

**BELGISCHE SENAAT**


---

 ZITTING 2016-2017
 

---

23 JANUARI 2017

**Informatieverslag over het intra-Belgisch besluitvormingsproces inzake *burden sharing* met betrekking tot klimaatdoelstellingen**

---

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE TRANSVERSALE AANGELEGENHEDEN – GEWESTBEVOEGDHEDEN  
UITGEBRACHT DOOR  
DE HEREN **GRYFFROY EN HENRY**,  
DE DAMES **MORREALE EN TURAN**,  
DE HEREN **VEREECK EN VERSTREKEN** EN  
MEVROUW **WAROUX**

---

**SÉNAT DE BELGIQUE**


---

 SESSION DE 2016-2017
 

---

23 JANVIER 2017

**Rapport d'information sur le processus décisionnel intrabelge en matière de répartition de l'effort climatique au regard des objectifs climatiques**

---

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES MATIÈRES TRANSVERSALES – COMPÉTENCES RÉGIONALES  
PAR  
MM. **GRYFFROY ET HENRY**,  
MMES **MORREALE ET TURAN**,  
MM. **VEREECK ET VERSTREKEN** ET  
MME **WAROUX**

---

Samenstelling van de commissie / Composition de la commission :  
**voorzitter / président** : De heer/M. Steven Vanackere

**Leden / Membres**

**N-VA** : Andries Gryffroy, Lieve Maes, Wilfried Vandaele, Jan Van Esbroeck,  
**PS** : Latifa Gahouchi, Anne Lambelin, Olga Zrihen,  
**MR** : Valérie De Bue, Alain Destexhe, Yves Evrard,  
**CD&V** : Karin Brouwers, Steven Vanackere, Johan Verstreken,  
**Ecolo-Groen** : Philippe Henry, Annemie Maes,  
**Open Vld** : Ann Brusseel, Lode Vereeck,  
**sp.a** : Katia Segers, Bart Van Malderen,  
**cdH** : Christophe Bastin.

---

*Zie* :

**Stukken van de Senaat :**  
**6-253 – 2015/2016 :**

Nr. 1 : Verzoek tot het opstellen van een informatieverslag van de heer Vanackere, de dames Brouwers, Claes, de Bethune, Franssen en Grouwels, de heren Van Rompuy en Verstreken, mevrouw Defraigne, de heren Wahl en De Gucht, mevrouw Brusseel, de heer Daems, mevrouw Taelman, de heren Vereeck en Anciaux, de dames Lieten, Segers en Turan, de heren Van Malderen, Bastin, Desquesnes en Mampaka Mankamba, de dames Waroux en Lambelin, de heren Mahoux en Prévot en mevrouw Vienne.

---

*Voir* :

**Documents du Sénat :**  
**6-253 – 2015/2016 :**

N° 1 : Demande d'établissement d'un rapport d'information de M. Vanackere, Mmes Brouwers, Claes, de Bethune, Franssen et Grouwels, MM. Van Rompuy et Verstreken, Mme Defraigne, MM. Wahl et De Gucht, Mme Brusseel, M. Daems, Mme Taelman, MM. Vereeck et Anciaux, Mmes Lieten, Segers et Turan, MM. Van Malderen, Bastin, Desquesnes et Mampaka Mankamba, Mmes Waroux et Lambelin, MM. Mahoux et Prévot et Mme Vienne.

Voorwoord van de voorzitter .....	3	Avant-propos du président.....	3
Inleiding.....	6	Introduction .....	6
Deel I : Algemeen kader .....	10	Partie I : Cadre général.....	10
Hoofdstuk I : Verdeling van de bevoegdheden en overlegorganen.....	10	Chapitre I <sup>er</sup> : Répartition des compétences et organes de concertation .....	10
A. Verdeling van de bevoegdheden.....	10	A. Répartition des compétences .....	10
B. Overzicht van de voornaamste samenwerkingsakkoorden .....	11	B. Aperçu des principaux accords de coopération .....	11
C. Commissies en overlegorganen inzake leefmilieu .....	13	C. Commissions et organes de concertation en matière d'environnement .....	13
D. Nationale Klimaatcommissie .....	15	D. Commission nationale Climat .....	15
E. <i>Burden sharing</i> .....	33	E. <i>Burden sharing</i> .....	33
Hoofdstuk II : Tijdslijn en politieke besprekingen .....	39	Chapitre II : Ligne du temps et discussions politiques.....	39
A. Inleiding.....	39	A. Introduction .....	39
B. Tijdslijn van de onderhandelingen over de <i>burden sharing</i> .....	41	B. Ligne du temps des négociations relatives à la répartition de l'effort climatique.....	41
Hoofdstuk III : Vragenlijst en aandachtspunten die het onderwerp dienen uit te maken van een politieke arbitrage.....	62	Chapitre III : Liste des questions et points d'attention devant faire l'objet d'un arbitrage politique .....	62
Hoofdstuk IV : Overzicht van de verdelingspercentages in de <i>burden sharing</i> bespreking – november 2015 .....	81	Chapitre IV : Vue d'ensemble des pourcentages de répartition dans le cadre de la discussion sur le <i>burden sharing</i> - novembre 2015.....	81
Deel II : Onderzoek naar de <i>burden sharing</i> in andere landen .....	88	Partie II : Examen de la répartition de l'effort climatique dans d'autres pays .....	88
Deel III : Cijfergegevens .....	114	Partie III : Données chiffrées.....	114
A. De vraag.....	114	A. La demande.....	114
B. Het antwoord van de gewestelijke en federale overheden.....	116	B. La réponse des administrations régionales et fédérale.....	116
C. Aanvullende nota van de federale overheid.....	121	C. Note complémentaire de l'administration fédérale....	121
Deel IV : Aanbevelingen.....	137	Partie IV : Recommandations.....	137
A. Voorstel van aanbevelingen.....	137	A. Proposition de recommandations.....	137
B. Bespreking van het voorstel van aanbevelingen.....	145	B. Discussion de la proposition de recommandations....	145
C. Eindstemming.....	212	C. Vote final .....	212
Bijlagen .....	213	Annexes .....	213
Bijlage 1 : Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling: advies van 4 juli 2016 over de klimaatgovernance .....	215	Annexe 1 : Conseil fédéral du Développement durable: avis du 4 juillet 2016 sur la gouvernance concernant la politique climatique .....	215
Bijlage 2 : Nota van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu – DG Leefmilieu – Dienst Klimaatverandering : Analyse van de rol en de werking van de Nationale Klimaatcommissie – april 2013 .....	221	Annexe 2 : Note du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement – DG Environnement – Service Changements climatiques : Analyse du rôle et du fonctionnement de la Commission nationale Climat – avril 2013 .....	221

## VOORWOORD VAN DE VOORZITTER

Een van de meest prangende problemen van deze tijd staat centraal in dit informatieverlag : de opwarming van de aarde en de beleidsmaatregelen die de mensheid kan mobiliseren om de zeer schadelijke gevolgen ervan tegen te gaan. Meer en meer vindt het begrip « *Anthropocene* » ingang. Het werd haast een eeuw geleden gelanceerd als neologisme voor een tijdperk na het Holoceen. In dit Anthropoceen ondervinden het klimaat, de atmosfeer en de biosfeer voor het eerst tastbare gevolgen van menselijke activiteit. De mensensoort staat dus voor een lakmoesproef : blijkbaar kan ons gedrag (ongewilde en negatieve) gevolgen hebben voor het planetair klimaat. Zijn mensen dan ook bij machte om deze ontwikkeling door samenwerken in een gunstiger richting te doen evolueren ?

Dat veronderstelt het maken van sterke bindende afspraken en het vermijden van wat de wetenschapper Garrett Hardin « *the tragedy of the commons* » noemde : het vrijbuitersgedrag dat collectieve goederen (zoals een gezonde leefomgeving) treft, wanneer mensen, gemeenschappen en landen de indruk krijgen dat anderen de kastanjes wel uit het vuur zullen halen en dat men zelf geen te grote inspanning hoeft te doen, vermits zoiets toch ook eerst de anderen ten goede komt.

Overheden moeten dus evenwichtige, geloofwaardige en sterke engagementen met elkaar overeenkomen over de verdeling van de te leveren inspanningen. Het Klimaatakkoord van Parijs, dat op 4 november 2016 in werking trad, is de meest recente stap in de goede richting. De daadwerkelijke uitvoering van dit akkoord is cruciaal. Dit vergt voor federale landen zoals België uiteraard ook nog een vertaling in concrete engagementen vanwege de verschillende entiteiten, de zogenaamde « *burden sharing* ».

In zeker opzicht is dit een bedrieglijke term. Hij associeert de aanpak van de klimaatproblematiek exclusief met een last en maakt niet duidelijk dat een volontaristisch klimaatbeleid ook een belangrijke positieve maatschappelijke meerwaarde creëert, met inbegrip van opportuniteiten voor nieuwe, duurzame economische groei. Alternatieve productie- en consumptiewijzen die gunstig zijn voor het milieu genereren in veel gevallen bijkomende en toekomstgerichte werkgelegenheid, en België moet hier ambitieus en niet defensief mee ompringen. Daarnaast maakt de klimaatuitdaging ook

## AVANT-PROPOS DU PRÉSIDENT

Le présent rapport d'information a pour thème central l'un des problèmes les plus préoccupants de notre temps : le réchauffement de la Terre et les stratégies que l'humanité peut déployer pour lutter contre ses effets hautement dommageables. Il y a en cette matière un concept qui ne cesse de gagner en importance : c'est l'Anthropocène. Ce néologisme a été créé il y a près d'un siècle pour désigner l'époque qui succéderait à l'Holocène et qui correspondrait à celle où les activités humaines commencent à avoir des effets tangibles sur le climat, l'atmosphère et la biosphère. L'espèce humaine se trouve ainsi confrontée à une épreuve décisive : manifestement, nos actions peuvent avoir des effets (indésirables et négatifs) sur le climat de la planète. Toute la question est de savoir si nous sommes capables d'agir ensemble pour faire évoluer les choses dans un sens plus favorable.

Pour cela, il faut que nous prenions conjointement des engagements solides et contraignants et que nous évitions ce que le scientifique Garrett Hardin a appelé « la tragédie des biens communs » : ce phénomène, qui touche spécifiquement les biens collectifs (comme, par exemple, un environnement sain), survient lorsque des individus, des communautés ou des pays, engagés dans une course à l'exploitation de ces biens, ont le sentiment qu'ils n'ont pas à faire trop d'efforts eux-mêmes car d'autres s'en chargeront bien et tireront pour tous les marrons du feu.

Les pouvoirs publics doivent donc prendre conjointement des engagements solides, équilibrés et crédibles sur la répartition des efforts à accomplir. L'accord de Paris sur le climat, qui est entré en vigueur le 4 novembre 2016, est la dernière étape en date dans la bonne direction. L'application effective de cet accord est cruciale. Pour un pays fédéral comme la Belgique, cela suppose aussi évidemment la conclusion d'accords concrets entre les différentes entités concernées, ce que l'on appelle le « *burden sharing* ».

Dans un certain sens, ce terme est en fait trompeur. Il réduit en effet la gestion de la problématique climatique à une contrainte et masque l'idée qu'une politique climatique volontariste peut représenter aussi une plus-value substantielle pour la société, notamment en offrant de nouvelles opportunités de croissance économique durable. Les modes de consommation et de production alternatifs favorables à l'environnement sont bien souvent créateurs d'emplois nouveaux et orientés vers l'avenir, et il est clair que la Belgique doit participer à cette dynamique en faisant preuve d'ambition et d'audace.

deel uit van een breder debat over een billijke mondiale verdeling van de middelen, en talrijk zijn de burgers van dit land die van hun overheid verwachten dat ook dat aspect in het beleid aan bod komt.

Wat er ook van zij, het intra-Belgisch besluitvormingsproces over deze *burden sharing* heeft in de afgelopen jaren disproportioneel veel tijd en energie gekost. Er bestaat in België geen hiërarchie der normen, en overeenstemming tussen de federale overheid en de betrokken gewesten werd pas op de valreep bereikt. Daarom achtte de plenaire vergadering van de Senaat het wenselijk om een informatieverlag op te stellen over dit proces, en na te gaan of er aanbevelingen konden worden geformuleerd om dit proces te verbeteren, zodat discussies over toekomstige interfederale akkoorden niet opnieuw jaren hoeven aan te slepen.

De Commissie die ik voorzit heeft eerst 5 hoorzittingen gehouden, waarop 13 experten en bevoorrechte getuigen hun licht lieten schijnen over de *status quaestionis*. De diensten van de Senaat hebben daarnaast ook een nuttige juridische en institutionele handleiding opgesteld met betrekking tot de onderzochte materie. Bijzonder leerrijk tenslotte was de oefening om in het kader van het bestaande interparlementaire netwerk een bevraging te lanceren bij andere Europese en niet-Europese parlementen, om te vernemen welke instrumenten van besluitvorming, *monitoring* en handhaving andere landen kennen. In totaal werden 48 landen bevroegd en niet minder dan 30 parlementen bezorgden ons hun antwoorden, wat een sterke inspiratiebron voor onze werkzaamheden is gebleken.

In een vijftal zittingen heeft de Commissie uiteindelijk een lijst van 26 aanbevelingen goedgekeurd, waarbij ze in zeer veel gevallen via een constructieve dialoog overeenstemming bij eenparigheid bereikte.

Dat is bijvoorbeeld het geval met de dringende aanbeveling om een grotere parlementaire betrokkenheid te garanderen. Het executieve niveau verkiest soms om de rol van het parlement in tijden van onderhandelingen enigszins in sourdine te zetten, maar het recente verleden toonde dat de publieke aandacht die gepaard gaat met een volwassen parlementaire opvolging het bereiken van een akkoord niet hoeft te bemoeilijken, wel integendeel. Daarbij is een dialoog tussen de verschillende niveaus ook van tel. In een van de aanbevelingen wordt opgeroepen om het mutualiteitsprincipe te respecteren : elke overheid zou de impact van de eigen maatregelen op het succes van het klimaatbeleid van de andere overheden moeten nagaan met het oog op wederzijdse versterking.

Par ailleurs, il faut aussi replacer le défi climatique dans le cadre d'un débat plus large sur un partage équitable des ressources au niveau mondial, et nombreux sont les citoyens de notre pays qui attendent des autorités qu'elles intègrent cet aspect dans la politique mise en œuvre.

Quoi qu'il en soit, le processus décisionnel intrabelge sur ce *burden sharing* a, au cours des dernières années, nécessité un investissement disproportionné en temps et en énergie. En Belgique, il n'existe pas de hiérarchie des normes et c'est sur le fil que l'accord entre l'autorité fédérale et les Régions concernées a été conclu. C'est pourquoi l'assemblée plénière du Sénat a estimé souhaitable de consacrer un rapport d'information à ce processus et d'examiner si elle pouvait formuler des recommandations afin de l'améliorer et d'éviter à l'avenir que des discussions sur de futurs accords interfédéraux ne traînent aussi pendant plusieurs années.

La commission que je préside a d'abord organisé cinq auditions au cours desquelles 13 experts et témoins privilégiés ont livré leur éclairage sur l'état de la question. En outre, les services du Sénat ont élaboré un guide institutionnel et juridique utile portant sur la matière examinée. Enfin, un autre volet du travail, particulièrement riche en enseignements, a consisté en la réalisation, dans le cadre du réseau interparlementaire existant, d'une enquête auprès d'autres parlements européens et non européens en vue de connaître les instruments qu'ils utilisent pour le processus décisionnel, le suivi et la mise en œuvre. Cette enquête a été réalisée auprès de 48 pays au total et pas moins de 30 parlements ont répondu au questionnaire, ce qui fut une précieuse source d'inspiration pour nos travaux.

La commission a finalement consacré cinq séances à la validation d'une liste de 26 recommandations, souvent approuvées à l'unanimité grâce à un dialogue constructif.

Ce fut le cas, par exemple, pour la recommandation urgente prévoyant de garantir une implication accrue des parlements. Le niveau exécutif a parfois tendance à mettre le rôle du parlement quelque peu sous l'éteignoir en période de négociations, mais le passé récent a montré que l'attention publique qui va de pair avec un suivi parlementaire mature ne doit pas nécessairement constituer une entrave à la conclusion d'un accord, bien au contraire. Un dialogue entre les différents niveaux de pouvoir a aussi son importance à cet égard. L'une des recommandations appelle au respect du principe de mutualité selon lequel chaque autorité devrait examiner les effets des mesures qu'elle prend sur le succès de la politique climatique des autres autorités de manière

Zulke aanbevelingen komen maar tot leven als er ook een werkelijke dialoog tussen overheden bestaat, met inbegrip van de parlementen. Daarom suggereert de Senaat ook om een interparlementair overlegorgaan op te richten als een bestendige structuur, waar volksvertegenwoordigers van de Kamer, de Senaat en de diverse gewestelijke parlementen minstens twee keer per jaar samenkomen om het klimaatbeleid op te volgen en de al dan niet geboekte vooruitgang te bespreken.

Met het informatieverlag dat u in uw handen houdt, hoopt de Senaat een bijdrage te leveren tot de kwaliteit van de interfederale dialoog en het vlotter bereiken van overeenstemming over toekomstige, ambitieuze klimaatakkoorden.

Steven VANACKERE,

voorzitter van de Commissie voor de Transversale  
Aangelegenheden – Gewestbevoegdheden

à obtenir un renforcement mutuel de l'efficacité des mesures. Pareilles recommandations ne peuvent voir le jour que s'il existe un dialogue réel entre les autorités, y compris les parlements. C'est pourquoi le Sénat suggère aussi de créer un organe de concertation interparlementaire en tant que structure permanente, au sein de laquelle des députés de la Chambre, des sénateurs et des représentants des différents parlements régionaux se rencontreraient au moins deux fois par an pour suivre l'évolution de la politique climatique et discuter des avancées éventuelles.

Avec le présent rapport d'information, le Sénat espère contribuer à l'amélioration du dialogue interfédéral et faciliter l'émergence de convergences dans le cadre de la conclusion de futurs accords climatiques ambitieux.

Steven VANACKERE,

président de la commission des Matières  
transversales – Compétences régionales

## INLEIDING

### A. PROCEDURE

Op 10 december 2015 werd een verzoek tot het opstellen van een informatieverlag over het intra-Belgisch besluitvormingsproces inzake *burden sharing* met betrekking tot klimaatdoelstellingen in de Senaat ingediend. Het werd op 11 december 2015 door de plenaire vergadering van de Senaat aangenomen en dezelfde dag verzonden naar het Bureau van de Senaat dat het op 4 januari 2016 doorgestuurd heeft naar de Commissie voor de Transversale Aangelegenheden – Gewestbevoegdheden.

De Commissie heeft de heren Andries Gryffroy, Philippe Henry, Lode Vereeck en Johan Verstreken en de dames Christie Morreale, Güler Turan en Véronique Waroux aangesteld als rapporteurs.

### B. UITGANGSPUNT VAN HET INFORMATIEVERSLAG

Het verzoek tot opstellen van dit informatieverlag gaat uit van de klimaatdoelstellingen voor de periode 2013–2020 die de Europese Unie in 2009 heeft opgelegd. Deze doelstellingen voorzien dat tegen 2020 :

- de uitstoot van broeikasgassen met 20 % moet verminderen ten opzichte van de uitstoot in 1990 ;
- 20 % van het energiegebruik afkomstig moet zijn van hernieuwbare bronnen (1) ;
- 10 % van het eindgebruik van energie in het vervoer afkomstig is van hernieuwbare bronnen ;
- de energie-efficiëntie met 20 % moet verbeteren ten opzichte van 1990.

Voor ons land legde de EU de volgende doelstellingen op :

- tegen 2020 moet de uitstoot van de broeikasgassen die niet onder de emissiehandel valt (non-ETS-sectoren) met 15 % verminderen ten opzichte van 2005 ;
- en moet 13 % van het totaal energiegebruik afkomstig zijn van hernieuwbare bronnen.

(1) De doelstellingen inzake hernieuwbare energiebronnen zijn genomen ten opzichte van het bruto-finaal energiegebruik in 2020.

## INTRODUCTION

### A. PROCÉDURE

Le 10 décembre 2015, une demande d'établissement d'un rapport d'information sur le processus décisionnel intrabelge en matière de répartition de l'effort climatique au regard des objectifs climatiques a été déposée au Sénat. Elle a été adoptée le 11 décembre 2015 par l'assemblée plénière du Sénat et envoyée le même jour au Bureau du Sénat qui l'a transmise le 4 janvier 2016 à la commission des Matières transversales – Compétences régionales.

La commission a désigné, comme rapporteurs, MM. Andries Gryffroy, Philippe Henry, Lode Vereeck et Johan Verstreken ainsi que Mmes Christie Morreale, Güler Turan et Véronique Waroux.

### B. POINT DE DÉPART DU RAPPORT D'INFORMATION

La demande d'établissement du présent rapport d'information part des objectifs climatiques pour la période 2013–2020 que l'Europe a définis en 2009 et qui doivent être atteints d'ici 2020. Ces objectifs prévoient :

- une réduction de 20 % des émissions de gaz à effet de serre par rapport au niveau de référence de 1990 ;
- une proportion de 20 % des sources d'énergies renouvelables dans la consommation d'énergie (1) ;
- une proportion de 10 % des sources d'énergies renouvelables dans la consommation finale d'énergie dans les transports ;
- une amélioration de l'efficacité énergétique de 20 % par rapport au niveau de référence de 1990.

Pour notre pays, l'UE a imposé les objectifs suivants, à atteindre d'ici 2020 :

- une réduction de 15 % des émissions de gaz à effet de serre dans les secteurs ne relevant pas du système d'échange de quotas d'émission (secteurs non-ETS) par rapport à 2005 ;
- et une proportion de 13 % de sources d'énergies renouvelables dans la consommation totale d'énergie.

(1) Les objectifs en matière de sources d'énergies renouvelables ont été définis en fonction de la consommation finale brute d'énergie en 2020.

Ingevolge artikel 6, § 1, II, 1<sup>o</sup>, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, is het klimaatbeleid een onderdeel van leefmilieu. Vermits energie en klimaat gemengde bevoegdheden zijn waarbij de gewesten de belangrijkste rol spelen, moet België bijgevolg de samenwerking tussen alle entiteiten organiseren en worden die doelstellingen verdeeld tussen de verschillende entiteiten van het land.

Er werden onderhandelingen opgestart om deze doelstellingen voor 2020 om te zetten in doelstellingen voor elke entiteit (de federale, Vlaamse, Waalse overheid en Brusselse overheid) (*burden sharing*). Pas na zes jaar onderhandelen werd een akkoord bereikt in het intra-Belgisch klimaatakkoord van 4 december 2015. Dat akkoord werd de basis voor het samenwerkingsakkoord van 26 oktober 2016.

Ondertussen heeft de EU haar doelstellingen al geactualiseerd tot 2030 (besluit van de Raad van oktober 2014). Deze doelstellingen zullen opnieuw moeten verdeeld worden tussen de verschillende entiteiten van ons land, wat nieuwe onderhandelingen vergt. Om de toekomstige besprekingen over de verdeling van nieuwe klimaatdoelstellingen efficiënter te maken, was de vraag hoe de werkwijze voor de toekomst te optimaliseren. Tevens werd in het verzoek tot het opstellen van een informatieverlag gevraagd naar een schets van de historiek van de onderhandelingen van de afgelopen zes jaar, alsook naar de rol die de Nationale Klimaatcommissie en andere beleidsorganen hierin hebben gespeeld. Ten slotte werd gevraagd na te gaan hoe de *burden sharing* wordt aangepakt in andere federale staten (zoals Duitsland of Oostenrijk).

### C. VERLOOP VAN DE COMMISSIE-WERKZAAMHEDEN

De Commissie voor de Transversale Aangelegenheden – Gewestbevoegdheden besliste eerst een aantal hoorzittingen te houden.

Volgende sprekers kwamen aan bod :

– op 13 juni 2016 : de heren Peter Wittoeck en Etienne Hannon, diensthoofd van de dienst « Klimaatverandering » en hoofd van de Cel « Beleid en Monitoring » van de dienst « Klimaatverandering » van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu,

En vertu de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, II, 1<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, la politique climatique relève des matières environnementales. Étant donné que l'énergie et le climat sont des compétences mixtes pour lesquelles les Régions ont un rôle primordial, il faut qu'une coopération soit mise en place entre toutes les entités du pays et que les objectifs soient répartis entre elles.

Des négociations ont été menées afin de traduire les objectifs belges à atteindre à l'horizon 2020 en objectifs concrets pour chaque entité (l'autorité fédérale, l'autorité flamande, l'autorité wallonne et l'autorité bruxelloise) (répartition de l'effort climatique). Ce n'est que le 4 décembre 2015, au terme de six années de négociations, qu'un accord climatique intrabelge a été conclu. Cet accord a servi de base à l'accord de coopération du 26 octobre 2016.

Entre-temps, l'UE a déjà actualisé ses objectifs jusqu'en 2030 (décision du Conseil d'octobre 2014). Ces objectifs devront à nouveau être répartis entre les différentes entités de notre pays, ce qui nécessitera de nouvelles négociations. Afin de faire en sorte que les discussions futures sur la répartition de nouveaux objectifs climatiques soient plus efficaces, on a voulu examiner comment on pourrait optimiser la méthode de travail pour l'avenir. Dans la demande d'établissement du présent rapport d'information, on a également demandé de retracer l'historique des négociations de ces six dernières années et de voir quel rôle la Commission nationale Climat et les autres organes stratégiques ont joué dans ce processus. Enfin, on a estimé aussi qu'il serait utile de voir comment les choses se passent dans d'autres États fédéraux (comme l'Allemagne ou l'Autriche) en matière de répartition de l'effort climatique.

### C. DÉROULEMENT DES TRAVAUX DE LA COMMISSION

La commission des Matières transversales – Compétences régionales a décidé en premier lieu de procéder à un certain nombre d'auditions.

La commission a entendu les intervenants suivants :

– le 13 juin 2016 : M. Peter Wittoeck, chef du service « Changements climatiques », et M. Etienne Hannon, chef de la cellule « Politique et Monitoring » auprès du service « Changements climatiques », au SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement,

en de heren André Guns en Dominique Perrin, *conseiller Émissions atmosphériques en conseiller en politique climatique*, van het *Agence wallonne de l'air et du climat* ;

– op 27 juni 2016 : de heer François Cornille en mevrouw Pascale van der Plancke, medewerkers van het departement « Planning Lucht-Klimaat-Energie » van het Brussels Instituut voor milieubeheer,

en de heer Bob Nieuwejaers en mevrouw Annemie Neyens, afdelingshoofd en beleidsmedewerker « Klimaat » van de Afdeling « Lucht, Hinder, Risicobeheer, Milieu en Gezondheid » van het departement Leefmilieu, Natuur en Energie van de Vlaamse overheid ;

– op 19 september 2016 : de heer Peter Van Kemseke van het kabinet van de vicevoorzitter van de Europese Commissie bevoegd voor de Energie Unie en de heer Tom Van Ierland van de algemene directie « Actie voor het Klimaat » van de Europese Commissie ;

– op 17 oktober 2016 : mevrouw Magda Aelvoet, voorzitter van de Federale Raad voor duurzame Ontwikkeling ;

– op 28 november 2016 : mevrouw Véronique Rigot en de heer Joeri Thijs, vertegenwoordigers van het Platform Klimaatrechtvaardigheid (Klimaatcoalitie).

Deze hoorzittingen zijn toegevoegd bij dit verslag (stuk Senaat, nr. 6-253/3).

Tegelijkertijd werd werk gemaakt van een analyse van de werking van de Nationale Klimaatcommissie (zie deel I, hoofdstuk I, D) en werd vergeleken hoe andere federale staten de problematiek inzake *burden sharing* aanpakken. Hiertoe werd een ECPRD-vragenlijst (1) uitgestuurd naar een aantal landen. Het resultaat van deze bevraging is terug te vinden in deel II van dit verslag.

Ten slotte heeft de Commissie nog een vraag om advies gericht aan de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling. Dat advies is toegevoegd als bijlage 1 bij dit verslag.

ainsi que M. André Guns, conseiller « Émissions atmosphériques », et M. Dominique Perrin, conseiller en politique climatique, auprès de l'Agence wallonne de l'air et du climat ;

– le 27 juin 2016 : M. François Cornille et Mme Pascale van der Plancke, collaborateurs du département Planification Air-Climat-Énergie de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement,

ainsi que M. Bob Nieuwejaers, chef de la division Air, Nuisances, Gestion des risques, Environnement et Santé, et Mme Annemie Neyens, collaboratrice de gestion « Climat » à la division Air, Nuisances, Gestion des risques, Environnement et Santé, auprès du département Environnement, Nature et Énergie de l'autorité flamande ;

– le 19 septembre 2016 : M. Peter Van Kemseke du cabinet du vice-président de la Commission européenne chargé de l'Union de l'énergie, et M. Tom Van Ierland de la direction générale « Action pour le climat » de la Commission européenne ;

– le 17 octobre 2016 : Mme Magda Aelvoet, présidente du Conseil fédéral du développement durable ;

– le 28 novembre 2016 : Mme Véronique Rigot et M. Joeri Thijs, représentants de la Plateforme Justice climatique (Coalition Climat).

Ces auditions sont jointes au présent rapport (doc. Sénat, n° 6-253/3).

En outre, on a procédé à une analyse du fonctionnement de la Commission nationale Climat (voir partie I, chapitre I<sup>er</sup>, D) et on a examiné, à titre de comparaison, l'approche de la problématique de la répartition de l'effort climatique dans d'autres États fédéraux. À cet effet, un questionnaire CERPD (1) a été envoyé à un certain nombre de pays. Les résultats figurent dans la partie II du présent rapport.

Enfin, la commission a aussi adressé une demande d'avis au Conseil fédéral du développement durable. Cet avis figure à l'annexe 1 du présent rapport.

(1) ECPRD : *The European Centre for Parliamentary Research and Documentation*.

(1) CERPD : Centre européen de recherche et de documentation parlementaires.



**D. AANBEVELINGEN**

Op basis van de hoorzittingen en de gegevens verkregen via de ECPRD-lijst, heeft elke fractie een voorstel van aanbevelingen geformuleerd (zie deel IV).

Die voorstellen werden door de commissie onderzocht tijdens haar vergaderingen van 14 november, 12 en 16 december 2016 en 9 januari 2017. Er werden tijdens deze vergaderingen wijzigingen voorgesteld en de eindstemming over de aanbevelingen volgde op 23 januari 2017.

\*  
\* \*

**D. RECOMMANDATIONS**

Sur la base des auditions réalisées et des données obtenues par le biais du questionnaire CERPD, chaque groupe a formulé une proposition de recommandations (voir partie IV).

La commission a examiné ces propositions au cours de ses réunions des 14 novembre, 12 et 16 décembre 2016, et 9 janvier 2017. Des modifications ont été proposées lors de ces réunions et le vote final sur les recommandations a eu lieu le 23 janvier 2017.

\*  
\* \*

**DEEL I – ALGEMEEN KADER****HOOFDSTUK I – VERDELING  
VAN DE BEVOEGDHEDEN EN  
OVERLEGORGANEN****A. VERDELING VAN DE BEVOEGDHEDEN**

De onderstaande tabel geeft een beknopt overzicht van de belangrijkste bevoegdheden van de federale Staat en de gewesten op het vlak van het klimaatbeleid (mitigatie en adaptatie) binnen de domeinen leefmilieu, energie en transport :

**PARTIE I – CADRE GÉNÉRAL****CHAPITRE I<sup>ER</sup> – RÉPARTITION DES  
COMPÉTENCES ET ORGANES DE  
CONCERTATION****A. RÉPARTITION DES COMPÉTENCES**

Le tableau ci-dessous donne un aperçu succinct des principales compétences exercées par l'État fédéral et les Régions en matière de politique climatique (atténuation et adaptation) dans les domaines de l'environnement, de l'énergie et des transports :

	Federale Staat/État fédéral	Gewesten/Régions
Leefmilieu <i>Environnement</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coördinatie van het internationale beleid (waaronder het klimaatbeleid)</li> <li>• Productbeleid (bijvoorbeeld productnormen en bijbehorende strafrechtelijke sancties)</li> <li>• Marien milieu</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Coordination de la politique internationale (dont la politique climatique)</i></li> <li>• <i>Politique des produits (par exemple normes de produits et sanctions pénales y afférentes)</i></li> <li>• <i>Milieu marin</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lucht en bodembescherming</li> <li>• Natuurbehoud en -bescherming</li> <li>• Bescherming en distributie van water</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Protection de l'air et des sols</i></li> <li>• <i>Conservation et protection de la nature</i></li> <li>• <i>Protection et distribution de l'eau</i></li> </ul>
Energie <i>Énergie</i>	De materies waarvan de technische en economische ondeelbaarheid een gelijke behandeling op nationaal niveau vereisen : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Studies over de toekomst van energie</li> <li>• De splijstofcyclus</li> <li>• De productie van energie, met inbegrip van <i>offshore</i>-energie</li> <li>• Grote infrastructures voor de aanvoer en opslag van energie</li> <li>• Het energietransport</li> <li>• Het beleid rond eindprijzen van energie voor de consument, met inbegrip van het sociaal prijsbeleid</li> <li>• De energie-efficiëntie van federale gebouwen</li> <li>• Aspecten van de fiscaliteit (btw, accijnzen, enz.)</li> </ul> <i>Les matières qui, ne pouvant techniquement ni économiquement être scindées, nécessitent un traitement identique au niveau fédéral :</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Études sur l'avenir énergétique</i></li> <li>• <i>Cycle du combustible nucléaire</i></li> <li>• <i>Production énergétique, y compris off-shore</i></li> <li>• <i>Grandes infrastructures d'approvisionnement et de stockage de l'énergie</i></li> <li>• <i>Transport de l'énergie</i></li> <li>• <i>Politique relative au prix final de l'énergie pour le consommateur, y compris en matière de tarifs sociaux</i></li> <li>• <i>Efficacité énergétique des bâtiments fédéraux</i></li> <li>• <i>Aspects liés à la fiscalité (TVA, accises, etc.)</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De distributie en het lokaal transport van elektriciteit via de netwerken met een nominale spanning die lager is dan of gelijk aan 70 000 volt</li> <li>• De distributietarieven (gas en elektriciteit)</li> <li>• De openbare distributie van gas</li> <li>• Het gebruik van mijngas en hoogovengas</li> <li>• De netwerken voor de distributie van warmte</li> <li>• De valorisatie van terrils</li> <li>• Nieuwe energiebronnen, met uitzondering van deze in verband met kernenergie</li> <li>• De terugwinning van energie door de industrie en andere gebruikers</li> <li>• Rationeel energiegebruik</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Distribution et transport local de l'électricité via des réseaux dont la tension nominale est inférieure ou égale à 70 000 volts</i></li> <li>• <i>Tarifs de distribution (gaz et électricité)</i></li> <li>• <i>Distribution publique de gaz</i></li> <li>• <i>Utilisation du gaz de mine et de hauts-fourneaux</i></li> <li>• <i>Réseaux de distribution de chaleur</i></li> <li>• <i>Valorisation des terrils</i></li> <li>• <i>Nouvelles sources d'énergie, à l'exception de celles liées à l'énergie nucléaire</i></li> <li>• <i>Récupération d'énergie par l'industrie et les autres utilisateurs</i></li> <li>• <i>Utilisation rationnelle de l'énergie</i></li> </ul>

Transport  <i>Transports</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De nationale luchthaven en de spoorwegen</li> <li>• Accijnzen op brandstoffen</li> <li>• Technische normen voor voertuigen</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Aéroports nationaux et chemins de fer</i></li> <li>• <i>Accises sur les carburants</i></li> <li>• <i>Normes techniques des véhicules</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Autowegen, bevaarbare waterlopen, havens, regionale luchthavens</li> <li>• Openbaar vervoer en schoolvervoer</li> <li>• Belasting op voertuigen</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Routes pour automobiles, voies navigables, ports, aéroports régionaux</i></li> <li>• <i>Transports publics et scolaires</i></li> <li>• <i>Taxes sur les véhicules</i></li> </ul>
------------------------------------	---	---

## B. OVERZICHT VAN DE VOORNAAMSTE SAMENWERKINGSAKKOORDEN

### 1. Samenwerkingsakkoorden – Algemeen

– Samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten, met betrekking tot de vertegenwoordiging van het Koninkrijk België in de Ministerraad van de Europese Unie (1).

– Samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten en het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie over de nadere regelen voor het sluiten van gemengde verdragen (2).

Dit samenwerkingsakkoord regelt de oprichting van een permanent overlegorgaan tussen de federale Staat en de gewesten. In dat overlegorgaan worden de bevoegdheden vastgelegd van de verschillende regeringsniveaus.

– Kaderakkoord van 30 juni 1994 tot samenwerking tussen de Federale Staat, de Gemeenschappen en de gewesten over de vertegenwoordiging van het Koninkrijk België bij de Internationale Organisaties waarvan de werkzaamheden betrekking hebben op gemengde bevoegdheden (3).

### 2. Samenwerkingsakkoorden inzake leefmilieu

– Samenwerkingsakkoord van 30 april 1993 tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreffende de bestemming van de milieubelasting en de coördinatie van het gewestelijk beleid ter zake (4).

– Samenwerkingsakkoord van 5 april 1995 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest

(1) *Belgisch Staatsblad* van 17 november 1994.

(2) *Belgisch Staatsblad* van 17 december 1996.

(3) *Belgisch Staatsblad* van 19 november 1994.

(4) *Belgisch Staatsblad* van 5 oktober 1993.

## B. APERÇU DES PRINCIPAUX ACCORDS DE COOPÉRATION

### 1. Accords de coopération – Généralités

– L'accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la représentation du Royaume de Belgique au sein du Conseil de ministres de l'Union européenne (1).

– L'accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions et le Collège réuni de la Commission communautaire commune relatif aux modalités de conclusion des traités mixtes (2).

Cet accord de coopération régit la création d'un organe de concertation permanent entre l'État fédéral et les Régions. C'est au sein de cet organe de concertation que sont définies les compétences des gouvernements des différents niveaux de pouvoir.

– L'accord-cadre de coopération du 30 juin 1994 entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions portant sur la représentation du Royaume de Belgique auprès des organisations internationales poursuivant des activités relevant de compétences mixtes (3).

### 2. Accords de coopération relatifs à l'environnement

– L'accord de coopération du 30 avril 1993 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'affectation des écotaxes et à la coordination des politiques régionales en cette matière (4).

– L'accord de coopération du 5 avril 1995 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne

(1) *Moniteur belge* du 17 novembre 1994.

(2) *Moniteur belge* du 17 décembre 1996.

(3) *Moniteur belge* du 19 novembre 1994.

(4) *Moniteur belge* du 5 octobre 1993.

en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake het internationaal milieubeleid (1).

Dit samenwerkingsakkoord regelt de oprichting van het Coördinatiecomité Internationaal Milieubeleid (CCIM).

– Samenwerkingsakkoord van 14 november 2002 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende het opstellen, het uitvoeren en het opvolgen van een Nationaal Klimaatplan, alsook het rapporteren, in het kader van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering en het Protocol van Kyoto (2).

– Samenwerkingsakkoord van 19 februari 2007 tussen de Federale Overheid, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest inzake de uitvoering van sommige bepalingen van het protocol van Kyoto (3).

– Samenwerkingsakkoord van 18 juni 2008 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de organisatie en het administratief beheer van het gestandaardiseerd en genormaliseerd registersysteem van België overeenkomstig richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad en beschikking 208/2004/EG van het Europees Parlement en de Raad (4).

– Samenwerkingsakkoord van 26 oktober 2016 gesloten op basis van het politiek akkoord van 4 december 2015.

De federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijke Gewest bereikten op 26 oktober 2016 een samenwerkingsakkoord betreffende de verdeling van de Belgische klimaat- en energiedoelstellingen voor de periode 2013-2020, op basis van het politiek akkoord van 4 december 2015 inzake *burden sharing*.

et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la politique internationale de l'environnement (1).

Cet accord de coopération régit la création du Comité de coordination de la politique internationale de l'environnement (CCPIE).

– L'accord de coopération du 14 novembre 2002 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'établissement, l'exécution et le suivi d'un Plan national Climat, ainsi que l'établissement de rapports, dans le cadre de la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques et du Protocole de Kyoto (2).

– L'accord de coopération du 19 février 2007 entre l'Autorité fédérale, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la mise en œuvre de certaines dispositions du Protocole de Kyoto (3).

– L'accord de coopération du 18 juin 2008 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'organisation et à la gestion administrative du système de registre normalisé et sécurisé de la Belgique conformément à la directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil et de la décision n° 208/2004/CE du Parlement européen et du Conseil (4).

– L'accord de coopération du 26 octobre 2016 conclu sur la base de l'accord politique du 4 décembre 2015.

L'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale ont conclu, le 26 octobre 2016, un accord de coopération relatif à la répartition des objectifs climatiques et énergétiques de la Belgique pour la période 2013-2020, sur la base de l'accord politique du 4 décembre 2015 relatif au *burden sharing* (répartition des efforts climatiques).

(1) *Belgisch Staatsblad* van 13 december 1995.

(2) *Belgisch Staatsblad* van 27 juni 2003.

(3) *Belgisch Staatsblad* van 12 februari 2008.

(4) *Belgisch Staatsblad* van 18 juli 2008.

(1) *Moniteur belge* du 13 décembre 1995.

(2) *Moniteur belge* du 27 juin 2003.

(3) *Moniteur belge* du 12 février 2008.

(4) *Moniteur belge* du 18 juillet 2008.

## **C. COMMISSIES EN OVERLEGORGANEN INZAKE LEEFMILIEU**

### **1. De Interministeriële Conferentie voor het Leefmilieu (ICL)**

De Interministeriële Conferentie voor het Leefmilieu (ICL) is één van de permanente werkgroepen van het Overlegcomité en is samengesteld uit de federale en gewestelijke ministers bevoegd voor leefmilieu. De ICL wordt voorgezeten door de federale minister van Leefmilieu. Wanneer het thema « klimaatverandering » op de dagorde staat, wordt de ICL uitgebreid met de eerste minister, de gewestelijke ministers-presidenten, de federale minister bevoegd voor begroting, de ministers belast met energie, transport, fiscaliteit, ontwikkelingssamenwerking en de gewestelijke ministers van economie.

### **2. Het Coördinatiecomité Internationaal Milieubeleid (CCIM)**

Dit is een ambtelijk overlegorgaan samengesteld uit de kabinetten en administraties Leefmilieu, Buitenlandse Zaken en Ontwikkelingssamenwerking. Het CCIM is onder meer verantwoordelijk voor de organisatie van het overleg, het beleidsvoorbereidend werk en de vertegenwoordiging in internationale organisaties of ministeriële conferenties.

Het klimaatbeleid wordt in dit verband opgevolgd door één van de zogenaamde stuurgroepen van het CCIM, de Coördinatiegroep « Broeikaseffect » die op zijn beurt een aantal gespecialiseerde werkgroepen overkoepelt.

### **3. De Nationale Klimaatcommissie (NKC)**

De Nationale Klimaatcommissie werd opgericht bij artikel 3 van het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende het opstellen, het uitvoeren en het opvolgen van een Nationaal Klimaatplan, alsook het rapporteren, in het kader van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering en het Protocol van Kyoto.

De Nationale klimaatcommissie is samengesteld uit telkens vier vertegenwoordigers en vier plaatsvervangers van elk van de vier partijen bij het samenwerkings-

## **C. COMMISSIONS ET ORGANES DE CONCERTATION EN MATIÈRE D'ENVIRONNEMENT**

### **1. La Conférence interministérielle pour l'environnement (CIE)**

La Conférence interministérielle pour l'environnement (CIE) est un des groupes de travail permanents du Comité de concertation et est composée des ministres fédéral et régionaux compétents pour l'environnement. Elle est présidée par le ministre fédéral de l'Environnement. Lorsqu'elle a à traiter du thème des « changements climatiques », la CIE est élargie au premier ministre, aux ministres-présidents des Régions, au ministre fédéral du Budget, aux ministres chargés de l'énergie, des transports, de la fiscalité, de la coopération au développement et aux ministres régionaux de l'économie.

### **2. Le Comité de coordination de la politique internationale de l'environnement (CCPIE)**

Il s'agit d'un organe administratif de concertation composé de représentants des cabinets ministériels et des administrations de l'Environnement, des Affaires étrangères et de la Coopération au développement. Le CCPIE est chargé entre autres de l'organisation de la concertation, du travail préparatoire et de la représentation au sein des organisations internationales ou conférences ministérielles.

Le suivi de la politique climatique est confié à l'un des groupes directeurs du CCPIE, le Groupe de coordination « Effet de serre » qui chapeaute plusieurs groupes de travail spécialisés.

### **3. La Commission nationale Climat (CNC)**

La Commission nationale Climat a été créée en vertu de l'article 3 de l'accord de coopération du 14 novembre 2002 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'établissement, à l'exécution et au suivi d'un Plan national Climat, ainsi qu'à l'établissement de rapports, dans le cadre de la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques et du Protocole de Kyoto.

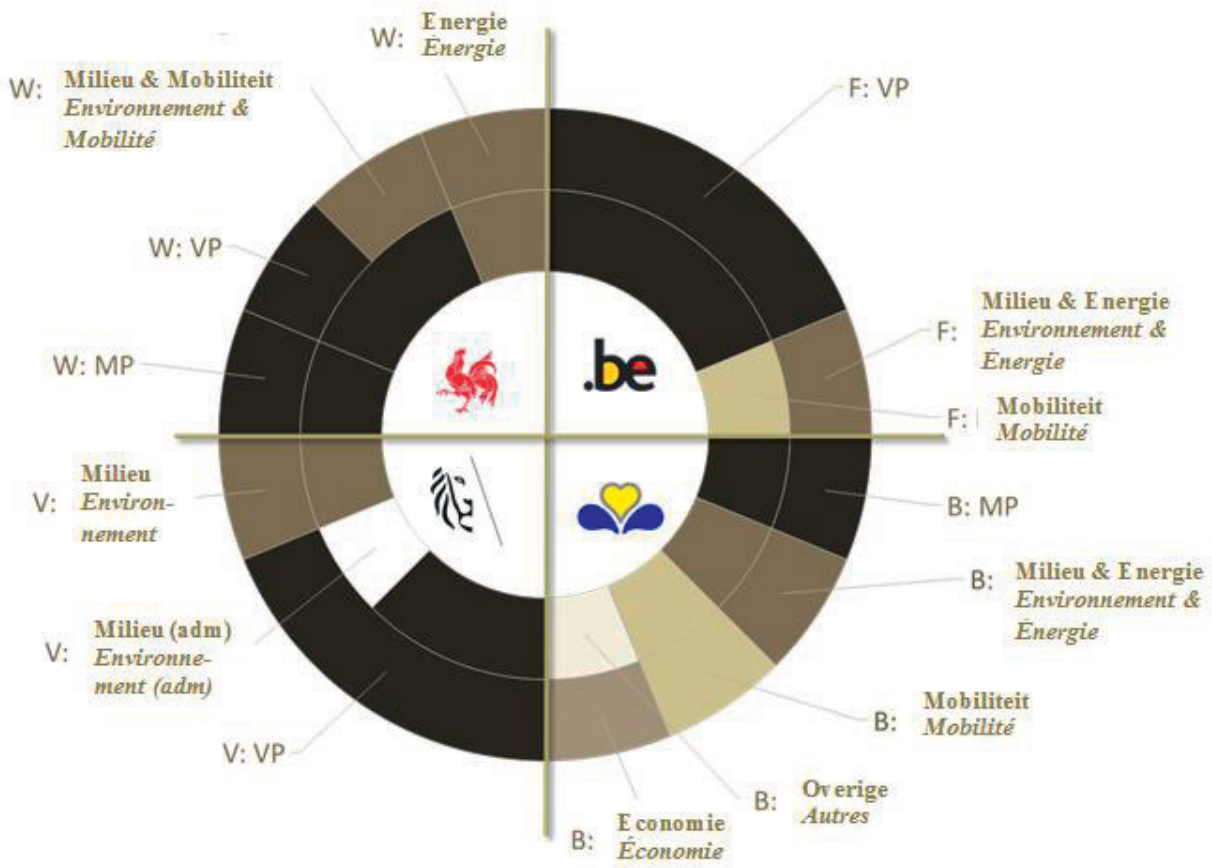
Chacune des quatre parties à l'accord de coopération y est représentée par quatre membres effectifs et quatre suppléants qui, en pratique, sont quasiment tous

akkoord, in de praktijk zo goed als allen raadgevers in ministeriële kabinetten/beleidsellen (zie onderstaande figuur).

conseillers dans des cabinets ministériels ou cellules stratégiques (voir figure ci-dessous).

**Nationale Klimaatcommissie (NKC)**  
Samenstelling 2016

**Commission nationale Climat (CNC)**  
Composition 2016



Noot :  
MP : minister-president  
VP : vice-premier of vice-minister-president

Note :  
MP : ministre-président  
VP : vice-premier ou vice-ministre-président

Verdere uitleg over de Nationale Klimaatcommissie, haar werkgroepen en activiteiten: zie punt D hierna.

Pour davantage de développements sur les groupes de travail et le fonctionnement de la Commission nationale Climat, voir le point D ci-après.

## D. NATIONALE KLIMAATCOMMISSIE

De Nationale Klimaatcommissie kent een roterend voorzitterschap en wordt afwisselend voorgezeten door de gewesten en de federale overheid, in de praktijk steeds door een adviseur van de minister van Leefmilieu. De Nationale Klimaatcommissie wordt ondersteund door een permanent secretariaat, dat in principe (overeenkomstig artikel 5 van het samenwerkingsakkoord) wordt verzorgd door de Intergewestelijke Cel voor leefmilieu (IRCEL) (1). Elke contracterende partij beschikt over vier effectieve vertegenwoordigers en vier plaatsvervangers.

De opdrachten van de Nationale Klimaatcommissie worden omschreven in de bepalingen van artikel 6 van het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002. Het gaat onder meer over de volgende taken :

- de goedkeuring van de officiële verslagen van de *United Nations Framework Convention on Climate Change* (UNFCCC), het Kyoto Protocol, beschikking 280/2004/EG en richtlijn 2003/87/EG ;

- de evaluatie van de federale en interregionale samenwerking en coördinatie, evenals de stand van uitvoering en de impact (ecologisch, sociaal en economisch) van het beleid en de maatregelen genomen op basis van het Nationaal Klimaatplan ;

- het adviseren van het Coördinatiecomité Internationaal Milieubeleid (CCIM) en de Interdepartementale Commissie voor duurzame ontwikkeling (ICDO).

De Nationale Klimaatcommissie is eveneens belast met de voorbereiding, toetsing en voorstellen tot herzieningen van het Nationaal Klimaatplan (artikelen 14 en 16).

(1) In de praktijk werd deze bepaling van het samenwerkingsakkoord niet uitgevoerd, aangezien de cel IRCEL deze opdracht nooit heeft vervuld. De NKC heeft een « gedecentraliseerd » permanent secretariaat opgericht dat bestaat uit ambtenaren van de administraties van de vier partijen, die samen de taken van het permanent secretariaat op zich nemen.

## D. COMMISSION NATIONALE CLIMAT

La présidence de la CNC est tournante et est exercée à tour de rôle par les Régions et l'autorité fédérale, à savoir en pratique par un conseiller du ministre de l'Environnement. La Commission nationale Climat bénéficie de l'appui d'un secrétariat permanent assuré en principe (conformément à l'article 5 de l'accord de coopération) par la Cellule interrégionale de l'environnement (CELINE) (1). Chacune des parties contractantes y dispose de quatre représentants effectifs et de quatre suppléants.

Les missions de la Commission nationale Climat sont définies à l'article 6 de l'accord de coopération du 14 novembre 2002. Il s'agit entre autres des missions suivantes :

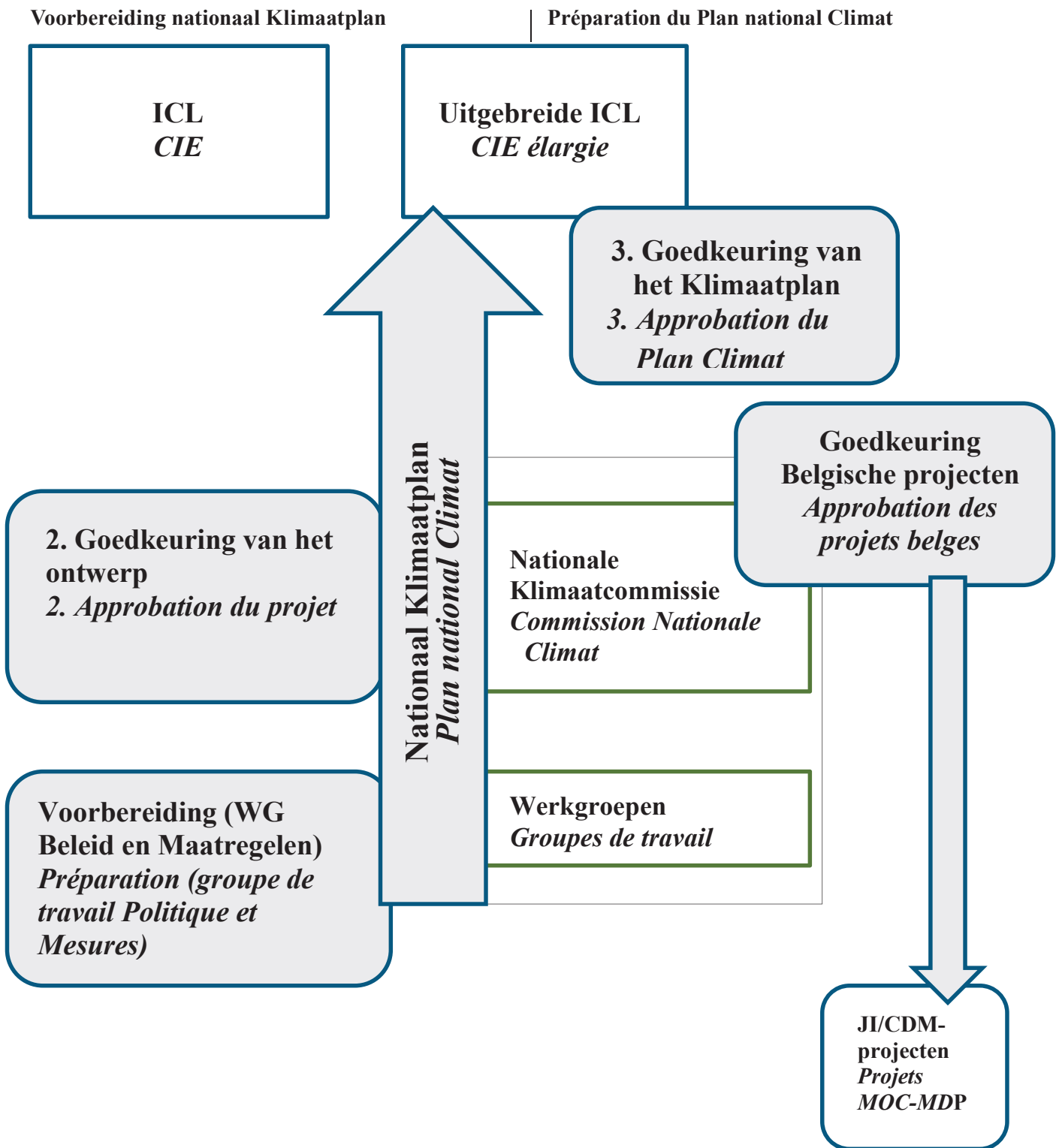
- l'adoption des rapports officiels imposés par la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques (CCNUCC), par le Protocole de Kyoto, par la décision 280/2004/CE et la directive 2003/87/CE ;

- l'évaluation de la coordination et coopération fédérales et interrégionales, ainsi que du niveau d'exécution et de l'impact (écologique, social et économique) des politiques et mesures prises sur la base du Plan national Climat ;

- une mission de conseil vis-à-vis du Comité de coordination de la politique internationale de l'environnement (CCPIE) et de la Commission interdépartementale de développement durable (CIDDD).

La Commission nationale Climat est également chargée de préparer, d'évaluer et de proposer des révisions du Plan national Climat (articles 14 et 16).

(1) Dans la pratique, cette disposition de l'accord de coopération n'a pas été mise en œuvre, la cellule CELINE n'ayant jamais assuré cette mission. Un secrétariat permanent « décentralisé » (constitué de fonctionnaires des administrations des quatre parties, qui prennent conjointement en charge les tâches du secrétariat permanent) a été établi par la CNC.

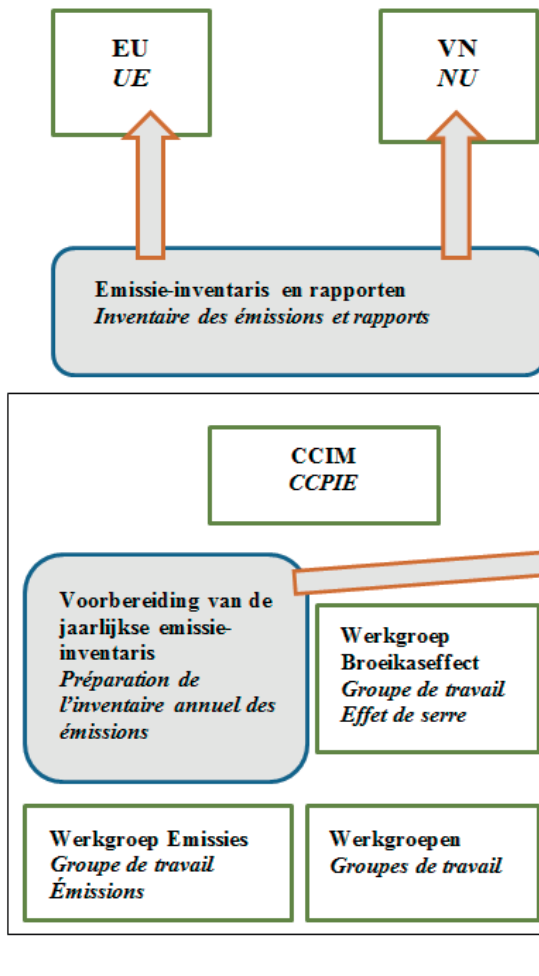


In de praktijk staat de Nationale Klimaatcommissie vooral in voor de goedkeuring van de Belgische verslagen inzake klimaat aan de Europese en de internationale instanties, waartoe België verplicht is, en vormt het een overlegorgaan tussen de verschillende betrokken entiteiten inzake nationaal klimaatbeleid (de regionale en federale kabinetten en administraties).

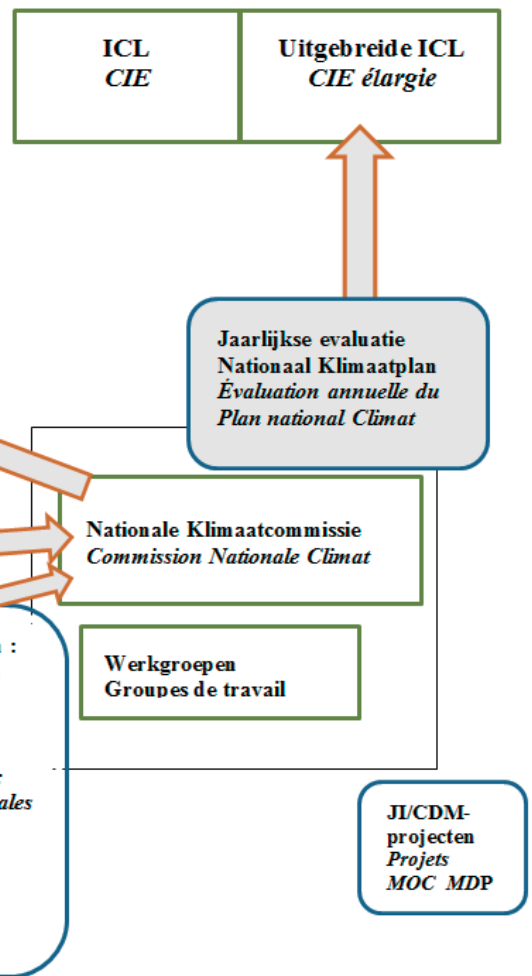
En pratique, la Commission nationale Climat se charge surtout d'approuver le rapport sur le climat que la Belgique est tenue d'adresser aux instances européennes et internationales et elle constitue un organe de concertation entre les différentes entités concernées par la politique climatique nationale (les cabinets et administrations régionaux et fédéraux).



## Monitoring en rapportering



## Monitoring et rapportage



De draagwijdte van het samenwerkingsakkoord kreeg een interpretatie bij de parlementaire voorbereiding van de wet van 11 april 2003 houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende het opstellen, het uitvoeren en het opvolgen van een Nationaal Klimaatplan, en het rapporteren, in het kader van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering en het Protocol van Kyoto, afgesloten te Brussel op 14 november 2002 (1). Daarin werd onderstreept dat « aangezien het ontbreken van de institutionele concretisering van de verbintenissen één van de doorslaggevende redenen vormde voor het mislukken van het nationaal programma 1994, dit wetsontwerp de coördinatie van het klimaatbeleid in België betracht. Gelet op de verdeling van de bevoegdheden tussen de Federale Staat en de Gewesten is deze coördinatie bijvoorbeeld op het gebied van de maatregelen en de methodologie zeer belangrijk. »

La portée de l'accord de coopération a fait l'objet d'une interprétation lors des travaux préparatoires de la loi du 11 avril 2003 portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'établissement, l'exécution et le suivi d'un Plan national Climat, ainsi que l'établissement de rapports, dans le cadre de la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques et du Protocole de Kyoto, conclu à Bruxelles le 14 novembre 2002 (1). Ces travaux ont permis de souligner qu'« étant donné que l'absence de concrétisation institutionnelle des engagements a été un des éléments décisifs de l'échec du programme national 1994, le présent projet de loi vise à coordonner la politique climatique en Belgique. Compte tenu de la répartition des pouvoirs entre l'État fédéral et les Régions, cette coordination revêt une importance capitale, par exemple dans le domaine des mesures à prendre et de la méthodologie. »

(1) Stuk Senaat, nr. 2-1432/1 en 2.

(1) Doc. Sénat, n° 2-1432/1 et 2.

De Nationale Klimaatcommissie wordt ondersteund door een aantal werkgroepen :

- de werkgroep PAMs (*policies and measures*)
- de werkgroep Prognoses
- de werkgroep Nationale Mededeling & *Biennial Report*
- de werkgroep Flexibiliteitsmechanismen
- de werkgroep Register
- de werkgroep *Burden sharing*
- de werkgroep DNA/*Focal point*
- de werkgroep Adaptatie
- de werkgroep ETS (*Effort Trading System*) – vaste installatie
- de werkgroep ETS Luchtvaart
- de werkgroep *Reporting Climate Finance*
- de werkgroep Responsabiliseringsmechanisme.

Inzake *burden sharing* zijn vier werkgroepen van belang :

- werkgroep « Energie-Klimaat » (november 2009)
- eerste *ad hoc*-werkgroep « *Burden sharing* » (29 mei 2012)
- tweede *ad hoc*-werkgroep « *Burden sharing* » (27 juni 2013)
- derde *ad hoc*-werkgroep « *Burden sharing* » (januari 2016). Deze derde *ad hoc*-werkgroep heeft een nieuw ontwerp van samenwerkingsakkoord opgesteld.

De werking van deze werkgroepen wordt hieronder geschetst.

Volgens verschillende bronnen is de werking van de Nationale Klimaatcommissie niet optimaal. Het institutioneel akkoord over de zesde Staatshervorming bepaalde dan ook dat : « De werking van de Nationale Klimaatcommissie wordt geoptimaliseerd en haar rol wordt versterkt. De nadere uitvoeringsregels van die hervormingen zullen het voorwerp uitmaken van technische besprekingen ».

Het gaat hier niet over een overdracht of over de oprichting van een nieuw instrument, maar wel degelijk om de verbetering van de werking van het bestaande « systeem ». Het institutioneel akkoord voorzag enerzijds in inspanningen om de werking van de Nationale Klimaatcommissie te optimaliseren en anderzijds in de versterking van de rol van de Nationale

La Commission nationale Climat est épaulée par différents groupes de travail :

- le groupe de travail PAMs (politiques et mesures)
- le groupe de travail Projections
- le groupe de travail Communication nationale/ Rapport biennal
- le groupe de travail Mécanismes de flexibilité ;
- le groupe de travail Registre
- le groupe de travail *Burden sharing*
- le groupe de travail DNA/*Focal point*
- le groupe de travail Adaptation
- le groupe de travail ETS (*Effort Trading System* – système d'échange de quotas d'émission) - installation fixe
- le groupe de travail ETS Aviation
- le groupe de travail Notification du financement de la lutte contre le changement climatique
- le groupe de travail Mécanisme de responsabilisation.

Le domaine du *burden sharing* implique quatre groupes de travail :

- le groupe de travail « Énergie-Climat » (novembre 2009)
- le premier groupe de travail *ad hoc* « *Burden sharing* » (29 mai 2012)
- le deuxième groupe de travail *ad hoc* « *Burden sharing* » (27 juin 2013)
- le troisième groupe de travail *ad hoc* « *Burden sharing* » (janvier 2016). Ce troisième groupe de travail *ad hoc* a établi un nouveau projet d'accord de coopération.

Nous décrivons ci-après le fonctionnement de ces groupes de travail.

Selon diverses sources, le fonctionnement de la Commission nationale Climat n'est pas optimal. L'accord institutionnel sur la sixième réforme de l'État prévoyait donc : « Le fonctionnement de la Commission nationale Climat sera optimisé et son rôle renforcé. Les modalités de ces réformes feront l'objet de discussions techniques ».

En l'occurrence, il n'est pas question d'un transfert ou de la création d'un nouvel instrument, mais d'un meilleur fonctionnement du système « existant ». L'accord institutionnel prévoyait donc, d'une part, d'améliorer le fonctionnement de la Commission nationale Climat et, d'autre part, d'en amplifier le rôle. Ces aspects de réforme (fonctionnement et rôle) sont indiqués de

Klimaatcommissie. Hoewel die hervormingsaspecten algemeen worden vermeld (werking en rol), worden de aard en de draagwijdte ervan niet nader vastgesteld.

## Overzicht van de werkgroepen van de Nationale Klimaatcommissie

### 1. Werkgroep « Energie-Klimaat »

Deze werkgroep werd opgericht op 24 september 2009, haar mandaat vastgelegd op 3 november 2009 en zij beëindigde haar werkzaamheden in maart 2010 met een eindverslag. Zij werd voorgezeten door het Federaal Planbureau om haar neutraliteit te garanderen (1).

De werkgroep « Klimaat-Energie » bestond uit vertegenwoordigers van de betrokken besturen, die door de vier partijen worden aangeduid (de federale overheid en de gewesten). Om de efficiëntie van de werkzaamheden van de werkgroep te waarborgen, werd het aantal vertegenwoordigers vastgelegd op twee per afvaardiging. Voor de thema's die hen betreffen, kon de afvaardiging echter uitzonderlijk tot andere besturen uitgebreid worden.

De werkgroep werd voorgezeten door een lid van het Federaal Planbureau en geassisteerd door een permanent secretariaat, dat bestond uit een lid van het federaal bestuur.

*Mandaat van de werkgroep* : de verschillende opties en verdeelsleutels die een verdeling tussen de federale Staat en de gewesten kunnen bepalen evenals een geïntegreerde strategie onderzoeken voor de uitvoering Klimaat-Energiepakket van de EU met het oog op een gecoördineerde aanpak.

Dat mandaat voorzag de volgende elementen :

- de doelstelling voor het verminderen van de uitstoot van broeikasgas (non-ETS) ;
- de doelstelling op het gebied van het energieverbruik op basis van hernieuwbare-energiebronnen ;
- de doelstelling betreffende het energieverbruik op basis van hernieuwbare-energiebronnen in de transportsector ;

(1) Voorzitter : Joos Verlinden – Federaal Planbureau, secretariaat waargenomen door Vincent Van Steenberghe – FOD Leefmilieu.

manière générale sans que leur nature et leur portée ne soient explicités.

## Aperçu des groupes de travail de la Commission nationale Climat

### 1. Groupe de travail « Énergie-Climat »

Ce groupe de travail a été créé le 24 septembre 2009, son mandat défini le 3 novembre 2009, et il a clôturé ses activités en mars 2010 avec un rapport final. Il était présidé par le Bureau fédéral du Plan, gage de neutralité (1).

Le groupe de travail « Énergie-Climat » rassemblait des représentants désignés par les quatre instances concernées (l'autorité fédérale et les Régions). Pour garantir l'efficacité des activités du groupe de travail, le nombre de représentants a été limité à deux par délégation. À titre exceptionnel, pour les thèmes qui les concernaient, des délégués d'autres instances pouvaient cependant être invités.

Le groupe de travail était présidé par un membre du Bureau fédéral du Plan et assisté par un secrétariat permanent, assuré par un agent fédéral.

*Mandat du groupe de travail* : étudier les différentes options et clés pour la répartition entre l'État fédéral et les Régions ainsi qu'une stratégie intégrée de mise en œuvre du paquet Énergie-Climat de l'UE, dans la perspective d'une approche coordonnée.

Ce mandat comportait les éléments suivants :

- l'objectif de réduction des émissions de gaz à effet de serre (non-ETS) ;
- l'objectif en matière de consommation d'énergie renouvelable ;
- l'objectif portant sur la consommation d'énergie renouvelable dans le secteur du transport ;

(1) Président : Joos Verlinden – Bureau fédéral du Plan, secrétariat assuré par Vincent Van Steenberghe – SPF Environnement.

– de verdeling van de te veilen emissierechten en de compensatie van de indirecte emissies (ETS) ;

– de internationale klimaatfinanciering ;

– de flexibiliteitsmechanismen.

De werkgroep « Hernieuwbare Energieën » van ENOVER (1) boog zich over punten 2) en 3). De resultaten van hun werkzaamheden werden samengevat in hoofdstuk 3 van het eindverslag (2) Het integraal ENOVER-verslag (19 maart 2010) werd als bijlage bij het eindverslag gevoegd.

In de beslissing tot oprichting van de werkgroep werd al vermeld dat het belangrijk is om over al de aspecten van het Klimaat-Energiepakket na te denken omdat er tal van wisselwerkingen bestaan tussen de verschillende bestanddelen. Het laatste hoofdstuk gaat specifiek in op een aantal transversale aspecten uit de verschillende onderdelen van dit pakket.

#### *Structuur van het eindverslag :*

Hoofdstuk 2 : Doelstelling om de broeikasgassen in de non-ETS sector te verminderen (met toepasbare verdeelsleutels)

Hoofdstuk 3 : Doelstellingen m.b.t. hernieuwbare energie (met toepasbare verdeelsleutels)

Hoofdstuk 4 : Internationale klimaatfinanciering

Hoofdstuk 5 : ETS-veilingopbrengsten en mogelijke verdeelsleutels voor de toewijzing van de opbrengsten

Hoofdstuk 6 : Een aantal essentiële transversale aspecten. Naleving van de verbintenissen door de verschillende beleidsniveaus (« *compliance* »)

Dit hoofdstuk 6 gaat dieper in op de naleving van de verbintenissen door de verschillende entiteiten (« *compliance* », deel 6.2). Het handelt ook over drie aspecten die aan « *compliance* » gekoppeld zijn, namelijk de eventuele herziening van een akkoord betreffende de elementen van het pakket (deel 6.3), de organisatie van het gebruik van flexibiliteitsmechanismen (deel 6.4) en de naleving van de engagementen door de entiteiten in het kader van de eerste verbintenisperiode van het Kyoto-protocol (2008-2012) (deel 6.5).

(1) Overleggroep tussen de Staat en de gewesten voor energie « ENOVER ».

(2) Eindverslag van de werkgroep Klimaat/Energie, maart 2010.

– la répartition des droits d'émission à mettre aux enchères et la compensation des émissions indirectes (ETS) ;

– le financement climatique international ;

– les mécanismes de flexibilité.

Le groupe de travail « Énergies renouvelables » de CONCERE (1) s'est penché sur les points 2) et 3). Les résultats de leurs activités sont résumés au chapitre 3 du rapport final (2) en annexe duquel figure le rapport CONCERE complet (19 mars 2010).

Dans la décision de constituer le groupe de travail, on a déjà mentionné qu'il importait de réfléchir à tous les aspects du paquet Énergie-Climat, eu égard aux multiples interactions entre les différentes composantes. Le dernier chapitre aborde spécifiquement des aspects transversaux liés à divers éléments dudit paquet.

#### *Structure du rapport final :*

Chapitre 2 : Objectif de réduction des gaz à effet de serre dans le secteur non-ETS (avec clés de répartition)

Chapitre 3 : Objectifs en matière d'énergie renouvelable (avec clés de répartition)

Chapitre 4 : Financement climatique international

Chapitre 5 : Produit de la mise aux enchères ETS et clés possibles de répartition des recettes

Chapitre 6 : Quelques aspects transversaux essentiels. Respect des engagements par les différents niveaux de pouvoir (« *compliance* »)

Le chapitre 6 donne des précisions sur le respect des engagements par les différentes entités (« *compliance* », partie 6.2). Il aborde également trois aspects liés à la « *compliance* », à savoir l'éventuelle révision d'un accord sur les composantes du paquet (partie 6.3), l'organisation de l'emploi de mécanismes de flexibilité (partie 6.4) et le respect par les entités de leurs engagements dans le cadre de la première période d'engagement du Protocole de Kyoto (2008-2012) (partie 6.5).

(1) Groupe de concertation entre l'État et les Régions dans le domaine de l'énergie « CONCERE ».

(2) Rapport final du groupe de travail Climat-Énergie, mars 2010.

*Compliance : controle en responsabilisering*

De naleving van de engagementen door de entiteiten vormt een essentieel element in een akkoord over de toepassing van het Klimaat-Energiepakket in België. Dit deel behandelt het onderwerp in vier fasen. De eerste fase (deel 6.2.1) herneemt de elementen waarop *compliance* gestoeld is en er worden verbanden tussen de elementen van het pakket gelegd. De tweede fase (deel 6.2.2) onderscheidt twee moeilijkheden op het vlak van *compliance* die te maken hebben met de verdeling van de doelstellingen tussen entiteiten. In de derde en de vierde fase (delen 6.2.3 en 6.2.4) wordt ingegaan op de wijze waarop *compliance* wordt gewaarborgd specifiek voor de non-ETS-aspecten enerzijds en de hernieuwbare energiebronnen anderzijds.

Het deel 6.2.1 van het eindverslag (beleidsniveaus en verbanden tussen de elementen van het pakket en *compliance*) beoogt, per doelstelling, een inventaris op te maken van de elementen waarop *compliance* kan steunen en, vanuit dat oogpunt, de verbanden na te gaan tussen de elementen van het pakket. De elementen waarop *compliance* kan berusten, moeten in twee categorieën worden ondergebracht :

– de elementen die als basis dienen voor de **controle** op het bereiken van het engagement. De aard van die elementen hangt af van de manier waarop het engagement is geformuleerd (bijvoorbeeld PAM *versus* doelstelling in ton olie-equivalent of in ton CO<sub>2</sub>-equivalent) ; en

– de elementen die als basis dienen voor de **responsabilisering** wanneer het engagement niet wordt nageleefd (bijvoorbeeld raming van het tekort ten opzichte van het engagement in termen van emissiereductie (ton CO<sub>2</sub>-equivalent) of productie op basis van hernieuwbare energiebronnen (ton olie-equivalent) ; raming in ton CO<sub>2</sub>-equivalent van het tekort veroorzaakt door de onvolledige toepassing van een PAM). De responsabilisering zelf (gebaseerd op die elementen) kan verschillende vormen aannemen die verder aan bod komen (bijvoorbeeld compensatie, die eventueel het volgende jaar wordt verhoogd).

Bij de uitwerking van *compliance*-mechanismen moet rekening worden gehouden met twee struikelblokken (1) :

Het eerste probleem heeft te maken met het feit dat België en niet elke entiteit afzonderlijk een engagement is aangegaan ten aanzien van de Europese Unie, vermits

(1) Deel 6.2.2 van het eindverslag van maart 2010 dat betrekking heeft op de algemene benadering voor de non-ETS-doelstellingen en de doelstelling inzake hernieuwbare energiebronnen.

*Respect des engagements : contrôle et responsabilisation*

Le respect des engagements par les entités est un élément essentiel d'un accord sur l'application d'un paquet Climat-Énergie en Belgique. Ce chapitre aborde ce sujet en quatre phases. La première phase (partie 6.2.1) énonce les éléments sur lesquels repose le respect des engagements et établit des liens entre les composantes du paquet. La deuxième phase (partie 6.2.2) distingue deux difficultés que pose le respect des engagements et qui sont liées à la répartition des objectifs entre les entités. Les troisième et quatrième phases (parties 6.2.3 et 6.2.4) étudient la manière d'assurer le respect des engagements en ce qui concerne spécifiquement les aspects non-ETS et les énergies renouvelables.

La partie 6.2.1 du rapport final (niveaux de pouvoir et liens entre les composantes du paquet et respect des engagements) vise à établir, par objectif, un inventaire des éléments sur lesquels peut reposer le respect des engagements et, dans cette optique, à analyser les liens entre les composantes du paquet. Les éléments sur lesquels le respect des engagements peut reposer doivent être répartis en deux catégories :

– les éléments qui servent de base au **contrôle** du respect des engagements. La nature de ces éléments dépend de la manière dont l'engagement est formulé (par exemple PAM *versus* objectif en tonnes d'équivalent pétrole ou en tonnes d'équivalent CO<sub>2</sub>) ; et

– les éléments qui servent de base à la **responsabilisation** lorsque l'engagement n'est pas respecté (par exemple estimation du déficit par rapport à l'engagement en termes de réduction des émissions (tonnes d'équivalent CO<sub>2</sub>) ou de production sur la base d'énergies renouvelables (tonnes d'équivalent pétrole) ; estimation en tonnes d'équivalent CO<sub>2</sub> du déficit découlant de l'application incomplète d'une PAM). La responsabilisation elle-même (basée sur ces éléments) peut prendre différentes formes qui seront développées plus loin (par exemple compensation, éventuellement majorée l'année suivante).

Pour élaborer les mécanismes de respect des engagements, il faut tenir compte de deux obstacles (1) :

Le premier problème tient au fait que c'est la Belgique et non chaque entité séparément qui s'est engagée vis-à-vis de l'Union européenne, laquelle n'intervient bien

(1) Partie 6.2.2. du rapport final de mars 2010 qui porte sur l'approche générale des objectifs non-ETS et de l'objectif relatif aux énergies renouvelables.

deze uiteraard enkel op het niveau van het ganse land ingrijpt. Indien een entiteit haar engagement dus niet naleeft, kan dit echter wel een impact hebben op een andere entiteit via de nationale verplichting, opgelegd door de EU aan België als geheel.

De volgende gevallen zijn mogelijk :

– het niet respecteren van het engagement door een of meer entiteiten leidt tot het niet respecteren van de Belgische doelstelling in haar geheel ;

– het niet respecteren van het engagement door een of meer entiteiten brengt de naleving van de Belgische doelstelling in haar geheel niet in het gedrang.

In beide gevallen is de implicatie voor de overige entiteiten dat zij het risico lopen hun volledig overschot of een deel ervan niet te kunnen valoriseren (banking of verkoop van emissierechten ; « verkoop » van statistische overdrachten).

Het tweede probleem heeft betrekking op de aanwezigheid van twee beleidsniveaus. Het gebruik van de flexibiliteit moet dus geharmoniseerd zijn tussen de beleidsniveaus.

#### *Resultaat van de werkgroep*

Het verslag als dusdanig werd goedgekeurd door alle leden. Het is echter belangrijk om er op te wijzen dat in elk hoofdstuk wordt gewerkt met mogelijke opties (1) die de voorstellen weergeven die de verschillende leden van de werkgroep hebben geformuleerd. Hierdoor vindt elke entiteit zijn opties wel terug in het verslag maar geeft dit geenszins een consensus weer over welke optie als meest optimaal kan beschouwd worden. De leden van de werkgroep onderschrijven immers niet alle voorgestelde opties. Het was niet de taak van de ambtelijke werkgroep om voorkeuren uit te spreken en het behoort tot het politiek niveau om tot een consensus te komen.

#### *Opvolging van het verslag*

Discussie over een actieplan en een bijbehorend vergaderrooster.

Na het verslag van de werkgroep en tijdens de regeringsvorming en de periode van lopende zaken, werden de werkzaamheden van de Nationale Klimaatscommissie over de *burden sharing* onderbroken.

(1) In de tekst werden hiertoe de woorden « mogelijkheden », « scenario's » of « pistes » gebruikt.

entendu qu'au niveau national. Si une entité ne respecte pas ses engagements, cela peut donc se répercuter sur une autre entité puisque c'est une obligation nationale que l'UE impose à la Belgique dans son ensemble.

Deux cas de figure sont possibles :

– le non-respect des engagements par une ou plusieurs entités entraîne le non-respect de l'objectif belge au niveau national ;

– le non-respect des engagements par une ou plusieurs entités ne compromet pas le respect de l'objectif belge au niveau national.

Dans les deux cas, les autres entités risquent fort de ne pouvoir valoriser totalement ni même partiellement leur surplus (vente de droits d'émission ou report de droits à l'année suivante ; « vente » de transferts statistiques).

Le second problème est la présence de deux niveaux de pouvoir. Le recours aux mécanismes de flexibilité doit donc être harmonisé entre les niveaux de pouvoir.

#### *Résultat du groupe de travail*

Le rapport proprement dit a été adopté par l'ensemble des membres. Il importe toutefois de préciser que, dans chaque chapitre, on a travaillé à l'aide d'options possibles (1) traduisant les propositions formulées par les différents membres du groupe de travail. Chaque entité retrouve ainsi ses options dans le rapport qui n'est nullement l'expression d'un consensus sur l'option pouvant être considérée comme optimale. Les membres du groupe de travail n'approuvent en effet pas toutes les options présentées. Le groupe de travail administratif n'avait pas pour rôle d'énoncer des préférences et c'est au pouvoir politique qu'il incombait de dégager un consensus.

#### *Suivi du rapport*

Discussion d'un plan d'action et d'un calendrier de réunions.

Après la publication du rapport du groupe de travail et pendant la formation du gouvernement et la période d'affaires courantes, la Commission nationale Climat a interrompu ses travaux sur la répartition des efforts.

(1) Les termes employés dans le texte sont donc « possibilités », « scénarios » ou « pistes ».

## 2. Eerste ad hoc-werkgroep « Burden sharing » (29 mei 2012)

Deze werkgroep werd opgericht op 26 april 2012 en beëindigde haar werkzaamheden op 21 juni 2012 met de publicatie van haar geactualiseerd verslag.

Deze werkgroep had dezelfde samenstelling als de vorige werkgroep (Energie-Klimaat), maar kreeg op 26 april 2012 een nieuwe naam en een nieuw mandaat van de Nationale Klimaatcommissie.

*Mandaat van de werkgroep* : aan de werkgroep werd gevraagd om het eindverslag van de vorige werkgroep (maart 2010) te actualiseren, een systeem te ontwikkelen voor de jaarlijkse controle van de naleving van de verbintenissen en de modaliteiten uit te werken om gebruik te maken van de door de EU-wetgeving voorziene flexibiliteitsmechanismen.

Het mandaat voorzag ook in het opstellen van een lijst met aandachtspunten en vragen die het onderwerp dienden uit te maken van een politieke arbitrage. De politieke arbitrage moest ook dienen om het aantal mogelijke scenario's te beperken.

De vragenlijst werd verwacht tegen 1 juni 2012, het tussentijds verslag tegen 15 juni 2012 en het eindverslag tegen 31 juli 2012.

### *Verloop van de werkzaamheden*

Vooraleer haar werkzaamheden aan te vatten, heeft de werkgroep een vragenlijst gestuurd naar de federale Staat en de gewesten over de aandachtspunten (*monitoring, compliance* en beheer van de flexibiliteit) die het onderwerp dienden uit te maken van politieke arbitrage.

De volgende vragen werden gesteld :

1. Moet er een coherent samenwerkingsakkoord komen voor alle aspecten van het pakket *burden sharing* ?

2. Bevat dit pakket de volgende onderdelen : non-ETS, hernieuwbare energiebronnen, hernieuwbare energiebronnen in de transportsector, internationale financiering, verdeling van de veilingopbrengsten, indirecte *carbon leakage, compliance*, beroep op flexibiliteitsmechanismen, naleving van de engagementen van de entiteiten in het kader van de eerste verbintenisperiode van het Kyoto-protocol (2008-2012) ?

## 2. Le premier groupe de travail ad hoc « Burden sharing » (29 mai 2012)

Ce groupe de travail a été créé le 16 avril 2012 et a clôturé ses travaux le 21 juin 2012 par la publication de son rapport actualisé.

Ce groupe de travail était composé de la même manière que le groupe précédent (Énergie-Climat) mais la Commission nationale Climat l'a doté d'un nouveau nom et d'un nouveau mandat le 26 avril 2012.

*Mandat du groupe de travail* : le groupe de travail était chargé d'actualiser le rapport final du précédent groupe de travail (datant de mars 2010), de développer un système de contrôle annuel du respect des engagements et de définir les modalités d'utilisation des mécanismes de flexibilité prévus par la législation de l'UE.

Le mandat prévoyait aussi l'établissement d'une liste de points auxquels il fallait être attentif et de questions devant faire l'objet d'un arbitrage politique. L'arbitrage politique devait aussi servir à limiter le nombre de scénarios possibles.

Le questionnaire était attendu pour le 1<sup>er</sup> juin 2012, le rapport intermédiaire pour le 15 juin 2012 et le rapport final pour le 31 juillet 2012.

### *Déroulement des travaux*

Avant d'entamer ses travaux, le groupe de travail a envoyé à l'État fédéral et aux Régions un questionnaire sur les éléments (*monitoring, respect des engagements* et gestion des mécanismes de flexibilité) devant faire l'objet d'un arbitrage politique.

Les questions suivantes ont été posées :

1. Faut-il conclure un accord de coopération pour tous les aspects du paquet *burden sharing* ?

2. Ce paquet comprend-il les composantes suivantes : non-ETS, sources d'énergie renouvelable (SER), SER dans le secteur des transports, financement international, répartition du produit des enchères, fuites de carbone indirectes (*carbon leakage*), respect des objectifs, recours aux mécanismes de flexibilité, respect des engagements par les entités durant la première période d'engagement du Protocole de Kyoto (2008-2012) ?

3. Moeten de lasten billijk en evenwichtig verdeeld worden over de vier entiteiten op basis van objectieve criteria ?

4. Moet lastenverdeling meetbaar zijn en, zo ja, volgens welke methode ?

5. Moeten alle delen van de lastenverdeling meetbaar zijn volgens overeengekomen criteria ?

6. Moeten de engagementen van de vier entiteiten afdwingbaar zijn ?

7. Moeten er in het samenwerkingsakkoord prioritaire PAMs (*policies and measures*) worden voorzien ?

8. Moeten de overschotten en tekorten van de vier entiteiten prioritair gebruikt worden voor intra-Belgische oplossingen ?

9. Moeten de engagementen vastgelegd worden in een samenwerkingsakkoord ?

10. Hoe moet de herziening van dit samenwerkingsakkoord worden geregeld ?

Verder werden er vragen gesteld over de verdeelsleutels voor non-ETS, een eventuele opstap naar 30 %, de vorm van het engagement van de federale overheid, hoe om te gaan met de verschillende gewestelijke methodologieën voor het kwantificeren van de wegtransportemissies, ... Er werden verder ook vragen gesteld over hernieuwbare energiebronnen en mogelijke verdeelsleutels, het federale engagement in de hernieuwbare energiebronnen in de transportdoelstelling en of er naast een relatieve doelstelling ook een absolute doelstelling moest komen.

Er werd ook gevraagd naar de elementen en sleutels in aanmerking te nemen bij de internationale *fast start* financiering en de financiering op lange termijn. Verder werd er ook gevraagd naar of en hoe een eventuele compensatie voor de eerste Kyoto periode dient te gebeuren, alsook de elementen/verdeelsleutels in aanmerking te nemen bij het verdelen van de veilinginkomsten en een eventuele noodzaak tot oormerken van deze inkomsten. Tot slot werd gevraagd hoe omgegaan wordt met een eventuele compensatie aan bedrijven voor indirecte koolstoflekkage.

Met de resultaten van deze vragenlijst (17 april 2013) heeft de voorzitter een synthese opgesteld als

3. Les efforts doivent-ils être répartis de manière équitable et équilibrée entre les quatre entités sur la base de critères objectifs ?

4. La répartition des efforts doit-elle être mesurable et, si oui, selon quelle méthode ?

5. Chaque part des efforts répartis doit-elle être mesurable selon des critères convenus ?

6. Les engagements des quatre entités doivent-ils être contraignants ?

7. L'accord de coopération doit-il prévoir des politiques et mesures prioritaires (*policies and measures* – PAMs) ?

8. Les surplus et déficits des quatre entités doivent-ils prioritairement être affectés à des solutions intrabelges ?

9. Les engagements doivent-ils être précisés dans l'accord de coopération ?

10. Comment la révision de cet accord de coopération doit-elle être réglée ?

Des questions ont aussi été posées sur les clés de répartition non-ETS, un éventuel relèvement à 30 %, la forme de l'engagement de l'autorité fédérale, la manière de gérer les méthodologies régionales différentes pour la quantification des émissions du transport routier, etc. Les entités ont également été interrogées sur les sources d'énergie renouvelable et les éventuelles clés de répartition, l'engagement fédéral quant à l'objectif fixé pour les SER dans le secteur des transports, ainsi que sur l'opportunité de définir un objectif en termes relatifs en plus d'un objectif en termes absolus.

Les questions portaient aussi sur les éléments et clés à prendre en considération pour le financement *fast start* et le financement à long terme. Les entités ont par ailleurs été interrogées sur la nécessité et la manière de procéder à une compensation éventuelle de la première période Kyoto et sur les éléments/clés de répartition à prendre en considération lors de la répartition du produit des enchères, ainsi que sur la nécessité éventuelle de donner une affectation précise à ces recettes. Enfin, il a été demandé comment se gérait une éventuelle compensation des fuites de carbone indirectes en faveur des entreprises.

Un document de synthèse a été rédigé par le président à partir des résultats de ce questionnaire (17 avril 2013) ;



werkdocument voor de volgende convergenties en divergenties tussen de vier entiteiten. Dit document werd nooit goedgekeurd.

a) *Convergenties tussen de vier entiteiten over :*

– het bereiken van een globaal akkoord minstens over de volgende aspecten : non-ETS, hernieuwbare energiebronnen, hernieuwbare energiebronnen in de transportsector, internationale financiering, verdeling van de veilingopbrengsten, *compliance*, beroep op flexibiliteitsmechanismen. Alles zou in één samenwerkingsakkoord moeten verwerkt worden, te herzien met modaliteiten ;

– de lastenverdeling tussen de vier entiteiten moet billijk en evenwichtig zijn en uitgedrukt worden volgens objectieve en kwantificeerbare criteria/indicatoren. Het kwantificeren moet op objectieve methoden berusten. Dit moet gepaard gaan met resultaatsverbintenissen die sporen met de Europese beslissingen ;

– voor de non-ETS moet de verdeling van de doelstellingen tussen de gewesten objectief en transparant zijn. Het engagement van de federale overheid moet, op zijn minst, opgesteld worden door meetbare PAMs. Er moet dringend een oplossing worden gevonden voor de harmonisatie van de transportstatistieken. De flexibiliteitsmechanismen mogen gebruikt worden in overeenstemming met het Europees kader ;

– voor de hernieuwbare energiebronnen moet de verdeling van de doelstellingen tussen de gewesten rekening houden van hun specificiteit in verband met de Europese richtlijn. Het engagement van de federale overheid moet, op zijn minst, een engagement inzake *offshore* windenergie inhouden. De gegevens voor de evaluatie zijn deze van iedere entiteit, met een verbetering indien noodzakelijk, namelijk wanneer de som van de gewestelijke gegevens niet overeenstemmen met de nationale gegevens ;

– de internationale financiering op lange termijn moet besproken worden in het algemene kader van het *burden sharing* 2013-2020.

b) *Divergenties tussen de vier entiteiten over :*

1. Algemeen

*Bijkomende elementen om rekening mee te houden :*

– federaal : saldo van de eerste verbintenissenperiode onder het protocol van Kyoto, de doelstelling energie-efficiëntie en prioritaire PAMs ;

il a servi de document de travail relatif aux convergences et divergences suivantes entre les quatre entités. Ce document n'a jamais été adopté.

a) *Points de convergence entre les quatre entités :*

– il faut parvenir à un accord global couvrant au moins les aspects suivants : non-ETS, SER (sources d'énergie renouvelable), SER dans le secteur du transport, financement international, répartition du produit des enchères, respect des engagements (« *compliance* »), recours à des mécanismes de flexibilité. Le tout devrait être coulé dans un seul et même accord de coopération, révisable selon des modalités ;

– la répartition des efforts entre les quatre entités doit être équitable et équilibrée et être exprimée en fonction de critères/indicateurs objectifs et quantifiables. La quantification doit s'appuyer sur des méthodes objectives. Cet accord doit être assorti d'obligations de résultats dans la ligne des décisions européennes ;

– quant au non-ETS, la répartition des efforts entre les Régions doit être objective et transparente. Les engagements de l'autorité fédérale doivent en tout cas se concrétiser par des politiques et mesures (PAMs) quantifiables. Il est urgent de trouver une solution pour l'harmonisation des statistiques du transport. Les mécanismes de flexibilité peuvent être utilisés conformément au cadre européen ;

– pour les sources d'énergie renouvelable, la répartition interrégionale des objectifs doit tenir compte de leur spécificité, en rapport avec la directive européenne. Les engagements du fédéral doivent comporter un volet relatif à l'éolien *offshore*. Les données d'évaluation sont issues de chaque entité, moyennant une correction le cas échéant, c'est-à-dire lorsque le total des chiffres régionaux n'égale pas le chiffre national ;

– il faut discuter du financement international à long terme dans le cadre général du *burden sharing* 2013-2020.

b) *Points de divergence entre les quatre entités :*

1. Généralités

*Éléments supplémentaires à considérer :*

– fédéral : solde de la première période d'engagement sous le Protocole de Kyoto, l'objectif d'efficacité énergétique et les PAMs prioritaires ;

- Vlaams Gewest :
- Waals Gewest : energie efficiëntie en verwijzing naar het energieverbruik ;
- Brussels Hoofdstedelijk Gewest : saldo van de eerste periode en verwijzing naar het energieverbruik.

*Elementen te verwijderen*

- federaal :
- Vlaams Gewest :
- Waals Gewest : saldo eerste periode en compensatie voor indirecte *carbon leakage* (1) ;
- Brussels Hoofdstedelijk Gewest : indirecte *leakage*.

*PAMs in het werk te stellen :*

- federaal : verplicht voor elke entiteit, met coördinatie en een bindend Nationaal Klimaatplan ;
- Vlaams Gewest : facultatief, mits er een cijferdoelstelling is ;
- Waals Gewest : verplicht, met cijferdoelstellingen en binding met het responsabiliseringsmechanisme uit de Staatshervorming ;
- Brussels Hoofdstedelijk Gewest : verplicht, vooral voor het federale niveau.

2. Non-ETS

*Bijkomende elementen voor de non-ETS :*

- federaal : belang van het overleg over de PAMs doorheen het Nationaal Klimaatplan ;
- Vlaams Gewest : mogelijkheid om de non-ETS te vergoeden door een andere aanpassende inspanning ;
- Waals Gewest : voltooiing van de federale doelstellingen en budgettaire waarborgen.

(1) Compensatie mogelijkheid van Lidstaten via de staatssteun : regeling om elektro-intensieve bedrijven te compenseren voor een hogere stroomprijs dan hun concurrenten buiten de EU. Deze compensatie is erop gericht om tegemoet te komen aan de meerprijs als gevolg van de Europese emissiehandel. De maximale staatssteun per bedrijf houdt rekening met haar stroomverbruik, de gemiddelde emissiefactor van een regio (Benelux en Duitsland), de gemiddelde koolstofprijs en een correctiefactor.

- Région flamande :
- Région wallonne : efficacité énergétique et référence à la consommation d'énergie ;
- Région de Bruxelles-Capitale : solde de la première période et référence à la consommation d'énergie.

*Éléments à supprimer*

- fédéral :
- Région flamande :
- Région wallonne : solde de la première période et compensation pour les fuites de carbone indirectes (1) ;
- Région de Bruxelles-Capitale : fuites indirectes.

*Politiques & mesures (PAMs) à mettre en œuvre :*

- fédéral : obligatoires pour chaque entité, avec coordination et un Plan national Climat contraignant ;
- Région flamande : facultatives, pour autant qu'on dispose d'un chiffre cible ;
- Région wallonne : obligatoires, assorties d'objectifs chiffrés et contraignantes dans le cadre du mécanisme de responsabilisation de la réforme de l'État ;
- Région de Bruxelles-Capitale : obligatoires, surtout vis-à-vis de l'échelon fédéral.

2. Non-ETS

*Éléments supplémentaires pour le non-ETS :*

- fédéral : importance de la concertation relative aux politiques et mesures dans l'ensemble du Plan national Climat ;
- Région flamande : possibilité de compenser le non-ETS par un autre effort d'adaptation ;
- Région wallonne : parachèvement des objectifs fédéraux et garanties budgétaires.

(1) Une compensation possible des États membres par des aides d'État : un régime permettant de compenser des entreprises grosses consommatrices d'électricité pour un tarif supérieur à celui payé par leurs concurrentes extra-européennes. Cette compensation vise à redresser le surcoût découlant du marché européen des émissions. L'aide d'État maximale par entreprise tient compte de sa consommation de courant, du facteur moyen d'émission d'une zone (Benelux et Allemagne), du prix moyen du carbone et d'un facteur de correction.

*Doelstelling min 30 % (of herzieningsclausule) :*

- federaal : de opstap in de overeenkomst voorzien ;
- Vlaams Gewest : deze doelstelling zal herziening van de overeenkomst vereisen, overeenkomstig de Europese beslissing ;
- Waals Gewest : deze doelstelling zal eveneens herziening van de overeenkomst vereisen, overeenkomstig de Europese beslissing ;
- Brussels Hoofdstedelijk Gewest : het principe van de opstap in de overeenkomst voorzien.

## 3. Hernieuwbare energiebronnen

*Elementen en verdeelsleutels die in aanmerking moeten genomen worden bij de verdeling van de 13 % hernieuwbare energiebronnen en voorkeur voor het federaal engagement :*

- federaal : engagement in de *offshore* productie (MWh) en gezamenlijk engagement in hernieuwbare energiebronnen in de transportsector. De gewesten voeren een ambitieus beleid met een adequate financiering ;
- Vlaams Gewest : engagement in de *offshore* productie ;
- Waals Gewest : voorbehoud inzake *offshore* doelstelling. De hernieuwbare energiebronnen in de transportsector betreffen vooral het federaal niveau ;
- Brussels Hoofdstedelijk Gewest : federaal engagement voor *offshore* en hernieuwbare energiebronnen in absolute en relatieve termen.

## 4. Internationale financiering

*Fast start :*

- federaal : werd voldaan eind 2012 ;
- Vlaams Gewest : zie gevolgen samenwerkingsakkoord ;
- Waals Gewest : werd voldaan eind 2012.

*Lange termijn :*

- federaal : centraal beheer van de financiering en nieuwe bronnen ;

*Objectif de diminution de 30 % (ou clause de révision) :*

- fédéral : prévoir une mise en route dans l'accord ;
- Région flamande : cet objectif impliquera une révision de l'accord, conformément à la décision européenne ;
- Région wallonne : cet objectif impliquera également une révision de l'accord, conformément à la décision européenne ;
- Région de Bruxelles-Capitale : prévoir le principe de la mise en route dans l'accord.

## 3. Sources d'énergie renouvelable

*Les éléments et les clés de répartition à prendre en considération dans la ventilation des 13 % de sources d'énergie renouvelable et préférence pour l'engagement fédéral :*

- fédéral : engagement pour la production *offshore* (MWh) et engagement commun pour les sources d'énergie renouvelable dans le secteur du transport. Les Régions mènent une politique ambitieuse adéquatement financée ;
- Région flamande : engagement pour la production *offshore* ;
- Région wallonne : réserves quant à l'objectif *offshore*. Les sources d'énergie renouvelable dans le secteur du transport concernent principalement l'échelon fédéral ;
- Région de Bruxelles-Capitale : engagement fédéral pour l'*offshore* et sources d'énergie renouvelable en termes absolus et relatifs.

## 4. Financement international

*Fast start :*

- fédéral : finalisé fin 2012 ;
- Région flamande : voir suites de l'accord de coopération ;
- Région wallonne : finalisé fin 2012.

*Long terme :*

- fédéral : gestion centralisée du financement et sources nouvelles ;

– Vlaams Gewest : in afwachting van de bakens en de Europese *burden sharing* die rekening houdt met de stijging, moet de federale Staat het merendeel voor zijn rekening nemen ;

– Waals Gewest : in afwachting van de Europese en internationale bakens ;

– Brussels Hoofdstedelijk Gewest : introductie van een verdeelsleutel gebaseerd op de bevolking.

#### *Veilingopbrengsten*

– federaal : maken deel uit van een globaal evenwicht ;

– Vlaams Gewest : onafhankelijkheid van de entiteiten die de ETS reeds beheren overeenkomstig de bepalingen van de richtlijn ;

– Waals Gewest : maken deel uit van een globaal evenwicht in verhouding tot de kosten van uitvoering ;

– Brussels Hoofdstedelijk Gewest : geen engagement voor het gebruik van veilingopbrengsten behalve responsabilisering, een verdeelsleutel gebaseerd op de bevolking krijgt de voorkeur.

#### *Engagement eerste Commitment period (CP) Kyoto (9-12) :*

– federaal : rekening houden met het niet respecteren van dit engagement door de andere entiteiten via het « *compliance* »-mechanisme ;

– Vlaams Gewest : bijzondere focus op het niet respecteren van de akkoorden van 2004 door het federale niveau ;

– Waals Gewest : dit engagement maakt geen deel uit van het *burden sharing*-akkoord 2013-2020 ;

– Brussels Hoofdstedelijk Gewest : maakt de link met *Commitment Period*.

Deze vragen waren er vooral om de politieke besluitvorming te gidsen.

#### *Resultaat van de werkgroep :*

Het verslag van de werkgroep « *Burden sharing* » van de Nationale Klimaatcommissie met betrekking tot de actualisering van het verslag van de werkgroep « *Energie- Klimaat* » van maart 2010 verscheen op 21 juni 2012.

– Région flamande : dans l'attente des balises et du *burden sharing* européen qui tient compte de la hausse, l'État fédéral doit assumer la plus grande part ;

– Région wallonne : dans l'attente des balises européennes et internationales ;

– Région de Bruxelles-Capitale : introduction d'une clé de répartition basée sur la population.

#### *Produit de la mise aux enchères*

– fédéral : fait partie d'un équilibre global ;

– Région flamande : indépendance des entités qui gèrent déjà l'ETS, conformément aux dispositions de la directive ;

– Région wallonne : fait partie d'un équilibre global, proportionné aux coûts de mise en œuvre ;

– Région de Bruxelles-Capitale : pas d'engagement pour l'utilisation du produit des enchères hormis la responsabilisation, préférence pour une clé de répartition fonction de la population.

#### *Engagement pour la première Commitment period (CP) Kyoto (2009-2012) :*

– fédéral : tenir compte du non-respect de cet engagement par les autres entités par le mécanisme de « *compliance* »

– Région flamande : accent mis sur le non-respect des accords de 2004 par le niveau fédéral ;

– Région wallonne : cet engagement ne fait pas partie de l'accord *burden sharing* 2013-2020 ;

– Région de Bruxelles-Capitale : lien avec la *Commitment Period*.

Ces questions visaient surtout à éclairer la prise de décision politique.

#### *Résultat du groupe de travail :*

Le rapport du groupe de travail « *Burden sharing* » de la Commission nationale Climat concernant l'actualisation du rapport du groupe de travail « *Énergie-Climat* » de mars 2010 a été publié le 21 juin 2012.

Zoals de werkgroep op 29 mei 2012 reeds aangaf bij het voorleggen van vragen en aandachtspunten waarover op politiek niveau moet worden beslist, meent de groep dat er voldoende gedetailleerde antwoorden op deze vragen moeten zijn alvorens men de punten 2 en 3 van het mandaat kan aankaarten, namelijk de aspecten « *monitoring* », « *compliance* » en flexibiliteitsbeheer. Wanneer de werkgroep over deze elementen beschikt, kan er worden gewerkt aan een tekst die zo nauw mogelijk aansluit bij een ontwerpakkoord over deze aspecten.

In haar verslag van 21 juni 2012 heeft zij alleen geantwoord op het eerste deel van het mandaat, namelijk een actualisatie van :

- de mogelijke verdeelsleutels met betrekking tot de non-ETS-doelstellingen ;
- het gebruik van hernieuwbare energiebronnen ;
- de verschillende scenario's die het mogelijk maken om de doelstelling inzake het gebruik van hernieuwbare energiebronnen in de transportsector te verwezenlijken ;
- de ontwikkelingen op het gebied van internationale financiering ;
- de raming van de inkomsten uit de veiling van emissierechten in de ETS-sector.

### **3. Tweede ad hoc-werkgroep « Burden sharing » (27 juni 2013)**

Deze werkgroep werd opgericht op 17 juli 2013 en beëindigde haar werkzaamheden eind 2013.

De werkgroep was samengesteld uit twee afgevaardigden van elk van de vier overheden vertegenwoordigd binnen de Nationale Klimaatcommissie, respectievelijk afkomstig van de administratie belast met Leefmilieu en de administratie belast met Energie.

#### *Mandaat van de werkgroep*

België moet zich dringend voorbereiden om het Europese Klimaat-Energiepakket voor de periode 2013-2020 uit te voeren. Het federaal regeerakkoord van december 2011 voorziet dat « een snelle en objectieve verdeling van de uit te voeren inspanningen en de inkomsten uit de veiling van CO<sub>2</sub>-emissierechten worden uitgewerkt binnen de Nationale Klimaatcommissie ».

Comme il l'a indiqué le 29 mai 2012 lors de la remise de la liste des questions et points d'attention devant faire l'objet d'un arbitrage politique, le groupe estime qu'il doit disposer de réponses suffisamment détaillées à ces questions avant de pouvoir aborder les points 2 et 3 du mandat, à savoir les aspects « *monitoring* », « *compliance* » et gestion de la flexibilité. Lorsqu'il disposera de ces éléments, le groupe se propose de travailler sur un texte qui se rapproche le plus possible d'un projet de texte d'accord sur ces aspects.

Dans son rapport du 21 juin 2012, il a répondu uniquement à la première partie du mandat, concernant l'actualisation des aspects suivants :

- les clés de répartition envisageables en ce qui concerne les objectifs non-ETS ;
- matière de recours aux sources d'énergie renouvelable ;
- les différents scénarios susceptibles de permettre la réalisation de l'objectif en matière de recours aux sources d'énergie renouvelable dans le secteur des transports ;
- les développements en matière de financement international ;
- l'estimation des recettes issues de la mise aux enchères des quotas d'émissions dans le secteur ETS.

### **3. Deuxième groupe de travail ad hoc « Burden sharing » (27 juin 2013)**

Ce groupe de travail a été créé le 17 juin 2013 et a terminé ses travaux à la fin 2013.

Il était constitué de deux délégués de chacune des quatre autorités représentées au sein de la Commission nationale Climat, issus respectivement de l'administration en charge de l'Environnement et de l'administration en charge de l'Énergie.

#### *Mandat du groupe de travail*

La Belgique doit se préparer d'urgence à mettre en œuvre le paquet « Énergie-Climat » européen pour la période 2013-2020. L'accord de gouvernement fédéral de décembre 2011 prévoit « qu'une répartition rapide et objective des efforts à fournir et des recettes issues de la mise aux enchères des quotas de CO<sub>2</sub> sera préparée au sein de la Commission nationale Climat ».

De Nationale Klimaatcommissie (1) geeft aan de werkgroep « *Burden sharing* » de opdracht om voor eind 2013 een ontwerp van samenwerkingsakkoord uit te werken inzake de verdeling van de lasten tussen de federale Staat en de gewesten betreffende de internationale en Europese verplichtingen van België in het kader van het klimaatbeleid 2013-2020.

De werkgroep « *Burden sharing* » zal rekening houden met de Europese wetgeving :

- *Effort Sharing*-beschikking 406/2009
- MMR verordening 525/2013
- register verordening EG 389/2013
- besluit LULUCF 529/2013
- veiling verordening EC 1013/2010
- richtlijn hernieuwbare energie EC 2009/28
- richtlijn energie efficiëntie EC 2012/27 (in deze richtlijn worden geen nationale doelstellingen gedefinieerd waardoor er ook geen nood is om een doelstelling te verdelen in de intra-Belgische lastenverdeling).

De werkgroep zal verder ook met de volgende elementen rekening moeten houden (2) :

*1. Voor de non-ETS :*

Methodologie vastleggen en evaluatie doelstellingen per entiteit :

- voor de entiteiten met een emissiereductiedoelstelling (gewesten) : er wordt gewerkt met referentie-emissies en beoordeling via jaarlijkse emissie-inventarissen ;
- voor de entiteit die een doelstelling uitvoert op basis van de PAMs (federale Staat) : er wordt gewerkt met een lijst van federale PAMs die gemeten zullen worden.

La Commission nationale Climat (1) charge le groupe de travail « *Burden sharing* » d'élaborer, pour la fin 2013, un projet d'accord de coopération relatif à la répartition des efforts entre l'État fédéral et les Régions en ce qui concerne les obligations internationales et européennes de la Belgique dans le cadre de la politique climatique 2013-2020.

Le groupe de travail « *Burden sharing* » tiendra compte de la législation européenne :

- décision 406/2009 relative à la répartition de l'effort
- règlement MMR 525/2013
- règlement (UE) 389/2013 relatif au registre
- décision LULUCF 529/2013
- règlement (UE) 1031/2010 relatif à la mise aux enchères des quotas
- directive 2009/28/CE énergie renouvelable
- directive 2012/27/UE relative à l'efficacité énergétique (cette directive ne définit pas d'objectifs nationaux, si bien qu'il n'est pas nécessaire non plus de partager un objectif dans le cadre de la répartition intrabelge des efforts).

Le groupe de travail devra en outre tenir compte des éléments suivants (2) :

*1. Pour le secteur non-ETS :*

Définition de la méthodologie et évaluation des objectifs par entité :

- pour les entités qui ont un objectif de réduction des émissions (Régions) : on utilise des émissions de référence et l'évaluation se fait à l'aide d'inventaires annuels d'émissions ;
- pour l'entité qui met en œuvre un objectif sur la base des PAMs (État fédéral) : on utilise une liste de PAMs fédérales qui seront mesurées.

(1) Beslissing van de Nationale Klimaatcommissie van 17 juli 2013.

(2) Het voorgestelde besluit met betrekking tot de werkgroep « *Burden sharing* » is goedgekeurd, maar niet bijlage 1 waarin het mandaat beschreven is.

(1) Décision de la Commission nationale Climat du 17 juillet 2013.

(2) La décision proposée relative au groupe de travail « *Burden sharing* » a été approuvée, mais pas l'annexe 1 dans laquelle le mandat est décrit.

### 2. Voor de hernieuwbare energiebronnen :

– elke entiteit moet een traject afleggen voor 2013-2020 ;

– het beginsel van de gedeelde verantwoordelijkheden wordt toegepast : voorwaarden die het voor een entiteit mogelijk maken om een doelstelling te bereiken die gedeeltelijk gekoppeld is aan de actie van een andere entiteit.

### 3. Voor de veilinginkomsten :

*Spreadsheet* voor deze inkomsten en bepaling van de kalender voor het doorstorten van de opbrengsten aan de entiteiten.

### 4. Voor de internationale financiering :

een engagement van elke entiteit om een percentage van haar inkomsten uit de veilingopbrengsten te besteden aan de internationale financiering.

#### *Resultaat van de werkgroep*

Er werden opeenvolgende versies van een ontwerp van samenwerkingsakkoord *burden sharing* uitgewerkt en bezorgd aan de Nationale Klimaatcommissie. De Nationale Klimaatcommissie concentreerde zich in deze periode echter vooral op de voorbereiding van haar nota's aan het Overlegcomité met daarin concrete verdeelsleutels voor de verschillende doelstellingen.

Het ontwerp van samenwerkingsakkoord bevatte volgende structuur en bevatte erg veel opties die politiek getrancheerd dienden te worden :

#### *Considerans*

#### *Hoofdstuk 1. Doelstellingen, principes en definities*

*Hoofdstuk 2. De reductiedoelstellingen voor de broeikasgasemissies voor België, de gewesten en de federale Staat voor de periode 2013-2020*

*Afdeling 1. Nationale broeikasgasemissiereductiedoelstelling voor broeikasgasemissies voor België*

*Afdeling 2. De reductiedoelstellingen voor broeikasgasemissies voor de gewesten voor de periode 2013-2020*

*Afdeling 3. Beleid en maatregelen van de federale Staat voor de periode 2013-2020*

### 2. Pour les sources d'énergie renouvelable :

– chaque entité a un trajet à parcourir pour 2013-2020 ;

– on applique le principe des responsabilités partagées : des conditions qui permettent à une entité d'atteindre un objectif lié partiellement à l'action d'une autre entité.

### 3. Pour les revenus de la mise aux enchères :

« *Spreadsheet* » afférente à ces revenus et fixation du calendrier de versement des recettes aux entités.

### 4. Pour le financement international :

un engagement de chaque entité à affecter au financement international un pourcentage de ses recettes de la mise aux enchères.

#### *Résultat du groupe de travail*

Plusieurs versions successives d'un projet d'accord de coopération sur le *burden sharing* ont été élaborées et transmises à la Commission nationale Climat. Toutefois, la Commission nationale Climat s'est surtout concentrée, au cours de cette période, sur la préparation de ses notes au Comité de concertation, qui prévoient des clés de répartition concrètes pour les différents objectifs.

Le projet d'accord de coopération était articulé sur la structure suivante et contenait de très nombreuses options qui devaient faire l'objet d'un arbitrage politique :

#### *Considérants*

#### *Chapitre 1<sup>er</sup>. Objectifs, principes et définitions*

*Chapitre 2. Les objectifs de réduction des émissions de gaz à effet de serre pour la Belgique, les Régions et l'État fédéral pour la période 2013-2020*

*Section 1<sup>re</sup>. Objectif national de réduction des émissions de gaz à effet de serre pour la Belgique*

*Section 2. Les objectifs de réduction des émissions de gaz à effet de serre pour les Régions pour la période 2013-2020*

*Section 3. Politiques et mesures de l'État fédéral pour la période 2013-2020*

*Afdeling 4. Beleid en maatregelen van de gewesten voor de periode 2013-2020*

*Afdeling 5. Gebruik van flexibele mechanismen*

*Afdeling 6. Beheer van de Belgische ESD-nalevingsrekening*

*Hoofdstuk 3 : Rapportering*

*Afdeling 1 : Rapportering over de broeikasgasemissies*

*Afdeling 2. Rapportering over beleid en maatregelen door de federale Staat*

*Afdeling 3. Rapportering van toepassing op zowel broeikasgasemissies als op beleid en maatregelen*

*Hoofdstuk 4. Naleving*

*Afdeling 1. Naleving van de doelstellingen voor de periode 2008-2012*

*Afdeling 2. Naleving van de engagementen voor de periode 2013-2020*

*Hoofdstuk 5. Sancties*

*Hoofdstuk 6. Veilingopbrengsten*

*Hoofdstuk 7. Internationale klimaatfinanciering*

*Hoofdstuk 8. Hernieuwbare energie*

*Hoofdstuk 9. Slotbepalingen*

De werkgroep heeft deze tekst later nog verder uitgewerkt, maar een definitieve versie is er nooit gekomen omwille van de vele opties die in het document bleven staan en de werklust die het juridisch uitschrijven en opkuisen van al deze opties met zich meebracht.

#### **4. Derde ad hoc-werkgroep « Burden sharing »**

Deze werkgroep werd opgericht op 16 januari 2016.

*Samenstelling van de werkgroep*

De werkgroep bestond uit juristen en experts van de administratie van de vier partijen.

*Section 4. Politiques et mesures des Régions pour la période 2013-2020*

*Section 5. Utilisation de mécanismes de flexibilité*

*Section 6. Gestion du compte Conformité DRE*

*Chapitre 3. Rapportage*

*Section 1<sup>re</sup>. Rapportage sur les émissions de gaz à effet de serre*

*Section 2. Rapportage sur les politiques et les mesures par l'État fédéral*

*Section 3. Rapportage applicable tant aux émissions de gaz à effet de serre qu'aux politiques et aux mesures*

*Chapitre 4. Conformité*

*Section 1<sup>re</sup>. Conformité aux objectifs pour la période 2008-2012*

*Section 2. Conformité aux engagements pour la période 2013-2020*

*Chapitre 5. Sanctions*

*Chapitre 6. Revenus de la mise aux enchères*

*Chapitre 7. Financement climatique international*

*Chapitre 8. Énergies renouvelables*

*Chapitre 9. Dispositions finales*

Le groupe de travail a encore affiné ce texte par la suite, mais aucune version définitive n'a été adoptée, en raison des nombreuses options restées en suspens dans le document et de la charge de travail générée par la transcription juridique et le tri à opérer dans toutes ces options.

#### **4. Troisième groupe de travail ad hoc « Burden sharing »**

Ce groupe de travail a été créé le 16 janvier 2016.

*Composition du groupe de travail*

Le groupe de travail est composé de juristes et d'experts de l'administration des quatre parties.



*Mandaat van de werkgroep*

De uitwerking van het ontwerp van samenwerkingsakkoord op basis van het politiek akkoord van 4 december 2015, met alle modaliteiten van tenuitvoerlegging en de politieke verantwoordelijkheden, meer bepaald de jaarlijkse controle op de nakoming van de verbintenissen.

*Resultaat van de werkzaamheden*

Ontwerp van samenwerkingsakkoord van 12 oktober 2016 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende de verdeling van de Belgische klimaat- en energiedoelstellingen voor de periode 2013-2020.

Deze tekst identificeerde verschillende na het akkoord van 4 december 2015 nog open staande politieke opties waartussen de politieke onderhandelaars nog een keuze moesten maken, met name in verband met de « solidariteit » tussen de partijen bij het naleven van de doelstellingen in het akkoord inzake emissiereductie en inzake hernieuwbare energie.

Dit akkoord werd samen met het samenwerkingsakkoord register op 7 november goedgekeurd door de Nationale Klimaatcommissie en op 26 oktober door het Overlegcomité. Beide instanties hebben de ministers gevraagd het akkoord te ondertekenen en het advies van de Raad van State in te winnen met het oog op een snelle afhandeling van de procedure voor de parlementaire goedkeuring

Het verslag van de Nationale Klimaatcommissie van 7 december 2016 vermeldt dat « de werkgroep *Burden sharing* gaat door met zijn voorbereidende werkzaamheden : de memorie van toelichting van het samenwerkingsakkoord *burden sharing* wordt momenteel opgesteld en vordert goed. Eens dit is afgewerkt kan de goedkeuringsprocedure van start aan binnen elke entiteit. Het Vlaams gewest vraagt om het beëindigen van de memorie van toelichting met zorg te behandelen ».

**E. BURDEN SHARING****Algemeen**

De Belgische *burden sharing* is hoofdzakelijk gebaseerd op de verbintenissen met betrekking tot het Klimaat-Energiepakket 2020 van de EU. Dit pakket is gestructureerd rond een hele reeks onderliggende richtlijnen, besluiten of verordeningen, met de volgende hoofdblokken :

*Mandat du groupe de travail*

L'élaboration du projet d'accord de coopération sur la base de l'accord politique du 4 décembre 2015, précisant toutes les modalités de mise en œuvre et les responsabilités politiques, plus particulièrement en ce qui concerne le contrôle annuel du respect des engagements.

*Résultat des travaux*

Projet d'accord de coopération du 12 octobre 2016 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la répartition des objectifs climatiques et énergétiques de la Belgique pour la période 2013-2020.

Le texte identifiait différentes options politiques laissées ouvertes par l'accord du 4 décembre 2015, parmi lesquelles les négociateurs politiques devaient encore faire un choix, entre autres en ce qui concerne la « solidarité » entre les parties concernant le respect des objectifs fixés dans l'accord quant à la réduction des émissions et aux énergies renouvelables.

Cet accord a été adopté par la Commission nationale Climat le 7 novembre et par le Comité de concertation le 26 octobre, en même temps que l'accord de coopération registre. Les deux instances ont chargé les ministres de signer l'accord et ont demandé que l'avis du Conseil d'État soit sollicité afin que la procédure d'adoption par les parlements soit clôturée au plus vite.

Le rapport de la Commission nationale Climat du 7 décembre 2016 indique que le groupe de travail « *Burden sharing* » poursuit ses travaux préparatoires : l'exposé des motifs de l'accord de coopération sur la répartition des efforts climatiques est en cours d'élaboration et avance bien. Lorsque le document sera prêt, la procédure d'adoption pourra être lancée dans chaque entité. La Région flamande demande que l'on accorde grand soin à la finalisation de l'exposé des motifs.

**E. BURDEN SHARING****Généralités**

Le *burden sharing* belge est axé sur les engagements relatifs au paquet européen Climat-Energie 2020. Ce paquet repose sur toute une série de directives, de décisions et de règlements, ayant comme principales composantes :

– het ETS (1) (belangrijk op het niveau van de inkomsten uit veilingen, waarvan de rekeningen worden beheerd binnen het register voor broeikasgassen) ;

– de ESD (2) (doelstelling voor België : 15 % minder broeikasgassen in 2020 ten opzichte van 2005) ;

– het gebruik van hernieuwbare energiebronnen (aandeel van minstens 13 % hernieuwbare energie in het bruto-eindverbruik van energie en minstens 10 % van het eindverbruik van energie in de transportsector) ;

– de energie-efficiëntie (via de nationale indicatieve besparingsstreefwaarde) ;

– de MMR (3) heeft dan weer te maken met de rapporteringsverplichtingen.

#### Het politiek akkoord van 4 december 2015

De voornaamste principes van het politiek akkoord van 4 december 2015, dat als basis diende voor het samenwerkingsovereenkomst van 26 oktober 2016, zijn :

– de verbintenis over de doelstellingen voor de reductie van broeikasgassen voor de sectoren die niet gedekt zijn door het gemeenschapssysteem voor uitwisseling van broeikasuitstootrechten (non-ETS) :

De drie gewesten zullen in de periode 2013-2020 hun uitstoot van broeikasgassen beperken volgens een lineair traject om tegen 2020 de volgende emissieniveaus te bereiken (ten opzichte van hun uitstoot in 2005) :

- o Vlaams Gewest : een vermindering van 15,7 %
- o Waals Gewest : een vermindering van 14,7 %
- o Brussels Hoofdstedelijk Gewest : een vermindering van 8,8 %

– de verbintenis over de doelstellingen inzake hernieuwbare energiebronnen :

Deze bedraagt 13 % op Belgisch niveau. De federale Staat en de drie gewesten verbinden zich ertoe om in 2020 het aandeel hernieuwbare energiebronnen te brengen op :

(1) *Emission trading system*.

(2) *Effort sharing decision*.

(3) *Monitoring mechanism regulation*. De MMR is strikt genomen geen deel van Klimaat-Energiepakket.

– l'ETS (1) (important au niveau du produit des enchères, dont la comptabilité est tenue au sein du registre des gaz à effet de serre) ;

– la DRE (2) (objectif pour la Belgique : une réduction de 15 % des émissions de gaz à effet de serre en 2020 par rapport au niveau de 2005) ;

– l'utilisation de sources d'énergie renouvelable (au moins 13 % d'énergies renouvelables dans la consommation brute finale et au moins 10 % dans la consommation finale dans le secteur du transport) ;

– l'efficacité énergétique (à l'aune de l'objectif national indicatif d'économies) ;

– quant au RMS (3), il est lié à l'obligation de rapportage.

#### L'accord politique du 4 décembre 2015

Voici les principes majeurs de l'accord politique du 4 décembre 2015, qui a servi de base à l'accord de coopération du 26 octobre 2016 :

– l'engagement relatif aux objectifs de réduction des gaz à effet de serre dans les secteurs non couverts par le système commun d'échange de quotas d'émission (non-ETS) :

Durant la période 2013-2020, les trois Régions restreindront leurs émissions de gaz à effet de serre selon une trajectoire linéaire, en vue d'arriver d'ici 2020 aux niveaux d'émissions suivants (par rapport à 2005) :

- o Région flamande : réduction de 15,7 %
- o Région wallonne : réduction de 14,7 %
- o Région de Bruxelles-Capitale : réduction de 8,8 %

– l'engagement sur l'objectif en matière de sources d'énergie renouvelable :

Il s'élève à 13 % au niveau belge. L'État fédéral et les trois Régions s'engagent à porter en 2020 la part des sources d'énergie renouvelable à :

(1) *Emission trading system* (Système européen de quotas d'émissions).

(2) Décision relative à la répartition de l'effort.

(3) Règlement relatif à un mécanisme de surveillance, en anglais *Monitoring mechanism regulation*. À proprement parler, le RMS ne fait pas partie du paquet Climat-Énergie.

- o federale Staat : 0,718 Mtoe (1)
- o Vlaams Gewest : 2,156 Mtoe
- o Waals Gewest : 1,277 Mtoe
- o Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 0,073 Mtoe

– de inkomsten van de veiling van de CO<sub>2</sub>-equivalent quota die uit het ETS voortvloeien :

o op het beschikbaar saldo : 326 miljoen euro :

- federale overheid : 10 %
- Vlaams Gewest : 53 %
- Waals Gewest : 30 %
- Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 7 %

o op de toekomstige veilingopbrengsten :

- federale overheid : 9,05 % ;
- Vlaams Gewest : 52,76 % ;
- Waals Gewest : 30,65 % ;
- Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 7,45 %.

– verbintenis inzake internationale financiering :

- Vlaams Gewest : 14,5 miljoen euro
- Waals Gewest : 8,25 miljoen euro
- Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 2,25 miljoen euro
- federale Staat : 25 miljoen euro

### **Ontwerp samenwerkingsakkoord zoals goedgekeurd door het Overlegcomité op 26 oktober 2016**

Dit samenwerkingsakkoord voorziet specifiek in :

1. De vastlegging van de bijdrage van de federale Staat en de drie gewesten met het oog op het behalen van de aan België opgelegde emissiereductiedoelstelling voor broeikasgassen voor de nalevingsperiode – conform beschikking nr. 406/2009/EG, met inbegrip van het gebruik van de in artikelen 3 en 5 van deze beschikking genoemde flexibele instrumenten :

- o voor elk gewest wordt voor de nalevingsperiode een lineair traject vastgelegd met als startpunt 2013 en eindpunt 2020 ;
- o de jaarlijkse emissieruimte van de gewesten wordt aangepast conform de Europese bepalingen. De gewesten kunnen gebruik maken van flexibele instrumenten vermeld in beschikking nr. 406/2009/EG ;

- o État fédéral : 0,718 Mtep (1)
- o Région flamande : 2,156 Mtep
- o Région wallonne : 1,277 Mtep
- o Région de Bruxelles-Capitale : 0,073 Mtep

– le produit des enchères des quotas d'équivalent CO<sub>2</sub> dans l'ETS :

o sur le solde disponible : 326 millions d'euros :

- autorité fédérale : 10 %
- Région flamande : 53 %
- Région wallonne : 30 %
- Région de Bruxelles-Capitale : 7 %

o sur le produit des enchères à venir :

- autorité fédérale : 9,05 %
- Région flamande : 52,76 %
- Région wallonne : 30,65 %
- Région de Bruxelles-Capitale : 7,45 %

– engagement sur le financement international :

- Région flamande : 14,5 millions d'euros
- Région wallonne : 8,25 millions d'euros
- Région de Bruxelles-Capitale : 2,25 millions d'euros
- État fédéral : 25 millions d'euros

### **Projet d'accord de coopération tel qu'approuvé par le Comité de concertation le 26 octobre 2016**

L'accord de coopération prévoit spécifiquement :

1. La fixation de la contribution de l'État fédéral et des trois Régions en vue de satisfaire à l'objectif de réduction des émissions de gaz à effet de serre durant la période d'engagement – conformément à la décision n° 406/2009/CE, y compris l'usage des marges de manœuvre mentionnées aux articles 3 et 5 de ladite décision :

- o pour chaque Région, une trajectoire linéaire a été établie pour la période de mise en conformité allant de 2013 à 2020 ;
- o le quota annuel d'émissions des Régions est adapté pour satisfaire aux dispositions européennes. Les Régions peuvent également recourir aux marges de manoeuvre citées dans la décision n° 406/2009/CE ;

(1) Mtoe : miljoen ton olie-equivalent.

(1) Mtep : millions de tonnes d'équivalent pétrole.

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>o de federale Staat kan eveneens, voor het behalen van de Belgische doelstelling, nalevingseenheden inzetten voor het behalen van de Belgische doelstellingen ;</li> <li>o de Nationale Klimaatcommissie zie toe op de naleving van de reductiedoelstellingen door de gewesten.</li> </ul> <p>2. De vastlegging van de bijdrage van de federale Staat en de drie gewesten met het oog op het behalen van de aan België opgelegde doelstellingen inzake energie uit hernieuwbare bronnen – conform richtlijn 2009/28/EG :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o zowel de federale Staat als de gewesten keuren elk tegen 30 juni 2017 een actieplan inzake beleid goed gebaseerd op een onderbouwde prognose. Ten laatste op 30 september 2017 maakt het ENOVER op basis van deze actiepannen een nationaal actieplan. Als één van de partijen er niet slaagt zijn doelstellingen te halen, neemt het ENOVER corrigerende maatregelen ;</li> <li>o de partijen kunnen hun tekort compenseren door gebruik te maken van het solidariteitsmechanisme waarbij overschotten prioritair worden aangeboden aan de partijen met een tekort.</li> </ul> <p>3. De verdeling tussen van de federale Staat en de drie gewesten van de opbrengsten uit de veiling van emissierechten voor de periode 2013-2020 conform richtlijn 2003/87/EG :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o de opbrengsten van de veiling van emissierechten voor de periode 2013-2020, vermeld in artikel 11, 2°, van het samenwerkingsakkoord register, worden als volgt verdeeld :</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ voor een eerste schijf van 326 miljoen euro : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vlaams Gewest : 53 %</li> <li>• Waals Gewest : 30 %</li> <li>• Brussels Hoofdstedelijke Gewest : 7 %</li> <li>• federale Staat : 10 %</li> </ul> </li> <li>▪ Voor de daaropvolgende opbrengsten van de veiling van emissierechten : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vlaams Gewest : 52,76 %</li> <li>• Waals Gewest : 30,65 %</li> <li>• Brussels Hoofdstedelijke Gewest : 7,54 %</li> <li>• federale Staat : 9,05 %</li> </ul> </li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>o l'État fédéral peut également, pour atteindre l'objectif assigné à la Belgique, faire appel à des unités de conformité ;</li> <li>o la Commission nationale Climat veille au respect par les Régions des objectifs de réduction.</li> </ul> <p>2. La fixation de la contribution de l'État fédéral et des trois Régions en vue d'atteindre l'objectif imposé à la Belgique quant aux sources d'énergie renouvelable – conformément à la directive 2009/28/CE :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o l'État fédéral et les trois Régions approuvent au plus tard le 30 juin 2017 un plan d'action étayé par une projection. Au plus tard le 30 septembre 2017, le CONCERE établit, sur cette base, un plan d'action national. Si l'une des parties n'atteint pas ses objectifs, le CONCERE prend des mesures correctrices ;</li> <li>o les parties peuvent compenser leur déficit en faisant appel au mécanisme de solidarité dans lequel les surplus sont proposés en priorité aux parties déficitaires.</li> </ul> <p>3. Répartition entre l'État fédéral et des trois Régions du produit des enchères de droits d'émission pour la période 2013-2020, conformément à la directive 2003/87/CE :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o le produit des enchères de droits d'émission pour la période 2013-2020, mentionné à l'article 11, 2°, du registre de l'accord de coopération registre, est réparti comme suit :</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ pour la première tranche de 326 millions d'euros : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Région flamande : 53 %</li> <li>• Région wallonne : 30 %</li> <li>• Région de Bruxelles-Capitale : 7 %</li> <li>• État fédéral : 10 %</li> </ul> </li> <li>▪ Pour les revenus ultérieurs de la mise aux enchères des quotas d'émission : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Région flamande : 52,76 %</li> <li>• Région wallonne : 30,65 %</li> <li>• Région de Bruxelles-Capitale : 7,54 %</li> <li>• État fédéral : 9,05 %</li> </ul> </li> </ul> |
|---|--|

4. De vastlegging van de verplichte bijdrage van de federale Staat en de drie gewesten aan de internationale klimaatfinanciering voor de periode 2016-2020 :

- o De jaarlijkse Belgische bijdrage van 50 miljoen euro voor de internationale klimaatfinanciering voor de jaren 2016-2020 wordt als volgt verdeeld :
  - Vlaams Gewest : 14,5 miljoen euro
  - Waals Gewest : 8,25 miljoen euro
  - Brussels Hoofdstedelijke Gewest : 2,25 miljoen euro
  - federale Staat : 25 miljoen euro
- o Elke partij kan haar bijdrage verhogen (artikel 41, § 2).
- o Elke partij rapporteert aan de Nationale Klimaatcommissie met gegevens voor de beoordeling van haar bijdrage.

5. Sanctionersysteem (artikel 29 en 38) :

Als België krachtens de artikelen 258 of 260 van het Verdrag over de werking van de Europese Unie veroordeeld wordt, legt de Nationale Klimaatcommissie de vergoeding vast die elke contracterende partij verschuldigd is in verhouding tot de verbintenissen die ze al dan niet nagekomen zijn. Het Overlegcomité keurt de genomen beslissing goed.

6. Opvolging van de uitvoering van het samenwerkingsakkoord :

De Nationale Klimaatcommissie en ENOVER stellen uiterlijk op 30 april van elk jaar een gezamenlijk verslag op over de uitvoering van het samenwerkingsakkoord op basis van de meest recente gegevens.

Het verslag beoordeelt de jaarlijkse naleving van de verplichtingen van elke contracterende partij en de generaliseerde voortgang met betrekking tot de doelstellingen voor 2020. Het eerste verslag wordt opgesteld tegen 30 april 2017 en wordt gezamenlijk goedgekeurd door de Nationale Klimaatcommissie en ENOVER. Binnen de maand na deze goedkeuring publiceert de Nationale Klimaatcommissie het verslag en maakt het over aan de respectieve parlementen van de contracterende partijen. Elk parlement kan over de geverslagede gegevens vragen stellen aan de Nationale Klimaatcommissie.

4. Fixation de la contribution obligatoire de l'État fédéral et des trois Régions au financement climatique international pour la période 2016-2020 :

- o la contribution annuelle belge de 50 millions d'euros au financement climatique international pour les années 2016-2020 se répartit comme suit :
  - Région flamande : 14,5 millions d'euros
  - Région wallonne : 8,25 millions d'euros
  - Région de Bruxelles-Capitale : 2,25 millions d'euros
  - État fédéral : 25 millions d'euros
- o Chaque partie peut augmenter sa contribution (article 41, § 2).
- o Chaque partie fait rapport à la Commission nationale Climat en fournissant les données nécessaires à l'évaluation de sa contribution.

5. Système de sanctions (articles 29 et 38) :

Lorsque la Belgique fait l'objet d'une condamnation en vertu des articles 258 ou 260 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, la Commission nationale Climat fixe l'indemnité qui est due par chaque partie contractante proportionnellement aux engagements qu'elle n'a éventuellement pas atteints. Le Comité de concertation valide la décision prise.

6. Suivi de la mise en œuvre de l'accord de coopération :

La Commission nationale Climat et le CONCERE établissent un rapport conjoint sur la mise en œuvre de l'accord de coopération au plus tard le 30 avril de chaque année sur la base des données les plus récentes.

Le rapport évalue le respect annuel des obligations de chaque partie contractante et les avancées réalisées en ce qui concerne les objectifs de 2020. Le premier rapport est établi pour le 30 avril 2017 et est approuvé conjointement par la Commission nationale Climat et le CONCERE. Dans le mois de cette approbation, la Commission nationale Climat publie le rapport et le transmet aux parlements respectifs des parties contractantes. Chaque parlement peut poser des questions à la Commission nationale Climat sur les données rapportées.

## 7. De geschillenbeslechting (artikel 45) :

Eventuele geschillen onder de contracterende partijen over de interpretatie of de uitvoering van dit samenwerkingsakkoord worden beslecht in de Nationale Klimaatcommissie of, als daar geen oplossing wordt gevonden, binnen de uitgebreide Interministeriële Conferentie voor het leefmilieu, en in voorkomend geval, binnen het Overlegcomité. Wordt er geen oplossing gevonden, dan wordt het geschil voorgelegd aan een rechtcollege waarvan de leden worden aangewezen en waarvan de werkingskosten worden verdeeld zoals bepaald in het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002 betreffende het opstellen, het uitvoeren en het opvolgen van een Nationaal Klimaatplan, alsook het rapporteren, in het kader van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering en het Protocol van Kyoto.

Op vraag van het Overlegcomité van 26 oktober 2016 wordt dit ontwerp van samenwerkingsakkoord voorgelegd aan de Raad van State.

\*  
\* \*

## 7. Règlement des différends (article 45) :

Les différends éventuels qui surgissent entre les parties contractantes à propos de l'interprétation ou de l'exécution du présent accord de coopération seront réglés au sein de la Commission nationale Climat, ou à défaut d'une solution, dans le cadre de la Conférence interministérielle de l'environnement élargie et, le cas échéant, du Comité de concertation. À défaut d'une solution, le différend est soumis à une juridiction dont les membres sont désignés et dont les frais de fonctionnement sont répartis conformément à l'accord de coopération du 14 novembre 2002 relatif à l'établissement, l'exécution et le suivi d'un Plan national Climat, ainsi que l'établissement de rapports, dans le cadre de la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques et du Protocole de Kyoto.

À la demande du Comité de concertation du 26 octobre 2016, le projet d'accord de coopération est soumis au Conseil d'État.

\*  
\* \*

## HOOFDSTUK II – TIJDSLIJN EN DE POLITIEKE BESPREKINGEN

### A. INLEIDING

Naast de technische besprekingen in de werkgroepen van de Nationale Klimaatcommissie en ENOVER, werden er ook politieke onderhandelingen gevoerd in de Nationale Klimaatcommissie en in afzonderlijke politieke werkgroepen, naast bi- en multilaterale gesprekken tussen kabinetsmedewerkers en bevoegde ministers, vergaderingen van het Overlegcomité en besprekingen op ministerraden. De administratie beschikt niet steeds over geschreven verslagen van deze besprekingen buiten de Nationale Klimaatcommissie, maar heeft getracht een overzicht ervan op te stellen. Het samenvattend schema van de tijdslijn kan als volgt weergegeven worden:

## CHAPITRE II – LIGNE DU TEMPS ET DISCUSSIONS POLITIQUES

### A. INTRODUCTION

Les négociations ont consisté non seulement en discussions techniques au sein des groupes de travail de la Commission nationale Climat et de CONCERE mais aussi en discussions politiques au sein de la Commission nationale Climat et de groupes de travail politiques distincts ; des négociations ont eu lieu également lors d'entretiens bilatéraux et multilatéraux entre des collaborateurs de cabinet et les ministres compétents, au cours de réunions du Comité de concertation et de discussions durant les conseils des ministres. L'administration ne possède pas toujours de rapports écrits au sujet des discussions qui ont eu lieu en dehors de la Commission nationale Climat mais, sur la base des données dont elle disposait, elle s'est efforcée de dresser un état des lieux. La ligne du temps peut-être schématisée comme suit:

BURDEN SHARING: TIMELINE					
Samenvattend schema van het verloop van de onderhandelingen tussen 2009 en midden 2016					
<i>Schéma récapitulatif du déroulement des négociations entre l'année 2009 et la mi-2016</i>					
	Voorzitterschap NKC <i>Présidence CNC</i>	Federale regering <i>Gouvernement fédéral</i>	Onderhandelingsfase in de NKC, politieke werkgroepen en Overlegcomité  <i>Phase de négociation au sein de la CNC, groupes de travail politiques et Comité de concertation</i>	EU wetgeving <i>Législation UE</i>	Internationale wetgeving <i>Législation internationale</i>
2008	FEDERAAL FÉDÉRAL	Reg./Gouv. Leterme	12/2008: <b>Goedkeuring pakket C/E 2020 – Adoption paquet C/E 2020</b>	Goedkeuring pakket – <i>adoption paquet C/E 2020</i>	
2009	WAALS GEWEST RÉGION WALLONNE	Reg./Gouv. Van Rompuy	05-11/2009: eerste gesprek in NKC – <i>premières discussions en CNC</i>	ETS (2009/29/EC) ESD (406/2009/EC) RES (2009/28/EC)	Akkoord van Kopenhagen – <i>Accord de Copenhague</i>
		Reg./Gouv. Leterme II	11/2009: mandaat werkgroep Klimaat/Energie (1) om « aanbevelingen te formuleren » - <i>mandat groupe de travail Climat/Energie (1) pour "émettre des recommandations"</i>	CCS (2009/31/EC)	
2010	VLAAMSE GEMEENSCHAP COMMUNAUTÉ FLAMANDE	Reg./Gouv. Leterme II	11/2009-04/2010: werk werkgroep (1), gestuurd door FPB + samenwerking met ENOVER – <i>travaux du groupe de travail (1), piloté par BFP + collaboration avec CONCERE</i>		Akkoorden van Cancun – <i>Accords de Cancun</i>
		Crisis/Crise	04/2010: <b>1<sup>ste</sup> verslag werkgroep Klimaat/energie – 1er rapport du groupe de travail Climat/Energie</b>		
2011	BRUSSELS HOOFD- STEDELIJK GEWEST RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE	Crisis/Crise		Roadmap Low carbon Economy 2050	Durban Platform
2012	FEDERAAL FÉDÉRAL	Reg. /Gouv. Di Rupo	04-06/2012: bijwerking 1ste verslag – <i>mise à jour du 1er rapport</i> 06/2012 : <b>geactualiseerd verslag verzonden naar NKC – rapport actualisé communiqué à la CNC</b>		2 <sup>e</sup> periode Kyoto verbintenis – <i>2<sup>ème</sup> période engagement Kyoto</i>
2013	WAALS GEWEST RÉGION WALLONNE		01-06/2013 :gesprekken in politieke werkgroep – <i>discussions en groupe de travail politique</i> 07/2013: mandaat werkgroep (2) om ontwerp samenwerkingsakkoord op te stellen – <i>mandat groupe de travail (2) pour rédiger un projet d'accord de coopération</i> 07-12/2013: parallelle werkzaamheden over (i) politieke nota in Overlegcomité (ii) ontwerp samenwerkingsakkoord – <i>travaux en parallèle sur: (1) note politique en Comité de concertation; (2) projet d'accord de coopération</i>  12/2013: <b>voorstel politiek akkoord</b> van de NKC aan overgelegd aan Overlegcomité → mislukking – <b>proposition d'accord politique de la CNC soumise au Comité de concertation → échec</b>	Monitoring, Mechanism (525/2013)	



2014	VLAAMSE GEMEENSCHAP COMMUNAUTÉ FLAMANDE	Reg./Gouv. Di Rupo	03/2014: <b>tegenvoorstel politiek akkoord</b> van Vlaamse Gemeenschap aan Overlegcomité → mislukking en stoppen onderhandelingen – <b>contre-proposition d'accord politique de la Communauté flamande soumise au Comité de concertation</b> → échec et arrêt des négociations	2030 Climate & Energy framework	Lima-Paris action agenda
2015	BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE	Reg./Gouv. Michel	02-05/2015: hervatting gesprekking in NKC om over de werkbasis te beslissen – <i>reprise des discussions en CNC pour décider de la base de travail</i> 05-12/2015: onderhandelingen beperkte politieke groep (zonder NKC + bilaterale ministers) – <i>négociations en groupe politique restreint (hors CNC) + bilat.ministres</i> 12/2015: <b>Politiek Akkoord gevalideerd door Overlegcomité</b> + mandaat NKC voor samenwerkingsakkoord – <b>Accord politique, validé par le Comité de concertation</b> + mandat CNC pour rédiger un accord de coopération	Energy Union and Climate	Akkoord van Parijs – <i>Accord de Paris</i>
2016	FEDERAAL FÉDÉRAL		01-03/2016: werkgroep (3), bestaande uit juristen, stelt ontwerp samenwerkingsakkoord op – <i>groupe de travail (3), composé de juristes, rédige le projet d'accord de coopération</i> 21/03/2016: <b>ontwerp samenwerkingsakkoord voorgelegd aan NKC-leden</b> – <b>projet d'accord de coopération communiqué aux membres de la CNC</b> 05-?/2016: onderhandelingen in politieke groep over ontwerp samenwerkingsakkoord – <i>négociations en groupe politique sur le projet d'accord de coopération</i>	Legislative proposal ESD 2020-2030	

## B. TIJDSLIJN VAN DE ONDERHANDELINGEN BETREFFENDE DE BURDENSARING

**/01/2009 : voorzitterschap van de NKC door het Waals Gewest**

**/05-/11/2009** : debat over het mandaat van een technische werkgroep « Energie-Klimaat » en publicatie van een verslag om aanbevelingen op te stellen voor de vier regeringen om een antwoord te bieden op de doelstellingen post 2012.

**/01/2010 : voorzitterschap van de NKC door het Vlaams Gewest**

**/11/2009-/04/2010** : werkzaamheden van de technische werkgroep « Energie-Klimaat », aangestuurd door het Federaal Planbureau, met de medewerking van ENOVER voor de energievraagstukken. Opstellen van een verslag met een aantal opties waarover moet worden gedebatteerd op het niveau van de politieke beslissers.

## B. LIGNE DU TEMPS DES NÉGOCIATIONS RELATIVES À LA RÉPARTITION DE L'EFFORT CLIMATIQUE

**/01/2009 : présidence de la CNC par la Région wallonne**

**/05-/11/2009** : discussion sur le mandat d'un groupe de travail technique « Énergie-Climat » et publication d'un rapport pour rédiger des recommandations aux quatre gouvernements en vue de répondre aux objectifs post 2012.

**/01/2010 : présidence de la CNC par la Région flamande**

**/11/2009-/04/2010** : travaux du groupe de travail technique « Énergie-Climat », piloté par le Bureau fédéral du Plan, en collaboration avec CONCERE pour les questions énergie. Production d'un rapport comportant un certain nombre d'options à débattre au niveau des décideurs politiques.

**/01/2011 : voorzitterschap van de NKC door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

**/06/2010-/11/2011** : institutionele crisis – stopzetten van alle onderhandelingen omdat een van de partners aan tafel ontbreekt.

**/01/2012 : voorzitterschap van de NKC door de federale Staat**

**04-/06/2012** : heropstarten van de werkzaamheden van de technische werkgroep « Energie-Klimaat » die omgedoopt wordt tot de werkgroep « *Burden sharing* » (nog steeds met het Federaal Planbureau). Bijwerking van het verslag van de werkgroep « Energie-Klimaat » van maart 2010. Einde van het technische werk.

**/12/2012** : geen enkele politieke vooruitgang vastgesteld.

**/01/2013 : voorzitterschap van de NKC door het Waals Gewest**

**/01-/06/2013** : gesprekken in politieke werkgroep.

**/06-/07/2013** : goedkeuring van een mandaat voor een nieuwe werkgroep « *Burden Sharing* » om een ontwerp van samenwerkingsakkoord op te stellen.

**/07-/12/2013** : twee teksten in omloop : politieke nota in het Overlegcomité en ontwerp van samenwerkingsakkoord dat het politieke akkoord in technische termen vertaalt.

**17/12/2013** : Overlegcomité – het Waals Gewest dient, met het akkoord van de NKC, het politiek akkoord in over het verdelen van de EU-doelstellingen van het Klimaat-Energiepakket 2020 en de internationale financiering van het klimaatbeleid. Het voorstel van akkoord werd niet goedgekeurd door het Vlaams Gewest. Er blijven meningsverschillen, hoofdzakelijk over de verdeling van de veilingopbrengsten van de CO<sub>2</sub>-quota van het ETS-systeem.

**/01/2014 : voorzitterschap van de NKC door het Vlaams Gewest**

**19/03/2014** : Overlegcomité – het Vlaams Gewest dient eenzijdig (zonder akkoord van de NKC) een nieuw voorstel van politiek akkoord in over de doelstellingen van het pakket, met het voorstel van een nieuwe werkgroep voor de verdeling van de inspanningen voor de internationale financiering. Dat voorstel wordt

**/01/2011 : présidence de la CNC par la Région de Bruxelles-Capitale**

**/06/2010-/11/2011** : crise institutionnelle – arrêt de toute négociation puisqu'un des partenaires est manquant à la table.

**/01/2012 : présidence de la CNC par l'État fédéral**

**04-/06/2012** : relance des travaux du groupe de travail technique « Énergie-Climat », rebaptisé groupe de travail « *Burden sharing* » (toujours avec le Bureau fédéral du Plan). Mise à jour du rapport du groupe « Énergie-Climat » de mars 2010. Fin du travail technique.

**/12/2012** : aucune avancée politique constatée.

**/01/2013 : présidence de la CNC par la Région wallonne**

**/01-/06/2013** : discussions en groupe de travail politique.

**/06-/07/2013** : adoption d'un mandat pour un nouveau groupe de travail « *Burden sharing* » pour rédiger un projet d'accord de coopération.

**/07-/12/2013** : deux textes en circulation : note politique au Comité de concertation et projet d'accord de coopération qui traduit en termes techniques l'accord politique.

**17/12/2013** : Comité de concertation – dépôt par la Région wallonne et avec l'accord de la CNC, de l'accord politique sur le partage des objectifs UE du paquet Climat-Énergie 2020 et du financement international de la politique climatique. La proposition d'accord n'a pas été approuvée par la Région flamande. Des désaccords subsistent principalement dans le partage des revenus de la mise aux enchères des quotas de CO<sub>2</sub> du système ETS.

**/01/2014 : Présidence de la CNC par la Région flamande**

**19/03/2014** : Comité de concertation – la Région flamande dépose unilatéralement (sans accord de la CNC) une nouvelle proposition d'accord politique sur les objectifs du paquet et proposant un groupe de travail pour la répartition des efforts pour le financement international. Cette proposition est rejetée par les autres

verworpen door de andere entiteiten die vragen de nota van 17 december 2013 als basis te gebruiken, waarbij ze beklemtonen dat de nieuwe cijfers van de verdeling als uitgangspunt voor het debat konden dienen. De politieke onderhandelingen worden stopgezet.

**/01/2015 : voorzitterschap van de NKC door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

**28/01/2015** : Overlegcomité – het Waals Gewest eist dat de politieke onderhandelingen over de *burden sharing* worden hervat.

**/02/-/05/2015** : de entiteiten beslissen op welke basis (welke teksten) ze de onderhandelingen wensen te hervatten.

**/05/-/12/2015** : organiseren van een vergadering in beperkte politieke groep (buiten de NKC) en van bilaterale onderhandelingen op ministerieel niveau.

**4/12/2015** : sluiten van het politiek akkoord.

**23/12/2015** : Overlegcomité – Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest stelt voor het politieke akkoord dat op 4 december 2015 tussen de vier regeringen gesloten werd, te valideren. Dit leidt tot de vertaling van dat politiek akkoord in een wettelijk dwingend akkoord (= samenwerkingsakkoord).

**/01/2016 : voorzitterschap van de NKC door de federale Staat**

**16/01/2016** : Mandaat voor werkgroep « *Burden sharing* » samengesteld uit juristen van de vier entiteiten (met opnieuw een klimaatvertegenwoordiger en een energievertegenwoordiger van de administraties) voor het opstellen van een ontwerp van samenwerkingsakkoord.

**/01/-/10/2016** : werkzaamheden van de nieuwe werkgroep « *Burden Sharing* » : 18 werkvergaderingen waaronder ook skype meetings. Het voorzitterschap zendt het eerste ontwerp aan iedereen over op 21 maart 2016. In het ontwerp moet over een tiental politieke opties worden beslist. Midden oktober versie.

**2/05/2016** : plenaire vergadering van de NKC ten einde het formaat van de onderhandelingen te bepalen om te beslissen over de politieke opties van het samenwerkingsakkoord.

entités, qui demandent de repartir de la note du 17 décembre 2013, en insistant sur le fait que les nouveaux chiffres de répartition proposés pourraient servir de base de discussion. Les négociations politiques sont arrêtées.

**/01/2015 : présidence de la CNC par la Région de Bruxelles-Capitale**

**28/01/2015** : Comité de concertation – la Région wallonne exige la reprise des négociations politiques sur le *Burden sharing*.

**/02/-/05/2015** : les entités décident sur quelles bases (quels textes) elles souhaitent reprendre les négociations.

**/05/-/12/2015** : organisation d'une réunion en groupe politique restreint (hors CNC) et de négociations bilatérales au niveau ministériel.

**4/12/2015** : conclusion de l'accord politique.

**23/12/2015** : Comité de concertation – la Région de Bruxelles-Capitale propose de valider l'accord politique conclu entre les quatre gouvernements le 4 décembre 2015. Cela donne lieu à la traduction de cet accord politique en un accord légalement contraignant (= accord de coopération).

**/01/2016 : présidence de la CNC par l'État fédéral**

**16/01/2016** : Mandat pour le groupe de travail « *Burden sharing* » composé de juristes des quatre entités (avec à nouveau un représentant climat et un représentant énergie des administrations) en vue de la rédaction d'un projet d'accord de coopération.

**/01/-/10/2016** : travaux du nouveau groupe de travail « *Burden Sharing* » : 18 réunions de travail, dont certaines par skype. Premier projet transmis à tous par la présidence le 21 mars 2016. Une dizaine d'options politiques sont à trancher dans le projet. Version mi-octobre.

**2/05/2016** : réunion plénière de la CNC pour déterminer le format des négociations afin de lever les options politiques du projet d'accord de coopération.

**11/10/2016** : de gewestelijke ministers bereiken uiteindelijk een akkoord over een voorstel en het ontwerp van samenwerkingsakkoord wordt aldus goedgekeurd door de vier entiteiten.

**26/10/2016** : het Overlegcomité bereikt een akkoord over het ontwerp van samenwerkingsovereenkomst, vraagt aan de federale en gewestelijke overheden om het ontwerp te versturen naar de Raad van State met het oog op een zo snel mogelijke afhandeling van de procedure voor de parlementaire goedkeuring.

### **Tijdslijn met details van de onderhandelingsstappen**

#### **2009-2010**

Reeds in april 2009 werden de bouwstenen van het Klimaat-Energiepakket tegen 2020 goedgekeurd door de Europese Raad en het Europese Parlement.

Zoals hierboven in detail beschreven, kreeg een gemengde werkgroep Energie-Klimaat ENOVER-NKC in november 2009 het mandaat om een verslag uit te werken als voorbereiding op de verdeling van het Europees Klimaat-Energiepakket over de verschillende entiteiten, evenals van de maatregelen die moeten genomen worden om de doelstellingen te halen. Zij was klaar met haar verslag in maart 2010 en de NKC nam ervan akte op 1 april van dat jaar. Het proces verbaal vermeldt dat het verslag bestemd was voor intern gebruik als basis voor de discussie en zonder de intentie dit goed te keuren. Er was geen consensus over de verdere werkwijze en er werd verduidelijkt dat meerdere partijen nog geen onderhandelingsmandaat hadden. Meerdere partijen wensten wel klaar te zijn tegen 30 juni 2010, de einddatum voor het indienen van een actieplan inzake hernieuwbare energie. Het Vlaams voorzitterschap van de NKC voorzag een eerste informeel overleg op 27 april 2010 tussen de relevante kabinetten om een werkprogramma op te stellen en na te gaan welke verdere stappen nodig/nuttig konden zijn in functie van de afspraken met betrekking tot de interne lastenverdeling. In de aanloop naar dat eerste overlegmoment waren er bilaterale contacten. De val van regering Leterme op 22 april 2010 bracht verkiezingen mee op 13 juni 2010. Tijdens de periode van lopende zaken en de aanslepende regeringsvorming in 2010 werden de onderhandelingen opgeschort.

**11/10/2016** : les ministres régionaux parviennent enfin à un accord sur une proposition et le projet d'accord de coopération a donc été approuvé par les quatre entités.

**26/10/2016** : le Comité de concertation parvient à un accord sur un projet d'accord de coopération, demande aux autorités fédérale et régionales de transmettre le projet au Conseil d'État afin de clôturer au plus vite la procédure en vue de l'approbation parlementaire.

### **Ligne du temps mentionnant en détail les étapes des négociations**

#### **2009-2010**

Dès le mois d'avril 2009, les principes de base du paquet européen Énergie-Climat à l'horizon 2020 ont été approuvés par le Conseil européen et le Parlement européen.

Ainsi qu'il a été décrit en détail ci-dessus, un groupe de travail mixte Énergie-Climat CNC-CONCERE a été chargé, en novembre 2009, de rédiger un rapport afin de préparer la répartition du paquet européen Énergie-Climat entre les différentes entités ainsi que les mesures à prendre pour atteindre les objectifs. Le groupe de travail a finalisé son rapport en mars 2010 et la CNC en a pris acte le 1<sup>er</sup> avril de la même année. Le procès-verbal (PV) indique que le rapport était destiné à un usage interne pour servir de base aux discussions et n'avait pas vocation à être approuvé. Il n'y avait pas de consensus sur la suite de la procédure et il a été précisé que plusieurs parties n'avaient pas encore de mandat de négociation. Plusieurs parties souhaitaient toutefois que les choses soient réglées pour le 30 juin 2010, soit la date limite pour le dépôt d'un plan d'action en matière d'énergies renouvelables. La présidence flamande de la CNC prévoyait une première concertation informelle le 27 avril 2010 entre les cabinets concernés afin d'élaborer un programme de travail et de voir quelles démarches supplémentaires pourraient être utiles/nécessaires au regard des accords relatifs à la répartition interne des charges. Dans la perspective de ce premier moment de concertation, des contacts bilatéraux ont été organisés. La chute du gouvernement Leterme, le 22 avril 2010, a donné lieu à des élections le 13 juin 2010. Durant la période d'affaires courantes et le long délai qui s'est écoulé jusqu'à la constitution du nouveau gouvernement en 2010, les négociations ont été suspendues.

**2011-2012**

6 december 2011 : eedaflegging van regering Di Rupo.

Tijdens de vergadering van 26 april 2012 van de NKC stelde het federaal voorzitterschap voor om in twee fasen te werken, met in de eerste fase een technische actualisatie van het verslag van de werkgroep « *Burden sharing* » (met interim verslag tegen uiterlijk 15 juni 2012 en een finaal verslag tegen uiterlijk 31 juli 2012) en met in de tweede fase (september / oktober) het politieke overleg dat gevoerd zal worden op basis van een vragenlijst opgesteld door de werkgroep. Het voorzitterschap stelt voor dat het werk op politiek niveau begin juni zou beginnen en dat daarom aan de werkgroep gevraagd zou worden om tegen 1 juni 2012 een lijst met prioritaire vragen op te stellen. Deze vragen dienen in overweging genomen te worden tijdens de politieke discussies. De werkgroep « *Burden sharing* » werd die dag gemandateerd en publiceerde haar actualisatie van de verdeelsleutels op 21 juni van dat jaar. De werkgroep had ook een vragenlijst opgesteld als leidraad om het aantal mogelijke scenario's te beperken en politieke sturing te krijgen.

Op 31 mei 2012 gaf de werkgroep een stand van zaken weer van de werkzaamheden en meldt dat zij het eerste deel van de opdracht volbracht heeft. Voor wat het vervolg van de werkzaamheden betreft, heeft de werkgroep een interne bespreking gevoerd en stelde zij voor om het aantal opties dat voorzien is in het verslag van maart 2010 te reduceren. Dit zou resulteren in een aanzienlijke vereenvoudiging van het werk. De NKC besliste om de werkzaamheden als volgt verder te zetten :

- validatie van de vragenlijst via een schriftelijke procedure tegen 5 juni 2012 ;

- elk gewest bezorgt aan het permanent secretariaat een antwoord op de vragen in de gevalideerde lijst tegen 25 juni 2012 ;

- het permanent secretariaat zal een compilatie van deze antwoorden opmaken tegen de volgende NKC-vergadering van 5 juli 2012.

Het voorzitterschap merkt op dat de antwoorden van de gewesten gecompileerd zullen worden tot één werkdocument dat de punten van convergentie zal bevatten.

Op 21 juni 2012 publiceerde de werkgroep haar verslag met een actualisatie van de cijfers, maar gaf geen antwoord op de vragen twee (*monitoring* en *naleving*)

**2011-2012**

Le 6 décembre 2011, le gouvernement Di Rupo a prêté serment.

Lors de la réunion de la CNC du 26 avril 2012, la présidence fédérale a proposé de travailler en deux étapes, avec une première étape consacrée à une actualisation technique du rapport du groupe de travail « *Burden sharing* » (avec l'établissement d'un rapport intermédiaire pour le 15 juin 2012 au plus tard et d'un rapport final pour le 31 juillet 2012 au plus tard) et une seconde étape (septembre / octobre) consacrée à la concertation politique à mener sur la base d'un questionnaire élaboré par le groupe de travail. Le président propose que les travaux au niveau politique commencent début juin et que l'on charge dès lors le groupe de travail d'élaborer, pour le 1<sup>er</sup> juin, une liste de questions prioritaires. Ces questions devront être prises en considération lors des discussions politiques. Le groupe de travail « *Burden sharing* » a été mandaté ce jour-là et a publié son actualisation des clés de répartition le 21 juin de la même année. Il a également élaboré un questionnaire qui servira de fil conducteur pour limiter le nombre de scénarios possibles et définir une orientation politique.

Le 31 mai 2012, le groupe de travail a dressé un état des lieux des travaux et annoncé qu'il avait terminé le premier volet de sa mission. En ce qui concerne la suite des travaux, le groupe de travail a mené une discussion interne et proposé de réduire le nombre d'options prévu dans le rapport de mars 2010, ce qui simplifierait considérablement le travail. La CNC a décidé de poursuivre les travaux comme suit :

- validation du questionnaire par le biais d'une procédure écrite pour le 5 juin 2012 ;

- chaque Région fournit au secrétariat permanent, pour le 25 juin 2012, une réponse aux questions posées dans la liste validée ;

- le secrétariat permanent réalisera une compilation de ces réponses d'ici à la réunion suivante de la CNC, fixé au 5 juillet 2012.

Le président fait remarquer que les réponses des Régions seront compilées en un seul document de travail qui reprendra les points de convergence.

Le 21 juin 2012, le groupe de travail a publié son rapport avec une actualisation des chiffres, mais il n'a apporté aucune réponse aux questions 2 (*monitoring* et

en drie (beheer van flexibiliteit) van haar mandaat door het ontbreken aan politieke sturing.

De NKC vergadering van 5 juni 2012 heeft nooit plaatsgevonden.

Pas op de vergadering van de NKC van 20 december 2012 heeft elk gewest een stand van zaken gegeven met betrekking tot de voorbereiding van het antwoord op de vragenlijst « lastenverdeling 2013-2020 ». De federale overheid vroeg enkele weken om haar voorbereiding inzake de vragenlijst verder te zetten en om intra-federaal tot een consensus te komen.

Het Waals Gewest licht toe hoe zij tijdens haar voorzitterschap begin 2013 het dossier zal aanpakken :

— op 23 januari 2013 zal een politieke groep bestaande uit vertegenwoordigers van de kabinetten samengeroepen worden om de antwoorden op de vragen in de goedgekeurde vragenlijst te bespreken, met een focus op de verdeling van de lasten en de identificatie van de convergentiepunten ;

— op de volgende NKC-vergadering van 7 februari 2013 zal een stand van zaken met betrekking tot de *burden sharing* gegeven worden, met als objectief het identificeren van de belangrijkste opties en de politieke sleutelementen waarvoor arbitrage nodig is.

## 2013

Het proces-verbaal van de vergadering van 7 februari 2013 van de NKC vermeldt dat vier overheden bereid zijn om tot een besluit te komen en dat de besprekingen verder gezet worden in een politieke werkgroep. Een stand van zaken zal bij de volgende NKC worden voorgesteld door het Waals voorzitterschap.

Tijdens de vergadering van 17 april 2013 van de NKC geeft de voorzitter een samenvattend verslag van de antwoorden van alle entiteiten op de vragenlijst, in de vorm van een non-paper met elementen van convergentie en divergentie en vraagt elke entiteit dit te analyseren binnen twee weken, met bijzondere aandacht voor de beleidsruimte bij de punten van convergentie en divergentie.

De inhoud van het verslag staat ook onder het deel NKC. Het verslag werd nooit formeel goedgekeurd en verdween naar de achtergrond in de onderhandelingen.

observance) et 3 (gestion de la flexibilité) de son mandat, faute d'orientation politique.

La réunion de la CNC du 5 juin 2012 n'a jamais eu lieu.

Ce n'est que lors de la réunion de la CNC du 20 décembre 2012 que chaque Région a dressé un état des lieux en ce qui concerne la préparation des réponses au questionnaire « partage des efforts 2013-2020 ». Le gouvernement fédéral a pour sa part demandé un délai de quelques semaines supplémentaires pour poursuivre son travail préparatoire sur le questionnaire et parvenir à un consensus intrafédéral.

La Région wallonne explique comment le dossier sera abordé durant sa présidence au début de l'année 2013 :

— le 23 janvier 2013, un groupe politique composé de représentants des cabinets sera convoqué pour discuter des réponses à apporter aux questions posées dans le questionnaire approuvé, en accordant une attention particulière à la répartition des charges et à l'identification des points de convergence ;

— lors de la réunion suivante de la CNC, le 7 février 2013, un état des lieux sera dressé concernant le partage des efforts afin d'identifier les options politiques les plus importantes et les éléments clés politiques qui nécessitent un arbitrage.

## 2013

Le PV de la réunion de la CNC du 7 février 2013 mentionne que les quatre autorités sont disposées à parvenir à une conclusion et que les discussions se poursuivront au sein d'un groupe de travail politique. Un état des lieux sera présenté par la présidence wallonne lors de la prochaine réunion de la CNC.

Lors de la réunion de la CNC du 17 avril 2013, le président dresse un compte rendu récapitulatif des réponses au questionnaire fournies par toutes les entités. Il le fait à l'aide d'un document officiel reprenant les points de convergence et de divergence, que chaque entité est priée d'examiner dans un délai de deux semaines en accordant une attention particulière à la marge de manœuvre disponible pour les points de convergence et de divergence.

Le contenu du rapport se trouve également dans la partie CNC. Le rapport n'a jamais été approuvé formellement et a été relégué à l'arrière-plan lors des négociations.

Vervolgens stelt de voorzitter een vergadering voor met de politieke vertegenwoordigers van de NKC om een overeenstemming te bereiken over de inhoud van de nota en de bespreking verder te zetten op basis van een eerste voorstel voor lastenverdeling. Hij herinnert iedereen aan de bijzondere momentum in verband met de deadlines van mei 2014. De nota zal naar politieke vertegenwoordigers verstuurd worden.

Na akkoord van de NKC over voorgestelde methode verduidelijkt de voorzitter dat schriftelijke opmerkingen verwacht worden tegen 8 mei 2013 en dat de bijkomende politieke vergaderingen gepland zullen worden op 16, 23 en 30 mei 2013, en dat de volgende NKC op 6 juni 2013 zal plaatsvinden. Indien nodig, kunnen vragen gericht worden aan het permanent secretariaat.

Tijdens de NKC van 27 juni 2013 herinnert de voorzitter aan het politieke werk in uitvoering en de vooruitgang die gemaakt wordt, maar ook aan het belang van een samenwerkingsakkoord dat voorziet in alle gevallen m.b.t. de engagementen voor 2020. Gezien de komende verkiezingen van 2014 is het nodig om dit werk af te ronden. De voorzitter vroeg bijgevolg een ontwerp van samenwerkingsakkoord medio september, met het oog op een NKC eind september. Naast de technische werkzaamheden zal de politieke werkgroep verder onderhandelen over de vastlegging van de doelstellingen en reductiepercentages per entiteit. Op deze manier wordt een algemeen kader gecreëerd, wat nodig is, zowel voor entiteiten als voor de bedrijven en voor internationale onderhandelingen. België werd door de Europese commissaris aangespoord om snel werk te maken van een effectief CO<sub>2</sub>-reductiebeleid: in een brief herinnerde commissaris Hedegard aan het verband tussen het financieel beleid (Cohesiefonds) en het beleid om de CO<sub>2</sub>-uitstoot te verminderen. Als dit debat wordt overgedragen naar de volgende legislatuur, zal de vertraging aanzienlijk zijn.

Verder wordt het ontwerp-mandaat voor de werkgroep « *Burden sharing* » uitgebreid besproken, maar er wordt geen consensus gevonden over de tekst.

Op de NKC van 17 juli 2013 werd de werkgroep gemandateerd om een ontwerp van samenwerkingsakkoord uit te werken. De NKC gaat akkoord om ENOVER op de hoogte van de vooruitgang te houden. Het ontwerp van samenwerkingsakkoord zal worden verzonden naar de NKC.

De geplande vergaderingen zijn :

– 12/9 : politieke interkabinet *Burden sharing*

Le président propose ensuite la tenue d'une réunion avec les représentants politiques de la CNC afin de parvenir à un accord sur le contenu de la note et de poursuivre la discussion sur la base d'une première proposition de partage des efforts. Il rappelle à tout le monde le momentum particulier en ce qui concerne les délais de mai 2014. La note sera envoyée aux représentants politiques.

Après que la CNC a marqué son accord sur la méthode proposée, le président explique que des observations écrites sont attendues pour le 8 mai 2013 et que les réunions politiques supplémentaires seront planifiées les 16, 23 et 30 mai 2013, tandis que la prochaine réunion de la CNC aura lieu le 6 juin 2013. Si nécessaire, des questions peuvent être adressées au secrétariat permanent.

Au cours de la CNC du 27 juin 2013, le président rappelle le travail politique en cours d'exécution et les avancées réalisées, mais aussi l'importance d'un accord de coopération prévoyant tous les cas en ce qui concerne les engagements à l'horizon 2020. Compte tenu de la nécessité de clôturer ce travail à l'approche des élections de 2014, le président a demandé un projet d'accord de coopération pour la mi-septembre en vue d'une réunion de la CNC qui se tiendra fin septembre. Parallèlement aux travaux techniques, le groupe de travail politique poursuivra les négociations relatives à la détermination des objectifs et des pourcentages de réduction par entité. On crée ainsi un cadre général, nécessaire tant pour les entités que pour les entreprises et les négociations internationales. La Belgique a été encouragée par la commissaire européenne à s'atteler sans tarder à une politique effective de réduction des émissions de CO<sub>2</sub>: la commissaire Hedegard a rappelé dans un courrier le lien qui existe entre la politique de financement (fonds de cohésion) et la politique de réduction des émissions de CO<sub>2</sub>. Si ce débat est reporté à la prochaine législature, le retard sera considérable.

Par ailleurs, le projet de mandat pour le groupe de travail « *Burden sharing* » est examiné de manière approfondie, mais aucun consensus n'est trouvé sur le texte.

Au cours de la réunion de la CNC du 17 juillet 2013, le groupe de travail a été mandaté pour élaborer un projet d'accord de coopération. La CNC est d'accord d'informer le CONCERE des avancées réalisées. Le projet d'accord de coopération sera envoyé à la CNC.

Les réunions planifiées sont les suivantes :

– 12/9 : intercabinet politique *Burden sharing*

– 19/9 : politieke interkabinet aan de ontwerp van samenwerkingsakkoord te bespreken

– 1/10 : NKC

De NKC van 17 oktober 2013 schetst de stand van zaken van de onderhandelingen.

Twee teksten zijn beschikbaar : een beleidsnota aan het Overlegcomité en een ontwerp van samenwerkingsakkoord dat als bijlage zou toegevoegd worden en dat het beleidsakkoord in technische termen omzet. De punten waarover men het niet eens is, zijn in volgorde van belangrijkheid :

1) cijfers : men is het erover eens dat een evenwichtige package over de verschillende aspecten nodig is en dat het voorzitterschap een « sneuveltekst » moet voorstellen ;

2) de gewesten wachten op verduidelijking over de verbintenissen van de federale overheid ;

3) hernieuwbare energiebronnen : er zijn nog veel onzekerheden en door de doelstellingen in percent uit te drukken, ontstaat er een dubbele onzekerheid (potentiële hernieuwbare energiebronnen en eindconsumptie) ;

4) beleidsopties van het samenwerkingsakkoord waarvan de balans 2008-2012 al dan niet moet worden geïntegreerd.

De cijfers vallen onder de bevoegdheid van het Overlegcomité, zodat de bespreking bij punt 2 begint.

Tot slot herinnert de voorzitter eraan dat het Overlegcomité van december 2013 de uiterste datum is om een akkoord te bereiken in deze zittingsperiode. Alle deelnemers zijn het erover eens dat de twee teksten (beleidsnota en samenwerkingsakkoord) ter beschikking moeten zijn. De datums van de volgende vergaderingen zijn :

– 23/10 : beperkte werkgroep beleid

– 25/10 : schriftelijke commentaren van de deelstaten over de twee teksten (de versie waarop commentaar kan worden gegeven, zal op 18 oktober worden overgezonden)

– 4/11 : werkgroep beleid

– 19/9 : intercabinet politique chargé d'examiner le projet d'accord de coopération

– 1/10 : CNC

La CNC du 17 octobre 2013 dresse l'état des lieux des négociations.

Deux textes sont disponibles : note politique au Comité de concertation et projet d'accord de coopération qui serait placé en annexe et traduit en termes techniques l'accord politique. Les points de désaccord sont par ordre d'importance :

1) chiffres : il y a un accord sur la nécessité d'un package équilibré entre les différents aspects, et une « pièce à casser » proposée par la présidence ;

2) les Régions attendent une clarification du fédéral sur ses engagements ;

3) sources d'énergie renouvelable : il reste beaucoup d'incertitudes et l'expression des objectifs en pour cent amène une double incertitude (potentiel SER et consommation finale) ;

4) options politiques de l'accord de coopération, dont le bilan 2008-2012 à intégrer ou non.

Les chiffres relèvent du Comité de concertation, donc la discussion commence au point 2.

Le président conclut en rappelant que le Comité de concertation de décembre est la date ultime si l'on veut obtenir un accord durant cette législature. L'ensemble des participants s'accorde sur la nécessité de disposer des deux textes (note politique et accord de coopération). Les dates des prochaines réunions sont :

– 23/10 : groupe de travail politique restreint

– 25/10 : commentaires écrits des entités fédérées sur les deux textes (la version à commenter sera transmise le 18 octobre)

– 4/11 : groupe de travail politique



– 6/11 werkgroep beleid

– 7/11 : formele NKC om de beleidsnota af te ronden in het Overlegcomité

Tijdens de NKC van 7 november 2013, herinnert de voorzitter aan het werkprogramma van de vergaderingen over *Burden sharing* :

– 14/11 : werkgroep beleid *Burden sharing*

– 13/11 : vergadering over het samenwerkingsakkoord

– 27/11 : werkgroep beleid *Burden sharing*

– 2/12 : Interkabinet Overlegcomité

– 3/12 : een vergadering plannen

Er is een bespreking tussen de entiteiten over de verdeling van de inkomsten uit de veiling, in het bijzonder over de noodzaak om cijfers in het beleidsakkoord te integreren. Elke entiteit geeft aan wat haar wensen ter zake zijn. Die verschillende wensen zullen in de nieuwe ontwerpakte van het beleidsakkoord worden opgenomen, ook indien het totaal meer is dan 100 % van de inkomsten.

Overlegcomité van 17 december 2013 : voorstel ingediend door het Waals Gewest (voorzitter van de NKC), met instemming van de NKC, over het beleidsakkoord betreffende de verdeling van de EU-doelstellingen van het Klimaat-Energiepakket 2020 en van de internationale financiering van het klimaatbeleid. Het ontwerpakkoord wordt niet goedgekeurd door het Vlaams Gewest. Er bleef vooral onenigheid over de verdeling van de inkomsten van de veiling van broeikasgasemissierechten van het ETS-systeem. Het Overlegcomité van 17 december 2013 belast het Comité ermee de regeringsleden bevoegd voor Leefmilieu, bijeen te roepen om vóór het einde van de week een oplossing te vinden. In voorkomend geval zal deze oplossing worden gevalideerd door een Overlegcomité via een elektronische procedure.

## 2014

### **a) NKC van 22 januari 2014 en start voorzitterschap Vlaams Gewest. Afsluiting van het vorig voorzitterschap van de NKC**

De voormalige voorzitter geeft een stand van zaken van de onderhandelingen inzake de inspanningsverdeling van het Klimaat-Energiepakket.

– 6/11 groupe de travail politique

– 7/11 : CNC formelle pour finaliser la note politique au Comité de concertation

Lors de la CNC du 7 novembre 2013, le président rappelle le programme de travail des réunions consacrées au *burden sharing* :

– 14/11 : groupe de travail politique *Burden sharing*

– 13/11 : réunion sur l'accord de coopération

– 27/11 : groupe de travail politique *Burden sharing*

– 2/12 : Intercabinet Comité de concertation

– 3/12 : prévoir une réunion

Une discussion entre les entités a lieu sur la question de la répartition du revenu de la mise aux enchères, en particulier sur la nécessité d'intégrer des chiffres dans l'accord politique. Chaque entité exprime alors ses souhaits sur la question. Ces différents souhaits seront repris dans le nouveau texte de projet d'accord politique même si la somme dépasse les 100 % des revenus.

Comité de concertation du 17 décembre 2013 : proposition introduit par la Région wallonne (présidente de la CNC), avec l'accord de la CNC concernant l'accord politique sur le partage des objectifs EU du paquet Climat-Énergie 2020 et du financement international de la politique climatique. La proposition d'accord n'a pas été approuvée par la Région flamande, des désaccords subsistaient principalement dans le partage des revenus de la mise aux enchères des quotas de CO<sub>2</sub> du système ETS. Le Comité de concertation du 17 décembre 2013 charge le Comité de convoquer les membres du gouvernement compétents pour l'Environnement en vue de trouver une solution avant la fin de la semaine. Le cas échéant, cette solution sera validée par un Comité de concertation organisé par le biais d'une procédure électronique.

## 2014

### **a) CNC du 22 janvier 2014 et début de la présidence assurée par la Région flamande – Clôture de la présidence précédente de la CNC**

L'ancien président dresse un état des lieux des négociations relatives à la répartition des efforts du paquet Climat et Énergie.

## Opmerkingen van de aanwezigen :

De federale overheid blijft openstaan voor onderhandelingen en is benieuwd naar de voorstellen van de nieuwe voorzitter van de NKC. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vraagt om de onderhandelingen zo snel mogelijk te hervatten en vraagt zich af of inderdaad een « technische werkgroep » werd opgericht zoals in de pers geschreven. Het Vlaams Gewest beaamt dat de onderhandelingen in goede sfeer zijn verlopen, maar betreurt de persberichten in de loop van januari. Het Vlaams Gewest wil desalniettemin het goede werk van het vorige voorzitterschap verder zetten en wil de onderhandelingen tot een goed einde brengen.

Met bovenstaand doel, doet de voorzitter van de NKC het voorstel om een beroep te doen op een kennisinstelling (bijvoorbeeld Federaal Planbureau) om aan de entiteiten gegevens te verschaffen met het oog op een objectieve inschatting van de inspanning en de kost ervan. Op basis van deze gegevens, zouden dan de verdere gesprekken gevoerd kunnen worden.

Het Waals Gewest meent dat alle elementen bekend zijn en dat een beslissing snel kan genomen worden. Een extra studie zou geen toegevoegde waarde hebben en zou enkel leiden tot uitstel van de onderhandelingen. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest treedt het Waals Gewest bij. De verdeling van de inspanningen staat reeds vier jaar op het programma ; een extra studie zou niets veranderen en enkel leiden tot eindeloze discussies. Het gaat niet om een technisch, maar om een politiek probleem. De federale overheid stelt dat het voorstel als een verrassing komt, waardoor er nog geen definitief standpunt over kan ingenomen worden. Als eerste reactie lijkt het sowieso erg moeilijk om de kosten van non-ETS doelstellingen te berekenen en dreigt alleen al de discussie over hypothesen aanzienlijk wat tijd op te slorpen. Politiek gezien kreeg de federale overheid graag een signaal van de voorzitter inzake de verdeling van de veilingopbrengsten : indien dit 0 % is, hecht de federale overheid geen belang aan het voorstel.

Het Vlaams Gewest benadrukt dat de voorzitter een redelijk voorstel deed. Het doel van de studie is om een objectieve motivatie te krijgen voor de verdeling van de veilingopbrengsten. In de tot hier toe gelanceerde voorstellen inzake de verdeling ontbrak deze motivatie.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest meent dat er al vier jaar gepraat is over deze objectivering, dat er duidelijk zoveel parameters zijn dat een objectivering niet

## Observations des personnes présentes :

Le fédéral reste ouvert à des négociations et est curieux de découvrir les propositions du nouveau président de la CNC. La Région de Bruxelles-Capitale demande de reprendre les négociations le plus rapidement possible et se demande si un « groupe de travail technique » a effectivement été créé comme on a pu le lire dans la presse. La Région flamande estime que les négociations se sont déroulées dans un climat positif, mais déplore les communiqués de presse parus dans le courant du mois de janvier. Elle souhaite néanmoins poursuivre le bon travail de la présidence précédente et mener les négociations à bonne fin.

Dans le but précité, le président de la CNC propose de faire appel à un centre d'expertise (par exemple le Bureau fédéral du Plan) pour fournir des données aux entités afin de leur permettre de réaliser une estimation objective des efforts et de leurs coûts. Les discussions pourraient alors se poursuivre sur la base de ces données.

La Région wallonne estime que tous les éléments sont connus et qu'une décision pourra être prise rapidement. La réalisation d'une étude supplémentaire n'apporterait aucune plus-value et ne ferait que retarder les négociations. La Région de Bruxelles-Capitale se rallie à la Région wallonne. La répartition des efforts est au programme depuis quatre ans déjà ; une étude supplémentaire ne changerait rien à la donne et entraînerait seulement des discussions interminables. Il ne s'agit pas d'un problème technique, mais d'un problème politique. Le fédéral dit que la proposition est un peu une surprise, si bien qu'il n'est pas encore possible de prendre définitivement position à ce sujet. La première réaction est qu'il semble de toute façon très difficile de calculer le coût d'objectifs non-ETS et que la discussion portant sur des hypothèses risque déjà à elle seule de prendre beaucoup de temps. Sur le plan politique, le fédéral aimerait avoir un signal du président en ce qui concerne la répartition des recettes de la mise aux enchères : si c'est 0 %, le fédéral ne voit pas d'intérêt à la proposition.

La Région flamande souligne que le président a formulé une proposition raisonnable. L'étude vise à fournir une motivation objective pour la répartition des recettes de la mise aux enchères. Cette motivation faisait défaut dans les propositions formulées jusqu'à présent en ce qui concerne la répartition.

La Région de Bruxelles-Capitale estime que l'on parle de cette objectivation depuis quatre ans déjà, qu'il y a tellement de paramètres à prendre en compte qu'une

mogelijk is en dat het een politieke zaak is. Dit blijft het standpunt van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Ook de federale overheid bevestigt dat het weinig realistisch is om een objectiveringsoefening te doen.

De voorzitter van de NKC concludeert dat er bij de partijen geen bereidheid is om deze studie aan te vatten, en vraagt of er wijzigingen van mandaten bij de partijen mogelijk zijn.

Het Waals Gewest meent dat het duidelijk is dat de oplossing politiek is, en dat technische discussies binnen de NKC geen zin meer hebben. Er moet een politiek initiatief genomen worden tussen minister-presidenten of ministers van Leefmilieu. Dit moet het signaal vanuit de NKC zijn. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gaat akkoord met de analyse van het Waals Gewest. Het Waals Gewest blijft desalniettemin open voor elk initiatief, binnen het kader van de NKC of het Overlegcomité. Het Waals Gewest herinnert de partijen eraan dat het volgende Overlegcomité plaatsvindt op 4 februari 2014 en dat de documenten uiterlijk op 22 januari 's avonds ingediend moeten zijn. De federale overheid meent dat de NKC haar rol in deze onderhandeling gespeeld en beëindigd heeft, maar dat het Overlegcomité nog steeds een mandaat heeft.

De voorzitter van de NKC concludeert dat er geen animo voor de studie is, noch voor verdere technische discussies binnen de NKC en vraagt zich af of de voorzitter een nieuw voorstel op de dagorde van de NKC kan plaatsen. Het Waals Gewest meent dat dit zowel op niveau van de NKC als op Overlegcomité kan gebeuren, maar er moet een voorstel van de voorzitter komen.

De voorzitter concludeert dat het Vlaams Gewest als voorzitter een voorstel zal proberen op te stellen, en er zal nagegaan worden op welk niveau dit wordt ingediend.

#### ***b) Communicatie van 6 februari 2014***

Ontwerpnota voorstel met inspanningsverdeling.

#### ***c) NKC van 13 februari 2014***

Voorstel van de voorzitter van de NKC wat betreft de verdeling van de Belgische klimaat- en energiedoelstellingen voor de periode 2013-2020.

De voorzitter licht het voorstel toe dat op 6 februari 2014 aan de leden van de NKC werd opgestuurd, en

objectivation n'est pas possible et qu'il s'agit en l'occurrence d'une décision politique. Cela reste le point de vue de la Région de Bruxelles-Capitale. Le fédéral confirme également qu'il est peu réaliste de vouloir procéder à un exercice d'objectivation.

Le président de la CNC conclut que les parties ne sont pas disposées à entamer cette étude et demande si, auprès des parties, des modifications des mandats sont possibles.

La Région wallonne estime qu'il est clair que la solution est un choix politique et que des discussions techniques au sein de la CNC n'ont plus aucun sens. Une initiative politique doit être prise entre ministres-présidents ou ministres de l'Environnement. Tel est le signal qui doit venir de la CNC. La Région de Bruxelles-Capitale partage cette analyse de la Région wallonne. Cette dernière reste néanmoins ouverte à toute initiative, dans le cadre de la CNC ou du Comité de concertation. La Région wallonne rappelle aux Parties que le prochain Comité de concertation aura lieu le 4 février 2014 et que les documents devront être transmis au plus tard dans la soirée du 22 janvier. Le fédéral estime que la CNC a joué et terminé son rôle dans cette négociation, mais que le Comité de concertation a toujours un mandat.

Le président de la CNC conclut qu'il n'y a pas d'enthousiasme pour cette étude ni pour la poursuite des discussions techniques au sein de la CNC. La question est de savoir si le président peut mettre une nouvelle proposition à l'ordre du jour de la CNC. La Région wallonne estime que cela peut être fait au niveau tant de la CNC que du Comité de concertation, mais une proposition du président est requise.

Le président conclut que la Région flamande tentera, en tant que président, d'élaborer une proposition, et on examinera à quel niveau elle sera déposée.

#### ***b) Communication du 6 février 2014***

Projet de note Proposition de répartition des efforts.

#### ***c) CNC du 13 février 2014***

Proposition de la présidente de la CNC en ce qui concerne la répartition des objectifs belges en matière de climat et d'énergie pour la période 2013-2020.

La présidente commente la proposition envoyée aux membres de la CNC le 6 février 2014 et souligne

meldt dat dit voorstel verder bouwt op het constructieve voorstel dat het Waalse voorzitterschap van de NKC op het Overlegcomité van 17 december 2013 heeft geagendeerd :

1) non-ETS verdeling blijft zoals in voorstel van het Overlegcomité ;

2) geformuleerde hernieuwbare energiebronnen doelstellingen per entiteit in 2020 blijven zoals in voorstel van het Overlegcomité, maar de verantwoordelijkheid om de resterende kloof tot het behalen van de Belgische doelstelling in 2020, wordt toegewezen aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de federale overheid en Waals Gewest die daartoe 5 % van de veilingopbrengsten mogen verdelen à rato van de bijkomende inspanning die ze leveren ;

3) veilingopbrengsten : 7,5 % wordt toegewezen aan de federale overheid, 87,5 % wordt verdeeld tussen de gewesten (waarbij de verdeling gebeurt op basis van het gemiddeld gewestelijk elektriciteitsverbruik in periode 2005-2011) en 5 % wordt voorbehouden voor behalen van de doelstelling inzake hernieuwbare energiebronnen door drie entiteiten.

De voorzitter vraagt vervolgens de opmerkingen van de aanwezigen.

Het Waals Gewest wenst te herinneren dat de nota die geagendeerd was op het Overlegcomité van 17 december 2013 niet werd besproken : de regeringsleden bevoegd voor Leefmilieu werden immers belast om bijeen te komen om vóór het einde van die week een oplossing te vinden. De nota waarop verder wordt gebouwd, is dus geen nota die op het Overlegcomité werd goedgekeurd. Ook vindt het Waals Gewest dat de verdeling van de internationale klimaatfinanciering in hetzelfde akkoord dient opgenomen te worden. Het Waals Gewest vraagt tevens welke werkwijze de voorzitter voorziet bij de verdere afhandeling van deze nota, aangezien de wijze waarop dit gepland is tevens de soort discussie binnen de NKC bepaalt.

De voorzitter meldt dat dit voorstel ertoe strekt in te schatten of entiteiten reeds met deze aspecten van de verdeling van de doelstellingen kunnen akkoord gaan, en meer specifiek deze die de verdeling van de veilingopbrengsten betreffen. Het impliceert inderdaad niet dat er over alles een akkoord is. Wat betreft verdere stappen van dit voorstel, is dit ook een vraag voor de andere partijen.

qu'elle s'inscrit dans le prolongement de la proposition constructive formulée par la présidence wallonne de la CNC mise à l'ordre du jour du Comité de concertation du 17 décembre 2013 :

1) la répartition non-ETS reste telle qu'elle est prévue dans la proposition du Comité de concertation ;

2) les objectifs SER formulés par entité à l'horizon 2020 restent ceux prévus dans la proposition du Comité de concertation, mais la responsabilité de combler l'écart résiduel de l'objectif belge à l'horizon 2020 revient à la Région de Bruxelles-Capitale, au fédéral et à la Région wallonne qui peuvent à cet effet répartir 5 % des recettes de la mise aux enchères au prorata des efforts supplémentaires qu'ils fournissent ;

3) recettes de la mise aux enchères : 7,5 % sont attribués au fédéral, 87,5 % sont répartis entre les Régions (sur la base de la consommation d'électricité régionale moyenne pendant la période 2005-2011) et 5 % sont affectés à la réalisation de l'objectif SER par trois entités.

La présidente demande ensuite aux personnes présentes de faire part de leurs réflexions.

La Région wallonne aimerait rappeler que la note mise à l'ordre du jour du Comité de concertation du 17 décembre 2013 n'a pas été examinée. En effet, les membres du gouvernement compétents pour l'Environnement ont été chargés de se réunir pour trouver une solution avant la fin de la semaine en question. La note sur laquelle on s'appuie pour la suite n'est donc pas une note approuvée en Comité de concertation. La Région wallonne trouve également que la répartition du financement climatique international doit être intégrée dans le même accord. La Région wallonne demande quelle est la méthode de travail prévue par le président pour le traitement ultérieur de cette note étant donné que la manière dont cela a été planifié détermine également le type de discussion au sein de la CNC.

La présidente souligne que cette proposition vise à évaluer si certaines entités peuvent déjà marquer leur accord sur ces aspects de la répartition des objectifs, plus spécifiquement ceux relatifs à la répartition des recettes de la mise aux enchères. Cela n'implique effectivement pas qu'un accord soit trouvé à tous points de vue. Concernant les étapes ultérieures de cette proposition, il s'agit également d'une question pour les autres parties.

De federale overheid neemt akte van het voorstel, en vraagt tevens naar statuut en verdere stappen bij behandeling van het document en onderstreept de nood aan een verdeling van de internationale klimaatfinanciering.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verwelkomt het voorstel, en stelt dat haar positie t.o.v. vroeger niet is gewijzigd. Er blijven vragen bij de verdeling van de veilingopbrengsten en de internationale klimaatfinanciering. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest meldt bereid te zijn verder te onderhandelen, waarbij best verder gewerkt wordt op basis van de nota van het Overlegcomité van 11 december 2013 voor het Overlegcomité van 17 december 2013. Het Waals Gewest bevestigt te willen verder werken op basis van de nota van het Overlegcomité.

De voorzitter merkt op dat enige echte aanpassing aan de nota van het Overlegcomité de nieuwe verdeling van veilingopbrengsten is, en verkiest eerder te discussiëren over de inhoud dan over de vorm van een document. Kan met dit voorstel van verdeling verder gewerkt worden ?

Het Waals Gewest herhaalt dat de internationale klimaatfinanciering onderdeel moet uitmaken van het voorstel, en dat er bereidheid is tot discussiëren, maar niet op deze vergadering. Het Waals Gewest vraagt of het de intentie is opnieuw naar het Overlegcomité te gaan.

De voorzitter antwoordt dat dit afhangt van de inhoudelijke feedback op het voorstel.

Het Vlaams Gewest vraagt naar de reactie van andere entiteiten indien in de nota van het Overlegcomité van 11 december 2013 (voor het Overlegcomité van 17 december 2013) enkel de verdeling van veilingopbrengsten wordt aangepast.

Het Waals Gewest antwoordt dat dit een goede basis voor discussie. De federale overheid bevestigt. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vraagt om eventueel eerst de ministers van Leefmilieu samen te roepen.

#### **d) Overlegcomité van 19 maart 2014**

Het Comité belast de bevoegde ministers ermee om, onder het voorzitterschap van het Vlaams Gewest, zo spoedig mogelijk overleg te plegen om tot een oplossing te komen, op basis van de voorstellen van het Vlaams Gewest en de voorstellen die werden geformuleerd tijdens het Overlegcomité van 17 december 2013.

Le fédéral prend acte de la proposition et se renseigne aussi sur le statut et les étapes ultérieures dans le cadre du traitement du document, et souligne la nécessité d'une répartition du financement climatique international.

La Région bruxelloise se réjouit de la proposition et précise que sa position demeure inchangée. Dans ce cadre, des questions se posent concernant la répartition des recettes de la mise aux enchères et du financement climatique international. La Région bruxelloise se dit prête à poursuivre les négociations, l'idéal étant de poursuivre les travaux à partir de la note du Comité de concertation du 11 décembre 2013 en vue du Comité de concertation du 17 décembre 2013. La Région wallonne confirme sa volonté de poursuivre les travaux sur la base de la note du Comité de concertation.

La présidente signale que la seule véritable adaptation apportée à la note du Comité de concertation est la nouvelle répartition des recettes de la mise aux enchères et demande que l'on discute plutôt sur le contenu que sur la forme d'un document. Elle demande si cette proposition de répartition permettra de poursuivre les travaux.

La Région wallonne répète que le financement international du climat doit faire partie intégrante de la proposition et qu'il y a bien une volonté de discuter, mais pas au cours de cette réunion. Elle demande si le but est d'aller à nouveau au Comité de concertation.

La présidente répond que cela dépend du *feedback* sur le contenu de la proposition.

La Région flamande demande quelle serait la réaction des autres entités si seule la répartition des recettes de la mise aux enchères était adaptée dans la note du Comité de concertation du 11 décembre 2013 (pour le Comité de concertation du 17 décembre 2013).

La Région wallonne répond que ce serait une bonne base de discussion, ce que le fédéral confirme. La Région bruxelloise demande que l'on convoque d'abord éventuellement les ministres de l'Environnement.

#### **d) Comité de concertation du 19 mars 2014**

Le Comité charge les ministres compétents de se concerter, sous la présidence de la Région flamande et dans les plus brefs délais, pour parvenir à une solution sur la base des propositions de la Région flamande et des propositions formulées au Comité de concertation du 17 décembre 2013.

Overlegcomité – Het Vlaams Gewest dient eenzijdig (zonder instemming van de NKC) een nieuw voorstel van beleidsakkoord in over de doelstellingen van het pakket, waarbij een werkgroep wordt opgericht voor de verdeling van de inspanningen voor de internationale financiering. Het voorstel wordt verworpen door de andere deelstaten die vragen om de nota van 17 december 2013 als basis te gebruiken en die benadrukken dat de nieuwe voorgestelde cijfers over de verdeling als basis voor de bespreking kunnen dienen. De politieke onderhandelingen worden stopgezet.

**2015**

***a) Overlegcomité van 28 januari 2015***

De Nationale Klimaatcommissie wordt ermee belast om onverwijld de onderhandelingswerkzaamheden te hervatten in verband met de verdeling van de doelstellingen van de Klimaat-Energiepakketten 2013-2020 tussen de federale regering en de gewestregeringen.

De regering van de entiteit die voorzitter is van de Nationale Klimaatcommissie wordt ermee belast om, na consensus binnen die Commissie, aan het Overlegcomité een ontwerp van politiek akkoord voor te stellen in verband met de verdeling van de lasten, evenals een werkschema ter afronding van de noodzakelijke administratieve stappen voor de uitvoering ervan.

***b) NKC van 30 januari 2015***

De voorzitter benadrukt dat een beslissing over de *burden sharing* prioritair en dringend is gezien de druk die gelegd wordt op België. De voorzitter vermeldt eveneens dat er verschillende overeenstemmingspunten zijn tussen de partijen over belangrijke elementen uit dit dossier.

Op 28 januari 2015 heeft het overlegcomité de NKC opgedragen om zonder verwijl het overleg met betrekking tot de *burden sharing* weer op te starten. Een kopie van de bekendmaking van dit besluit is tijdens de vergadering overhandigd aan de leden van de NKC.

De voorzitter stelt verschillende basisdocumenten voor om de onderhandelingen te hervatten in het kader van de nieuwe legislatuur :

1) de nota die in december 2013 in de NKC onder het Waalse voorzitterschap werd voorgesteld ;

Comité de concertation – La Région flamande dépose unilatéralement (sans accord de la CNC) une nouvelle proposition d'accord politique sur les objectifs du paquet et proposant un groupe de travail pour la répartition des efforts pour le financement international. Proposition rejetée par les autres entités, qui ont demandé de repartir de la note du 17 décembre 2013, en insistant sur le fait que les nouveaux chiffres de répartition proposés pourraient servir de base de discussion. Arrêt des négociations politiques.

**2015**

***a) Comité de concertation du 28 janvier 2015***

La Commission nationale Climat est chargée de reprendre sans délai les travaux de négociation sur le partage des objectifs des paquets Énergie-Climat 2013-2020 entre le gouvernement fédéral et les gouvernements des Régions.

Le gouvernement de l'entité qui assure la présidence de la Commission nationale Climat est chargé de proposer au Comité, après consensus au sein de cette Commission, un projet d'accord politique concernant la répartition des efforts, assorti d'un plan de travail afin de finaliser les démarches administratives nécessaires à sa mise en œuvre.

***b) CNC du 30 janvier 2015***

Le président souligne la nécessité de prendre une décision au plus vite concernant la répartition de l'effort climatique au vu de la pression exercée sur la Belgique. Il poursuit en disant que les parties ont des visions convergentes sur plusieurs éléments importants de ce dossier.

Le 28 janvier 2015, le Comité de concertation a demandé à la CNC de relancer sans attendre la concertation sur la répartition de l'effort climatique. Une copie de la notification de cette décision a été fournie aux membres de la CNC au cours de la réunion.

Le président soumet aux parties plusieurs documents de base en vue de la reprise des négociations dans le cadre de la nouvelle législature :

1) la note présentée en décembre 2013 au sein de la CNC sous la présidence wallonne ;

2) de nota op 5 maart 2014 neergelegd aan het Overlegcomité door het Vlaams Gewest, op dat moment de voorzitter van de NKC ;

3) een « vergelijkende » compilatie van beide voorstellen uit 2013 en 2014.

De vier partijen hebben zich er toe verbonden om hun beslissing over het vertrekpunt van de nieuwe onderhandelingen ten laatste op 20 februari 2015 via e-mail aan de NKC te bezorgen.

Blijft nog te doen : elke overheid dient een standpunt in te nemen over deze vraag ten laatste op 20 februari 2015.

### **3) Schriftelijke procedure van 9 maart 2015 met deadline tot 15 maart 2015**

*Antwoord van de federale overheid :*

« Ingevolge de federale werkgroep interkabinetten van deze ochtend, bevestig ik dat de federale Staat de onderhandelingen over de *burden sharing* wil starten op basis van de nota van de NKC van december 2013.

Die basis loopt echter niet vooruit op de resultaten die uit de onderhandelingen zullen voortkomen. »

*Antwoord van het Waals Gewest :*

« In antwoord op uw mail van 13 februari II deel ik u mee dat de Waalse regering inzake *burden sharing* de onderhandelingen wil hervatten op basis van de bestaande overeenkomsten in de nota van de NKC die is ingediend bij het Overlegcomité van 17 december 2013. »

### **d) Communicatie van 16 maart 2015**

« Bij deze wens ik jullie mee te delen dat ik op 13 maart de posities van alle entiteiten over het *burden sharing*-dossier heb aangekregen. Hiervoor wens ik jullie allen hartelijk te bedanken.

Het voorzitterschap zal nu met het analysewerk van deze posities kunnen aanvangen. In de komende weken zal dit een reeks van vergaderingen kunnen organiseren, met het oog op het overdragen aan het Overlegcomité, na consensus vanwege de NKC, van een ontwerp van een politiek akkoord met betrekking tot de verdeling van de lasten, voorzien van een werkplan om de administratieve stappen ter uitvoering van dit plan te finaliseren. »

2) la note soumise le 5 mars 2014 au Comité de concertation par la Région flamande, qui assumait à l'époque la présidence de la CNC ;

3) une compilation « comparative » des deux propositions de 2013 et 2014.

Les quatre parties se sont engagées à transmettre par *e-mail* leur décision sur le point de départ des nouvelles négociations pour le 20 février 2015 au plus tard à la CNC.

À faire : chaque autorité doit prendre position sur cette question pour le 20 février 2015 au plus tard.

### **3) Procédure écrite du 9 mars 2015 avec échéance fixée au 15 mars 2015**

*Réponse du fédéral :*

« Suite au groupe de travail intercabinets fédéral de ce matin, je confirme que l'État fédéral souhaite débiter les négociations sur le *burden sharing* sur la base de la note CNC de décembre 2013.

Cette base ne préjuge cependant en rien des résultats qui sortiront de ces négociations. »

*Réponse de la Région wallonne :*

« En réponse à votre *mail* du 13 février dernier, je vous informe qu'en ce qui concerne le *burden sharing*, le gouvernement wallon souhaite reprendre les négociations sur la base des accords existants dans la note de la CNC déposée au Comité de concertation du 17 décembre 2013. »

### **d) Communication du 16 mars 2015**

« Par la présente, je tiens à vous signaler qu'en date du 13 mars, j'ai reçu la position de l'ensemble des entités sur le dossier *burden sharing*. Je vous en remercie tous vivement.

La présidence va pouvoir à présent entamer un travail d'analyse des dites positions. Dans les semaines à venir, elle pourra organiser une série de réunions visant à transmettre au Comité de concertation, après consensus au sein de la CNC, un projet d'accord politique concernant la répartition des efforts, assorti d'un plan de travail afin de finaliser les démarches administratives nécessaires à sa mise en œuvre. »

**e) NKC van 18 mei 2015**

Voortzetting van de besprekingen op basis van de Brusselse nota meegedeeld aan de leden van de NKC.

Opfrissing van de context, de juridische actie voor het klimaat (de klimaatzaak) en in het bijzonder de Conferentie van Parijs in december, de hoogdringendheid om een akkoord te bereiken en voorstelling van de Brusselse nota door de voorzitter. Rondetafelgesprek met de verschillende entiteiten over hun positie t.o.v. de Brusselse nota.

*Positie van het Vlaams Gewest*

Het Vlaams Gewest is bereid de besprekingen voort te zetten op basis van de nota. Het houdt vast aan het mandaat dat door het Overlegcomité aan de NKC is gegeven en dat enkel over de verdeling van de doelstellingen gaat (uitstoot van broeikasgassen en hernieuwbare energiebronnen). Voor het Vlaams Gewest moeten de besprekingen over de doelstellingen dus losstaan van de besprekingen over de verdeling van de inkomsten uit de emissiehandel en over de internationale klimaatfinanciering.

Wat betreft de verdeling van de doelstellingen op het gebied van broeikasgassen merkt het Vlaams Gewest op dat de voorgestelde percentages de Belgische doelstelling overschrijden en het stelt voor deze percentages af te ronden opdat ze met de doelstellingen zouden overeenstemmen. Bovendien wil het Vlaams Gewest dat het herzieningsmechanisme niet enkel op de transportsector maar op alle sectoren van toepassing is. Het Gewest wil dat het verantwoordelijkheidsprincipe wordt hersteld en dat er bijgevolg een financiële compensatie voorzien wordt voor de niet-gerealiseerde PAM's van de CPI.

Wat de hernieuwbare energiebronnen betreft, vormen de voorgestelde percentages een goede basis, maar ze zijn ontoereikend omdat ze de Belgische doelstelling van 13 % niet bereiken. Er moet van bij het begin worden bepaald hoe de kloof zal worden overbrugd. Dit zou toelaten om het deel van de inkomsten uit de emissiehandel, dat gereserveerd is voor de hernieuwbare energiebronnen, vrij te maken en ze tussen de entiteiten te verdelen, wat de verdeling van de inkomsten uit de emissiehandel, zou vergemakkelijken. Om deze kloof te overbruggen is het nodig te bespreken wat de entiteiten echt kunnen doen op het gebied van hernieuwbare energiebronnen. In dat opzicht vraagt het Vlaams Gewest zich af of de ambitie van de federale overheid niet versterkt kan worden, rekening houdend met de meest recente gegevens

**e) CNC du 18 mai 2015**

Poursuite des discussions sur la base de la note bruxelloise transmise aux membres de la CNC.

Actualisation du contexte, l'action juridique pour le climat (le dossier climat) et, en particulier, la Conférence de Paris en décembre, l'extrême urgence pour parvenir à un accord et présentation de la note bruxelloise par le président. Table ronde avec les différentes entités concernant leur position respective au sujet de la note bruxelloise.

*Position de la Région flamande*

La Région flamande est disposée à poursuivre les discussions sur la base de la note. Elle soutient le mandat que le Comité de concertation a conféré à la CNC et qui porte uniquement sur la répartition des objectifs (émissions de gaz à effet de serre et sources d'énergie renouvelable). Il s'ensuit que les discussions sur les objectifs doivent être dissociées de celles relatives au partage des recettes provenant de l'échange de droits d'émission et au financement climatique international.

En ce qui concerne la répartition des objectifs concernant les gaz à effet de serre, la Région flamande fait remarquer que les pourcentages proposés excèdent l'objectif belge. Elle propose d'arrondir ces pourcentages afin qu'ils correspondent aux objectifs. En outre, elle souhaite que le mécanisme de révision s'applique à tous les secteurs et pas uniquement au secteur des transports. Elle souhaite aussi que l'on rétablisse le principe de responsabilité et que l'on prévoie dès lors une compensation financière pour les PAM's non réalisés de la CPI.

En ce qui concerne les sources d'énergie renouvelable, les pourcentages proposés constituent une bonne base, mais ils sont insuffisants parce qu'ils sont inférieurs à l'objectif belge de 13 %. Il faut préciser d'emblée de quelle manière l'écart sera comblé. La part des recettes de l'échange des droits d'émissions, réservée aux énergies renouvelables, pourrait ainsi être libérée et partagée entre les entités, ce qui faciliterait le partage des dites recettes. Pour combler le fossé en question, il faut discuter avec les entités afin de voir ce qu'elles peuvent faire réellement dans le domaine des sources d'énergie renouvelable. À cet égard, la Région flamande se demande si l'on ne pourrait pas placer la barre plus haut pour l'autorité fédérale, compte tenu des données les plus récentes concernant les éoliennes *offshore*. De



betreffende de offshore windturbines. Op basis van de actuele cijfers van de federale overheid zouden nieuwe onderhandelingen kunnen plaatsvinden.

Wat betreft de inkomsten uit de emissiehandel en de internationale klimaatfinanciering, is het Vlaams Gewest van mening dat het om thema's gaat die buiten het mandaat van het Overlegcomité vallen. Ze moeten apart van de *burden sharing*-discussies worden besproken.

De voorzitter vraagt de verschillende entiteiten hun opmerkingen op de Brusselse nota schriftelijk te formuleren om deze later te kunnen bespreken. Het Vlaamse Gewest en het Waals Gewest stellen eerder voor dat er diepgaande discussies in beperkte groep plaatsvinden. Consensus van alle entiteiten over de noodzaak om snel vooruit te gaan.

Blijft nog te doen : de voorzitter zal de leden van de NKC opnieuw contacteren, na overleg met zijn minister, opdat de besprekingen snel en in de meest geschikte vorm kunnen worden voortgezet.

#### ***f) NKC van 6 juli 2015***

*Burden sharing* : stand van zaken van bilaterale contacten en in kleine groepjes.

De voorzitter geeft een stand van zaken van de besprekingen : na de vorige vergadering van de NKC werden drie vergaderingen in een kleine beleidsgroep georganiseerd. De volledige nota die door het Brusselse voorzitterschap is ingediend, kon worden doorlopen. Na de werkzaamheden werden wijzigingen voorgesteld binnen de kleine groep. Eén entiteit moet zijn wijzigingen nog doorsturen.

Parallel daarmee gingen bilaterale vergaderingen op ministerieel niveau van start, en die worden voortgezet. Na een eerste ronde bij de verschillende betrokken ministers zal de procedure voor het vervolg van de werkzaamheden worden vastgelegd.

#### ***g) Multilaterale ontmoeting ministers 4 december 2015***

Sluiten van de politieke overeenkomst.

#### ***h) Overlegcomité van 23 december 2015***

Op voorstel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, op dat ogenblik voorzitter van de Nationale

nouvelles négociations pourraient avoir lieu sur la base des chiffres actuels de l'autorité fédérale.

En ce qui concerne les recettes de l'échange des droits d'émissions et le financement climatique international, la Région flamande estime qu'il s'agit de thèmes excédant le cadre du mandat du Comité de concertation. Ceux-ci doivent être examinés indépendamment des discussions sur la répartition de l'effort climatique.

Le président demande aux différentes entités de formuler leurs remarques par écrit au sujet de la note bruxelloise afin qu'elles puissent être examinées ultérieurement. La Région flamande et la Région wallonne proposent plutôt la tenue de discussions approfondies en groupe restreint. Toutes les entités sont d'accord pour dire qu'il faut avancer au plus vite.

À faire : le président prendra à nouveau contact avec les membres de la CNC, après concertation avec le ministre dont il relève, afin de faire en sorte que les discussions puissent se poursuivre rapidement et sous la forme la plus appropriée.

#### ***f) CNC du 6 juillet 2015***

*Burden sharing* : état des lieux en ce qui concerne les contacts bilatéraux et en petits groupes.

Le président dresse un état des lieux des discussions : à la suite de la dernière réunion de la CNC, trois réunions ont été organisées en groupe politique restreint. La note complète déposée par la présidence bruxelloise a pu être parcourue. À l'issue des travaux, des modifications ont été proposées au sein du petit groupe. Une seule entité doit encore transmettre ses modifications.

Parallèlement à cela, des réunions bilatérales ont commencé au niveau ministériel, et elles se poursuivent. Au terme d'une première consultation des différents ministres concernés, on fixera la procédure à suivre pour la suite des travaux.

#### ***g) Rencontre multilatérale des ministres du 4 décembre 2015***

Conclusion de l'accord politique.

#### ***h) Comité de concertation du 23 décembre 2015***

Sur la proposition de la Région de Bruxelles-Capitale, qui assure actuellement la présidence de la Commission

Klimaatcommissie, bekrachtigt het Overlegcomité het politiek akkoord over de verdeling van de lasten van de Europese doelstellingen van het Klimaat-Energiepakket 2020 en van de internationale financiering van het klimaatbeleid (de intra-Belgische *burden sharing*), afgesloten op 4 december tussen de ministers bevoegd voor Klimaat, zijnde Marie-Christine Marghem, Joke Schauvliege, Paul Furlan, Céline Fremault, en bekrachtigd door hun respectieve regering.

De Nationale Klimaatcommissie wordt ermee belast om onverwijld de onderhandelingswerkzaamheden te hervatten in verband met de verdeling van de doelstellingen van de Klimaat-Energiepakketten 2013-2020 tussen de federale regering en de gewestregeringen.

De regering van de entiteit die voorzitter is van de Nationale Klimaatcommissie wordt ermee belast om, na consensus binnen die Commissie, aan het Comité een ontwerp van politiek akkoord voor te stellen in verband met de verdeling van de lasten, en een werkschema ter afronding van de noodzakelijke administratieve stappen voor de uitvoering ervan.

## 2016

### **a) NKC : schriftelijke procedure van 18 januari 2016**

Mandaat van de werkgroep « *Burden sharing* » : mandaat voor het voorbereiden van het Belgische samenwerkingssakkoord *burden sharing* 2013-2020.

### **b) NKC van 16 februari 2016**

Werkgroep « *Burden sharing* » : stand van zaken.

Sarah Kuen, piloot van de werkgroep, licht de situatie toe. Het werk binnen de werkgroep vordert goed, maar er is nog meer tijd nodig, zowel voor de coördinatie/het overleg met ENOVER als voor de vertalingen. Beslissing : de werkgroep « *Burden sharing* » krijgt een extra termijn van drie weken om een kwaliteitsvol project af te leveren. Overdracht van het ontwerp van samenwerkingssakkoord « *Burden sharing* » door de voorzitter aan de NKC op 21 maart 2016.

### **c) NKC van 2 mei 2016**

Samenwerkingsakkoord « *Burden sharing* » en samenwerkingssakkoord « Nationaal Register » : stand van zaken en procedure met het oog op de goedkeuring.

nationale Climat, le Comité de concertation ratifie l'accord politique sur le partage des efforts dans le cadre des objectifs européens du paquet Énergie-Climat 2020 et du financement international de la politique climatique (le *burden sharing* intrabelge), conclu le 4 décembre entre les ministres compétents en matière de climat, à savoir Marie-Christine Marghem, Joke Schauvliege, Paul Furlan, Céline Fremault, et ratifié par leur gouvernement respectif.

La Commission nationale Climat est chargée de reprendre sans tarder les travaux de négociations sur le partage des objectifs des paquets Énergie-Climat 2013-2020 entre le gouvernement fédéral et les gouvernements des Régions.

Le gouvernement de l'entité qui assure la présidence de la Commission nationale Climat est chargé de proposer au Comité, après consensus au sein de cette Commission, un projet d'accord politique concernant la répartition des efforts, assorti d'un plan de travail afin de finaliser les démarches administratives nécessaires à sa mise en œuvre.

## 2016

### **a) CNC : procédure écrite du 18 janvier 2016**

Mandat du groupe de travail « *Burden sharing* » : mandat pour la préparation de l'accord de coopération belge relatif au *burden sharing* 2013-2020.

### **b) CNC du 16 février 2016**

Groupe de travail « *Burden sharing* » : état des lieux.

Sarah Kuen, qui dirige le groupe de travail, présente la situation. Le groupe de travail progresse bien, mais il a besoin d'un délai supplémentaire tant pour la coordination/concertation avec CONCERE que pour les traductions. Décision : un délai supplémentaire de 3 semaines est accordé au groupe de travail « *Burden sharing* » afin qu'il puisse réaliser un projet de qualité. Transmission, par le président, du projet d'accord de coopération *burden sharing* à la CNC, le 21 mars 2016.

### **c) CNC du 2 mai 2016**

Accord de coopération « *Burden sharing* » et accord de coopération « Registre national » : état des lieux et procédure en vue de l'approbation.

### Samenwerkingsakkoord « *Burden sharing* »

Het ontwerp van samenwerkingsakkoord werd op 21 maart 2016 bezorgd aan de leden van de NKC. Het is de basistekst voor de onderhandelingen, die een tiental openstaande opties zullen bevatten.

Sindsdien heeft de werkgroep « *Burden sharing* » verder gewerkt aan de taalkundige en technische aanpassing van de tekst zonder te raken aan de kern of de opties. Tot nu toe werd er geen enkele nieuwe versie rondgedeeld om een veelvoud aan versies van de tekst te vermijden.

Gelet op de hoogdringendheid, wensen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Vlaams Gewest dat de werkgroep « *Burden sharing* » zijn werkzaamheden zou kunnen voortzetten parallel met de onderhandelingen.

De werkgroep vraagt een redelijke termijn om, eens de beleidsopties bepaald zijn, het samenwerkingsakkoord in zijn geheel te kunnen consolideren zodat het uiteindelijk voor definitieve goedkeuring aan de NKC zou kunnen worden voorgesteld vooraleer het wordt voorgelegd aan het Overlegcomité.

Alle partijen dringen aan op de hoogdringendheid.

De voorzitter stelt voor dat de adviseurs (twee per entiteit) in de week van 17 mei 2016 zouden vergaderen om een aanvang te maken met de besprekingen en vervolgens op regelmatig basis zouden samenkomen. De kabinetschefs zullen op dezelfde wijze te werk gaan.

De vergaderingen zullen vermoedelijk intensief moeten zijn om de beslissing nog voor het parlementair verlot aan het Overlegcomité te kunnen voorleggen. Het laatste Overlegcomité vindt plaats op 28 juni 2016 (en niet eind juli 2016) en er moet rekening worden gehouden met het feit dat de stukken die op de dagorde worden geplaatst in principe 2 weken op voorhand moeten worden medegegeeld.

#### **d) Politieke vergaderingen**

Op 1 juli 2016 werd tijdens een voorbereidende vergadering voor de ontmoeting met de verschillende kabinetschefs van 4 juli, het ontwerp herzien en op 3 juli overgemaakt aan de medewerkers met het extern juridisch advies en een beknopt verslag van de vergadering van 1 juli.

### Accord de coopération « *Burden sharing* »

Le projet d'accord de coopération « *Burden sharing* » a été transmis aux membres de la CNC le 21 mars 2016. Ce texte doit servir de base aux négociations qui porteront sur une dizaine d'options ouvertes.

Depuis lors, le groupe de travail « *Burden sharing* » a poursuivi son travail d'adaptation linguistique et technique du texte sans toucher à ses fondements ni aux options qu'il renferme. À ce jour, aucune nouvelle version du texte n'a circulé ; il s'agit en effet d'éviter la diffusion d'une multitude de versions différentes.

Vu l'urgence, la Région de Bruxelles-Capitale et la Région flamande souhaitent que le groupe de travail puisse poursuivre ses travaux parallèlement aux négociations.

Le groupe de travail demande un délai raisonnable afin d'être en mesure, une fois que les options politiques auront été fixées, de consolider l'accord de coopération dans son ensemble de manière à ce qu'il puisse être présenté à la CNC pour approbation définitive avant d'être soumis au Comité de concertation.

L'ensemble des parties insistent sur l'urgence.

Le président propose que les conseillers (deux par entité) se rencontrent dans la semaine du 17 mai 2016 afin d'entamer les discussions puis se réunissent sur une base régulière. Les chefs de cabinet procéderont de la même manière.

Au cours de ces réunions, on devra sans doute travailler de manière intensive si l'on veut encore transmettre la décision au Comité de concertation avant les vacances parlementaires. La dernière réunion du Comité de concertation aura lieu le 28 juin 2016 (et non à la fin du mois de juillet 2016), et il faut tenir compte du fait que les documents dont l'examen sera inscrit à l'ordre du jour devront en principe être transmis deux semaines à l'avance.

#### **d) Réunions politiques**

Le 1<sup>er</sup> juillet 2016, lors d'une réunion préparatoire à une rencontre prévue le 4 juillet avec les différents chefs de cabinet, le projet a été revu et transmis aux collaborateurs, en même temps qu'un avis juridique externe et un compte rendu de la réunion du 1<sup>er</sup> juillet.

Ondanks dit nieuwe voorstel heeft het Waals Gewest op 4 juli aangegeven dat zij gemandateerd is om de onderhandelingstafel te verlaten als de federale regering geen signaal geeft over het storten van het geld op de rekeningen van de gewesten, waarvan de rekeningnummers reeds ettelijke maanden geleden medege-deeld werden.

Het Waals Gewest heeft de onderhandelingstafel verlaten omdat de federale regering geen mandaat had gegeven aan de federale minister om dit geld vrij te maken zolang het ontwerp van samenwerkingsakkoord niet goedgekeurd werd in het Overlegcomité.

Overlegcomité van 6 juli 2016 : het Waals Gewest heeft bij hoogdringendheid het punt op het Overlegcomité ge-bracht om de vrijmaking van het geld van de veilingen te bekomen. Hierover werd geen akkoord bereikt. De federale regering legt uit dat een wettelijke basis een *conditio sine qua non* is om de operationalisering van de rekening en dus de storting van de inkomsten van de veiling aan de respectievelijke entiteiten mogelijk te maken (zie de wet van 22 mei 2003 houdende organi-satie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, die voorziet dat de formele aanduiding van de ordonnateur en de rekenplichtige van de reke-ning enkel kan gebeuren in een wet of een reglement). Dit punt werd niet genotificeerd op het Overlegcomité.

Op 19 juli 2016 zijn de verschillende ministers bij-een gekomen en hebben ze beslist om de kwestie van het percentage aan te scherpen door na te denken over modellen om dit solidariteitsbeginsel te vertalen.

De administratieve werkgroep « *Burden sharing* » werd belast met de taak om voorstellen te formuleren voor 16 augustus 2016 met het oog op de vergadering van ministers die voorzien was op 31 augustus.

Op diezelfde vergadering van 19 juli heeft elk gewest opnieuw gevraagd dat de federale regering onmiddellijk de inkomsten uit de veilingen voor de vervallen periode 2013-2015 zou doorstorten, zoals overeengekomen in de beleidsovereenkomst van 4 december 2015.

Op 11 oktober 2016 bereikten de gewestelijke minis-ters uiteindelijk een akkoord over een voorstel en dus werd het ontwerp van samenwerkingsakkoord goedge-keurd door de vier entiteiten.

Le 4 juillet, en dépit de cette nouvelle proposition, la Région wallonne a fait savoir qu'elle avait été mandatée pour pouvoir quitter la table des négociations si le gou-vernement fédéral ne donnait pas de signal concernant le versement de l'argent sur les comptes des Régions, dont les numéros ont été communiqués depuis déjà plusieurs mois.

La Région wallonne a quitté la table des négociations car le gouvernement fédéral n'a pas mandaté le ministre fédéral pour libérer cet argent et ce, tant que le projet d'accord de collaboration n'est pas approuvé au sein du Comité de concertation.

Comité de concertation du 6 juillet 2016 : la Région wallonne a demandé l'examen du point en extrême urgence au sein du Comité de concertation afin d'obtenir le versement des recettes des mises aux enchères. Aucun accord n'a été conclu sur ce point. Le gouvernement fédéral explique que l'existence d'une base légale est une condition *sine qua non* pour permettre l'opérationnali-sation du compte et, partant, le versement des recettes des mises aux enchères aux entités respectives (voir la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral, qui prévoit que la désignation formelle de l'ordonnateur et du comptable du compte ne peut avoir lieu que par une loi ou un règle-ment . Ce point n'a pas été notifié lors de la réunion du Comité de concertation.

Le 19 juillet 2016, les différents ministres se sont réunis et sont convenus d'examiner la question du pourcentage avec davantage d'acuité en réfléchissant à des modèles qui permettraient de concrétiser ce principe de solidarité.

Le groupe de travail administratif « *Burden sha-ring* » a été chargé d'élaborer des propositions pour le 16 août 2016 en vue d'une réunion des ministres prévue le 31 août.

Lors de cette même réunion du 19 juillet, chaque Région a demandé une nouvelle fois que le gouverne-ment fédéral procède immédiatement au versement des recettes issues des mises aux enchères pour la période écoulée 2013-2015, ainsi qu'il avait été convenu dans l'accord politique du 4 décembre 2015.

Le 11 octobre 2016, les ministres régionaux se sont finalement mis d'accord sur une proposition et le projet d'accord de coopération a donc été approuvé par les quatre entités.

Dit ontwerp van samenwerkingsovereenkomst werd voorgelegd aan het Overlegcomité van 26 oktober 2016.

***e) Voorstel van beslissing van het Overlegcomité 26 oktober 2016***

Het Overlegcomité :

1) geeft zijn akkoord over dit ontwerp van samenwerkingsovereenkomst tussen de federale Staat en de gewesten in het kader van de lastenverdeling van de Europese doelstellingen van het Klimaat-Energiepakket 2020 « *Burden sharing* » genaamd ;

2) vraagt aan de federale en gewestelijke overheden om het ontwerp van samenwerkingsovereenkomst te versturen naar de Raad van State met het oog op een zo snel mogelijke afhandeling van de procedure voor de parlementaire goedkeuring.

Ce projet d'accord de coopération a été soumis au Comité de concertation le 26 octobre 2016.

***e) Proposition de décision du Comité de concertation du 26 octobre 2016***

Le Comité de concertation :

1) marque son accord sur ce projet d'accord de coopération entre l'État fédéral et les Régions concernant la répartition des efforts dans le cadre des objectifs européens du paquet Énergie-Climat 2020, dénommé « *Burden sharing* » ;

2) demande aux autorités fédérale et régionales de transmettre le projet d'accord de coopération au Conseil d'État afin de clôturer au plus vite la procédure en vue de l'approbation parlementaire.

### HOOFDSTUK III – VRAGENLIJST EN AANDACHTSPUNTEN DIE HET ONDERWERP DIENEN UIT TE MAKEN VAN EEN POLITIEKE ARBITRAGE

De vragen van onderstaande vragenlijst werden goedgekeurd door de NKC in juni 2012. De compilatie van de antwoorden gebeurde door de voorzitter van de NKC (het voorzitterschap werd toen waargenomen door het Waals Gewest) op basis van ieders antwoorden in maart 2013 en werd samengevat voorgesteld in april van dat jaar.

### CHAPITRE III – LISTE DE QUESTIONS ET DE POINTS D'ATTENTION DEVANT FAIRE L'OBJET D'UN ARBITRAGE POLITIQUE

Le questionnaire ci-dessous a été validé par la CNC en juin 2012. La compilation des réponses a été réalisée en mars 2013 par le président de la CNC (présidence assumée à l'époque par la Région wallonne) sur la base des réponses respectives et a été présentée de manière synthétique en avril de la même année.

1. ALGEMENE ASPECTEN – ÉLÉMENTS GÉNÉRAUX					
VRAGEN QUESTIONS	WAALS GEWEST RÉGION WALLONNE	BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST RÉGION DE BRUXELLES- CAPITALE	VLAAMS GEWEST RÉGION FLAMANDE	FEDERAAL FÉDÉRAL	
a.	<b>Dienen alle onderdelen van het pakket en de aanvullende elementen uit het mandaat van de werkgroep « burden sharing » in één globaal en coherent akkoord te worden behandeld? Dient de coherentie met de doelstellingen rond energie-efficiëntie verzekerd te worden?</b>	Het is belangrijk om alle onderdelen van het pakket in één globaal akkoord te behandelen, en om de coherentie met de doelstellingen rond energie-efficiëntie te verzekeren. Zelfs in afwachting van dit akkoord moet elke entiteit nu reeds haar verantwoordelijkheid opnemen zodat België zijn doelstellingen kan halen.	Ja. Voor energie-efficiëntie moet de coherentie verzekerd zijn.	Het Vlaams Gewest ondersteunt de pakketaanpak. De energie-efficiëntie doelstellingen dienen te verwijzen naar de in de richtlijn vermelde doelstellingen.	Ja, alle aspecten van vraag 1b moeten in één globaal en coherent akkoord worden behandeld. Daarom moet het akkoord ook maatregelen betreffende de doelstellingen rond energie-efficiëntie en de prioritaire MAP's, die immers een belangrijke impact zullen hebben op realisatie van de doelstellingen in de andere onderdelen van het pakket.
a.	<b>Faut-il régler tous les volets du paquet et les éléments complémentaires du mandat du GTBS dans un accord global et cohérent? Faut-il assurer la cohérence avec les objectifs en matière d'efficacité énergétique?</b>	<i>Il est important de régler tous les volets du paquet dans un accord global, et aussi d'assurer la cohérence avec les objectifs d'efficacité énergétique. Même dans l'attente de cet accord, chaque entité doit néanmoins prendre ses responsabilités sans tarder pour permettre à la Belgique d'atteindre ses objectifs.</i>	<i>Oui. Pour l'efficacité énergétique, une cohérence doit être assurée.</i>	<i>La Région flamande soutient l'approche « paquet ». Les objectifs d'efficacité énergétique doivent renvoyer aux objectifs mentionnés dans la directive.</i>	<i>Oui, tous les éléments repris à la question 1b sont à traiter dans un accord global et cohérent unique. C'est pourquoi l'accord doit en outre comporter des modalités relatives à la réalisation de l'objectif d'efficacité énergétique et aux PAMs prioritaires, qui auront en effet un impact important sur la réalisation des objectifs dans les autres composantes du paquet.</i>
b.	<b>Zijn de onderdelen de volgende : non-ETS, HEB, HEB transport, internationale financiering, verdeling veilingopbrengsten, indirecte carbon leakage, compliance, beroep op flexibiliteitsmechanismen, naleving van de engagementen van de entiteiten in het kader van de eerste verbintenisperiode</b>	De kwestie van de <i>carbon leakage</i> wordt binnen het Europees kader behandeld en moet geen deel uitmaken van het Belgische akkoord. Wat de nakoming van de verbintenissen voor 2008-2012 betreft, menen wij dat elke entiteit (federaal en gewestelijk) hiervoor de verantwoordelijkheid draagt tegen het einde van de termijn. Het is dus niet nodig een onderdeel over de nakoming van deze verbintenis in het toekomstige akkoord 2013-2020 op te nemen. Wij wensen echter wel dat	1) Onderdelen die moeten worden opgenomen: HEB (vervoer inbegrepen); ETS-inkomsten; internationale financiering; niet-ETS; <i>compliance</i> (met bindend verslag, verificatie, sancties, omkadering van de statistische wijzigingen); gebruik van flexibiliteitsmechanismen: moet worden omkaderd; naleving van de verbintenissen van de entiteiten in het kader van de eerste verbintenisperiode van het Kyoto-protocol. 2) Nieuwe onderdelen: referentieverbruik van	Ja, alle voornoemde onderdelen dienen in de pakketbehandeling aan bod te komen met uitzondering van de <i>fast start</i> financiering, die niet dient gekoppeld te worden aan de verdeling van de inspanningen voor de periode 13-20.	Dat zijn inderdaad de basisonderdelen, maar andere zijn ook nodig: – het samenwerkingsakkoord moet ook voorzien in een regeling voor mogelijke tekorten en overschotten van de eerste periode van Kyoto (zie ook 2.6); – het akkoord moet ook bepalingen bevatten betreffende de verbintenissen inzake energie-efficiëntie; – ten slotte moet het akkoord ook voorzien in een aantal prioritaire <i>Policies and Measures</i> (PAM's), m.n. maatregelen die bijdragen tot het bereiken van de doelstellingen van België in het

b.	<p>van het Kyotoprotocol (2008-2012) ? Zijn er andere onderdelen die opgenomen moeten worden, zo ja, welke ?</p> <p><i>Ces volets sont-ils : non-ETS, SER, SER transport, financement international, répartition recettes mises aux enchères, fuites de carbone indirectes, compliance, recours aux mécanismes de flexibilité, respect des engagements des entités dans le cadre de la première période d'engagement du Protocole de Kyoto (2008-12) ? D'autres volets doivent-ils être pris en compte et lesquels ?</i></p>	<p>referentieverbruik van energie in rekening wordt gebracht om de verdeling van de last te bepalen. Een ander onderdeel dat moet worden opgenomen : het referentieverbruik van energie, waarbij het verbruik van elke entiteit moet worden berekend op een gemeenschappelijke en transparante methodologische basis.</p> <p><i>La question des fuites de carbone est traitée dans le cadre européen et ne doit pas faire partie de l'accord intrabelge. Sur le respect des engagements 2008-2012, nous pensons qu'il est de la responsabilité de chaque entité (fédéral et Régions) d'assumer la responsabilité de la conformité au terme de la période d'engagement. Il n'y a dès lors pas lieu d'inclure un volet de respect de cet engagement dans le futur accord 2013-2020. Par contre, nous souhaitons que la consommation d'énergie de référence soit prise en compte dans le cadre de la détermination du partage de la charge. Autre élément à prendre en compte : la consommation d'énergie de référence où la consommation de chaque entité doit être quantifiée sur une base méthodologique commune et transparente.</i></p>	<p>energie.</p> <p>3) Niet opnemen : indirecte <i>carbon leakage</i>.</p> <p>1) Éléments à prendre en compte : SER (y compris transport) ; recettes ETS ; financement international ; non-ETS ; compliance (y compris rapportage contraignant, vérification, sanctions, encadrement des modifications statistiques) ; recours aux mécanismes de flexibilité : à encadrer ; respect des engagements des entités dans le cadre de la première période d'engagement du Protocole de Kyoto.</p> <p>2) Nouveaux éléments : consommation d'énergie de référence.</p> <p>3) Élément à ne pas prendre en compte : fuites de carbone indirectes.</p>	<p>Oui, tous les éléments précités doivent être pris en compte dans le traitement du paquet, à l'exception du financement « fast start » qui ne doit pas être lié à la répartition des efforts pour la période 13-20.</p>	<p>Europees energie/klimaatpakket.</p> <p>Tels sont effectivement les éléments de base, mais d'autres sont également nécessaires :      – l'accord de coopération doit prévoir en outre un règlement pour les éventuels déficits et surplus de la 1ère période Kyoto (voir aussi 2.6) ;      – l'accord doit également comporter des dispositions relatives aux engagements en matière d'efficacité énergétique ;      – enfin, l'accord doit aussi prévoir un certain nombre de Policies and Measures (PAMs - politiques et mesures) prioritaires, c.-à-d. des mesures contribuant à la réalisation des objectifs de la Belgique dans le cadre du paquet européen énergie/climat.</p>
c.	<p>Moet de lastenverdeling over de vier entiteiten billijk en evenwichtig zijn en moet deze gebeuren op basis van objectieve criteria ?</p>	<p>Ja, billijk en meetbaar.</p>	<p>Ja. Kader: richtlijnen bepaald in het kader van de Europese BS : billijkheid (<i>Fairness and equity</i>) ; vermogen (<i>national circumstances</i>) ; <i>cost efficiency</i>.</p>	<p>Ja.</p>	<p>De lastenverdeling moet billijk en evenwichtig zijn en zoveel mogelijk berusten op objectieve criteria (economische, sociale, juridische, ...). De criteria moeten bepalend zijn voor de verdeling binnen elk onderdeel van het pakket, maar ook voor het hele pakket.</p>
c.	<p><i>Le partage des charges entre les quatre entités doit-il être équitable et équilibré et basé sur des critères objectifs et quantifiables ?</i></p>	<p>Oui, équitable et quantifiable.</p>	<p>Oui. Cadre : principes directeurs définis dans le cadre du BS européen : équité (<i>Fairness and equity</i>) ; capacité (<i>national circumstances</i>) ; <i>cost efficiency</i>.</p>	<p>Oui.</p>	<p><i>La répartition des charges doit être équitable et équilibrée et reposer autant que possible sur des critères objectifs (d'ordre économique, social, juridique, ...). Les critères doivent être déterminants pour la répartition au sein de chaque élément du paquet, mais doivent également s'appliquer à l'ensemble du paquet.</i></p>
d.	<p>Moet de lastenverdeling (alle onderdelen) meetbaar zijn (volgens een overeengekomen meetmethode) ?</p>	<p>Ja, onlosmakelijk verbonden met c.</p>	<p>Ja. Er moeten meetmethodes bepaald worden (vooral voor de PAM's).</p>	<p>Voor entiteiten die zich engageren via de formulering van PAMs, dient het effect van deze PAMs gekwantificeerd te worden aan de hand van een overeengekomen rekenmethodiek met als <i>input</i> officiële statistische gegevens.</p>	<p>Alle onderdelen moeten meetbaar zijn volgens overeengekomen en geharmoniseerde methodes. Dit geldt voor elk type verbintenis, dus zowel voor uitstootvermindering, energie-efficiëntie, het aandeel in de productie van hernieuwbare energie, enz., als voor de <i>policies and measures</i> (PAM's) (zie ook het punt « naleving » l.e.). Dit betekent dat indicatoren moeten worden die ontwikkeld die het mogelijk maken om (i) elke</p>

d.	<b>Le partage des charges (tous les volets) doit-il être mesurable (méthodologie d'évaluation convenue en commun) ?</b>	<i>Oui, indissociable avec c.</i>	<i>Oui. Il faut fixer les méthodologies de mesure (essentiellement pour les PAMs).</i>	<i>S'agissant des entités dont l'engagement est lié à la formulation de politiques et de mesures, il faut faire en sorte que les effets de celles-ci soient quantifiés au moyen d'une méthodologie d'évaluation convenue en commun et sur la base de données statistiques officielles.</i>	verbintenis nauwkeurig te definiëren en (ii) de naleving ervan na te gaan. Het akkoord zelf moet indicatoren bepalen voor elk onderdeel van het akkoord. De aard van de indicatoren kan variëren naargelang van het onderdeel van het akkoord waarop zij van toepassing zijn. Ze kunnen dus zowel indicatoren van de output, het resultaat als van de input zijn.  <i>Tous les volets doivent être mesurables selon des méthodes convenues et harmonisées. Ceci est valable quel que soit le type d'engagement, donc aussi bien pour les réductions d'émissions, l'efficacité énergétique, la part de production d'énergie renouvelable etc., que pour les politiques et mesures (PAMs) (voir aussi le point « observance » I.e). Ceci signifie qu'il faut développer des indicateurs permettant (i) la définition précise de chaque engagement et (ii) la vérification du respect de celui-ci. L'accord lui-même doit prévoir des indicateurs pour chacune des composantes reprises dans l'accord. La nature des indicateurs elle-même peut varier, en fonction de la composante de l'accord à laquelle elle s'applique. À cet égard, il peut s'agir aussi bien d'indicateurs d'output, de résultat, que d'indicateurs d'input.</i>
e.	<b>Moeten de engagementen van de verschillende entiteiten (onder welke vorm ook) afdwingbaar zijn ?</b>	De handhavingsmechanismen inzake het halen van de doelstellingen moeten gelijklopen met de verplichtingen die Europa oplegt. Het is essentieel dat het type doelstelling, absoluut of relatief, nader bepaald wordt. Factoren als overmacht, onvoorspelbaarheid en externe oorzaak moeten in rekening worden gebracht bij de beoordeling van de verplichtingen van de entiteiten.	Ja.	Ja. Voorkeur voor een vertaling van de Europese handhavingsmechanismen naar het gepaste niveau, voor zover dit mogelijk is.	Ja. België is immers wettelijk verplicht om de doelstellingen van het energie / klimaatpakket te realiseren. Bovendien kunnen alleen bindende verbintenissen waarborgen dat de doelstellingen gehaald worden. Voor elke verbintenis moet bepaald worden (i) op welke manier de naleving ervan wordt geverifieerd ; (ii) op welke manier de nakoming van de verbintenissen door de entiteiten wordt toegepast ; (iii) welke « marges » en andere maatregelen genomen worden voor het compenseren, en in voorkomend geval, het sanctioneren bij niet-nakoming, op basis van wat reeds bestaat op Europees niveau. Het akkoord moet voorzien in een mechanisme voor de follow-up, de nakoming en de toepassing.
e.	<b>Les engagements des différentes entités (sous quelque forme que ce soit), dérivant des obligations européennes, doivent-ils être contraignants ?</b>	<i>Le type de contrainte sur l'accomplissement des objectifs doit être en phase avec les contraintes imposées par les décisions européennes. Il est essentiel que le type d'objectif, absolu ou relatif, soit précisé. Les questions liées à la force majeure, à l'imprévision et à une cause étrangère, doivent être prises en considération dans l'appréciation des obligations des entités.</i>	<i>Oui.</i>	<i>Oui. Préférence pour une transposition, au niveau adéquat, des mécanismes d'application européens, pour autant que cela soit possible.</i>	<i>Oui. La Belgique est en effet légalement tenue de respecter les objectifs du paquet Énergie / Climat. En outre, seuls des engagements contraignants garantissent la réalisation des objectifs avancés. Il faut prévoir pour chaque engagement : (i) la manière dont le respect de celui-ci sera vérifié ; (ii) la manière dont le respect de l'engagement par les entités concernées sera appliqué ; (iii) les « marges » et autres mesures pour la compensation, et le cas échéant,</i>



					<i>la sanction en cas de non-respect en s'inspirant de ce qui existe déjà au niveau européen. L'accord doit prévoir un mécanisme de suivi, de respect et d'application.</i>
f.	<b>Moeten er in het akkoord zelf prioritaire PAMs worden voorzien ? Eventueel ter aanvulling van relatieve en / of absolute doelstellingen.</b>	De woorden « prioritaire » en « eventueel » doen niet ter zake. Wij zijn voorstander van verbanden over duidelijk gedefinieerde PAM's met becijferde doelstellingen.	Ja. Elke entiteit zal moeten bijdragen tot de globale inspanning, naargelang van haar bevoegdheden. In het bijzonder moeten PAM's voor het federale niveau worden bepaald.	Voor de entiteiten die zich engageren op het vlak van de doelstellingen: geen PAMs in het akkoord noodzakelijk.	Ja, zowel de federale overheid als de Gewesten moeten onderling coherente prioritaire PAM's(*) in het akkoord opnemen, en een procedure ontwikkelen om overeen te komen over andere PAM's. Om tot een coherent klimaatbeleid op nationaal niveau te komen is het essentieel dat de federale en gewestelijke PAM's zoveel mogelijk geharmoniseerd worden, alsook, in voorkomend geval, de gewestelijke PAM's onderling. Er moeten prioritaire PAM's in het akkoord zelf worden opgenomen. Voor de andere PAM's kan het akkoord voorzien in een goedkeurings- en integratieprocedure in het Nationaal Klimaatplan. De federale PAM's zullen anticiperen op een verhoging van de doelstelling inzake uitstootvermindering van de EU met 30 %. Op deze manier wordt een « marge » geschapen om een niet-naleving van het scenario - 20 % op te vangen. (*) De prioritaire PAM's zijn maatregelen die een grote bijdrage leveren tot het halen van de Belgische doelstellingen en / of PAM's die er nauw bij aansluiten.
f.	<b>Faut-il prévoir dans l'accord lui-même des PAMs prioritaires, éventuellement en complément des objectifs relatifs et / ou absolus ?</b>	<i>Nous considérons que les termes « prioritaires » et « éventuellement » ne font pas partie de la question. Nous sommes favorables à des engagements sur les PAMs clairement définies, assortis d'objectifs chiffrés.</i>	<i>Oui. Chaque entité devra contribuer à l'effort global, selon ses compétences. En particulier, des PAMs doivent être identifiées pour le fédéral.</i>	<i>Pour les entités dont l'engagement est lié aux objectifs, il n'est pas nécessaire de prévoir des PAMs dans l'accord.</i>	<i>Oui, tant l'autorité fédérale que les Régions doivent inscrire dans l'accord des PAMs prioritaires(*) cohérentes entre elles et prévoir une procédure pour s'accorder sur d'autres PAMs. Pour parvenir à une politique climatique cohérente au niveau national, il est essentiel d'harmoniser autant que possible les PAMs fédérales et régionales et, le cas échéant, les PAMs régionales entre elles. Il faut inscrire dans l'accord lui-même des PAMs prioritaires; pour les autres PAMs, l'accord peut prévoir une procédure d'approbation et d'intégration dans le plan national Climat. Les PAMs fédérales anticiperont une majoration de l'objectif de réduction des émissions de l'UE à 30%. De la sorte, une « marge » est créée pour faire face à une non-observance du scénario - 20 %. (*) Les PAMs prioritaires sont des politiques et mesures qui contribuent fortement à la réalisation de l'objectif de la Belgique et/ou des PAMs en forte interaction avec celles-ci.</i>
g.	<b>Moet bij het beheer van de tekorten en overschotten van de entiteiten ten opzichte van hun doelstellingen prioriteit toegekend worden</b>	Intra-Belgische oplossingen hebben de voorkeur, maar de keuze-autonomie van elke entiteit moet overeind blijven.	Dit principe verdient de voorkeur, maar met inachtneming van de bevoegdheden van de entiteiten.	Entiteiten kunnen in onderling overleg besluiten tot een intra-Belgische oplossing. Het staat hen echter vrij de verschillende vormen van flexibiliteit, die volgens het Europees kader zijn voorzien, ten volle te	Ja. In het algemeen moet voorrang worden gegeven aan intra-Belgische oplossingen, zowel voor het op voorhand voorkomen van tekorten als voor het rechtzetten van eventuele tekorten achteraf. In elk geval moet het beheer van tekorten en

	<p>aan intra-Belgische oplossingen, rekening houdend met het principe van de responsabilisering van de partijen ?</p>			<p>benutten.</p>	<p>overschotten samenhangen met een eenvormig mechanisme voor de <i>follow-up</i>, de naleving en de toepassing. Het beheer van de flexibiliteiten uit het energie/klimaatpakket is ook een belangrijk aspect van het beheer van de tekorten en overschotten. De mogelijkheid van een gemeenschappelijke organisatie of een gemeenschappelijk kwalitatief kader moet worden bestudeerd. In het bijzonder :</p> <p>1. Niet-ETS doelstellingen zijn onderworpen aan een jaarlijkse nalevingscyclus. Daarom moet er ook op Belgisch niveau een proactief mechanisme worden ontwikkeld om in geval van niet-naleving ingebrekestellingen en lange onderhandelingen hierover te voorkomen. Een dergelijk mechanisme moet onder meer stoelen op een coherent en efficiënt beheer van de beperkte vormen van flexibiliteit die vervat zijn in het energie/klimaatpakket (zie ook 2.1.f), teneinde :</p> <p>a. preventief te voorzien in snelle oplossingen wanneer er een risico op niet-naleving bestaat. Daarvoor kan men inspiratie putten uit het beginsel in artikel 16, § 2, van het huidige « Flex Mex » samenwerkingsakkoord dat voorrang verleent aan intra-Belgische oplossingen.</p> <p>2. Ook voor de RES-doelstellingen kan een gelijkaardig instrument worden ontwikkeld om tekorten en overschotten te beheren. Dit mechanisme zou liefst soepel genoeg moeten zijn om geen onnodige druk uit te oefenen op de mogelijkheid van de entiteiten om (als verkoper of als koper) een beroep te doen op samenwerkingsmechanismen.</p> <p><i>Oui. De manière générale, il faut accorder la priorité à des solutions intrabelges, tant pour la minimisation ex-ante du risque d'apparition de déficits que pour la correction ex-post de déficits éventuels. Dans chaque cas, la gestion de déficits et de surplus doit être cohérente avec un mécanisme unique de suivi, de respect et d'application. La gestion des flexibilités prévues dans le paquet énergie-climat est également un aspect important de la gestion des déficits et surplus. Il faut étudier la possibilité d'envisager une organisation commune ou un cadre qualitatif commun. En particulier :</i></p> <p><i>1. Le non-ETS est soumis à un cycle d'observance annuel. C'est pourquoi il importe de développer également au niveau belge un mécanisme proactif permettant d'éviter les mises en demeure et les longues négociations à ce sujet au moment où une situation de non-observance se produit. Un tel mécanisme doit notamment reposer sur une gestion cohérente</i></p>
g.	<p><i>La gestion des déficits et surplus des entités par rapport à leurs objectifs doit-elle accorder la priorité aux solutions intrabelges, en tenant compte du principe de responsabilisation des parties ?</i></p>	<p><i>Les solutions intrabelges devront être privilégiées, en veillant cependant à respecter le principe d'autonomie des choix posés par chaque entité.</i></p>	<p><i>Principe à privilégier, mais en respectant les compétences des entités.</i></p>	<p><i>Les entités peuvent décider d'un commun accord de privilégier une solution intrabelge. Toutefois, elles sont libres de tirer pleinement parti des différentes formes de flexibilité prévues dans le cadre européen.</i></p>	

					<p><i>et efficace des formes limitées de flexibilité prévues dans le paquet énergie-climat (voir aussi 2.1.f) afin de :</i></p> <p><i>a. veiller préventivement à offrir des solutions rapides en cas de risque de non-observance, par exemple par la mise en place d'une marge ;</i></p> <p><i>b. corriger de façon curative les cas de non-observance. Il est possible pour cela de s'inspirer du principe repris à l'article 16§2 de l'accord de coopération actuel "Flex Mex" qui accorde la priorité aux solutions intra-belges.</i></p> <p><i>2. Pour les objectifs RES également, un mécanisme similaire doit être envisagé pour la gestion des déficits et des surplus. Ce mécanisme éventuellement mis en place devrait idéalement être suffisamment souple pour ne pas grever inutilement la capacité des entités à recourir (en tant que vendeur ou acheteur) aux mécanismes de coopération.</i></p>
h.	<b>Dienen de engagementen te worden vastgelegd in een samenwerkings-akkoord ?</b>	Ja.	Ja.	Ja.	Ja, in een formeel samenwerkings-akkoord tussen de vier entiteiten. De clausules over lastenverdeling hebben op het vlak van wettelijke aansprakelijkheid gevolgen voor België in zijn geheel.
h.	<i>Les engagements doivent-ils être définis dans un accord de coopération ?</i>	<i>Oui.</i>	<i>Oui.</i>	<i>Oui.</i>	<i>Oui, dans un accord de coopération formel entre les quatre entités. Les clauses de répartition des charges ont en effet des implications, en termes de responsabilité juridique, pour la Belgique dans son ensemble.</i>
i.	<b>Is er nood aan akkoorden over de herziening van dit samenwerkings-akkoord ? Onder welke voorwaarden ?</b>	Ja. Men zal moeten bepalen welke omstandigheden een herziening van de akkoorden kunnen teweegbrengen.	Men moet bepalen welke omstandigheden tot een herziening kunnen leiden.	Herziening van het akkoord is in principe mogelijk, maar uiteraard slechts mits alle betrokken entiteiten ermee instemmen.	Het samenwerkingsakkoord moet zo stabiel mogelijk zijn. De algemene beginselen en de herzieningsprocedure voor de lastenverdeling in geval van ambitieuzere doelstellingen zouden bij voorkeur ook in het samenwerkingsakkoord moeten worden opgenomen (zie 2.1.c). Inzake de wijziging van de prioritair PAM's die in het akkoord zijn opgenomen kan eventueel in een aparte vereenvoudigde procedure worden voorzien, die snelle aanpassingen mogelijk maakt zonder het algemene evenwicht van het akkoord te verstoren. Andere PAM's kunnen worden aangepast in de context van het Nationaal Klimaatplan.
i.	<i>A-t-on besoin d'accords concernant la révision de cet accord de coopération ? Sous quelles conditions ?</i>	<i>Oui. Des éléments déclencheurs d'une révision des accords devront être identifiés.</i>	<i>Il faut envisager les cas de figures de révision.</i>	<i>Une révision de l'accord est en principe possible, mais uniquement, bien entendu, avec l'assentiment de toutes les entités concernées.</i>	<i>L'accord de coopération doit être aussi stable que possible. Les principes généraux et la procédure de révision de la répartition des charges en cas d'objectifs plus ambitieux devraient de préférence être repris eux aussi dans l'accord de coopération (voir 2.1.c). Pour ce qui est de la modification des PAMs prioritaires reprises dans l'accord, une procédure simplifiée</i>

					<i>distincte peut éventuellement être prévue, permettant des adaptations rapides sans perturber l'équilibre général de l'accord. D'autres PAMs peuvent être adaptées dans le contexte du Plan national Climat.</i>
<b>2.1. ELEMENTEN M.B.T. DE LASTENVERDELING EN AFBAKENING VAN DE OPTIES – NON-ETS</b>					
<b>2.1. ÉLÉMENTS RELATIFS À LA RÉPARTITION DES CHARGES ET À LA DÉLIMITATION DES OPTIONS – NON-ETS</b>					
<b>VRAGEN QUESTIONS</b>	<b>WAALS GEWEST RÉGION WALLONNE</b>	<b>BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST RÉGION DE BRUXELLES- CAPITALE</b>	<b>VLAAMS GEWEST RÉGION FLAMANDE</b>	<b>FEDERAAL FÉDÉRAL</b>	
a.	<b>Welke elementen/verdeelsleutels moeten in aanmerking worden genomen bij de verdeling van de niet-ETS doelstelling tussen de Gewesten ? Argumentatie voor deze elementen / sleutels ?</b>	De verdeling van de inspanningen geldt voor zowel de federale overheid als de deelstaten. De beginselen staan in het energie / klimaatpakket, met name billijkheid (« <i>fairness</i> ») en kostenefficiëntie (« <i>cost-effectiveness</i> »). Concreet moet de lastenverdeling financieel eerlijk zijn voor iedereen, en moet zij rekening houden met de bijdragemogelijkheden van de entiteiten (niveau van rijkdom).	Belangrijke Europese beginselen : billijkheid ( <i>fairness and equity</i> ), met name op het vlak van milieu ; vermogen ( <i>national circumstances</i> ) ; <i>cost efficiency</i> , met inbegrip van de opbrengsten.	Het Vlaams Gewest is van mening dat een duidelijke, objectieve en transparante verdelingswijze moet worden gebruikt, die weerspiegelt dat het gros van de bevoegdheden voor de non ETS sectoren bij de gewesten gesitueerd zijn.	Elementen die een rol spelen bij de verdeling van de non-ETS-doelstelling :  (i) De verdeling met de RES-doelstelling  (ii) De eigenheid van elke entiteit  (iii) Impact van het federale beleid op gewestelijke emissies.  Gezien België niet enkel een doelstelling opgelegd krijgt voor 2020 maar ook voor elk jaar van 2013 tot en met 2020 (lineair pad), moet de gekozen verdeelsleutel in elk geval toegepast worden op elk jaar in de 13-20-periode. De non-ETS lastenverdeling moet met andere woorden de vorm aannemen van een lineair reductiepad voor elke entiteit.
a.	<b>Quels éléments / clés de répartition sont à prendre en compte pour la répartition de l'objectif non-ETS entre les entités fédérale et fédérées ? Quels sont les arguments pour ces éléments / clés de répartition ?</b>	<i>La répartition des efforts doit concerner les entités fédérale et fédérées. Les principes sont ceux mentionnés dans le paquet énergie-climat c'est-à-dire l'équité (« <i>fairness</i> ») et le caractère coût-efficace (« <i>cost-effectiveness</i> »). Plus explicitement, la répartition des charges doit être équitable pour tous, notamment en termes de coût, et doit prendre en compte la capacité contributive des entités (niveau de richesse).</i>	<i>Principes européens à prendre en compte : équité (Fairness and equity), notamment au niveau environnemental ; capacité (national circumstances) ; cost efficiency, y compris bénéfices.</i>	<i>La Région flamande estime qu'il faut appliquer un mode de répartition clair, objectif et transparent, qui montre que les compétences concernant les secteurs non-ETS relèvent pour l'essentiel des Régions.</i>	<i>Éléments qui jouent un rôle dans la répartition de l'objectif non-ETS :</i>  <i>(i) la répartition de l'objectif SER</i>  <i>(ii) la spécificité de chaque entité</i>  <i>(iii) l'impact de la politique fédérale sur les émissions régionales.</i>  <i>Étant donné que la Belgique se voit imposer un objectif non seulement pour 2020 mais aussi pour chaque année de 2013 à 2020 (trajectoire linéaire), la clé de répartition choisie doit en tout cas être appliquée chaque année au cours de la période 13-20. La répartition des charges non-ETS doit, en d'autres termes, prendre la forme d'une trajectoire de réduction linéaire pour chaque entité.</i>
b.	<b>Voorkeur voor het engagement van de federale overheid ? 1) Bindend engagement van de federale overheid onder de vorm van meetbare PAM's met exacte jaarlijkse timing 2) Bindend engagement van de federale overheid</b>	Het federale engagement zou bindend moeten zijn en zich toespitsen op emissiereducties, gekoppeld aan uit te voeren PAM's (in overleg met de Belgische entiteiten), met correlatieve budgettaire garanties.	Voorkeur voor : 1) Bindend engagement van de federale overheid onder de vorm van meetbare PAM's met exacte jaarlijkse timing.	Het engagement van de federale overheid dient te garanderen dat de federale overheid haar klimaatrelevante instrumenten (bv. biobrandstoffen, productbeleid, fiscale maatregelen, ...) ten volle en ambitieus inzet voor de interne reductie van broeikasgassen. Bovendien is het Vlaams	Een combinatie van onderstaande acties is het meest aangewezen.  1. Eerste en vooral, het vastleggen van prioritaire meetbare PAM's (zie 1.f) en een procedure voor het maken van afspraken inzake andere PAM's (Nationaal Klimaatplan)  2. Indien noodzakelijk, om de verwachte emissiereductie te bereiken, het gebruik van

b.	<p>onder de vorm van emissiereducties</p> <p>3) Bindend engagement van de federale overheid onder de vorm van een budget</p> <p>4) Bindend engagement van de federale overheid op ander aspect van de lastenverdeling (eventueel tijdelijk)</p> <p><i>Quelle préférence pour l'engagement de l'État fédéral ?</i></p> <p>1) Engagement contraignant de l'État fédéral sous la forme de PAMs (politiques et mesures) mesurables, avec un calendrier précis</p> <p>2) Engagement contraignant de l'État fédéral sous la forme de réductions d'émissions</p> <p>3) Engagement contraignant de l'État fédéral sous forme budgétaire</p> <p>4) Engagement contraignant de l'État fédéral concernant un autre aspect de la répartition des charges (éventuellement temporaire)</p>	<p><i>L'engagement fédéral devrait porter sur un objectif contraignant sous forme de réductions d'émissions, assorties de PAMs à mettre en œuvre (concertées entre entités belges) avec les garanties budgétaires corrélatives.</i></p>	<p>1<sup>re</sup> solution ?= (1) Engagement contraignant de l'État fédéral sous la forme de PAMs (politiques et mesures) mesurables, avec un calendrier précis.</p>	<p>Gewest van mening dat een beperktere inspanning voor één onderdeel van de lastenverdelingsoefening aanleiding zou moeten geven tot een grotere inspanning op een ander onderdeel.</p> <p><i>L'engagement de l'autorité fédérale doit garantir que celle-ci exploite pleinement et de manière ambitieuse les instruments pertinents à sa disposition (biocarburants, politique de produits, mesures fiscales, etc.) en vue de la réduction interne des émissions de gaz à effet de serre.</i></p> <p><i>Par ailleurs, la Région flamande estime qu'un effort plus léger pour une composante de l'exercice de répartition des charges devrait s'accompagner d'un effort plus soutenu pour une autre composante.</i></p>	<p>flexibiliteitsmechanismen</p> <p><i>Une combinaison des actions ci-dessous est la meilleure solution.</i></p> <p>1. Tout d'abord, la définition de PAMs prioritaires mesurables (cf. 1.f) et la mise au point d'une procédure pour la conclusion d'accords relatifs à d'autres PAMs (Plan national Climat).</p> <p>2. Si nécessaire pour parvenir à la réduction des émissions escomptée, l'utilisation de mécanismes de flexibilité.</p>
c.	<p>In hoeverre moet er in het akkoord rekening gehouden worden met een eventuele opstap van de Europese doelstelling naar - 30 % ?</p>	<p>Dit moet worden beschouwd als een nieuw element waarvoor een herziening van het akkoord vereist is. Er zal een link moeten zijn met de lopende Europese onderhandelingen.</p>	<p>Akkoord met het principe, zien hoe men het kan toepassen.</p>	<p>Vermits de Europese aanpak van de opstap niet gekend is, is het niet mogelijk hierrond reeds afspraken te maken.</p>	<p>Het akkoord moet idealiter rekening gehouden worden met een opstap naar 30 %, en voorziet in de algemene principes van en een procedure voor de herziening van de lastenverdeling ingeval van opstap naar 30 %.</p>
c.	<p><i>Jusqu'à quel point faut-il prendre en compte dans l'accord un éventuel passage à 30 % de l'objectif européen ?</i></p>	<p><i>Cela doit être considéré comme élément nouveau et rendant nécessaire la révision de l'accord. Un lien devra être fait avec les négociations européennes en cours.</i></p>	<p><i>OK sur le principe, voir dans quelle mesure on peut l'appliquer.</i></p>	<p><i>Il n'est pas encore possible de conclure des accords à ce sujet car l'approche européenne en la matière n'est pas connue.</i></p>	<p><i>L'accord doit idéalement tenir compte d'un passage à 30 % et prévoir les principes généraux et une procédure de révision de la répartition des charges en cas de passage à 30 %.</i></p>
d.	<p>Hoe dient omgegaan te worden met de verschillende gewestelijke methodologieën voor het kwantificeren van wegtransportemissies ? Hoe omgaan met de grote variabiliteit op het brandstofsurplus (verschil tussen leveringen en verbruik) ?</p>	<p>Er moet voorrang worden gegeven aan een federaal systeem voor het verzamelen van statistische informatie over de brandstofverkoop in de gewesten en over de harmonisatie van de berekenings-methodes.</p>	<p>Zie lopende bespreking in het Overlegcomité.</p>	<p>Het Vlaams Gewest is voorstander van het gebruik van een geharmoniseerd model voor de berekening van de wegtransportemissies. Hiertoe zal het tijdig de laatst beschikbare COPERT-functies integreren in haar MIMOSA model. De variabiliteit in het brandstofsurplus vloeit voort uit de onzekerheden in de federale energiestatistieken (brandstofverkoop). Daarom is het Vlaams Gewest van mening dat, in het geval het brandstofsurplus hoger ligt dan verwacht, dit in eerste instantie gecompenseerd</p>	<p>Een geharmoniseerd kwantificerings-model wordt tussen de Federale Staat en de Gewesten aangebracht. Het federale staat is bereid een faciliterende rol spelen in het vinden van een oplossing voor de periode 2013-2020.</p>

	<p>d. <b>Comment traiter les différences méthodologiques entre Régions pour la quantification des émissions du secteur des transports ?</b> <b>Comment traiter la grande variabilité du « surplus de carburants » (différence entre livraisons et consommations) ?</b></p>	<p><i>La priorité doit être la mise en œuvre sans tarder d'un système fédéral de collecte d'information statistique sur la vente des carburants par Région et sur l'harmonisation des méthodologies de calcul.</i></p>	<p><i>Cf discussions en cours au sein du Comité de concertation.</i></p>	<p>dient te worden door een versterkt federaal intern emissiereductiebeleid gericht op het reduceren van het surplus (o.a. formuleren federale PAM « tanktoerisme »). In tweede instantie is compensatie mogelijk via de inzet van flexibele mechanismen door de federale overheid. Voor de afrekening van historische jaren zal er, in geval van een hoger dan verwacht brandstofsplus, steeds compensatie zijn door de federale overheid.</p> <p><i>La Région flamande est favorable à l'utilisation d'un modèle harmonisé pour le calcul des émissions dans le secteur des transports. À cette fin, elle intégrera à temps dans son modèle MIMOSA les dernières fonctions COPERT disponibles. La variabilité du surplus carburant découle des incertitudes qui subsistent dans les statistiques fédérales relatives à l'énergie (vente de carburants). C'est pourquoi la Région flamande estime que si le surplus carburant est plus élevé que prévu, cela doit avant tout être compensé par une politique fédérale interne renforcée de réduction des émissions axée sur la réduction du surplus (e.a. la formulation d'une PAM fédérale concernant le tourisme à la pompe). En second lieu, une compensation est possible par le biais de l'utilisation de mécanismes flexibles par l'autorité fédérale. Pour le décompte des années historiques, une compensation sera toujours assurée par l'autorité fédérale en cas de surplus carburant plus élevé que prévu.</i></p>	<p><i>Un modèle de quantification harmonisé est mis en place entre l'État fédéral et les Régions. L'État fédéral est disposé à jouer un rôle facilitateur dans la recherche d'une solution pour la période 2013-2020.</i></p>
e.	<p><b>Moet er rekening worden gehouden met de scopewijziging van de ETS fase III voor de definitie en de kwantificering van de gewestelijke niet-ETS-emissies, op dewelke de gekozen verdeelsleutel zal toegepast worden ?</b></p>	<p>Ja, omdat dit onvermijdelijk een impact zal hebben op de totale te verdelen hoeveelheden.</p>	<p>Ja, met inachtneming van het billijkheidsbeginsel (equivalente inspanning). Het onderzoek naar deze implicaties en het becijferen van de impact toevertrouwen aan een technische werkgroep.</p>	<p>De Europese rekenmethodiek dient toegepast te worden. Deze houdt in dat het afgesproken reductiepercentage toegepast dient te worden op de 2005-emissies (tpg 08-12), waarna er, bij de gewesten waarop de scopewijziging 13-20 van toepassing is, een verdere daling van de non ETS emissieruimte optreedt in lijn met de door hen in juni 2010 aan de EC gerapporteerde cijfers.</p>	<p>Ja.</p>
e.	<p><b>Faut-il tenir compte du changement de couverture de l'ETS phase III pour la définition et la quantification des émissions non-ETS régionales, sur</b></p>	<p><i>Oui puisque que cela aura un impact inévitable sur les quantités totales à se répartir.</i></p>	<p><i>Oui, dans le respect du principe d'équité (effort équivalent). Confier à un GT technique l'examen de ces implications et leurs impacts chiffrés.</i></p>	<p><i>La méthodologie européenne de calcul doit être appliquée. Elle implique que le pourcentage de réduction convenu soit appliqué aux émissions de 2005 (portée 2008-12), après quoi, dans les Régions soumises à la</i></p>	<p><i>Oui.</i></p>

	<i>lesquelles s'appliquera la clé de répartition choisie ?</i>			<i>modification de couverture 2013-20, une nouvelle réduction des allocations d'émissions non-ETS interviendra en fonction des chiffres qu'elles ont communiqués à la CE en juin 2010.</i>	
f.	<b>Hoe dienen de verschillende begrensde vormen van flexibiliteit te worden verdeeld / beheerd ?</b>	De internationale (EU-)regels moeten worden omgezet in nationaal recht zodat elke entiteit er op eenzelfde manier gebruik kan van maken ten opzichte van de doelstelling die hen zal worden toegewezen.	Gemeenschappelijke regels en zeer nauwe samenwerking zijn nodig. Op zijn minst moeten de Europese en nationale regels op gewestelijk niveau worden toegepast. Het supplementariteitsbeginsel moet voorrang krijgen.	De begrensde vormen van flexibiliteit worden op duidelijke en transparante wijze verdeeld, rekening houdend met het feit dat het gros van de bevoegdheden voor de non ETS sectoren bij de gewesten gesitueerd zijn.	De begrensde vormen van flexibiliteit dienen op een coherente en efficiënte manier te worden verdeeld / beheerd. Alle entiteiten hebben er alle baat bij om een veiligheidssysteem op te zetten dat ervoor zorgt dat België als lidstaat niet in gebreke wordt gesteld en zo zowel de 8 % boete als het verbod op de verkoop van rechten aan andere lidstaten weet te vermijden. Een intra-Belgische oplossing zal bevoorrecht moeten worden. Binnen de EU krijgen alle lidstaten dezelfde toegang tot deze begrensde vormen van flexibiliteit, ongeacht hun reductiedoelstelling. De federale overheid stelt voor om hetzelfde principe toe te passen binnen België: elke entiteit met een reductiedoelstelling krijgt dezelfde toegang tot de verschillende begrensde vormen van flexibiliteit.
f.	<i>Comment les différentes formes de flexibilité limitée doivent-elles être partagées / gérées ?</i>	<i>Les règles internationales (EU) doivent être transposées au niveau national pour que chaque entité puisse en bénéficier de la même manière par rapport à l'objectif qui lui sera assigné.</i>	<i>Des règles communes et une collaboration très étroite sont nécessaires. Au minimum, application des règles européennes et nationales au niveau régional. Le principe de complémentarité doit prévaloir.</i>	<i>Les formes de flexibilité limitée sont réparties de manière claire et transparente, en tenant compte du fait que la majorité des compétences relatives aux secteurs non-ETS sont aux mains des Régions.</i>	<i>Les formes de flexibilité limitée doivent être partagées / gérées de manière cohérente et efficace. Il est dans l'intérêt de toutes les entités de mettre en place un système de sécurité qui veille à ce que la Belgique en tant qu'État membre ne soit pas prise en défaut et évite ainsi tant l'amende de 8 % que l'interdiction de la vente de quotas à d'autres États membres. Une solution intrabelge devra être privilégiée. Au sein de l'UE, tous les États membres bénéficient du même accès à ces formes de flexibilité limitée, quel que soit leur objectif de réduction. L'autorité fédérale propose d'appliquer le même principe au niveau intrabelge : chaque entité ayant un objectif de réduction bénéficie du même accès aux différentes formes de flexibilité limitée.</i>
g.	<b>Nieuwe vraag : Moeten er verbanden worden gelegd met het mechanisme van klimaatresponsabilisering ?</b>	Ja, er moet coherentie zijn tussen de specifieke trajecten van klimaatresponsabilisering en die van het akkoord over de lastenverdeling.			
g.	<i>Nouvelle question : Faut-il établir des liens avec le mécanisme de responsabilité climatique ?</i>	<i>Oui, la cohérence des trajectoires spécifiques de la responsabilisation climat et celles de l'accord de partage de la charge doit être assurée.</i>			
h.	<b>Moet men rekening houden met de impact van de verdeling van de niet-ETS-doelstelling op de HEB-doelstelling</b>	Ja, het verband is belangrijk en het versterkt de noodzaak om een globaal akkoord te bereiken over alle onderdelen van het pakket.			

h.	<b>en omgekeerd ?</b>  <i>Faut-il considérer l'impact de la répartition de l'objectif non-ETS sur l'objectif SER et inversement ?</i>	<i>Oui, le lien est important et renforce la nécessité d'avoir un accord global sur toutes les composantes du paquet.</i>			
----	---	---	--	--	--

<b>2.2. HERNIEUWBARE ENERGIE – ÉNERGIE RENOUVELABLE</b>				
<b>VRAGEN QUESTIONS</b>	<b>WAALS GEWEST RÉGION WALLONNE</b>	<b>BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST RÉGION DE BRUXELLES- CAPITALE</b>	<b>VLAAMS GEWEST RÉGION FLAMANDE</b>	<b>FEDERAAL FÉDÉRAL</b>
a. <b>Welke elementen/verdelingsdelen moeten in aanmerking genomen worden bij de verdeling van de (13 %) HEB-doelstelling tussen de Gewesten en het federale niveau ? Argumentatie voor deze elementen / sleutels ?</b>	De verdeling van de inspanningen betreffen zowel de federale als de gewestelijke entiteiten. De principes ervan zijn vervat in het energie / klimaatpakket (zie 2.1.a).	Principes van billijkheid, vermogen en <i>cost efficiency</i> : rekening houden met het federale potentieel: identificatie van de PAM's van de federale overheid ( <i>offshore</i> , SER vervoer), vervolgens verdeling van het saldo onder de Gewesten.	Het Vlaams Gewest is van mening dat een duidelijke en transparante verdelingswijze moet worden gebruikt. Hierbij kan rekening gehouden worden met de regionaal vastgelegde ambities.	De federale overheid bevestigt zijn engagement voor een doelstelling inzake <i>offshore</i> windenergie. Conform de elektriciteitswet en de concessies die op basis daarvan toegekend werden, en conform het regeerakkoord, zullen ongeveer 2200 MW gerealiseerd worden tegen het jaar 2020. Rekening houdend met een voorzichtig scenario qua productie, met name 3100u/jaar, is de geschatte elektriciteitsproductie 6,8 Twh.  De federale overheid is eveneens bereid om ambitieuze engagementen aan te gaan inzake RES-T op voorwaarde dat de gewesten ter zake eveneens een ambitieus beleid voeren.
a. <b>Quels éléments / clés de répartition sont à prendre en compte pour la répartition de l'objectif SER (13 %) entre les entités fédérale et fédérées ? Quels sont les arguments pour ces éléments / clés de répartition ?</b>	<i>La répartition des efforts doit concerner les entités fédérale et fédérées. Les principes sont ceux mentionnés dans le paquet énergie-climat (voir 2.1.a).</i>	<i>Principes d'équité, capacité et cost efficiency: tenir compte du potentiel fédéral: identification des PAM mises en œuvre par l'autorité fédérale (offshore, SER transport) puis répartition du solde entre les Régions.</i>	<i>La Région flamande estime qu'un mode de répartition clair et transparent doit être appliqué. On peut tenir compte à cet égard des ambitions fixées par Région.</i>	<i>L'autorité fédérale confirme son engagement en faveur d'un objectif relatif à l'énergie éolienne offshore. Conformément à la loi «électricité» et aux concessions accordées sur la base de celle-ci ainsi qu'à l'accord de gouvernement, la réalisation de quelque 2200 MW est prévue d'ici à 2020. Sur la base d'un scénario de production prudent, à savoir 3100 h/an, la production d'électricité est estimée à 6,8 TWh.  L'autorité fédérale est également disposée à prendre des engagements ambitieux en ce qui concerne les sources d'énergie renouvelable dans le secteur des transports, à condition que les Régions mènent elles aussi une politique ambitieuse en la matière.</i>
b. <b>Welke voorkeur voor het federale offshore-engagement (uitgedrukt in capaciteit of in productie) ?</b>	In dit stadium van de onderhandelingen houdt Wallonië zijn antwoord in beraad.	Er moet een engagement zijn voor <i>offshore</i> en voor vervoer, zowel in absolute als in relatieve termen.		
b. <b>Quelle préférence pour l'engagement fédéral off shore (capacité ou production en termes relatifs) ?</b>	<i>À ce stade de négociation, la Wallonie réserve son avis.</i>	<i>Il faut un engagement pour l'offshore et dans le transport. En termes absolus et en termes relatifs.</i>		



c.				Het Vlaams Gewest stelt voor te komen tot een maximaal federaal <i>offshore</i> engagement en dit uit te drukken in productie.	Het federale <i>offshore</i> -engagement zou uitgedrukt moeten worden in productie (MWh).
c.				<i>La Région flamande propose de mettre au point un engagement fédéral offshore maximal et de l'exprimer en termes de production.</i>	<i>L'engagement fédéral offshore devrait être exprimé en termes de production (MWh).</i>
d.	<b>Hoe de doelstelling van 10 % HEB in transport tegen 2020 optimaal toe wijzen ?</b>	Wallonië beschouwt deze doelstelling als een federale verantwoordelijkheid.	Federale verantwoordelijkheid = doelstelling in haar geheel wegens zijn bevoegdheden.	De toewijzing van de 10 % HEB in transport tegen 2020 zal moeten gebeuren o.b.v. een oplossing die Europese duurzaamheidscriteria respecteert en waarbij de ene entiteit een HEB-doelstelling krijgt opgelegd terwijl de andere overheid bindende PAMs krijgt opgelegd. Hierbij moet rekening worden gehouden met het feit dat het gros van de bevoegdheden voor de 10 % HEB in transport bij de federale overheid ligt.	Het federale beleidsniveau is bereid een rol te spelen in het bereiken van de doelstelling van de 10 % RES in de transportsector, indien daaraan een ambitieus complementair beleid gekoppeld wordt door de Gewesten en daaraan een adequate financiering beschouwd wordt. Dit is een doelstelling waarvoor de federale overheid een duidelijk afgebakend en meetbaar engagement kan aangaan.
d.	<i>Comment attribuer de manière optimale l'objectif de 10 % SER dans le transport d'ici 2020 ?</i>	<i>La Wallonie considère que cet objectif est de responsabilité fédérale.</i>	<i>Responsabilité fédérale = ensemble de l'objectif en raison de ses compétences.</i>	<i>L'attribution des 10 % de SER dans le secteur des transports d'ici à 2020 devra se faire sur la base d'une solution qui respecte les critères européens de durabilité et dans le cadre de laquelle une entité se verra assigner un objectif SER tandis que l'autre sera tenue de respecter des PAMs contraignantes. Il convient à cet égard de tenir compte du fait que la majorité des compétences relatives à l'objectif de 10 % de SER dans le secteur des transports relèvent de l'autorité fédérale.</i>	<i>Le fédéral est disposé à jouer un rôle dans la réalisation de l'objectif de 10 % de SER dans le secteur des transports si une politique complémentaire ambitieuse est menée en parallèle par les Régions et si un financement adéquat est prévu. Il s'agit d'un objectif dans le cadre duquel l'autorité fédérale peut prendre un engagement clairement défini et mesurable.</i>
e.	<b>Is het duidelijk dat de gebruikte gegevens die dienen om de naleving van de genomen engagementen in het kader van een intra-Belgisch akkoord te verifiëren deze zijn die door de entiteiten zelf geleverd zullen worden (gewestelijke gegevens voor de regionale engagementen, federale gegevens voor de federale engagementen) ?</b>	Wallonië is het eens met dat beginsel maar dat impliceert dat men de gemeenschappelijke methodologieën voor alle entiteiten bij de aanvang van de verbintenisperiode definieert, onder andere voor het referentieverbruik van energie.	Ja wat het principe betreft.	Ja.	Ja, het past om een gemeenschappelijke methodologie te ontwikkelen.
e.	<i>Est-il clair que les données utilisées pour vérifier le respect des engagements pris dans le cadre d'un accord intrabelge seront celles produites par les entités engagées (données régionales pour les engagements régionaux, données fédérales pour les engagements fédéraux) ?</i>	<i>La Wallonie est d'accord avec ce principe mais cela implique de définir les méthodologies communes à toutes les entités au début de la période d'engagement, notamment pour la consommation d'énergie de référence.</i>	<i>Oui sur le principe.</i>	<i>Oui.</i>	<i>Oui, il convient de développer une méthodologie commune.</i>

f.	<p><b>Is het opportuun om op voorhand al in een correctiemechanisme te voorzien dat dient om de overeenkomst tussen de naleving van de engagementen van de Belgische entiteiten binnen een intra-Belgisch akkoord (geverifieerd via gewestelijke gegevens) en de naleving van de Belgische engagementen tegenover Europese instanties (vermoedelijk geverifieerd via federale gegevens (EUROSTAT)) te verzekeren ?</b></p>	<p>In combinatie met het uitvoeren van de stroomlijning waarvan sprake is onder punt 2.2.e. tot f) dient het antwoord geen doel.</p>	<p>Later te bekijken, rekening houdend met de stand van de gesprekken in de andere delen.</p>	<p>Indien de naleving van de nationale doelstelling niet kan worden geverifieerd op basis van de optelsom van gewestelijke cijfers, wordt een eenvoudig correctiemechanisme inderdaad best vooraf bepaald.</p>	<p>Ja. Het uitvoeren van de engagementen die worden aangegaan in het kader van het « <i>Burden sharing</i> »-akkoord kan, in bepaalde omstandigheden, uitmonden in afwijkingen ten opzichte van de nationale doelstellingen, en dat om een aantal redenen :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– een statistische afwijking tussen de gegevens die gebruikt worden voor de verificatie van de engagementen die werden aangegaan in het kader van het « <i>burden sharing</i> »-akkoord en de gegevens die worden gebruikt voor de verificatie van de nationale engagementen ;</li> <li>– een evolutie van het bruto-eindverbruik van energie die afwijkt van de ex ante voorziene evolutie.</li> </ul> <p>Gezien de onderlinge verbanden tussen de verschillende elementen van het pakket (ESD, HEB, enz.) ; is het aangewezen dat de resp. nalevings- en correctiemechanismen zo veel mogelijk op elkaar zijn afgestemd.</p>
f.	<p><i>Est-il opportun de prévoir à l'avance un mécanisme correcteur visant à assurer la correspondance entre le respect des engagements des entités belges en vertu d'un accord intrabelge (vérifiés notamment à partir de données régionales) et le respect des engagements de la Belgique vis-à-vis des instances européennes (vérifiés probablement à partir de données fédérales (EUROSTAT)) ?</i></p>	<p><i>La réponse est en lien avec l'accomplissement de l'harmonisation évoquée au point 2.2.e. à f) sans objet.</i></p>	<p><i>À considérer ultérieurement, compte tenu notamment de l'état des discussions dans les autres volets.</i></p>	<p><i>Si le respect de l'objectif national ne peut pas être vérifié sur la base de l'addition des chiffres régionaux, il est effectivement préférable de prévoir à l'avance un mécanisme correcteur simple.</i></p>	<p><i>Oui. L'exécution des engagements pris dans le cadre de l'accord sur le burden sharing peut, dans certaines circonstances, donner lieu à des divergences par rapport aux objectifs nationaux, pour diverses raisons :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– un écart statistique entre, d'une part, les données utilisées pour la vérification des engagements pris dans le cadre de l'accord sur le burden sharing et, d'autre part, les données utilisées pour la vérification des engagements nationaux ;</li> <li>– une évolution de la consommation finale brute d'énergie qui diverge de l'évolution prévue ex ante.</li> </ul> <p><i>Compte tenu des liens réciproques entre les différentes composantes du paquet (ESD, SER, etc.), il est recommandé que les mécanismes de respect et de correction soient élaborés de la manière la plus harmonisée possible.</i></p>
g.	<p><b>Nieuwe, belangrijke vraag voor Wallonië : Hoe kan men, nu de Belgische doelstelling in relatieve termen wordt uitgedrukt, de schommelingen van doelen in termen van HEB-productie, die door schommelingen in de vraag worden veroorzaakt, beheren ? Moet men een doelstelling inzake het eindverbruik van energie verdelen ?</b></p>	<p>Het blijkt essentieel dat men een verdeling van het eindverbruik van energie per entiteit heeft (zie ook het antwoord op vraag 1a).</p>			

g.	<i>Nouvelle question importante pour la Wallonie : L'objectif belge étant exprimé en termes relatifs, comment gérer les variations de cibles en termes de production SER générées par les variations de la demande ? Faut-il répartir un objectif portant sur la consommation finale d'énergie ?</i>	<i>Il apparaît essentiel d'avoir une répartition sur la consommation finale d'énergie par entité (voir aussi réponse à la question 1a).</i>			
h.	<b>Nieuwe vraag : Moet men rekening houden met de impact van de verdeling van de HEB-doelstelling op de niet-ETS-doelstelling en vice versa ?</b>	Ja.			
h.	<i>Nouvelle question : Faut-il considérer l'impact de la répartition de l'objectif SER sur l'objectif non-ETS et inversement ?</i>	<i>Oui.</i>			
i.	<b>Moet men voorzien in een band met de veilingopbrengsten (zie 2.5) ?</b>	Het debat over de verdeling van de veilingopbrengsten moet binnen het globaal kader plaatsvinden, gerelateerd aan de uitvoeringskosten naargelang van de doelstellingen die elke entiteit werden toegewezen.			
i.	<i>Faut-il prévoir un lien avec les recettes des mises aux enchères (voir 2.5) ?</i>	<i>Le débat sur la répartition des recettes de la mise aux enchères doit avoir lieu dans le cadre global, en lien avec les coûts de mise en œuvre en fonction des objectifs assignés pour chaque entité.</i>			

### 2.3 INTERNATIONALE FINANCIERING « FAST START » – FINANCEMENT INTERNATIONAL « FAST START »

	<b>VRAGEN QUESTIONS</b>	<b>WAALS GEWEST RÉGION WALLONNE</b>	<b>BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST RÉGION DE BRUXELLES- CAPITALE</b>	<b>VLAAMS GEWEST RÉGION FLAMANDE</b>	<b>FEDERAAL FÉDÉRAL</b>
a.	<b>Welke elementen/verdeelsleutels moeten in aanmerking genomen worden bij de verdeling ?</b>	Gelet op het spoedeisend karakter, moet dit debat afzonderlijk van de <i>burden sharing</i> 2013-2020 worden gehouden, maar er moet rekening worden gehouden met de respectieve inspanningen van elke entiteit om een billijke inspanning van elke entiteit tot 2020 te bepalen.	Verdeling federaal/gewesten, vervolgens verdeelsleutel bevolking.	De <i>fast-start</i> financiering ligt achter de rug. We verwijzen hierbij naar de afspraken op het OC.	Het <i>Fast-Start</i> -engagement is eind 2012 afgelopen en de Federale Staat heeft er meerder 50 % bijgedragen.
a.	<b>Quels sont les éléments / clés de répartition à prendre en compte pour la répartition ?</b>	<i>Vu l'urgence, ce débat devrait aboutir distinctement du burden sharing 2013-2020, mais les efforts respectifs de chaque entité devraient être pris en compte pour déterminer un effort équitable de chacune des entités d'ici 2020.</i>	<i>Répartition fédéral/Régions puis clé population.</i>	<i>Le financement « fast start » est derrière nous. Nous nous référons à cet égard aux accords conclus en Comité de concertation.</i>	<i>L'engagement « fast start » a touché à son terme fin 2012 et l'État fédéral y a contribué à hauteur de plus de 50 %.</i>

2.4. INTERNATIONALE FINANCIERING OP LANGE TERMIJN – FINANCEMENT INTERNATIONAL À LONG TERME				
VRAGEN QUESTIONS	WAALS GEWEST RÉGION WALLONNE	BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST RÉGION DE BRUXELLES- CAPITALE	VLAAMS GEWEST RÉGION FLAMANDE	FEDERAAL FÉDÉRAL
a. <b>Hoe omgaan met de vele onzekerheden (aandeel BE – evolutie BBP) ?</b>	Globaal moeten Europese en internationale bakens worden uitgezet voor op die drie vragen wordt geantwoord.	Verdeling federaal/Gewesten, vervolgens verdeelsleutel bevolking. Er moet rekening worden gehouden met de herkomst en de aard van de financiering.	Er is onzekerheid over de periode tussen 2013 (na de <i>fast-start</i> financiering) en 2020 (vanaf dan wordt jaarlijks 100 miljard USD vooropgesteld, waarvan de helft komend van publieke bronnen en de helft van private bronnen). Focus zal moeten liggen op het aannemen en aantonen van een groeipad tussen 2013 en 2020, dat uiteindelijk zal leiden tot een billijk deel voor BE in de EU en de globale bijdrage. Er moet nagegaan worden of er – naast een verdeelsleutel voor publieke gelden – ook een verdeelsleutel kan zijn voor private financiering. Bovendien zal ook moeten nagedacht worden over het in kaart brengen en rapporteren van private investeringen.	Het federale beleidsniveau stelt een centraal beheer van de internationale financiering op lange termijn. De transparantie van de financiële stromen (publiek en privé) dient te worden gewaarborgd. Er dienen er innovatieve financieringsstromen onderzocht te worden.
a. <b>Comment gérer les nombreuses incertitudes (part BE – évolution PIB) ?</b>	<i>Globalement, il faut que des balises européennes et internationales soient posées avant de répondre à ces trois questions.</i>	<i>Répartition fédéral/Région puis clé population. L'origine et la nature du financement doivent être pris en compte.</i>	<i>Une incertitude plane sur la période comprise entre 2013 (après le financement « fast start ») et 2020 (année à partir de laquelle on table sur la somme de 100 milliards USD par an, dont la moitié proviendra de sources publiques et l'autre moitié de sources privées). L'accent devra être mis sur l'adoption et la démonstration d'une norme de croissance entre 2013 et 2020, qui conduira au final à une participation équitable de la Belgique au sein de l'UE et dans la contribution globale. Il faut vérifier s'il n'est pas possible de disposer, outre d'une clé de répartition pour les fonds publics, également d'une clé de répartition pour le financement privé. Il faudra aussi réfléchir à l'inventaire et au reporting des investissements privés.</i>	<i>Le fédéral propose une gestion centralisée du financement international à long terme. La transparence des flux financiers (publics et privés) doit être garantie. Des flux de financement innovants doivent être explorés.</i>
b. <b>Welke elementen/verdeelsleutels moeten in aanmerking genomen worden bij de verdeling ?</b>	Globaal moeten Europese en internationale bakens worden uitgezet voor op die drie vragen wordt geantwoord.		Gezien de bevoegdheden ligt het grootste gewicht bij de federale overheid. Er kan evenwel een billijke bijdrage geleverd worden vanuit de Gewesten.	De Federale Staat pleit voor stabiele verdeelsleutels over De ganse periode.
b. <b>Quels sont les éléments / clés de répartition à prendre</b>	<i>Globalement, il faut que des balises européennes et internationales soient posées</i>		<i>Compte tenu des compétences, le poids principal se situe au niveau</i>	<i>L'État fédéral plaide pour des clés de répartition stables durant toute</i>

	<i>en compte pour la répartition ?</i>	<i>avant de répondre à ces trois questions.</i>		<i>de l'autorité fédérale. Les Régions peuvent néanmoins apporter une contribution équitable.</i>	<i>la période.</i>
c.	<b>Moet een link gemaakt worden met de veilingopbrengsten (zie 2.5) ?</b>	Globaal moeten Europese en internationale bakens worden uitgezet voor op die drie vragen wordt geantwoord.	Elke entiteit heeft de keuze, in het raam van de gemeenschappelijke bakens en van de naleving van de Europese regels.	Elke entiteit die veilinginkomsten ontvangt, beslist autonoom over de besteding van de veilingopbrengsten (zie 2.5 a).	Geen federaal standpunt.
c.	<i>Faut-il prévoir un lien avec les recettes des mises aux enchères (voir 2.5) ?</i>	<i>Globalement, il faut que des balises européennes et internationales soient posées avant de répondre à ces trois questions.</i>	<i>Relève du choix de chaque entité, dans le cadre de balises communes et du respect des règles européennes.</i>	<i>Chaque entité qui perçoit des recettes de la mise aux enchères décide de manière autonome de leur affectation (voir 2.5 a).</i>	<i>Pas de point de vue fédéral.</i>

## 2.5. VERDELING VEILINGOPBRENGSTEN ETS – RÉPARTITION DES RECETTES ETS

	VRAGEN QUESTIONS	WAALS GEWEST RÉGION WALLONNE	BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST RÉGION DE BRUXELLES- CAPITALE	VLAAMS GEWEST RÉGION FLAMANDE	FEDERAAL FÉDÉRAL
a.	<b>Moet een engagement over het gebruik van de ETS-opbrengsten worden voorzien ? Dient er vóór de verdeling een engagement aangegaan te worden over het gebruik van de ETS-opbrengsten voor een bijdrage aan de langetermijn-financiering (zie 2.4) ?</b>	Dat kan voortvloeien uit de toepassing van de Europese regels. Het is te vroeg om daarover te praten.	Nee, behalve op federaal niveau (mechanisme van « klimaatresponsabilisering »).	Elke entiteit die veilinginkomsten ontvangt, dient bij de besteding ervan rekening te houden met de voorschriften van richtlijn 2009/29/EG, waarin een aantal niet bindende bestedingswijzen werden opgenomen.	Er moet rekening gehouden worden met het indirect <i>carbon leakage</i> .
a.	<i>Faut-il un engagement sur l'utilisation des recettes ETS ? Avant répartition, engagement sur l'utilisation des recettes ETS en vue de contribuer au financement à long terme (voir 2.4) ?</i>	<i>Cela pourrait résulter de l'application des règles européennes. Prématuré d'en discuter.</i>	<i>Non, sauf au niveau fédéral (mécanisme de « responsabilisation climat »)</i>	<i>Chaque entité qui perçoit des recettes de la mise aux enchères doit, dans le cadre de leur affectation, tenir compte de la directive 2009/29/CE qui mentionne quelques modes d'affectation non contraignants.</i>	<i>Il faut tenir compte de la fuite de carbone indirecte.</i>
b.	<b>Welke elementen/verdeelsleutels moeten in aanmerking genomen worden bij de verdeling ?</b>	Het debat over de verdeling van de veilinginkomsten moet in het globale kader plaatsvinden, in relatie met de kosten van de tenuitvoerlegging van de doelstellingen die elke entiteit zijn toegewezen.	Bevolking.	Het Vlaams Gewest pleit om de verdeling van de veilingopbrengsten te koppelen aan de verdeling van de bevoegdheid inzake EU ETS. Het Vlaams Gewest pleit ervoor om de veilingopbrengsten aan de gewesten toe te wijzen, vermits zij bevoegd zijn inzake EU ETS. De verdeling tussen de gewesten dient gebaseerd te worden op basis van de 2005 emissies van de ETS-industrie (toepassingsgebied 13-20) gecorrigeerd voor nieuwkomers en sluiting in het elektriciteitsverbruik per Gewest.	In het kader van een billijk en evenwichtig akkoord, dienen de respectieve engagementen en nieuwe maatregelen in rekening genomen te worden.
b.	<i>Quels éléments / clés de répartition faut-il prendre en compte</i>	<i>Le débat sur la répartition des recettes de la mise aux enchères doit avoir lieu dans</i>	<i>Population.</i>	<i>La Région flamande plaide pour que la répartition des recettes de la mise aux</i>	<i>Dans le cadre d'un accord équitable et équilibré, les engagements respectifs et les</i>

<i>pour la répartition ?</i>	<i>le cadre global, en lien avec les coûts de mise en œuvre des objectifs assignés pour chaque entité.</i>	<i>enchères soit liée à la répartition des compétences relatives à l'ETS de l'UE. La Région flamande préconise que les recettes de la mise aux enchères soient allouées aux Régions, celles-ci étant compétentes en ce qui concerne l'ETS de l'UE. La répartition entre les Régions doit être basée à la fois sur les émissions de 2005 de l'industrie ETS (portée 2013-20) corrigées en fonction des nouvelles entreprises et des fermetures, et sur la consommation d'électricité par Région.</i>	<i>nouvelles mesures doivent être pris en compte.</i>
------------------------------	--	---	---

**2.6. NALEVING VAN DE ENGAGEMENTEN VAN DE OVERHEDEN IN HET KADER VAN DE EERSTE VERBINTENISPERIODE VAN HET KYOTOPROTOCOL (2008-2012) ?**

**RESPECT DES ENGAGEMENTS DES AUTORITÉS DANS LE CADRE DE LA PREMIÈRE PÉRIODE D'ENGAGEMENT DU PROTOCOLE DE KYOTO (2008-2012) ?**

VRAGEN QUESTIONS	WAALS GEWEST RÉGION WALLONNE	BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST RÉGION DE BRUXELLES- CAPITALE	VLAAMS GEWEST RÉGION FLAMANDE	FEDERAAL FÉDÉRAL
a. <b>Moet dit element gelinkt worden aan de <i>burden sharing</i> 2013-2020 ?</b>	Neen. Op het einde van de eerste verbintenisperiode moet de conformiteit zo worden geregeld dat de entiteiten die de doelstellingen niet hebben gehaald, bestraft worden of een extra inspanning op zich nemen.	Ja.	Ja.	Ja, om rekening te kunnen houden met de mogelijkheid dat België zijn doelstellingen uit de eerste verbintenisperiode van het Protocol van Kyoto niet respecteert en er dus krachtens het Kyoto-nalevingsmechanisme toe zou worden gehouden in de 2 <sup>de</sup> verbintenisperiode een strengere doelstelling te hanteren.
a. <b>Faut-il lier cet élément au <i>burden sharing</i> 2013-2020 ?</b>	<i>Non, Au terme de la 1ère période d'engagement, la conformité doit être réglée de façon à ce que les entités qui n'ont pas atteint les objectifs soient sanctionnées ou incorporent un surcroît d'efforts.</i>	<i>Oui.</i>	<i>Oui.</i>	<i>Oui, pour pouvoir tenir compte de la possibilité que la Belgique ne respecte pas ses objectifs de la première période d'engagement du Protocole de Kyoto et soit donc tenue, en vertu du mécanisme de respect de Kyoto, à un objectif plus strict pendant la 2<sup>e</sup> période d'engagement.</i>
b. <b>Indien ja, welke optie moet dan verkozen worden bij het niet naleven van het Kyoto-engagement ?</b>	Dient geen doel.		De federale overheid heeft, via het lastenverdelingsakkoord van 2004, een engagement aangegaan inzake de implementatie van intern klimaatbeleid. Indien dit engagement niet gerealiseerd wordt, is een compensatie noodzakelijk.	De doelstelling van de entiteit aansprakelijk voor het niet naleven van het Kyoto-engagement zou voor wat de 2 <sup>de</sup> verbintenisperiode betreft kunnen worden verhoogd met het deficit, verzwaaard met minstens de in het Kyoto-nalevingsmechanisme voorziene 30 %. Ook de uitvoering van de andere maatregelen die kunnen worden opgelegd door het Nalevingcomité van het Kyotoprotocol moeten ten laste komen van de entiteit die aansprakelijk is voor de eventuele niet-naleving van de Kyoto-verplichtingen door België. (n.b. : het rapport van de werkgroep hield geen rekening met deze mogelijkheid).
b. <b>Si oui, quelle est l'option préférée en cas de non-respect de</b>	<i>Sans objet.</i>		<i>Dans le cadre de l'accord de 2004 sur la répartition des charges, l'autorité fédérale a pris un engagement en ce qui</i>	<i>L'objectif de l'entité responsable du non-respect de l'engagement de Kyoto devrait, pour la 2<sup>e</sup> période d'engagement, pouvoir être</i>

<i>L'engagement Kyoto ?</i>			<i>concerne la mise en œuvre d'une politique climatique interne. Si cet engagement n'est pas réalisé, une compensation est nécessaire.</i>	<i>augmenté du déficit, majoré au moins des 30 % prévus dans le mécanisme de respect de Kyoto. La mise en œuvre des autres mesures pouvant être imposées par le Comité d'observance du Protocole de Kyoto doit également être à la charge de l'entité responsable de l'éventuelle inobservance par la Belgique des obligations de Kyoto. (N.B. : cette possibilité n'a pas été prise en compte dans le rapport du groupe de travail).</i>
-----------------------------	--	--	--	---

<b>2.7. INDIRECTE CARBON LEAKAGE – FUITE DE CARBONE INDIRECTE</b>				
<b>VRAGEN QUESTIONS</b>	<b>WAALS GEWEST RÉGION WALLONNE</b>	<b>BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE</b>	<b>VLAAMS GEWEST RÉGION FLAMANDE</b>	<b>FEDERAAL FÉDÉRAL</b>
<p>a. <b>Hoe omgaan met een eventuele compensatie aan bedrijven wier concurrentiepositie wordt aangetast ten gevolge van verhoogde elektriciteitsprijzen door de ETS ?</b></p>	<p>In dit stadium van de onderhandelingen houdt Wallonië zijn mening voor zich.</p>	<p>Dat probleem moet buiten de <i>burden sharing</i> worden gehouden. Het probleem wordt op EU-niveau geregeld.</p>	<p>De aantasting van de concurrentiepositie als gevolg van een verhoogde elektriciteitsprijs is een ongewild neveneffect van het systeem van verhandelbare emissierechten. De compensatiebetalingen moeten gezien worden als een bijsturing van dit negatieve gevolg. Hierbij moeten de Europese richtsnoeren betreffende de steunmaatregelen in het kader van de handel in emissierechten nauwgezet worden nageleefd.</p>	<p>Niet relevant voor het sluiten van een samenwerkingsakkoord.</p>
<p>a. <b>Comment aborder la question de la compensation éventuelle aux entreprises suite à un changement de leur position concurrentielle consécutivement à une hausse des prix de l'électricité causée par l'ETS ?</b></p>	<p><i>À ce stade de négociation, la Wallonie réserve son avis.</i></p>	<p><i>Cette question devrait être exclue du burden sharing. La question est réglée au niveau de l'EU.</i></p>	<p><i>L'atteinte à la position concurrentielle à la suite d'une hausse du prix de l'électricité est un effet secondaire indésirable du système de droits d'émission négociables. Les paiements de compensation doivent être considérés comme un ajustement de cette conséquence négative. Il convient à cet égard de respecter scrupuleusement les lignes directrices européennes relatives aux mesures de soutien dans le cadre du système d'échange de quotas d'émissions.</i></p>	<p><i>Pas pertinent pour la conclusion d'un accord de coopération.</i></p>





**HOOFDSTUK IV – OVERZICHT VAN DE  
VERDELINGSPERCENTAGES IN  
DE *BURDEN SHARING*  
BESPREKING – NOVEMBER 2015**

**CHAPITRE IV – VUE D’ENSEMBLE DES  
POURCENTAGES DE RÉPARTITION DANS LE  
CADRE DES DISCUSSIONS  
*BURDEN SHARING* – NOVEMBRE 2015**

<b>Klimaatdoelstelling Non-ETS (ESD) – Objectif climatique non-ETS (Effort Sharing Decision)</b>						
	Voorstel Waals Gewest aan Overlegcomité van 17 december 2013 <i>Proposition Région wallonne au Comité de concertation du 17 décembre 2013</i>	Nota Vlaams Gewest aan Overlegcomité van 5 maart 2014 <i>Note Région flamande au Comité de concertation du 5 mars 2014</i>	Federaal mandaat 3 april 2015 [6] <i>Mandat fédéral 3 avril 2015 [6]</i>	Voorstel Brussels Gewest april 2015 aan NKC 18 mei 2015 <i>Proposition Région bruxelloise 16 avril 2015 à CNC 18 mai 2015</i>	Pre-akkoord 17 oktober 2015 <i>Pré-accord 17 octobre 2015</i>	In % tov. de doelstelling <i>En % de l'objectif</i>
	Emissiereductiedoelstelling g in 2020 tov. eigen emissies in 2005 <i>Objectif réduct. émissions en 2020 par rapport aux émissions 2005</i>	Emissiereductiedoelstelling g in 2020 tov. eigen emissies in 2005 <i>Objectif réduct. émissions en 2020 par rapport aux émissions 2005</i>		Emissiereductiedoelstelling in 2020 tov. eigen emissies in 2005 <i>Objectif réduct. émissions en 2020 par rapport aux émissions 2005</i>	Emissiereductiedoelstelling in 2020 tov. eigen emissies in 2005 <i>Objectif réduct. émissions en 2020 par rapport aux émissions 2005</i>	
	– 16 %	– 16 %		– 16 %	15,70 %	63 %
	– 15 %	– 15 %		– 15 %	14,70 %	34 %
	– 9 %	– 9 %		– 9 %	8,80 %	3 %
	– 15 %	– 15 %		– 15 %	– 15 %	100 %
Vlaams Gewest <i>Région flamande</i>					33 616	33 042
Waals Gewest <i>Région wallonne</i>					18 181	17 851
Brussels Gewest <i>Région bruxelloise</i>					1 645	1 783
Federale Staat <i>Etat fédéral</i>					52 734	52 734
België <i>Belgique</i>	Verderzetten van bestaande PAMs voor 15 250 kton in 2013-2020 <i>Poursuite P&amp;M pour 15 250 kton en 2013-2020</i>	Verderzetten van bestaande PAMs voor 15 250 kton in 2013-2020 <i>Poursuite P&amp;M pour 15 250 kton en 2013-2020</i>	Verderzetten van bestaande PAMs voor 15 250 kton in 2013-2020 <i>Poursuite P&amp;M pour 15 250 kton en 2013-2020</i>	Verderzetten van bestaande PAMs voor 15 250 kton in 2013-2020 <i>Poursuite P&amp;M pour 15 250 kton en 2013-2020</i>	15 250	15 250
	Uitvoeren van nieuwe PAMs voor 10 000 kton in 2013-2020 <i>Nouvelles P&amp;M pour 10 000 kton en 2013-2020</i>	Uitvoeren van nieuwe PAMs voor 10 000 kton in 2013-2020 <i>Nouvelles P&amp;M pour 10 000 kton en 2013-2020</i>	maximum 7 000 [7]	Uitvoeren van nieuwe PAMs voor 10 000 kton in 2013-2020 <i>Nouvelles P&amp;M pour 10 000 kton en 2013-2020</i>	7 000	7 000
	Maatregelen doorvoeren m.b.t. afstemmen verkoopgegevens brandstof en mobiliteitsgegevens <i>Mesures d'harmonisation données de ventes de carburant &amp; mobilité</i>	Maatregelen doorvoeren m.b.t. afstemmen verkoopgegevens brandstof en mobiliteitsgegevens <i>Mesures d'harmonisation données de ventes de carburant &amp; mobilité</i>		Maatregelen doorvoeren m.b.t. afstemmen verkoopgegevens brandstof en mobiliteitsgegevens <i>Mesures d'harmonisation données de ventes de carburant &amp; mobilité</i>		Tekort van 56 [14] <i>Déficit 56 [14]</i>

<b>Hernieuwbare energie – Énergie renouvelable</b>										
	Voorstel Waals Gewest aan overlegcomité van 17 december 2013 + pers [8] <i>Proposition Région wallonne au Comité de concertation du 17 décembre 2013 + pers [8]</i>	Federaal mandaat 3 april 2015 [6] <i>Mandat fédéral 3 avril 2015 [6]</i>	Voorstel Brussels Gewest 16 april 2015 aan NKC 18 mei 2015 <i>Proposition Région bruxelloise 16 avril 2015 à CNC 18 mai 2015</i>	Pre-akkoord 17 oktober 2015 <i>Pré-accord 17 octobre 2015</i>						
	% Doelstelling per entiteit <i>% objectif par entité</i>		% Doelstelling per entiteit <i>% objectif par entité</i>	% Doelstelling per entiteit <i>% objectif par entité</i>	Energieverbruik prognose 2020 (Mtoe) -18 % <i>Consommation énergétique prévue 2020 (Mtep) -18 %</i>	Energieverbruik prognose 2020 (Mtoe) MMR maart 15 <i>Consommation énergétique prévue 2020 (Mtep) MMR 15</i>				
					Absolute waarden hernieuwbare energieverbruik (ktoe) <i>Valeurs absolues consommation énergie renouvelable (ktep)</i>	Absolute waarden hernieuwbare energieverbruik (ktoe) <i>Valeurs absolues consommation énergie renouvelable (ktep)</i>				
					% van BE doelstelling 13 % (13 % = 100) <i>% objectif BE 13 % (13 % = 100)</i>	% in de Part (en %) dans les 13 %				
					% van BE doelstelling 13 % (13 % = 100) <i>% objectif BE 13 % (13 % = 100)</i>	% van Belgische doelstelling 13 % (13 % = 100) <i>% Objectif BE 13 % (13 % = 100)</i>				
Vlaams Gewest <i>Région flamande</i>	10,5 %		10,5 %	10 %	20,87	21,32	2,131780249	7 %	53 %	44 %
Waals Gewest <i>Région wallonne</i>	12, 5% / 13 % [8]		12,50 %	11,50 %	10,14	14,35	1,27 / 1,318 [8]	4 % / 4,1 % [8]	30 % / 31 % [8]	34 %
Brussels Gewest <i>Région bruxelloise</i>	4,50 %		4,50 %	3,50 %	1,48	1,81	0,067	0,2 %	2 %	1 %
Federale Staat <i>État fédéral</i>	2 %	2 % tot 2,05 % + 10 % in/dans RES-T [3]	2 % [12]	2,75 %	32,49	37,48	0,65 (Offshore) (0,45 (Biofuels))	2 %	16 %	21 %
België <i>Belgique</i>	13 %		13 %		32,49	37,48	4,2237	12,8 % / 13 % [8]	100 %	100 %

<b>Verdeling veilinginkomsten – Répartition des revenus des mises aux enchères</b>									
	Voorstel Waals Gewest aan Overlegcomité van 17 december 2013 <i>Proposition Région wallonne au Comité de concertation du 17 décembre 2013</i>	Optie Vlaams Gewest (1) <i>Option Région flamande (1)</i>	Optie Waals Gewest <i>Option Région wallonne</i>	Optie Brussel Hoofdstedelijk Gewest <i>Option Région Bxl-Capitale</i>	Nota Vlaams Gewest aan Overlegcomité van 5 maart 2014 <i>Note Région flamande au Comité de concertation du 5 mars 2014</i>	Federaal mandaat 3 april 2015 [6] <i>Mandat fédéral 3 avril 2015 [6]</i>	Voorstel Brussels Gewest 16 april 2015 aan NKC 18 mei 2015 <i>Proposition Région bruxelloise 16 avril 2015 à CNC 18 mai 2015</i>	Pre-akkoord 17 oktober 2015 voor 326M euro <i>Pré-accord 17 octobre 2015 sur 326 millions d'euros</i>	Pre-akkoord inkomst na 2015 <i>Pré-accord revenu à partir de 2015</i>
Vlaams Gewest <i>Région flamande</i>	Optie Federaal <i>Option Fédérale</i>	66,33 %	40 %	38 %	Optie Vlaams Gewest (2) <i>Option Région flamande (2)</i>	Saldo te verdelen onder de Gewesten <i>Solde à répartir entre les Régions</i>	48 %	50 %	50 %
Waals Gewest <i>Région wallonne</i>	31,36 %	45 %	38 %	87,5 % verdelen volgens gemiddelde gewestelijke elektriviteitsverbruik 2005-2011 <i>87,5 % répartis selon la consommation régionale moyenne d'électricité 2005-2011</i>	64,5 %*87,5 %= 56,4 %		29 %	30 %	30 %
Brussels Gewest <i>Région bruxelloise</i>	2,30 %	7,50 %	12 %	6,8 %*87,5 %= 5,95 %	27 %		6 %	8 %	8 %
Federale Staat <i>État fédéral</i>	19 à 21 %	0 %	7,50 %	12 %	7,50 %	minimum 20 %	10 %	15 %	12 %
België <i>Belgique</i>	100 %	100 %	100 %	100 %	5 % onder WG, BXL en FED die gezamenlijk eventueel saldo bij RES invullen [4] <i>5 % entre RW, RBC et FED qui comblent éventuel RES [4]</i>	100 %	5 % HEB-Reserve ter compensatie reductie potentiële RES-kloof [11] <i>5 % réserve HEB en compensation de la réduction du fossé potentiel RES [11]</i>	100 %	100 %

<b>Internationale financiering - Financement international</b>						
	Voorstel Waals Gewest aan Overlegcomité van 17 december 2013 <i>Proposition Région wallonne au Comité de concertation du 17 décembre 2013</i>	Nota Vlaams Gewest aan Overlegcomité van 5 maart 2014 <i>Note Région flamande au Comité de concertation du 5 mars 2014</i>	Federaal mandaat 3 april 2015 [6] <i>Mandat fédéral 3 avril 2015 [6]</i>	Voorstel Brussels Gewest 16 april 2015 aan NKC 18 mei 2015 <i>Proposition Région bruxelloise 16 avril 2015 à CNC 18 mai 2015</i>	Pre-akkoord 17 oktober 2015 <i>Pré-accord 17 octobre 2015</i>	
België	<p><b>Optie 1 – Option 1</b></p> <p>België verbindt zich tot een financiële bijdrage van 50 miljoen per jaar in de jaren 2013, 2014 en 2015, waarvan de helft wordt gefinancierd door de federale Staat. (Saldo door de gewesten VG X1, WG X2, BHSX X3 [5]) Deze verbintenis zal herzien worden na 2015 op basis van de resultaten van COP21, volgens bepalingen in het voorzien in het samenwerkingsakkoord.</p>	<p><b>Optie 2 – Option 2</b></p> <p>De federale en regionale overheden verbinden zich ertoe om bij te dragen aan de internationale financiële verplichtingen van België die voortvloeien uit het UNFCCC-proces en dit voor een jaarlijks minimumbedrag gelijk aan 10 % van de inkomsten uit de veiling van emissierechten die haar zijn toegewezen. Elke overheid kan afzonderlijk beslissen op vrijwillige basis om een hogere bijdrage te leveren. De bijdrage van België moet voorafgaandelijk overlegd worden tussen alle partijen. De federale Staat verbindt zich tot een bijkomende financiële bijdrage in de periode 2013-2020, tot [25] miljoen euro per jaar. Deze verbintenis zal herzien worden na 2015 op basis van de resultaten van COP21, volgens bepalingen in het samenwerkingsakkoord.</p>	<p>De federale en regionale overheden verbinden zich ertoe om bij te dragen aan de internationale financiële verplichtingen van België die voortvloeien uit de UNFCCC. Er wordt een werkgroep opgericht die zich buigt over de Belgische bijdrage aan de internationale klimaatfinanciering en de verdeling ervan over de verschillende entiteiten.</p>	<p>Elke entiteit engageert zich ten belope van 10 % van het bedrag van de verlijningsinkomsten. Elke entiteit mag ten individuele titel meer bijdragen dan deze 10 %. De bijdrage van België moet voorafgaandelijk overlegd worden tussen alle partijen.</p>	<p>België neemt 50 miljoen financiering op zich in 2015, na 2015 opnieuw bekeken, verdeling echter identiek &amp; niet lager dan 50M. Aandelen van de partijen : – VL : 29 % ; – WAL : 16,5 % ; – BXL : 4,5 % ; – FED : 50 %.</p>	<p>FED 50 % VL 29 % WAL 16,5 % BXL 4,5 %</p>
Belgique	<p><i>Pour les années 2013, 2014 et 2015, la Belgique s'engage à une contribution financière de 50 millions d'euros par an, dont la moitié à la charge de l'État fédéral. (Le solde pour les Régions RF X1, RW X2, RBC X3 [5]). Cet engagement sera revu après 2015 à la lumière des résultats de la COP21 selon des modalités à déterminer dans l'accord de coopération</i></p>	<p><i>Les autorités fédérale et régionales s'engagent à contribuer aux obligations financières internationales de la CCNUCC, à concurrence d'au moins 10 % du produit des enchères des droits d'émissions qui lui sont alloués. Chaque entité peut décider volontairement un montant supérieur. La contribution de la Belgique dans le cadre de la CCNUCC. Un groupe de travail se penchera sur la contribution belge au financement climatique international et sa répartition entre les différentes entités.</i></p>	<p><i>Les autorités fédérale et régionales s'engagent à contribuer aux obligations financières internationales de la Belgique dans le cadre de la CCNUCC. Un groupe de travail se penchera sur la contribution belge au financement climatique international et sa répartition entre les différentes entités.</i></p>	<p><i>Chaque entité s'engage à concurrence de 10 % du produit des enchères des droits d'émissions. Chaque entité peut décider d'accorder, à titre individuel, un montant supérieur. La contribution de la Belgique doit faire l'objet d'une concertation préalable entre toutes les parties.</i></p>	<p><i>Pour 2015, la Belgique assume un financement de 50 millions. Revoir après 2015, mais répartition identique et total au moins 50 millions. Répartition : – VL : 29 % ; – WAL : 16,5 % ; – BXL : 4,5 % ; – FED : 50 %.</i></p>	<p><i>FED 50 % VL 29 % WAL 16,5 % BXL 4,5 %</i></p>

<b>Responsabilisering – Responsabilisation</b>	
<p>Federaal mandaat 3 april 2015 [6] <i>Mandat fédéral 3 avril 2015 [6]</i></p>	<p>Voorstel Brussels Gewest 16 april 2015 aan NKC 18 mei 2015 <i>Proposition Région bruxelloise 16 avril 2015 à CNC 18 mai 2015</i></p>
<p>Als België een boete oploopt, zullen de verantwoordelijke entiteiten de boetes aflossen volgende de te definiëren bepalingen in het samenwerkingsakkoord.</p>	<p>Herzieningsmechanisme non-ETS voor uniforme transportsectormethodologie, voor eind 2015 dienen de FED Pams evaluatiemethodologieën goedgekeurd, Bij RES deficiet &gt; Enover eventueel naar Overlegcomité.</p>
<p><i>En cas d'amende frappant la Belgique, les entités responsables s'en acquitteront selon les modalités à déterminer dans l'accord de coopération.</i></p>	<p><i>Mécanisme de révision non-ETS selon méthodologie uniforme pour le secteur du transport. Les méthodologies d'évaluation P&amp;M fédérales doivent être approuvées avant fin 2015. Si déficit RES &gt; CONCERE, éventuellement Comité de concertation</i></p>

Verwijzingen :

[1] Absolute cijfers over de 2013-2020 periode in kTon CO<sub>2</sub> eq., % BE doelstelling op basis van hypothese van stabilisatie emissies op 2005 niveau (GWP SAR EEA 2014) 2005 & 2013 VL 60,1 %, WAL 34,5 %, BXL 5,4 %.

[2] De federale regering engageert zich om haar bestaande beleid en maatregelen (PAMs), waarvan de impact door VITO-Econotec in 2013 werd ingeschat op 15 250 kton, voort te zetten.

De federale regering behoudt zich het recht voor om een PAM te vervangen door een andere met evenwaardige broeikasgasemissiereductie, en waarvan deze evenwaardigheid ingeschat wordt door een door de NKC erkende methode ; het nemen van bijkomende PAMs ter hoogte van een emissiereductie van 7 000 kton CO<sub>2</sub>-eq voor de periode 2013-2020, berekend op basis van een door de NKC erkende methode.

[3] 2 % door middel van *off-shore* windenergie productie tov. bruto finaal energiegebruik, 10 % hernieuwbare energie in de transportsector op voorwaarde dat de gewesten zich engageren tot het verderzetten en / of versterken van hun PAMs in de transportsector en op voorwaarde dat er een herzieningsclausule in het samenwerkingsakkoord wordt opgenomen voor het geval de Europese wetgeving in deze wijzigt.

[4] 5 % opbrengsten komt toe aan BHSG, WG en FED, die gezamenlijk de verantwoordelijkheid opnemen voor bijkomende maatregelen om de resterende kloof tot de BE HEBB-doelstelling in 2020 te dichten.

[5] In FR versie van het Waals voorstel aan het Overlegcomité niet in NL.

[6] Federaal mandaat met het hoog op de discussies over de lastenverdeling 3 april 2015 inzake klimaat – onderhandelingsmandaat. De Ministerraad mandateert de

Références :

[1] Chiffres absolus pour la période 2013-2020 en kTon CO<sub>2</sub> eq., % objectif BE selon hypothese stabilisation émissions au niveau 2005 (GWP SAR EEA 2014) 2005 & 2013 VL 60,1 %, WAL 34,5 %, BXL 5,4 %.

[2] Le gouvernement fédéral s'engage à poursuivre les P&M (*Policies and measures*) existantes, dont l'impact a été estimé par VITO-Econotec en 2013 à 15 250 kton.

Le gouvernement fédéral se réserve le droit de remplacer une P&M par une autre avec réduction équivalente d'émissions de gaz à effet de serre, cette équivalence étant estimée à l'aune d'une méthode reconnue par la CNC. P&M supplémentaires pour une réduction d'émissions de 7 000 kton CO<sub>2</sub>-eq pour la période 2013-2020, calculée selon une méthode reconnue par la CNC.

[3] 2 % de la consommation brute finale grâce à l'éolien *off-shore*, 10 % d'énergie renouvelable dans le transport pour autant que les Régions s'engagent à maintenir / renforcer leurs P&M dans ce secteur et pour autant que l'accord de coopération prévoie une clause de révision en cas de modification de la législation européenne en la matière.

[4] 5 % des recettes pour RBC, RW et FED, qui prennent conjointement la responsabilité de mesures complémentaires pour combler l'écart qui subsiste pour les SEB pour BE.

[5] Dans la version FR de la proposition wallonne au Comité de concertation, pas en NL.

[6] Mandat fédéral en vue des discussions sur la répartition des efforts 3 avril 2015. Le Conseil des ministres donne mandat à ses représentants au sein de la CNC de

poursuivre les pourparlers, sur la base des éléments suivants :

[7] P&M supplémentaires pour une réduction d'émissions de 7 000 kton CO<sub>2</sub>-eq pour la période 2013-2020, calculée selon une méthode reconnue par la CNC.

[8] Le ministre Furlan a signalé à la presse que la Région wallonne est prête à fixer à 13 % son objectif de part de l'énergie renouvelable dans la consommation finale à l'horizon 2020, si elle est satisfaite du résultat des négociations sur la répartition des efforts : <http://www.levif.be/actualite/belgique/le-gouvernement-wallon-freine-l-energie-renouvelable/article-normal-392557.html>.

[9] L'accord de coopération prévoit un mécanisme de révision de la ventilation des quotas belges annuels d'émissions. Ce mécanisme vise à garantir, lors de l'évaluation de la manière dont les Régions ont atteint leurs objectifs, que le mode de calcul des émissions du secteur du transport est uniforme sur toute la période et pour l'année de référence (2005). Ce mécanisme sera appliqué rétroactivement aux statistiques de toute la période 2013-2020.

[10] Le Comité de concertation traitera de la question du respect de sa décision de mars 2004 relative aux objectifs du Protocole de Kyoto à l'issue des inventaires et de l'évaluation finale de l'apport fédéral en 2015.

[11] Si, bien que les différentes entités aient atteint leurs objectifs respectifs, une différence subsiste avec l'objectif BE (13 %), les entités pourront prendre des mesures additionnelles pour combler l'écart avec l'objectif BE 2020 en matière d'énergie renouvelable et, à cet effet, recevront une part complémentaire du produit des enchères.

[12] Aucune mention d'un module de révision en cas de changement de politique européenne.

[13] 10 % pour État fédéral + 5 % comme réserve (voir [11]). Critère de répartition : celui généralement appliqué dans ce type de dossiers, c'est-à-dire répartition du solde entre les Régions en fonction de la population (clé CCPIE ou CONCERE), corrigé par l'effort équivalisé par tête de réduction des émissions de gaz à effet de serre des secteurs non-ETS.

[14] Déficit de 56 kton ; nous ne disposons pas des chiffres utilisés lors des ultimes phases de négociations, auxquelles nous n'avons pas été associés.

vertegenwoordigers van de federale regering in de NKC (Nationale Klimaatcommissie) om de onderhandelingen voort te zetten, op basis van volgende elementen :

[7] Het nemen van bijkomende nieuwe PAMs ter hoogte van een emissiereductie van maximum 7 000 kton CO<sub>2</sub>-eq voor de periode 2013-2020, berekend op basis van een door de NKC erkende methode.

[8] Minister Furlan communiceerde op de pers dat het Waals Gewest bereid is om 13 % hernieuwbare energie als doelstelling te nemen van haar voorspelde eindegebruik in 2020, indien zij tevreden is met de uitkomst van de lastenverdelings onderhandelingen : <http://www.levif.be/actualite/belgique/le-gouvernement-wallon-freine-l-energie-renouvelable/article-normal-392557.html>.

[9] Het samenwerkingsakkoord voorziet een herzieningsmechanisme van de verdeling van de Belgische jaarlijkse emissieruimte. Dit mechanisme heeft als doel om te garanderen, op het moment van de evaluatie van de overeenstemming van de gewesten met hun doelstellingen, dat de berekeningsmethode van de uitstoot van de transportsector over de hele periode en voor het referentiejaar (2005) uniform is. Dit mechanisme zal met terugwerkende wijze op de statistieken van de hele periode 2013-2020 toegepast worden.

[10] Het Overlegcomité zal de kwestie van de naleving van de beslissing van het Overlegcomité van maart 2004 inzake de verdeling van de doelstellingen van het Protocol van Kyoto behandelen na het afronden van de inventarissen en de eidevaluatie van de federale inbreng in 2015.

[11] Indien, ondanks het bereiken van de respectievelijk aan de verschillende entiteiten toegewezen doelstellingen, er een verschil met de globale doelstelling van België (13 %) blijft bestaan, zullen de verschillende entiteiten aanvullende maatregelen kunnen nemen om de bestaande kloof ten aanzien van de Belgische doelstelling inzake HEB in 2020 te dichten. Ze krijgen hiertoe een bijkomend deel van de opbrengsten van de veiling.

[12] Geen vermelding herzieningsmodule bij wijzigend Europees Beleid.

[13] 10 % voor federale Staat + 5 % voor RES reserve (zie [11]). Het gebruikte verdelingscriterium het criterium dat doorgaans in gelijkaardige dossiers wordt gebruikt, namelijk een verdeling tussen de gewesten van het saldo in functie van een bevolkingssleutel (sleutel CCIM of ENOVER) gecorrigeerd door de gelijkwaardige inspanning per inwoner bij de reductie van BKG-uitstoot van de niet-ETS sectoren.

[14] Tekort van 56 kton, wij beschikken echter niet over de cijfers die gehanteerd in de laatste fases van de onderhandelingen, daar wij niet betrokken geweest zijn.

## DEEL II – ONDERZOEK NAAR BURDEN SHARING IN ANDERE LANDEN

### A. SITUERING

Als antwoord op de vraag « hoe de *burden sharing* in andere federale Staten, zoals Duitsland of Oostenrijk, wordt aangepakt » onderzochten de diensten van de Senaat de situatie in andere landen, op basis van een vragenlijst (ECPRD(1)) die werd opgestuurd aan buitenlandse parlementen. Het gaat daarbij om landen met uiteenlopende institutionele structuren, en dus niet alleen om federale Staten.

Er werden zeven vragen gesteld. De eerste drie hadden betrekking op het al dan niet gebonden zijn door de Europese doelstellingen en of er in het betrokken land meerdere beleidsniveaus zijn die elk bevoegd zijn voor het realiseren van die Europese doelstellingen. De volgende vier vragen dienden enkel beantwoord te worden in geval van een positief antwoord op de eerste drie vragen. Vragen vier tot zeven gingen in op de gehanteerde methodologie, de *burden sharing* en de vraag of een onafhankelijk orgaan dit opvolgt.

De vragen luiden als volgt :

1. Is uw land gebonden door de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie (*Emissions Trading System – ETS, Effort Sharing decision – ESD, Renewable Energy Sources – RES, Energy Efficiency – EE, Mechanism for Monitoring and Reporting – MMR*) ?

2. Is de bevoegdheid voor het realiseren van de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie in uw land verdeeld over meerdere beleidsniveaus ?

3. Worden de inspanningen met betrekking tot de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie in uw land verdeeld (*burden sharing*) over meerdere beleidsniveaus die – autonoom – bevoegd zijn voor het realiseren van de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie ?

De volgende vragen werden daarna gericht tot die landen die op vragen 2 en 3 positief hebben geantwoord :

4. Hoe wordt in uw land ervoor gezorgd dat de methodologie voor het ramen en het meten van de

(1) ECPRD : The European Centre for Parliamentary Research and Documentation.

## PARTIE II – EXAMEN DE LA RÉPARTITION DE L'EFFORT CLIMATIQUE DANS D'AUTRES PAYS

### A. CONTEXTE

Afin de répondre à la question de savoir « comment les choses se passent dans d'autres États fédéraux, comme l'Allemagne ou l'Autriche, en matière de répartition de l'effort climatique », les services du Sénat ont examiné la situation dans d'autres pays, sur la base d'un questionnaire (CERDP(1)) adressé aux parlements respectifs. Les pays examinés ont des structures institutionnelles diverses ; il ne s'agit donc pas exclusivement d'États fédéraux.

Le questionnaire comportait sept questions. Les trois premières questions visaient à déterminer si le pays était lié ou non par les objectifs européens et, le cas échéant, si plusieurs niveaux de pouvoir étaient compétents pour leur réalisation. Les quatre questions suivantes ne devaient être prises en compte qu'en cas de réponse positive aux trois premières questions. Les questions 4 à 7 portaient sur la méthodologie employée, la répartition de l'effort climatique et l'existence ou non d'un organe indépendant chargé de suivre le processus.

Les questions étaient les suivantes :

1. Votre pays est-il tenu par les objectifs européens en matière de climat et d'énergie (*Emissions Trading System – ETS, Effort Sharing decision – ESD, Renewable Energy Sources – RES, Energy Efficiency – EE, Mechanism for Monitoring and Reporting – MMR*) ?

2. La compétence pour la réalisation des objectifs européens en matière de climat et d'énergie est-elle dans votre pays répartie entre plusieurs niveaux de pouvoir ?

3. Les efforts à réaliser concernant les objectifs européens en matière de climat et d'énergie sont-ils dans votre pays répartis (*burden sharing*) sur plusieurs niveaux politiques ayant une compétence propre pour la réalisation de ces objectifs ?

Les questions qui suivent ont ensuite été adressées aux pays qui avaient répondu positivement aux questions 2 et 3 :

4. Comment votre pays veille-t-il à ce que la méthodologie pour l'évaluation et l'importance des efforts à

(1) CERDP : Centre européen de recherche et de documentation.



inspanningen uniform is voor de verschillende beleidsniveaus en coherent is met de berekeningswijzen die de Europese instellingen hanteren ?

5. Welke (wettelijke of andere) instrumenten worden in uw land gehanteerd om de inspanningen met betrekking tot de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie in uw land te verdelen (*burden sharing*) over de beleidsniveaus die – autonoom – bevoegd zijn om het beleid inzake klimaat en energie te bepalen ? Welke instrumenten worden gehanteerd om ervoor te zorgen dat de overeengekomen maatregelen ook daadwerkelijk ten uitvoer worden gelegd ?

6. Hoe is de uitwerking van de (wettelijke of andere) instrumenten voor de verdeling van de inspanningen met betrekking tot de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie (*burden sharing*) tussen de beleidsniveaus die – autonoom – bevoegd zijn om het beleid inzake klimaat en energie te bepalen in uw land verlopen ? Zijn er problemen gerezen die de totstandkoming van de instrumenten hebben vertraagd ?

7. Is er een (onafhankelijk) orgaan dat instaat voor de – technische – voorbereiding en de monitoring van de (wettelijk of andere) instrumenten inzake *burden sharing* ? Zo ja, heeft dat louter een adviserende bevoegdheid ?

In totaal werden achtenveertig landen bevraagd : Albanië, Andorra, Armenië, Azerbeidzjan, Bosnië-Herzegovina, Bulgarije, Canada, Cyprus, Denemarken, Duitsland, Estland, Finland, Frankrijk, Georgië, Griekenland, Hongarije, Ierland, IJsland, Israël, Italië, Kroatië, Letland, Liechtenstein, Litouwen, Luxemburg, Malta, Moldavië, Montenegro, Nederland, Noorwegen, Oekraïne, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Rusland, San Marino, Servië, Slovakije, Slovenië, Spanje, Tsjechië, Turkije, het Verenigd Koninkrijk, de Verenigde Staten, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, Zweden en Zwitserland.

Van deze lijst hebben dertig landen de vragenlijst beantwoord : Andorra, Bosnië-Herzegovina, Canada, Denemarken, Duitsland, Estland, Finland, Frankrijk, Georgië, Griekenland, Hongarije, IJsland, Israël, Kroatië, Letland, Litouwen, Luxemburg, Montenegro, Nederland, Noorwegen, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Servië, Slovakije, Slovenië, Tsjechië, het Verenigd Koninkrijk en Zweden. Onder meer Italië, Spanje en Zwitserland hebben geen antwoord opgestuurd.

faire soit uniforme aux différents niveaux de pouvoir et soit cohérente avec les modes de calcul adoptés par les institutions européennes ?

5. De quels moyens (légaux ou autres) votre pays fait-il usage pour répartir sur le plan national les efforts à faire (*burden sharing*) pour la réalisation des objectifs européens en matière de climat et d'énergie, entre les niveaux de pouvoir ayant une compétence propre en matière de politique climatique et énergétique ? Quels sont les moyens utilisés pour veiller à ce que les mesures convenues soient effectivement exécutées ?

6. Comment s'est déroulée dans votre pays la mise en œuvre des instruments (légaux ou autres) pour la répartition des efforts (*burden sharing*) relatifs aux objectifs européens en matière de climat et d'énergie, entre les niveaux de pouvoir ayant une compétence propre en matière de politique climatique et énergétique ? Des problèmes sont-ils apparus retardant la réalisation de ces instruments ?

7. Existe-t-il dans votre pays un organe (indépendant) en charge de la préparation – technique – et du contrôle des instruments (légaux ou autres) relatifs au *burden sharing* ? Si c'est le cas, sa compétence est-elle purement consultative ?

Le questionnaire a été adressé à quarante-huit pays au total : l'Albanie, Andorre, l'Arménie, l'Azerbaïdjan, la Bosnie-Herzégovine, la Bulgarie, le Canada, Chypre, le Danemark, l'Allemagne, l'Estonie, la Finlande, la France, la Géorgie, la Grèce, la Hongrie, l'Irlande, l'Islande, Israël, l'Italie, la Croatie, la Lettonie, le Liechtenstein, la Lituanie, le Luxembourg, Malte, la Moldavie, le Monténégro, les Pays-Bas, la Norvège, l'Ukraine, l'Autriche, la Pologne, le Portugal, la Roumanie, la Russie, San Marin, la Serbie, la Slovaquie, la Slovénie, l'Espagne, la Tchéquie, la Turquie, le Royaume-Uni, les États-Unis, l'Ancienne République Yougoslave de Macédoine, la Suède et la Suisse.

Sur ces quarante-huit pays, trente ont répondu au questionnaire : Andorre, la Bosnie-Herzégovine, le Canada, le Danemark, l'Allemagne, l'Estonie, la Finlande, la France, la Géorgie, la Grèce, la Hongrie, l'Islande, Israël, la Croatie, la Lettonie, la Lituanie, le Luxembourg, le Monténégro, les Pays-Bas, la Norvège, l'Autriche, la Pologne, le Portugal, la Roumanie, la Serbie, la Slovaquie, la Slovénie, la Tchéquie, le Royaume-Uni et la Suède. Parmi les pays qui n'ont pas répondu, il y a notamment l'Italie, l'Espagne et la Suisse.

Hieronder vindt u eerst een lijst met een overzicht van alle landen en een zeer beknopte weergave van hun antwoord. Vervolgens volgt een gedetailleerd overzicht per vraag. Ten slotte volgt een conclusie uit deze internationale vergelijking.

Vous trouverez ci-dessous la liste de tous les pays interrogés et un commentaire succinct sur la manière dont chacun d'eux a répondu. Viennent ensuite un aperçu plus détaillé pour chaque question ainsi que les conclusions qui peuvent être tirées de cette comparaison internationale.

	VRAAG / QUESTION 1	VRAAG / QUESTION 2	VRAAG / QUESTION 3	VRAAG / QUESTION 4	VRAAG / QUESTION 5	VRAAG / QUESTION 6	VRAAG / QUESTION 7
	Is uw land gebonden door de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie?	Is de bevoegdheid voor het realiseren van de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie in uw land verdeeld over meerdere beleidsniveaus?	Worden de inspanningen met betrekking tot de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie in uw land verdeeld (burden sharing) over meerdere beleidsniveaus die – autonoom – bevoegd zijn voor het realiseren van de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie?	Hoe wordt in uw land ervoor gezorgd dat de methodologie voor het ramen en het meten van de inspanningen uniform is voor de verschillende beleidsniveaus en coherent is met de berekeningswijzen die de Europese instellingen hanteren?	Welke (wettelijke of andere) instrumenten worden in uw land gehanteerd om de inspanningen met betrekking tot de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie in uw land te verdelen (burden sharing) over de beleidsniveaus die – autonoom – bevoegd zijn om het beleid inzake klimaat en energie te bepalen? Welke instrumenten worden gehanteerd om ervoor te zorgen dat de overeengekomen maatregelen ook daadwerkelijk ten uitvoer worden geleefd?	Hoe is de uitwerking van de (wettelijke of andere) instrumenten voor de verdeling van de inspanningen met betrekking tot de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie (burden sharing) tussen de beleidsniveaus die – autonoom – bevoegd zijn om het beleid inzake klimaat en energie te bepalen in uw land verlopen? Zijn er problemen gezeen die de toestandkoming van de instrumenten hebben vertraagd?	Is er een (onafhankelijk) orgaan dat instaat voor de technische – voorbereiding en de monitoring van de (wettelijke of andere) instrumenten inzake burden sharing? Zo ja, heeft dat louter een adviserende bevoegdheid?
LAND	Votre pays est-il tenu par les objectifs européens en matière de climat et d'énergie?	La compétence pour la réalisation des objectifs européens en matière de climat et d'énergie est-elle dans votre pays répartie entre plusieurs niveaux de pouvoir?	Les efforts à réaliser concernant les objectifs européens en matière de climat et d'énergie sont-ils dans votre pays répartis (burden sharing) sur plusieurs niveaux politiques ayant une compétence propre pour la réalisation de ces objectifs?	Comment votre pays veille-t-il à ce que la méthodologie pour l'évaluation et l'importance des efforts à faire soit uniforme aux différents niveaux de pouvoir et soit cohérente avec les modes de calcul adoptés par les institutions européennes?	De quels moyens (légaux ou autres) votre pays fait-il usage pour répartir sur le plan national les efforts à faire (burden sharing) pour la réalisation des objectifs européens en matière de climat et d'énergie, entre les niveaux de pouvoir ayant une compétence propre en matière de politique climatique et énergétique? Quels sont les moyens utilisés pour veiller à ce que les mesures convenues soient effectivement exécutées?	Comment s'est déroulée dans votre pays la mise en œuvre des instruments (légaux ou autres) pour la répartition des efforts (burden sharing) relatifs aux objectifs européens en matière de climat et d'énergie, entre les niveaux de pouvoir ayant une compétence propre en matière de politique climatique et énergétique? Des problèmes sont-ils apparus retardant la réalisation de ces instruments?	Existe-t-il dans votre pays un organe (indépendant) en charge de la préparation – technique – et du contrôle des instruments (légaux ou autres) relatifs au burden sharing? Si c'est le cas, sa compétence est-elle purement consultative?
PAYS	(Emissions Trading System – ETS; Effort Sharing decision – ESD; Renewable energy sources – RES; Energy Efficiency – EE; Mechanism for Monitoring and Reporting – MMR)?						

**B. OVERZICHT – APERÇU**

1	Albanië/Albanie	nee – non	nee – non	nee – non	geen antwoord – pas de réponse	geen antwoord – pas de réponse	geen antwoord – pas de réponse
2	Andorra/Andorre	nee – non	nee – non	nee – non	geen antwoord – pas de réponse	geen antwoord – pas de réponse	geen antwoord – pas de réponse
3	Armenië/Arménie	nee – non	nee – non	nee – non	geen antwoord – pas de réponse	geen antwoord – pas de réponse	geen antwoord – pas de réponse
4	Azerbeïdžan/Azerbaïdžan	nee – non	nee – non	nee – non	geen antwoord – pas de réponse	geen antwoord – pas de réponse	geen antwoord – pas de réponse
5	Bosnië-Herzegovina/Bosnie-Herzégovine	nee – non	nee – non	nee – non	geen antwoord – pas de réponse	geen antwoord – pas de réponse	geen antwoord – pas de réponse
6	Bulgarije/Bulgarie	nee – non	ja – oui	nee – non	geen antwoord – pas de réponse	geen antwoord – pas de réponse	nee – non
7	Canada/Canada	nee – non	ja – oui	nee – non	geen antwoord – pas de réponse	geen antwoord – pas de réponse	nee – non
8	Cyprus/Chypre	nee – non	nee – non	nee – non	geen antwoord – pas de réponse	geen antwoord – pas de réponse	nee – non
9	Denemarken/Danemark	ja – oui	nee – non	nee – non	geen antwoord – pas de réponse	geen antwoord – pas de réponse	geen antwoord – pas de réponse
10	Duitsland/Allemagne	ja – oui	ja – oui	ja – oui	antwoord – réponse	antwoord – réponse	antwoord – réponse
11	Estland/Estonie	ja – oui	nee – non	nee – non	geen antwoord – pas de réponse	geen antwoord – pas de réponse	geen antwoord – pas de réponse

	VRAAG / QUESTION 1	VRAAG / QUESTION 2	VRAAG / QUESTION 3	VRAAG / QUESTION 4	VRAAG / QUESTION 5	VRAAG / QUESTION 6	VRAAG / QUESTION 7
	Is uw land gebonden door de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie?	Is de bevoegdheid voor het realiseren van de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie in uw land verdeeld over meerdere beleidsniveaus?	Worden de inspanningen met betrekking tot de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie in uw land verdeeld (burden sharing) over meerdere beleidsniveaus die – autonoom – bevoegd zijn voor het realiseren van de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie?	Hoe wordt in uw land ervoor gezorgd dat de methodologie voor het ramen en het meten van de inspanningen uniform is voor de verschillende beleidsniveaus en coherent is met de berekeningswijzen die de Europese instellingen hanteren?	Welke (wettelijke of andere) instrumenten worden in uw land gehanteerd om de inspanningen met betrekking tot de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie in uw land te verdelen (burden sharing) over de beleidsniveaus die – autonoom – bevoegd zijn om het beleid inzake klimaat en energie te bepalen? Welke instrumenten worden gehanteerd om ervoor te zorgen dat de overeengekomen maatregelen ook daadwerkelijk ten uitvoer worden geleid?	Hoe is de uitwerking van de (wettelijke of andere) instrumenten voor de verdeling van de inspanningen met betrekking tot de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie (burden sharing) tussen de beleidsniveaus die – autonoom – bevoegd zijn om het beleid inzake klimaat en energie te bepalen in uw land verlopen? Zijn er problemen gezeven die de tostandkoming van de instrumenten hebben vertraagd?	Is er een (onafhankelijk) orgaan dat instaat voor de technische – voorbereiding en de monitoring van de (wettelijke of andere) instrumenten inzake burden sharing? Zo ja, heeft dat louter een adviserende bevoegdheid?
LAND	Voire pays est-il tenu par les objectifs européens en matière de climat et d'énergie?	La compétence pour la réalisation des objectifs européens en matière de climat et d'énergie est-elle dans votre pays répartie entre plusieurs niveaux de pouvoir?	Les efforts à réaliser concernant les objectifs européens en matière de climat et d'énergie sont-ils dans votre pays répartis (burden sharing) sur plusieurs niveaux politiques ayant une compétence propre pour la réalisation de ces objectifs?	Comment votre pays veille-t-il à ce que la méthodologie pour l'évaluation et l'importance des efforts à faire soit uniforme aux différents niveaux de pouvoir et soit cohérente avec les modes de calcul adoptés par les institutions européennes?	De quels moyens (légaux ou autres) votre pays fait-il usage pour répartir sur le plan national les efforts à faire (burden sharing) pour la réalisation des objectifs européens en matière de climat et d'énergie, entre les niveaux de pouvoir ayant une compétence propre en matière de politique climatique et énergétique? Quels sont les moyens utilisés pour veiller à ce que les mesures convenues soient effectivement exécutées?	Comment s'est déroulée dans votre pays la mise en œuvre des instruments (légaux ou autres) pour la répartition des efforts (burden sharing) relatifs aux objectifs européens en matière de climat et d'énergie, entre les niveaux de pouvoir ayant une compétence propre en matière de politique climatique et énergétique? Des problèmes sont-ils apparus retardant la réalisation de ces instruments?	Existe-t-il dans votre pays un organe (indépendant) en charge de la préparation – technique – et du contrôle des instruments (légaux ou autres) relatifs au burden sharing? Si c'est le cas, sa compétence est-elle purement consultative?
PAYS	(Emissions Trading System – ETS; Effort Sharing decision – ESD; Renewable energy sources – RES; Energy Efficiency – EE; Mechanism for Monitoring and Reporting – MMR)?						
12	Finland/Finlande	nee – non	nee – non	antwoord – réponse	niet van toepassing – non applicable		antwoord – réponse
13	Frankrijk/France	ja – oui	ja – oui	antwoord – réponse	antwoord – réponse	antwoord – réponse	antwoord – réponse
14	Georgië/Géorgie	nee – non	nee – non	nee – non	niet van toepassing – non applicable		
15	Griekenland/Grèce	ja – oui	nee – non	antwoord – réponse	antwoord – réponse	antwoord – réponse	nee – non
16	Hongarije/Hongrie	ja – oui	nee – non	nee – non	niet van toepassing – non applicable		
17	Ierland/Irlande			geen antwoord – pas de réponse			
18	IJsland/Islande	nee – non	nee – non	nee – non	niet van toepassing – non applicable		
19	Israël/Israël	nee – non	niet van toepassing – non applicable	niet van toepassing – non applicable			
20	Italië/Italie			geen antwoord – pas de réponse			
21	Kroatië/Croatie	ja – oui	ja – oui	antwoord – réponse	antwoord – réponse	antwoord – réponse	antwoord – réponse
22	Letland/Lettonie	ja – oui	nee – non	nee – non	niet van toepassing – non applicable		
23	Liechtenstein/Liechtenstein			geen antwoord – pas de réponse			
24	Litouwen/Lituanië	ja – oui	nee – non	nee – non	niet van toepassing – non applicable		

	VRAAG / QUESTION 1	VRAAG / QUESTION 2	VRAAG / QUESTION 3	VRAAG / QUESTION 4	VRAAG / QUESTION 5	VRAAG / QUESTION 6	VRAAG / QUESTION 7
	Is uw land gebonden door de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie?	Is de bevoegdheid voor het realiseren van de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie in uw land verdeeld over meerdere beleidsniveaus?	Worden de inspanningen met betrekking tot de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie in uw land verdeeld (burden sharing) over meerdere beleidsniveaus die – autonoom – bevoegd zijn voor het realiseren van de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie?	Hoe wordt in uw land ervoor gezorgd dat de methodologie voor het nemen en het meten van de inspanningen uniform is voor de verschillende beleidsniveaus en coherent is met de berekeningswijzen die de Europese instellingen hanteren?	Welke (wettelijke of andere) instrumenten worden in uw land gehanteerd om de inspanningen met betrekking tot de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie in uw land te verdelen (burden sharing) over de beleidsniveaus die – autonoom – bevoegd zijn om het beleid inzake klimaat en energie te bepalen? Welke instrumenten worden gehanteerd om ervoor te zorgen dat de overeengekomen maatregelen ook daadwerkelijk ten uitvoer worden geleefd?	Hoe is de uitwerking van de (wettelijke of andere) instrumenten voor de verdeling van de inspanningen met betrekking tot de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie (burden sharing) tussen de beleidsniveaus die – autonoom – bevoegd zijn om het beleid inzake klimaat en energie te bepalen in uw land verlopen? Zijn er problemen gezezen die de toestandkoming van de instrumenten hebben vertraagd?	Is er een (onafhankelijk) orgaan dat instaat voor de technische – voorbereiding en de monitoring van de (wettelijke of andere) instrumenten inzake burden sharing? Zo ja, heeft dat louter een adviserende bevoegdheid?
	Votre pays est-il tenu par les objectifs européens en matière de climat et d'énergie?	La compétence pour la réalisation des objectifs européens en matière de climat et d'énergie est-elle répartie entre plusieurs niveaux de pouvoir?	Les efforts à réaliser concernant les objectifs européens en matière de climat et d'énergie sont-ils dans votre pays répartis (burden sharing) sur plusieurs niveaux politiques ayant une compétence propre pour la réalisation de ces objectifs?	Comment votre pays veille-t-il à ce que la méthodologie pour l'évaluation et l'importance des efforts à faire soit uniforme aux différents niveaux de pouvoir et soit cohérente avec les modes de calcul adoptés par les institutions européennes?	De quels moyens (légaux ou autres) votre pays fait-il usage pour répartir sur le plan national les efforts à faire (burden sharing) pour la réalisation des objectifs européens en matière de climat et d'énergie, entre les niveaux de pouvoir ayant une compétence propre en matière de politique climatique et énergétique? Quels sont les moyens utilisés pour veiller à ce que les mesures convenues soient effectivement exécutées?	Comment s'est déroulée dans votre pays la mise en œuvre des instruments (légaux ou autres) pour la répartition des efforts (burden sharing) relatifs aux objectifs européens en matière de climat et d'énergie, entre les niveaux de pouvoir ayant une compétence propre en matière de politique climatique et énergétique? Des problèmes sont-ils apparus retardant la réalisation de ces instruments?	Existe-t-il dans votre pays un organe (indépendant) en charge de la préparation – technique – et du contrôle des instruments (légaux ou autres) relatifs au burden sharing? Si c'est le cas, sa compétence est-elle purement consultative?
25	Luxemburg/ Luxembourg	ja – oui	nee – non	nee – non	nee – non	nee – non	niet van toepassing – non applicable
26	Malta/Malte						niet van toepassing – non applicable
27	Moldavië/Moldavie						niet van toepassing – non applicable
28	Montenegro/ Monténégro	nee – non	nee – non	nee – non	nee – non	nee – non	niet van toepassing – non applicable
29	Nederland/Pays-Bas	ja – oui	nee – non	nee – non	zie document – voir document	niet van toepassing – non applicable	niet van toepassing – non applicable
30	Noorwegen/Norvège	nee – non	nee – non	nee – non			niet van toepassing – non applicable
31	Oekraïne/Ukraine						niet van toepassing – non applicable
32	Oostenrijk/Autriche	ja – oui	ja – oui	nee – non	antwoord – réponse	antwoord – réponse	antwoord – réponse
33	Polen/Pologne	ja – oui	nee – non	nee – non	niet van toepassing – non applicable		niet van toepassing – non applicable
34	Portugal/Portugal	ja – oui	nee – non	nee – non	niet van toepassing – non applicable		niet van toepassing – non applicable
35	Roemenië/Roumanie	ja – oui	nee – non	nee – non	niet van toepassing – non applicable		niet van toepassing – non applicable
36	Rusland/Russie						niet van toepassing – non applicable

	VRAAG / QUESTION 1	VRAAG / QUESTION 2	VRAAG / QUESTION 3	VRAAG / QUESTION 4	VRAAG / QUESTION 5	VRAAG / QUESTION 6	VRAAG / QUESTION 7
	<p>Is uw land gebonden door de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie ?</p>	<p>Is de bevoegdheid voor het realiseren van de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie in uw land verdeeld over meerdere beleidsniveaus ?</p>	<p>Worden de inspanningen met betrekking tot de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie in uw land verdeeld (burden sharing) over meerdere beleidsniveaus die – autonoom – bevoegd zijn voor het realiseren van de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie ?</p>	<p>Hoe wordt in uw land ervoor gezorgd dat de methodologie voor het ramen en het meten van de inspanningen uniform is voor de verschillende beleidsniveaus en coherent is met de berekeningswijzen die de Europese instellingen hanteren ?</p>	<p>Welke (wettelijke of andere) instrumenten worden in uw land gehanteerd om de inspanningen met betrekking tot de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie in uw land te verdelen (burden sharing) over de beleidsniveaus die – autonoom – bevoegd zijn om het beleid inzake klimaat en energie te bepalen ? Welke instrumenten worden gehanteerd om ervoor te zorgen dat de overeengekomen maatregelen ook daadwerkelijk ten uitvoer worden geleid ?</p>	<p>Hoe is de uitwerking van de (wettelijke of andere) instrumenten voor de verdeling van de inspanningen met betrekking tot de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie (burden sharing) tussen de beleidsniveaus die – autonoom – bevoegd zijn om het beleid inzake klimaat en energie te bepalen in uw land verlopen ? Zijn er problemen gezien die de toestandkoming van de instrumenten hebben vertraagd ?</p>	<p>Is er een (onafhankelijk) orgaan dat instaat voor de technische – voorbereiding en de monitoring van de (wettelijke of andere) instrumenten inzake burden sharing ? Zo ja, heeft dat louter een adviserende bevoegdheid ?</p>
	<p>Votre pays est-il tenu par les objectifs européens en matière de climat et d'énergie ?</p> <p>(Emissions Trading System – ETS ; Effort Sharing decision – ESD ; Renewable energy sources – RES ; Energy Efficiency – EE ; Mechanism for Monitoring and Reporting – MMR) ?</p>	<p>La compétence pour la réalisation des objectifs européens en matière de climat et d'énergie est-elle dans votre pays répartie entre plusieurs niveaux de pouvoir ?</p>	<p>Les efforts à réaliser concernant les objectifs européens en matière de climat et d'énergie sont-ils dans votre pays répartis (burden sharing) sur plusieurs niveaux politiques ayant une compétence propre pour la réalisation de ces objectifs ?</p>	<p>Comment votre pays veille-t-il à ce que la méthodologie pour l'évaluation et l'importance des efforts à faire soit uniforme aux différents niveaux de pouvoir et soit cohérente avec les modes de calcul adoptés par les institutions européennes ?</p>	<p>De quels moyens (légaux ou autres) votre pays fait-il usage pour répartir sur le plan national les efforts à faire (burden sharing) pour la réalisation des objectifs européens en matière de climat et d'énergie, entre les niveaux de pouvoir ayant une compétence propre en matière de politique climatique et énergétique ?</p> <p>Quels sont les moyens utilisés pour veiller à ce que les mesures convenues soient effectivement exécutées ?</p>	<p>Comment s'est déroulée dans votre pays la mise en œuvre des instruments (légaux ou autres) pour la répartition des efforts (burden sharing) relatifs aux objectifs européens en matière de climat et d'énergie, entre les niveaux de pouvoir ayant une compétence propre en matière de politique climatique et énergétique ?</p> <p>Des problèmes sont-ils apparus retardant la réalisation de ces instruments ?</p>	<p>Existe-t-il dans votre pays un organe (indépendant) en charge de la préparation – technique – et du contrôle des instruments (légaux ou autres) relatifs au burden sharing ? Si c'est le cas, sa compétence est-elle purement consultative ?</p>
37	San Marino/ San Marin	geen antwoord – pas de réponse					
38	Servië/Serbie	nee – non	nee – non	nee – non	nee – non	nee – non	niet van toepassing – non applicable
39	Slovakije/Slovaquie	ja – oui	nee – non	nee – non	nee – non	nee – non	niet van toepassing – non applicable
40	Slovenië/Slovenie	ja – oui	nee – non	nee – non	nee – non	nee – non	niet van toepassing – non applicable
41	Spanje/Espagne	geen antwoord – pas de réponse					
42	Tsjechië/Tchéquie	ja – oui	nee – non	nee – non	nee – non	nee – non	niet van toepassing – non applicable
43	Turkije/Turquie	geen antwoord – pas de réponse					
44	Verenigd Koninkrijk/ Royaume-Uni	ja – oui	nee – non	nee – non	nee – non	nee – non	niet van toepassing – non applicable
45	Verenigde Staten/ Etats-Unis	geen antwoord – pas de réponse					
46	Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië/ Ancienne République Yougoslave de Macédoine	geen antwoord – pas de réponse					

	VRAAG / QUESTION 1	VRAAG / QUESTION 2	VRAAG / QUESTION 3	VRAAG / QUESTION 4	VRAAG / QUESTION 5	VRAAG / QUESTION 6	VRAAG / QUESTION 7
47	<p>Is uw land gebonden door de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie ?</p> <p>Votre pays est-il tenu par les objectifs européens en matière de climat et d'énergie ?</p> <p>(Emissions Trading System – ETS ; Effort Sharing decision – ESD ; Renewable energy sources – RES ; Energy Efficiency – EE ; Mechanism for Monitoring and Reporting – MMR) ?</p>	<p>Is de bevoegdheid voor het realiseren van de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie in uw land verdeeld over meerdere beleidsniveaus ?</p> <p>La compétence pour la réalisation des objectifs européens en matière de climat et d'énergie est-elle répartie entre plusieurs niveaux de pouvoir ?</p>	<p>Worden de inspanningen met betrekking tot de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie in uw land verdeeld (burden sharing) over meerdere beleidsniveaus die – autonoom – bevoegd zijn voor het realiseren van de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie ?</p> <p>Les efforts à réaliser concernant les objectifs européens en matière de climat et d'énergie sont-ils dans votre pays répartis (burden sharing) sur plusieurs niveaux politiques ayant une compétence propre pour la réalisation de ces objectifs ?</p>	<p>Hoe wordt in uw land ervoor gezorgd dat de methodologie voor het ramen en het meten van de inspanningen uniform is voor de verschillende beleidsniveaus en coherent is met de berekeningswijzen die de Europese instellingen hanteren ?</p> <p>Comment votre pays veille-t-il à ce que la méthodologie pour l'évaluation et l'importance des efforts à faire soit uniforme aux différents niveaux de pouvoir et soit cohérente avec les modes de calcul adoptés par les institutions européennes ?</p>	<p>Welke (wettelijke of andere) instrumenten worden in uw land gehanteerd om de inspanningen met betrekking tot de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie in uw land te verdelen (burden sharing) over de beleidsniveaus die – autonoom – bevoegd zijn om het beleid inzake klimaat en energie te bepalen ? Welke instrumenten worden gehanteerd om ervoor te zorgen dat de overeengekomen maatregelen ook daadwerkelijk ten uitvoer worden geleefd ?</p> <p>De quels moyens (légaux ou autres) votre pays fait-il usage pour répartir sur le plan national les efforts à faire (burden sharing) pour la réalisation des objectifs européens en matière de climat et d'énergie, entre les niveaux de pouvoir ayant une compétence propre en matière de politique climatique et énergétique ? Quels sont les moyens utilisés pour veiller à ce que les mesures convenues soient effectivement exécutées ?</p>	<p>Hoe is de uitwerking van de (wettelijke of andere) instrumenten voor de verdeling van de inspanningen met betrekking tot de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie (burden sharing) tussen de beleidsniveaus die – autonoom – bevoegd zijn om het beleid inzake klimaat en energie te bepalen in uw land verlopen ? Zijn er problemen gerezen die de toestandkoming van de instrumenten hebben vertraagd ?</p> <p>Comment s'est déroulée dans votre pays la mise en œuvre des instruments (légaux ou autres) pour la répartition des efforts (burden sharing) relatifs aux objectifs européens en matière de climat et d'énergie, entre les niveaux de pouvoir ayant une compétence propre en matière de politique climatique et énergétique ? Des problèmes sont-ils apparus retardant la réalisation de ces instruments ?</p>	<p>Is er een (onafhankelijk) orgaan dat instaat voor de technische – voorbereiding en de monitoring van de (wettelijke of andere) instrumenten inzake klimaat en energie ? Zo ja, heeft dat louter een adviserende bevoegdheid ?</p> <p>Existe-t-il dans votre pays un organe (indépendant) en charge de la préparation – technique – et du contrôle des instruments (légaux ou autres) relatifs au burden sharing ? Si c'est le cas, sa compétence est-elle purement consultative ?</p>
48	Zweden/Suède	nee – non	nee – non	nee – non	nee – non	nee – non	niet van toepassing – non applicable
	Zwitserland/Suisse	geen antwoord – pas de réponse	geen antwoord – pas de réponse	geen antwoord – pas de réponse	geen antwoord – pas de réponse	geen antwoord – pas de réponse	geen antwoord – pas de réponse

**C. GEDETAILLEERD OVERZICHT VAN DE ANTWOORDEN – APERÇU DETAILLÉ DES RÉPONSES**

**VRAAG – QUESTION 1.**

*Is uw land gebonden door de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie (Emissions Trading System – ETS ; Effort Sharing decision – ESD ; Renewable energy sources – RES ; Energy Efficiency – EE ; Mechanism for Monitoring and Reporting – MMR) ?*

*Votre pays est-il tenu par les objectifs européens en matière de climat et d'énergie (Emissions Trading System – ETS , Effort Sharing decision – ESD ; Renewable Energy Sources – RES ; Energy Efficiency – EE ; Mechanism for Monitoring and Reporting – MMR) ?*

JA – OUI	NEE – NON
<p>Denemarken, Duitsland, Estland, Finland, Frankrijk, Griekenland, Hongarije, Kroatië, Letland, Litouwen, Luxemburg, Nederland, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Slovakije, Slovenië, Tsjechoë, het Verenigd Koninkrijk en Zweden</p> <p><i>Allemagne, Autriche, Croatie, Danemark, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Pays-Bas, Pologne, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède et Tchéquie</i></p> <p>Bosnië, IJsland, Montenegro en Servië geven aan de Europese doelstellingen te volgen, hoewel ze (nog) geen Lidstaat van de Europese Unie zijn.</p> <p><i>La Bosnie, l'Islande, le Monténégro et la Serbie indiquent suivre les objectifs européens, même s'ils ne sont pas (encore) membre de l'Union européenne.</i></p>	<p>Andorra, Canada, Israël en Noorwegen</p> <p><i>Andorre, Canada, Israël et Norvège</i></p> <p>Deze landen geven aan dat ze door de VN-doelstellingen inzake klimaat geboden zijn.</p> <p><i>Ces pays indiquent qu'ils sont tenus par les objectifs climatiques des Nations unies.</i></p>



## VRAAG – QUESTION 2.

Is de bevoegdheid voor het realiseren van de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie in uw land verdeeld over meerdere beleidsniveaus ?

La compétence pour la réalisation des objectifs européens en matière de climat et d'énergie est-elle dans votre pays répartie entre plusieurs niveaux de pouvoir ?

<p>JA – OUI</p>	<p>Canada, Duitsland, Frankrijk, Kroatië, Oostenrijk, Tsjechië <i>Allemagne, Autriche, Canada, Croatie, France, Tchéquie</i></p>	<p>NEE – NON (of geen antwoord) (ou pas de réponse)</p>	<p>Andorra, Bosnië, Denemarken, Estland, Finland, Georgië, Griekenland, Hongarije, IJsland, Israël, Letland, Litouwen, Luxemburg, Montenegro, Nederland, Noorwegen, Polen, Portugal, Roemenië, Servië, Slowakije, Slovenië, het Verenigd Koninkrijk en Zweden <i>Andorre, Bosnie, Danemark, Estonie, Finlande, Géorgie, Grèce, Hongrie, Islande, Lituanie, Luxembourg, Monténégro, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Roumanie, Royaume-Uni, Serbie, Slovaquie, Slovénie et Suède</i></p> <p>(Bij de landen die « nee » antwoordden ligt die bevoegdheid bij het « nationale » beleidsniveau) (Parmi les pays qui ont répondu « non », il s'agit d'une compétence au niveau « national »)</p>	<p>CANADA <i>CANADA</i></p>	<p>DUITSLAND <i>ALLEMAGNE</i></p>	<p>FRANKRIJK <i>FRANCE</i></p>	<p>KROATIË <i>CROATIE</i></p>	<p>OOSTENRIJK <i>AUTRICHE</i></p>	<p>TSJECHIË <i>TCHÉQUIE</i></p>
<p>« Le gouvernement fédéral joue un rôle de leader dans la lutte nationale contre les changements climatiques. Mais le développement de mesures en matière de changements climatiques est fait en collaboration avec les provinces et les territoires.</p> <p>Puisque les pouvoirs législatifs des domaines liés aux changements climatiques ne sont pas tous au niveau fédéral, les efforts à réaliser les objectifs de la CCNUCC sont répartis</p>	<p>« As a Member State of the European Union, Germany has committed itself to comply with the jointly adopted European climate and energy targets. The German Federal Government has developed a strategy for the achievement of these targets that consists of various components.</p> <p>Under this strategy, the Federal Government's climate action targets are to be achieved using the measures set out in the Climate Action Program 2020 and the National Action Plan on Energy Efficiency (NAPE). Both were adopted by the Federal Government on 3 December 2014.</p> <p>A draft Climate Action Plan 2050 drawn up by the Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety (BMUB) has been in the public domain since the beginning of September 2016, and is now to be discussed during the interdepartmental coordination process within the Federal Government, in dialogue with the associations that have been asked to comment on it, in a broad consultation process involving the Länder and local authorities, and in dialogue with ordinary citizens. Taking account of the results of the Paris Climate Conference held in November 2015, the draft specifies in concrete terms the existing German climate action target for 2050 and the interim targets that have been agreed. In addition to this, it lays down the fundamental direction of travel for the implementation of the long-term German climate action strategy, which is to serve as guidance for all the actors.</p>	<p>« Les collectivités locales incitées, depuis le plan climat national de 2004, à élaborer des plans climatiques territoriaux déclinant, dans leurs compétences propres, une véritable politique climatique et énergétique locale. La loi relative à la transition énergétique pour la croissance verte modernise les plans climat énergie territoriaux existants (PCET) par la mise en place du Plan climat air</p>	<p>« Power to determine policy to meet the European goals in Croatia is assigned to different levels : the governmental level (Government and Parliament) and the county level (20 counties and the capital city of Zagreb). »</p>	<p>« In Austria the power to determine the policy to meet European goals regarding climate and energy is assigned to different levels of government. The Austrian Constitutional Law (B-VG) lists competencies for the Federal State (<i>Bund</i>) and for the Regions (<i>Länder</i>), respectively. Climate policy is not listed specifically and is thus treated as a cross-sectional matter that relates to specific competencies mentioned in the</p>	<p>« There are only national programs and policies to mitigate the climate change. The Czech Republic is a unitary state, although regional and municipal self-government exists (but not in the form of a federal state). Czech regionals (regional administrations) have other primary competences, other than climate issues, e.g. : tourism development, regional transportation, town</p>				

## VRAAG – QUESTION 2.

Is de bevoegdheid voor het realiseren van de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie in uw land verdeeld over meerdere beleidsniveaus ?

La compétence pour la réalisation des objectifs européens en matière de climat et d'énergie est-elle dans votre pays répartie entre plusieurs niveaux de pouvoir ?

<p>au niveau fédéral et provincial / territorial. Les provinces ont le pouvoir législatif dans les domaines suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les ressources naturelles non renouvelables ;</li> <li>- la production d'électricité ;</li> <li>- les transports intra provinciaux ;</li> <li>- les types de bâtiments, d'entreprises et d'industries sur leur territoire. »</li> </ul>	<p>The Research Services have been asked about the distribution of competences and burdens between the German Federation, the <i>Länder</i> and local authorities with regard to the European climate and energy targets. The study requested is not merely to deal with the legislative competences in this field, but also to look at political implementation strategies.</p> <p>Initially, reference is made here to the reform proposed by the First German Commission on Federal Reform with its reorganisation of the legislative competences of the German Federation and the <i>Länder</i>, which also entailed a redistribution of their legislative competences in the field of environmental protection : « Prior to the reform, the Basic Law shared the legislative powers of the Federal Government in respect of environmental protection across various, mostly non-environment-specific jurisdictions. They came under either the concurrent or the framework legislative competence of the Federal Government. The Federal Government was therefore often not able to enact comprehensive and uniform regulations. In the context of concurrent legislative competences (for example, waste management), it was able to enact regulations only if it could prove, in accordance with what was known as the « necessity clause », that a regulation at Federal level was necessary. Its framework legislative competence (for example for water resources) limited it to the enactment of frameworks regulations, leaving the detail up to the <i>Länder</i>.</p> <p>The first stage of reform of the federal system improved the position of the Federal Government in the exercise of powers in the field of environmental policy :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the transfer of some environmental law matters from the now abolished framework legislative competence to concurrent legislative competence has enabled the Federal Government to enact complete legislation in these areas ;</li> <li>- for certain matters of concurrent legislation, the reformers of the constitution abolished the necessity criterion in Article 72 (2) of the Basic Law. This necessity clause had in the past made it more difficult for the Federal Government to enact uniform regulations. This mandatory justification requirement has now been dropped for important environmental areas (air pollution, combating noise, waste</li> </ul>	<p>énergie territoriale (PCAET). Les différentes expériences locales sont accessibles sur le site de l'ADEME (Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie) qui est un établissement public sous la tutelle du ministère de l'Écologie, du Développement durable et de l'Énergie et du ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche. »</p>	<p>B-VG, including competencies regarding agriculture (<i>Länder</i>), building codes (<i>Länder</i>), transport (<i>Bund</i>), taxation (<i>Bund</i>), etc. »</p>	<p>and country planning and development, etc. Regions may organize public tender procedures (to award public contracts). In these, of course, the region may take into consideration the protection of the climate.</p> <p>However, Czech regions also create the regional energy policy, which is one of the tools to meet the climate goals. In the past, there was an obligation of regions to create regional programs for emission reductions, but currently, this obligation does not exist according to the new act n° 201/2012 Coll., on air protection anymore (zákon č. 201/2012 Sb., o ochraně ovzduší). »</p>
---	--	--	--	---

## VRAAG – QUESTION 2.

Is de bevoegdheid voor het realiseren van de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie in uw land verdeeld over meerdere beleidsniveaus ?

La compétence pour la réalisation des objectifs européens en matière de climat et d'énergie est-elle dans votre pays répartie entre plusieurs niveaux de pouvoir ?

	<p>management, matters from the former frame-work legislation) ;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- it is the case that some of the environmental law matters which may be regulated by the Federal Government come within the scope of the « alternative legislative powers » of the <i>Länder</i> (Article 72 (3) of the Basic Law, for example water management, nature conservation and landscape management, and spatial planning). Important areas are however not included (for example specific substance- or plant-related regulations in the water regime) ;</li> <li>- the central environmental areas of waste and air pollution control are subject to neither alternative legislative powers nor the necessity clause, meaning that the Federal Government may regulate freely in this area.</li> </ul> <p>The legislator has not added « environment » as a specific power to the Basic Law. For many environmental and energy issues (for example climate protection, soil protection, chemical safety, renewable energy) there are as before no special powers, meaning that the Federal lawmakers will in future have to continue to rely for large swathes of environmental protection legislation on a combination of various powers or on other powers (for example, business law).</p> <p>The more than 100 individual measures specified in the Federal Government's Climate Action Program 2020 are intended to make it possible for greenhouse gas emissions in Germany to be reduced 40 % compared to 1990 levels by 2020.</p> <p>The implementation of the Action Program is being supervised by the Climate Action Alliance 2020, in which the <i>Länder</i>, local authorities and representatives from numerous societal groups are participating. The decision to set up the Action Alliance was also taken by the Federal Cabinet on 3 December 2014. Its task is to identify and tap into any additional potential for climate action. Apart from this, the Action Alliance is to find common, societally acceptable solutions, above all in areas where the Action Program's measures can only be implemented with the support of the <i>Länder</i>, local authorities or societal actors, e.g. measures in industry, the energy sector, private households, agriculture or transport.</p> <p>The <i>Länder</i> and local authorities are involved in the implementation of the measures for the individual components through various</p>	
--	--	--

**VRAAG – QUESTION 2.**

*Is de bevoegdheid voor het realiseren van de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie in uw land verdeeld over meerdere beleidsniveaus ?*

*La compétence pour la réalisation des objectifs européens en matière de climat et d'énergie est-elle dans votre pays répartie entre plusieurs niveaux de pouvoir ?*

				mechanisms, for instance in the field of tax policy or – following a different kind of approach – through the agreement of targets. »	
--	--	--	--	---	--

## VRAAG – QUESTION 3.

Worden de inspanningen met betrekking tot de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie in uw land verdeeld (burden sharing) over meerdere beleidsniveaus die – autonoom – bevoegd zijn voor het realiseren van de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie ?

Les efforts à réaliser concernant les objectifs européens en matière de climat et d'énergie sont-ils dans votre pays répartis (burden sharing) sur plusieurs niveaux politiques ayant une compétence propre pour la réalisation de ces objectifs ?

JA – OUI	Duitsland, Kroatië, Oostenrijk <i>Allemagne, Autriche, Croatie</i>		
NEE – NON (of geen antwoord) (ou pas de réponse)	Andorra, Bosnië-Herzegovina, Canada, Denemarken, Estland, Finland, Frankrijk, Georgië, Griekenland, Hongarije, IJsland, Israël, Letland, Litouwen, Luxemburg, Montenegro, Nederland, Noorwegen, Polen, Portugal, Roemenië, Servië, Slowakije, Slovenië, Tsjechoë, het Verenigd Koninkrijk en Zweden <i>Andorre, Bosnie-Herzégovine, Canada, Danemark, Estonie, Finlande, France, Géorgie, Grèce, Hongrie, Islande, Israël, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Monténégro, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Roumanie, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Suède, Tchéquie et Royaume-Uni</i>		
DUITSLAND ALLEMAGNE		KROATIË CROATIE	OOSTENRIJK AUTRICHE
Zie antwoord op vraag 2. <i>Voir réponse à la question 2.</i>		« Yes, legal and secondary legal acts related to the achievement of the European climate and energy goals in Croatia are adopted on the level of the Parliament and the Government, while the program for the protection of air, ozone layer, climate change mitigation and adaptation to climate change which is an integral part of environmental programs for the area of each county are adopted the representative bodies of counties and the City of Zagreb. National plans for energy efficiency are carried out both at national and regional or county levels. »	« In Austria the European goals regarding climate and energy remain national goals are to be reached by policies and measures of the Federal State ( <i>Bund</i> ) and the Regions ( <i>Länder</i> ), respectively. In the area of climate policy, the Austrian Climate Change Act (KSG) adds annual sectoral emissions reduction targets to the annual national non-ETS goals as contained in the Effort Sharing Decision 406/2009/EC and related to implementing decisions. These sectoral targets are to be reached by a joint Federal-Regional ( <i>Bund-Länder</i> ) programme of policies and measures in different sectors. »

De vragen 4, 5, 6 en 7 zijn gericht tot die landen die op vragen 2 en 3 positief hebben geantwoord.

Les questions 4, 5, 6 et 7 sont adressées aux pays qui ont répondu oui aux questions 2 et 3.

<p><i>YRAAG – QUESTION 4.</i></p> <p><i>Hoe wordt in uw land ervoor gezorgd dat de methodologie voor het ramen en het meiten van de verschillende beleidsniveaus en coherent is met de berekeningswijzen die de Europese instellingen hanteren ?</i></p> <p><i>Comment votre pays veille-t-il à ce que la méthodologie pour l'évaluation et l'importance des efforts à faire soit uniforme aux différents niveaux de pouvoir et soit cohérente avec les modes de calcul adoptés par les institutions européennes ?</i></p>					
<p>ANTWOORD – RÉPONSE</p>	<p>Duitsland, Frankrijk, Griekenland, Kroatië, Nederland, Oostenrijk</p> <p><i>Allemagne, Autriche, Croatie, France, Grèce, Pays-Bas</i></p>				
<p>GEEN ANTWOORD – PAS DE RÉPONSE</p>	<p>Andorra, Bosnië-Herzegovina, Canada, Denemarken, Estland, Finland, Georgië, Hongarije, IJsland, Israël, Letland, Litouwen, Luxemburg, Montenegro, Noorwegen, Polen, Portugal, Roemenië, Servië, Slowakije, Slovenië, Tsjechoë, het Verenigd Koninkrijk en Zweden</p> <p><i>Andorre, Bosnie-Herzégovine, Canada, Danemark, Estonie, Finlande, Géorgie, Hongrie, Islande, Lituanie, Luxembourg, Monténégro, Norvège, Pologne, Portugal, Roumanie, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Suède, Tchéquie et Royaume-Uni</i></p>				
<p>DUITSLAND ALLEMAGNE</p>	<p>FRANKRIJK FRANCE</p>	<p>GRIEKENLAND GRÈCE</p>	<p>KROATIË CROATIE</p>	<p>NEDERLAND PAYS-BAS</p>	<p>OOSTENRIJK AUTRICHE</p>
<p>« An important role is played by the <i>Länder</i> in the field of environmental monitoring. The <i>Länder</i> are responsible for the gathering and provision of environmental data. The performance of some of these tasks has been transferred to the local authority level. Statistical and geo-referenced environmental data constitute a foundation for the assessment, management and implementation of the Climate Action Plan 2050. They may also contribute to greater acceptance of the measures by illustrating the progress made in the</p>	<p>« Les engagements de la France en termes de réduction d'émissions de gaz à effet de serre (GES) nécessitent des outils pour évaluer les scénarios prospectifs et les résultats des politiques à mettre en œuvre de manière transparente. À cette fin, le ministère de l'environnement (par sa Direction générale de l'environnement et du climat – DGEC) a développé avec l'aide de plusieurs partenaires (École des Mines de Paris, CITEPA, Énergies Demain, INRA et Solagro) un outil de scénarisation des émissions de gaz à effet de serre (GES)</p>	<p>« The basic components (data/estimations/assumptions/algorithms, etc.) of the reporting climate/energy system (such as the greenhouse gases issue) are checked according to the relevant QA/QC procedures defined by the specific international bodies. Experts from the National Technical University of Athens are assisting in this procedure. »</p>	<p>« The Ministry of Environmental and Nature Protection is central authority with coordinating role. Through the Committee for inter-sectorial coordination for National System consists of representatives of all other ministries, the Ministry gives information on methodology and members of the Committee collected information in a manner and in form as prescribed (for example data for LULUCF, statistics, ...) »</p>	<p>« [Wat betreft het beleidsniveau rijksoverheid, worden in] Nederland de nationale emissies van broeikasgassen (= ETS + ESD) jaarlijks door de Nederlandse Emissieregistratie(ER) volgens de 2006 IPCC Guidelines van de UNFCCC bepaald en vastgesteld. Dit zijn de zogenaamde <b>Realisaties</b>. Via deze inventarisatie kan ondermeer gezien worden of eventueel ingezet beleid wel/geen succes heeft. De toekomstige nationale emissies van broeikasgassen worden in Nederland sinds 2014 jaarlijks <b>geraamd</b> ten behoeve van de « Nationale Energieverkenning ». <u>In grote lijnen vindt dit als volgt plaats:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. per bron wordt het (meest recente) startjaar uit de Nederlandse Emissieregistratie(ER) gebruikt ;</li> <li>b. met behulp van de economische ontwikkelingen en vastgesteld beleid per bron worden vervolgens de emissies voor de toekomstige jaren</li> </ol>	<p>« In Austria for methodologies and estimating efforts in measuring effects on greenhouse gas emissions are developed jointly by all relevant stakeholders in the Federal State (<i>Bund</i>) and the Regions (<i>Länder</i>). The methodologies are usually developed by the Federal Environment Agency (<i>Umweltbundesamt</i>). Other institutions may also contribute, as appropriate. »</p>

*VRAAG – QUESTION 4.*

*Hoe wordt in uw land ervoor gezorgd dat de methodologie voor het ramen en het meiten van de inspanningen uniform is voor de verschillende beleidsniveaus en coherent is met de berekeningswijzen die de Europese instellingen hanteren ?*

*Comment votre pays veille-t-il à ce que la méthodologie pour l'évaluation et l'importance des efforts à faire soit uniforme aux différents niveaux de pouvoir et soit cohérente avec les modes de calcul adoptés par les institutions européennes ?*

implementation of the Climate Action Plan 2050 on the ground. »	intitulé SceGES. »			bepaald. Voor meer informatie hierover wordt verwezen naar de Nationale EnergieVerkenning 2015. »	
---	--------------------	--	--	--	--

## VRAAG – QUESTION 5.

Welke (wettelijke of andere) instrumenten worden in uw land gehanteerd om de inspanningen met betrekking tot de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie in uw land te verdelen (burden sharing) over de beleidsniveaus die – autonoom – bevoegd zijn om het beleid inzake klimaat en energie te bepalen? Welke instrumenten worden gehanteerd om ervoor te zorgen dat de overeengekomen maatregelen ook daadwerkelijk ten uitvoer worden gelegd?

De quels moyens (légaux ou autres) votre pays fait-il usage pour répartir sur le plan national les efforts à faire (burden sharing) pour la réalisation des objectifs européens en matière de climat et d'énergie, entre les niveaux de pouvoir ayant une compétence propre en matière de politique climatique et énergétique? Quels sont les moyens utilisés pour veiller à ce que les mesures convenues soient effectivement exécutées?

<p>ANTWOORD – RÉPONSE</p>	<p>Duitsland, Frankrijk, Griekenland, Kroatië, Oostenrijk <i>Allemagne, Autriche, Croatie, France, Grèce</i></p> <p>Andorra, Bosnië-Herzegovina, Canada, Denemarken, Estland, Finland, Georgië, Hongarije, IJsland, Israël, Letland, Litouwen, Luxemburg, Montenegro, Nederland, Noorwegen, Polen, Portugal, Roemenië, Servië, Slovakije, Slovenië, Tsjechië, het Verenigd Koninkrijk en Zweden</p> <p><i>Andorre, Bosnie-Herzégovine, Canada, Danemark, Estonie, Finlande, Géorgie, Hongrie, Islande, Israël, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Monténégro, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Roumanie, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Suède, Tchéquie et Royaume-Uni</i></p>	<p>DUITSLAND ALLEMAGNE</p>	<p>« The more than 100 individual measures specified in the Federal Government's Climate Action Program 2020 are intended to make it possible for greenhouse gas emissions in Germany to be reduced 40 % compared to 1990 levels by 2020.</p> <p>The implementation of the Action Program is being supervised by the Climate Action Alliance 2020, in which the <i>Länder</i>, local authorities and representatives from numerous societal groups are participating. The decision to set up the Action Alliance was also taken by the Federal Cabinet on 3 December 2014. Its task is to identify and tap into any additional potential for climate action. Apart from this, the Action Alliance is to find common, societally acceptable solutions, above all in areas where the Action Program's measures can only be implemented with the support of the <i>Länder</i>, local authorities or societal actors, e.g. measures in industry, the energy sector, private households, agriculture or transport.</p> <p>The key areas with additional potential for reductions in emissions that will allow the 2020 target to be achieved are to</p>	<p>FRANKRIJK FRANCE</p>	<p>GRIEKENLAND GRÈCE</p>	<p>KROATIË CROATIE</p>	<p>OOSTENRIJK AUTRICHE</p>
		<p>« Le système repose largement sur l'ADEME qui peut intervenir sous des formes très variées auprès de ses partenaires ce qui constitue la spécificité de son rôle : soutien à la Recherche, conseils et expertises, élaborations d'outils, diffusion de bonnes pratiques, financements, formation, information, communication et sensibilisation.</p> <p>Elle s'appuie sur de nombreuses implantations régionales.</p> <p><a href="http://www.ademe.fr/regions">http://www.ademe.fr/regions</a> »</p>	<p>« By law, the responsibility of these issues is attributed to the central Government and particularly the Ministry of Environment &amp; Energy (MEE) that requires other bodies to comply. As stated in question number 2., for whatever regards the regional climate adaptation, the responsibility is – by law – assigned to the regions. »</p>	<p>« There are legal instruments that prescribe obligations in the implementation of specific regional and local action plans, for example, in energy efficiency. Also available are many economic and financial instruments to support regional and local self-government for the burden sharing through co-financing of projects / measures and the realization of climate and energy targets. These include the Environmental Protection and Energy Efficiency development banking institutions, EU structural and investment funds (ESIF)</p>	<p>« As mentioned in the answer to question 3., above, the Austrian Climate Change Act (KSG) adds annual sectoral emissions reduction targets to the annual national non-ETS goals as contained in the Effort Sharing Decision 406/2009/EC and related implementing decisions. These sectoral targets are to be reached by a joint Federal-Regional (<i>Bund-Länder</i>) program of policies and measures in different sectors. If an annual national target is not met, then the KSG stipulates that the Federal State (<i>Bund</i>) and the</p>		



## VRAAG – QUESTION 5.

*Welke (wettelijke of andere) instrumenten worden in uw land gehanteerd om de inspanningen met betrekking tot de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie in uw land te verdelen (burden sharing) over de beleidsniveaus die – autonoom – bevoegd zijn om het beleid inzake klimaat en energie te bepalen ? Welke instrumenten worden gehanteerd om ervoor te zorgen dat de overeengekomen maatregelen ook daadwerkelijk ten uitvoer worden gelegd ?*

*De quels moyens (légaux ou autres) votre pays fait-il usage pour répartir sur le plan national les efforts à faire (burden sharing) pour la réalisation des objectifs européens en matière de climat et d'énergie, entre les niveaux de pouvoir ayant une compétence propre en matière de politique climatique et énergétique ? Quels sont les moyens utilisés pour veiller à ce que les mesures convenues soient effectivement exécutées ?*

be found in the energy sector, industry, households (residential buildings) and transport. Further to the studies that have been conducted, two dialogue forums were initiated by the Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety (BMUB), and used to involve the *Länder*, local authority associations and societal actors in the search for proposed measures in June 2014.

Wherever possible, the proposed measures were taken into consideration when the Action Program was being drafted. The participants in the dialogue forums were informed by the Federal Government about the progress of the work in September 2014. Furthermore, the *Länder*, local authority associations and societal actors were to provide information about any climate protection measures of their own they had begun or decided on since November 2012.

The *Länder* and local authorities are involved in the implementation of the measures for the individual components through various mechanisms, for instance in the field of tax policy or – following a different kind of approach – through the agreement of targets.

Reports from the *Länder* and municipalities provide information about the current status of the parameters for climate action and the agreed targets that are associated with them. The individual *Länder* give overviews of their climate activities in the reports they publish, which are available on the BMUB's website (*Land* reports). As an organisation that represents the local authority level, the German Association of Towns and Municipalities also provides information about its own climate action activities in its reports. »

and others.

Within the framework of educational and informational instruments and measures are carried out for special professional training programs for auditors and installers in the field of energy efficiency and renewable energy, as well as the implementation of numerous information campaigns and educational workshops to raise awareness about the distribution of responsibilities at all levels of government and citizens as well as in achieving climate energy targets. »

Regions (*Länder*) shall immediately commence negotiations on additional policies and measures in sectors that failed to meet their respective targets and that were thus « responsible » for exceeding the overall national target. The KSG also foresees a separate burden-sharing agreement between the Federal State (*Bund*) and the Regions (*Länder*) for the joint purchase of emissions allowances if annual national targets cannot be met by the policies and measures agreed and implemented. This agreement is currently still under negotiation. »

**VRAAG – QUESTION 6.**

Hoe is de uitwerking van de (wettelijke of andere) instrumenten voor de verdeling van de inspanningen met betrekking tot de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie (burden sharing) tussen de beleidsniveaus die – autonoom – bevoegd zijn om het beleid inzake klimaat en energie te bepalen in uw land verlopen? Zijn er problemen gerezen die de totstandkoming van de instrumenten hebben vertraagd?

Comment s'est déroulée dans votre pays la mise en œuvre des instruments (légaux ou autres) pour la répartition des efforts (burden sharing) relatifs aux objectifs européens en matière de climat et d'énergie, entre les niveaux de pouvoir ayant une compétence propre en matière de politique climatique et énergétique? Des problèmes sont-ils apparus retardant la réalisation de ces instruments?

<p>ANTWOORD – RÉPONSE</p>	<p>Duitsland, Frankrijk, Griekenland, Kroatië, Oostenrijk <i>Allemagne, Autriche, Croatie, France, Grèce</i></p> <p>Andorra, Bosnië-Herzegovina, Canada, Denemarken, Estland, Finland, Georgië, Hongarije, IJsland, Israël, Letland, Litouwen, Luxemburg, Montenegro, Nederland, Noorwegen, Polen, Portugal, Roemenië, Servië, Slowakije, Slovenië, Tsjechië, het Verenigd Koninkrijk en Zweden</p> <p><i>Andorre, Bosnie-Herzégovine, Canada, Danemark, Estonie, Finlande, Géorgie, Hongrie, Islande, Israël, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Monténégro, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Roumanie, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Suède, Tchèque et Royaume-Uni</i></p>			
<p>DUITSLAND ALLEMAGNE</p>	<p>FRANKRIJK FRANCE</p>	<p>GRIEKENLAND GRÈCE</p>	<p>KROATIË CROATIE</p>	<p>OOSTENRIJK AUTRICHE</p>
<p>Zie vraag 5. <i>Voir question 5.</i></p>	<p>« Les objectifs de la France sont disponibles sur le site du Gouvernement : <a href="http://www.gouvernement.fr/cop21-les-engagements-nationaux-de-la-france-3403">http://www.gouvernement.fr/cop21-les-engagements-nationaux-de-la-france-3403</a> »</p>	<p>« For the first climate / energy package (2020) application, a specific committee was created to coordinate the work between the different ministries / bodies responsible. However, for the second climate / energy package (2030), no such body was foreseen. »</p>	<p>« The intention is development and application of legal instruments which will besides sharing of the efforts (burden sharing) will include regional and local self-government. Also in terms of economic instruments, to support local communities attempts to develop and implement innovative and cost-effective instruments for the implementation of projects/ measures. »</p>	<p>« As mentioned in the answer to question 5, above, a burden-sharing agreement between the Federal State (<i>Bund</i>) and the Regions (<i>Länder</i>) for the joint purchase of emissions allowances is still under negotiation. There has been considerable controversy over the respective share of the financial « burden » to be undertaken by the Federal State (<i>Bund</i>) and the Regions (<i>Länder</i>), respectively. The genesis of the Austrian Climate Change Act (KSG) was also difficult. The Act was originally conceived as a constitutional law which would have formally bound both the Federal State (<i>Bund</i>) and the Regions (<i>Länder</i>). However, opposition by the <i>Länder</i> to this approach resulted in the KSG becoming a Federal Law which legally</p>



## VRAAG – QUESTION 7.

Is er een (onafhankelijk) orgaan dat instaat voor de – technische – voorbereiding en de monitoring van de (wettelijk of andere) instrumenten inzake burden sharing? Zo ja, heeft dat louter een adviserende bevoegdheid?

Existe-t-il dans votre pays un organe (indépendant) en charge de la préparation – technique – et du contrôle des instruments (légaux ou autres) relatifs au burden sharing? Si c'est le cas, sa compétence est-elle purement consultative?

ANTWOORD – RÉPONSE	Canada, Duitsland, Frankrijk, Griekenland, Kroatië, Oostenrijk <i>Allemagne, Autriche, Canada, Croatie, France, Grèce</i>			
GEEN ANTWOORD – PAS DE RÉPONSE	Andorra, Bosnië-Herzegovina, Denemarken, Estland, Finland, Georgië, Hongarije, IJsland, Israël, Letland, Litouwen, Luxemburg, Montenegro, Noorwegen, Polen, Portugal, Roemenië, Servië, Slowakije, Slovenië, Tsjechië, het Verenigd Koninkrijk en Zweden <i>Andorre, Bosnie-Herzégovine, Danemark, Estonie, Finlande, Géorgie, Hongrie, Islande, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Monténégro, Norvège, Pologne, Portugal, Roumanie, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Suède, Tchéquie et Royaume-Uni</i>			
CANADA CANADA	DUITSLAND ALLEMAGNE	FRANKRIJK FRANCE	GRIEKENLAND GRÈCE	KROATIË CROATIE
« Il n'existe aucun organisme indépendant de ce genre au Canada. »	« Monitoring The Climate Action Program 2020 is monitored using the annual Climate Action Report, which is presented by the Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety (BMUB). It gives information about the progress of implementation activities, current trends in the development of emissions and the emission reduction effects that are to be expected. The Climate Action Report does not set out the grounds for new measures.  The Climate Action Report 2015 is already in the public domain, while the Climate Action Report 2016 will be on the agenda at the Climate Action Alliance's fourth meeting on 24 November 2016.  A monitoring process conducted by the Federal Ministry for Economic Affairs and Energy will examine the implementation of the Energy Concept and its targets, as well as exploring the options for any adjustments that may be made.  The national reporting at the international and European levels is	Zie antwoord op vraag 5. <i>Voir réponse à la question 5.</i>	« Greece has no (independent) scientific body providing preliminary technical advice and monitoring.  Particularly for Renewables (RES), the ministry is assisted occasionally by the Centre for Renewable Energy Sources and Saving (GRES) which is a national technical entity for the promotion of renewable energy sources, rational use of energy and energy conservation.  Furthermore, for climate issues there is a scientific	« Since we do not have a burden-sharing regime pertaining to targets between the Federal State ( <i>Bund</i> ) and the Regions ( <i>Länder</i> ), we don't have an independent organ responsible for the monitoring of such a regime.  However, we have a National Climate Change Committee, made up of representatives of the Federal State ( <i>Bund</i> ), represented by eight

**VRAAG – QUESTION 7.**

*Is er een (onafhankelijk) orgaan dat instaat voor de – technische – voorbereiding en de monitoring van de (wettelijk of andere) instrumenten inzake burden sharing? Zo ja, heeft dat louter een adviserende bevoegdheid?*

*Existe-t-il dans votre pays un organe (indépendant) en charge de la préparation – technique – et du contrôle des instruments (légaux ou autres) relatifs au burden sharing? Si c'est le cas, sa compétence est-elle purement consultative?*

	<p>carried out using the following regular reports :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– the National Inventory Report (NIR) on greenhouse gas emissions, to be submitted annually in January;</li> <li>– the National Projection Report on probable trends in emissions over the next 20 years (submitted every other year in March) ;</li> <li>– the National Communication to the United Nations Framework Convention on Climate Change, which requires comprehensive reporting on national circumstances, greenhouse gas emissions, climate change policies and measures, projections, adaptation activities, research, and financial and technical cooperation (submitted every four years in January) ;</li> <li>– the Biennial Report, which is submitted every two years to update the information in the National Communication.</li> </ul> <p>The results from the Federal Government's projection report are incorporated into the BMUB's annual Climate Action Report. This in turn is a source of information the reports with which the Federal Ministry for Economic Affairs and Energy monitors the energy transition.</p> <p>The Federal Government is also responsible for the monitoring of the National Action Plan on Energy Efficiency. This work too is carried out by the Federal Ministry for Economic Affairs and Energy as part of the monitoring of the energy transition. The Federal Cabinet adopts the Energy Transition Monitoring Report by 15 December each year. Subsequently, the report is forwarded to the German <i>Bundestag</i> and the <i>Bundesrat</i>.</p> <p>The energy transition monitoring process is supervised scientifically by an independent commission of energy experts, whose comments are published together with the Federal Government's report.</p>	<p>support from the National Technical University of Athens particularly for the greenhouse inventory reporting system. »</p>	<p>real political support in the implementation of policies and measures. »</p>	<p>Ministries), of the nine Regions (<i>Länder</i>) and of the Chamber of Commerce (WKO), the Chamber of Labour (AK), the Austrian Trade Union Confederation (ÖGB), the Chamber of Agriculture (LK) and other stakeholders. The Committee is a platform to exchange information and to discuss sectoral emissions targets and related policies and measures. However, the Committee is not tasked with taking decisions on these matters. »</p>
--	--	---	---	---

**VRAAG – QUESTION 7.**

*Is er een (onafhankelijk) orgaan dat instaat voor de – technische – voorbereiding en de monitoring van de (wettelijk of andere) instrumenten inzake burden sharing? Zo ja, heeft dat louter een adviserende bevoegdheid?*

*Existe-t-il dans votre pays un organe (indépendant) en charge de la préparation – technique – et du contrôle des instruments (légaux ou autres) relatifs au burden sharing? Si c'est le cas, sa compétence est-elle purement consultative?*

	<p>The reviewing and updating of the Climate Action Plan 2050 by the Federal Government will be coordinated with the regular review of the contributions made to the Paris Climate Agreement, which is why these tasks will be carried out at least every five years. Afterwards, this is done, the attainment of the targets will be reviewed and new scientific findings taken into consideration. The <i>Länder</i>, local authorities, the business community, civil society and citizens will be involved in this work as well.</p> <p>In addition to this, there is the Parliamentary Advisory Council on Sustainable Development (PBNE), which is based at the <i>Bundestag</i>, and, at the government level, the Council for Sustainable Development (RNE). An Indicator Report drawn up by the Federal Statistical Office describes the latest developments in 21 indicators specified by the Federal Government and the targets for them that are used to track intergenerational equity, quality of life, social cohesion and international responsibility. Examples of indicators for intergenerational equity are resource conservation, climate protection and renewable energy sources. When it comes to climate protection, for example, the changes in greenhouse gas emissions that are described are determined on the basis of defined parameters.</p> <p>The Parliamentary Advisory Council on Sustainable Development comments on this report and, within the framework of its mandate, examines draft bills and ordinances introduced by the Federal Government to ascertain whether they are compatible with the National Sustainable Development Strategy. »</p>				
--	--	--	--	--	--

## D. BESLUIT

Van de landen die deze rondvraag hebben beantwoord, kent een zeer beperkt aantal een bevoegdheidsverdeling over meerdere beleidsniveaus betreffende het realiseren van de inspanningen met betrekking tot klimaat en energie.

Bij vraag 3 « Worden de inspanningen met betrekking tot de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie in uw land verdeeld (*burden sharing*) over meerdere beleidsniveaus die – autonoom – bevoegd zijn voor het realiseren van de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie ? » antwoordden drie landen positief : Duitsland, Kroatië en Oostenrijk.

Uit de antwoorden van Kroatië blijkt echter dat hun systeem meer lijkt op een verdeling tussen het nationaal niveau en de lokale besturen (provincies, steden) en niet tussen autonoom bevoegde entiteiten. Hun antwoorden werden voor de volledigheid opgenomen, maar zijn dus niet echt vergelijkbaar met de Belgische situatie.

In Duitsland is de wetgevende bevoegdheid (*Gesetzgebungskompetenz*) inzake milieubescherming verdeeld over het federale niveau (*Bund*) en de deelgebieden (*Länder*). Traditioneel ging het daarbij om concurrerende bevoegdheden (waarbij de federatie mag optreden als ze kan aantonen dat dit noodzakelijk is) of om kaderwetgeving (*Rahmengesetzgebung* : de *Länder* kunnen de kaderwetgeving van de federatie aanvullen). In 2006 werd het institutionele kader aangepast (*Föderalismusreform I*). Omdat de federale regering vaak niet in staat was om allesomvattende en uniforme reglementeringen vast te leggen, werd hierin op het vlak van het milieubeleid “de positie van de federale regering versterkt”.

In Oostenrijk zijn de bevoegdheden om het beleid inzake de Europese klimaatdoelstellingen te bepalen, verdeeld tussen het federale niveau (*Bund*) en de deelgebieden (*Länder*). Ook in dit land is het, blijkens de antwoorden op de enquête, niet eenvoudig om tot een *burden sharing* akkoord te komen. We verwijzen in dit verband naar het antwoord op vraag zes : « *A burden-sharing agreement between the Federal State (Bund) and the Regions (Länder) for the joint purchase of emissions allowances is still under negotiation. There has been considerable controversy over the respective share of the financial « burden » to be undertaken by the Federal State (Bund) and the Regions (Länder),*

## D. CONCLUSION

Un nombre très limité de pays ayant répondu à ce questionnaire se caractérisent par une répartition des compétences entre plusieurs niveaux de pouvoir en ce qui concerne la réalisation des efforts en matière de climat et d'énergie.

À la question 3 « Les efforts à réaliser concernant les objectifs européens en matière de climat et d'énergie sont-ils dans votre pays répartis (*burden sharing*) sur plusieurs niveaux politiques ayant une compétence propre pour la réalisation de ces objectifs ? », trois pays ont répondu par l'affirmative, à savoir l'Allemagne, la Croatie et l'Autriche.

Les réponses fournies par la Croatie montrent cependant que la répartition des efforts se situe davantage entre le niveau national et les pouvoirs locaux (provinces, villes) plutôt qu'entre des entités ayant une compétence propre. Les réponses de la Croatie ont été mentionnées ici par souci d'exhaustivité mais elles renvoient à une situation qui n'est pas vraiment comparable à celle de la Belgique.

En Allemagne, la compétence législative (*Gesetzgebungskompetenz*) en matière de protection de l'environnement est répartie entre le niveau fédéral (*Bund*) et les entités fédérées (*Länder*). À cet égard, il s'agissait traditionnellement de compétences concurrentes (la fédération ayant la possibilité d'intervenir si elle peut apporter la preuve que cela est nécessaire) ou d'une législation-cadre (*Rahmengesetzgebung* : les *Länder* peuvent compléter la législation-cadre de la fédération). En 2006, le cadre institutionnel a été adapté (*Föderalismusreform I*). Étant donné que le gouvernement fédéral était rarement en mesure de fixer des réglementations globales et uniformes, on a profité de cette adaptation pour renforcer sa position en matière de politique climatique.

En Autriche, les compétences relatives à la fixation de la politique concernant les objectifs climatiques européens sont réparties entre le niveau fédéral (*Bund*) et les entités fédérées (*Länder*). Dans ce pays non plus, il n'est pas simple, d'après les réponses à l'enquête, de parvenir à un accord sur la répartition des efforts en matière climatique. Nous renvoyons à cet égard à la réponse fournie à la question six : « *A burden-sharing agreement between the Federal State (Bund) and the Regions (Länder) for the joint purchase of emissions allowances is still under negotiation. There has been considerable controversy over the respective share of the financial « burden » to be undertaken by the Federal*

respectively. The genesis of the Austrian Climate Change Act (KSG) was also difficult. The Act was originally conceived as a constitutional law which would have formally bound both the Federal State (Bund) and the Regions (Länder). However, opposition by the Länder to this approach resulted in the KSG becoming a Federal Law which legally pertains to the Federal State (Bund) only, and « invites » the Regions (Länder) to participate in a non-binding manner. However, the Regions (Länder) feel politically compelled to abide by the contents of the KSG, ensuring that the system works in practice. »

Wat betreft de gehanteerde methodologie, spelen zowel in Duitsland als in Oostenrijk de *Länder* ( en andere stakeholders) een belangrijke rol.

Canada geeft beknopte antwoorden, maar kent wel degelijk een systeem van *burden sharing* tussen de federale en de provinciale/territoriale entiteiten. Jammer genoeg geeft hun antwoord geen inkijk in de praktische uitwerking van het systeem (misschien omdat er nog geen intra-Canadees akkoord is inzake *burden sharing* ?)

De diensten van de Senaat zijn daarom op zoek gegaan naar meer informatie over de Canadese situatie. Uit deze (beperkte) zoektocht menen we te kunnen opmaken dat ook Canada worstelt met de interne *burden sharing*.

In het artikel « *Sharing the burden : Canadian GHG emissions* » (te lezen via <http://www.ivey.uwo.ca/cmsmedia/2169603/ghg-emissions-report-sharing-the-burden.pdf>) wordt de intra-Canadese *burden sharing* verdeling gezien als « *the most difficult issue to resolve in structuring any multi-government collaboration to reduce GHG emissions* ». Er wordt een enorme diversiteit vastgesteld tussen de emissies van de verschillende provincies/territoria. Deze diversiteit wordt gezien als een bijzondere uitdaging om tot een intra-Canadese verdeling te komen.

De paper geeft vervolgens drie mogelijke methodes aan om tot een oplossing te komen :

- Egalitaire methode : gebaseerd op een gelijk per capita aandeel van de nationale emissies ;
- Historische methode : gebaseerd op het historisch provinciaal/territoriaal aandeel van de nationale emissies ;

State (Bund) and the Regions (Länder), respectively. The genesis of the Austrian Climate Change Act (KSG) was also difficult. The Act was originally conceived as a constitutional law which would have formally bound both the Federal State (Bund) and the Regions (Länder). However, opposition by the Länder to this approach resulted in the KSG becoming a Federal Law which legally pertains to the Federal State (Bund) only, and « invites » the Regions (Länder) to participate in a non-binding manner. However, the Regions (Länder) feel politically compelled to abide by the contents of the KSG, ensuring that the system works in practice. »

En ce qui concerne la méthodologie employée, les « *Länder* » (et d'autres parties prenantes) jouent un rôle important tant en Allemagne qu'en Autriche.

Le Canada se caractérise par un système de répartition de l'effort climatique entre les entités fédérales et les entités provinciales/territoriales. Les réponses que ce pays a fournies sont succinctes et ne permettent malheureusement pas de connaître les modalités pratiques du système (peut-être parce qu'il n'y a pas encore d'accord intracanadien sur la répartition de l'effort climatique ?).

Les services du Sénat se sont donc mis en quête d'informations supplémentaires afin d'en savoir plus sur la situation au Canada. À la lumière des quelques informations recueillies, nous pensons pouvoir dire que le Canada aussi éprouve des difficultés à répartir en interne l'effort climatique.

Dans l'article intitulé « *Sharing the burden : Canadian GHG emissions* » (à lire via <http://www.ivey.uwo.ca/cmsmedia/2169603/ghg-emissions-report-sharing-the-burden.pdf>), la répartition intracanadienne de l'effort climatique est considérée comme « *the most difficult issue to resolve in structuring any multi-government collaboration to reduce GHG emissions* ». On observe une diversité énorme en matière d'émissions entre les différentes entités provinciales/territoriales. Cette diversité est perçue comme un défi particulier à relever pour parvenir à une répartition intracanadienne.

L'article avance ensuite trois méthodes possibles en guise de solution :

- la méthode égalitaire : fondée sur une proportion des émissions nationales égale par habitant ;
- la méthode historique : fondée sur la proportion provinciale/territoriale historique des émissions nationales ;



– Efficiëntie (*efficiency*) methode : gebaseerd op het aandeel van de veronderstelde emissiereducties in geval van invoering van een nationale koolstofprijzen die voldoende hoog ligt om een bepaald doel te kunnen bereiken.

Uit de berekeningen van de auteurs van het artikel komt een combinatie van de historische en de efficiëntie methode naar voren als een mogelijke basis voor een Canadese federale-provinciale samenwerking, met het oog op het bereiken van de Canadese emissie doelstellingen.

Een ander artikel, « *Sharing the burden for climate change mitigation in the Canadian federation* » (te lezen via <https://ideas.repec.org/p/old/dpaper/362.html>), stelt in het voorwoord dat « *Dividing the burden for greenhouse gas abatement amongst the provinces has proven challenging in Canada, and is a major factor contributing to Canada's poor historic performance on greenhouse gas abatement* ». In de inleiding wordt bovendien gewezen op een bijkomend probleem in de Canadese context dat ook voor België geldt : « *An additional factor complicating burden sharing in Canada is that while the federal government has the power to sign international treaties, it lacks the automatic power to enforce them. This stands in contrast to most other federations, where the senior level of government is granted the power to comply with a treaty it signs. For example, ratification of a treaty by the US federal government confers to that level of government the power to pass legislation necessary to comply with the treaty in areas that would normally fall under exclusive state authority. Likewise, in Australia, the constitution has been interpreted to suggest that treaty signature by the federal government implies the possibility of federal legislation in areas that normally fall under state jurisdiction. (Michelmann and Soldatos, 1990).* »

\*  
\* \*

– la méthode de l'efficacité (*efficiency*) : fondée sur la proportion des réductions d'émissions supposées en cas d'introduction d'un prix national du carbone qui soit suffisamment élevé pour permettre la réalisation d'un objectif déterminé.

D'après les calculs effectués par les auteurs de l'article, une combinaison de la méthode historique et de la méthode de l'efficacité pourrait servir de base au développement d'une coopération entre les entités fédérales et provinciales canadiennes en vue de la réalisation des objectifs canadiens en matière d'émissions.

Un autre article intitulé « *Sharing the burden for climate change mitigation in the Canadian federation* » (à télécharger via <https://ideas.repec.org/p/old/dpaper/362.html>) précise, en introduction, ce qui suit : « *Dividing the burden for greenhouse gas abatement amongst the provinces has proven challenging in Canada, and is a major factor contributing to Canada's poor historic performance on greenhouse gas abatement* ». Plus loin dans l'introduction, l'article met l'accent sur un problème supplémentaire qui se pose dans le contexte canadien et qui concerne aussi la Belgique : « *An additional factor complicating burden sharing in Canada is that while the federal government has the power to sign international treaties, it lacks the automatic power to enforce them. This stands in contrast to most other federations, where the senior level of government is granted the power to comply with a treaty it signs. For example, ratification of a treaty by the US federal government confers to that level of government the power to pass legislation necessary to comply with the treaty in areas that would normally fall under exclusive state authority. Likewise, in Australia, the constitution has been interpreted to suggest that treaty signature by the federal government implies the possibility of federal legislation in areas that normally fall under state jurisdiction. (Michelmann and Soldatos, 1990).* »

\*  
\* \*

**DEEL III – CIJFERGEGEVENS****A. DE VRAAG**

Tijdens de hoorzittingen met de experten van de betrokken administraties inzake *Burden sharing* hebben verschillende commissieleden gevraagd naar een duidelijk overzicht van de methodologie die werd gevolgd en van de verdeelsleutels die werden gehanteerd om de doelstellingen uit het Europees Klimaat-Energiepakket voor de periode 2013-2020 te verdelen over de drie gewesten en de federale overheid.

De diensten van de Senaat hebben daarom op 28 juni 2015 een brief gericht naar de vier administraties met de vraag naar een overzicht van de berekeningen die de federale overheid en elk van de gewesten, per verdeelsleutel, hebben gemaakt, alsmede de vraag voor meer informatie over de Europese methodologie.

Het Europees Klimaat-Energiepakket voor de periode 2013-2020 voorziet de volgende doelstellingen :

DEELASPECT/VOLET	BELGISCHE DOELSTELLING/AANDEEL/ OBJECTIF BELGE/PART
Non-ETS (transport - exclusief luchtvaart en internationaal transport over zee -, gebouwen, landbouw, afval) <i>Hors SEQE (transports – à l'exclusion du transport aérien et du transport maritime international -, bâtiments, agriculture, déchets)</i>	15 % ten opzichte van 2005 <i>15 % par rapport à 2005</i>
Hernieuwbare energiebronnen, uitgedrukt in Mtoe (1) <i>Sources d'énergie renouvelable), exprimées en Mtep (1)</i>	13 % van BFEV (bruto finaal energieverbruik) <i>13 % de la consommation finale d'énergie brute</i>
Veilingopbrengsten / <i>Produit des enchères</i>	2,45 % van het EU-veilingvolume 2013-2020 <i>2,45 % du volume d'enchères de l'UE pour 2013-2020</i>
Internationale klimaatfinanciering / <i>Financement climatique internationale</i>	Eigen engagement (niet bepaald op EU/internationaal niveau) <i>Propre engagement (non déterminé au niveau européen/international)</i>

(bron : Vlaamse administratie) (1)

**PARTIE III – DONNÉES CHIFFRÉES****A. LA DEMANDE**

Au cours des auditions avec les experts des administrations concernées en matière de répartition de l'effort climatique, plusieurs membres de la commission ont demandé de pouvoir disposer d'un aperçu clair de la méthodologie suivie et des clés de répartition appliquées pour le partage des objectifs du Paquet européen Énergie et Climat pour la période 2013-2020 entre les trois Régions et l'autorité fédérale.

Le 28 juin 2015, les services du Sénat ont donc adressé une lettre aux quatre administrations afin de leur demander de fournir un aperçu des calculs que l'autorité fédérale et chacune des Régions ont effectués par clé de répartition et de donner de plus amples informations sur la méthodologie européenne appliquée.

Le Paquet européen Énergie-Climat pour la période 2013-2020 prévoit les objectifs suivants :

(source : Vlaamse administratie) (1)

(1) Mtoe : miljoen ton olie-equivalent.

(1) Millions de tonnes équivalent pétrole.

Het intra-Belgisch politiek akkoord van 4 december 2015 verdeelde deze Europese doelstellingen als volgt over de verschillende gewesten en de federale overheid :

L'accord politique intrabelge du 4 décembre 2015 a réparti ces objectifs européens entre les différentes Régions et l'autorité fédérale comme suit :

	België/ <i>Belgique</i> (totaal/total)	Vlaams Gewest <i>Région flamande</i>	Waals gewest <i>Région wallonne</i>	Brussels Hoofdstedelijk gewest <i>Région de Bruxelles-Capitale</i>	Federale Overheid <i>Autorité fédérale</i>
Non-ETS <i>Hors SEQE</i>	-15 %	-15,7 %	-14,7 %	-8,8 %	Beleid en maatregelen <i>Politiques et mesures</i>
Hernieuwbare energiebronnen <i>Sources d'énergie renouvelable</i>	4,224 Mtoe (1) / <i>Mtep</i> (1)  (13 %)	2,156 Mtoe/ <i>Mtep</i>  (10,33 %)	1,277 Mtoe/ <i>Mtep</i>  (12,59 %)	0,073 Mtoe/ <i>Mtep</i>  (4,93 %)	0,718 Mtoe/ <i>Mtep</i>  (2 %)
Hernieuwbare energie – transport <i>Transport – éner- gie renouvelable</i>	10 %	Beleid en maatregelen <i>Politiques et mesures</i>	Beleid en maatregelen <i>Politiques et mesures</i>	Beleid en maatregelen <i>Politiques et mesures</i>	10 %
Veiling- opbrengsten <i>Produit des enchères</i>	326 mio euro (= huidig beschikbaar/ <i>actuellement disponibles</i> )	53 %	30 %	7 %	10 %
	Voor toekomstige veilingopbrengsten tot en met 2020 <i>Pour le futur produit des enchères jusqu'en 2020</i>	52,76 %	30,65 %	7,54 %	9,05 %
Internationale klimaatfinan- ciering <i>Financement climatique international</i>	50 mio euro/jaar tot 2020 <i>50 millions euros/an jusqu'en 2020</i>	14,5 miljoen euro/ <i>millions euros</i>	8,25 miljoen euro/ <i>millions euros</i>	2,25 miljoen euro/ <i>millions euros</i>	25 miljoen euro/ <i>millions euros</i>

(Bron : Beleidsakkoord over de intrabelgische Burden sharing + Vlaamse administratie)

(Source : accord politique sur le Burden sharing intrabelge 2013-2020 + Administration flamande)

De diensten van de Senaat hebben gevraagd de volgende informatie te willen overmaken :

Les services du Sénat ont demandé à pouvoir disposer des informations suivantes :

1) De door uw administratie gemaakte berekening voor de reductiedoelstelling van de emissies op basis van minstens de volgende verdeelsleutels :

1) Le calcul fait par votre administration concernant l'objectif de réduction des émissions sur la base au moins des clés de répartition suivantes :

- a. evenredig met BBP per inwoner (2005)
- b. evenredig met beschikbaar inkomen per inwoner (2005)
- c. evenredig met de non-ETS emissies/inwoner (2005)
- d. bovenstaande criteria en rekening houdend met bevolkingsgroei
- e. op basis van bestaande regeerakkoorden
- f. op basis van bottom up prognoses

- a. proportionnelle au PIB par habitant (2005)
- b. proportionnelle au revenu disponible par habitant (2005)
- c. proportionnelle aux émissions hors SEQE/habitant (2005)
- d. critères précités et prise en compte de la croissance démographique
- e. sur la base d'accords de gouvernement existants
- f. sur la base de prévisions ascendantes

(1) Mtoe : miljoen ton olie-equivalent.

(1) Millions de tonnes équivalent pétrole.

g. eventuele andere door u gehanteerde verdeelsleutels.

2) De door uw administratie gemaakte berekening voor de veilingopbrengsten op basis van minstens de volgende verdeelsleutels :

- a. aandeel van elk gewest in de ETS-emissies (verschillende toepassingsgebieden)
- b. aandeel van elk gewest in de bevolking
- c. directe energie gerelateerde kosten van het energie-klimaatpakket
- d. op basis van verdeelsleutel bijdragen aan multilaterale akkoorden in verband met leefmilieu
- e. op basis van het gemiddeld gewestelijk elektriciteitsverbruik
- f. op basis van het gewestelijk energieverbruik

g. eventuele andere door u gehanteerde verdeelsleutels.

3) De door Europa gehanteerde methodologie/verdeelsleutel voor 2013-2020 en de daaruit volgende berekeningen en opbrengsten.

De diensten van de Senaat hebben uitdrukkelijk gevraagd naar de berekeningen van elke administratie, en dus geen berekening van de Nationale Klimaatcommissie.

## **B. HET ANTWOORD VAN DE GEWESTELIJKE EN FEDERALE OVERHEDEN**

De berekeningen en analyses die als basis hebben gediend voor de onderhandelingen betreffende de interne spreiding van de doelstellingen die deel uitmaken van het Europese Klimaat- en Energieplan werden vooral gemaakt binnen de werkgroepen die zijn opgericht door de Nationale Klimaatcommissie (werkgroep « *Burden sharing* », voorgezeten door het Federaal Planbureau met ondersteuning (secretariaat) van de dienst « Klimaatverandering ») en de werkgroep ENOVER van de doelstelling « hernieuwbare energie ». Die werkgroepen waren samengesteld uit deskundigen van de vier betrokken partijen (drie gewesten en het federale niveau). De resultaten van de analyses (basisgegevens, hypothesen en scenario's, voorstellen van verdeelsleutels) staan in de opeenvolgende verslagen van de werkgroepen :

– het eindverslag van de werkgroep « Energie-Klimaat » (maart 2010) ;

g. autres clés de répartition éventuelles appliquées par vous.

2) Le calcul fait par votre administration concernant le produit des enchères sur la base au moins des clés de répartition suivantes :

- a. part de chaque Région dans les émissions SEQE (différents domaines d'application)
- b. part de chaque Région dans la population
- c. coûts directs liés à l'énergie du paquet climat-énergie
- d. sur la base de la clé de répartition, contributions à des accords multilatéraux relatifs à l'environnement
- e. sur la base de la consommation moyenne d'électricité au niveau régional
- f. sur la base de la consommation d'énergie au niveau régional
- g. autres clés de répartition éventuelles appliquées par vous.

3) La méthodologie/clé de répartition appliquée par l'Europe pour 2013-2020 et les calculs et produits qui en découlent.

Les services du Sénat ont demandé expressément les calculs de chaque administration et non pas les calculs de la Commission nationale Climat.

## **B. LA RÉPONSE DES ADMINISTRATIONS RÉGIONALES ET FÉDÉRALE**

Les calculs et analyses qui ont servi d'information de base pour les négociations relatives à la répartition interne des objectifs du paquet européen Climat-Énergie ont essentiellement été réalisés dans le contexte des groupes de travail établis par la Commission nationale Climat (groupe de travail « *Burden sharing* », présidé par le Bureau fédéral du Plan avec l'appui (secrétariat) du service « Changements climatiques ») et le groupe de travail CONCERE (pour l'objectif « énergie renouvelable »). Ces groupes de travail étaient composés des experts des administrations des quatre parties concernées (trois Régions et État fédéral). Les résultats de ces analyses (données de base, hypothèses et scénarios, propositions de clés de répartition) figurent dans les rapports successifs établis par ces groupes, notamment :

– le rapport final du groupe de travail « Énergie-Climat » (mars 2010) ;

– het verslag van de werkgroep ENOVER over de *burden sharing* van de doelstellingen van richtlijn 2009/28 (maart 2010) ;

– het verslag van de werkgroep « *Burden sharing* » van de Nationale Klimaatcommissie, betreffende de actualisering van het verslag van de werkgroep « Energie-Klimaat » van maart 2010 (juni 2012).

De inlichtingen waar de Senaatscommissie om vroeg in haar verzoek van 18 juli 2016 over de berekeningen voor de verdeelsleutels met betrekking tot de vermindering van de broeikasgassen en de opbrengst van de ETS-veilingen werden gehaald uit de gezamenlijke verslagen van de federale en gewestelijke overheden. Vervolgens wordt kort de methodologie beschreven die op het Europees niveau wordt gebruikt voor de « EU *Burden sharing* 2013-2020 » door de Lidstaten.

#### **Berekeningen in het kader van de werkgroep « *Burden sharing* » van de Nationale Klimaatcommissie**

##### *a) De doelstelling « vermindering van de broeikasgasuitstoot »*

De werkgroep « *Burden sharing* » van de Nationale Klimaatcommissie heeft de verdeelsleutels berekend voor de doelstellingen « non-ETS-uitstoot » op basis van zeven criteria : BNP/inwoner (2005), beschikbaar inkomen/inwoner (2005), non-ETS-uitstoot (2005), gelijkschakeling van de inspanningen per inwoner rekening houdend met de demografische evolutie, aankondigingen in de regeerakkoorden, voorspellingen van de uitstoot met de nieuwe maatregelen, lineaire reductie (15 % vermindering voor de non-ETS uitstoot/inwoner, overall). De resultaten van deze berekeningen worden voorgesteld in het verslag van de werkgroep « Energie-Klimaat » van maart 2010 (tabel 2.2 blz.13) en de *update* van 2012 (tabellen 2.2a,b,c,d, blz. 6-9). De laatste synthese die werd uitgevoerd (tabel 2.2c) is hieronder terug te vinden.

– le rapport du groupe de travail CONCERE sur le *Burden sharing* des objectifs de la directive 2009/28 (mars 2010) ;

– le rapport du groupe de travail « *Burden sharing* » de la Commission nationale Climat relatif à la mise à jour du rapport du groupe de travail « Énergie -Climat » de mars 2010 (juin 2012).

Les informations demandées par la commission sénatoriale dans sa demande du 18 juillet 2016 concernant les calculs faits pour les clés de répartition relatives aux objectifs « réduction d'émissions de gaz à effet de serre » et « produits des enchères », des extraites de ces rapports réalisés conjointement par les administrations fédérale et régionales. Ensuite, la méthodologie qui a été retenue au niveau européen pour le « EU *Burden sharing* 2013-2020 » entre États membres, est synthétisée.

#### **Calculs réalisés dans le cadre du groupe de travail « *Burden sharing* » de la Commission nationale Climat**

##### *a) Objectif de réduction des émissions de gaz à effet de serre*

Le groupe de travail « *Burden sharing* » de la Commission nationale Climat a calculé les clés de répartition des objectifs de réduction « non-ETS » sur la base de sept critères : PIB par habitant (2005), revenu disponible par habitant (2005), émissions non-ETS (2005), égalisation des efforts par habitant compte tenu de l'évolution démographique, annonces faites dans les accords de gouvernement, projections d'émissions avec nouvelles mesures, réductions linéaires (15 % de réduction pour les émissions non-ETS/habitant, partout). Les résultats de ces calculs sont présentés dans le rapport du groupe de travail « Énergie-Climat » de mars 2010 (tableau 2.2 p.13) et la mise à jour de 2012 (tableaux 2.2a,b,c,d, pp.6-9). La dernière synthèse effectuée (tableau 2.2c) est reproduite ci-dessous.

Tabel 2.2c : Verdeelsleutels non-ETS in 2020 – Synthèse (Belgische verminderingsdoelstelling van 15 %, aangepaste scope 13-20)

Tableau 2.2c : clés de répartition non-ETS en 2020 – Synthèse (Objectif de réduction belge de 15 %, Scope 13-20 ajusté)

Met dezelfde berekeningsmethode voor elk gewest <i>Avec la même méthode de calcul pour chaque Région</i>	VG	WG	BHG	BEL	Voorgesteld door <i>Proposé par</i>
R1 : in verhouding tot het BBP per inw. (2005) <i>R1 : proportionnelle au PIB par hab. (2005)</i>	-15.6 %	-11.8 %	-30.1 %	-15.0 %	WG
R2 : in verhouding tot BI per inw. (2005) <i>R2 : proportionnelle au RD par hab. (2005)</i>	-15.8 %	-13.9 %	-13.8 %	-15.0 %	WG
R3 : in verhouding tot de emissies (non-ETS)/inw. (2005) <i>R3 : proportionnelle aux émissions (non-ETS)/hab. (2005)</i>	-15.2 %	-15.7 %	-8.0 %	-15.0 %	WG+VG-Energie
R4 : op grond van eenzelfde inspanning per inwoner en de bevolkingsgroei <i>R4 : sur la base d'un même effort par habitant et de la croissance démographique</i>	-15.4 %	-16.2 %	-3.0 %	-15.0 %	BHG
R5 : op grond van de regeerakkoorden in het WG en BHG <i>R5 : sur la base des accords de gouvernement en RW et RBC</i>	-9.1 %	-23.7 %	-25.8 %	-15.0 %	VG-leefmilieu
R6 : op grond van bottom-up-projecties "with additional measures" <i>R6 : sur la base des projections bottom-up « with additional measures »</i>	nc	nc	nc	nc	VG-leefmilieu
R7 : 15 % vermindering voor de non-ETS-emissies/inw. overall <i>R7 : 15 % de réduction pour les émissions non-ETS/hab partout</i>	-6.9 %	-7.7 %	7.3 %	-6.4 %	
Met de doelstelling van het BHG apart berekend <i>Avec l'objectif de la RBC calculé séparément</i>	VG	WG	BHG	BEL	
R8 : in verhouding tot het BBP per inw. (2005) <i>R8 : proportionnelle au PIB par hab. (2005)</i>	-17.8 %	-13.4 %	7.3 %	-15.0 %	
R9 : in verhouding tot BI per inw. (2005) <i>R9 : proportionnelle au RD par hab. (2005)</i>	-17.0 %	-14.9 %	7.3 %	-15.0 %	
R10 : in verhouding tot de emissies (non-ETS)/inw. (2005) <i>R10 : proportionnelle aux émissions (non-ETS)/hab. (2005)</i>	-16.0 %	-16.5 %	7.3 %	-15.0 %	

Deze sleutels die binnen de werkgroep werden berekend, werden meegedeeld aan de NKC ; de betrokken administraties hebben geen andere verdeelsleutels onderzocht.

#### b) Opbrengsten van de veiling van ETS-quota

De werkgroep « *Burden sharing* » van de NKC heeft de opbrengsten van de veiling van de ETS-quota geraamd voor de periode 2013-2020. De werkgroep heeft eveneens mogelijke verdeelsleutels voor deze inkomsten onderzocht, volgens drie grote verdeelopties : (A) opbrengsten volledig bestemd voor de gewesten ; (B) opbrengsten volledig bestemd voor de federale

Ces clés calculées au sein du groupe de travail ont été communiquées à la CNC ; les administrations concernées n'ont pas examiné d'autres clés de répartition.

#### b) Produits de la mise aux enchères des quotas ETS

Le groupe de travail « *Burden sharing* » de la CNC a réalisé des estimations des revenus de la mise aux enchères des quotas d'émissions ETS pour la période 2013-2020. Il a également examiné des clés de répartition possibles pour ces revenus, suivant trois grandes options de répartition : (A) recettes entièrement destinées aux Régions ; (B) recettes entièrement destinées à l'État

Staat ; en (C) opbrengsten verdeeld over de drie gewesten en de federale Staat. Aangezien de keuze tussen deze verschillende opties willekeurig is en afhangt van een opportuniteitsoordeel van politieke aard, heeft de werkgroep rekening gehouden met al deze opties, met uiteraard een zeer breed spectrum van verdeelsleutels tot gevolg (bijvoorbeeld : tussen 0 en 100 % voor de federale Staat). De synthese van deze verdeelsleutels staat in tabel 5.5 van het verslag van 2010 (zie hieronder). Enkel de raming van de opbrengsten van de veiling van de ETS-quota werd geactualiseerd in het verslag van 2012, niet de verdeelsleutels.

Tabel 5.5 : Aandeel van elk deelgebied in de opbrengsten voor België van de veiling van de quota van de vaste bronnen (in %)

fédéral ; et (C) recettes réparties entre les trois Régions et l'État fédéral. Le choix entre ces différentes options étant arbitraire et relevant d'un jugement d'opportunité de nature politique, le groupe de travail a envisagé l'ensemble de ces options, donnant bien évidemment lieu à un très large spectre de clés de répartition (p.ex. : entre 0 et 100 % pour l'État fédéral). La synthèse de ces clés de répartition est reprise au tableau 5.5 du rapport de 2010 (reproduit ci-dessous). Seule l'estimation des revenus de la mise aux enchères des quotas ETS a fait l'objet d'une mise à jour dans le rapport de 2012, au contraire des clés de répartition.

Tableau 5.5: Part de chaque entité dans les recettes pour la Belgique des enchères des quotas des sources fixes (en %)

Sleutels onafhankelijk van het eventuele verband met de internationale financiering  
Clés indépendantes du lien ou non avec le financement international

		BHG RCB	Vlaams Gewest Région flamande	Waals gewest Région wallonne	Federale overheid Autorité fédérale
A. Opbrengsten uitsluitend bestemd voor de gewesten	<i>A. Recettes destinées aux Régions uniquement</i>				
A1 Aandeel ETS '05-07'	<i>A1 Part ETS '05-07'</i>	0,12	60,56	39,22	0
A2 Aandeel ETS '08-12'	<i>A2 Part ETS '08-12'</i>	0,07	63,03	36,90	0
A3 Aandeel ETS '13-20'	<i>A3 Part ETS '13-20'</i>	n.b	n.b	n.b	0
A4 Aandeel ETS elektriciteit '05-07'	<i>A4 Part ETS électricité '05-07'</i>	n.b	n.b	n.b	0
A5 Bevolking	<i>A5 Population</i>	10,1	57,4	32,5	0
A6 Directe kosten Klimaat-Energiepakket	<i>A6 Coût direct paquet énergie-climat</i>	5	58	37	0
B. Opbrengsten uitsluitend bestemd voor de federale overheid	<i>B. Recettes destinées à l'autorité fédérale uniquement</i>	0	0	0	100
C. Opbrengsten verdeeld over de federale overheid en de gewesten	<i>C. Recettes réparties entre l'autorité fédérale et les Régions</i>				
C1 Multilaterale milieuakkoorden	<i>C1 Accords multilatéraux environnement</i>	6,3	40,6	23,1	30
C1 bis multilateraal akkoord IRENA	<i>C1 bis Accord multilatéral IRENA</i>				40
C2 Aandeel ETS '05-07'	<i>C2 Part ETS '05-07'</i>	0,12 x (1-X)	60,56 x (1-X)	39,22 x (1-X)	X
C3 Aandeel ETS '08-12'	<i>C3 Part ETS '08-12'</i>	0,07 x (1-X)	63,03 x (1-X)	36,90 x (1-X)	X
C4 Aandeel ETS '13-20'	<i>C4 Part ETS '13-20'</i>	n.b/n.d.	n.b/n.d.	n.b/n.d.	X
C5 Aandeel ETS elektriciteit '05-07'	<i>C5 Part ETS électricité '05-07'</i>	n.b/n.d.	n.b/n.d.	n.b/n.d.	X
C6 Bevolking	<i>C6 Population</i>	10,1 x (1-X)	57,4 x (1-X)	32,5 x (1-X)	X
C7 Directe kosten Klimaat-Energiepakket	<i>C7 Coût direct paquet énergie-climat</i>	5 x (1-X)	58 x (1-X)	37 x (1-X)	X
C8. Begrotingskosten Klimaat-Energiepakket	<i>C8. Coût budgétaire paquet énergie-climat</i>	n.b./n.d.	n.b./n.d.	n.b./n.d.	n.b./n.d.

NB : de onderliggende verklaringen en hypothesen zijn terug te vinden op bladzijde 47 tot 49 van het verslag van maart 2010.

### Europese methodologie voor de verdeelsleutel van de doelstellingen 2013-2020 per Lidstaat

De Europese beschikking « *Effort sharing* » (1), legt de individuele doelstellingen voor de vermindering van emissies (non-ETS-sectoren) van de Lidstaten vast, uitgedrukt in percentages ten opzichte van 2005 (deze doelstellingen werden vervolgens omgezet in jaarlijkse emissieplafonds, in absolute waarden). Deze doelstellingen werden vastgesteld op grond van de rijkdom (gemeten via het BBP per inwoner). Deze werden vervolgens aangepast op basis van de relatieve afstand van het BBP per capita ten opzichte van het EU-gemiddelde, wat resulteert in twee lineaire deelcurves (2) : één voor de armere Lidstaten (3), één voor de rijkere Lidstaten (4). Ze bevinden zich binnen een gamma van -20 (voor de rijkste) tot +20 % (voor de armste) emissies in 2020 ten opzichte van het niveau van de emissies in 2005. In totaal vertegenwoordigen deze doelstellingen een vermindering met 10 % in 2020 ten opzichte van 2005 voor de non-ETS-sector op EU-niveau.

Onderstaande formules werden hiervoor gehanteerd.

$$\text{Target}_{\text{rijkere LS 2020}} = (\text{BBP per cap}_{\text{LS 2005}} - \text{BBP per cap}_{\text{EU27 2005}}) / (\text{BBP per cap}_{\text{Ierland 2005}} - \text{BBP per cap}_{\text{EU27 2005}}) * (-8 \%) - 12 \%$$

$$\text{Target}_{\text{armere LS 2020}} = (\text{BBP per cap}_{\text{EU27 2005}} - \text{BBP per cap}_{\text{LS 2005}}) / (\text{BBP per cap}_{\text{EU27 2005}} - \text{BBP per cap}_{\text{Bulgarije 2005}}) * 32 \%$$

$$\text{Target}_{\text{EM plus rijke 2020}} = (\text{PIB par hab}_{\text{EM 2005}} - \text{PIB par hab}_{\text{UE27 2005}}) / (\text{PIB par hab}_{\text{Ierland 2005}} - \text{PIB par hab}_{\text{UE27 2005}}) * (-8 \%) - 12 \%$$

$$\text{Target}_{\text{EM plus pauvre 2020}} = (\text{PIB par hab}_{\text{UE27 2005}} - \text{PIB par hab}_{\text{EM 2005}}) / (\text{PIB par hab}_{\text{UE27 2005}} - \text{PIB par hab}_{\text{Bulgarije 2005}}) * 32 \%$$

NB : les explications et hypothèses sous-jacentes relatives aux différents scénarios sont présentées aux pages 47 à 49 du rapport de mars 2010.

### Méthodologie retenue au niveau européen pour la clé de répartition des objectifs 2013-2020 par État membre

La décision européenne « *Effort sharing* » (1) fixe les objectifs de réduction d'émissions (secteurs non-ETS) individuels des États membres, exprimés en pourcentage par rapport à l'année 2005 (ces objectifs ont ensuite été traduits en plafonds annuels d'émissions, en valeur absolue). Ces objectifs individuels ont été établis sur la base de la richesse (mesurée via le PIB par habitant) et ont ensuite été adaptés en fonction de l'écart relatif du PIB par habitant par rapport à la moyenne européenne, ce qui se traduit par deux courbes partielles linéaires (2) : une pour les États membres plus pauvres (3) et une pour les États membres plus riches (4). Ils se situent dans une gamme de -20 (pour le plus riche) à +20 % (pour le plus pauvre) d'émissions en 2020 par rapport au niveau des émissions en 2005. De manière cumulée, ces objectifs représentent une réduction de 10 % en 2020 par rapport à 2005 pour le secteur non-ETS à l'échelle de l'UE.

Les formules utilisées à cet effet sont les suivantes :

(1) Beschikking nr. 406/2009/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009 inzake de inspanningen van de Lidstaten om hun broeikasgasemissies te verminderen om aan de verbintenissen van de Gemeenschap op het gebied van het verminderen van broeikasgassen tot 2020 te voldoen.

(2) Luxemburg wordt afgetoet op de maximumdoelstelling.

(3) Met een BBP per capita onder het EU gemiddelde.

(4) Met een BBP per capita boven het EU gemiddelde.

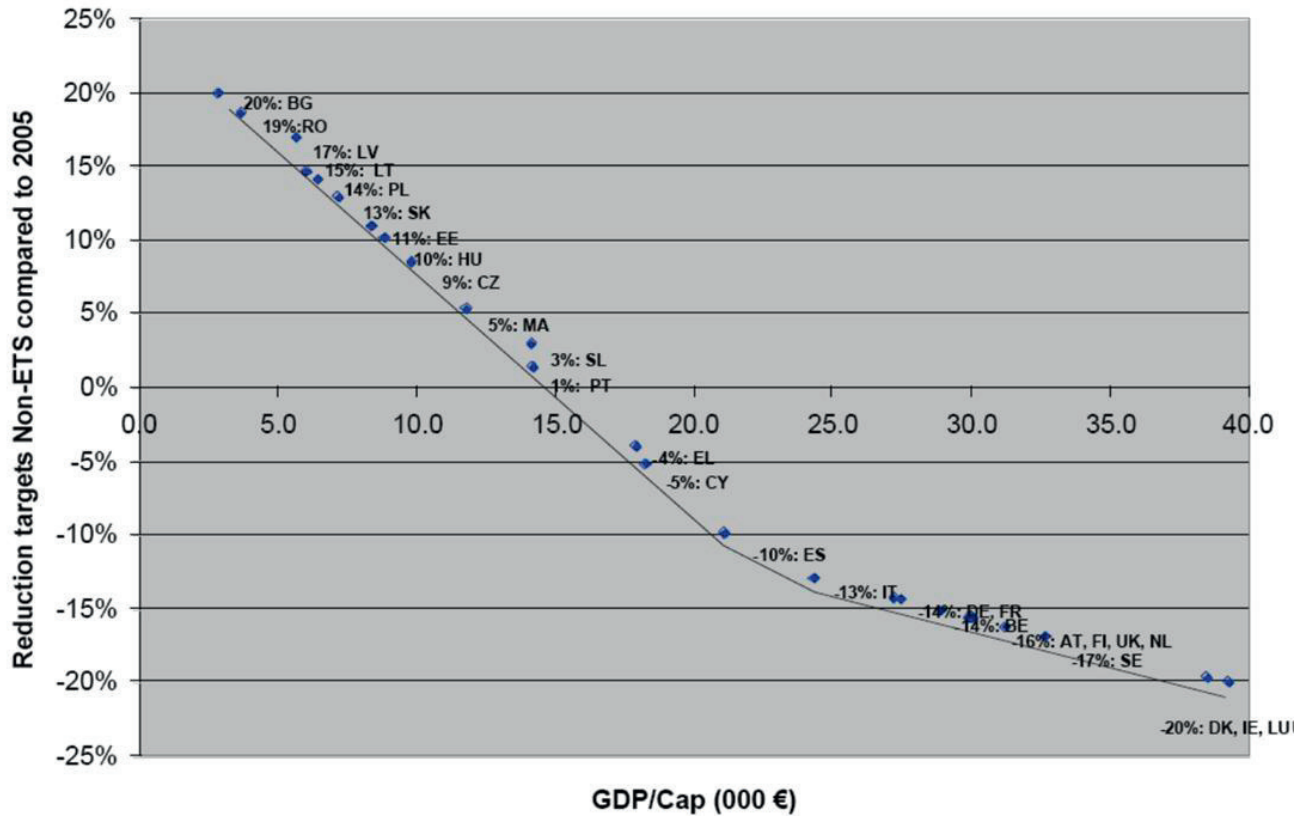
(1) Décision N° 406/2009/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 relative à l'effort à fournir par les États membres pour réduire leurs émissions de gaz à effet de serre afin de respecter les engagements de la Communauté en matière de réduction de ces émissions jusqu'en 2020

(2) Le Luxembourg est plafonné à l'objectif maximum.

(3) Avec un PIB par habitant inférieur à la moyenne de l'UE.

(4) Avec un PIB par habitant supérieur à la moyenne de l'UE.





### C. AANVULLENDE INFORMATIE VAN DE FEDERALE OVERHEID

De federale overheid heeft daarna nog aanvullende informatie gegeven over een aantal interne analyses die tussen 2009 en 2015 door de federale administraties werden gemaakt (AD Leefmilieu / dienst Klimaatverandering en AD Energie) ter ondersteuning van de gesprekken over de « *Burden sharing* », in de rand van de gezamenlijke werkzaamheden van de diverse administraties in de context van de werkgroep die door de Nationale Klimaatcommissie was opgericht.

Deze informatie bevat gegevens voor de informatie en de analyse betreffende :

- de federale verbintenis inzake emissiereductie van broeikasgassen (1) ;
- de federale verbintenis inzake hernieuwbare energie (2) ;
- de federale verbintenis inzake internationale financiering (3) ;
- het federaal aandeel in de veilinginkomsten van de ETS-quota (4).

### C. NOTE COMPLÉMENTAIRE DE L'ADMINISTRATION FÉDÉRALE

L'administration fédérale dispose aussi d'informations relatives à certaines analyses internes réalisées par les administrations fédérales (DG Environnement / Service Changements climatiques et DG Énergie) entre 2009 et 2015 en appui des discussions sur le « *Burden sharing* », en marge des travaux réalisés conjointement par les différentes administrations dans le contexte du groupe de travail mis en place par la Commission nationale Climat.

Ces informations reprennent des données d'information et d'analyse relatifs à :

- l'engagement fédéral en matière de réduction d'émissions de gaz à effet de serre (1) ;
- l'engagement fédéral en matière d'énergies renouvelables (2) ;
- l'engagement fédéral sur le financement international (3) ;
- la part fédérale des revenus de la mise aux enchères des quotas ETS (4).

## 1. De federale verbintenis inzake de emissiereductie van broeikasgassen

Zoals vastgelegd in het politiek akkoord draagt de federale overheid bij tot de realisatie van de aan de gewesten toegekende doelstellingen, middels de volgende verbintenissen :

- het voortzetten van bestaande beleidslijnen en -maatregelen (PAMs) waarvan de impact wordt geschat op een emissiereductie van 15 250 kton CO<sub>2</sub>-equivalent ;

- het implementeren van nieuwe PAMs voor de periode 2013-2020 voor 7 000 kton CO<sub>2</sub>-equivalent over de hele periode, berekend op basis van een methode die goedgekeurd wordt door de NKC conform verbintenis ;

- het implementeren van alle noodzakelijke maatregelen die onder haar bevoegdheid vallen om de afwijking, die wordt vastgesteld voor de transportsector in de broeikasgasinventaris ten gevolge van divergenties tussen de nationale verkoopstatistieken van brandstof en de mobiliteitsgegevens, maximaal te verminderen ;

- het ontwikkelen van evaluatie- en toezichtsmethodologieën die vóór het einde van 2016 goedgekeurd zullen worden door de NKC.

De geschatte impact van de verderzetting van de bestaande beleidsmaatregelen (15 250 kton CO<sub>2</sub> over de hele periode) bedraagt 2 088 kton in 2020 en vertegenwoordigt aldus 17,7 % van de Belgische inspanning.

De bijkomende beleidsmaatregelen (+7 000 kton over de periode 2015-2020 of 1 167 in 2020) vertegenwoordigen een bijkomende 9,9 % van de Belgische inspanning.

Beide samen zijn goed voor bijna 28 % van de Belgische emissiereductie-inspanning.

Hieronder wordt informatie vermeld over die verbintenissen en de analyses die hierover werden verricht.

### *Bestaande beleid en maatregelen (PAMs)*

Het bestaande beleid en maatregelen zouden volgens het politiek akkoord moeten bijdragen tot een emissiereductie van 15 250 kton CO<sub>2</sub>-equivalent ten gunste van de gewesten. Deze inschatting vertrekt van de analyse

## 1. L'engagement fédéral en matière de réduction d'émissions de gaz à effet de serre

Comme convenu dans l'accord politique, l'autorité fédérale contribue à la réalisation des objectifs assignés aux Régions, par le biais des engagements suivants :

- la poursuite des politiques et mesures (PAM) existantes, dont les effets sont estimés à une réduction des émissions de 15 250 kt éq. CO<sub>2</sub> ;

- la mise en œuvre de nouvelles politiques et mesures pour la période 2013-2020 en vue de réaliser sur l'ensemble de la période une réduction de 7 000 kt éq. CO<sub>2</sub> calculée sur la base d'une méthode approuvée par la CNC conformément à l'engagement ;

- la mise en œuvre de toutes les mesures nécessaires qui relèvent de sa compétence pour réduire au maximum l'écart constaté dans les inventaires des gaz à effet de serre du secteur des transports résultant des divergences entre les statistiques nationales de vente de carburant et les données relatives à la mobilité ;

- la mise au point de méthodologies d'évaluation et de surveillance qui seront approuvées par la CNC d'ici fin 2016.

L'impact estimé de la poursuite des mesures politiques existantes (15 250 kt CO<sub>2</sub> sur l'ensemble de la période) s'élève à 2 088 kt en 2020 et représente donc 17,7 % de l'effort belge.

Les mesures politiques complémentaires (+ 7 000 kt sur la période 2015-2020 ou 1 167 en 2020) représentent 9,9 % supplémentaires de l'effort belge.

Au total, ces deux types de mesures représentent près de 28 % de l'effort belge de réduction des émissions.

Des informations relatives à ces engagements et aux analyses réalisées à ce sujet sont reprises ci-dessous.

### *Politiques et mesures (PAM) existantes*

Selon l'accord politique, les politiques et mesures existantes devraient contribuer à une réduction des émissions de 15 250 kt éq. CO<sub>2</sub> en faveur des Régions. Cette estimation s'appuie sur l'analyse réalisée en 2013 par

van ECONOTEC en VITO (1) uit 2013 waarop een reeks aanpassingen zijn uitgevoerd om de non-ETS sectoren en de periode 2013-2020 te isoleren. De specificatie van die raming vindt men in onderstaande tabel.

*Minimale bijdragen van de bestaande federale PAMs voor de periode 2013/2020 voor een totaal van 15 250 kton CO<sub>2</sub> (op basis van studie ECONOTEC-VITO uit 2013)*

ECONOTEC et VITO (1), sur la base de laquelle une série d'adaptations ont été effectuées afin d'isoler les secteurs non ETS et la période 2013-2020. Le détail de cette estimation est repris dans le tableau ci-dessous.

*Contributions minimales des PAM fédérales existantes pour la période 2013-2020 pour une réduction totale de 15 250 kt CO<sub>2</sub> (sur la base de l'étude ECONOTEC-VITO réalisée en 2013)*

Sector / Secteur	Benaming PAMs / PAM	Impact kton CO <sub>2</sub> eq./ Impact en kt éq. CO <sub>2</sub>
Renewable Energy Sources in Transport (1)	Biobrandstof : nieuwe percentages. Verhoging van de verplichting tot bijmenging (min 6 % FAME en keuze tussen E5 en E10 vanaf 1/1/2015 + 2 <sup>de</sup> generatie ;  <i>Biocarburants : nouveaux pourcentages. Extension de l'obligation d'incorporation (min. 6 % EMAG/FAME et choix entre l'E5 et l'E10 à partir du 1/1/2015 + 2<sup>e</sup> génération).</i>	9534
Transport (2)	<b>Verhoging van het aantal passagiers en goederen vervoerd per spoor (via beheerscontract en investeringsplan van de NMBS (incl. GEN))</b>  Integratie van gekwantificeerde doelstellingen in de beheerscontracten van de NMBS + ambitieus investeringsplan voor de jaren 2013-2025. Doelstellingen : verhoging aantal trein-kilometers met 8 % over de periode van het plan, jaarlijkse toename van 2,5 % van het aantal bezette zitplaatsen.  Het ontwerp van meerjaarlijks investeringsplan 2013-2025 van de NMBS voorziet een toename van zitplaatsen van +2,5 % per jaar over de periode van het plan (wat overeenkomt met bijna 38 % toename over de lengte van het plan). Dit hangt dus nog af van de goedkeuring van het investeringsplan en van de nodige budgetten die daaraan zullen worden toegekend.  <b><i>Augmentation du nombre de passagers et de marchandises transportés par rail (par le biais du contrat de gestion et du plan d'investissement de la SNCB [RER inclus])</i></b>  <i>Intégration d'objectifs quantifiés dans les contrats de gestion de la SNCB + ambitieux plan d'investissement pour les années 2013-2025. Objectifs : augmentation de 8 % du nombre de train-kilomètres sur la période couverte par le plan, augmentation de 2,5 % par an du nombre de places assises occupées.</i>  <i>Le projet de plan d'investissement pluriannuel 2013-2025 de la SNCB prévoit une augmentation du nombre de places assises de 2,5 % par an pendant la période couverte par le plan (ce qui correspond à une augmentation de presque 38 % sur la durée du plan). Cet objectif dépend encore de l'approbation du plan d'investissement et des budgets nécessaires qui y seront affectés.</i>	(2)+(3) = 2846
Transport (3)	<b>Tussenkost in de kosten voor openbaar vervoer voor pendelaars (met inbegrip van gratis openbaar vervoer voor federale ambtenaren)</b>  Financiering van 100 % van de openbaarvervoerabbonementen voor federale ambtenaren ; overeenkomst derde betaler : systeem 80/20 voor de privésector (tenlasteneming van het abonnement ten belope van 20 % door de federale regering) ;  <b><i>Intervention dans les frais de transport public pour les navetteurs (en ce compris la gratuité des transports publics pour les fonctionnaires fédéraux)</i></b>  <i>Financement de 100 % des abonnements de transport public pour les fonctionnaires fédéraux ; régime de tiers payant : système 80/20 pour le secteur privé (prise en charge de l'abonnement à hauteur de 20 % par le gouvernement fédéral).</i>	

(1) Evaluation of the impact of policy instruments and measures implemented in the context of the Federal climate policy – Final report 2013 – [http://www.klimaat.be/files/2814/2745/5611/2\\_-\\_final\\_report\\_2013.pdf](http://www.klimaat.be/files/2814/2745/5611/2_-_final_report_2013.pdf).

(1) Evaluation of the impact of policy instruments and measures implemented in the context of the Federal climate policy – Final report 2013 – [http://www.klimaat.be/files/2814/2745/5611/2\\_-\\_final\\_report\\_2013.pdf](http://www.klimaat.be/files/2814/2745/5611/2_-_final_report_2013.pdf).

Tertiaire sector (4) / Secteur tertiaire (4)	<b>Energierenovatie van federale gebouwen</b> : Verplichting van de federale Staat (via de Regie der Gebouwen, de bewoners en de andere federale instellingen die hun gebouwen zelf beheren) om te voldoen aan de verplichtingen van richtlijn 2012/27/EU, artikel 5.  <i>Rénovation énergétique des bâtiments fédéraux</i> : Obligation de l'État fédéral (via la Régie des bâtiments, les occupants et les autres institutions fédérales qui gèrent elles-mêmes leurs bâtiments) de satisfaire aux obligations prévues à l'article 5 de la directive 2012/27/UE.	941
Industrie (5)	<b>Fiscale aftrekbaarheid van energiebesparende investeringen (bedrijven)</b> : accijnsverlaging in het kader van brancheakkoorden  <i>Déductibilité fiscale des investissements économiseurs d'énergie (entreprises)</i> : réduction des taux d'accises dans le cadre d'accords de branche.	888
Residentieel (6) / Résidentiel (6)	<b>Fiscale aftrekbaarheid voor energiebesparende investeringen</b> : dakisolatie voor particulieren, maatregel die op 31 december 2014 zal worden stopgezet.  <i>Déductibilité fiscale des investissements économiseurs d'énergie</i> : isolation de toiture pour les particuliers, mesure à laquelle il sera mis fin le 31 décembre 2014.	325
Residentieel en tertiair (7) / Résidentiel et tertiaire (7)	<b>Versterking productnormen</b> Voor producten die op de markt worden gebracht en waarvoor er nog geen enkele norm bestaat op Europees niveau zullen er ambitieuze normen worden vastgesteld in nauwe samenwerking met de betrokken sectoren en de wetenschappelijke wereld. Deze producten zullen moeten beantwoorden aan hoge normen inzake milieubeheer, sociale bijstand en gezondheidszorg, maar tegelijk financieel haalbaar blijven voor iedereen. (bijvoorbeeld : versterking van de productnormen voor verwarmingstoestellen, bouwmaterialen en andere)  <i>Renforcement des normes de produits</i> <i>Pour les produits qui sont commercialisés et pour lesquels il n'existe encore aucune norme au niveau européen, des normes ambitieuses seront arrêtées en étroite collaboration avec les secteurs concernés et le monde scientifique. Ces produits devront répondre à des normes élevées en matière de gestion de l'environnement, d'assistance sociale et de soins de santé, tout en restant financièrement accessibles à tout le monde (par exemple : renforcement des normes de produits pour les appareils de chauffage, les matériaux de construction et autres).</i>	150
Residentieel en tertiair (8) / Secteurs résidentiel et tertiaire (8)	<b>PV-panelen op openbare gebouwen</b>  <i>Panneaux PV installés sur des bâtiments publics</i>	139
Transport (9)	<b>Bevordering van multimodaal transport voor goederen</b>  <i>Promotion du transport multimodal de marchandises</i>	136
Transport (10)	<b>Maatregelen Transport</b> : Bevordering van carpooling, bevordering van het fietsgebruik (kilometervergoedingen en fiscale aftrekbaarheid), Reglementair kader en fiscale maatregelen voor de bevordering van telewerk, Ecodring  <i>Mesures en matière de transport</i> : promotion du covoiturage, promotion de l'usage du vélo (indemnités kilométriques et déductibilité fiscale), cadre réglementaire et mesures fiscales pour encourager le télétravail, Ecodring.	292

Recent (4 maart 2015) werd bovenstaande inschatting door ECONOTEC-VITO (1) geactualiseerd, waarbij men uitkomt op een impact van ongeveer 17 600 kton.

### Nieuwe PAMs

Conform het politiek akkoord engageert de federale regering zich tot het nemen van bijkomende nieuwe PAMs ter hoogte van een emissiereductie van 7 000 kton CO<sub>2</sub>-equivalent voor de periode 2013 – 2020, berekend

(1) Evaluation of the impact of policy instruments and measures implemented in the context of the Federal climate policy – Final report (2015) - [http://www.climat.be/files/2014/3453/1905/2015\\_final\\_report.pdf](http://www.climat.be/files/2014/3453/1905/2015_final_report.pdf).

Plus récemment (4 mars 2015), ECONOTEC-VITO (1) a réalisé une actualisation de l'évaluation précitée qui aboutit à un impact d'environ 17 600 kilotonnes.

### Nouvelles PAM

Conformément à l'accord politique, le gouvernement fédéral s'engage à prendre de nouvelles PAM supplémentaires en vue de réaliser, sur la période 2013-2020,

(1) Evaluation of the impact of policy instruments and measures implemented in the context of the Federal climate policy – Final report (2015) - [http://www.climat.be/files/2014/3453/1905/2015\\_final\\_report.pdf](http://www.climat.be/files/2014/3453/1905/2015_final_report.pdf).

op basis van een door de NKC te erkennen methode. Deze federale bijdrage van 7 000 kton was gebaseerd op de inschatting van het potentieel van een reeks beleidsmaatregelen waaronder een fiscale hervorming, het productbeleid en bedrijfswagens. De ramingen van de impact van die belangrijkste maatregelen worden hieronder vermeld.

*Onderstaande cijfers werden gegenereerd in aanloop naar het « Burden sharing »-akkoord. Inmiddels wordt gewerkt aan een verfijning en actualisatie op basis van de laatste politieke instructies en dit, in samenwerking met het Institut de conseil et d'études en développement durable (ICEDD).*

### Fiscale hervorming

*Opmerking : De maatregel bestaat uit de geleidelijke invoering van een koolstofaks in de sectoren van de gebouwen en het transport. Het invoeren van een dergelijke maatregel wordt aanbevolen door onder andere de OESO, de Raad van de Europese Unie en de Hoge Raad voor Financiën. Deze voorstellen kregen tot op heden geen goedkeuring.*

Een simulatie van de impact van een koolstofax voor de vervoer- en gebouwen sectoren beginnend in 2015, gebaseerd op een studie door Deloitte, CO<sub>2</sub>logic en 3E (1), leidt tot volgende resultaten :

une réduction des émissions de 7 000 kt éq. CO<sub>2</sub> calculée sur la base d'une méthode à valider par la CNC. Cette contribution fédérale de 7 000 kt se basait sur l'estimation du potentiel d'une série de mesures politiques, parmi lesquelles une réforme fiscale, la politique de produits et les voitures de société. Les estimations d'impact de ces principales mesures envisagées sont reprises ci-dessous.

*Les chiffres ci-dessous ont été générés en prévision de l'accord de « Burden sharing ». Des efforts sont actuellement déployés, en collaboration avec l'Institut de conseil et d'études en développement durable (ICEDD), pour affiner et actualiser les données sur la base des dernières instructions politiques.*

### Réforme fiscale

*Remarque : La mesure consiste en l'introduction graduelle d'une taxe carbone dans les secteurs des bâtiments et du transport. L'introduction d'une telle mesure est recommandée par, entre autres, l'OCDE, le Conseil de l'Union européenne et le Conseil supérieur des Finances. Les propositions qui ont été faites n'ont jusqu'à présent pas reçu le feu vert.*

Une simulation – débutant en 2015 – de l'impact de la taxe carbone pour les secteurs du transport et des bâtiments, réalisée sur la base d'une étude de Deloitte, CO<sub>2</sub>logic et 3E (1), donne les résultats suivants :

	Maatregel Mesure	Start in 2015 Début en 2015										Ontvangsten/kosten Recettes/coûts
Koolstofaks transport & gebouwen <i>Taxe Carbone transport &amp; Bâtiments</i>	Taks (Eur/ tCO <sub>2</sub> )  <i>Taxe (Eur/ tCO<sub>2</sub>)</i>	Reductie (ktCO <sub>2</sub> )  <i>Réduction (ktCO<sub>2</sub>)</i>										Directe begrotingsontvangsten (Milj. Eur) <i>Recettes budgétaires directes (Mio Eur)</i>
Ambitie/ <i>Ambition</i>	in/en 2020	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Tot	Tot	
A	<b>5,3</b>	0	0	48	95	143	190	238	286	<b>1 000</b>	<b>808</b>	
B	<b>10,7</b>	0	0	95	190	286	381	476	571	<b>2 000</b>	<b>1 617</b>	
C	<b>16,0</b>	0	0	143	286	429	571	714	857	<b>3 000</b>	<b>2 425</b>	
D	<b>21,4</b>	0	0	190	381	571	762	952	1 143	<b>4 000</b>	<b>3 234</b>	
E	<b>26,7</b>	0	0	238	476	714	952	1 190	1 429	<b>5 000</b>	<b>4 042</b>	
F	<b>32,1</b>	0	0	286	571	857	1 143	1 429	1 714	<b>6 000</b>	<b>4 851</b>	
G	<b>37,4</b>	0	0	333	667	1 000	1 333	1 667	2 000	<b>7 000</b>	<b>5 659</b>	

(1) *Federal Policies and Measures aimed to meet the 2020 Greenhouse Gases emissions reduction objectives for Belgium* – in 2012 gemaakt door de consulenten van Deloitte, CO<sub>2</sub>logic en 3E voor de FOD VVVL.

(1) *Federal Policies and Measures aimed to meet the 2020 Greenhouse Gases emissions reduction objectives for Belgium* – réalisée en 2012 par les consultants de Deloitte, CO<sub>2</sub>logic et 3E pour le SPF SPSCAE.

Een simulatie startende in 2016 leidt tot volgende resultaten :

Une simulation débutant en 2016 donne les résultats suivants :

	Maatregel <i>Mesure</i>	Start in 2016 <i>Début en 2016</i>									Ontvangsten/kosten <i>Recettes/coûts</i>
Koolstoftaks transport & gebouwen <i>Taxe Carbone transport &amp; Bâtiments</i>	Taks (Eur/tCO <sub>2</sub> ) <i>Taxe (Eur/tCO<sub>2</sub>)</i>	Reductie (ktCO <sub>2</sub> ) <i>Réduction (ktCO<sub>2</sub>)</i>									Directe begrotingsontvangsten (Milj. Eur) <i>Recettes budgétaires directes (Mio Eur)</i>
Ambitie/ <i>Ambition</i>	in/en 2020	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Tot	Tot
A	6,4	0	0	0	67	133	200	267	333	1 000	808
B	12,8	0	0	0	133	267	400	533	667	2 000	1 617
C	19,2	0	0	0	200	400	600	800	1 000	3 000	2 425
D	25,6	0	0	0	267	533	800	1 067	1 333	4 000	3 234
E	32,1	0	0	0	333	667	1 000	1 333	1 667	5 000	4 042
F	38,5	0	0	0	400	800	1 200	1 600	2 000	6 000	4 851
G	44,9	0	0	0	467	933	1 400	1 867	2 333	7 000	5 659

#### *Bedrijfswagens :*

Sinds 1 januari 2010 hangt het belastbaar voordeel af van de CO<sub>2</sub>-emissie van de wagen en van de CO<sub>2</sub>-coëfficiënt, en is de aftrekbaarheid van de brandstofkosten beperkt tot 75 %.

#### *Geëvalueerde maatregelen (1) :*

– tabel van fiscale aftrekbaarheid van voertuigen gebaseerd op de CO<sub>2</sub>-emissies, die agressiever is dan de huidige tabel en jaarlijkse of tweejaarlijkse herziening van die tabel (2) ;

– een fiscaal kader scheppen waardoor de werknemers kunnen kiezen tussen een bedrijfswagen en een aantrekkelijk compenserend mechanisme (aangepaste combinatie van een mobiliteitskaart, een financiële compensatie in *cash* en een belastingaftrek gekoppeld aan de huisvestingskosten of van elke andere actie die beter aangepast is aan het gedrag van de gebruikers van een bedrijfswagen) (3) ;

(1) Studie « *Federal Policies and Measures aimed to meet the 2020 Greenhouse Gases emissions reduction objectives for Belgium* » in 2012 gemaakt door de consultants van Deloitte, CO<sub>2</sub>logic en 3E voor de FOD VVVL.

(2) Omdat die maatregel ertoe strekt om de huidige fiscale aftrekbaarheid voor de vervuilende bedrijfswagens te verminderen, zou de impact op de federale begroting op korte termijn positief moeten zijn en op middellange en lange termijn naar neutraliteit moeten neigen (verbetering van de technologieën). Het verwachte ontraderend effect waarmee die maatregel gepaard gaat moet echter een verschuiving veroorzaken naar beter aftrekbare wagens en kan dus op termijn de ontvangsten van de federale regering verminderen.

(3) Deloitte gaat uit van de hypothese van een heel lage impact op de staatsbegroting, zodat de maatregel naar neutraliteit neigt.

#### *Véhicules de société :*

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2010, l'avantage imposable dépend de l'émission en CO<sub>2</sub> de la voiture et du coefficient CO<sub>2</sub>, et la déductibilité des frais de carburant est limitée à 75 %.

#### *Mesures évaluées (1) :*

– table de déductibilité fiscale des véhicules basée sur les émissions de CO<sub>2</sub> plus agressive que la table actuelle et révision de cette table sur base annuelle ou bisannuelle (2) ;

– créer un cadre fiscal qui permette aux employés de choisir entre une voiture de société et un mécanisme compensatoire attractif (combinaison adaptée d'une carte mobilité, une compensation financière en *cash* et une déduction fiscale liée aux frais de logement, ou toute autre action plus adaptée au comportement des personnes bénéficiant d'un véhicule de société) (3) ;

(1) Étude « *Federal Policies and Measures aimed to meet the 2020 Greenhouse Gases emissions reduction objectives for Belgium* » réalisée en 2012 par les consultants de Deloitte, CO<sub>2</sub>logic et 3E pour le SPF SPSCAE.

(2) Comme cette mesure vise à diminuer la déductibilité fiscale en cours pour les voitures de société polluantes, l'impact sur le budget fédéral devrait être positif à court terme et tendre vers la neutralité à moyen/long terme (amélioration des technologies). Cependant, l'effet de dissuasion attendu de cette mesure devrait entraîner un effet de glissement vers des voitures plus déductibles et pourrait donc à terme réduire les recettes du gouvernement fédéral.

(3) Deloitte part de l'hypothèse d'un impact très faible sur le budget de l'État tendant ainsi vers la neutralité.

— voordeel in natura voor de loontrekkers op grond van de kostprijs voor de werkgever van het exacte aantal kilometers dat jaarlijks voor privédoeleinden wordt afgelegd en niet alleen op grond van het huidige forfaitaire standaard kilometeraantal (5 000 of 7 500 km, al naargelang de afstand woonplaats-werkplaats) (1).

#### *CO<sub>2</sub>-winst (2) :*

Minst ambitieuze niveau (3) : 5 944 kt CO<sub>2</sub>eq voor de periode 2013-2020.

Meest ambitieuze niveau (4) : 15 081 kt CO<sub>2</sub>eq voor de periode 2013-2020.

#### *Productbeleid :*

— avantage en nature accordé aux salariés sur la base du coût pour l'employeur du nombre exact de kilomètres annuels parcourus à des fins privées et non pas uniquement sur la base du forfait actuel standard (5 000 ou 7 500 km selon la distance domicile-travail) (1).

#### *Gain CO<sub>2</sub> (2) :*

Niveau le moins ambitieux (3) : 5 944 kt CO<sub>2</sub>eq pour la période 2013-2020.

Niveau le plus ambitieux (4) : 15 081 kt CO<sub>2</sub>eq pour la période 2013-2020.

#### *Politique de produits :*

Optie / Option	Impakt/ Impact (ktCO <sub>2</sub> )									Kosten/ Coûts (M€)
	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Tot	Tot
H (Ecodesign)	0,2	30	60	124	247	375	511	648	2 000	nihil
I (Productbeleid +) / I (politique de produits +)									3 000	tbd à déterminer

Een « product beleid + » zou onderstaande maatregelen kunnen omvatten :

– Belgische productnormen : invoeren in afwachting van Europese normen (bijvoorbeeld : kranen en douchekoppen)

– etikettering/labeling

– actieplan F-gassen : uit te voeren in samenwerking met de gewesten

– verder reglementeren banden

– verder reglementeren van *Off-road* motoren.

*Inmiddels zijn ook nieuwe analyses beschikbaar bij de Europese Commissie (Ecodesign Impact Accounting – [https://ec.europa.eu/energy/sites/ener/files/documents/2014\\_06\\_ecodesign\\_impact\\_accounting\\_part1.pdf](https://ec.europa.eu/energy/sites/ener/files/documents/2014_06_ecodesign_impact_accounting_part1.pdf)).*

Une « politique de produits + » pourrait comprendre les mesures suivantes :

– normes de produits belges : à instaurer dans l'attente de normes européennes (par exemple : robinets et pommeaux de douche)

– étiquetage/labellisation

– plan d'action gaz F : à mettre en œuvre en collaboration avec les Régions

– réglementation plus poussée des pneus

– réglementation plus poussée des moteurs *off-road*.

*Entre-temps, de nouvelles analyses sont également disponibles auprès de la Commission européenne (Ecodesign Impact Accounting – [https://ec.europa.eu/energy/sites/ener/files/documents/2014\\_06\\_ecodesign\\_impact\\_accounting\\_part1.pdf](https://ec.europa.eu/energy/sites/ener/files/documents/2014_06_ecodesign_impact_accounting_part1.pdf)).*

(1) De impact zal waarschijnlijk positief zijn, aangezien het belaste voordeel in natura groter zal zijn.

(2) Op basis van de toepassing van de maatregel sinds 2013.

(3) *Decrease by 2 % of the rate of emissions of new car compared to the cars available on the market ; decrease of 5 000 km performed with company cars.*

(4) *Decrease by 5 % of the rate of emissions of new car compared to the cars available on the market ; yearly decrease of number of company cars by 2 % and ; Decrease of 10 000 km performed with company cars.*

(1) L'impact sera probablement positif étant donné que l'avantage en nature soumis à taxation sera plus important.

(2) Sur la base d'une mise en œuvre de la mesure dès 2013.

(3) *Decrease by 2 % of the rate of emissions of new car compared to the cars available on the market ; decrease of 5 000 km performed with company cars.*

(4) *Decrease by 5 % of the rate of emissions of new car compared to the cars available on the market ; yearly decrease of number of company cars by 2 % ; decrease of 10 000 km performed with company cars.*

### ***Emissiereductie van het « brandstofsurplus »***

Een moeilijke factor bij de verdeling van de emissiereductiedoelstelling was de kwestie van het zogenaamd « brandstofsurplus ». Dit is het verschil tussen, enerzijds, de broeikasgasemissies in het wegtransport berekend op basis van federale statistieken van de verkoop van brandstoffen en, anderzijds, de som van de gewestelijke berekeningen op basis van de emissiemodellen die zij gebruiken.

De federale verkoopstatistieken vormen de brongegevens voor de rapportering door België aan het VN-Raamverdrag Klimaatverandering (UNFCCC) en de Europese Commissie. De gewestelijke emissiemodellen worden in de eerste plaats gebruikt om de luchtvervuiling van andere pollutanten in kaart te brengen en gaan uit van afgelegde voertuig-kilometers en emissies per voertuigtype.

De verschillen tussen beide statistieken kunnen onder meer het gevolg zijn van de opslag van brandstof (bijvoorbeeld bij lage prijzen op de markt), tanktoerisme en professionele diesel (gunstig fiscaal regime waardoor hier wordt getankt, maar buiten België wordt gereden), verschillen tussen de modellen van de gewesten onderling en de aannames in de modellen zelf, het gebruik van *off-road* machines (brandstof verbruik voor tractoren, grasmaaiers, generatoren, ..., die niet op de weg komen en dus niet in de gewestelijke modellen zijn verrekend), enz.

### ***Réduction du « surplus carburant »***

La question du « surplus carburant » a constitué un facteur délicat dans la répartition de l'objectif de réduction des émissions. Le « surplus carburant » désigne la différence entre les émissions de gaz à effet de serre dans le transport routier calculées sur la base des statistiques fédérales de vente de carburants, d'une part, et la somme des calculs effectués par les Régions sur la base des modèles d'émissions qu'elles utilisent, d'autre part.

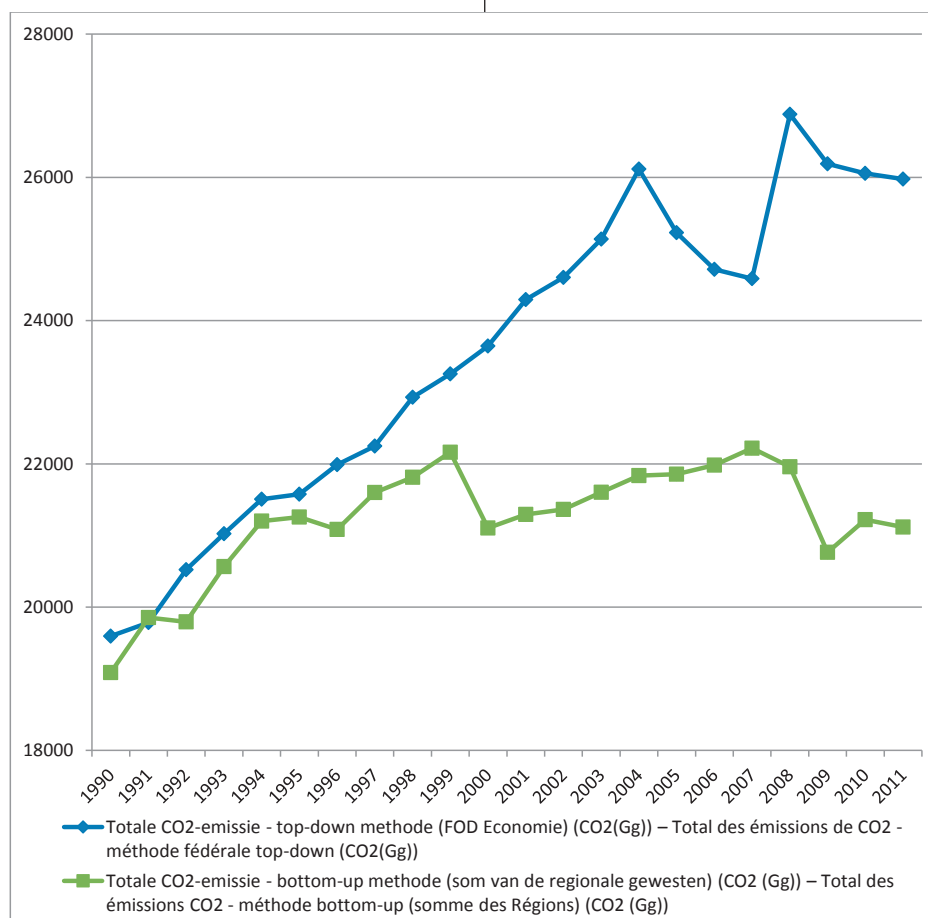
Les statistiques de vente fédérales constituent les données sources des rapports établis par la Belgique dans le cadre de la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques (CCNUCC) et à l'attention de la Commission européenne. Les modèles d'émissions régionaux sont utilisés avant tout pour cartographier la pollution de l'air par d'autres polluants et se basent sur les véhicules-kilomètres parcourus et les émissions par type de véhicule.

Les écarts entre ces deux données statistiques peuvent s'expliquer entre autres par le stockage de carburant (par exemple si les prix sont bas sur le marché), le « tourisme à la pompe » et le diesel professionnel (régime fiscal avantageux qui fait que certaines personnes qui roulent à l'étranger font le plein en Belgique), les écarts entre les modèles régionaux et entre les présupposés des modèles mêmes, l'utilisation de machines *off-road* (utilisation de carburant pour des tracteurs, tondeuses à gazon, générateurs, etc. qui ne circulent pas sur la route et ne sont par conséquent pas comptabilisés dans les modèles régionaux), etc.



Door dit verschil in methode was het moeilijk de emissies van het basisjaar 2005 te verdelen en nauwkeurige berekeningen te maken.

En raison de cette différence méthodologique, il a été difficile de répartir les émissions de l'année de base 2005 et d'effectuer des calculs précis.



*Evolutie van de wegverkeer CO<sub>2</sub> emissies via de bottom-up (som van de regionale gegevens (groene lijn)) en top-down (op basis van de federale petroleumbalans (blauwe lijn)) methode. (y-as : CO<sub>2</sub> emissies, in kiloton)*

*Évolution des émissions de CO<sub>2</sub> du trafic routier calculées selon la méthode « bottom-up » (somme des données régionales (ligne verte)) et la méthode top-down (sur la base de la balance pétrolière fédérale (ligne bleue)). (axe y : émissions de CO<sub>2</sub>, en kilotonnes)*

De Uitgebreide Interministeriële Conferentie Leefmilieu (UICL) van 12 november 2015 besliste dat de gewesten hun emissiemodellen verder zouden harmoniseren om een vergelijkbare nauwkeurigheid toe te laten en dat de federale overheid de organisatie van de inzameling van de gegevens betreffende het opstellen van de petroleumbalans zou aanpassen met het oog op het jaarlijks aanleveren van brandstofverkoopgegevens per brandstoftype (benzines, diesel, LPG) en per gewest, van het rapporteringjaar (x-1) (1).

La Conférence interministérielle de l'Environnement élargie (CIEE) du 12 novembre 2015 a décidé que les Régions devaient harmoniser plus avant leurs modèles d'émissions afin de permettre une précision équivalente et que l'autorité fédérale devait revoir la collecte des données relatives à l'établissement du bilan pétrolier en vue de la fourniture annuelle des données de vente de carburant par type de carburant (essences, diesel, GPL) et par Région, pour l'année de rapport (x-1) (1).

Zoals hierboven geïllustreerd, is deze problematiek ook in de tekst van het politiek akkoord opgenomen in

Comme illustré ci-dessus, cette problématique est également abordée dans le texte de l'accord politique,

(1) Het koninklijk besluit dat daartoe strekte, werd gepubliceerd op 25 maart 2016.

(1) L'arrêté royal y afférent a été promulgué le 25 mars 2016.

het engagement van de federale overheid om de divergenties te verminderen.

*Bij de vertaling van het politieke akkoord naar een samenwerkingsakkoord werd een regeling uitgewerkt ter verdeling van de historische emissies in het wegtransport tussen de gewesten.*

## 2. De federale verbintenis inzake hernieuwbare energie

In het kader van het beleidsakkoord heeft de federale regering zich ertoe verbonden om :

— tegen 2020 0,718 Mtoe (1) bij te dragen in het aandeel van 13 % hernieuwbare energie in het bruto-eindverbruik van energie ;

— de doelstelling van 10 % hernieuwbare energie in de vervoersector te halen, in overeenstemming met het beleid en de maatregelen van de gewesten.

### *Offshoredoelstelling*

Op basis van de *offshore*windproductie, die onder de federale bevoegdheid valt, is de doelstelling van 0,718 Mtoe goed voor 8 350 GWh.

Uitgaande van het (op termijn) geïnstalleerde vermogen van 2 200 MW (als bepaald op basis van de vergunningsaanvragen die bij de overheidsdiensten zijn ingediend), gaat het om 3 795 uren in voltijdse equivalenten (of « *full-time equivalent* », FTE) of 3 630 uren in de veronderstelling dat er naar een vermogen van 2 300 MW wordt overgeschakeld.

Het geraamde potentieel bedraagt 7 700 GWh als we ons baseren op 3 500 uren in voltijdse equivalenten.

In 2015 produceerden de eerste drie parken (C-Power, Belwind en Northwind) 2 582 GWh voor een geïnstalleerd vermogen van 712 MWe, wat neerkomt op 3 626 uren in FTE, een record.

### *Doelstelling van 10 % hernieuwbare energie in het vervoer*

Om die doelstelling te halen, steunt men met name op de volgende vectoren :

(1) Mtoe : miljoen ton olie-equivalent.

dans le cadre de l'engagement de l'autorité fédérale à réduire les écarts.

*Dans le cadre de la transposition de l'accord politique en un accord de coopération, un système de répartition interrégional des émissions historiques du transport routier a été élaboré.*

## 2. L'engagement fédéral en matière d'énergies renouvelables

Dans le cadre de l'accord politique, le gouvernement fédéral s'est engagé :

— à contribuer à hauteur de 0,718 Mtep (1) dans la part de 13 % d'énergie renouvelable dans la consommation finale brute d'énergie en 2020 ;

— à réaliser l'objectif de 10 % d'énergie renouvelable dans le secteur du transport, en accord avec les politiques et mesures des Régions.

### *Objectif off-shore*

Partant de la production éolienne *off-shore*, relevant de la compétence fédérale, cet objectif de 0,718 Mtep représente 8 350 GWh.

Partant d'une puissance installée (à terme) de 2 200 MW (telle que prévue sur la base des demandes d'autorisation introduites auprès de l'administration), cela implique 3 795 heures équivalent temps plein (ou « *full-time equivalent* », FTE) ou 3 630 heures dans l'hypothèse d'un passage à une puissance de 2 300 MW.

Le potentiel estimé représente 7 700 GWh si on se base sur 3 500 heures équivalent temps plein.

En 2015, les trois premiers parcs, C-Power, Belwind et Northwind, ont produit 2 582 GWh pour une puissance installée de 712 MWe, ce qui correspond à 3 626 heures FTE, un record.

### *Objectif de 10 % d'énergie renouvelable dans le transport*

La réalisation de cet objectif s'appuie notamment sur les vecteurs suivants :

(1) Mtep : millions de tonnes d'équivalent pétrole.

– de verplichting om biobrandstoffen te verwerken in benzine en diesel voor het wegverkeer ;

– de elektriciteit in het spoorvervoer, een federale bevoegdheid, maar ook in het gewestelijk openbaar vervoer en elektrische voertuigen die een gewestelijke bevoegdheid zijn ;

– de integratie van alternatieve brandstoffen in het wegvervoer (gewestelijke bevoegdheid).

Wat de biobrandstoffen betreft, beperkt richtlijn 2015/1513 (ILUC) (1) de bijdrage van biobrandstoffen van de eerste generatie (2) tot maximaal 7 % van een eindverbruik van energie in het vervoer en stelt ze een referentiedoelstelling van 0,5 % vast voor brandstoffen die op basis van andere hernieuwbare bronnen worden geproduceerd.

Voor de omzetting van die richtlijn heeft de federale overheid een scenario uitgewerkt dat momenteel met de verschillende betrokken sectoren wordt besproken. Het is de bedoeling het aandeel van de biobrandstoffen in het vervoer op te trekken tegen 2020. Dat aandeel wordt als volgt opgebouwd :

– in 2020 zou het verplichte percentage om biobrandstoffen met fossiele brandstoffen te mengen 8,5 % aan energiewaarde bedragen voor alle brandstoffen samen (diesel + benzine) ;

— het cijfer van 8,5 % is de som van de bijdrage van 7 % aan biobrandstoffen van de eerste generatie en 1,5 % van de biobrandstoffen van de tweede generatie en van de dubbeltelling (3).

Als we rekening houden met de bijdrage van de andere vectoren en de geraamde evolutie van het eindverbruik van energie, zou met dat scenario de algemene doelstelling van 10 % hernieuwbare energie in het vervoer kunnen worden bereikt.

(1) Richtlijn (EU) 2015/1513 van het Europees parlement en de Raad van 9 september 2015 tot wijziging van richtlijn 98/70/EG betreffende de kwaliteit van benzine en dieselbrandstof en tot wijziging van richtlijn 2009/28/EG ter bevordering van het gebruik van energie uit hernieuwbare bronnen.

(2) Biobrandstoffen van de eerste generatie zijn biobrandstoffen die uit gewassen worden gewonnen die hoofdzakelijk voor energieproductie zijn bestemd en op landbouwgrond worden geteeld.

(3) De dubbeltelling verwijst naar de multiplicatorcoëfficiënt die op bepaalde energievectoren wordt toegepast (in dit geval biobrandstoffen van de tweede generatie).

– l'obligation d'incorporation des biocarburants dans l'essence et le diesel routier ;

– l'électricité dans le transport (ferroviaire, de compétence fédérale, mais aussi dans les transports en commun régionaux et les véhicules électriques, de compétence régionale) ;

– l'intégration des carburants alternatifs dans le transport routier (de compétence régionale).

En ce qui concerne les biocarburants, la directive 2015/1513 (ILUC) (1) limite la contribution des biocarburants de première génération (2) à un maximum de 7 % de la consommation finale d'énergie dans les transports et fixe un objectif de référence de 0,5 % pour les carburants produits à partir d'autres sources renouvelables.

Dans le cadre de la transposition de cette directive, le niveau fédéral a élaboré un scénario qui est en discussion avec les différents secteurs concernés, l'objectif étant d'augmenter la part des biocarburants dans le transport en 2020. Celui-ci se décline comme suit :

– en 2020, le pourcentage d'obligation de mélange des biocarburants dans les carburants fossiles serait de 8,5 % en valeur énergétique sur l'ensemble des carburants (diesel + essence) ;

— les 8,5 % seront le résultat de la contribution de 7 % de biocarburants de la première génération et de 1,5 % des biocarburants de la deuxième génération et du double comptage (3).

Tenant compte de la contribution des autres vecteurs et de l'évolution estimée de la consommation finale d'énergie, ce scénario devrait permettre d'atteindre l'objectif général de 10 % d'énergie renouvelable dans le transport.

(1) Directive (UE) 2015/1513 du Parlement européen et du Conseil du 9 septembre 2015 modifiant la directive 98/70/CE concernant la qualité de l'essence et des carburants diesel et modifiant la directive 2009/28/CE relative à la promotion de l'utilisation de l'énergie produite à partir de sources renouvelables.

(2) Les biocarburants dits « de première génération » sont des biocarburants qui proviennent de cultures destinées essentiellement à la production d'énergie sur des terres agricoles.

(3) Ce comptage double fait référence au coefficient multiplicateur appliqué à certains vecteurs énergétiques (en l'occurrence, les biocarburants de deuxième génération).

## Impact

De Belgische doelstelling inzake hernieuwbare energie bedraagt 13 % van het finaal energie gebruik tegen 2020. Onder de hypothese van de verhoging van de energie-efficiëntie met 18 % komt dit overeen met 4,224 Mtoe (32,49 Mtoe x 13 %).

De federale bijdrage middels de *offshore* windparken op de Noordzee, rekenend met 3500 vollasturen op 2200MW geïnstalleerd vermogen, zou dan 0,66 Mtoe bedragen. Het federaal aandeel in de Belgische doelstelling via haar *offshore*-beleid zou aldus berekend 15,6 % van de Belgische inspanning bedragen (0,66Mtoe/4,224Mtoe).

*Met het politiek akkoord van 4 december 2015 engageert de federale Staat zich om het aandeel hernieuwbare bronnen te brengen op 0,718 Mtoe (uitgaande van 2200 MW geïnstalleerd met 3795 vollasturen). Het federaal aandeel in de Belgische doelstelling via haar offshore beleid is dan ook 17 % (0,718Mtoe/4,22Mtoe).*

De bijkomende federale bijdrage aan deze doelstelling door biobrandstofbijmenging bedraagt 0,608 Mtoe, wat overeenkomt met een scenario tegen 2020 van gemiddeld 8,5 % biobrandstofbijmenging, in het kader van de omzetting van de nieuwe Europese richtlijn 2015/1513 (ILUC) (1).

Biobrandstoffen en *off-shore* wind zijn samen dus goed voor 1,326 Mtoe hernieuwbare energie, hetzij 31,4 % van de Belgische doelstelling.

### 3. De federale verbintenis inzake internationale financiering

De verdeling van de verbintenissen inzake internationale klimaatfinanciering die België is aangegaan op de COP15 van Kopenhagen, was ook een van de onderwerpen die werden aangekaart bij de besprekingen over de verdeling van de doelstellingen Energie-Klimaat 2013-2020.

In het kader van de internationale klimaatonderhandelingen heeft België zich ertoe verbonden om bij te dragen tot de gezamenlijke inspanning van de ontwikkelde

(1) Richtlijn (EU) 2015/1513 van het Europees Parlement en de Raad van 9 september 2015 tot wijziging van richtlijn 98/70/EG betreffende de kwaliteit van benzine en dieselbrandstof en tot wijziging van richtlijn 2009/28/EG ter bevordering van het gebruik van energie uit hernieuwbare bronnen.

## Impact

L'objectif belge en matière d'énergie renouvelable consiste à atteindre un niveau de 13 % d'énergie renouvelable dans la consommation finale d'énergie en 2020. Dans l'hypothèse d'une augmentation de l'efficacité énergétique de 18 %, cela correspond à 4,224 Mtep (32,49 Mtep x 13 %).

La contribution fédérale résultant des parcs éoliens *off-shore* en mer du Nord représenterait alors 0,66 Mtep sur la base de 3 500 heures de pleine charge pour une puissance installée de 2 200 MW. La part de l'autorité fédérale dans l'objectif belge assurée au moyen de sa politique *off-shore* représenterait par conséquent 15,6 % de l'effort belge (0,66 Mtep/4,224 Mtep).

*Dans l'accord politique du 4 décembre 2015, l'État fédéral s'engage à porter la part de sources d'énergie renouvelable à 0,718 Mtep (sur la base d'une puissance installée de 2 200 MW et de 3 795 heures de pleine charge). La part de l'autorité fédérale dans l'objectif belge assurée au moyen de sa politique off-shore se chiffre dès lors à 17 % (0,718 Mtep/4,22 Mtep).*

Dans le cadre de la transposition de la nouvelle directive européenne 2015/1513 (ILUC) (1), la contribution fédérale supplémentaire à cet objectif par l'incorporation de biocarburants représente 0,608 Mtep, ce qui correspond au scénario d'une incorporation de biocarburants de 8,5 % en moyenne à l'horizon 2020.

Les biocarburants et l'énergie éolienne *off-shore* représentent donc au total 1,326 Mtep d'énergie renouvelable, soit 31,4 % de l'objectif belge.

### 3. L'engagement fédéral en matière de financement international

La répartition de l'engagement en matière de financement climatique international pris par la Belgique à la COP15 de Copenhague a également été un des sujets abordés lors des discussions sur la répartition des objectifs Énergie-Climat-2013-2020.

Dans le cadre des négociations climatiques internationales, la Belgique s'est engagée à contribuer à l'effort conjoint des pays développés à fournir aux pays en

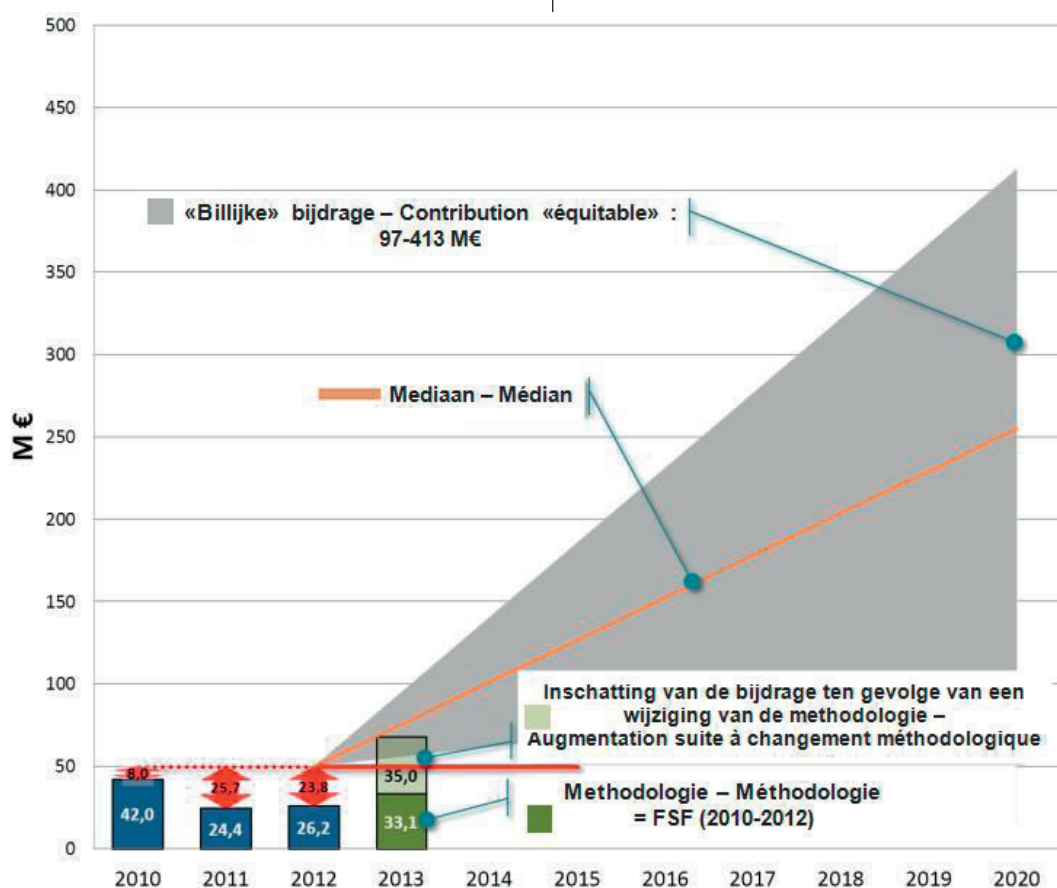
(1) Directive (UE) 2015/1513 du Parlement européen et du Conseil du 9 septembre 2015 modifiant la directive 98/70/CE concernant la qualité de l'essence et des carburants diesel et modifiant la directive 2009/28/CE relative à la promotion de l'utilisation de l'énergie produite à partir de sources renouvelables.

landen om de ontwikkelingslanden 100 miljard US-dollar te verschaffen tegen 2020, teneinde hen te helpen om hun emissies te verminderen en het hoofd te bieden aan de nefaste gevolgen van klimaatverandering. Ons land heeft er zich eveneens toe verbonden om zijn financiële steun in de jaren vóór deze periode te verhogen, teneinde deze doelstelling te bereiken.

Er werd een raming gemaakt van de billijke bijdrage van België tot deze verbintenis op grond van een studie van het *Institute for European Environmental Policy* (IEEP) in 2012 (1). Volgens deze studie zou een billijke bijdrage van België tot een internationale financiering uit overheidsmiddelen voor het jaar 2020 liggen tussen 97 en 413 miljoen euro per jaar (zie onderstaande figuur).

développement 100 milliards de dollars US par an d'ici 2020 afin de les aider à réduire leurs émissions et à faire face aux effets néfastes du changement climatique. Notre pays s'est également engagé à augmenter son soutien financier au cours des années précédant cette période, en vue d'atteindre cet objectif.

Une estimation de la contribution équitable de la Belgique à cet engagement a été réalisée sur la base d'une étude menée par l'*Institute for European Environmental Policy* (IEEP) en 2012 (1). Selon cette étude, une contribution équitable de la Belgique au financement international d'origine de fonds publics se situerait, pour l'année 2020, dans une fourchette de 97-413 millions d'euros par an (voir figure ci-dessous).



*Raming van de billijke bijdrage van België aan de internationale klimaatfinanciering op grond van de studie van het IEEP*

*Estimation de la contribution équitable belge au financement climatique international sur la base de l'étude réalisée par IEEP*

(1) *Exploring Belgium's Contribution to International Climate Finance after 2012 – Final Report*, september 2012 – [http://www.klimaat.be/files/1213/8253/2210/IEEP\\_Exploring\\_Belgium\\_s\\_Contribution\\_to\\_International\\_Climate\\_Finance\\_After\\_2012.pdf](http://www.klimaat.be/files/1213/8253/2210/IEEP_Exploring_Belgium_s_Contribution_to_International_Climate_Finance_After_2012.pdf).

(1) *Exploring Belgium's Contribution to International Climate Finance after 2012 – Final Report*, septembre 2012 – [http://www.klimaat.be/files/1213/8253/2210/IEEP\\_Exploring\\_Belgium\\_s\\_Contribution\\_to\\_International\\_Climate\\_Finance\\_After\\_2012.pdf](http://www.klimaat.be/files/1213/8253/2210/IEEP_Exploring_Belgium_s_Contribution_to_International_Climate_Finance_After_2012.pdf).

Verschillende potentiële verdeelsleutels werden gedetailleerd beschreven als voorbereiding op de vergaderingen van de Interministeriële Conferentie Leefmilieu (ICL) uitgebreid tot het klimaat in 2012 en 2013 (zie onderstaande tabel).

Al naargelang van de gekozen verdeelsleutel zou de bijdrage van de federale Staat tot de internationale klimaatfinanciering tussen 30 % en 50 % van de totale Belgische bijdrage liggen.

Plusieurs clés de répartition potentielles ont été détaillées en préparation de réunions de la Conférence interministérielle de l'Environnement, élargie au Climat (CIEE) en 2012 et 2013 (voir tableau ci-dessous).

En fonction de la clé de répartition choisie, la contribution de l'État fédéral au financement climatique international se situerait entre 30 % et 50 % de la contribution belge totale.

**Verdeelsleutels voorgesteld aan de ICL uitgebreid tot klimaat in 2012 en 2013**

*Clés de répartition suggérées à la CIEE en 2012 et 2013*

	federale Staat <i>État fédéral</i>		Vlaams Gewest <i>Région flamande</i>		Waals Gewest <i>Région wallonne</i>		Brussels Hoofdst. gewest <i>Région Bru.-Capitale</i>	
	%	Bedrag/ <i>Montant</i> 2013 (miljoen euro)	%	Bedrag/ <i>Montant</i> 2013 (miljoen euro)	%	Bedrag/ <i>Montant</i> 2013 (miljoen euro)	%	Bedrag/ <i>Montant</i> 2013 (miljoen euro)
Financieel protocol « milieu » <i>Protocole financier « environnement »</i>	30,0 %	15,00	40,0 %	20,0	23,7 %	11,85	6,3 %	3,15
Voorstel CCIM <i>Proposition CCPIE</i>	50,0 %	25,00	28,6 %	14,3	16,9 %	8,45	4,5 %	2,25
Begroting (uitgaven) <i>Budget (dépenses)</i>	49,2 %	24,60	27,6 %	13,8	16,6 %	8,30	6,7 %	3,35
Begroting (ontvangsten) <i>Budget (recettes)</i>	62,9 %	31,45	21,0 %	10,5	11,5 %	5,75	4,5 %	2,25

In een latere fase werden volgende scenario's uitgewerkt :

– elke partij draagt 10 % van haar deel in de Belgische ETS-veilinginkomsten bij ; voor een geschatte Belgische ETS-inkomst van 120 miljoen euro per jaar zou de bijdrage van de federale overheid 12 miljoen euro belopen (25 %) ;

– elk gewest draagt 10 % van haar deel in de Belgische ETS-veilinginkomsten bij, de federale overheid vult aan tot 50 miljoen euro per jaar ; voor een geschatte Belgische ETS-inkomst van 120 miljoen euro per jaar en uitgaande van een aandeel van 25 % daarin voor de federale overheid (38 miljoen euro) zou de federale bijdrage aan de Belgische doelstelling 78 % belopen ;

– elk gewest draagt 10 % van haar deel in de Belgische ETS-veilinginkomsten bij en de federale overheid staat in voor 50 % van de totale Belgische doelstelling.

Dans une phase ultérieure, les scénarios suivants ont été élaborés :

– chaque partie contribue à hauteur de 10 % de sa part du produit des enchères des quotas d'émissions belges ; pour un produit des enchères estimé à 120 millions d'euros par an pour la Belgique, la contribution de l'autorité fédérale s'élèverait à 12 millions d'euros (25 %) ;

– chaque Région contribue à hauteur de 10 % de sa part du produit des enchères des quotas d'émissions belges et l'autorité fédérale complète jusqu'à concurrence de 50 millions d'euros par an ; pour un produit des enchères estimé à 120 millions d'euros par an pour la Belgique et sur la base d'une part de l'autorité fédérale s'élevant à 25 % (38 millions d'euros), la contribution fédérale à l'objectif belge serait de 78 % ;

– chaque Région contribue à hauteur de 10 % de sa part du produit des enchères des quotas d'émission belges et l'autorité fédérale prend en charge 50 % de l'objectif total belge.

#### 4. Het federaal aandeel van de inkomsten uit de veiling van de ETS-quota

Met betrekking tot de verdeelsleutel voor de ETS-veilinginkomsten werd een scenario uitgewerkt waarbij deze proportioneel zouden zijn met de geleverde beleidsinspanningen.

Een mogelijk aandeel in de veilinginkomsten voor de federale Staat werd berekend op basis van het gemiddelde van de bijdrage van haar inspanningen aan elk van de onderdelen van het Europese Klimaat-Energie pakket (1) :

– doelstelling non-ETS : federale inspanning (PAMs) = 17,7 tot 27,7 % van het Belgische totaal ;

– doelstelling hernieuwbare energie : federale inspanning (*offshore* zonder en met biobrandstoffen) = 15,6 % tot 31,4 % van het Belgische totaal ;

– doelstelling internationale financiering : federaal aandeel = 25 tot 50 % van het Belgische totaal ;

– *Indirect Carbon Leakage* (federale overheid levert geen bijdrage).

De verschillende onderdelen van het pakket kregen daarbij een gelijk gewicht.

Voor de berekening van het federaal aandeel in de inspanning werd voor elk van de onderdelen van het pakket telkens de bijdrage van de federale Staat uitgedrukt als percentage van de doelstelling voor België als geheel in 2020.

De bijdrages van de federale Staat werden vervolgens opgeteld en gedeeld door het aantal in overweging genomen onderdelen van het pakket.

Indien het aandeel in de veilingopbrengsten wordt berekend volgens deze methode op basis van inspanningen van elke partij zou het federaal aandeel in de opbrengst van het veilen van emissierechten 17 % tot 27 % bedragen.

(1) Zie ook de specifieke secties hoger in dit document voor elk van de onderdelen.

#### 4. La part fédérale du produit des enchères des quotas ETS

En ce qui concerne la clé de répartition pour le produit des enchères des quotas d'émissions, on a élaboré un scénario prévoyant que ce produit soit proportionnel aux efforts politiques déployés.

Une part possible de l'État fédéral dans le produit des enchères des quotas d'émissions a été calculée sur la base de la moyenne de la contribution que représentent ses efforts pour chacune des composantes du paquet européen Énergie-Climat (1) :

– objectif non-ETS : effort fédéral (PAM) = 17,7 à 27,7 % du total belge ;

– objectif en matière d'énergie renouvelable : effort fédéral (*off-shore* avec et sans biocarburants) = 15,6 à 31,4 % du total belge ;

– objectif en matière de financement international : part fédérale = 25 à 50 % du total belge ;

– fuite de carbone indirecte (aucune contribution de l'autorité fédérale).

En l'occurrence, un même poids a été attribué aux différentes composantes du paquet.

Pour le calcul de la part fédérale dans l'effort, la contribution de l'État fédéral pour chaque composante du paquet a été exprimée en pourcentage de l'objectif assigné à la Belgique dans son ensemble à l'horizon 2020.

Les contributions de l'État fédéral ont ensuite été additionnées et divisées par le nombre de composantes prises en considération dans le paquet.

Si l'on calcule la part du produit des enchères des droits d'émission suivant cette méthode sur la base des efforts consentis par chaque partie, la part fédérale du produit des enchères des droits d'émission est comprise dans une fourchette de 17 à 27 %.

(1) Voir également supra les sections spécifiques consacrées à chacune des composantes.

Overzichtstabel : federale aandelen in elk onderdeel van het pakket zoals gebruikt in de berekening van het mogelijke federaal aandeel in de ETS-veilinginkomsten

Tableau récapitulatif : Contributions fédérales pour chaque composante du paquet telles qu'utilisées dans le calcul de la possible part fédérale du produit des enchères des quotas d'émissions

Onderdeel/Composante	BE Doelstelling %/Objectif BE %	BE Doelst absoluut 2020/Obj. BE val. absolue 2020	Fed. Aandeel absol 2020/ Contr. féd. val. absolue 2020	Fed. Aandeel %/ Contr. féd. %	Hypotheses/Hypothèses
Non-ETS 1 Voortzetten PAMs Non ETS 1 Poursuite des PAM	— 15 %	11766	2088	17,7 %	2005 constante emissies + PAMs 15250 2005 émissions constantes + PAM 15250
Non-ETS 2 Voortzetten PAMs + nieuwe PAMs 7000 Non-ETS 2 Poursuite PAM + nouvelles PAM 7000	— 15 %	11766	3255	27,7 %	PAMs 15250 + Extra PAMs 7000 (1167 jaarlijks vanaf 2015) PAM 15250 + PAM suppl. 7000 (1167 par an à partir de 2015)
RES <i>Offshore</i> = 3400 vollastuur 2200MW geïnstall RES <i>off-shore</i> = 3400 h de pleine charge, capacité installée 2200MW	13 %	4224	660	15,6 %	<i>Offshore</i> 3500 en Energie-efficiëntie 18 % (2,03 %) <i>Off-shore</i> 3500 et efficacité énergétique 18 % (2,03 %)
RES <i>Offshore</i> = 3795 vollastuur 2200MW geïnstall RES <i>off-shore</i> = 3795 h de pleine charge, capacité installée 2200MW	13 %	4224	718	17 %	
RES <i>Offshore</i> > 3400 + Biofuels 6 % + 7,5 % RES <i>off-shore</i> > 3400 + biocarburants 6 % + 7,5 %		4224	1326	31,4 %	<i>Offshore</i> 3377 met biofuels B6 % + E7,5 % + 18 % Energie-efficiëntie <i>Off-shore</i> 3377 avec biocarburants B 6 % + E 7,5 % + 18 % efficacité énergétique
Internationale financiering <i>Financement international</i> Scenario 1			10	25,0 %	Elke partij geeft alleen 10 % veilinginkomsten. Chaque partie donne seulement 10 % du produit des enchères.
Internationale financiering <i>Financement international</i> Scenario 2		50		38,0 %	gewesten 10 % veilinginkomsten en fed. 25 % van 120M€ Régions 10 % du produit des enchères et féd. 25 % de 120 M€
Internationale financiering <i>Financement international</i> Scenario 3		50	25	50,0 %	FED 50 % v. int fin.(2013-2015) (FS = 50M€), Sources 10 % revenus + coopération FED. 50 % du fin. int. (2013-2015) (ÉF = 50M€), sources 10 % revenus + coopération
Indirect Carbon Leakage Fuite carbone indirecte	45,5 %			0,0 %	



**DEEL IV – AANBEVELINGEN****A. VOORSTEL  
VAN AANBEVELINGEN**

Na de hoorzittingen formuleerden de commissieleden voorstellen van aanbevelingen. Deze teksten werden vervolgens besproken op de commissievergaderingen van 14 en 28 november 2016, 12 en 16 december 2016, en 9 en 23 januari 2017.

De hierna volgende tekst wordt gebruikt als basis voor de bespreking van de aanbevelingen :

**OVER HET ALGEMEEN BELEID****Aanbeveling 1**

De Senaat beveelt aan dat elke federale en regionale overheid, met het oog op een betere kwaliteit van de dialoog tussen de verschillende overheden, een langetermijnstrategie ontwikkelt die zelfs verder gaat dan 2030, en deze met haar parlement bespreekt.

**Aanbeveling 2**

De Senaat beveelt aan te zorgen voor een coherent klimaat- en transitiebeleid waardoor de betrokken overheden gezamenlijk de te ondernemen acties kunnen bepalen en een gecoördineerde visie op lange termijn kunnen opbouwen voor het beleid « Klimaat en Energie » en voor een koolstofarme samenleving.

**Aanbeveling 3**

De Senaat beveelt aan dat de gewesten en de federale overheid meer samenwerken om samen maatregelen te bepalen die zorgen voor een maximale coherentie van het klimaatbeleid.

**Aanbeveling 4**

De Senaat beveelt aan bij de uitwerking van het klimaatbeleid na te gaan wat de eventuele impact van een maatregel op het klimaatbeleid van een andere entiteit is. De deelstaten en de federale overheid passen dit mutualiteitsprincipe toe, waarbij ieder beleidsniveau zodanig probeert te handelen dat de effectiviteit van de maatregelen van alle andere beleidsniveaus wordt versterkt.

**PARTIE IV – RECOMMANDATIONS****A. PROPOSITION  
DE RECOMMANDATIONS**

À l'issue des auditions, les membres de la commission ont formulé des propositions de recommandations. Ces textes ont ensuite été discutés lors des réunions de commission des 14 et 28 novembre 2016, 12 et 16 décembre 2016 et du 9 et 23 janvier 2017.

Le texte figurant ci-après sert de base à la discussion des recommandations :

**DE LA POLITIQUE GÉNÉRALE****Recommandation 1**

Le Sénat recommande que chaque autorité fédérale et régionale, en vue d'une meilleure qualité du dialogue entre les différentes autorités, développe une stratégie à long terme qui va même au-delà de 2030, et en discute avec son parlement.

**Recommandation 2**

Le Sénat recommande de veiller à mettre en place une politique climatique et de transition cohérente qui permettra aux autorités concernées de déterminer ensemble les actions à entreprendre et d'élaborer une vision coordonnée à long terme pour la politique « Climat et Énergie » et pour une société à faible intensité de carbone.

**Recommandation 3**

Le Sénat recommande que les Régions et l'État fédéral renforcent leurs collaborations en vue de définir ensemble des actions à prendre pour assurer une cohérence maximale des politiques climatiques.

**Recommandation 4**

Le Sénat recommande de vérifier, lors de l'élaboration de la politique climatique, l'impact éventuel d'une mesure sur la politique climatique d'une autre entité. Les entités fédérées et l'autorité fédérale appliquent ce principe de mutualité, selon lequel chaque niveau de pouvoir essaie d'agir de manière à renforcer l'efficacité des mesures de tous les autres niveaux de pouvoir.

**Aanbeveling 5**

De Senaat beveelt aan een blijvende dialoog te voorzien tussen de federale Staat, de gewesten, de gemeenschappen en hun instellingen, ook in tijden van verkiezingen, regeringsvormingen, lopende of voorzichtige zaken.

**Aanbeveling 6**

De Senaat beveelt aan nieuwe instrumenten in te zetten voor een versterkt klimaatbeleid door werk te maken van het behoud en de versterking van de klimaat- en energieadministraties op alle niveaus.

**Aanbeveling 7**

De Senaat beveelt aan dat de federale overheid haar federaal plan inzake duurzame ontwikkeling 2014-2019 uitwerkt en daarna plannen op vijfjaarlijkse basis, conform artikel 3 van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling.

**Aanbeveling 8**

De Senaat beveelt aan te zorgen voor een volwaardige deelname aan de internationale klimaatfinanciering en te garanderen dat de bijdrage van elk deelgebied en van de federale overheid doorstroomt naar het Groene Klimaatfonds, met het oog op de behoeften op internationaal niveau.

**OVER DE HERFEDERALISERING****Aanbeveling 9**

Aangezien de huidige institutionele verdeling van bevoegdheden tussen de entiteiten niet leidt tot een afdoende dialoog, noch transparante besluitvorming, noch een performant beleid op vlak van de Belgische internationale verplichtingen inzake klimaatbeleid, en gegeven de aanbeveling nr. (...) om aan de Nationale Klimaatcommissie de opdracht te geven om een nationaal Belgisch klimaat- en energiebeleid uit te werken, beveelt de Senaat aan om de versnipperde bevoegdheid om de Belgische internationale verplichtingen inzake klimaatinspanningen te verdelen tussen de verschillende entiteiten (*Burden sharing*) terug samen te brengen op het nationale niveau, teneinde een transparanter, coherenter en kosteneffectiever klimaatbeleid te kunnen voeren.

**Recommandation 5**

Le Sénat recommande de mettre en place un dialogue continu entre l'État fédéral, les Régions, les Communautés et leurs institutions, y compris lors des élections, durant les formations de gouvernement ou les périodes d'affaires courantes ou prudentes.

**Recommandation 6**

Le Sénat recommande d'utiliser de nouveaux instruments pour renforcer la politique climatique en veillant à maintenir et à renforcer à tous les niveaux les administrations chargées des questions de climat et d'énergie.

**Recommandation 7**

Le Sénat recommande que l'autorité fédérale mette au point son plan fédéral relatif au développement durable 2014-2019 et élabore ensuite des plans quinquennaux, comme prévu par l'article 3 de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable.

**Recommandation 8**

Le Sénat recommande d'assurer une participation pleine et entière au financement climat international et garantir que la participation évolue de la part de chaque entité et du Fédéral au Fonds vert pour le climat au regard des besoins rencontrés au niveau international.

**DE LA REFÉDÉRALISATION****Recommandation 9**

Étant donné que la répartition institutionnelle actuelle des compétences entre les diverses entités ne permet pas d'aboutir à un dialogue efficace, ni à un processus décisionnel transparent, ni à une politique performante en ce qui concerne les obligations internationales de la Belgique en matière de politique climatique, et vu la recommandation n° (...) chargeant la Commission nationale Climat d'élaborer une politique climatique et énergétique nationale belge, le Sénat recommande de restituer au niveau national la compétence morcelée concernant la répartition des obligations internationales belges en matière d'efforts climatiques entre les différentes entités (*burden sharing*), afin de pouvoir mener une politique climatique plus transparente, plus cohérente et plus économique.

**OVER DE TOEKOMSTIGE DOELSTELLINGEN****Aanbeveling 10**

De Senaat beveelt aan te anticiperen op de toekomstige intra-Belgische verdeling van de doelstellingen 2030.

**OVER HET SAMENWERKINGSAKKOORD 2002****Aanbeveling 11**

De Senaat beveelt aan het Samenwerkingsakkoord van 2002 te doen naleven en indien nodig aan te passen, meer bepaald wat de verwezenlijking betreft van een Nationaal Klimaatplan voor 2020 en een plan voor 2030 ; alsook de harmonisering van de rapportering van cijfers aangeleverd door de diensten, op maat van de Europese verwachtingen, te zorgen voor een grotere transparantie ten opzichte van het middenveld, te voorzien in een jaarlijkse evaluatie vanaf 2017 en follow-up van die evaluatie, overleg te plegen met de gewestelijke adviesraden in het kader van het Nationaal Klimaatplan en de herzieningen daarvan, te voorzien in dwingende maatregelen die kunnen worden toegepast in geval het samenwerkingsakkoord niet wordt nageleefd en in een systematische jaarlijkse controle door het Parlement.

**OVER DE METHODOLOGIE****Aanbeveling 12**

De Senaat beveelt aan een systematische opvolging van het intra-Belgisch klimaatbeleid op te zetten.

**Aanbeveling 13**

De Senaat beveelt aan zo snel mogelijk een betere samenhang te brengen in de methodologie van de *monitoring* die tussen de verschillende entiteiten gebruikt wordt.

**Aanbeveling 14**

De Senaat beveelt aan de Nationale Klimaatcommissie te verzoeken één harmonieus *monitoring*- en rapportagesysteem uit te werken dat gebruikt zal worden door alle institutionele niveaus en tegemoet komt aan de Europese *monitoring*- en rapportagemechanismen.

**DES FUTURS OBJECTIFS****Recommandation 10**

Le Sénat recommande d'anticiper la future répartition intrabelge des objectifs 2030.

**DE L'ACCORD DE COOPÉRATION 2002****Recommandation 11**

Le Sénat recommande de faire respecter et adapter si besoin il y a l'accord de coopération de 2002, notamment sur la réalisation d'un Plan national Climat 2020 et un autre pour 2030, et sur l'harmonisation du rapportage des chiffres produits par nos administrations en fonction des attentes européennes, de renforcer la transparence envers la société civile, de prévoir une évaluation annuelle dès 2017 et un suivi de celle-ci, de consulter les conseils consultatifs régionaux dans le cadre de l'élaboration du Plan national Climat et de ses révisions, de prévoir des modalités coercitives en cas de non-respect de l'accord de coopération et de mettre en place un contrôle parlementaire annuel systématique.

**DE LA MÉTHODOLOGIE****Recommandation 12**

Le Sénat recommande de mettre en place un suivi systématique de la politique intrabelge en matière de climat.

**Recommandation 13**

Le Sénat recommande d'instaurer au plus vite une meilleure cohérence dans la méthodologie de *monitoring* entre les différentes entités.

**Recommandation 14**

Le Sénat recommande de demander à la Commission nationale Climat de mettre en place un système unique de *monitoring* et de rapportage cohérent qui sera utilisé à tous les niveaux institutionnels, et qui corresponde aux mécanismes européens de *monitoring* et de rapportage.

**Aanbeveling 15**

De Senaat beveelt aan in de schoot van de Nationale Klimaatcommissie een academisch verantwoorde arbitrage te kunnen laten plaatsvinden, onafhankelijk van de verschillende entiteiten, wanneer er discussie zou zijn over de methode waarmee de emissies kunnen worden geraamd of de impact van maatregelen ingeschat.

**OVER HET RESPONSABILISERINGS-MECHANISME****Aanbeveling 16**

De Senaat beveelt aan een klimaatresponsabiliseringsmechanisme in het wetgevend kader op te nemen.

**Aanbeveling 17**

De Senaat beveelt aan om het naleven van engagementen met betrekking tot het klimaatbeleid te garanderen via het verder uitwerken van het responsabiliseringsmechanisme dat zowel positieve als negatieve consequenties omvat. Het moet bij voorkeur gaan over een dubbel responsabiliseringsmechanisme waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen enerzijds de engagementen van de federale overheid en de gewesten die volgen uit Europese verplichtingen en anderzijds de intra-Belgische engagementen die gemaakt worden los van internationale afspraken.

Dit dubbel responsabiliseringsmechanisme moet in een wetgevingskader worden opgenomen. We verwijzen naar de aanbevelingen met nr. 57 en 58 van het informatieverlag over de omzetting van het recht van de Europese Unie in Belgisch recht (stuk Senaat 6-131-2), meer bepaald naar de aanbevelingen over de interne verdeling van financiële sancties op grond van artikel 260 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (VWEU) :

*« 57. De Senaat beveelt aan dat de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen wordt gewijzigd zodat, na een veroordeling tot een forfaitaire som of een dwangsom op grond van artikel 260 VWEU, de kosten ook op de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie kunnen worden verhaald.*

*Die wijziging kan luiden als volgt : « In artikel 63, eerste lid, laatst gewijzigd bij de wet van 6 januari 2014, worden de woorden « tot 16, §§ 1 en 2 » vervangen door de woorden « tot 16, §§ 1 tot 3 ». »*

**Recommandation 15**

Le Sénat recommande de pouvoir procéder, au sein de la Commission nationale Climat, à un arbitrage sur base académique, indépendamment des différentes entités, au cas où il y aurait des discussions sur les méthodes utilisées pour estimer les émissions ou pour évaluer l'impact des mesures.

**DU MÉCANISME DE RESPONSABILISATION****Recommandation 16**

Le Sénat recommande d'inclure dans le cadre législatif un mécanisme de responsabilisation climatique.

**Recommandation 17**

Le Sénat recommande de garantir le respect des engagements en matière de politique climatique en élaborant plus avant le mécanisme de responsabilisation comportant des conséquences tant positives que négatives. Il doit s'agir, de préférence, d'un double mécanisme de responsabilisation dans lequel une distinction est faite entre, d'une part, les engagements de l'autorité fédérale et des Régions qui découlent d'obligations européennes et, d'autre part, les engagements intrabelges qui sont pris indépendamment d'accords internationaux.

Ce double mécanisme de responsabilisation doit figurer dans un cadre légal. Nous renvoyons aux recommandations n<sup>os</sup> 57 et 58 du rapport d'information sur la transposition du droit de l'Union européenne en droit belge (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 6-131/2), plus spécialement les recommandations concernant la répartition interne des sanctions financières sur la base de l'article 260 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (TFUE) :

*« 57. Le Sénat recommande de modifier la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises de sorte qu'après une condamnation à une somme forfaitaire ou à une astreinte en vertu de l'article 260 du TFUE, les coûts puissent également être répercutés sur la Commission communautaire commune.*

*Cette modification peut être formulée comme suit : « À l'article 63, alinéa 1<sup>er</sup>, modifié en dernier lieu par la loi du 6 janvier 2014, les mots « à 16, §§ 1<sup>er</sup> et 2 » sont remplacés par les mots « à 16, §§ 1<sup>er</sup> à 3 ». »*

58. De Senaat beveelt aan dat de federale Staat samen met de deelstaten, snel en binnen het kader van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, de manier uitwerkt waarop de boetes en de dwangsommen in geval van niet-naleving van de termijnen of een onvolledige omzetting van de Europese wetgeving worden verdeeld. Daarbij wordt uitgegaan van het principe dat rekening zal gehouden worden met het aandeel in de veroordeling van elke entiteit. »

## OVER DE VERDELING VAN DE KLIMAAT- INSPANNINGEN

### Aanbeveling 18

De Senaat beveelt aan dat elke entiteit bijdraagt aan de klimaatinspanningen volgens zijn eigenheid, om zo een rechtvaardige en billijke verdeling te waarborgen.

### Aanbeveling 19

De Senaat beveelt aan de Belgische broeikasgasreductiedoelstelling door te trekken naar de drie gewesten.

### Aanbeveling 20

De Senaat beveelt aan de veilingopbrengsten te verdelen *a rato* van de absolute reductie-inspanning van de verschillende entiteiten.

## OVER DE NATIONALE KLIMAATCOMMISSIE

### Aanbeveling 21

De Senaat beveelt aan dat de Nationale Klimaatcommissie ten volle zijn taken uitvoert zoals bepaald door het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002.

### Aanbeveling 22

De Senaat beveelt aan de rol, de slagkracht en de werking van de Nationale Klimaatcommissie te versterken en te dynamiseren, met name op grond van het analysedocument van april 2013.

58. Le Sénat recommande que l'État fédéral, en coopération avec les entités fédérées et dans le cadre que lui impose la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, définisse rapidement le mode de partage des amendes et astreintes en cas de non-respect des délais ou de transposition incomplète de la législation européenne. Il sera fait application du principe qui tient compte de la part de responsabilité de chaque entité dans la condamnation. »

## DE LA RÉPARTITION DE L'EFFORT EN MATIÈRE CLIMATIQUE

### Recommandation 18

Le Sénat recommande de s'assurer que chaque entité contribue selon ses spécificités à l'effort climatique, pour garantir une répartition juste et équitable.

### Recommandation 19

Le Sénat recommande d'appliquer l'objectif belge en matière de réduction des gaz à effet de serre aux trois Régions.

### Recommandation 20

Le Sénat recommande de répartir le produit des enchères au prorata de l'effort de réduction en termes absolus des différentes entités.

## DE LA COMMISSION NATIONALE CLIMAT

### Recommandation 21

Le Sénat recommande que la Commission nationale Climat exécute pleinement les missions définies par l'accord de coopération du 14 novembre 2002.

### Recommandation 22

Le Sénat recommande de renforcer et de dynamiser le rôle, l'efficacité et le fonctionnement de la Commission nationale Climat, notamment sur la base du document d'analyse d'avril 2013.

**Aanbeveling 23**

De Senaat beveelt aan de Nationale Klimaatcommissie om te vormen tot een efficiënt en transparant overleg- en beslissingsorgaan dat geregeld stakeholders en het middenveld consulteert en betreft bij zowel overleg, planning als uitvoering.

**Aanbeveling 24**

De Senaat beveelt aan de frequentie van de vergaderingen van de Nationale Klimaatcommissie te verhogen door het instellen van een minimum vergaderfrequentie van minstens vier vergaderingen per jaar in plaats van twee.

**Aanbeveling 25**

De Senaat beveelt aan de Nationale Klimaatcommissie te verzoeken jaarlijks een activiteitenverslag op te stellen en dit verslag jaarlijks voor te stellen aan de Opvolgingscommissie Klimaat.

**Aanbeveling 26**

De Senaat beveelt aan dit jaarverslag jaarlijks voor te stellen aan alle Parlementen die in België bevoegd zijn voor Klimaat.

**Aanbeveling 27**

De Senaat beveelt aan na te denken of een permanent voorzitterschap van de Nationale Klimaatcommissie met een vast secretariaat eerder dan het roterende voorzitterschap, de werking van de Nationale Klimaatcommissie ten goede zou kunnen komen.

**Aanbeveling 28**

De Senaat beveelt aan de deelname van het middenveld aan de werkzaamheden van de Nationale Klimaatcommissie te versterken door er een vertegenwoordiger van de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling bij te betrekken.

**Aanbeveling 29**

De Senaat beveelt aan de Nationale Klimaatcommissie te verzoeken een langetermijnvisie uit te werken en een routekaart op te stellen voor het Belgische klimaat- en energiebeleid :

**Recommandation 23**

Le Sénat recommande de transformer la Commission nationale Climat en un organe de concertation et de décision efficace et transparent qui consulte et associe régulièrement les parties prenantes et la société civile, à la fois dans le processus de consultation, la planification et l'exécution.

**Recommandation 24**

Le Sénat recommande d'augmenter la fréquence des réunions de la Commission nationale Climat par la mise en place d'une fréquence minimale de réunions en passant de deux à quatre réunions par an au minimum.

**Recommandation 25**

Le Sénat recommande de demander à la Commission nationale Climat d'établir un rapport d'activités annuel à soumettre chaque année à la commission de suivi en matière de climat.

**Recommandation 26**

Le Sénat recommande de venir présenter ce rapport d'activités chaque année à tous les Parlements compétents en matière de climat en Belgique.

**Recommandation 27**

Le Sénat recommande de réfléchir sur une présidence permanente de la Commission nationale Climat dotée d'un secrétariat permanent plutôt qu'une présidence tournante afin d'améliorer le fonctionnement de la Commission nationale Climat.

**Recommandation 28**

Le Sénat recommande de renforcer la participation de la société civile aux travaux de la Commission nationale Climat en y associant un représentant du Conseil fédéral du développement durable.

**Recommandation 29**

Le Sénat recommande de demander à la Commission nationale Climat d'établir une vision à long terme et une feuille de route relative à la politique belge en matière de climat et d'énergie :

– versneld een nieuw nationaal klimaatplan uitwerken (al afgesproken in 2012). Dat nationaal klimaatplan wordt up to date gehouden, met een duidelijke oplijsting van de ingestelde en geplande beleidsmaatregelen, alsook van de verwachte impact ervan (cfr vraag aan de regering in de aangenomen Kamerresolutie stuk 54-1364) ;

– op driejaarlijkse basis een nationaal klimaatplan uitwerken ;

– daarbij legislatuur overschrijdend bindende doelstellingen vastleggen in opvolging van het Klimaatakkoord van Parijs tegen 2030, en verder tegen 2050, met voldoende tussentijdse mijlpalen die jaarlijks geëvalueerd worden ;

– voor de *burden sharing* 2021-2030 een tijdslijn met precieze doelstellingen opstellen van de te nemen beslissingen.

### **Aanbeveling 30**

De Senaat beveelt aan transparantie na te streven in de werking van de Nationale Klimaatcommissie en agenda's, documenten en verslagen van de vergaderingen van de Nationale Klimaatcommissie online beschikbaar te stellen.

## **OVER DE OPRICHTING VAN EEN OPVOLGINGSKOMMISSIE**

### **Aanbeveling 31**

De Senaat beveelt aan in de Senaat een bestendige structuur op te richten onder de vorm van een adviescomité, waarin volksvertegenwoordigers van het federaal parlement, volksvertegenwoordigers van de regionale Parlementen en senatoren minstens tweemaal per jaar samenkomen om het klimaatbeleid op te volgen en te dialogeren over de al dan niet geboekte vooruitgang.

### **Aanbeveling 32**

De Senaat beveelt aan de Nationale Klimaatcommissie te verzoeken haar jaarverslag jaarlijks voor te stellen aan dit adviescomité.

### **Aanbeveling 33**

De Senaat beveelt aan het ontwerp van het geïntegreerde nationaal energie- en klimaatplan 2021-2030 aan deze opvolgingscommissie « Klimaat » in 2017 voor te leggen.

– d'élaborer de manière accélérée un nouveau plan national climat (déjà convenu en 2012). Ce plan national climat est mis à jour et dresse un aperçu clair des actions politiques engagées et envisagées et de leurs effets attendus (voir demande au gouvernement dans la résolution adoptée par la Chambre (doc. 54-1364) ;

– d'élaborer un plan national climat tous les trois ans ;

– de fixer, dans ce contexte, des objectifs contraignants qui vont au-delà de la législature, conformément à l'Accord de Paris sur le climat, à réaliser d'ici 2030 et ensuite d'ici 2050, assortis d'étapes intermédiaires suffisantes, à évaluer chaque année ;

– d'arrêter un calendrier pour le *burden sharing* 2021-2030 en spécifiant les objectifs précis des décisions à prendre.

### **Recommandation 30**

Le Sénat recommande de viser la transparence au niveau du fonctionnement de la Commission nationale Climat et de rendre disponibles en ligne l'ordre du jour, les documents et les rapports des réunions de la Commission nationale Climat.

## **DE LA CRÉATION D'UNE COMMISSION DE SUIVI**

### **Recommandation 31**

Le Sénat recommande de créer au sein du Sénat une structure permanente qui prendrait la forme d'un comité d'avis, dans lequel se réuniraient au moins deux fois par an des députés du Parlement fédéral, des députés des Parlements régionaux et des sénateurs, pour examiner la politique climatique et débattre des avancées réalisées ou à réaliser.

### **Recommandation 32**

Le Sénat recommande de demander à la Commission nationale Climat de présenter chaque année son rapport annuel à ce comité d'avis.

### **Recommandation 33**

Le Sénat recommande de présenter en 2017 à cette commission de suivi en matière de climat, un projet de plan intégré national en matière d'énergie et de climat 2021-2030.

**OVER HET KLIMAATKENNISCENTRUM****Aanbeveling 34**

De Senaat beveelt aan een interfederaal klimaatkenniscentrum op te richten, in overeenstemming met de resolutie betreffende de prioriteiten van België tijdens de Klimaatconferentie (COP 21) van Parijs, in december 2015, aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers op 26 november 2015, doc. Kamer 54-1364/12.

**Aanbeveling 35**

De Senaat beveelt aan voor de opmaak van een doordachte klimaatplanning beroep te doen op het klimaatkenniscentrum.

\*  
\* \*

**DU CENTRE D'EXCELLENCE CLIMAT****Recommandation 34**

Le Sénat recommande de mettre en place un centre d'excellence climat interfédéral, conformément à la résolution concernant les priorités de la Belgique lors de la Conférence Climat (COP 21), à Paris, en décembre 2015, adoptée par la Chambre le 26 novembre 2015, doc. Chambre 54-1364/12.

**Recommandation 35**

Le Sénat recommande de s'adresser au centre d'excellence climat pour la mise en place d'une planification réfléchie.

\*  
\* \*



## B. BESPREKING VAN HET VOORSTEL VAN AANBEVELINGEN

### OVER HET ALGEMEEN BELEID

#### Aanbeveling 1

*De Senaat beveelt aan dat elke federale en regionale overheid, met het oog op een betere kwaliteit van de dialoog tussen de verschillende overheden, een langetermijnstrategie ontwikkelt die zelfs verder gaat dan 2030, en deze met haar parlement bespreekt.*

De heer Henry verwijst naar het Klimaatakkoord van Parijs dat vooruitkijkt tot het eind van deze eeuw. Zeer belangrijk daarbij is het te volgen traject. Om de zeer ambitieuze doelstellingen van dit akkoord in 2100 te bereiken, kunnen we niet wachten tot 2095 om in actie te schieten. Alles zal afhangen van de komende tien à twintig jaar. Een visie en actieplan op langere termijn is dus bijzonder belangrijk. « Lange termijn » moet begrepen worden als minstens tot 2050. Momenteel hebben noch de gewesten, noch het federale niveau een planning op dergelijke lange termijn want hun plannen reiken niet verder dan 2030. Uiteraard moet de Senaat zich niet mengen in de bevoegdheden van de gewesten, maar zij kan wel aanbevelen om een langetermijnvisie te ontwikkelen.

De heer Gryffroy deelt mee dat de resolutie betreffende een sterk Vlaams klimaatbeleid, op 23 november 2016 aangenomen door het Vlaams Parlement (stuk 992/2016 – 2017), over 2050 spreekt. Dat is een evidentie. Expliciet vermelden dat een langetermijnvisie verder moet reiken dan 2030 brengt dus geen toegevoegde waarde. Trouwens, de Europese beslissingen reiken wel tot 2030 maar zijn nog niet concreet verdeeld over de verschillende Lidstaten.

De heer Gryffroy vraagt zich verder af of een dergelijke aanbeveling thuishoort in dit informatieverlag dat zich moet toespitsen op het ontwikkelen van een werkmethode inzake *burden sharing* en dus niet op wat er in 2030 of 2050 moet bereikt zijn. Dat is immers een inhoudelijke discussie over het klimaatbeleid en daar gaat dit informatieverlag niet over.

De heer Vanackere kan dit argument bijtreden, maar onderstreept dat er ook moet onderzocht worden hoe de dialoog tussen de gewesten en de federale overheid beter kan functioneren. In die zin is een aanbeveling die dezelfde definitie geeft van lange termijn voor elke entiteit, belangrijk. Als één entiteit focust op 2030 en

## B. DISCUSSION DE LA PROPOSITION DE RECOMMANDATIONS

### SUR LA POLITIQUE GÉNÉRALE

#### Recommandation 1

*Le Sénat recommande que chaque autorité fédérale et régionale, en vue d'une meilleure qualité du dialogue entre les différentes autorités, développe une stratégie à long terme qui va même au-delà de 2030, et en discute avec son parlement.*

M. Henry renvoie à l'accord de Paris sur le climat qui prend comme horizon la fin de ce siècle. L'important est la trajectoire à suivre. Si nous voulons atteindre en 2100 les objectifs très ambitieux de cet accord, nous ne pouvons attendre 2095 pour entrer en action. Tout va dépendre des dix à vingt prochaines années. Il est donc capital de définir une vision et un plan d'action à long terme. Par « long terme », il faut entendre au moins jusqu'en 2050. À l'heure actuelle, ni les Régions ni le pouvoir fédéral ne disposent d'une planification à aussi long terme puisque leurs projets ne vont pas au-delà de 2030. Il est évident que le Sénat ne doit pas s'immiscer dans les compétences des Régions mais il lui est permis de recommander le développement d'une vision à long terme.

M. Gryffroy signale que la résolution relative à une politique climatique flamande forte, adoptée le 23 novembre 2016 par le Parlement flamand (doc. 992/2016-2017), parle même de 2050. C'est une évidence. Mentionner explicitement qu'une vision à long terme doit aller au-delà de 2030 n'apporte donc aucune valeur ajoutée. Les décisions européennes prennent d'ailleurs un horizon plus lointain que 2030 mais n'ont pas encore été concrètement réparties entre les différents États membres.

M. Gryffroy s'interroge sur l'opportunité d'inclure une telle recommandation dans ce rapport d'information dont l'objectif est de développer une méthodologie en matière de *burden sharing* et non d'indiquer les résultats à obtenir d'ici 2030 ou 2050. Il s'agit en effet d'une discussion de fond sur la politique climatique, ce qui n'est pas l'objet de ce rapport d'information.

M. Vanackere peut se rallier à cet argument mais souligne qu'il s'agit aussi d'étudier comment améliorer le dialogue entre les Régions et le pouvoir fédéral. C'est dans cette optique qu'il importe de formuler une recommandation qui donne une définition de la notion de long terme identique pour toutes les entités. Si une

een andere op 2050, dan ontstaan natuurlijk verschillende visies.

De aanbeveling beoogt dus niet het opstellen van een overkoepelend masterplan, maar wel de ontwikkeling van een langetermijnstrategie door elke overheid om met de andere entiteiten op een positieve wijze in dialoog te gaan.

Uiteraard dienen de overheden deze langetermijnstrategie te bespreken met hun parlement. Dat zal bijdragen tot de verdere invulling en de transparantie van hun visies.

Een dialoog tussen verschillende overheden zal bovendien gemakkelijker verlopen als men op de hoogte is van elkaars lange termijn doelstellingen.

Mevrouw Waroux stelt voor om in de tekst te preciseren dat het om een « *klimaatstrategie inzake duurzame ontwikkeling* » gaat.

De heer Verstreken en mevrouw Brouwers stellen voor om de woorden « *inzake duurzame ontwikkeling* » te vervangen door « *stevig verankerd in een beleid inzake duurzame ontwikkeling* ».

Volgens de heer Verstreken zijn aandacht voor het klimaat en klimaatbeleid een onderdeel van een beleid inzake duurzame ontwikkeling, zoals blijkt uit de veertien SDG's (*Sustainable Development Goals*) die sinds 1 januari 2016 in werking zijn getreden en tegen 2030 moeten gerealiseerd worden.

De heer Evrard stelt voor om de huidige *deadline* « 2030 » te vervangen door « 2050 ».

De heer Vanackere is van oordeel dat de *deadline* 2030 van de EU een nuttige houvast biedt.

Het voorstel van tekstwijziging van de heer Evrard wordt verworpen met 8 tegen 7 stemmen, bij 1 onthouding.

De voorstellen van tekstwijziging van senator Waroux en van de senatoren Verstreken en Brouwers, worden eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

Aanbeveling 1, aldus gewijzigd, wordt met dezelfde eenparigheid aangenomen.

entité se focalise sur 2030 et une autre sur 2050, leurs visions seront différentes.

La recommandation ne vise donc pas à élaborer un plan directeur global mais à amener chaque entité à développer une stratégie à long terme lui permettant de dialoguer positivement avec les autres entités.

Chaque autorité doit bien sûr discuter de cette stratégie à long terme avec son parlement. Cela lui permettra de préciser les implications concrètes de sa vision en toute transparence.

En outre, les différentes autorités pourront dialoguer plus facilement si elles connaissent leurs objectifs respectifs à long terme.

Mme Waroux propose de préciser dans le texte qu'il s'agit d'une stratégie « *climatique de développement durable* ».

M. Verstreken et Mme Brouwers proposent de remplacer les mots « *de développement durable* » par les mots « *solidement ancrée dans une politique de développement durable* ».

Selon M. Verstreken, l'attention pour le climat et la politique climatique sont un aspect de la politique de développement durable, comme le montrent les quatorze objectifs de développement durable (*Sustainable Development Goals*) qui sont entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2016 et doivent être réalisés d'ici 2030.

M. Evrard propose de remplacer l'échéance existante « 2030 » par « 2050 ».

M. Vanackere est d'avis que l'échéance 2030 de l'Union européenne est un point de repère utile.

La proposition d'amendement de M. Evrard est rejetée par 8 voix contre 7 et 1 abstention.

Les propositions d'amendement de Mme Waroux et de M. Verstreken et Mme Brouwers sont adoptées à l'unanimité par les 13 membres présents.

La recommandation 1, ainsi modifiée, est adoptée à la même unanimité.

**Aangenomen tekst van aanbeveling 1**

*De Senaat beveelt aan dat elke federale en regionale overheid, met het oog op een betere kwaliteit van de dialoog tussen de verschillende overheden, een klimaatstrategie, stevig verankerd in een beleid inzake duurzame ontwikkeling, op lange termijn uitwerkt die zelfs verder gaat dan 2030, en deze met haar parlement bespreekt.*

De heer Henry stelt een alternatieve formulering voor : « dat België, via zijn verschillende bestuursniveaus, een gecoördineerde visie op lange termijn inzake duurzame ontwikkeling uitwerkt ».

Deze alternatieve versie zou in feite ook een bijkomende aanbeveling kunnen zijn.

De heer Vanackere spreekt liever over « elke federale en gewestelijke overheid » in plaats van « België ».

De heer Henry vraagt zich af of deze formulering niet de indruk geeft dat de verschillende overheden elk hun eigen visie uitwerken.

In zijn alternatieve versie wordt niet naar een beleid van België gevraagd, maar wel naar het resultaat van het geheel van alle beleid voor ons land. Dat stemt overeen met het mutualiteitsprincipe waarnaar de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling heeft verwezen.

Dit voorstel wordt verworpen met 8 tegen 6 stemmen.

**Aanbeveling 2**

*De Senaat beveelt aan te zorgen voor een coherent klimaat- en transitiebeleid waardoor de betrokken overheden gezamenlijk de te ondernemen acties kunnen bepalen en een gecoördineerde visie op lange termijn kunnen opbouwen voor het beleid « klimaat en energie » en voor een koolstofarme samenleving.*

De heer Gryffroy stelt voor het woord « en energie » te schrappen.

Mevrouw Morreale en de heer Henry menen ook dat de woorden « en energie » uit deze aanbeveling geschrapt moeten worden. Klimaat in de ruime zin omvat verschillende dimensies, waaronder mobiliteit en energie. Men mag zich niet beperken tot één aspect.

**Texte adopté de la recommandation 1**

*Le Sénat recommande que chaque autorité fédérale et régionale, en vue d'une meilleure qualité du dialogue entre les différentes autorités, développe une stratégie climatique, solidement ancrée dans une politique de développement durable à long terme, qui va même au-delà de 2030, et en discute avec son parlement.*

M. Henry propose une formulation alternative : « que la Belgique, au travers de ses différents niveaux de pouvoir, adopte une vision de développement durable coordonnée et de long terme ».

Cette version alternative pourrait en fait constituer une recommandation supplémentaire.

M. Vanackere préfère parler de « chaque autorité fédérale et régionale » que de « la Belgique ».

M. Henry se demande si cette formulation ne donne pas l'impression que les différentes autorités développent chacune leur propre vision.

Sa proposition ne parle pas d'une politique menée par la Belgique mais du résultat de toutes les politiques menées pour notre pays, ce qui est conforme au principe de mutualité mis en évidence par le Conseil fédéral du développement durable.

Cette proposition est rejetée par 8 voix contre 6.

**Recommandation 2**

*Le Sénat recommande de veiller à mettre en place une politique climatique et de transition cohérente qui permettra aux autorités concernées de déterminer ensemble les actions à entreprendre et d'élaborer une vision coordonnée à long terme pour la politique « climat et énergie » et pour une société à faible intensité de carbone.*

M. Gryffroy propose de supprimer les mots « et énergie ».

Mme Morreale et M. Henry estiment également que qu'il faut supprimer les mots « et énergie » dans cette recommandation. Le climat au sens large comprend plusieurs dimensions, dont la mobilité et l'énergie. Il ne faut pas se limiter à un aspect.

De heer Vanackere stelt voor de woorden « *beleid « klimaat en energie* » » te vervangen door « *het klimaatbeleid met alle beleidsdomeinen die daartoe bijdragen* ».

Mevrouw Waroux stelt voor om na het woord « *transitiebeleid* » de woorden « *,dat ambitieus is in overeenstemming met het Akkoord van Parijs* » in te voegen. Gelet op het belang van het Klimaatakkoord van Parijs, meent spreekster dat het niet volstaat er alleen in de inleiding naar te verwijzen.

De heer Henry stelt voor de woorden « *in overeenstemming met het Akkoord van Parijs* » te vervangen door de woorden « *dat het mogelijk maakt de conclusies van het Akkoord van Parijs na te leven* ». Het probleem met dat Akkoord is dat het als doelstelling heeft de opwarming te beperken tot minder dan 2°, of zo mogelijk zelfs tot 1,5° Celsius. Vooralsnog weten we niet hoe men er zal geraken, omdat dit afhangt van wat andere landen bereid zijn te doen om die doelstelling te halen. « *In overeenstemming zijn* » betekent nog niet dat men het vooropgestelde doel zal bereiken.

De tekst zou dan als volgt luiden :

« *De Senaat beveelt aan te zorgen voor een ambitieus en coherent klimaat- en transitiebeleid dat het mogelijk maakt de conclusies van het Akkoord van Parijs na te leven waardoor de betrokken overheden gezamenlijk de te ondernemen acties kunnen bepalen en een gecoördineerde visie op lange termijn kunnen opbouwen voor het klimaatbeleid met alle beleidsdomeinen die daartoe bijdragen en voor een koolstofarme samenleving.* »

De heer Henry stelt alsnog voor in deze aanbeveling de woorden « *de te ondernemen acties kunnen bepalen en een gecoördineerde visie op lange termijn kunnen opbouwen voor het klimaatbeleid met alle beleidsdomeinen die daartoe bijdragen en voor een koolstofarme samenleving* » te vervangen door de woorden « *de te ondernemen acties op alle betreffende gebieden kunnen bepalen voor een koolstofarme samenleving.* »

Volgens de heer Henry zal deze nieuwe formulering nodeloze herhalingen vermijden waardoor de aanbeveling beter te begrijpen wordt.

De heer Verstreken en mevrouw Brouwers stellen een andere formulering voor die volgens hen ook duidelijker is, namelijk het vervangen van de woorden « *waardoor de betrokken overheden gezamenlijk de te ondernemen acties kunnen bepalen en een gecoördineerde visie op*

M. Vanackere propose de remplacer les mots « *la politique « climat et énergie* » » par les mots « *la politique climatique avec tous les domaines politiques concernés en la matière* ».

Mme Waroux propose d'insérer les mots « *et ambitieuse en conformité avec l'Accord de Paris* » après les mots « *de transition cohérente* ». Vu l'importance de l'Accord de Paris sur le climat, l'oratrice estime qu'il ne suffit pas de s'y référer uniquement dans l'introduction.

M. Henry propose de remplacer les mots « *en conformité avec l'Accord de Paris* » par les mots « *permettant de respecter les conclusions de l'Accord de Paris* ». Le problème de l'Accord de Paris est que son objectif est de contenir le réchauffement climatique en dessous de 2° Celsius et si possible même en dessous de 1,5 ° Celsius. Pour l'instant on ne sait pas comment on va y arriver parce que cela dépend des engagements des différents pays qui doivent adopter des politiques propres qui permettent de respecter l'Accord de Paris. Être en conformité ne garantit pas que l'objectif annoncé soit atteint.

Le texte serait rédigé comme suit :

« *Le Sénat recommande de veiller à mettre en place une politique climatique et de transition cohérente et ambitieuse permettant de respecter les conclusions de l'Accord de Paris, qui permettra aux autorités concernées de déterminer ensemble les actions à entreprendre et d'élaborer une vision coordonnée à long terme pour la politique climatique avec tous les domaines concernés en la matière, et pour une société à faible intensité de carbone.* »

M. Henry propose encore de remplacer, dans cette recommandation, les mots « *les actions à entreprendre et d'élaborer une vision coordonnée à long terme pour la politique climatique avec tous les domaines concernés en la matière, et pour une société à faible intensité de carbone* » par les mots « *les actions à entreprendre dans tous les domaines concernés, pour une société à faible intensité de carbone.* »

Selon lui, cette nouvelle formulation évite les répétitions inutiles et rend la recommandation plus compréhensible.

M. Verstreken et Mme Brouwers proposent une autre formulation plus claire, à savoir de remplacer les mots « *qui permettra aux autorités concernées de déterminer ensemble les actions à entreprendre et d'élaborer une vision coordonnée à long terme pour la*

*lange termijn kunnen opbouwen voor het klimaatbeleid met alle beleidsdomeinen die daartoe bijdragen en voor een koolstofarme samenleving » door de woorden « . Daarvoor moeten de betrokken overheden gezamenlijk en met alle beleidsdomeinen die daartoe bijdragen de te ondernemen acties bepalen en een gecoördineerde visie op lange termijn uitwerken waarbij een koolstofarme samenleving het einddoel moet zijn. »*

Het voorstel van de heer Henry wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 5 onthoudingen.

Het voorstel van de heer Verstreken en mevrouw Brouwers wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

De aldus gewijzigde aanbeveling 2 wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

#### *Aangenomen tekst van aanbeveling 2*

*De Senaat beveelt aan te zorgen voor een ambitieus en coherent klimaat- en transitiebeleid dat het mogelijk maakt de conclusies van het Akkoord van Parijs na te leven. Daarvoor moeten de betrokken overheden gezamenlijk en met alle beleidsdomeinen die daartoe bijdragen, de te ondernemen acties op alle betreffende gebieden bepalen en een gecoördineerde visie op lange termijn uitwerken waarbij een koolstofarme samenleving het einddoel moet zijn.*

#### *Aanbevelingen 3 en 4*

*3. De Senaat beveelt aan dat de gewesten en de federale overheid meer samenwerken om samen maatregelen te bepalen die zorgen voor een maximale coherentie van het klimaatbeleid.*

*4. De Senaat beveelt aan bij de uitwerking van het klimaatbeleid na te gaan wat de eventuele impact van een maatregel op het klimaatbeleid van een andere entiteit is. De deelstaten en de federale overheid passen dit mutualiteitsprincipe toe, waarbij ieder beleidsniveau zodanig probeert te handelen dat de effectiviteit van de maatregelen van alle andere beleidsniveaus wordt versterkt.*

De heer Evrard meent dat in aanbeveling 3 gepreciseerd moet worden hoe de verschillende entiteiten moeten samenwerken.

De heer Vanackere onderstreept het belang van aanbeveling 4 : elke entiteit moet niet alleen tegenwerkingen vermijden maar zoeken naar elkaar

*politique climatique avec tous les domaines concernés en la matière, et pour une société à faible intensité de carbone » par les mots « . À cet effet, les autorités concernées doivent déterminer ensemble et avec tous les domaines politiques concernés en la matière les actions à entreprendre et élaborer une vision coordonnée à long terme avec, pour objectif final, une société à faible intensité de carbone. »*

La proposition de M. Henry est adoptée par 8 voix et 5 abstentions.

La proposition de M. Verstreken et de Mme Brouwers est adoptée à l'unanimité des 14 membres présents.

La recommandation 2 ainsi modifiée est adoptée à l'unanimité des 14 membres présents.

#### *Texte adopté de la recommandation 2*

*Le Sénat recommande de veiller à mettre en place une politique climatique et de transition cohérente et ambitieuse permettant de respecter les conclusions de l'Accord de Paris. À cet effet, les autorités concernées doivent déterminer ensemble et avec tous les domaines politiques concernés en la matière, les actions à entreprendre dans tous les domaines concernés, et élaborer une vision coordonnée à long terme avec, pour objectif final, une société à faible intensité de carbone.*

#### *Recommandations 3 et 4*

*3. Le Sénat recommande que les Régions et l'État fédéral renforcent leurs collaborations en vue de définir ensemble des actions à prendre pour assurer une cohérence maximale des politiques climatiques.*

*4. Le Sénat recommande de vérifier, lors de l'élaboration de la politique climatique, l'impact éventuel d'une mesure sur la politique climatique d'une autre entité. Les entités fédérées et l'autorité fédérale appliquent ce principe de mutualité, selon lequel chaque niveau de pouvoir essaie d'agir de manière à renforcer l'efficacité des mesures de tous les autres niveaux de pouvoir.*

M. Evrard estime qu'il convient de préciser dans la recommandation 3 la manière dont les différentes entités devraient collaborer.

M. Vanackere souligne l'importance de la recommandation 4 : chacune des entités doit non seulement éviter de prendre des mesures qui neutralisent celles

versterkende maatregelen. Dat is de essentie van het mutualiteitsprincipe.

De senatoren Verstreken en Brouwers merken op dat deze aanbevelingen 3 en 4 sterk gelijklopend zijn en stellen voor ze samen te voegen tot één tekst die luidt als volgt : « *dat de gewesten en de federale overheid streven naar een maximale coherentie in hun klimaatbeleid en daarbij het mutualiteitsprincipe toepassen. Dat betekent dat ze telkens ook nagaan wat de eventuele impact van een maatregel is op het klimaatbeleid van een andere entiteit en zodanig proberen te handelen dat de effectiviteit van de maatregelen van alle andere beleidsniveaus wordt versterkt.* »

De heer Gryffroy stelt zich vragen over deze aanbeveling. Wanneer een entiteit een maatregel treft, moet zij blijkbaar zelf de impact ervan op de andere entiteiten nagaan. Hoe ? Moet die entiteit zelf de nodige berekeningen uitvoeren of zich alleen afvragen wat de mogelijke impact zou kunnen zijn ?

Spreker stelt voor om de redenering om te draaien en te voorzien dat een entiteit die een maatregel treft, de andere entiteiten hierover moet informeren waardoor deze laatsten kunnen nagaan of die maatregel voor hen tot problemen kan leiden. Als dat dan inderdaad het geval is, komt het de Nationale Klimaatcommissie toe om te beslechten.

Volgens de heer Vanackere moeten we rekenen op het democratisch debat waardoor parlementsleden ook in hun eigen parlementen de vraag zullen stellen naar de gevolgen van hun maatregelen op de andere entiteiten. Hierdoor zal het mutualiteitsprincipe worden toegepast.

Mevrouw Annemie Maes stelt voor om in de tekst voorgesteld door de senatoren Verstreken en Brouwers de woorden « *samenwerking en* » in te voegen na het woord « *maximale* ».

Deze tekstwijziging wordt eenparig aangenomen door de 15 aanwezige leden.

Het voorstel van de senatoren Verstreken en Brouwers, aldus gewijzigd, wordt eenparig aangenomen door de 15 aanwezige leden.

des autres mais aussi s'efforcer de prendre des mesures qui renforcent l'efficacité de celles des autres. Telle est l'essence du principe de mutualité.

Les sénateurs Verstreken et Brouwers font observer que les recommandations 3 et 4 sont analogues et proposent de les fusionner en un seul texte rédigé comme suit : « *que les Régions et l'autorité fédérale fassent preuve d'un maximum de cohérence dans leur politique climatique et appliquent à cet égard le principe de mutualité. Cela signifie qu'elles vérifient systématiquement l'impact éventuel d'une mesure sur la politique climatique d'une autre entité et essaient d'agir de manière à renforcer l'efficacité des mesures de tous les autres niveaux de pouvoir.* »

M. Gryffroy s'interroge sur cette recommandation. Visiblement, lorsqu'une entité prend une mesure, elle doit elle-même s'enquérir de l'impact qu'elle aura sur les autres entités. Comment ? Doit-elle procéder elle-même aux calculs nécessaires ou seulement s'interroger sur l'incidence éventuelle de sa mesure ?

L'intervenant propose d'inverser le raisonnement et d'imposer à une entité qui prend une mesure d'en informer les autres entités de sorte que celles-ci puissent vérifier si cette mesure est susceptible de leur poser problème. Si c'est le cas, c'est la Commission nationale Climat qui devra trancher.

Selon M. Vanackere, nous devons faire confiance au débat démocratique qui permettra aux parlementaires de poser, dans leur propre parlement, des questions sur les conséquences que leurs mesures pourraient avoir sur les autres entités. Le principe de mutualité s'appliquera ainsi naturellement.

Mme Annemie Maes propose d'insérer, dans le texte proposé par M. Verstreken et Mme Brouwers, les mots « *de coopération et* » après les mots « *d'un maximum* ».

Cette modification de texte est adoptée à l'unanimité des 15 membres présents.

La proposition de M. Verstreken et de Mme Brouwers, ainsi modifiée, est adoptée à l'unanimité des 15 membres présents.

*Aangenomen tekst van aanbeveling 3 en 4*

*De Senaat beveelt aan dat de gewesten en de federale overheid streven naar een maximale samenwerking en coherentie in hun klimaatbeleid en daarbij het mutualiteitsprincipe toepassen. Dat betekent dat ze telkens ook nagaan wat de eventuele impact van een maatregel is op het klimaatbeleid van een andere entiteit en zodanig proberen te handelen dat de effectiviteit van de maatregelen van alle andere beleidsniveaus wordt versterkt.*

**Aanbeveling 5**

*De Senaat beveelt aan een blijvende dialoog te voorzien tussen de federale Staat, de gewesten, de gemeenschappen en hun instellingen, ook in tijden van verkiezingen, regeringsvormingen en lopende zaken.*

De heer Gryffroy stelt zich vragen over de verwijzing naar de gemeenschappen omdat het beleid inzake klimaat een zuiver gewestelijke aangelegenheid is.

De heer Henry antwoordt dat de federale overheid en de gewesten in de eerste plaats bevoegd zijn voor de verdeling van de klimaatinspanningen. De Raad van State heeft echter in zijn advies van 26 september 2016 (advies 60.053/VR/V) betreffende het wetsontwerp ter bekrachtiging van het Akkoord van Parijs, bevestigd dat ook de gemeenschappen onrechtstreeks betrokken moeten worden bij de *burden sharing* voor de aspecten inzake onderwijs.

De heer Henry preciseert het doel van die aanbeveling, namelijk het voortzetten van de dialoog ook al dreigen de politieke agenda's voor problemen te zorgen (bij verkiezingen, tijdens regeringsvormingen of perioden van lopende zaken). Men moet aandringen op het voortzetten van de dialoog in de tot stand gebrachte organen, zoals de Nationale Klimaatcommissie en op het niveau van alle politieke entiteiten van het land.

Mevrouw Waroux stelt voor ook de periode van « voorzichtige zaken » te vermelden.

De heer Vanackere kan hiermee instemmen en meent dat de Senaat erop moet aandringen om zowel tijdens de « voorzichtige zaken » (wanneer verkiezingen worden aangekondigd) en « lopende zaken » (na de verkiezingen en tijdens de regeringsvorming), de politieke activiteiten voort te zetten. Deze perioden mogen geen alibi zijn om alle beleidsactiviteit te staken.

*Texte adopté des recommandations 3 et 4*

*Le Sénat recommande que les Régions et l'autorité fédérale fassent preuve d'un maximum de coopération et de cohérence dans leur politique climatique et appliquent à cet égard le principe de mutualité. Cela signifie qu'elles vérifient systématiquement l'impact éventuel d'une mesure sur la politique climatique d'une autre entité et essaient d'agir de manière à renforcer l'efficacité des mesures de tous les autres niveaux de pouvoir.*

**Recommandation 5**

*Le Sénat recommande de mettre en place un dialogue continu entre l'État fédéral, les Régions, les Communautés et leurs institutions, y compris lors des élections, durant les formations de gouvernement ou les périodes d'affaires courantes.*

M. Gryffroy s'interroge sur la référence aux Communautés, la politique climatique étant une matière purement régionale.

M. Henry répond que l'État fédéral et les Régions sont en premier lieu compétents pour la répartition des efforts en matière climatique. Or, le Conseil d'État a considéré dans son avis du 26 septembre 2016 (avis 60.053/VR/V) sur le projet de loi visant à ratifier l'Accord de Paris, que les Communautés devaient être associées indirectement à la question du *burden sharing* pour ce qui est des aspects liés à l'éducation.

M. Henry précise l'objet de cette recommandation, à savoir la continuation du dialogue même si les agendas politiques risquent de poser problème (lors des élections, durant les formations de gouvernement ou les périodes d'affaires courantes). Il faudrait insister sur la continuation du dialogue au sein des organes mis en place, dont la Commission nationale Climat, et au niveau des différentes entités politiques du pays.

Mme Waroux propose de mentionner également la période d'« affaires prudentes ».

M. Vanackere est d'accord et estime que le Sénat doit insister pour que les activités politiques se poursuivent tant pendant la période d'« affaires prudentes » (lorsque des élections sont annoncées) que pendant celle d'« affaires courantes » (après les élections et pendant la formation du gouvernement). Ces périodes ne peuvent servir d'alibi pour cesser toute activité politique.

De heer Gryffroy vreest dat tijdens verkiezingen, regeringsvorming of lopende zaken de ambtenaren zich zullen verschuilen achter het feit dat er geen politieke dekking is.

De heer Henry verklaart dat het woord « *voorzien* » moet worden vervangen door het woord « *versterken* », aangezien de dialoog al bestaat, waarbij de vooraanstaande rol van de gewesten en de federale Staat wordt onderscheiden, maar ook de rol van de gemeenschappen wordt vermeld.

De heer Henry stelt voor de tekst als volgt te doen luiden :

*« de blijvende dialoog te versterken tussen de verschillende deelgebieden die betrokken zijn bij de klimaatbevoegdheden, in het bijzonder de federale Staat en de gewesten, via de Nationale Klimaatcommissie, ook in tijden van regeringsvormingen en lopende of voorzichtige zaken. Ook de gemeenschappen moeten hierbij betrokken worden voor de aangelegenheden die hen aanbelangen ; ».*

De heer Verstreken en mevrouw Brouwers stellen voor de woorden « *de verschillende deelgebieden die betrokken zijn bij de klimaatbevoegdheden, in het bijzonder* » te schrappen omdat deze woorden overbodig zijn en geen verduidelijking brengen.

Het voorstel van de heer Verstreken en mevrouw Brouwers wordt aangenomen met 12 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Het voorstel van de heer Henry, aldus gewijzigd, wordt eenparig aangenomen door de 15 aanwezige leden.

#### ***Aangenomen tekst van aanbeveling 5***

***De Senaat beveelt aan de blijvende dialoog te versterken tussen de federale Staat en de gewesten, via de Nationale Klimaatcommissie, ook in tijden van regeringsvormingen en lopende of voorzichtige zaken. Ook de gemeenschappen moeten hierbij worden betrokken voor de aangelegenheden die hen aanbelangen.***

#### **Aanbeveling 6**

***De Senaat beveelt aan nieuwe instrumenten in te zetten voor een versterkt klimaatbeleid door werk te maken van het behoud en de versterking van de klimaat- en energieadministraties op alle niveaus.***

M. Gryffroy craint qu'en période d'élections, de formation de gouvernement et d'affaires courantes, les fonctionnaires invoquent l'absence de couverture politique.

M. Henry précise que les mots « *mettre en place* » doivent être remplacés par le mot « *renforcer* » puisque le dialogue existe déjà, tout en distinguant le rôle prépondérant des Régions et de l'État fédéral mais en évoquant le rôle des Communautés.

M. Henry propose de formuler le texte comme suit :

*« de renforcer le dialogue continu entre les différentes entités impliquées dans les compétences climatiques, en particulier l'État fédéral et les Régions, au travers de la Commission nationale Climat, y compris durant les périodes de formations de gouvernement et d'affaires courantes ou prudentes. Les Communautés doivent aussi être associées pour ce qui les concerne ; ».*

M. Verstreken et Mme Brouwers proposent de supprimer les mots « *les différentes entités impliquées dans les compétences climatiques, en particulier* » car ils sont superflus et ne clarifient pas la recommandation.

La proposition de M. Verstreken et Mme Brouwers est adoptée par 12 voix et 2 abstentions.

La proposition de M. Henry, ainsi modifiée, est adoptée à l'unanimité des 15 membres présents.

#### ***Texte adopté de la recommandation 5***

***Le Sénat recommande de renforcer le dialogue continu entre l'État fédéral et les Régions, au travers de la Commission Nationale Climat, y compris durant les périodes de formations de gouvernement et d'affaires courantes ou prudentes. Les Communautés doivent aussi être associées pour ce qui les concerne.***

#### **Recommandation 6**

***Le Sénat recommande d'utiliser de nouveaux instruments pour renforcer la politique climatique en veillant à maintenir et à renforcer à tous les niveaux les administrations chargées des questions de climat et d'énergie.***



De heer Evrard meent dat de aanbevelingen minder leesbaar dreigen te worden wanneer men verwijst naar het inzetten van nieuwe instrumenten zonder ze te identificeren.

De heer Henry stelt voor de aanbeveling als volgt te herformuleren :

*« de beschikbare instrumenten en middelen te versterken en uit te werken voor de uitbouw van het klimaatbeleid en met name door de desbetreffende diensten van de administraties op alle niveaus te versterken ».*

Mevrouw Waroux suggereert er « een duurzame financiering van de administraties » aan toe te voegen. Op die manier is de duurzaamheid van de financiering verzekerd. Tijdens de hoorzittingen werd immers meermaals gewezen op het belang van de financiering.

Volgens de heer Gryffroy wil iedereen de Nationale Klimaatcommissie versterken en is het dus logisch om hiervoor de nodige fondsen te voorzien, maar dat moet hier niet worden vermeld omdat dan ook verwezen moet worden naar het principe van de verantwoordelijkheid.

Het voorstel van mevrouw Waroux wordt verworpen met 8 tegen 6 stemmen, bij 1 onthouding.

Het nieuwe tekstvoorstel van de heer Henry wordt eenparig aangenomen door de 15 aanwezige leden.

#### **Aangenomen tekst van aanbeveling 6**

*De Senaat beveelt aan de beschikbare instrumenten en middelen te versterken en uit te werken voor de uitbouw van het klimaatbeleid, en met name door de desbetreffende diensten van de administraties op alle niveaus te versterken.*

#### **Aanbeveling 7**

*De Senaat beveelt aan dat de federale overheid haar federaal plan inzake duurzame ontwikkeling 2014-2019 uitwerkt en daarna plannen op vijfjaarlijkse basis, conform artikel 3 van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling.*

De heer Evrard vreest dat die formulering impliceert dat de federale regering niet van plan is haar plan uit te werken en dat ze bijgevolg haar verplichtingen niet zal nakomen. Die aanmanende toon verontrust spreker.

M. Evrard estime qu'on risque de compromettre la lisibilité des recommandations en se référant à la création de nouveaux instruments sans les identifier.

M. Henry propose de reformuler la recommandation de la manière suivante :

*« de consolider et développer les instruments et moyens disponibles pour développer les politiques climatiques, et notamment en veillant à renforcer les services correspondants des administrations aux différents niveaux de pouvoir ».*

Mme Waroux suggère d'ajouter « d'assurer un financement pérenne des administrations ». On est ainsi sûr de la durabilité du financement. En effet, au cours des auditions, l'importance du financement a été soulignée à plusieurs reprises.

Selon M. Gryffroy, tout le monde souhaite renforcer la Commission nationale Climat et il est donc logique de prévoir les fonds nécessaires pour ce faire, mais cela ne doit pas être précisé ici car il faut alors faire référence au principe de responsabilité.

La proposition de Mme Waroux est rejetée par 8 voix contre 6 et 1 abstention.

La nouvelle proposition de texte de M. Henry est adoptée à l'unanimité des 15 membres présents.

#### **Texte adopté de la recommandation 6**

*Le Sénat recommande de consolider et développer les instruments et moyens disponibles pour développer les politiques climatiques, et notamment en veillant à renforcer les services correspondants des administrations aux différents niveaux de pouvoir.*

#### **Recommandation 7**

*Le Sénat recommande que l'autorité fédérale mette au point son plan fédéral relatif au développement durable 2014-2019 et élabore ensuite des plans quinquennaux, comme prévu par l'article 3 de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable.*

M. Evrard craint que cette formulation implique que le gouvernement fédéral n'a pas l'intention de développer son plan et que dès lors celui-ci n'honore pas ses obligations. Ce ton d'injonction inquiète l'orateur.

Trouwens, deze aanbeveling valt volledig buiten het kader van dit informatieverlag en kan daarom geschrapt worden.

De heer Vanackere antwoordt dat deze aanbeveling de federale overheid herinnert aan haar wettelijke verplichtingen. De federale overheid heeft op dit ogenblik immers geen federaal plan inzake duurzame ontwikkeling op vijfjaarlijkse basis. Het is dus zeker niet overdreven een aanbeveling op te nemen die de federale overheid eraan herinnert dat ze de wet moet respecteren.

Mevrouw Waroux pleit eveneens voor het behoud van deze aanbeveling omdat de federale overheid inderdaad aan haar wettelijke verplichtingen moet herinnerd worden. Tijdens de hoorzittingen, zoals deze met de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling, werd gewezen op deze lacune.

De aanbeveling wordt verworpen met 8 tegen 6 stemmen, bij 1 onthouding.

### Aanbeveling 8

***De Senaat beveelt aan te zorgen voor een volwaardige deelname aan de internationale klimaatfinanciering en te garanderen dat de bijdrage van elk deelgebied en van de federale overheid doorstroomt naar het Groene Klimaatfonds, met het oog op de behoeften op internationaal niveau.***

Enkele commissieleden betwijfelen of deze aanbeveling beantwoordt aan de opdracht van het informatieverlag.

Volgens de heer Vanackere kan een goede inventaris van alle onderwerpen waarover een akkoord moet worden gevonden, inbegrepen de internationale dimensie, een aanbeveling zijn, doch een dergelijke opsomming mag zich niet beperken tot één punt dat alleen over de behoeften op het internationale niveau handelt. Er kunnen nog andere aangelegenheden aan worden toegevoegd die ook belangrijk zijn voor de klimaatproblematiek.

Mevrouw Waroux antwoordt dat de internationale dimensie zeker deel uitmaakt van de discussie over de intra-Belgische *burden sharing*. Zo is zeker in Wallonië gediscussieerd over de bijdrage van elk deelgebied en de federale overheid aan het Groene Klimaatfonds.

Mevrouw Waroux stelt voor deze tekst na de woorden « *naar het Groene Klimaatfonds* » aan te vullen met

Par ailleurs, cette recommandation sort totalement du cadre du présent rapport d'information et peut dès lors être supprimée.

M. Vanackere répond que cette recommandation rappelle l'autorité fédérale à ses obligations légales. En effet, l'autorité fédérale ne dispose actuellement pas d'un plan fédéral quinquennal en matière de développement durable. Il n'est donc sûrement pas exagéré de prévoir une recommandation rappelant à l'autorité fédérale qu'elle est tenue de respecter la loi.

Mme Waroux est elle aussi favorable au maintien de cette recommandation car il convient effectivement de rappeler l'autorité fédérale à ses obligations légales. La lacune en question a été soulignée lors des auditions, notamment lors de celle du Conseil fédéral du développement durable.

La recommandation est rejetée par 8 voix contre 6 et 1 abstention.

### Recommandation 8

***Le Sénat recommande d'assurer une participation pleine et entière au financement climat international et de garantir que la participation évolue de la part de chaque entité et du Fédéral au Fonds vert pour le climat au regard des besoins rencontrés au niveau international.***

Plusieurs membres de la commission doutent que cette recommandation cadre avec l'objet du rapport d'information.

Selon M. Vanackere, un bon inventaire de tous les thèmes nécessitant un accord, en ce compris la dimension internationale, peut faire l'objet d'une recommandation, mais une telle énumération ne peut pas se limiter à un seul point ne concernant que les besoins au niveau international. D'autres thèmes également importants en matière climatique peuvent être ajoutés.

Mme Waroux répond que la dimension internationale fait certainement partie de la discussion relative au *burden sharing* intrabelge. L'on débat ainsi, en tout cas en Wallonie, de la contribution de chaque entité fédérée et de l'autorité fédérale au Fonds vert pour le climat.

Mme Waroux propose de compléter ce texte par les mots « *et au fonds d'adaptation au changement* »

de woorden « *en naar het fonds voor aanpassing aan klimaatverandering van de Verenigde Naties* ».

De heer Verstreken en mevrouw Brouwers stellen voor om de woorden « *en transparante* » in te voegen na het woord « *volwaardige* » en de woorden « *op een vooraf overeengekomen wijze* » na de woorden « *en van de federale overheid* ».

De heer Verstreken stelt dat transparantie en voorafgaandelijke afspraken over internationale klimaatfinanciering belangrijk zijn, vandaar dit voorstel voor tekstwijziging.

De heer Henry stelt een andere formulering van aanbeveling 8 voor : « *te zorgen voor een volwaardige deelname aan de internationale klimaatfinanciering en erop toe te zien dat de bijdrage van elk deelgebied en van de federale overheid aan het Groene Klimaatfonds en aan het Fonds voor de aanpassing aan de klimaatverandering van de Verenigde Naties, verandert naargelang van de behoeften op internationaal niveau.* ».

De dames Morreale, Gahouchi en Zrihen stellen voor aan het slot de woorden « *, die financiering dient nieuw te zijn en een aanvulling op de officiële ontwikkelingshulp* » toe te voegen.

Volgens mevrouw Morreale is het essentieel dat de officiële ontwikkelingshulp beschermd wordt.

De heer Gryffroy is van oordeel dat de toevoeging die de dames Morreale, Gahouchi en Zrihen voorstellen, in feite neerkomt op een blanco cheque. De internationale klimaatfinanciering bedraagt momenteel 50 miljoen euro waarvan 25 miljoen euro door de federale overheid wordt betaald en de rest verdeeld wordt tussen de gewesten. Niemand kent nu de toekomstige behoeften op internationaal niveau. Stel dat deze voor ons land zouden oplopen tot enkele miljarden, wat dan ? Waar gaat dat « *nieuw* » geld vandaan komen en hoe zal dat worden verdeeld in het kader van de *burden sharing* ?

De heer Henry kan de tekstwijziging die de dames Morreale, Gahouchi en Zrihen voorstellen, wel steunen omdat de internationale financiering geen louter boekhoudkundige wijziging van de naam van een budget mag zijn, maar wel nieuwe en bijkomende financiering. Voor de naleving van internationale akkoorden moet België voorzien in nieuwe en aanvullende financiering.

*climatique des Nations unies* » après les mots « *au Fonds vert pour le climat* ».

M. Verstreken et Mme Brouwers proposent d'insérer les mots « *ainsi que transparente* » après les mots « *pleine et entière* » et les mots « *, d'une manière convenue au préalable,* » après le mot « *Fédéral* ».

M. Verstreken souligne que la transparence et les accords préalables sur le financement climatique international revêtent une grande importance, d'où cette proposition de modification de texte.

M. Henry propose une autre formulation de la recommandation 8 : « *assurer une participation pleine et entière au financement climat international et veiller à ce que la participation de chaque entité et du fédéral au Fonds vert pour le climat et au fonds d'adaptation au changement climatique des Nations unies évolue au regard des besoins rencontrés au niveau international.* ».

Mmes Morreale, Gahouchi et Zrihen proposent d'ajouter *in fine* les mots « *, ce financement devant être nouveau et additionnel à l'aide publique au développement* ».

Selon Mme Morreale il est essentiel de préserver l'aide publique au développement.

M. Gryffroy estime que l'ajout proposé par Mmes Morreale, Gahouchi et Zrihen revient dans les faits à signer un chèque en blanc. Le financement climatique international s'élève actuellement à 50 millions d'euros, dont 25 millions d'euros sont financés par l'autorité fédérale, la somme restante étant répartie entre les Régions. Personne ne connaît aujourd'hui les besoins futurs au niveau international. Imaginons qu'ils atteignent plusieurs milliards pour notre pays : que ferons-nous alors ? D'où viendront ces fonds « *nouveaux* » et comment seront-ils répartis dans le cadre du *burden sharing* ?

M. Henry peut se rallier à la modification de texte proposée par Mmes Morreale, Gahouchi et Zrihen car le financement international ne peut pas être une simple modification comptable du nom d'un budget mais doit constituer un financement nouveau et additionnel. La Belgique doit prévoir un financement nouveau et additionnel pour assurer le respect des accords internationaux.

Mevrouw Waroux is van oordeel dat de internationale situatie reeds dramatisch genoeg is en steunt dus het voorstel om nieuwe en bijkomende financiering te voorzien.

Voor de heer Vanackere is het mogelijk tegen deze aanbeveling te stemmen, niet omwille van het feit tegen een verhoging van de officiële ontwikkelingshulp te zijn, maar wel omdat deze aanbeveling niet thuishoort in dit informatieverlag.

De heer Gryffroy stelt voor aanbeveling 8 te schrappen. Uiteraard is dit geen stem tegen de officiële ontwikkelingshulp, maar wel tegen deze aanbeveling die niet thuishoort in het informatieverlag.

Mevrouw Waroux is het daar niet mee eens en onderstreept dat de internationale financiering deel uitmaakt van de *burden sharing* en dus wel thuishoort in dit informatieverlag.

Ook mevrouw Annemie Maes vindt deze aanbeveling, met de toevoeging voorgesteld door de dames Morreale, Gahouchi en Zrihen om nieuwe en aanvullende financiering te voorzien, duidelijk en passend in de opdracht van dit informatieverlag. Het mag zeker niet gaan om een louter boekhoudkundige verschuiving.

De heer Evrard ziet niet in hoe de internationale financiering de intra-Belgische *burden sharing* zal vergemakkelijken. Het is niet redelijk een tekst te stemmen met als doel elke financiering te garanderen, ongeacht de prijs of draagwijdte ervan.

Het tekstvoorstel van de dames Morreale, Gahouchi en Zrihen wordt verworpen met 8 tegen 6 stemmen, bij 1 onthouding.

Het tekstvoorstel van de heer Henry wordt aangenomen met 7 tegen 6 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Het voorstel van de heer Verstreken en mevrouw Brouwers wordt aangenomen met 8 stemmen, bij 7 onthoudingen.

Aanbeveling 8, aldus gewijzigd, wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Mme Waroux estime que la situation internationale est déjà suffisamment dramatique comme cela et soutient donc la proposition visant à prévoir un financement nouveau et additionnel.

Il est possible que M. Vanackere vote contre cette recommandation, non pas qu'il soit opposé à une augmentation de l'aide publique au développement, mais parce que cette recommandation n'a pas sa place dans le présent rapport d'information.

M. Gryffroy propose de supprimer la recommandation 8. Il ne s'agit naturellement pas de remettre en cause l'aide publique au développement mais cela tient au fait que cette recommandation n'a pas sa place dans le rapport d'information.

Mme Waroux n'est pas de cet avis et souligne que le financement international fait partie du *burden sharing* et a donc bel et bien sa place dans ce rapport d'information.

Mme Annemie Maes trouve elle aussi que cette recommandation intégrant l'ajout proposé par Mmes Morreale, Gahouchi et Zrihen qui vise à prévoir un financement nouveau et additionnel, est claire et entre parfaitement dans le cadre du rapport d'information. Il ne peut en aucun cas s'agir d'un simple déplacement comptable.

M. Evrard ne voit pas en quoi le financement international facilitera le *burden sharing* intrabelge. Il n'est pas raisonnable d'adopter un texte visant à garantir n'importe quel financement, quels qu'en soient le montant ou l'impact.

La proposition de texte de Mmes Morreale, Gahouchi et Zrihen est rejetée par 8 voix contre 6 et 1 abstention.

La proposition de M. Henry est adoptée par 7 voix contre 6 et 2 abstentions.

La proposition de M. Verstreken et Mme Brouwers est adoptée par 8 voix et 7 abstentions.

La recommandation 8 ainsi modifiée est rejetée par 9 voix contre 4 et 2 abstentions.

## OVER DE HERFEDERALISERING

### Aanbeveling 9

*Aangezien de huidige institutionele verdeling van bevoegdheden tussen de entiteiten niet leidt tot een afdoende dialoog, noch transparante besluitvorming, noch een performant beleid op vlak van de Belgische internationale verplichtingen inzake klimaatbeleid, en gegeven de aanbeveling om aan de Nationale Klimaatcommissie de opdracht te geven om een nationaal Belgisch klimaat- en energiebeleid uit te werken, beveelt de Senaat aan om de versnipperde bevoegdheid om de Belgische internationale verplichtingen inzake klimaatinspanningen te verdelen tussen de verschillende entiteiten (Burden sharing), terug samen te brengen op het nationale niveau, teneinde een transparanter, coherenter en kosteneffectiever klimaatbeleid te kunnen voeren.*

Uit de hoorzittingen heeft de heer Vereeck kunnen afleiden dat er nood is aan de versterking van de Nationale Klimaatcommissie. Het ondoeltreffend besluitvormingsproces in de aanloop naar de conferentie van Parijs moet verbeterd worden. Daarom moet de beslissingsmacht om knopen door te hakken in één hand komen, zijnde de federale minister verantwoordelijk voor klimaat.

Deze aanbeveling strekt er niet toe alle bevoegdheden inzake milieu, energie of klimaat over te hevelen naar het federale niveau, maar alleen die bevoegdheid om onze internationale klimaatverplichtingen te verdelen onder de verschillende entiteiten.

Spreker verwijst naar het informatieverslag betreffende de noodzakelijke samenwerking tussen de federale overheid en de gewesten om tot een sterker geïntegreerd openbaar vervoersplan en -aanbod te komen (stuk Senaat, nr. 6-201/2) waarin een opsomming wordt gegeven van de negentien bestaande overlegorganen, zonder enig centraal beslissingsorgaan. Toen werd ook een aanbeveling voorzien om de versnipperde bevoegdheden te centraliseren.

De heer Vanackere verklaart dat zijn fractie zich niet kant tegen de idee van herfederaliseren op zich, maar ook van oordeel is dat bepaalde materies terecht werden geregionaliseerd in het kader van het responsabiliseringsprincipe. Het probleem is eerder de afwezigheid van het principe van de hiërarchie der normen. Het is te betreuren dat ons land er niet in slaagt een afdoend systeem uit te werken zodat de deelstaat die in gebreke blijft ook wordt gesanctioneerd. Op dit vlak zijn er deugdelijke samenwerkingsformules nodig.

## DE LA REFÉDÉRALISATION

### Recommandation 9

*Étant donné que la répartition institutionnelle actuelle des compétences entre les diverses entités ne permet pas d'aboutir à un dialogue efficace, ni à un processus décisionnel transparent, ni à une politique performante en ce qui concerne les obligations internationales de la Belgique en matière de politique climatique, et vu la recommandation chargeant la Commission nationale Climat d'élaborer une politique climatique et énergétique nationale belge, le Sénat recommande de restituer au niveau national la compétence morcelée concernant la répartition des obligations internationales belges en matière d'efforts climatiques entre les différentes entités (Burden sharing), afin de pouvoir mener une politique climatique plus transparente, plus cohérente et plus économique.*

M. Vereeck déduit des auditions qu'il est nécessaire de renforcer la Commission nationale Climat. Il faut améliorer le processus décisionnel inefficace dans la perspective de la conférence de Paris. C'est pourquoi le pouvoir de trancher doit être aux mains d'une seule instance, à savoir le ministre fédéral en charge du climat.

Cette recommandation ne vise pas à transférer au niveau fédéral toutes les compétences relatives à l'environnement, à l'énergie ou au climat, mais seulement la compétence relative à la répartition de nos obligations climatiques internationales entre les différentes entités.

L'intervenant se réfère au rapport d'information concernant la nécessaire collaboration entre l'autorité fédérale et les Régions en vue d'instaurer une offre et un plan de transports publics mieux intégrés (doc. Sénat, n° 6-201/2) qui énumère les dix-neuf organes de concertation qui existent sans qu'il y ait un seul organe décisionnel central. La centralisation des compétences morcelées avait également fait l'objet d'une recommandation à l'époque.

M. Vanackere déclare que son groupe n'est pas opposé à l'idée d'une refédéralisation mais estime néanmoins aussi que c'est à bon escient que certaines matières ont été régionalisées dans le cadre du principe de responsabilisation. Le problème réside plutôt dans l'absence du principe de hiérarchie des normes. Il est regrettable que notre pays ne parvienne pas à élaborer un système efficace pour sanctionner l'entité fédérée qui reste en défaut de remplir ses obligations. De bonnes formules de coopération sont nécessaires à cet égard.

De dames Morreale, Gahouchi en Zrihen stellen voor deze aanbeveling te schrappen.

*Burden sharing* heeft betrekking op zowel het milieubeleid als het energiebeleid (energieproductie met hernieuwbare bronnen bijvoorbeeld). Dit veronderstelt een herfederalisering van het energiebeleid, wat buiten het bereik van dit verslag valt. Bovendien is de term « kosteneffectiever » vaag.

Aanbeveling 9 wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1 stem.

## OVER DE TOEKOMSTIGE DOELSTELLINGEN

### Aanbeveling 10

***De Senaat beveelt aan te anticiperen op de toekomstige intra-Belgische verdeling van de doelstellingen 2030.***

De dames Morreale, Gahouchi en Zrihen stellen voor deze aanbeveling te schrappen. Wat bedoelt men met de woorden « anticiperen op de toekomstige [...] verdeling » ? Waartoe ? Het is niet duidelijk.

De heer Evrard stelt voor het punt aan te vullen door te verwijzen naar het samenwerkingsakkoord van 26 oktober 2016. Dat samenwerkingsakkoord kadert de verdeelsleutels. Het kan toch niet de bedoeling zijn om het werk later nog eens over te doen op een andere basis.

Mevrouw Waroux vraagt zich af of we de doelstellingen tot 2020, die in het samenwerkingsakkoord van 26 oktober 2016 zijn vastgelegd, wel op eenvoudige wijze verder kunnen uitrollen tot 2030.

De heer Vanackere stelt vast dat de heer Evrard uitgaat van het principe dat het akkoord de basis zal worden voor elke verdere verdeling. Het blijft uiteraard mogelijk dat de betrokken partijen in consensus andere afspraken maken voor toekomstige verdelingen, maar indien ze het niet eens raken, dan moet het samenwerkingsakkoord gevolgd worden.

De heer Henry stelt voor deze aanbeveling als volgt te wijzigen : « *maximaal te anticiperen op de toekomstige intra-Belgische verdeling van de doelstellingen 2030 door de nodige technische bestanddelen te analyseren en door de vereiste opeenvolgende arbitrages over de verschillende gedeelten voor te bereiden* ».

Mmes Morreale, Gahouchi en Zrihen proposent de supprimer cette recommandation.

Le *burden sharing* relève à la fois de la politique environnementale et de la politique énergétique (production d'énergie via des sources renouvelables, notamment). Ce point implique donc une refédéralisation de la politique énergétique qui dépasse le cadre de ce rapport d'information. En outre, les termes « plus économiques » sont flous.

La recommandation 9 est rejetée par 14 voix contre 1.

## DES FUTURS OBJECTIFS

### Recommandation 10

***Le Sénat recommande d'anticiper la future répartition intrabelge des objectifs 2030.***

Mmes Morreale, Gahouchi et Zrihen proposent de supprimer cette recommandation. Qu'entend-t-on par les mots « anticiper la future répartition » ? Pourquoi faire ? Ce n'est pas clair.

M. Evrard propose de compléter ce point par une référence à l'accord de coopération du 26 octobre 2016, qui fournit le cadre pour les clés de répartition. L'objectif ne saurait être de recommencer le travail plus tard sur une autre base.

Mme Waroux se demande si nous pouvons simplement poursuivre jusqu'en 2030, par extrapolation, nos efforts déployés dans le cadre des objectifs 2020, définis dans l'accord de coopération du 26 octobre 2016.

M. Vanackere constate que M. Evrard part du principe que l'accord servira de base à toute nouvelle répartition. Les parties concernées peuvent naturellement prendre, par consensus, d'autres accords sur de futures répartitions, mais, à défaut d'un tel consensus, elles devront respecter l'accord de coopération.

M. Henry propose de modifier cette recommandation comme suit : « *d'anticiper au maximum la future répartition intrabelge des objectifs 2030 en instruisant les éléments techniques nécessaires et en préparant les arbitrages successifs nécessaires sur les différents volets* ; ».

Volgens de heer Henry handelt het akkoord van 26 oktober 2016 niet over de toepassing van « principes » als dusdanig, want er zijn geen loutere principes maar wel een globaal akkoord over alle bestanddelen. Daarenboven zal het Europees kader voor 2030 heel verschillend zijn van dat van 2020 en is het op heden grotendeels onbekend. Men moet echter zoveel mogelijk anticiperen op de onderhandelingen om een resultaat op korte termijn mogelijk te maken.

De heer Gryffroy merkt op dat tijdens de hoorzittingen niemand een antwoord kon geven op de vraag welke technische elementen gebruikt worden om tot een akkoord inzake *burden sharing* te komen. Trouwens, wat de hernieuwbare energie betreft, zal de EU geen aandeel meer verplicht toewijzen aan de Lidstaten voor de periode na 2020 en zal de discussie inzake *burden sharing* in ons land dan ook sowieso anders verlopen.

Volgens de heer Henry zijn de technische bestanddelen veeleer de verschillende onderwerpen waarvoor een technisch werk moet gedaan worden. Het gaat niet noodzakelijk om parameters maar om de onderwerpen die onderzocht moeten worden om de beslissing mogelijk te maken.

Het tekstvoorstel van de heer Henry wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Aanbeveling 10, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 3 onthoudingen.

#### *Aangenomen tekst van aanbeveling 10*

*De Senaat beveelt aan maximaal te anticiperen op de toekomstige intra-Belgische verdeling van de doelstellingen 2030 door de nodige technische bestanddelen te analyseren en door de vereiste opeenvolgende arbitrages over de verschillende gedeelten voor te bereiden.*

#### **OVER HET SAMENWERKINGSAKKOORD VAN 14 NOVEMBER 2002**

##### **Aanbeveling 11**

*De Senaat beveelt aan het samenwerkingsakkoord van 2002 te doen naleven en indien nodig aan te passen, meer bepaald wat de verwezenlijking betreft van een Nationaal Klimaatplan voor 2020 en een plan voor 2030 ; alsook de harmonisering van de rapportering van cijfers aangeleverd door de diensten, op maat van de Europese verwachtingen, te zorgen voor een grotere transparantie ten opzichte van het middenveld,*

Selon M. Henry, l'accord du 26 octobre 2016 ne porte pas sur l'application de « principes » en tant que tels. Il s'agit d'un accord global sur tous les éléments, mais cet accord ne contient pas de principes proprement dits. De plus, le cadre européen relatif aux objectifs à l'horizon 2030 sera très différent de celui défini pour 2020 et est encore en grande partie inconnu à ce jour. Il faut toutefois anticiper au maximum les négociations afin de pouvoir engranger un résultat à court terme.

M. Gryffroy fait remarquer qu'au cours des auditions, personne n'a pu répondre à la question de savoir quels sont les éléments techniques utilisés pour parvenir à un accord sur le *burden sharing*. Par ailleurs, en matière d'énergie renouvelable, l'UE n'assignera plus de contribution obligatoire aux États membres pour l'après-2020 et la discussion relative au *burden sharing* au sein de notre pays se déroulera de toute façon différemment.

Selon M. Henry, les éléments techniques sont plutôt les différents sujets qui doivent faire l'objet d'un travail technique. Il ne s'agit pas nécessairement de paramètres mais des sujets qui doivent être instruits pour que la décision soit facilitée.

La proposition de texte de M. Henry est adoptée par 10 voix et 4 abstentions.

La recommandation 10 ainsi amendée est adoptée par 11 et 3 abstentions.

#### *Texte adopté de la recommandation 10*

*Le Sénat recommande d'anticiper au maximum la future répartition intrabelge des objectifs 2030 en instruisant les éléments techniques nécessaires et en préparant les arbitrages successifs nécessaires sur les différents volets.*

#### **DE L'ACCORD DE COOPÉRATION DU 14 NOVEMBRE 2002**

##### **Recommandation 11**

*Le Sénat recommande de faire respecter et adapter si besoin il y a l'accord de coopération de 2002, notamment sur la réalisation d'un Plan national Climat 2020 et un autre pour 2030, et sur l'harmonisation du rapportage des chiffres produits par nos administrations en fonction des attentes européennes, de renforcer la transparence envers la société civile, de prévoir une évaluation annuelle dès 2017 et un suivi de celle-ci,*

*te voorzien in een jaarlijkse evaluatie vanaf 2017 en follow-up van die evaluatie, overleg te plegen met de gewestelijke adviesraden in het kader van het Nationaal Klimaatplan en de herzieningen daarvan, te voorzien in dwingende maatregelen die kunnen worden toegepast in geval het samenwerkingsakkoord niet wordt nageleefd en in een systematische jaarlijkse controle door het parlement.*

Mevrouw Morreale geeft aan dat er al dwingende maatregelen zijn in het akkoord over de *burden sharing*. Wat is de meerwaarde van afzonderlijke bijzondere dwingende uitvoeringsbepalingen en aan wie zijn ze gericht ?

De heer Vanackere wijst er op dat uit het vorig informatieverslag over de omzetting van het recht van de Europese Unie in Belgisch recht (stuk Senaat, nr. 6-131/2) bleek dat het intra-Belgisch sanctioneringssysteem enkel bij wet bestaat en nog niet werd uitgevoerd. Hierdoor kan de overheid die haar verplichtingen niet is nagekomen, ontsnappen aan de boete, die trouwens steeds door de federale overheid moet betaald worden. Het is dus hoog tijd hiervan werk te maken.

Vervolgens stelt de heer Henry voor de tekst als volgt te wijzigen : « *tegen het einde van de regeerperiode het samenwerkingsakkoord van 2002 te herzien en hierbij de principes die de grondslag waren voor de oprichting en de werking van de Nationale Klimaatcommissie te bevestigen, de transparantie ten opzichte van het maatschappelijk middenveld te versterken, de parlementaire voortgangsbewaking te organiseren en de doorlopende inspanningen voor het verbeteren van de rapportering voor het Europese en internationaal kader voort te zetten* ».

De heer Henry legt uit dat een aanpassing van het samenwerkingsakkoord inderdaad noodzakelijk is en dus moeten de woorden « indien nodig » in de tekst geschrapt worden. Verder meent spreker dat verscheidene andere elementen uit die oorspronkelijke tekst niet meer beantwoorden aan de werkelijkheid (bijvoorbeeld inzake rapportering aan de EU). De *deadline* van het einde van de regeerperiode wordt verantwoord door de noodzaak van nu zo efficiënt mogelijk te zijn met het oog op de strategie 2030.

In deze nieuwe tekst wordt ook nog de nadruk gelegd op de transparantie ten opzichte van het maatschappelijk middenveld en de parlementaire voortgangsbewaking (die niet voorzien waren). Voor wat de rapportering betreft, moeten we ons blijvend aanpassen aan de vereisten.

*de consulter les conseils consultatifs régionaux dans le cadre de l'élaboration du Plan national Climat et de ses révisions, de prévoir des modalités coercitives en cas de non-respect de l'accord de coopération et de mettre en place un contrôle parlementaire annuel systématique.*

Mme Morreale signale qu'il y a déjà des mesures coercitives dans l'accord sur *le burden sharing*. Quelle est la plus-value de modalités coercitives séparées spéciales et à qui s'adressent-elles ?

M. Vanackere souligne qu'il est apparu, dans le cadre du rapport d'information sur la transposition du droit de l'Union européenne en droit belge (doc. Sénat, n° 6-131/2), que le système de sanction intrabelge n'existait que dans la loi et n'avait encore jamais été appliqué. L'autorité qui n'a pas respecté ses obligations peut de ce fait échapper à l'amende, qui doit par ailleurs toujours être acquittée par l'autorité fédérale. Il est donc grand temps de remédier à cette situation.

M. Henry propose ensuite de modifier le texte comme suit : « *de revoir d'ici la fin de la législature l'accord de coopération de 2002 en confirmant les principes qui ont été à la base de la création et du fonctionnement de la Commission nationale Climat, en renforçant la transparence envers la société civile, en organisant le suivi parlementaire et en poursuivant les efforts continus d'amélioration du rapportage en fonction du cadre européen et international* ».

M. Henry explique qu'il est en effet indispensable d'adapter l'accord de coopération et qu'il faut par conséquent supprimer les mots « si besoin il y a » dans le texte. L'interlocuteur estime par ailleurs que plusieurs autres éléments du texte initial ne correspondent plus à la réalité (par exemple en ce qui concerne le rapportage à l'UE). L'échéance de la fin de la législature se justifie par la nécessité d'être dès à présent le plus efficace possible en prévision de la stratégie 2030.

Le nouveau texte proposé met en outre l'accent sur la transparence envers la société civile et sur le suivi parlementaire (aspects qui n'étaient pas prévus). En ce qui concerne le rapportage, nous devons nous adapter en permanence aux exigences.



De heer Henry stelt ook voor deze aanbeveling te verplaatsen en bij de andere aanbevelingen over de Nationale Klimaatcommissie te plaatsen.

De heer Vanackere merkt op dat in de tekst die de heer Henry voorstelt, geen sprake meer is van dwingende maatregelen die kunnen worden toegepast in geval het samenwerkingsakkoord niet wordt nageleefd en dat ook de vraag om het samenwerkingsakkoord te doen naleven niet meer voorkomt.

Spreker stelt voor om de verwijzing naar de dwingende maatregelen toe te voegen na de woorden « *de parlementaire voortgangsbewaking te organiseren* » en de aanbeveling te doen aanvatten met « *het respect van het samenwerkingsakkoord van 2002 te verzekeren* ».

De heer Evrard stelt voor om na de woorden « tegen het einde van de regeerperiode dat samenwerkingsakkoord van 2002 te herzien », de woorden « door de wettelijke basis en andere teksten die in de considerans worden opgesomd aan te passen, » toe te voegen.

Volgens mevrouw De Bue is het nodig de considerans van het samenwerkingsakkoord te actualiseren. Deze aanvulling houdt geen inhoudelijke wijziging in.

De heer Henry meent dat, om verwarring te vermijden, dan het woord « ook » moet toegevoegd worden vóór « door de wettelijke basis ». Dat maakt dan duidelijk dat zowel het samenwerkingsakkoord als de wettelijke basis dienen aangepast te worden.

De heer Vandaele meent dat de toevoeging van de voorgestelde tekstwijziging van de heer Evrard wel degelijk een inhoudelijke wijziging is, doordat het de wijzigingsmogelijkheden beperkt. Dat de considerans geactualiseerd moet worden lijkt hem inherent aan de aanbeveling. De uitdrukkelijke toevoeging ervan zorgt voor verwarring.

Mevrouw De Bue benadrukt dat het om een precisering gaat.

Deze tekstwijziging wordt verworpen met 7 tegen 5 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Het voorstel van de heer Henry, aangevuld met de verbeteringen voorgesteld door de heer Vanackere, wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

M. Henry propose également de déplacer cette recommandation pour la mettre avec les autres recommandations relatives à la Commission nationale Climat.

M. Vanackere fait remarquer que dans le texte proposé par M. Henry, il n'est plus question de modalités coercitives pouvant être appliquées en cas de non-respect de l'accord de coopération et que la demande de faire respecter l'accord de coopération n'y figure plus non plus.

L'intervenant propose d'ajouter la référence aux modalités coercitives après les mots « *en organisant le suivi parlementaire,* » et de faire commencer la recommandation par les mots : « *d'assurer le respect de l'accord de coopération de 2002* ».

M. Evrard propose d'insérer les mots « en adaptant la base légale et les autres textes énumérés dans le considérant, » après les mots « de revoir d'ici la fin de la législation cet accord de coopération de 2002 ».

Mme De Bue souligne qu'il est nécessaire d'actualiser le considérant de l'accord de coopération. Cet ajout n'entraîne aucune modification sur le fond.

M. Henry estime que pour éviter toute confusion, il convient d'ajouter le mot « également » entre les mots « en adaptant » et les mots « la base légale ». Il est ainsi clair qu'il convient d'adapter tant l'accord de coopération que la base légale.

M. Vandaele estime que la modification de texte proposée par M. Evrard entraîne bel et bien une modification sur le fond car elle limite les possibilités de modification. Selon l'intervenant, la nécessité d'actualiser le considérant est inhérente à la recommandation. L'ajouter explicitement est source de confusion.

Mme De Bue souligne qu'il s'agit d'une précision.

La modification de texte proposée est rejetée par 7 voix contre 5 et 4 abstentions.

La proposition de M. Henry ainsi corrigée est adoptée à l'unanimité des 14 membres présents.

**Aangenomen tekst van aanbeveling 11**

*De Senaat beveelt aan het respect van het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002 te verzekeren en tegen het einde van de regeerperiode dat samenwerkingsakkoord te herzien en hierbij de principes die de grondslag waren voor de oprichting en de werking van de Nationale Klimaatcommissie te bevestigen, de transparantie ten opzichte van het maatschappelijk middenveld te versterken, de parlementaire voortgangsbewaking te organiseren, te voorzien in dwingende maatregelen die kunnen worden toegepast in geval het samenwerkingsakkoord niet wordt nageleefd en de doorlopende inspanningen voor het verbeteren van de rapportering voor het Europees en internationaal kader voort te zetten.*

**OVER DE METHODOLOGIE****Aanbeveling 12**

*De Senaat beveelt aan een systematische opvolging van het intra-Belgisch klimaatbeleid op te zetten.*

De heer Vanackere stelt voor om deze aanbeveling als volgt aan te vullen « *en dit niet alleen in het kader van het respecteren van de Europese of internationale verplichtingen.* »

De heer Henry uit twijfels over deze aanbeveling omdat ze overbodig zou zijn in het licht van de huidige praktijk. Ook de aanvulling die de heer Vanackere voorstelt, is volgens de heer Henry niet duidelijk. De rapportering aan de internationale instelling bestaat immers.

De heer Vanackere stelt voor de aanbeveling als volgt te verduidelijken : « *de systematische opvolging van het intra-Belgisch klimaatbeleid verder te verbeteren, en dit niet alleen in het kader van het respecteren van de Europese of internationale verplichtingen.* »

Aanbeveling 12, aldus verbeterd, wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

**Aangenomen tekst van aanbeveling 12**

*De Senaat beveelt aan de systematische opvolging van het intra-Belgisch klimaatbeleid verder te verbeteren, en dit niet alleen in het kader van het respecteren van de Europese of internationale verplichtingen.*

**Texte adopté de la recommandation 11**

*Le Sénat recommande d'assurer le respect de l'accord de coopération du 14 novembre 2002 et de revoir d'ici la fin de la législature cet accord de coopération en confirmant les principes qui ont été à la base de la création et du fonctionnement de la Commission nationale Climat, en renforçant la transparence envers la société civile, en organisant le suivi parlementaire, en prévoyant des mesures contraignantes pouvant être appliquées en cas de non-respect de l'accord de coopération et en poursuivant les efforts continus d'amélioration du rapportage en fonction du cadre européen et international.*

**DE LA MÉTHODOLOGIE****Recommandation 12**

*Le Sénat recommande de mettre en place un suivi systématique de la politique intrabelge en matière de climat.*

M. Vanackere propose de compléter cette recommandation par les mots suivants : « *en ne se limitant pas à vérifier le respect des obligations européennes ou internationales.* »

M. Henry émet des doutes sur cette recommandation, qui serait superflue à la lumière de la pratique actuelle. Selon lui, l'ajout proposé par M. Vanackere ne serait pas clair non plus. Le rapportage à l'instance internationale existe en effet.

M. Vanackere propose de clarifier la recommandation en la reformulant comme suit : « *Le Sénat recommande de poursuivre l'amélioration du suivi systématique de la politique intrabelge en matière de climat, en ne se limitant pas à vérifier le respect des obligations européennes ou internationales.* »

La recommandation ainsi corrigée est adoptée à l'unanimité des 14 membres présents.

**Texte adopté de la recommandation 12**

*Le Sénat recommande de poursuivre l'amélioration du suivi systématique de la politique intrabelge en matière de climat, en ne se limitant pas à vérifier le respect des obligations européennes ou internationales.*

**Aanbevelingen 13 en 14**

*13. De Senaat beveelt aan zo snel mogelijk een betere samenhang te brengen in de methodologie van de monitoring die tussen de verschillende entiteiten gebruikt wordt.*

*14. De Senaat beveelt aan de Nationale Klimaatcommissie te verzoeken één harmonieus monitoring- en rapportagesysteem uit te werken dat gebruikt zal worden door alle institutionele niveaus en tegemoet komt aan de Europese monitoring- en rapportage mechanismen.*

De heer Vanackere stipt aan dat in deze aanbevelingen een verzoek wordt gedaan dat reeds in artikel 6, § 1, 9, van het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002 is voorzien : « Toezien op de afstemming, en indien mogelijk, het harmoniseren, tussen de contracterende Partijen, van de werkmethoden en werkprocedures, van de interpretatie van de gegevens, van de rapportering en prognoses en van de uitwisseling van de informatie ».

Spreker vindt echter dat de woorden « indien mogelijk het harmoniseren » die in dat samenwerkingsakkoord worden gebruikt, te vrijblijvend zijn. In haar aanbeveling kan de Senaat een meer kordate aanpak voorstellen.

De heer Evrard suggereert dat de Senaat zou kunnen aanbevelen om de woorden « indien mogelijk » in artikel 6, § 1, 9, te doen vervallen met het oog op een stevigere aanpak.

Mevrouw Waroux vreest dat het voorstel om artikel 6, §1, 9 van het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002 te wijzigen geen onmiddellijke gevolgen heeft.

Mevrouw Morreale stelt dat het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002 wel degelijk voorziet dat de verplichtingen moeten worden « uitgevoerd » omtrent uitwisseling en doorgave van gegevens en informatie, opgelegd door beschikking 1999/296/EG van de Raad van de Europese Unie en door het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering (UNFCCC), en dit in samenwerking met de betrokken departementen en het CCIM.

De heer Verstreken en mevrouw Brouwers stellen voor deze twee aanbevelingen samen te voegen tot één tekst omdat ze in feite gelijklopend zijn.

Zij stellen de volgende tekst voor : « *dat alle overheden die partner zijn bij het samenwerkingsakkoord, in*

**Recommandations 13 et 14**

*13. Le Sénat recommande d'instaurer au plus vite une meilleure cohérence dans la méthodologie de monitoring entre les différentes entités.*

*14. Le Sénat recommande de demander à la Commission nationale Climat de mettre en place un système unique de monitoring et de rapportage cohérent qui sera utilisé à tous les niveaux institutionnels, et qui corresponde aux mécanismes européens de monitoring et de rapportage.*

M. Vanackere souligne que ces recommandations demandent ce qui est déjà prévu à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 9, de l'accord de coopération du 14 novembre 2002 : « Veiller à la compatibilité et, si possible, à l'harmonisation, entre les Parties contractantes des méthodes et des procédures de travail, de l'interprétation des données, de l'établissement des rapports et des prévisions, et de l'échange d'informations ».

L'intervenant estime cependant que la formulation « , si possible, à l'harmonisation » utilisée dans l'accord de coopération n'est pas assez contraignante. Dans sa recommandation, le Sénat peut proposer une approche plus ferme.

M. Evrard suggère que le Sénat pourrait recommander de supprimer les mots « si possible » à l'article 6, § 1, 9 pour qu'il y ait une approche beaucoup plus ferme.

Mme Waroux craint qu'une proposition de modifier l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 9 de l'accord de coopération du 14 novembre 2002 n'ait pas d'effet immédiat.

Mme Morreale se réfère à l'accord de coopération du 14 novembre 2002 qui parle bien « d'assumer » les obligations concernant l'échange et la transmission de données et d'informations, imposées par la décision 1999/296/CE du Conseil de l'Union européenne et par la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques (CCNUCC), et ce, en collaboration avec les départements concernés et le CCPIE.

M. Verstreken et Mme Brouwers proposent de fusionner ces deux recommandations en un seul texte vu qu'elles sont similaires.

Ils proposent le texte suivant : « *de veiller à ce que toutes les autorités parties à l'accord de coopération*

artikel 6, § 1, 9, van het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002 de woorden « indien mogelijk » tussen de woorden « de afstemming » en « het harmoniseren » schrappen om op die manier aan te geven dat het aangewezen is één harmonieus - en rapportagesysteem uit te werken dat gebruikt zal worden door alle institutionele niveaus en tegemoet komt aan de Europese - en rapportagemechanismen. Daarbij moeten de methodes voor prognoses die de verschillende entiteiten hanteren om de broeikasgasemissies te ramen en de impact van de beleidslijnen en maatregelen te evalueren, worden geharmoniseerd ».

Mevrouw Annemie Maes wenst dat ook het woord « monitoring » expliciet wordt opgenomen in de tekst omdat dan op regelmatige basis metingen worden uitgevoerd.

Mevrouw Zrihen stelt vast dat deze aanbevelingen inderdaad samengevoegd kunnen worden omdat ze over hetzelfde gaan (*monitoring* en *rapportering*), alleen wordt in de nieuwe tekst van de heer Verstreken en mevrouw Brouwers niet meer gevraagd aan de Nationale Klimaatcommissie om dat systeem uit te werken, wat wel voorzien was in aanbeveling 14.

De heer Vanackere vindt het niet noodzakelijk dat dit aan de Nationale Klimaatcommissie wordt gevraagd.

Het voorstel van de heer Verstreken en mevrouw Brouwers wordt aangenomen met 13 stemmen, bij 3 onthoudingen. De aldus gewijzigde aanbeveling wordt met dezelfde meerderheid aangenomen.

#### **Aangenomen tekst van aanbeveling 13**

***De Senaat beveelt aan dat alle overheden die partner zijn bij het samenwerkingsakkoord, in artikel 6, § 1, 9, van het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002, de woorden « indien mogelijk » tussen de woorden « de afstemming » en « het harmoniseren » schrappen om op die manier aan te geven dat het aangewezen is één harmonieus monitoring- en rapportagesysteem uit te werken dat gebruikt zal worden door alle institutionele niveaus en tegemoet komt aan de Europese monitoring- en rapportagemechanismen. Daarbij moeten de methodes voor monitoring en prognoses die de verschillende entiteiten hanteren om de broeikasgasemissies te ramen en de impact van de beleidslijnen en maatregelen te evalueren, worden geharmoniseerd.***

*du 14 novembre 2002 suppriment, à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 9, de celui-ci, les mots « si possible, » entre les mots « la compatibilité et, » et les mots « à l'harmonisation » afin d'indiquer de la sorte qu'il est opportun de mettre en place un système unique de et de rapportage cohérent qui sera utilisé à tous les niveaux institutionnels, et qui corresponde aux mécanismes européens de et de rapportage. À cet égard, il faut harmoniser les méthodes de pronostic utilisées par les différentes entités pour mesurer les émissions des gaz à effet de serre et pour évaluer l'impact des orientations politiques et des mesures prises ; ».*

Mme Annemie Maes souhaite que le mot « *monitoring* » figure aussi explicitement dans le texte car des mesurages seront alors effectués régulièrement.

Mme Zrihen constate que ces recommandations peuvent effectivement être fusionnées dès lors qu'elles ont le même objet (*monitoring* et *rapportage*), à ceci près que le nouveau texte proposé par M. Verstreken et Mme Brouwers ne demande plus à la Commission nationale Climat de mettre en place ce système, comme le faisait la recommandation 14.

M. Vanackere estime qu'il n'est pas nécessaire que cela soit demandé à la Commission nationale Climat.

La proposition de M. Verstreken et Mme Brouwers est adoptée par 13 voix et 3 abstentions. La recommandation ainsi modifiée est adoptée à la même majorité.

#### **Texte adopté de la recommandation 13**

***Le Sénat recommande de veiller à ce que toutes les autorités parties à l'accord de coopération du 14 novembre 2002 suppriment, à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 9, de celui-ci, les mots « si possible, » entre les mots « à la compatibilité et, » et les mots « à l'harmonisation » afin d'indiquer de la sorte qu'il est opportun de mettre en place un système unique de monitoring et de rapportage cohérent qui sera utilisé à tous les niveaux institutionnels, et qui corresponde aux mécanismes européens de monitoring et de rapportage. À cet égard, il faut harmoniser les méthodes de monitoring et de pronostic utilisées par les différentes entités pour mesurer les émissions des gaz à effet de serre et pour évaluer l'impact des orientations politiques et des mesures prises.***

**Aanbeveling 15**

*De Senaat beveelt aan dat in de schoot van de Nationale Klimaatcommissie een academisch verantwoorde arbitrage kan plaatsvinden, onafhankelijk van de verschillende entiteiten, wanneer er discussie zou zijn over de methode waarmee de emissies kunnen worden geraamd of de impact van maatregelen ingeschat.*

Volgens mevrouw Waroux moet de arbitrage in de schoot van de Coördinatiecomité Internationaal Milieubeleid (CCIM) plaatsvinden en dus moeten de woorden « *Nationale Klimaatcommissie* » vervangen worden door de woorden « *Coördinatiecomité International Milieubeleid (CCIM)*. »

De heer Vanackere is van oordeel dat de discussie over de methode waarmee de emissies kunnen worden geraamd – die deel uitmaakt van de *burden sharing* onderhandelingen – thuishoort in de Nationale Klimaatcommissie. De entiteiten moeten het samen eens worden over een te volgen methodologie. Als daarover discussie is, kan een academisch verantwoorde arbitrage plaatsvinden, wat nog steeds tot de rol van de Nationale Klimaatcommissie behoort. De CCIM kan misschien ook een inbreng hebben, maar dat zal dan waarschijnlijk eerder op internationaal niveau zijn.

De heer Gryffroy wenst te weten welke vorm van arbitrage nog mogelijk kan zijn wanneer er discussie blijft over de methodologie en er geen akkoord gevonden wordt in de Nationale Klimaatcommissie. De academische wereld biedt immers ook niet altijd een oplossing of een eenduidig antwoord.

Bovendien is spreker van oordeel dat de Nationale Klimaatcommissie over genoeg autoriteit zou moeten beschikken om zelf een oplossing voor te stellen. Indien het probleem naar een arbitrageorgaan zou kunnen doorgeschoven worden, dan is er een risico dat er minder motivatie is om tot een oplossing te komen binnen de Nationale Klimaatcommissie. Spreker is daarom geen voorstander van het voorgestelde systeem.

Volgens de heer Henry gaat het niet om een probleem van de Nationale Klimaatcommissie. Soms gebruiken de verschillende entiteiten andere methodes, wat leidt tot nood aan harmonisatie en overleg. De Belgische delegatie op internationale conferenties is samengesteld uit experts van de verschillende administraties, die zeer goed samenwerken en waartussen nauwelijks wetenschappelijke divergenties te vinden zijn. Het zijn

**Recommandation 15**

*Le Sénat recommande de pouvoir procéder, au sein de la Commission nationale Climat, à un arbitrage sur base académique, indépendamment des différentes entités, au cas où il y aurait des discussions sur les méthodes utilisées pour estimer les émissions ou pour évaluer l'impact des mesures.*

Selon Mme Waroux, l'arbitrage doit avoir lieu au sein du Comité de coordination de la politique internationale de l'environnement (CCPIE), et les mots « *au sein de la Commission nationale Climat* » doivent donc être remplacés par les mots « *au sein du Comité de coordination de la politique internationale de l'environnement (CCPIE)*. »

M. Vanackere est d'avis que la discussion relative aux méthodes utilisées pour estimer les émissions – laquelle discussion fait partie des négociations sur le *burden sharing* – doit être menée au sein de la Commission nationale Climat. Les entités devraient se mettre d'accord sur la méthodologie à suivre. S'il y a discussion à ce sujet, un arbitrage peut être organisé sur une base académique, ce qui relève encore des prérogatives de la Commission nationale Climat. Le CCPIE peut sans doute jouer un rôle, lui aussi, mais plus vraisemblablement au niveau international.

M. Gryffroy aimerait savoir quelle forme d'arbitrage est encore envisageable si des discussions subsistent quant à la méthodologie à suivre et qu'aucun accord ne peut être trouvé au sein de la Commission nationale Climat. En effet, le monde académique ne propose pas toujours une solution ou une réponse univoque.

L'intervenant estime en outre que la Commission nationale Climat devrait être investie d'une autorité suffisante pour proposer elle-même une solution. Si l'on prévoyait la possibilité de porter le problème devant un organe d'arbitrage, on risquerait d'être confronté à un manque de motivation pour dégager une solution au sein de la Commission nationale Climat. C'est pourquoi l'intervenant n'est pas favorable au système proposé.

Selon M. Henry, il ne s'agit pas d'un problème inhérent à la Commission nationale Climat. Il arrive que les diverses entités utilisent des méthodes différentes, ce qui nécessite tout un travail d'harmonisation et de concertation. La délégation belge aux conférences internationales est composée d'experts des différentes administrations qui coopèrent parfaitement les uns avec les autres et entre lesquels les divergences scientifiques sont pour

eerder de politieke keuzes die verschillen of eventueel de gehanteerde methodes.

De heer Henry stelt voor om in de aanbeveling de mogelijkheid te voorzien dat de Nationale Klimaatcommissie in sommige gevallen beroep kan doen op academisch expertise, bijvoorbeeld wanneer verschillende hypothesen tegen elkaar afgewogen moeten worden. Spreker heeft niet de indruk dat er discussie tussen de verschillende entiteiten is wanneer er gepraat wordt over de methode om de emissies te ramen. Over de inschatting van de impact van te nemen maatregelen zou dit al meer het geval kunnen zijn, omdat er meer gewerkt wordt op basis van hypothesen en minder op basis van concrete gegevens.

De heer Vanackere stelt vast dat de *ex post* evaluatie veel minder problemen stelt dan de *ex ante* inschattingen.

Ook mevrouw Morreale denkt dat de compilatie op nationaal niveau van de regionale data zonder problemen gebeurt. Een uitzondering zouden de emissies door de transportsector kunnen zijn, waarvoor er een verschil is tussen de regionale data en de nationale statistieken betreffende de verkoop van brandstoffen.

De heer Gryffroy onderstreept dat de Nationale Klimaatcommissie moet uitmaken welke inschattingen juist zijn of niet. Spreker ziet het nut niet in van een afzonderlijk orgaan dat hierover moet beslissen. Dat zal enkel leiden tot een ondermijning van het gezag van de Nationale Klimaatcommissie.

De heer Vanackere verwijst naar de moeilijke onderhandelingen van de voorbije zes jaar. Tijdens die periode hebben sommige partijen geoordeeld dat bepaalde elementen in rekening moesten worden gebracht, wat achteraf niet correct bleek te zijn. Dat maakt het sluiten van akkoorden uiteraard erg moeilijk.

De heer Gryffroy merkt op dat ook toen Europa uiteindelijk heeft gezegd welke partij een verkeerde inschatting had gemaakt. Waarom zouden we ook in het voorliggende geval deze rol niet bij Europa leggen ?

Volgens de heer Vanackere is het niet mogelijk om tijdens het onderhandelingsproces over de *burden sharing* in België aan Europa oplossingen te vragen. De EU zal zich meestal uitspreken over een ingediend voorstel, en niet over de verschillende varianten die voorliggen tijdens de onderhandelingen.

ainsi dire inexistantes. Ce sont plutôt les choix politiques ou éventuellement les méthodes utilisées qui diffèrent.

M. Henry propose de prévoir dans la recommandation la possibilité, pour la Commission nationale Climat, de faire appel dans certains cas à une expertise académique, par exemple lorsqu'il faut mettre en balance plusieurs hypothèses. L'intervenant n'a pas l'impression qu'il y ait tellement de divergences de vues entre les différentes entités s'il s'agit de discuter des méthodes utilisées pour estimer les émissions. Cela pourrait davantage être le cas lorsqu'il s'agit d'évaluer l'impact de mesures à prendre, parce qu'on travaille dans ce cas davantage à partir d'hypothèses que sur la base de données concrètes.

M. Vanackere constate que l'évaluation *ex post* pose beaucoup moins de problèmes que les estimations *ex ante*.

Mme Morreale pense, elle aussi, que la compilation au niveau national des données régionales se déroule sans problème. Les émissions dans le secteur des transports pourraient toutefois constituer une exception, en raison notamment de la différence qui existe entre les données régionales et les statistiques nationales en ce qui concerne la vente de carburants.

M. Gryffroy souligne qu'il appartient à la Commission nationale Climat de déterminer quelles estimations sont correctes et lesquelles ne le sont pas. L'intervenant ne voit pas l'utilité de créer un organe distinct pour décider de cela. Cela ne ferait que saper l'autorité de la Commission nationale Climat.

M. Vanackere renvoie aux négociations ardues des six dernières années. Durant cette période, certaines parties ont estimé qu'il y avait plusieurs éléments à prendre en compte, ce qui s'est avéré être une erreur par la suite. Il va sans dire que cela complique singulièrement la conclusion d'accords.

M. Gryffroy fait remarquer qu'à l'époque, l'Europe aussi avait finalement dit quelle partie avait réalisé une estimation erronée. Pourquoi ne lui laisserions-nous pas aussi assumer ce rôle en l'espèce ?

Selon M. Vanackere, il n'est pas possible de demander à l'Europe de trouver des solutions durant le processus de négociation sur le *burden sharing* en Belgique. L'UE se prononcera généralement sur une proposition déposée mais pas sur ses différentes variantes examinées au cours des négociations.

De heer Henry stelt voor deze aanbeveling als volgt te wijzigen : « *dat, wanneer dit nuttig is voor de uitvoering van haar opdracht, de Nationale Klimaatcommissie een beroep kan doen op externe wetenschappelijke bronnen die onafhankelijk zijn van de verschillende entiteiten en die een analyse maken van de verschillende standpunten en voorstellen* ».

Volgens de heer Henry kunnen wetenschappelijke deskundigen, indien nodig, politieke beslissingen verduidelijken.

De heer Gryffroy is het niet eens met het voorstel van de heer Henry dat voorziet dat de Nationale Klimaatcommissie beroep zou moeten doen op wetenschappelijke bronnen die onafhankelijk zijn van de verschillende entiteiten. In casu zou de Nationale Klimaatcommissie dan geen beroep kunnen doen op het VITO omdat dat gefinancierd wordt de Vlaamse overheid. Op wie moet de Nationale Klimaatcommissie dan wel beroep doen ? Is het de bedoeling om een nieuw orgaan op te richten ?

De heer Henry trekt zijn tekstvoorstel terug.

De aanbeveling 15 wordt verworpen met 14 stemmen bij 1 onthouding.

## **OVER HET RESPONSABILISERINGS-MECHANISME**

### **Aanbeveling 16**

*De Senaat beveelt aan een klimaatresponsabiliseringsmechanisme in het wetgevend kader op te nemen.*

De dames Morreale, Gahouchi en Zrihen stellen voor om de aanbeveling 16 te schrappen. Er bestaat immers al een responsabiliseringsmechanisme op Europees niveau en bovendien is aanbeveling 16 vrij onduidelijk geformuleerd.

De heer Vanackere antwoordt dat het bestaand klimaatresponsabiliseringsmechanisme ingeschreven is in artikel 65<sup>quater</sup> van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten. Dat systeem behelst een soort bonus-malussysteem voor de gewesten met betrekking tot het naleven van meerjarige trajecten met doelstellingen inzake het terugdringen van de uitstoot van broeikasgassen in de gebouwen uit de residentiële en tertiaire sectoren. Dat wil dus zeggen dat het klimaatresponsabiliseringsmechanisme alleen van toepassing is op specifieke sectoren.

M. Henry propose de modifier cette recommandation comme suit : « *que la Commission nationale Climat s'appuie, lorsque c'est utile au bon accomplissement de sa mission, sur des ressources scientifiques extérieures, indépendantes des différentes entités, permettant d'analyser les différents points de vue et propositions en discussion* ».

Selon M. Henry, les experts scientifiques peuvent éclairer les décisions politiques au besoin.

M. Gryffroy n'est pas d'accord avec la proposition de M. Henry, qui prévoit la possibilité, pour la Commission nationale Climat, d'avoir recours à des sources scientifiques indépendantes des différentes entités. La Commission nationale Climat ne pourrait donc pas, dans ce cas, faire appel au VITO puisque celui-ci est financé par l'autorité flamande. Vers qui la Commission nationale Climat pourrait-elle donc bien se tourner ? L'objectif serait-il de créer un nouvel organe ?

M. Henry retire sa proposition de texte.

La recommandation 15 est rejetée par 14 voix et 1 abstention.

## **DU MÉCANISME DE RESPONSABILISATION**

### **Recommandation 16**

*Le Sénat recommande d'inclure dans le cadre législatif un mécanisme de responsabilisation climatique.*

Mmes Morreale, Gahouchi et Zrihen proposent de supprimer la recommandation 16. En effet, il existe déjà un mécanisme de responsabilisation au niveau européen ; de plus, la formulation de la recommandation 16 n'est pas très claire.

M. Vanackere répond que le mécanisme de responsabilisation climatique existant est inscrit à l'article 65<sup>quater</sup> de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions. Il se compose d'une espèce de système de bonus/malus pour les Régions portant sur le respect de trajectoires pluriannuelles assorties d'objectifs de réduction d'émissions de gaz à effet de serre dans les bâtiments des secteurs résidentiel et tertiaire. Cela veut donc dire que le mécanisme de responsabilisation climatique s'applique uniquement à des secteurs spécifiques.

De heer Henry wenst aanbeveling 16 als volgt aan te vullen : « *het klimaatresponsabiliseringsmechanisme in het wetgevend kader ten uitvoer te leggen zoals bepaald in de laatste Staatshervorming, om de gewesten aan te moedigen een ambitieus klimaatbeleid te voeren, rekening houdend met de Europese doelstellingen en, via de financieringsmechanismen van de deelstaten, de reële resultaten ten opzichte van de verwachte doelstellingen zowel in positieve als in negatieve zin financieel te sanctioneren* ; ».

De laatste Staatshervorming heeft het theoretisch wettelijk kader vastgelegd, maar dit moet uitvoerbaar zijn. Daarom is de aanvulling van aanbeveling 16 nodig. De voorgestelde wijziging wil de doelstelling behouden, maar biedt wat speelruimte in de tenuitvoerlegging. Spreker hoopt dat de commissie zijn voorstel tot aanvulling van aanbeveling 16 aanvaardt, en vervolgens aanbeveling 17 schrapt, die volgens de heer Henry zo nauwkeurig en ingewikkeld is dat ze onuitvoerbaar dreigt te zijn.

De heer Gryffroy volgt de redenering van de heer Henry. Hij wenst echter wel in aanbeveling 16 de woorden « zoals bepaald in de laatste Staatshervorming » te schrappen. De laatste Staatshervorming bevat immers ook de mogelijkheid dat, als de gewesten het niet eens raken, het federale niveau de beslissing naar zich toe kan trekken. De aanbeveling is even krachtig zonder dat deze verwijzing er in staat. Het gaat immers over het ten uitvoer brengen van de mechanismen die de gewesten aan moeten moedigen een ambitieus klimaatbeleid te voeren.

De heer Vanackere stelt voor te verwijzen naar « het reeds bestaande klimaatresponsabiliseringsmechanisme ».

De heer Henry voegt eraan toe dat in de logica van de financieringswet het niet noodzakelijkerwijze gaat om het behalen van een doelstelling ; het kan ook een aanmoediging zijn om een meer ambitieus beleid te voeren.

Mevrouw Maes wenst in ieder geval een sterker signaal te geven wat betreft het responsabiliseringsmechanisme.

De gewijzigde aanbeveling 16 wordt aangenomen met 12 tegen 3 stemmen.

M. Henry souhaite compléter la recommandation 16 par ce qui suit : « *de mettre en œuvre dans le cadre législatif le mécanisme de responsabilisation climatique prévu par la dernière réforme de l'État, en vue d'encourager les Régions à avoir une politique climatique ambitieuse, au regard des objectifs européens et à sanctionner financièrement, au travers des mécanismes de financement des entités fédérées, à la hausse comme à la baisse, les résultats réels par rapport aux objectifs attendus* ; ».

Le cadre législatif théorique a été adopté par la dernière réforme de l'État, mais doit être concrétisé pour produire pleinement ses effets. C'est la raison pour laquelle la recommandation 16 doit être complétée. La modification proposée dans la recommandation 16 entend maintenir l'objectif, mais offre davantage de latitude pour la mise en œuvre. L'intervenant espère que la commission acceptera sa proposition visant à compléter la recommandation 16 et qu'elle supprimera ensuite la recommandation 17 parce que le texte actuel est, selon M. Henry, à ce point précis et complexe qu'il risque d'être tout simplement inapplicable.

M. Gryffroy partage le raisonnement de M. Henry. Il souhaite toutefois supprimer, dans la recommandation 16, les mots « prévu par la dernière réforme de l'État ». En effet, la dernière réforme de l'État prévoit aussi la possibilité que le niveau fédéral décide si les Régions ne parviennent pas à se mettre d'accord. La recommandation ainsi formulée ne perd rien de son impact. Il s'agit en effet de l'application des mécanismes destinés à encourager les Régions à mener une politique climatique ambitieuse.

M. Vanackere propose de faire référence au « mécanisme de responsabilisation climatique déjà existant ».

M. Henry ajoute que dans la logique de la loi de financement, il ne s'agit pas nécessairement de la réalisation d'un objectif : il peut s'agir aussi d'un encouragement à mener une politique plus ambitieuse.

Mme Maes souhaite en tout cas que l'on donne un signal fort en ce qui concerne le mécanisme de responsabilisation.

La recommandation 16 modifiée est adoptée par 12 voix contre 3.



*Aangenomen tekst van aanbeveling 16*

*De Senaat beveelt aan het reeds bestaande klimaatresponsabiliseringsmechanisme ten uitvoer te leggen, om de gewesten aan te moedigen een ambitieus klimaatbeleid te voeren, rekening houdend met de Europese doelstellingen en, via de financieringsmechanismen van de deelstaten, de reële resultaten ten opzichte van de verwachte doelstellingen zowel in positieve als in negatieve zin financieel te sanctioneren.*

*Aanbeveling 17*

*De Senaat beveelt aan om het naleven van engagementen met betrekking tot het klimaatbeleid te garanderen via het verder uitwerken van het responsabiliseringsmechanisme dat zowel positieve als negatieve consequenties omvat. Het moet bij voorkeur gaan over een dubbel responsabiliseringsmechanisme waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen enerzijds de engagementen van de federale overheid en de gewesten die volgen uit Europese verplichtingen en anderzijds de intra-Belgische engagementen die gemaakt worden los van internationale afspraken.*

*Dit dubbel responsabiliseringsmechanisme moet in een wetgevingskader worden opgenomen. We verwijzen naar de aanbevelingen met nrs. 57 en 58 van het informatieverlag over de omzetting van het recht van de Europese Unie in Belgisch recht ( Stuk Senaat 6-131-2), meer bepaald naar de aanbevelingen over de interne verdeling van financiële sancties op grond van artikel 260 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (VWEU) :*

*« 57. De Senaat beveelt aan dat de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen wordt gewijzigd zodat, na een veroordeling tot een forfaitaire som of een dwangsom op grond van artikel 260 VWEU, de kosten ook op de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie kunnen worden verhaald.*

*Die wijziging kan luiden als volgt : « In artikel 63, eerste lid, laatst gewijzigd bij de wet van 6 januari 2014, worden de woorden « tot 16, §§ 1 en 2 » vervangen door de woorden « tot 16, §§ 1 tot 3 ». »*

*58. De Senaat beveelt aan dat de federale Staat samen met de deelstaten, snel en binnen het kader van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, de manier uitwerkt waarop de boetes en de dwangsommen in geval van niet-naleving van de termijnen of een onvolledige omzetting van de*

*Texte adopté de la recommandation 16*

*Le Sénat recommande de mettre en œuvre le mécanisme de responsabilisation climatique déjà existant, en vue d'encourager les Régions à avoir une politique climatique ambitieuse, au regard des objectifs européens et à sanctionner financièrement, au travers des mécanismes de financement des entités fédérées, à la hausse comme à la baisse, les résultats réels par rapport aux objectifs attendus.*

*Recommandation 17*

*Le Sénat recommande de garantir le respect des engagements en matière de politique climatique en élaborant plus avant le mécanisme de responsabilisation comportant des conséquences tant positives que négatives. Il doit s'agir, de préférence, d'un double mécanisme de responsabilisation dans lequel une distinction est faite entre, d'une part, les engagements de l'autorité fédérale et des Régions qui découlent d'obligations européennes et, d'autre part, les engagements intrabelges qui sont pris indépendamment d'accords internationaux.*

*Ce double mécanisme de responsabilisation doit figurer dans un cadre légal. Nous renvoyons aux recommandations n<sup>os</sup> 57 et 58 du rapport d'information sur la transposition du droit de l'Union européenne en droit belge (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 6-131/2), plus spécialement les recommandations concernant la répartition interne des sanctions financières sur la base de l'article 260 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (TFUE) :*

*« 57. Le Sénat recommande de modifier la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises de sorte qu'après une condamnation à une somme forfaitaire ou à une astreinte en vertu de l'article 260 du TFUE, les coûts puissent également être répercutés sur la Commission communautaire commune.*

*Cette modification peut être formulée comme suit : « À l'article 63, alinéa 1<sup>er</sup>, modifié en dernier lieu par la loi du 6 janvier 2014, les mots « à 16, §§ 1<sup>er</sup> et 2 » sont remplacés par les mots « à 16, §§ 1<sup>er</sup> à 3 ». »*

*58. Le Sénat recommande que le gouvernement fédéral, en coopération avec les entités fédérées et dans le cadre que lui impose la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, définisse rapidement le mode de partage des amendes et astreintes en cas de non-respect des délais ou transposition incomplète de*

**Europese wetgeving worden verdeeld. Daarbij wordt uitgegaan van het principe dat rekening zal gehouden worden met het aandeel in de veroordeling van elke entiteit. »**

De dames Morreale, Gahouchi en Zrihen stellen voor om de aanbeveling 17 te schrappen. Er bestaat immers al een responsabiliseringsmechanisme en bovendien is aanbeveling 17 onduidelijk geformuleerd.

De heer Vanackere pleit voor het behoud van deze tekst. Tijdens de hoorzittingen werd meermaals het punt aangehaald dat beloftes moeten vergezeld worden van een sanctioneringssysteem wanneer de beloftes niet gerealiseerd worden. Spreker verwijst daarbij uitdrukkelijk naar het informatieverlag over de omzetting van het recht van de Europese Unie in Belgisch recht (stuk Senaat, nr. 6-131/2), meer bepaald naar de aanbevelingen over de interne verdeling van financiële sancties op grond van artikel 260 VWEU.

De heer Vanackere herinnert eraan dat inzake de zuivering van oppervlaktewater, de enige entiteit die niet bevoegd was (het federale niveau) de boete heeft betaald, terwijl zuivering van afvalwater een puur gewestelijke aangelegenheid is. Daarom moet een systeem worden voorzien dat het federale niveau in staat stelt om de werkelijke verantwoordelijke te confronteren met de gevolgen van een Europese uitspraak.

De heer Henry merkt op dat er al een vorm van responsabilisering bestaat. Als ons land de haar opgelegde doelstellingen niet bereikt en wordt veroordeeld, dan moet de boete verdeeld worden tussen de verschillende entiteiten, rekening houdend met hun verantwoordelijkheden.

De heer Gryffroy stipt aan dat de EU op dit ogenblik de boetes nog niet heeft vastgelegd voor de Lidstaten die de opgelegde doelstellingen niet bereiken.

De heer Vanackere antwoordt dat het feit dat de boetes nu nog niet gekend zijn, niet moet verhinderen om reeds na te denken over een Belgisch systeem waardoor de werkelijke verantwoordelijke aansprakelijk wordt gesteld.

Volgens de heer Vanackere moet in de aanbeveling een duidelijk onderscheid gemaakt worden tussen de gevolgen inzake Europese verplichtingen en de gevolgen van interne engagementen, los van internationale verplichtingen. Daarbij moet voorzien zijn dat het om alle gevolgen gaat, zowel positieve (aanmoedigingen) als negatieve (boetes of dwangsommen).

**la législation européenne. Il sera fait application du principe qui tient compte de la part de responsabilité de chaque entité dans la condamnation. »**

Mmes Morreale, Gahouchi et Zrihen proposent de supprimer la recommandation 17. En effet, un mécanisme de responsabilisation existe déjà ; en outre, la formulation de la recommandation 17 n'est pas claire.

M. Vanackere plaide pour le maintien du texte. Lors des auditions, on a souligné à maintes reprises que les engagements doivent être assortis d'un système de sanction en cas de non-respect. À ce sujet, l'intervenant se réfère explicitement au rapport d'information sur la transposition du droit de l'Union européenne en droit belge (doc. Sénat, n° 6-131/2), plus spécialement les recommandations concernant la répartition interne des sanctions financières sur la base de l'article 260 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne.

M. Vanackere rappelle que dans le dossier de l'épuration des eaux de surface, c'est la seule entité non compétente (le niveau fédéral) qui a payé l'amende, alors que l'épuration des eaux usées est une matière purement régionale. C'est pourquoi il faut prévoir un système permettant au niveau fédéral de confronter le véritable responsable aux effets d'une décision européenne.

M. Henry observe qu'il existe déjà une forme de responsabilisation. Si notre pays n'atteint pas les objectifs qui lui ont été assignés et se voit condamner, l'amende doit être partagée entre les différentes entités, en fonction de leurs responsabilités.

M. Gryffroy note qu'à ce stade, l'UE n'a pas encore fixé les amendes à infliger aux États membres qui n'atteignent pas leurs objectifs.

M. Vanackere répond que le fait que les amendes n'aient pas encore été déterminées ne doit pas empêcher de réfléchir à un système belge permettant de mettre en cause le véritable responsable.

Selon M. Vanackere, la recommandation doit nettement distinguer, d'une part, les conséquences des obligations européennes et, d'autre part, les suites d'engagements intrabelges pris indépendamment d'accords internationaux. À cet égard, il faut préciser qu'il s'agit de tous les effets, tant positifs (encouragements) que négatifs (amendes ou astreintes).

Mevrouw Annemie Maes stelt dat er inzake klimaat een responsabiliseringsmechanisme bestaat in de vorm van het zogenaamde federaal substitutierecht. Het algemeen federaal substitutierecht is ingeschreven in artikel 16, § 3, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen. Naar aanleiding van de zesde Staatshervorming werd in artikel 16, § 4, van dezelfde wet een specifieke bepaling ingeschreven met betrekking tot het klimaat. Dat substitutierecht mag niet verward worden met het klimaatresponsabiliseringsmechanisme dat in artikel 65*quater* van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten is ingeschreven (zie *supra*).

Volgens de heer Vanackere is een klimaatresponsabiliseringsmechanisme iets anders dan het federale substitutierecht dat een veel ingrijpendere politieke maatregel is waardoor de federale overheid kan optreden in de plaats van de deelgebieden wanneer het deelgebied nalaat te doen wat ze moet doen. Een responsabiliseringsmechanisme dat voorziet dat de federale overheid de kosten kan verhalen op het deelgebied wanneer dat nalatig blijft, is een veel eenvoudigere manier om een deelgebied te confronteren met het niet respecteren van verplichtingen.

Mevrouw Morreale stelt dat er inderdaad reeds een klimaatresponsabiliseringsmechanisme bestaat met betrekking tot de uitstoot van broeikasgassen in woningen en kantoorgebouwen en dat is voldoende.

Het is zo dat het volledige gedeelte industrie en elektriciteitsproductie onder het ETS-systeem valt en niet onder de doelstellingen van de Lidstaten. In het aandeel van de Lidstaten is er nog de bouwsector (woningbouw en dienstensector), het vervoer en de landbouw. Eigenlijk is de bouwsector de enige sector waarop werkelijk kan worden ingewerkt. Daarnaast bestaat er een verantwoordelijkheid tegenover de EU met een procedure tegen overtredingen en bijbehorende boetes.

Bovendien werkt het ETS-systeem op Europees niveau en omvat het de industrie, het luchtvervoer en de elektriciteitsproductie. Het is bijgevolg niet mogelijk om er een nationaal responsabiliseringsmechanisme van te maken.

Welke meerwaarde heeft de toevoeging van aanvullende mechanismen ?

Mme Annemie Maes signale qu'il existe un mécanisme de responsabilisation dans le domaine du climat, à savoir ce qu'on appelle le droit de substitution de l'autorité fédérale. Le droit de substitution de l'autorité fédérale est consacré par l'article 16, § 3, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. Lors de la sixième réforme de l'État, une disposition spécifique relative au climat a été inscrite à l'article 16, § 4, de ladite loi. Il ne faut pas confondre ce droit de substitution avec le mécanisme de responsabilisation climatique figurant à l'article 65*quater* de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions (*cf. supra*).

Selon M. Vanackere, un mécanisme de responsabilisation climatique diffère du droit de substitution, qui constitue une mesure politique bien plus radicale par laquelle l'autorité fédérale peut se substituer aux entités fédérées qui manqueraient à leurs obligations. Un mécanisme de responsabilisation prévoyant que l'autorité fédérale peut récupérer les frais auprès de l'entité fédérée négligente est un moyen bien plus simple de confronter celle-ci au non-respect de ses obligations.

Mme Morreale rappelle qu'il existe déjà un mécanisme de responsabilisation climatique en ce qui concerne les émissions de gaz à effet de serre dans les habitations et les immeubles de bureaux et qu'il s'avère suffisant.

Il faut savoir que toute la partie industrie et production d'électricité relève du système ETS et non pas des objectifs des États membres. Dans la part des États membres, il reste le bâtiment (résidentiel et tertiaire), le transport et l'agriculture. En réalité, le bâtiment est le seul secteur sur lequel nous pouvons réellement agir. Par ailleurs, il existe une responsabilité vis-à-vis de l'UE avec procédure d'infraction et amendes à la clé.

De plus, le système ETS fonctionne au niveau européen et couvre l'industrie, le transport aérien et la production d'électricité. Il n'est dès lors pas possible d'en faire un système de responsabilisation national.

En quoi le fait d'ajouter des mécanismes additionnels servent-ils une plus-value ?

De heer Henry stelt voor aanbeveling 17 te schrappen. Nu de commissie zijn voorstel tot wijziging van aanbeveling 16 heeft aanvaard, hoopt hij dat ze aanbeveling 17 overbodig zal achten.

De heer Vanackere stelt vast dat aanbeveling 17 verwijst naar een dubbel responsabiliseringsmechanisme, waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen de engagementen van de federale overheid en de gewesten die volgen uit Europese verplichtingen en de intra-Belgische engagementen die gemaakt worden los van internationale afspraken. Ook de verwijzingen naar aanbevelingen uit een vorig informatieverlag van de Senaat zijn enkel in aanbeveling 17 terug te vinden. Vooral de verwijzing naar aanbeveling 58 (van het vorige informatieverlag) is waardevol, omdat die stelt dat er op dit ogenblik nog geen uitwerking is gegeven aan de manier waarop de boetes en dwangsommen in geval van niet-naleving van de termijnen of een volledige omzetting van de Europese wetgeving worden verdeeld.

De heer Henry antwoordt dat dit dubbel responsabiliseringsmechanisme niet overeenkomt met het huidige systeem. Aanbeveling 16 verwijst naar een bestaand mechanisme, maar een dubbel systeem bestaat niet. Dat zou een nieuwe Staatshervorming vergen. Volgens spreker is de aanbeveling 58 (uit het vorig informatieverlag) verbonden met een externe boete, terwijl dat niet het geval is met het klimaatresponsabiliseringsmechanisme. Bij de voorliggende aanbevelingen 16 en 17 gaat het over een intra-Belgisch akkoord om de financiering van de verschillende entiteiten aan te passen in functie van de klimaatperformantie. Dit heeft dus niets met een internationaal akkoord te maken.

De commissie beslist, gelet op de aanneming van de gewijzigde aanbeveling 16 en de voorgaande discussie, aanbeveling 17 te schrappen.

## OVER DE VERDELING KLIMAAT- INSPANNINGEN

### Aanbeveling 18

*De Senaat beveelt aan dat elke entiteit bijdraagt aan de klimaatinspanningen volgens zijn eigenheid, om zo een rechtvaardige en billijke verdeling te waarborgen.*

Volgens de heer Gryffroy gaat deze aanbeveling over de essentie van de discussie inzake *burden sharing* maar ze moet wel geherformuleerd worden.

M. Henry propose de supprimer la recommandation 17. La commission ayant adopté sa proposition de modification de la recommandation 16, il espère qu'elle estimera la recommandation 17 superflue.

M. Vanackere constate que la recommandation 17 évoque un double mécanisme de responsabilisation, distinguant, d'une part, les engagements de l'autorité fédérale et des Régions qui découlent d'obligations européennes et, d'autre part, les engagements intrabelges qui sont pris indépendamment d'accords internationaux. En outre, les références aux recommandations figurant dans un rapport d'information antérieur du Sénat ne se retrouvent qu'à la recommandation 17. C'est surtout la référence à la recommandation 58 (du rapport d'information précédent) qui est importante : elle rappelle qu'à l'heure actuelle, on n'a pas encore déterminé le mode de partage des amendes et astreintes en cas de non-respect des délais ou de transposition incomplète de la législation européenne.

M. Henry réplique que ce double mécanisme de responsabilisation diffère du système actuel. La recommandation 16 se réfère à un mécanisme existant, mais un système double n'existe pas. L'introduire nécessiterait une nouvelle réforme de l'État. Aux yeux de l'intervenant, la recommandation 58 du rapport d'information antérieur porte sur les amendes externes, à la différence du mécanisme de responsabilité climatique. Les recommandations 16 et 17 à l'examen concernent un accord intrabelge visant à adapter le financement des différentes entités en fonction de leurs résultats en matière climatique. Cela n'a rien à voir avec un accord international.

En raison de l'adoption de la recommandation 16 modifiée et à la lumière de la discussion qui précède, la commission décide de supprimer la recommandation 17.

## DE LA RÉPARTITION DE L'EFFORT EN MATIÈRE CLIMATIQUE

### Recommandation 18

*Le Sénat recommande de s'assurer que chaque entité contribue selon ses spécificités à l'effort climatique, pour garantir une répartition juste et équitable.*

Si, d'après M. Gryffroy, cette recommandation concerne l'essence même de la discussion sur le *burden sharing*, il convient de la reformuler.

De heer Evrard stelt dat deze aanbeveling eerder geïnterpreteerd moet worden in de zin van het potentieel van elke entiteit.

Mevrouw Morreale stelt voor om de woorden « *volgens zijn eigenheid* » te vervangen door « *volgens zijn mogelijkheden* ».

De heer Vanackere verwijst naar het Europees systeem van verdeling dat rekening houdt met een veelheid aan factoren : de mogelijkheden om nog technische vooruitgang te boeken, het BBP per capita van een bepaalde lidstaat, enz. Op basis daarvan stelt de voorliggende aanbeveling voor om ook in de intra-Belgische context rekening te houden met de rijkdom van elke entiteit.

Mevrouw Lambelin stelt dat de aanbeveling dan moet preciseren dat elke entiteit bijdraagt volgens haar verbintenissen.

De heer Vanackere is het ermee eens dat elke entiteit zijn verbintenissen moet nakomen. Moet in het kader van het informatieverlag over *burden sharing* ook het aspect van de rijkdom van de verschillende Belgische entiteiten aan bod komen ? Zelf is spreker niet overtuigd van de noodzaak ervan. Elke entiteit heeft zijn eigenheid, maar ook zijn potentieel. Een lager ambitieniveau hebben op basis van een lager BBP per capita lijkt spreker geen goede piste.

De senatoren Verstreken en Brouwers stellen voor deze aanbeveling aldus te verduidelijken : « *dat elke entiteit bijdraagt aan de klimaatinspanningen overeenkomstig zijn specifieke kenmerken, om zo op een zo efficiënt mogelijke manier het voor het klimaat meest gunstige resultaat te behalen voor de verschillende overheden samen en tegelijkertijd een billijke verdeling tussen elke entiteit te waarborgen ;* »

Deze verbetering wordt eenparig aangenomen door de 15 aanwezige leden.

De gewijzigde aanbeveling 18 wordt eenparig aangenomen door de 15 aanwezige leden.

#### ***Aangenomen tekst van aanbeveling 18***

***De Senaat beveelt aan dat elke entiteit bijdraagt aan de klimaatinspanningen overeenkomstig zijn specifieke kenmerken, om zo op een zo efficiënt mogelijke manier het voor het klimaat meest gunstige resultaat***

M. Evrard affirme que la recommandation devrait plutôt s'interpréter dans le sens du potentiel de chaque entité.

Mme Morreale propose de remplacer les mots « *selon ses spécificités* » par « *selon ses capacités* ».

M. Vanackere fait référence au système européen de répartition, lequel fait intervenir différents facteurs : la possibilité de nouvelles avancées techniques, le PIB par tête de l'État membre concerné, etc. Sur cette base, la recommandation en discussion propose de tenir compte, également dans le contexte intrabelge, de la richesse de chaque entité.

Mme Lambelin déclare que la recommandation doit alors préciser que chaque entité contribue selon les engagements pris.

M. Vanackere est d'accord pour dire que chaque entité doit respecter ses engagements. Dans le cadre du rapport d'information sur le *burden sharing*, faut-il aborder aussi l'aspect de la richesse des différentes entités belges ? Personnellement, il n'en est pas convaincu. Chaque entité dispose de sa spécificité, mais aussi de son potentiel. Selon l'orateur, diminuer le niveau d'ambition en raison d'un PIB par tête inférieur ne constituerait pas une bonne piste.

Les sénateurs Verstreken en Brouwers proposent de clarifier la recommandation comme suit : « *que chaque entité contribue selon ses spécificités à l'effort climatique, pour obtenir, de la manière la plus efficace possible, le résultat le plus favorable en matière de climat pour l'ensemble des entités et aussi pour garantir une répartition juste et équitable entre celles-ci ;* »

Cette correction est adoptée à l'unanimité des 15 membres présents.

La recommandation 18 ainsi modifiée est adoptée à l'unanimité des 15 membres présents.

#### ***Texte adopté de la recommandation 18***

***Le Sénat recommande de s'assurer que chaque entité contribue selon ses spécificités à l'effort climatique, pour obtenir, de la manière la plus efficace possible, le résultat le plus favorable en matière de climat***

*te behalen voor de verschillende overheden samen en tegelijkertijd een billijke verdeling tussen elke entiteit te waarborgen.*

#### Aanbeveling 19

*De Senaat beveelt aan de Belgische broeikasgas-reductiedoelstelling door te trekken naar de drie gewesten.*

Volgens de heer Gryffroy is deze aanbeveling gebaseerd op de hoorzittingen, en meer bepaald op de discussies hoe de Europese doelstelling inzake de reductie van broeikasgassen om te zetten naar de verschillende entiteiten in een land. Deze aanbeveling stelt voor om de Europese beslissing betreffende broeikasgasreductie ongewijzigd aan te houden voor de drie gewesten. De Europese doelstelling is immers al een gemiddelde gebaseerd op de volledige oppervlakte van het land.

Mevrouw Morreale stelt voor deze aanbeveling te schrappen of minstens te wijzigen als volgt : « *de Belgische broeikasgasreductiedoelstellingen billijk te verdelen over de deelstaten en de federale Staat* ».

De heer Vanackere merkt op dat de EU geen mathematische formule hanteert voor de verdeling van de inspanningen tussen de Lidstaten. De definitieve beslissing werd pas genomen na onderhandelingen.

Mevrouw Lambelin wijst erop dat de praktische implicaties van deze aanbeveling niet duidelijk zijn. Deze aanbeveling opnemen in het verslag zou inhouden dat onderhandelingen nagenoeg overbodig worden, toch wat betreft het aspect van de broeikasgasreductie. Is dat wat we willen ?

De heer Gryffroy heeft tijdens de hoorzittingen vastgesteld dat de EU geen fijn afgestelde rekenmethode heeft gebruikt. De gehanteerde methode wordt *de facto* constant politiek en door lobbywerk bijgestuurd. De gemaakte intra-Belgische afspraken over de verdeling in procenten blijken echter wel heel dicht bij de proportionele verdeling te liggen en daarom wordt voorgesteld in de toekomst de broeikasgasreductiedoelstelling proportioneel door te trekken.

De heer Vanackere antwoordt dat in dat geval het woord « proportioneel » zelfs niet nodig is. Wanneer een bepaalde doelstelling wordt opgelegd aan ons land, dan moet elk gewest diezelfde doelstelling behalen.

*pour l'ensemble des entités et aussi pour garantir une répartition juste et équitable entre celles-ci.*

#### Recommandation 19

*Le Sénat recommande d'appliquer l'objectif belge en matière de réduction des gaz à effet de serre aux trois Régions.*

Selon M. Gryffroy, cette recommandation découle des auditions et en particulier des discussions sur la manière de transposer l'objectif européen en matière de réduction des gaz à effet de serre dans les différentes entités d'un pays. Cette recommandation propose de garder inchangée pour les trois Régions la décision européenne relative à la réduction des gaz à effet de serre. En effet, l'objectif européen est déjà une moyenne basée sur la superficie totale du pays.

Mme Morreale propose de supprimer cette recommandation ou au moins de la modifier comme suit : « *de répartir équitablement entre les entités fédérées et l'État fédéral les objectifs belges de réduction de gaz à effet de serre* ».

M. Vanackere rappelle que l'UE n'applique pas de formule mathématique pour répartir les efforts entre les États membres. Ce n'est qu'au terme de négociations que la décision définitive a été prise.

Mme Lambelin indique que les implications pratiques de cette recommandation ne sont pas claires. En faisant figurer cette recommandation dans le rapport, on donnerait l'impression que les négociations sont quasi superflues, du moins pour ce qui concerne la réduction des gaz à effet de serre. Est-ce ce que nous voulons ?

M. Gryffroy a constaté au cours des auditions que l'UE n'a pas utilisé de méthode affinée de calcul. La méthode appliquée est en fait toujours politique et ajustée sous la pression des lobbys. En revanche, les accords intrabelges sur la répartition en pourcentage sont très proches de la répartition proportionnelle et il est dès lors proposé de transposer, à l'avenir, proportionnellement l'objectif de réduction des gaz à effet de serre.

M. Vanackere répond que, dans ce cas, le mot « proportionnellement » n'est même pas nécessaire. Lorsqu'un objectif donné est imposé à notre pays, chaque Région est tenue d'atteindre ce même objectif.

De heer Henry stelt vast dat de proportionele verdeling niet geldt op Europees niveau omdat elk land een andere doelstelling opgelegd kreeg. Als er een Europese proportionele verdeling zou gelden, dan zou België tegen 2020 geen 13 % moeten reduceren maar 20 %, gelijk aan de algemene Europese doelstelling. Omdat dergelijke uniforme doortrekking niet op Europees niveau bestaat, is er geen reden dit op intra-Belgisch niveau wel te doen. Bovendien is het principe van *burden sharing* net dat er goed nagedacht wordt over een verdeling.

Ook de heer Evrard vindt dat de voorliggende aanbeveling het voordeel van de eenvoud heeft, maar afwijkingen op de algemene doortrekking moeten mogelijk blijven. Zuiderse landen kunnen gemakkelijker energie winnen uit zonne-energie en noordelijke landen uit windenergie. Het is beter om, zelfs voor cijfers en doelstellingen die duidelijk vast liggen, de deur op een kier te houden voor aanpassingen zodat een gewest dat meer of minder performant is in één aspect, daarover kan onderhandelen.

De heer Henry stelt dat de hier beoogde doortrekking van de Europees opgelegde Belgische broeikasgasreductie-doelstellingen in feite de Nationale Klimaatcommissie afschaft. Het huidige systeem gaat ervan uit dat een evenwicht moet gevonden worden om de opgelegde doelstellingen te behalen. Dat is inderdaad een complexe oefening die rekening houdt met de specifieke kenmerken van de gewesten.

Mevrouw Annemie Maes sluit zich hierbij aan omdat deze aanbeveling de eigenheden van de verschillende entiteiten miskent.

Senator Waroux hecht eveneens belang aan het in acht nemen van de specifieke kenmerken van de verschillende entiteiten en een billijke verdeling van de reductiedoelstellingen.

De heer Gryffroy merkt op dat de aanbevelingen 19 en 20 samen moeten gelezen worden, vermits het om hetzelfde principe gaat. Ofwel worden de deelstaten als aparte Staten gezien waardoor de doelstellingen lineair naar hen worden doorgeschoven, ofwel niet. In het tweede geval is het echter niet mogelijk de wijze van verdeling van de doelstellingen te omschrijven.

De doortrekking van de Europese doelstellingen maakt overigens niet zo veel verschil voor Vlaanderen en Wallonië. Enkel voor Brussel is er een merkbare verandering. Spreker vindt dat Brussel deze uitdaging

M. Henry constate que la répartition proportionnelle n'existe pas au niveau européen puisque chaque pays s'est vu assigner un objectif différent. Si la répartition européenne était proportionnelle, ce n'est pas une réduction de 13 % mais de 20 %, niveau de l'objectif européen général, que la Belgique devrait réaliser d'ici à 2020. Comme cette transposition uniforme n'existe pas au niveau européen, il n'y a aucune raison de l'appliquer au niveau intrabelge. De plus, le principe du *burden sharing* est précisément qu'une répartition fasse l'objet d'une réflexion approfondie.

M. Evrard pense lui aussi que la recommandation en question a l'avantage d'être simple mais qu'il doit rester possible de s'écarter de la transposition générale. Les pays du sud peuvent produire plus facilement de l'énergie solaire et ceux du nord de l'énergie éolienne. Même pour les chiffres et objectifs clairement définis, il est préférable de ne pas fermer la porte à des adaptations pour qu'une Région qui obtiendrait de meilleures ou moins bonnes performances pour un aspect ait la possibilité de négocier.

M. Henry déclare que la transposition ici visée des objectifs de réduction des gaz à effet de serre imposés par l'Europe à la Belgique revient en fait à supprimer la Commission nationale Climat. Le système actuel part du principe qu'un équilibre doit être trouvé pour que les objectifs imposés soient atteints. Il s'agit effectivement d'un exercice complexe qui tient compte des spécificités des Régions.

Mme Annemie Maes partage ce point de vue, estimant que la recommandation méconnaît les caractéristiques des différentes entités.

Mme Waroux accorde également beaucoup d'importance au respect des spécificités des différentes entités et à une répartition équitable des objectifs de réduction.

M. Gryffroy observe que les recommandations 19 et 20 doivent être lues ensemble puisqu'elles portent sur le même principe. Ou bien les entités fédérées sont considérées comme des États distincts et les objectifs leur sont alors appliqués de manière linéaire, ou bien elles ne sont pas considérées comme telles, auquel cas il n'est toutefois pas possible de préciser le mode de répartition des objectifs.

La transposition des objectifs européens ne fait d'ailleurs guère de différence pour la Flandre et la Wallonie. Le changement n'est notable que pour Bruxelles. L'intervenant estime que Bruxelles doit relever résolument ce

volop moet aangaan. Andere grootsteden, zoals Berlijn, Hamburg of Frankfurt, hebben minder bevoegdheden op het vlak van klimaat, maar hebben een grote voorsprong inzake klimaatbeleid. Het kan dus wel degelijk. Ook in Brussel is een enorme vooruitgang mogelijk. Grote steden hebben trouwens vaak meer mogelijkheden om de broeikasgassen te reduceren dan bijvoorbeeld het platteland.

Spreker is het ook niet eens met de opmerking als zou deze aanbeveling de Nationale Klimaatcommissie overbodig maken, vermits de *monitoring* nog steeds moet plaatsvinden, net zoals de gegevensverwerking en het doorsturen ervan naar Europa. Dit moet voornamelijk gebeuren op Belgisch niveau.

Tenslotte benadrukt spreker dat deze aanbeveling enkel betrekking heeft op de broeikasgasreductiedoelstelling.

De heer Vanackere vindt dat men de hypothese om de deelstaten voor Europa als aparte Staten te beschouwen, alleen kan toepassen als er geen federaal niveau meer is.

De heer Gryffroy antwoordt dat er ten opzichte van Europa niets verandert. Het gaat om een doortrekking op intra-Belgisch niveau, *alsof* het zou gaan om aparte Staten. Overigens is de bevoegdheidsverdeling heel duidelijk. Bepaalde bevoegdheden zijn puur federaal, bijvoorbeeld mobiliteit, en daarvoor telt in ieder geval de Europese doelstelling. Voor hernieuwbare energie zou deze ook kunnen doorgetrokken worden omdat exact geweten is hoeveel hernieuwbare energie elke entiteit moet halen. De hele lange discussie over de verdeling zou overbodig zijn omdat de Europese doelstelling gehandhaafd zou blijven voor elke entiteit.

De heer Vanlouwe verwijst naar de Verklaring nr. 51 van het Koninkrijk België inzake de nationale Parlementen bij het Verdrag van Lissabon, waarbij het Koninkrijk België verduidelijkt dat, overeenkomstig zijn grondwettelijk recht, zowel de Kamer van Volksvertegenwoordigers en de Senaat van het federaal parlement, als de parlementaire vergaderingen van de gemeenschappen en gewesten, in functie van de bevoegdheden die de Unie uitoefent, optreden als componenten van het nationaal parlementair stelsel of als kamers van het nationaal parlement.

Mevrouw Annemie Maes benadrukt dat, zelfs als men de doelstelling inzake broeikasgasvermindering doortrekt naar het Vlaams en het Waals Gewest, dit

défi. D'autres grandes villes, comme Berlin, Hambourg ou Francfort, détiennent moins de compétences dans le domaine climatique mais ont pris une avance considérable dans la politique climatique. C'est donc tout à fait possible. Bruxelles peut aussi réaliser une avancée énorme. Les grandes villes ont d'ailleurs souvent davantage de possibilités de réduire les gaz à effet de serre que les régions rurales, par exemple.

L'intervenant ne partage pas la remarque formulée à propos du fait que cette recommandation rendrait superflue la Commission nationale Climat dès lors que le *monitoring* devrait toujours avoir lieu, de même que le traitement des données et le transfert de celles-ci à l'Europe. Ces opérations doivent toujours être réalisées au niveau belge.

Enfin, il souligne que cette recommandation ne porte que sur l'objectif de réduction des gaz à effet de serre.

M. Vanackere pense que l'on ne peut appliquer l'hypothèse consistant à considérer les entités fédérées vis-à-vis de l'Europe comme des États distincts que si le niveau fédéral a disparu.

M. Gryffroy répond que rien ne change à l'égard de l'Europe. Il s'agit d'une transposition au niveau intrabelge, *comme* s'il s'agissait d'États distincts. La répartition des compétences est d'ailleurs très claire. Certaines compétences, comme la mobilité, sont purement fédérales et sont de toute façon soumises à l'objectif européen. Pour les énergies renouvelables, cet objectif pourrait également être appliqué puisque l'on connaît précisément le volume d'énergie renouvelable que chaque entité doit atteindre. La très longue discussion consacrée à la répartition deviendrait inutile puisque l'objectif européen s'appliquerait sans modification à chaque entité.

M. Vanlouwe fait référence à la Déclaration (51) du Royaume de Belgique relative aux Parlements nationaux, annexée au traité de Lisbonne : « La Belgique précise que, en vertu de son droit constitutionnel, tant la Chambre des représentants et le Sénat du parlement fédéral que les assemblées parlementaires des Communautés et des Régions agissent, en fonction des compétences exercées par l'Union, comme composantes du système parlementaire national ou chambres du parlement national. »

Mme Annemie Maes souligne que si l'objectif de réduction des gaz à effet de serre peut être transposé à la Région flamande et à la Région wallonne, il est moins



niet zomaar kan voor het Brussels Gewest dat bijzonder specifiek is. De tekst moet minstens de notie van de kenmerken van elk Gewest bevatten.

Er worden twee versies van aanbeveling 19 ter stemming voorgelegd :

Versie A luidt als volgt : « de Belgische broeikasgasreductie-doelstelling door te trekken naar de drie gewesten ».

Versie A wordt verworpen met 7 tegen 6 stemmen, bij 1 onthouding.

Versie B luidt als volgt : « de Belgische broeikasgasreductiedoelstellingen billijk te verdelen over de deelstaten en de federale Staat ».

Versie B wordt verworpen met 7 stemmen, bij 5 onthoudingen.

#### **Aanbeveling 20**

*De Senaat beveelt aan de veilingopbrengsten te verdelen a rato van de absolute reductie-inspanning van de verschillende entiteiten.*

De heer Gryffroy legt uit dat de aanbeveling 20 in essentie over hetzelfde gaat als aanbeveling 19, namelijk de vereenvoudiging van het onderhandelingsstelsel door de veilingopbrengsten te verdelen *a rato* van de absolute reductie-inspanning van de drie gewesten.

De heer Vanackere stelt vast dat gevraagd wordt de veilingopbrengsten te verdelen in een perfecte verhouding tot de vooruitgang die de gewesten in absolute termen geboekt hebben, en zoals gecontroleerd door bijvoorbeeld de EU. Een gewest dat, na controle, blijkt 40 % van de totale inspanning te hebben geleverd, krijgt dus 40 % van de veilingopbrengsten, wat logisch lijkt. Dit voorstel neemt de onvoorspelbaarheid van de onderhandelingen voor een groot gedeelte weg.

De heer Henry stelt voor om de woorden « *a rato* van » te vervangen door de woorden « rekening houdend met ». De woorden « *a rato* van » veronderstellen een mechanische verdeling van de veilingopbrengsten, hetgeen niet strookt met de werkelijkheid. In dat verband moet er ruimte worden gelaten voor de onderhandelingen tussen de deelgebieden en de federale Staat.

Volgens de heer Henry is het systeem niet zo eenvoudig als het lijkt. Om te beginnen zal het grote probleem

facilement transposable à la Région de Bruxelles-Capitale qui est tout à fait spécifique. Le texte doit au moins aborder la notion des spécificités de chaque Région.

Deux versions de la recommandation 19 sont soumises au vote :

La version A est formulée comme suit : « d'appliquer l'objectif belge en matière de réduction des gaz à effet de serre aux trois Régions ».

La version A est rejetée par 7 voix contre 6 et 1 abstention.

La version B est formulée comme suit : « de répartir équitablement entre les entités fédérées et l'État fédéral les objectifs belges de réduction de gaz à effet de serre ».

La version B est rejetée par 7 voix et 5 abstentions.

#### **Recommandation 20**

*Le Sénat recommande de répartir le produit des enchères au prorata de l'effort de réduction en termes absolus des différentes entités.*

M. Gryffroy explique que la recommandation 20 a le même objet, pour l'essentiel, que la recommandation 19, à savoir la simplification du système de négociation par le biais de la répartition du produit des enchères au prorata de l'effort de réduction en termes absolus des trois Régions.

M. Vanackere constate que l'on demande de répartir le produit des enchères d'une manière parfaitement proportionnelle aux progrès que les Régions ont réalisés en termes absolus, tels qu'ils sont contrôlés par l'UE par exemple. Une Région dont il est établi, après contrôle, qu'elle a fourni 40 % de l'effort total reçoit donc 40 % du produit des enchères, ce qui semble logique. Cette proposition dissipe en grande partie l'imprévisibilité des négociations.

M. Henry propose de remplacer les mots « au prorata » par les mots « en tenant compte ». Les mots « au prorata » supposent une répartition mécanique du produit des enchères, ce qui ne reflète pas la réalité. À cet égard, il faut laisser une latitude pour les négociations entre les entités et l'État fédéral.

Selon M. Henry, le système n'est pas aussi simple qu'il n'y paraît. Il faudra d'abord tomber d'accord sur le

erin bestaan om het eens te worden over de gedane inspanningen. Eens daar een akkoord over is, dan is het vervolgens niet zo moeilijk om de veilingopbrengsten te verdelen. Er moet een akkoord zijn over het geheel van de genomen maatregelen ter reductie van de broeikasgassen, die over de hernieuwbare energie, over de energie-efficiëntie en betreffende de internationale samenwerking. Dat maakt allemaal deel uit van de *burden sharing*. Net daarom zijn de onderhandelingen erover zo complex. Het is onmogelijk één deel uit dit akkoord te lichten en dat te verdelen op een formele manier, of het nu gaat om broeikasreductiedoelstellingen of veilingopbrengsten.

Het moet echter mogelijk zijn aanbevelingen over enkele verdelingsprincipes te formuleren waardoor de onderhandelingstermijn al kan gereduceerd worden. De verdelingsprincipes kunnen echter niet zo absoluut geformuleerd worden als in de bovenstaande aanbeveling, want dan is er geen onderhandeling meer nodig.

De heer Gryffroy is van oordeel dat men moet starten met een inschatting en daarna wachten op de eerste resultaten. Op basis daarvan kunnen de toekomstige inschattingen of verwachtingen verfijnd worden.

Spreker stelt dat hernieuwbare energie een middel is maar geen doel op zich. In principe gaat het om de absolute reductie-inspanning. Dat maakt het grote verschil tussen de verschillende visies. Als je door energie-efficiëntie het totaal verbruik sterk kan doen verminderen, dan zal uiteraard het percentage hernieuwbare energie stijgen, zelfs al is het aantal windmolens hetzelfde gebleven.

De heer Henry betwist dit laatste punt. Het klopt dat alles met elkaar verbonden is en als je meer werkt aan energie-efficiëntie door de hoeveelheid verbruikte energie te verminderen, dan zal het inderdaad gemakkelijker zijn het streefpercentage hernieuwbare energie te bereiken. De totale hoeveelheid energie is immers verminderd. Dit betekent echter niet dat hernieuwbare energie geen doel op zich is. De *burden sharing* 2020 bevat een specifieke doelstelling voor hernieuwbare energie, namelijk 13 % voor België in 2020. Deze specifieke doelstelling maakt dus ook deel uit van de intra-Belgische *burden sharing* onderhandeling.

De heer Gryffroy antwoordt dat België tot 2020 een Europese doelstelling heeft over hernieuwbare energie. Voor 2030 wordt deze Europese doelstelling echter niet meer omgezet naar een doelstelling per land maar wordt ze op een globaal Europees niveau berekend. Vanaf

volume d'efforts accomplis. Une fois l'accord trouvé, la répartition du produit des enchères ne devrait pas poser trop de difficultés. Il faut un accord sur l'ensemble des mesures prises en vue de réduire les émissions de gaz à effet de serre ainsi que sur les énergies renouvelables, sur l'efficacité énergétique et la coopération internationale. Tout cela fait partie du *burden sharing*. C'est précisément la raison pour laquelle les négociations en cette matière sont si complexes. Il est impossible de sortir un volet de cet accord et de procéder ensuite à une répartition formelle, qu'il s'agisse des objectifs de réduction des émissions de gaz à effet de serre ou du produit des enchères.

Il doit toutefois être possible d'émettre des recommandations sur quelques principes de répartition, ne serait-ce déjà que pour abrégé la durée des négociations. Mais il ne faudrait pas formuler ces principes en des termes aussi absolus que la recommandation précitée parce que cela fermerait la porte à toute négociation.

M. Gryffroy pense qu'il faut commencer par une estimation et attendre les premiers résultats. Sur cette base, on peut affiner les estimations ou les prévisions futures.

L'intervenant indique que les énergies renouvelables sont un moyen mais pas un but en soi. En principe, il s'agit de l'effort de réduction en termes absolus. C'est en cela que les différentes visions divergent sensiblement. Si l'on peut réduire fortement la consommation totale par le biais de l'efficacité énergétique, on fera évidemment augmenter le pourcentage des énergies renouvelables, même si le nombre d'éoliennes est resté le même.

M. Henry conteste ce dernier point. Il est exact que tout est lié et que si l'on parvient à réduire le volume d'énergie consommé en améliorant l'efficacité énergétique, il sera plus facile d'atteindre le pourcentage visé en matière d'énergies renouvelables. En effet, la quantité totale d'énergie a diminué. Mais cela ne veut pas dire que les énergies renouvelables ne constituent pas un but en soi. Le *burden sharing* 2020 comporte un objectif spécifique relatif aux énergies renouvelables : celles-ci doivent en effet atteindre une proportion de 13 % en Belgique en 2020. Cet objectif spécifique fait donc aussi partie de la négociation intrabelge sur le *burden sharing*.

M. Gryffroy répond que la Belgique a un objectif européen à atteindre à l'horizon 2020 en matière d'énergies renouvelables. Pour 2030, cet objectif européen n'est toutefois plus converti en un objectif par pays mais en un objectif européen global. À partir de 2020,

2020 zal hernieuwbare energie dus een middel zijn, en geen doel op zich.

De heer Vanackere stelt vast dat deze aanbeveling het voordeel heeft het ontvangstgedeelte te depolitiseren door te stellen dat wie het meest zijn best doet, en dus het meest bijdraagt tot het Belgische resultaat, ook de meeste ontvangsten zal krijgen.

Volgens de heer Henry heeft deze aanbeveling het alleen over de absolute reductie-inspanning, en niet over het geheel van de inspanningen. België heeft bijvoorbeeld ook verbintenissen inzake internationale financiering. Stel dat één gewest beslist om 90 % van de Belgische verbintenis te financieren, dan komt dit iedereen ten goede. Dit wordt echter niet opgenomen in de voorliggende aanbeveling, alhoewel het wel degelijk om een extra inspanning gaat van dat gewest.

Het voorstel van tekstwijziging van de heer Henry wordt verworpen met 9 tegen 6 stemmen, bij 1 onthouding.

Mevrouw Morreale stelt vervolgens voor om het woord « absolute » te doen vervallen, omdat het niets toevoegt aan de aanbeveling en door het te schrappen zou men een consensus voor deze aanbeveling kunnen bereiken.

Het voorstel van mevrouw Morreale om het woord « absolute » te schrappen, wordt verworpen met 9 tegen 5 stemmen, bij 2 onthoudingen.

De heer Gryffroy stelt vervolgens voor te spreken van « absolute reductie » in plaats van « absolute reductie-inspanning » in deze aanbeveling. Dit is duidelijker.

Het voorstel van tekstwijziging van de heer Gryffroy wordt aangenomen met 10 tegen 6 stemmen.

Mevrouw Lambelin is van oordeel dat nog verduidelijkt moet worden wie bevoegd is om de reductie-inspanning te evalueren.

Mevrouw Turan vindt dat er in deze aanbeveling te weinig aandacht wordt besteed aan de resultaten van de reductie-inspanning, terwijl het daar toch om gaat.

Mevrouw Waroux stelt voor aanbeveling 20 als volgt te wijzigen :

les énergies renouvelables seront donc un moyen et non un but en soi.

M. Vanackere constate que cette recommandation présente l'avantage d'ôter toute dimension politique à la répartition du produit des enchères puisque le principe est que l'entité qui réalise les meilleures performances et qui contribue donc le plus au résultat belge est aussi celle qui recevra la plus grande part des recettes.

Selon M. Henry, cette recommandation porte uniquement sur l'effort de réduction en termes absolus et non sur le volume global des efforts. La Belgique a aussi des engagements à respecter en matière de financement international, par exemple. Supposons qu'une Région décide seule de financer l'engagement belge à hauteur de 90 % ; personne ne s'en plaindra. Or, ce cas de figure n'est pas pris en compte dans la recommandation alors qu'il s'agirait bel et bien en l'espèce d'un effort supplémentaire de la part d'une Région.

La proposition de modification de texte de M. Henry est rejetée par 9 voix contre 6 et 1 abstention.

Mme Morreale propose ensuite de supprimer les mots « en termes absolus » parce qu'ils n'apportent rien à la recommandation et que leur suppression permettrait de trouver un consensus pour cette recommandation.

La proposition de Mme Morreale visant à supprimer les mots « en termes absolus » est rejetée par 9 voix contre 5 et 2 abstentions.

M. Gryffroy propose ensuite de parler dans cette recommandation de « réduction en termes absolus » plutôt que d'« effort de réduction en termes absolus ». Une telle formulation serait plus claire.

La proposition de modification de texte de M. Gryffroy est adoptée par 10 voix contre 6.

Mme Lambelin estime qu'il faut encore préciser qui est compétent pour évaluer les efforts de réduction.

Mme Turan trouve que cette recommandation n'accorde pas assez d'attention aux résultats des efforts de réduction, alors que c'est pourtant de cela qu'il s'agit.

Mme Waroux propose de modifier la recommandation 20 comme suit :

« *De veilingopbrengsten van de entiteiten te verdelen op basis van het werk verricht tijdens de intra-Belgische Burden sharing onderhandelingen (politiek akkoord van 4 december 2015) en het samenwerkingsakkoord van 26 oktober 2016 om de verdeling van de intra-Belgische klimaatinspanning te bepalen.*

*Om de verdeelsleutels die uitgewerkt zijn tijdens de genoemde onderhandelingen als basis te laten dienen voor de volgende discussies over de verdelingen van de klimaatinspanning tussen de verschillende overheden. »*

Mevrouw Morreale stelt voor in de tekst van mevrouw Waroux de woorden « *van de periode 2021-2030* » in te voegen na « *de veilingopbrengsten* ».

De heer Henry stelt ook een nieuwe tekst voor : « *de veilingopbrengsten te verdelen op basis van de inspanningen die de verschillende entiteiten geleverd hebben inzake vermindering van broeikasgassen, ontwikkeling van hernieuwbare energie en bijdrage tot de internationale financiering, rekening houdend met de kenmerken van elke entiteit* ».

Dit tekstvoorstel is genuanceerder dan de andere voorstellen en bevat nog enige onderhandelingsmarge.

De verdeling van de veilingopbrengsten moet rekening houden met de complexiteit van de onderhandeling en met de verschillende doelstellingen en hefboomen van de entiteiten. Een verdeling op basis van één enkele parameter is noch doeltreffend, noch billijk.

De heer Gryffroy antwoordt dat de problematiek waarover aanbeveling 20 handelt, gaat over de periode na 2020. In die periode zullen er geen Europese verplichtingen meer opgelegd worden voor de ontwikkeling van hernieuwbare energie. De teksten die door de andere commissieleden werden voorgesteld, zijn op dit punt dus niet correct. De enige versie die overeind blijft, is de oorspronkelijke versie. Spreker is het ook niet eens met de verwijzing naar de bijdrage tot de internationale financiering in de tekst voorgesteld door de heer Henry.

Mevrouw Brouwers vindt het wat eigenaardig dat aanbeveling 19 over de verdeling van de lasten niet werd goedgekeurd maar dat aanbeveling 20 over de verdeling van de lusten, blijkbaar wel aanhangers heeft.

Volgens de heer Vanackere kan deze aanbeveling het vinden van een akkoord over het leveren van

« *de répartir le produit des enchères des entités en s'appuyant sur les travaux effectués lors des négociations « burden sharing intrabelge » (accord politique du 4 décembre 2015) et de l'accord de coopération du 26 octobre 2016 afin de déterminer la répartition de l'effort climatique intrabelge.*

*De faire en sorte que les clés de répartition élaborées lors des dites négociations servent de base aux prochaines discussions relatives à la répartition de l'effort climatique entre les différentes autorités. »*

Mme Morreale propose d'insérer, dans le texte proposé par Mme Waroux, les mots « *de la période 2021-2030* » après les mots « *des enchères* ».

M. Henry propose, lui aussi, un nouveau texte : « *de répartir le produit des enchères en fonction des efforts réalisés par les différentes entités en termes de réduction d'émissions de gaz à effet de serre, de développement des énergies renouvelables et de contribution au financement international et en tenant compte des spécificités de chacune des entités ;* ».

Cette proposition de texte est plus nuancée que les autres propositions et laisse encore une certaine marge de négociation.

La répartition du produit des enchères doit tenir compte de la complexité de la négociation et des différents objectifs attendus et leviers des Régions. Une répartition selon un seul paramètre n'est pas efficace ni équitable.

M. Gryffroy répond que la problématique abordée dans la recommandation 20 parle de la période postérieure à 2020. À ce moment-là, plus aucune obligation européenne ne sera imposée en matière de développement des énergies renouvelables. Les textes qui sont proposés par les autres membres de la commission ne sont donc pas corrects sur ce point. La seule version qui reste valable est la version originale. L'intervenant n'est pas d'accord non plus avec le renvoi à la contribution au financement international dans le texte proposé par M. Henry.

Mme Brouwers trouve quelque peu singulier que la recommandation 19 sur la répartition des charges n'ait pas été approuvée mais que la recommandation 20 sur la répartition des « avantages » ait manifestement des partisans.

Selon M. Vanackere, cela peut faciliter la conclusion d'un accord sur les efforts à fournir : une entité qui

inspanningen vergemakkelijken : men weet immers dat een entiteit die meer inspanningen levert, daarvoor ook zal beloond worden met meer ontvangsten. Dit kan gezien worden als een incentive bij het leveren van inspanningen.

De gewijzigde aanbeveling 20 wordt aangenomen met 10 tegen 6 stemmen.

De heer Henry meent dat dit voorstel elke manoeuvreerruimte wegneemt voor de onderhandelingen tussen de deelgebieden over de veilingthematiek.

### *Aangenomen tekst*

***De Senaat beveelt aan de veilingopbrengsten te verdelen a rato van de absolute reductie van de verschillende entiteiten.***

Na deze stemming wijst de heer Henry erop dat de veilingopbrengsten moeten verdeeld worden *a rato* van de absolute reductie « van de verschillende entiteiten » (gewesten en federale Staat). Spreker wil weten of dat betrekking heeft op het ETS, de non-ETS (mobiliteit en gebouwen) of beide (mobiliteit, gebouwen en sluiting en opstart van ondernemingen). Voorts vraagt hij hoe het aandeel van de federale Staat wordt berekend.

De heer Henry stelt vervolgens voor om de aangenomen aanbeveling over het responsabiliseringsmechanisme (aanbeveling 16) en de aangenomen aanbevelingen over de verdeling van de klimaatinspanningen (aanbevelingen 18 en 20) te verplaatsen en na de aangenomen aanbeveling 10 te voegen.

De heer Vanackere vraagt om wel alle titels te behouden en één langere titel te maken voor dit geheel van aanbevelingen, die boven aanbeveling 10 zou komen en als volgt zou luiden : « Over de toekomstige doelstellingen, het responsabiliseringsmechanisme en de verdeling van de klimaatinspanningen ».

De 16 aanwezige leden stemmen eenparig in met deze verplaatsing van de aanbevelingen en wijziging van de titel.

## **OVER DE ROL VAN HET OVERLEGCOMITE**

### **Aanbeveling 20bis**

***De Senaat beveelt aan dat het Overlegcomité een belangrijker rol vervult vooraf en bij de follow-up van het werk van de Nationale Klimaatcommissie, als politiek toezichtsorgaan en ontmoetingsplaats***

accomplit plus d'efforts sait qu'elle sera récompensée en recevant une part plus importante des recettes. On peut voir cela comme une mesure qui incite à fournir davantage d'efforts.

La recommandation 20 modifiée est adoptée par 10 voix contre 6.

M. Henry estime que cette proposition enlève toute marge de manoeuvre aux négociations entre les entités sur la question des enchères.

### ***Texte adopté de la recommandation 20***

***Le Sénat recommande de répartir le produit des enchères au prorata de réduction en termes absolus des différentes entités.***

Après ce vote, M. Henry signale que le produit des enchères doit être réparti au prorata de réduction en termes absolus « des différentes entités » (Régions et État fédéral). L'orateur souhaite savoir si cela concerne l'ETS, le NON-ETS (la mobilité et les bâtiments) ou les deux (la mobilité, les bâtiments et les (fermetures et ouvertures d'entreprises). De plus, il demande comment on calcule la part incombant à l'État fédéral.

M. Henry propose ensuite de déplacer la recommandation adoptée concernant le mécanisme de responsabilisation (recommandation 16) et les recommandations adoptées concernant la répartition de l'effort en matière climatique (recommandations 18 et 20) et de les insérer après la recommandation 10 adoptée.

M. Vanackere demande que l'on conserve bien tous les titres et que l'on insère, au-dessus de la recommandation 10, un seul titre plus long pour cet ensemble de recommandations, qui serait formulé comme suit : « Des futurs objectifs, du mécanisme de responsabilisation et de la répartition de l'effort en matière climatique ».

Ce déplacement de recommandations et cette modification de titre sont adoptés à l'unanimité des 16 membres présents.

## **DU RÔLE DU COMITÉ DE CONCERTATION**

### **Recommandation 20bis**

***Le Sénat recommande que le Comité de concertation joue un rôle plus important en amont et en suivi du travail de la Commission nationale Climat, en tant qu'organe de supervision politique et lieu de***

*van overheden. In die hoedanigheid zal het systematisch de taken en de werking van de Nationale Klimaatcommissie bespreken bij elke wijziging van het voorzitterschap, het zal zich jaarlijks buigen over het activiteitenverslag en zal telkens indien nodig, en zo vroeg mogelijk, de punten bespreken waarvoor beleidsarbitrage nodig is waarmee de Nationale Klimaatcommissie vooruitgang kan boeken bij de uitvoering van haar opdrachten.*

De heer Henry stelt voor om dit punt 20bis in te voegen en legt uit dat het Overlegcomité het politieke toezichtsorgaan is van de Nationale Klimaatcommissie. Zijn rol is cruciaal om de opdrachten van de Nationale Klimaatcommissie tot een goed einde te brengen, aangezien men heeft kunnen vaststellen dat voornamelijk het « politieke » gedeelte het werk van de Nationale Klimaatcommissie bemoeilijkt en niet de technische kwesties of problemen in verband met de goede samenwerking tussen de overheidsdiensten.

Hij hoopt dat de bijkomende aanbeveling ertoe kan bijdragen dat dit « politieke » gedeelte gemakkelijker tot een overeenkomst komt. Het Overlegcomité is hiertoe overigens een cruciaal orgaan, vermits de Nationale Klimaatcommissie een emanatie is van de verschillende regeringen. Het Overlegcomité is op vandaag de enige plaats waar er tussen de verschillende regeringen wordt overlegd.

Spreker stelt bovendien voor dat de aanbeveling rechtstreeks gericht wordt aan het Overlegcomité en niet aan de regeringen. De voorgestelde tekst is door een pro-actievere werkwijze gericht op een grotere betrokkenheid van het Overlegcomité bij de werkzaamheden van de Nationale Klimaatcommissie.

De heer Gryffroy merkt op dat het Overlegcomité quasi niet aan bod is gekomen tijdens de hoorzittingen.

Voor de heer Evrard is het vanzelfsprekend dat in het Overlegcomité oplossingen gezocht worden voor problemen op politiek niveau.

Spreker merkt wel op dat de rol van het Overlegcomité reeds bepaald is in artikel 45 van het samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende de verdeling van de Belgische klimaat- en energiedoelstellingen voor de periode 2013-2020.

Hij stelt daarom voor deze aanbeveling te doen vervallen.

*rencontre des gouvernements. À ce titre, il abordera systématiquement la discussion des missions et du fonctionnement de la Commission nationale Climat à chaque changement de présidence, il examinera annuellement son rapport d'activité, et il abordera chaque fois que nécessaire, et le plus en amont possible, les points nécessitant un arbitrage politique permettant à la Commission nationale Climat d'avancer dans l'exécution de ses missions.*

M. Henry propose d'insérer ce point 20bis et explique que le Comité de concertation est l'organe exécutif de supervision de la Commission nationale Climat. Son rôle est crucial dans le bon aboutissement des missions de la Commission nationale Climat, partant du constat que c'est essentiellement la partie « politique » qui pose difficulté dans le travail de la Commission nationale Climat et non les questions techniques ou de bonne collaboration entre les administrations.

L'intervenant espère que la recommandation supplémentaire contribuera à faire aboutir plus facilement la partie « politique » aboutisse plus facilement. Le Comité de concertation est un organe crucial à cet égard, car la Commission nationale Climat est une émanation des différents gouvernements. Le Comité de concertation est actuellement le seul lieu de concertation entre les différents gouvernements.

L'intervenant propose en outre que la recommandation s'adresse directement au Comité de concertation et non aux gouvernements. Le texte proposé est une manière plus proactive de procéder, axée sur une plus grande implication du Comité de concertation dans les travaux de la Commission nationale Climat.

M. Gryffroy fait remarquer qu'il n'a pratiquement pas été question du Comité de concertation pendant les auditions.

Selon M. Evrard, il va de soi que des solutions soient recherchées au sein du Comité de concertation pour des problèmes qui se posent au niveau politique.

L'intervenant fait toutefois remarquer que le rôle du Comité de concertation est déjà défini dans l'article 45 de l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la répartition des objectifs climatiques et énergétiques de la Belgique pour la période 2013-2020.

Il propose dès lors de supprimer cette recommandation.

De heer Gryffroy bevestigt dat de rol van het Overlegcomité reeds omschreven is in het samenwerkingsakkoord, maar ziet er geen probleem in om dit als een aanbeveling te formuleren.

Volgens de heer Vanackere is de inhoud van de aanbeveling niet hetzelfde als de omschrijving van de rol van het Overlegcomité in het samenwerkingsakkoord. De aanbeveling vraagt immers een grotere betrokkenheid van het Overlegcomité.

De heer Henry benadrukt het belang van de aanbeveling, die inderdaad een belangrijker rol voor het Overlegcomité vraagt, zowel vooraf als bij de *follow-up* van het werk van de Nationale Klimaatcommissie. Dit is belangrijk om problemen op te kunnen lossen wanneer ze zich stellen, wat nu niet gebeurt, of in elk geval pas in een veel later stadium.

De commissie verwerpt het voorstel van de heer Evrard om de aanbeveling te doen vervallen met 14 stemmen tegen 2 stemmen.

De heer Vanackere stelt vervolgens voor de voorgestelde tekst in te korten door de woorden « *bij elke wijziging van het voorzitterschap, het zal zich jaarlijks buigen over het activiteitenverslag* » te schrappen. Op deze manier wordt het idee van de pro-actievere benadering bewaard, zonder het Overlegcomité op te leggen wanneer het deze materie moet bespreken.

De gewijzigde nieuwe aanbeveling 20bis wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

#### ***Aangenomen tekst van aanbeveling 20bis***

***De Senaat beveelt aan dat het Overlegcomité een belangrijker rol vervult vooraf en bij de follow-up van het werk van de Nationale Klimaatcommissie, als politiek toezichtsorgaan en ontmoetingsplaats van overheden. In die hoedanigheid zal het systematisch de taken en de werking van de Nationale Klimaatcommissie bespreken en zal telkens indien nodig, en zo vroeg mogelijk, de punten bespreken waarvoor beleidsarbitrage nodig is waarmee de Nationale Klimaatcommissie vooruitgang kan boeken bij de uitvoering van haar opdrachten.***

M. Gryffroy confirme que le rôle du Comité de concertation est déjà défini dans l'accord de coopération, mais ne voit pas en quoi le fait d'en faire mention dans une recommandation serait un problème.

Selon M. Vanackere, la recommandation ne porte pas à proprement parler sur le rôle du Comité de concertation tel qu'il est défini dans l'accord de coopération. En effet, la recommandation demande une plus grande implication du Comité de concertation.

M. Henry souligne l'importance de la recommandation, qui demande effectivement que le Comité de concertation joue un rôle plus substantiel en amont et en suivi du travail de la Commission nationale Climat. C'est un aspect important si l'on veut être en mesure de résoudre les problèmes dès qu'ils se posent ; aujourd'hui, on ne parvient pas à le faire ou alors seulement à un stade beaucoup plus tardif.

La commission rejette, par 14 voix contre 2, la proposition de M. Evrard visant à supprimer la recommandation.

M. Vanackere propose ensuite de raccourcir le texte proposé en supprimant les mots « *à chaque changement de présidence, il examinera annuellement son rapport d'activité*, ». On conserve ainsi l'idée d'une approche plus proactive, sans dicter au Comité de concertation quand il doit se pencher sur cette matière.

La nouvelle recommandation 20bis modifiée est adoptée à l'unanimité des 14 membres présents.

#### ***Texte adopté de la recommandation 20bis***

***Le Sénat recommande que le Comité de concertation joue un rôle plus important en amont et en suivi du travail de la Commission nationale Climat, en tant qu'organe de supervision politique et lieu de rencontre des gouvernements. À ce titre, il abordera systématiquement la discussion des missions et du fonctionnement de la Commission nationale Climat et il abordera chaque fois que nécessaire, et le plus en amont possible, les points nécessitant un arbitrage politique permettant à la Commission nationale Climat d'avancer dans l'exécution de ses missions.***

**OVER DE NATIONALE KLIMAATCOMMISSIE****Aanbeveling 21**

*De Senaat beveelt aan dat de Nationale Klimaatcommissie ten volle haar taken uitvoert zoals bepaald door het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002.*

Deze aanbeveling wordt zonder verdere bespreking eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

*Aangenomen tekst van aanbeveling 21*

*De Senaat beveelt aan dat de Nationale Klimaatcommissie ten volle haar taken uitvoert zoals bepaald door het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002.*

**Aanbeveling 21bis**

*De Senaat beveelt aan in het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002 te bepalen dat bij elk nieuw voorzitterschap van de Nationale Klimaatcommissie een werkprogramma wordt opgesteld door het voorzitterschap, dat door de Nationale Klimaatcommissie wordt goedgekeurd ten laatste in de maand waarin het voorzitterschap van start gaat en aan het Overlegcomité wordt voorgesteld.*

De heer Henry stelt dat deze aanbeveling zich specifiek richt op een nieuw voorzitterschap bij de Nationale Klimaatcommissie. Het doel ervan is te leiden tot een efficiëntere uitvoering van de taken van de Nationale Klimaatcommissie door een verbetering van de politieke werking.

*Aanbeveling 21bis wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.*

*Aangenomen tekst van aanbeveling 21bis*

*De Senaat beveelt aan in het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002, te bepalen dat bij elk nieuw voorzitterschap van de Nationale Klimaatcommissie een werkprogramma wordt opgesteld door het voorzitterschap, dat door de Nationale Klimaatcommissie wordt goedgekeurd ten laatste in de maand waarin het voorzitterschap van start gaat en aan het Overlegcomité wordt voorgesteld.*

**DE LA COMMISSION NATIONALE CLIMAT****Recommandation 21**

*Le Sénat recommande que la Commission nationale Climat exécute pleinement les missions définies par l'accord de coopération du 14 novembre 2002.*

Cette recommandation ne donne lieu à aucune discussion et est adoptée à l'unanimité des 14 membres présents.

*Texte adopté de la recommandation 21*

*Le Sénat recommande que la Commission nationale Climat exécute pleinement les missions définies par l'accord de coopération du 14 novembre 2002.*

**Recommandation 21bis**

*Le Sénat recommande de prévoir, dans l'accord de coopération du 14 novembre 2002, qu'à l'occasion de chaque nouvelle présidence de la Commission nationale Climat, un programme de travail soit établi par la présidence, adopté par la Commission nationale Climat au plus tard dans le mois de son entrée en fonction et présenté au Comité de concertation.*

M. Henry précise qu'il s'agit d'une recommandation visant chaque nouvelle présidence de la Commission nationale Climat. L'objectif est d'accroître l'efficacité de l'exécution des missions de la Commission nationale Climat en améliorant son fonctionnement politique.

*La recommandation 21bis est adoptée à l'unanimité des 14 membres présents.*

*Texte adopté de la recommandation 21bis*

*Le Sénat recommande de prévoir, dans l'accord de coopération du 14 novembre 2002 qu'à l'occasion de chaque nouvelle présidence de la Commission nationale Climat, un programme de travail soit établi par la présidence, adopté par la Commission nationale Climat au plus tard dans le mois de son entrée en fonction et présenté au Comité de concertation.*



**Aanbeveling 22**

*De Senaat beveelt aan de rol, de slagkracht en de werking van de Nationale Klimaatcommissie te versterken en te dynamiseren, met name op grond van het analysedocument van april 2013.*

Volgens de heer Gryffroy is deze aanbeveling een kaakslag voor het werk dat de Nationale Klimaatcommissie, soms in zeer moeilijke omstandigheden, tot op heden heeft geleverd. Het probleem is dat er te veel wordt onderhandeld in interkabinetten werkgroepen waar geen politici aanwezig zijn. De kabinetsmedewerkers proberen uiteraard zoveel mogelijk hun eigen minister in te dekken, maar dergelijke manier van werken staat een parlementair debat in de weg.

Mevrouw Lambelin heeft begrip voor de opmerking van de heer Gryffroy. Wat de aanbeveling zelf betreft, kan spreekster zich niet voorstellen dat dergelijke hervorming gebaseerd zou moeten worden op één enkel analysedocument.

De heer Evrard antwoordt dat het analysedocument waarvan sprake opgesteld werd door de FOD Volksgezondheid (« *Analyse van de rol en de werking van de Nationale Klimaatcommissie* » van april 2013 – zie bijlage 2). Dit document geeft ook een overzicht van een hele reeks maatregelen en aanbevelingen die nog niet uitgevoerd werden.

De heer Henry onderstreept dat deze aanbeveling in geen geval mag gelezen worden als kritiek op de huidige werking van de Nationale Klimaatcommissie.

De heer Evrard stelt een tekstwijziging voor die luidt als volgt : « *de rol, de slagkracht en de werking van de Nationale Klimaatcommissie te versterken en te dynamiseren, mede rekening houdend met het analysedocument van april 2013, en er een interfederaal klimaatkenniscentrum van te maken.* »

De oprichting van een bijkomend interfederaal klimaatkenniscentrum komt ook aan bod in volgende aanbevelingen (34 en 35). Het is niet aangewezen om bijkomende structuren op te richten, maar wel de bestaande structuren efficiënter te maken. Spreker verwijst naar de resolutie betreffende de prioriteiten van België tijdens de Klimaatconferentie (COP 21) van Parijs in december 2015, aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers op 26 november 2015 (zie stuk Kamer, nr 54-1364/12) en dat onder andere betrekking had op de oprichting van een interfederaal klimaatkenniscentrum.

**Recommandation 22**

*Le Sénat recommande de renforcer et de dynamiser le rôle, l'efficacité et le fonctionnement de la Commission nationale Climat, notamment sur la base du document d'analyse d'avril 2013.*

Selon M. Gryffroy, cette recommandation est une offense envers le travail que la Commission nationale Climat a accompli jusqu'à présent, parfois dans des conditions très difficiles. Le problème est que les négociations ont trop souvent lieu dans des groupes de travail intercabinets dont les politiques sont absents. Les collaborateurs des cabinets tentent bien sûr de protéger autant que possible leur ministre mais cette façon de travailler fait obstacle au débat parlementaire.

Mme Lambelin comprend la remarque de M. Gryffroy. Quant à la recommandation proprement dite, l'intervenante ne peut imaginer qu'une réforme de cette envergure ne doive s'appuyer que sur un unique document d'analyse.

M. Evrard répond que le document d'analyse en question a été élaboré par le SPF Santé publique (« *Analyse du rôle et du fonctionnement de la Commission nationale Climat* » d'avril 2013 – voir annexe 2). Ce document passe en revue toute une série de mesures et de recommandations non encore exécutées.

M. Henry souligne que cette recommandation ne peut en aucun cas être considérée comme une critique du fonctionnement actuel de la Commission nationale Climat.

M. Evrard propose la modification de texte suivante : « *de renforcer et de dynamiser le rôle, l'efficacité et le fonctionnement de la Commission nationale Climat, en tenant compte également du document d'analyse d'avril 2013, et d'en faire un centre d'excellence climat interfédéral.* »

La création d'un centre interfédéral d'excellence climat est également abordée dans des recommandations suivantes (34 et 35). Il n'est pas opportun de créer des structures supplémentaires mais d'améliorer l'efficacité des structures existantes. L'intervenant fait référence à la résolution concernant les priorités de la Belgique lors de la Conférence Climat (COP 21), à Paris, en décembre 2015, adoptée par la Chambre le 26 novembre 2015 (voir doc. Chambre, n° 54-1364/12), qui traite entre autres de la création d'un centre d'excellence climat.

Mevrouw Annemie Maes vindt dat de door de heer Evrard voorgestelde tekstwijziging beter zou verwerkt worden in de aanbevelingen 34 en 35.

Tijdens de hoorzittingen werd gezegd dat de Nationale Klimaatcommissie op tal van vlakken niet naar behoren werkt. De aanbeveling om de rol, de slagkracht en de werking van de Nationale Klimaatcommissie te versterken en te dynamiseren, komt daaraan tegemoet.

De taak als « *center of excellence* », een soort denktank waar alle *know how* inzake klimaat wordt samengebracht en doorgegeven naar alle niveaus, is echter geen opdracht voor de Nationale Klimaatcommissie en dus moet dit centrum buiten de Nationale Klimaatcommissie opgericht worden.

Ook de heer Henry is het niet eens met de wijziging die de heer Evrard voorstelt.

Een *center of excellence* inzake klimaat is immers een opdracht die vrij verschillend is van de omschrijving die de Nationale Klimaatcommissie eraan geeft.

Het is dus aangewezen om dat nieuwe kenniscentrum op te richten buiten de Nationale Klimaatcommissie.

De heer Gryffroy vindt het niet logisch een nieuwe structuur te plaatsen naast de Nationale Klimaatcommissie. Spreker is er voorstander van de Nationale Klimaatcommissie te versterken en om te vormen tot een klimaatkenniscentrum. Dat verhoogt haar slagkracht.

De heer Henry begrijpt de bezwaren tegen de oprichting van een bijkomend centrum, maar blijft er wel een voorstander van. De werking van de Nationale Klimaatcommissie is vastgelegd : het is geen kenniscentrum maar een ontmoetingsplaats tussen de administraties waar de verschillende regeringen beroep op kunnen doen. Wat zal er veranderen na dergelijke omvorming ? Deze omvorming en naamswijziging zal noch de Nationale Klimaatcommissie, noch een klimaatkenniscentrum ten goede komen doordat verschillende rollen door elkaar zullen lopen.

De heer Vanackere meent dat het voorstel van de heer Evrard geen naamswijziging inhoudt.

Volgens de heer Henry is dat wel degelijk het geval, doordat de voorgestelde tekst stelt « *en er een interfederaal klimaatkenniscentrum van te maken* ».

Mme Annemie Maes pense qu'il serait préférable d'intégrer la modification de texte proposée par M. Evrard dans les recommandations 34 et 35.

Il a été dit lors des auditions que le fonctionnement de la Commission nationale Climat laissait à désirer à plusieurs égards. La recommandation visant à renforcer et dynamiser le rôle, l'efficacité et le fonctionnement de la Commission nationale Climat répond à cette critique.

Le rôle de centre d'excellence, sorte de centre de réflexion rassemblant toutes les connaissances et le savoir-faire en matière de climat pour les transmettre à tous les niveaux, n'est pas un rôle à confier à la Commission nationale Climat et il convient donc de créer ce centre en dehors de cette dernière.

M. Henry ne souscrit pas, lui non plus, à la modification proposée par M. Evrard.

En effet, un centre d'excellence climat est une mission assez différente de la définition actuelle de la Commission nationale Climat.

Il s'indique donc de créer ce nouveau centre d'excellence en dehors de la Commission nationale Climat.

M. Gryffroy ne trouve pas logique de créer une nouvelle structure à côté de la Commission nationale Climat. Il préconise de renforcer la Commission nationale Climat et de la transformer en centre d'excellence climat. Cela renforcerait son dynamisme.

M. Henry comprend les objections formulées contre la création d'un centre supplémentaire mais il y reste favorable. Le fonctionnement de la Commission nationale Climat est fixé : il ne s'agit pas d'un centre d'excellence mais d'un lieu de rencontre entre les administrations auquel peuvent faire appel les différents gouvernements. Quel changement une telle transformation induira-t-elle ? Cette transformation et ce changement de nom ne seront profitables ni à la Commission nationale Climat, ni à un centre d'excellence climat car il y aura une confusion entre différents rôles.

M. Vanackere estime que la proposition de M. Evrard ne prévoit pas de changement de nom.

Selon M. Henry, c'est bien le cas puisque le texte proposé contient les mots suivants : « *et d'en faire un centre d'excellence climat interfedéral* ».

De heer Evrard antwoordt dat het niet de bedoeling is verschillende rollen door elkaar te laten lopen, maar het ene sluit het andere niet uit. De Nationale Klimaatcommissie beschikt over alle troeven en alle expertise om de rol van interfederaal kenniscentrum op zich te kunnen nemen. Uiteraard moet de werking ervan versterkt en gedynamiseerd worden.

De heer Gryffroy stelt vast dat, volgens de heer Henry, de Nationale Klimaatcommissie de ontmoetingsplaats is van de verschillende administraties, maar de Nationale Klimaatcommissie moet meer zijn dan louter een ontmoetingsplaats.

De heer Vanackere onderstreept dat het wel degelijk gaat om het verzamelen van expertise. Verder stelt hij voor dat de het tekstvoorstel van de heer Evrard als volgt zou aangepast worden : « *en er ook een interfederaal klimaatkenniscentrum van te maken* ». De toevoeging van het woord « ook » duidt op de bijkomende taak voor de Nationale Klimaatcommissie.

Het voorstel van de heer Evrard, zoals aangevuld door de heer Vanackere, wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Mevrouw Turan vraagt zich vervolgens af of deze aanbeveling en de vraag in de Kamerresolutie naar een « *center of excellence* » geen aanleiding kunnen geven tot verwarring.

Volgens de heer Vanackere is dat niet het geval. Spreker ziet geen tegenstrijdigheid tussen de Kamerresolutie en deze aanbeveling om een kenniscentrum binnen de Nationale Klimaatcommissie op te richten.

De heer Gryffroy treedt deze stelling bij en voegt eraan toe dat de resolutie inderdaad niet bepaalt waar het centrum moet opgericht worden.

Mevrouw Turan stelt dan voor om alle onduidelijkheid weg te nemen en de aanbeveling aan te vullen met de woorden « zoals voorzien in punt 2, e, van de resolutie betreffende de prioriteiten van België tijdens de Klimaatconferentie (COP 21) van Parijs in december 2015, aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers op 26 november 2015 (stuk Kamer, nr. 54-1364/12). »

Het voorstel van mevrouw Turan wordt verworpen met 9 stemmen tegen 1 stem, bij 5 onthoudingen.

M. Evrard répond que l'objectif n'est pas de mélanger les rôles et qu'un rôle n'exclut pas l'autre. La Commission nationale Climat dispose de tous les atouts et de toute l'expertise nécessaires pour assumer le rôle de centre interfédéral d'excellence. Mais son fonctionnement devra bien sûr être renforcé et dynamisé.

M. Gryffroy constate que, selon M. Henry, la Commission nationale Climat est le lieu de rencontre des différentes administrations mais il affirme qu'elle doit être bien plus qu'un simple lieu de rencontre.

M. Vanackere souligne qu'il s'agit bien de rassembler une expertise. Il propose en outre d'adapter comme suit la proposition de texte de M. Evrard : « *et d'en faire aussi un centre d'excellence climat* ». L'ajout du mot « aussi » indique qu'il s'agit d'une tâche supplémentaire pour la Commission nationale Climat.

La proposition de M. Evrard, telle que complétée par M. Vanackere, est adoptée par 9 voix contre 3 et 3 abstentions.

Mme Turan se demande ensuite si cette recommandation et la demande de création d'un centre d'excellence formulée dans la résolution de la Chambre ne risquent pas de semer la confusion.

Selon M. Vanackere, ce n'est pas le cas. L'intervenant ne voit aucune contradiction entre la résolution de la Chambre et la présente recommandation visant à créer un centre d'excellence au sein de la Commission nationale Climat.

M. Gryffroy partage ce point de vue, ajoutant que la résolution ne précise pas où ce centre doit être créé.

Mme Turan propose dès lors de lever toute ambiguïté et de compléter la recommandation par les mots « comme le prévoit le point 2, e, de la résolution concernant les priorités de la Belgique lors de la Conférence Climat (COP 21), à Paris, en décembre 2015, adoptée par la Chambre des représentants le 26 novembre 2015 (doc. Chambre, n° 54-1364/12). »

La proposition de Mme Turan est rejetée par 9 voix contre 1 et 5 abstentions.

De heer Henry en mevrouw Annemie Maes stellen voor de woorden « en er ook een interfederaal klimaatkenniscentrum van de te maken » alsnog te schrappen.

Dit voorstel van de heer Henry en mevrouw Annemie Maes wordt verworpen met 9 tegen 6 stemmen.

De heer Gryffroy stelt vervolgens voor om het woord « interfederaal » te schrappen in deze aanbeveling aangezien de Nationale Klimaatcommissie per definitie een interfederaal orgaan is.

Verder stelt spreker voor in de Nederlandse tekst het woord « klimaatkenniscentrum » te vervangen door de woorden « *center of excellence* omtrent klimaat ». Hierdoor wordt dezelfde terminologie gebruikt in deze aanbeveling als in de Kamerresolutie.

Het voorstel van de heer Gryffroy om in de Nederlandse tekst het woord « klimaatkenniscentrum » te vervangen door « *center of excellence* omtrent klimaat » wordt aangenomen met 12 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Het voorstel van de heer Gryffroy om het woord « interfederaal » te schrappen, wordt verworpen met 9 tegen 5 stemmen, bij 2 onthoudingen.

De aanbeveling 16, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 stem, bij 5 onthoudingen.

#### ***Aangenomen tekst van aanbeveling 22***

***De Senaat beveelt aan de rol, de slagkracht en de werking van de Nationale Klimaatcommissie te versterken en te dynamiseren, mede rekening houdend met het analysedocument van april 2013, en er ook een interfederaal « center of excellence » omtrent klimaat van te maken.***

#### **Aanbeveling 23**

***De Senaat beveelt aan de Nationale Klimaatcommissie om te vormen tot een efficiënt en transparant overleg- en beslissingsorgaan dat geregeld stakeholders en het middenveld consulteert en betreft bij zowel overleg, planning als uitvoering.***

De heer Gryffroy stelt voor de woorden « zowel in overleg, planning als uitvoering » te schrappen want in geen enkele andere organisatie wordt het middenveld betrokken bij de uitvoering van de taken van de

M. Henry et Mme Annemie Maes proposent par ailleurs de supprimer les mots « et d'en faire aussi un centre d'excellence climat interfédéral ».

La proposition de M. Henry et de Mme Annemie Maes est rejetée par 9 voix contre 6.

M. Gryffroy propose ensuite de supprimer le mot « interfédéral » dans cette recommandation, dès lors que la Commission nationale Climat est par définition un organe interfédéral.

L'intervenant propose en outre de remplacer, dans le texte néerlandais, le mot « *klimaatkenniscentrum* » par les mots « *center of excellence* omtrent klimaat ». Cela permettrait d'utiliser dans cette recommandation la même terminologie que celle de la résolution de la Chambre.

La proposition de M. Gryffroy de remplacer, dans le texte néerlandais, le mot « *klimaatkenniscentrum* » par les mots « *center of excellence* omtrent klimaat » est adoptée par 12 voix et 3 abstentions.

Sa proposition de supprimer le mot « interfédéral » est rejetée par 9 voix contre 5 et 2 abstentions.

La recommandation 16, ainsi amendée, est adoptée par 10 voix contre 1 et 5 abstentions.

#### ***Texte adopté de la recommandation 22***

***Le Sénat recommande de renforcer et de dynamiser le rôle, l'efficacité et le fonctionnement de la Commission nationale Climat, en tenant compte également du document d'analyse d'avril 2013, et d'en faire aussi un centre d'excellence climat interfédéral.***

#### **Recommandation 23**

***Le Sénat recommande de transformer la Commission nationale Climat en un organe de concertation et de décision efficace et transparent qui consulte et associe régulièrement les parties prenantes et la société civile, à la fois dans le processus de consultation, la planification et l'exécution.***

M. Gryffroy propose de supprimer les mots « à la fois dans le processus de consultation, la planification et l'exécution » car aucune autre organisation n'associe la société civile à l'exécution de ses tâches. La Commission

organisatie. De Nationale Klimaatcommissie kan uiteraard de stakeholders en het middenveld consulteren, maar moet daarna zelf haar taken uitvoeren. Voorzien dat stakeholders en middenveld betrokken moeten worden bij de planning en uitvoering, zal zorgen voor enorm veel tijdsverlies.

De heer Vanackere vraagt zich af op welke wijze het middenveld betrokken moet worden bij de werkzaamheden van de Nationale Klimaatcommissie. Consultatie ? Concertatie ?

De stakeholders zijn niet beperkt tot het middenveld, ze zijn in de eerste plaats stakeholder omdat ze zelf beslissingen moeten nemen. De Nationale Klimaatcommissie is op dit ogenblik wel niet de plaats waar de onderhandelingen tot een goed einde zijn gekomen, want dat is op politiek niveau gebeurd.

De heer Henry verduidelijkt dat het inderdaad de bedoeling is stakeholders en middenveld te consulteren in verschillende stadia. Uiteraard moet op een bepaald ogenblik een beslissing genomen worden en die beslissing komt toe aan de verschillende overheden via de Nationale Klimaatcommissie.

Verder onderstreept de heer Henry dat hij de opdrachten en bevoegdheden van de Nationale Klimaatcommissie niet wenst uit te breiden. Wat bijvoorbeeld de bevoegdheid is van één enkel gewest, komt niet aan bod in de Nationale Klimaatcommissie. Maar bij het uitoefenen van haar opdrachten, in verschillende stadia, is het belangrijk rekening te houden met het middenveld.

Ook de heer Evrard stelt zich vragen bij de consultatie en deelname van het middenveld. Het middenveld is reeds vertegenwoordigd in de schoot van de Nationale Klimaatcommissie door middel van de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling. Gaan we ons beperken tot overleg of willen we dat het orgaan in staat is om efficiënte beslissingen te nemen ?

Mevrouw Waroux is van mening dat de werking van de Nationale Klimaatcommissie kan verbeterd worden en stelt voor deze aanbeveling aan te vullen als volgt : *« door het om te vormen tot een Belgisch Interfederaal Klimaatagentschap dat fungeert als permanent forum voor de verschillende bevoegdheidsniveaus en dat wordt beheerd door een raad van bestuur die bestaat uit politieke vertegenwoordigers van elke deelstaat alsook uit een vast lid van de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling dat het maatschappelijk middenveld moet informeren.*

nationale Climat peut évidemment consulter les parties prenantes et la société civile mais doit ensuite exécuter elle-même ses missions. Associer les parties prenantes et la société civile à la planification et à l'exécution causera une perte de temps considérable.

M. Vanackere se demande comment associer la société civile aux travaux de la Commission nationale Climat. Par la consultation ? Par la concertation ?

Les parties prenantes ne se limitent pas à la société civile ; si elles sont parties prenantes, c'est avant tout parce qu'elles-mêmes doivent prendre des décisions. À l'heure actuelle, la Commission nationale Climat n'est pas l'endroit où les négociations ont abouti, c'est au niveau politique que ce résultat a été obtenu.

M. Henry précise que l'objectif est effectivement d'associer les parties prenantes et la société civile à différents stades. Il va de soi qu'une décision doit être prise à un moment donné et qu'elle revient aux différentes autorités au travers de la Commission nationale Climat.

M. Henry ajoute qu'il ne souhaite pas élargir les missions et les compétences de la Commission nationale Climat. Ainsi, tout ce qui relève de la compétence d'une seule Région n'est pas abordé au sein de la Commission nationale Climat. Mais, dans l'exercice de ses missions à différents stades, il importe qu'elle tienne compte de la société civile.

M. Evrard s'interroge lui aussi sur la consultation et la participation de la société civile. La société civile est déjà représentée au sein de la Commission nationale Climat à travers le Conseil fédéral du développement durable. Allons-nous nous contenter d'une concertation ou voulons-nous que l'organe soit à même de prendre des décisions efficaces ?

Mme Waroux pense que le fonctionnement de la Commission nationale Climat peut être amélioré et propose de compléter la recommandation comme suit : *« Au départ de la CNC, développer une Agence interfédérale belge pour le Climat qui sera un forum permanent où se rencontreront les différents niveaux compétents, gérée par un Conseil d'administration composé de représentants politiques de chaque entité ainsi que d'un membre permanent du Conseil fédéral du développement durable chargé d'informer la société civile.*

*Dit agentschap moet klimaatexpertise op Belgisch niveau ontwikkelen – via het Interfederaal Expertisecentrum voor klimaat – en wordt daarbij begeleid en gecontroleerd door de federale overheid en de drie gewesten, volgens de lijnen die de raad van bestuur uittekent.*

*Tijdens de klimaatconferenties draagt het agentschap de administratieve verantwoordelijkheid en overkoepelt het aldus de vier administraties van de gewesten en de federale overheid, aangezien het al deze partijen verdedigt. »*

Volgens mevrouw Waroux wordt dat Interfederaal Klimaatagentschap, met een raad van bestuur, een ontmoetingsplaats waardoor het proces van de *burden sharing* kan versnellen.

Mevrouw Annemie Maes vraagt zich af of dat nieuw agentschap een bijkomende structuur is dan wel in de plaats komt van de Nationale Klimaatcommissie.

Mevrouw Waroux antwoordt dat het niet om een nieuw orgaan gaat, maar wel een herwerkte versie van de Nationale Klimaatcommissie.

De heer Vanackere stelt dat dit voorstel van mevrouw Waroux voor veel interpretaties vatbaar is : er worden verschillende ideeën in één enkele aanbeveling verwerkt.

De heer Gryffroy merkt op dat in de derde alinea wordt gevraagd dat tijdens de klimaatconferenties het agentschap de administratieve verantwoordelijkheid draagt en aldus de vier administraties van de gewesten en de federale overheid overkoepelt, aangezien het al deze partijen verdedigt ; de Nationale Klimaatcommissie draagt die verantwoordelijkheid nu reeds en geeft de *briefings*. De tekst geeft verkeerdelijk de indruk dat het nu niet zo gebeurt.

De heer Vanackere is van oordeel dat een beschrijving in een aanbeveling, in feite de aanbeveling verzwakt terwijl wij er alle belang bij hebben om sterke aanbevelingen op te stellen.

De heer Henry stelt voor de tekst van aanbeveling 23 te vervangen als volgt : « *de raadpleging van de stakeholders bij de Nationale Klimaatcommissie te versterken in de loop van de verschillende fasen van haar werkzaamheden* ». In deze tekst wordt niet meer gesproken over planning en uitvoering.

*Elle sera également chargée de développer une expertise en matière climatique à l'échelle belge – à travers le centre d'excellence climat interfédéral –, encadrée et contrôlée par les quatre entités fédérale et régionales, selon des axes définis par le Conseil d'administration.*

*Elle sera, lors des sommets climatiques, l'agence administrative responsable au-dessus des quatre administrations fédérale et régionales, puisque défendant toutes ces parties. »*

Selon Mme Waroux, cette Agence interfédérale pour le Climat, qui sera dotée d'un conseil d'administration, deviendra un lieu de rencontre, ce qui pourra accélérer le processus de *burden sharing*.

Mme Annemie Maes se demande si cette nouvelle agence sera une structure supplémentaire ou si elle remplacera la Commission nationale Climat.

Mme Waroux répond qu'il ne s'agira pas d'un nouvel organe mais d'une version remaniée de la Commission nationale Climat.

M. Vanackere pense que la proposition de Mme Waroux prête à différentes interprétations : différentes idées sont regroupées en une seule recommandation.

M. Gryffroy observe que le troisième alinéa prévoit que l'agence soit, lors des sommets climatiques, l'agence administrative responsable au-dessus des quatre administrations fédérale et régionales, puisque défendant toutes ces parties ; or, la Commission nationale Climat assume déjà cette responsabilité et assure les *briefings*. Le texte donne à tort l'impression que ce n'est pas le cas actuellement.

M. Vanackere est d'avis que l'insertion d'une description dans une recommandation affaiblit en fait cette dernière alors que nous avons tout intérêt à formuler des recommandations fortes.

M. Henry propose de remplacer le texte de la recommandation 23 par ce qui suit : « *de renforcer la dynamique de consultation des parties prenantes par la Commission nationale Climat au fur et à mesure des étapes de son travail* ». Ce texte ne fait plus mention de la planification ni de l'exécution.

Mevrouw Morreale geeft de voorkeur aan de tekst die de heer Henry heeft voorgesteld en die volgens haar een goede weergave is van de opmerkingen gemaakt tijdens de hoorzittingen.

Deze tekst, voorgesteld door de heer Henry, wordt aangenomen met 13 tegen 1 stem.

Mevrouw Waroux vraagt ook de stemming over de tekst die door haar is voorgesteld. Deze tekst wordt verworpen met 8 stemmen tegen 1 stem, bij 5 onthoudingen.

### *Aangenomen tekst van aanbeveling 23*

*De Senaat beveelt aan de raadpleging van de stakeholders bij de Nationale Klimaatcommissie te versterken in de loop van de verschillende fasen van haar werkzaamheden.*

### **Aanbeveling 24**

*De Senaat beveelt aan de frequentie van de vergaderingen van de Nationale Klimaatcommissie te verhogen door het instellen van een minimum vergaderfrequentie van minstens vier vergaderingen per jaar in plaats van twee.*

De heer Evrard merkt op dat de aanbeveling beter zou stellen dat er minstens één maal per jaar zou vergaderd worden. Een minimum frequentie houdt op zich geen garantie in. Spreker verwijst naar het samenwerkingsakkoord van 2002, dat in artikel 8 stelt dat de Nationale Klimaatcommissie minstens tweemaal per jaar samenkomt.

Voor de heer Gryffroy is het aantal vergaderingen op zich in feite niet belangrijk. Een dergelijke operationele aanbeveling is misplaatst in een informatieverslag omdat het geen toegevoegde waarde heeft. Spreker stelt voor de aanbeveling te schrappen.

De heer Vanackere stelt vast dat tijdens de hoorzittingen geen opmerkingen werden gemaakt over de vergaderfrequentie. Uit het analysedocument over de werking van de Nationale Klimaatcommissie van 2013 blijkt dat er meer en meer een schriftelijke procedure wordt gevolgd. Dat zou kunnen inhouden dat de Nationale Klimaatcommissie inderdaad niet tweemaal per jaar samenkomt. In 2011 is de Nationale Klimaatcommissie slechts één maal samengekomen. Indien de bepalingen van artikel 8 van het samenwerkingsakkoord van 2002 niet nageleefd worden, dan zou de aanbeveling eerder moeten aandringen op de naleving ervan.

Mme Morreale accorde la préférence au texte proposé par M. Henry qui traduit bien, selon elle, les remarques formulées pendant les auditions.

Ce texte, proposé par M. Henry, est adopté par 13 voix contre 1.

Mme Waroux réclame également un vote sur le texte qu'elle a proposé. Ce texte est rejeté par 8 voix contre 1 et 5 abstentions.

### *Texte adopté de la recommandation 23*

*Le Sénat recommande de renforcer la dynamique de consultation des parties prenantes par la Commission nationale Climat au fur et à mesure des étapes de son travail.*

### **Recommandation 24**

*Le Sénat recommande d'augmenter la fréquence des réunions de la Commission nationale Climat par la mise en place d'une fréquence minimale de réunions en passant de deux à quatre réunions par an au minimum.*

Selon M. Evrard, mieux vaudrait que la recommandation évoque au moins une réunion par an. En soi, une fréquence minimale ne donne aucune garantie. L'orateur fait référence à l'accord de coopération de 2002, dont l'article 8 dispose que la Commission nationale Climat se réunit au moins deux fois par an.

En fait, selon M. Gryffroy, le nombre de réunions importe peu. Dénuée de valeur ajoutée, une telle recommandation opérationnelle n'a pas sa place dans un rapport d'information. L'orateur propose de la supprimer.

M. Vanackere constate que, lors des auditions, aucune remarque n'a été formulée quant à la fréquence des réunions. Il ressort du document de 2013 analysant le fonctionnement de la Commission nationale Climat qu'on recourt de plus en plus souvent à une procédure écrite, ce qui peut avoir pour effet que la Commission nationale Climat se réunit moins de deux fois par an. En 2011, la Commission nationale Climat ne s'est réunie qu'une seule fois. Si les dispositions de l'article 8 de l'accord de coopération de 2002 ne sont pas appliquées, il faudrait plutôt insister sur leur observance.

Daarom stelt spreker voor deze aanbeveling als volgt te doen luiden : « *de bepalingen van artikel 8 van het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002 te respecteren die stellen dat de Nationale Klimaatcommissie minstens tweemaal per jaar samenkomt.* »

Dit voorstel van de heer Vanackere wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

De oorspronkelijke versie van aanbeveling 24 wordt verworpen met 7 tegen 6 stemmen.

#### **Aangenomen tekst van aanbeveling 24**

***De Senaat beveelt aan de bepalingen van artikel 8 van het Samenwerkingsakkoord van 14 november 2002 te respecteren die stellen dat de Nationale Klimaatcommissie minstens tweemaal per jaar samenkomt.***

#### **Aanbeveling 25**

***De Senaat beveelt aan de Nationale Klimaatcommissie te verzoeken jaarlijks een activiteitenverslag op te stellen en dit verslag jaarlijks voor te stellen aan de Opvolgingscommissie Klimaat.***

Volgens de heer Vanackere is de Nationale Klimaatcommissie ook nu al verplicht een activiteitenverslag op te stellen. Er moet ook verduidelijkt worden welk instantie bedoeld wordt met « de Opvolgingscommissie Klimaat ». Verwijst dit naar het voorstel van mevrouw Aelvoet, voorzitter van de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling ? In dat geval moet de aanbeveling daar ook naar verwijzen.

De heer Henry is het er mee eens dat deze aanbeveling coherent moet zijn met de andere aanbevelingen. Wat zal hier de rol van de Senaat zijn ? Moet de Senaat een commissie oprichten ? Over welk soort commissie zal het gaan ? Maar de bedoeling van de aanbeveling is wel degelijk dat de Nationale Klimaatcommissie jaarlijks een activiteitenverslag voorstelt op de daarvoor voorziene plaats.

De heer Evrard stelt voor deze aanbeveling als volgt te vervangen : « *de Nationale Klimaatcommissie te verzoeken elk jaar haar activiteitenverslag in te dienen bij de verschillende parlementen.* »

Volgens de heer Gryffroy is het voorstel van de heer Evrard veel logischer dan de oorspronkelijke tekst omdat hier wordt gevraagd het activiteitenverslag in te dienen bij de verschillende parlementen, zowel federaal als

Par conséquent, l'orateur propose de formuler la recommandation comme suit : « *de respecter les dispositions de l'article 8 de l'accord de coopération du 14 novembre 2002 qui précisent que la Commission nationale Climat se réunit au moins deux fois par an.* »

Cette proposition de M. Vanackere est adoptée à l'unanimité des 14 membres présents.

La version initiale de la recommandation 24 est rejetée par 7 voix contre 6.

#### **Texte adopté de la recommandation 24**

***Le Sénat recommande de respecter les dispositions de l'article 8 de l'accord de coopération du 14 novembre 2002 qui précisent que la Commission nationale Climat se réunit au moins deux fois par an.***

#### **Recommandation 25**

***Le Sénat recommande de demander à la Commission nationale Climat d'établir un rapport d'activités annuel à soumettre chaque année à la commission de suivi en matière de climat.***

D'après M. Vanackere, la Commission nationale Climat est d'ores et déjà tenue d'établir un rapport d'activités. Par ailleurs, il faudrait préciser quelle instance est visée par « commission de suivi en matière de climat ». Fait-on référence à la proposition de Mme Aelvoet, présidente du Conseil fédéral du développement durable ? Si tel est le cas, la recommandation doit y faire référence.

M. Henry estime lui aussi que cette recommandation doit être cohérent avec les autres. Quel sera le rôle du Sénat ? Le Sénat doit-il créer une commission ? De quel genre de commission s'agira-t-il ? Mais le sens de la recommandation est bel et bien que la Commission nationale Climat présente annuellement son rapport d'activités annuel aux instances idoines.

M. Evrard propose de modifier la recommandation comme suit : « *de demander à la Commission nationale Climat de déposer annuellement son rapport d'activités auprès des différents parlements.* »

Selon M. Gryffroy, la proposition de M. Evrard, demandant de déposer le rapport d'activités auprès tant du parlement fédéral que des parlements régionaux, est bien plus logique que le texte initial. L'orateur rappelle



regionaal. Spreker wijst erop dat het Vlaams Parlement, meerderheid en oppositie samen, een klimaatresolutie heeft aangenomen die veel weerklank heeft gevonden. Dit is ongetwijfeld mee te danken aan het feit dat ze niet opgelegd werd door de regering, maar ontstaan is uit de parlementaire werking. Een activiteitenverslag voorstellen in een Opvolgingscommissie Klimaat, die niemand kent, zou niet hetzelfde resultaat hebben.

Ook de heer Henry meent dat een voorstelling in de verschillende parlementen zeker positieve gevolgen kan hebben. Maar evengoed zou het activiteitenverslag moeten kunnen onderzocht worden in een plaats waar interparlementair kan gewerkt worden, in de Senaat of elders.

Mevrouw Morreale stelt vast dat klimaatbeleid moet behandeld worden door technici, regeringen en parlementsleden. Een hogere transparantie zal ongetwijfeld een positieve invloed hebben op het klimaatbeleid. Hoe moet dit gerealiseerd worden? Het feit dat de Senaat momenteel dit informatieverlag behandelt, toont aan dat het gaat om een transversale aangelegenheid waarbij verschillende entiteiten betrokken zijn. Eén van de taken van de Senaat is te fungeren als overlegplaats tussen de verschillende entiteiten in dit land. Het zou dus goed zijn dit klimaatoverleg in de Senaat plaats te laten vinden.

De heer Vanackere merkt op dat de analysenota over de werking van de Nationale Klimaatcommissie van april 2013 stelt dat de activiteitenverslagen van de Nationale Klimaatcommissie meermaals meer dan een jaar vertraging opliepen en slechts beperkte informatie bevatten over de beslissingen van de Nationale Klimaatcommissie zelf. Deze verslagen worden niet gepubliceerd ondanks de uitdrukkelijke informatieplicht van de Nationale Klimaatcommissie, zoals geformuleerd in artikel 10 van het Samenwerkingsakkoord van 2002. Het is dus duidelijk dat er een probleem is wat betreft deze activiteitenverslagen. Overigens stelt artikel 6, § 1, 5, van het samenwerkingsakkoord nu al dat de Nationale Klimaatcommissie een jaarverslag moet opstellen.

Daarom stelt de heer Vanackere voor deze aanbeveling als volgt te wijzigen: « *De bepalingen van artikel 6, § 1, 5, van het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002 te respecteren en een jaarverslag op te maken waarin gerapporteerd wordt over de activiteiten van de Nationale Klimaatcommissie.* ».

Mevrouw Waroux stelt voor een tweede alinea toe te voegen aan aanbeveling 25, die luidt als volgt: « *Dit verslag dient onder andere te vermelden in hoeverre elke regering dat jaar de jaarlijkse trajecten heeft gevolgd*

que le Parlement flamand, majorité et opposition réunies, a adopté une résolution relative au climat qui n'est pas restée sans écho. C'est incontestablement lié au fait qu'elle n'a pas été imposée par le gouvernement, mais est le fruit du travail parlementaire. Présenter un rapport d'activités devant une commission de suivi en matière de climat que personne ne connaît n'aurait pas le même impact.

M. Henry pense, lui aussi, qu'une présentation devant les différents parlements peut avoir des retombées positives. Cependant, le rapport d'activités pourrait tout aussi bien être examiné dans un cadre de travail interparlementaire au Sénat ou ailleurs.

Mme Morreale considère que la politique climatique doit être gérée par les techniciens, les gouvernements et les parlementaires. Nul doute qu'une transparence accrue aura des effets positifs sur la politique climatique. Quelles mesures peut-on prendre? Le fait que le Sénat élabore pour le moment ce rapport d'information montre bien qu'il s'agit d'une matière transversale impliquant différentes entités. Une des missions du Sénat est d'offrir un cadre où les différentes entités de notre pays puissent se concerter. Il serait donc indiqué que la concertation sur le climat se déroule au Sénat.

M. Vanackere remarque que la note d'avril 2013 analysant le fonctionnement de la Commission nationale Climat constate que les rapports d'activité de celle-ci avaient souvent plus d'un an de retard et ne donnaient guère d'informations sur les décisions prises. Ces rapports ne sont pas publiés, au mépris du devoir d'information de la Commission nationale Climat explicitement formulé à l'article 10 de l'accord de coopération de 2002. Il est manifeste que ces rapports d'activités posent problème. D'ailleurs, l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 5, de l'accord de coopération prévoit déjà que la Commission nationale Climat doit établir un rapport d'activités.

C'est pourquoi M. Vanackere propose de modifier cette recommandation comme suit: « *de respecter les dispositions de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 5 de l'accord de coopération du 14 novembre 2002 et d'établir un rapport annuel faisant état des activités de la Commission nationale Climat.* ».

Mme Waroux propose d'ajouter un second alinéa à la recommandation 25, rédigé comme suit: « *Ce rapport d'activités comporte notamment le respect des trajectoires annuelles de chaque gouvernement en termes*

*voor de vermindering van broeikasgasuitstoot, de productie van hernieuwbare energie en de financiële bijdrage aan de internationale doelstellingen, of gelijk welke andere doelstelling die in de toekomst in een samenwerkingsakkoord « klimaat » is opgenomen. »*

De commissieleden volgen dit voorstel.

Aanbeveling 25, aldus gewijzigd, wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

***Aangenomen tekst van aanbeveling 25***

***De Senaat beveelt aan de bepalingen van artikel 6, § 1, 5, van het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002 te respecteren en een jaarverslag op te maken waarin gerapporteerd wordt over de activiteiten van de Nationale Klimaatcommissie.***

***Dit verslag dient onder andere te vermelden in hoeverre elke regering dat jaar de jaarlijkse trajecten heeft gevolgd voor de vermindering van broeikasgasuitstoot, de productie van hernieuwbare energie en de financiële bijdrage aan de internationale doelstellingen of gelijk welke andere doelstelling die in de toekomst in een samenwerkingsakkoord « klimaat » is opgenomen.***

**Aanbeveling 26**

***De Senaat beveelt aan dit jaarverslag jaarlijks voor te stellen aan alle Parlementen die in België bevoegd zijn voor klimaat.***

Ten gevolge van de bespreking van aanbeveling 25, beslist de commissie om de jaarlijkse voorstelling van het jaarverslag door de Nationale Klimaatcommissie in een afzonderlijke aanbeveling 26 op te nemen.

De commissie stemt in met een technische correctie van de Franse tekst, zoals voorgesteld door de heer Wahl : de woorden « venir présenter » vervangen door het woord « présenter ».

Aanbeveling 26 wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

***Aangenomen tekst van aanbeveling 26***

***De Senaat beveelt aan dit jaarverslag jaarlijks voor te stellen aan alle Parlementen die in België bevoegd zijn voor klimaat.***

*de réduction des émissions de gaz à effet de serre, de production d'énergie renouvelable et de contribution financière à leurs engagements internationaux ou de tout autre objectif faisant l'objet d'un accord de coopération « climat » à l'avenir. »*

Les membres de la commission se rallient à cette proposition.

La recommandation 25, ainsi modifiée, est adoptée à l'unanimité des 13 membres présents.

***Texte adopté de la recommandation 25***

***Le Sénat recommande de respecter les dispositions de l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 5, de l'accord de coopération du 14 novembre 2002 et d'établir un rapport annuel faisant état des activités de la Commission nationale Climat.***

***Ce rapport d'activités comporte notamment le respect des trajectoires annuelles de chaque gouvernement en termes de réduction des émissions de gaz à effet de serre, de production d'énergie renouvelable et de contribution financière à leurs engagements internationaux ou de tout autre objectif faisant l'objet d'un accord de coopération « climat » à l'avenir.***

**Recommandation 26**

***Le Sénat recommande de venir présenter ce rapport d'activités chaque année à tous les Parlements compétents en matière de climat en Belgique.***

Par suite de l'examen de la recommandation 25, la commission décide que le point relatif à la présentation annuelle du rapport annuel par la Commission nationale Climat fera l'objet d'une recommandation 26 distincte.

La commission marque son accord sur une correction technique au texte français, suggérée par M. Wahl : remplacer « venir présenter » par « présenter »

La recommandation 26 est adoptée à l'unanimité des 13 membres présents.

***Texte adopté de la recommandation 26***

***Le Sénat recommande de présenter ce rapport d'activités chaque année à tous les Parlements compétents en matière de climat en Belgique.***

**Aanbeveling 27**

*De Senaat beveelt aan na te denken of een permanent voorzitterschap van de Nationale Klimaatcommissie met een vast secretariaat eerder dan het roterende voorzitterschap, de werking van de Nationale Klimaatcommissie ten goede zou kunnen komen.*

Volgens de heer Henry is dit een verdienstelijke aanbeveling, maar de term « permanent voorzitterschap » is eerder misleidend omdat in de praktijk de voorzitter slechts een mandaat voor een beperkt aantal jaren zal krijgen. Momenteel is het roterend voorzitterschap beperkt tot één jaar, waarbij telkens één entiteit het voorzitterschap krijgt. Er kan dus gedebatteerd worden over de termijn van het mandaat, en over een roterend voorzitterschap.

Mevrouw Lambelin vraagt zich af of een permanent voorzitterschap geen achteruitgang zou betekenen. Een roterend voorzitterschap brengt ook voordelen met zich mee : het kan de gewesten aanmoedigen om actief deel te nemen aan de onderhandelingen en vooruitgang te boeken.

Volgens de heer Gryffroy is een roterend voorzitterschap het resultaat van de federale logica. Ook in de EU is om de zes maanden een andere Lidstaat voorzitter. De ene voorzitter is inderdaad dynamischer dan de andere, maar in een vlot roterend systeem zijn er voldoende « checks and balances » om het geheel te laten draaien ondanks een zwakkere voorzitter. Een permanent voorzitterschap voor de Nationale Klimaatcommissie zal onvermijdelijk leiden tot een discussie over wie het dan moet worden. Daarom is spreker geen voorstander van het instellen van een permanent voorzitterschap.

Een andere mogelijkheid, aldus de heer Henry, is om het voorzitterschap en het secretariaat van elkaar te scheiden. Het secretariaat kan dan permanent zijn terwijl het voorzitterschap blijft roteren. Momenteel roteert het secretariaat gedeeltelijk mee, hoewel het voornamelijk uit personen van de verschillende administraties bestaat.

Mevrouw Waroux stelt voor om het huidige systeem van roterend voorzitterschap te vervangen door een raad van bestuur. Ze stelt voor om de aanbeveling als volgt te vervangen : « *de Nationale Klimaatcommissie te laten bijstaan door een raad van bestuur bestaande uit politieke vertegenwoordigers van elk deelgebied en een vast lid van de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling die het maatschappelijk middenveld moet informeren* ».

**Recommandation 27**

*Le Sénat recommande de réfléchir sur une présidence permanente de la Commission nationale Climat dotée d'un secrétariat permanent plutôt qu'une présidence tournante afin d'améliorer le fonctionnement de la Commission nationale Climat.*

Selon M. Henry, il s'agit là d'une recommandation louable, mais l'expression « présidence permanente » est plutôt trompeuse puisque dans la pratique, le président n'exercera un mandat que pour un nombre d'années limité. À l'heure actuelle, la présidence tournante a une durée limitée à un an et chacune des entités l'assume à tour de rôle. On peut donc débattre de la durée du mandat et d'une présidence tournante.

Mme Lambelin se demande si un système de présidence permanente ne serait pas une régression. Une présidence tournante a aussi des avantages : elle peut encourager les Régions à participer activement aux négociations et à engranger des résultats.

Selon M. Gryffroy, le principe de la présidence tournante obéit à la logique fédérale. Au sein de l'UE aussi, la présidence est assurée par un État membre différent tous les six mois. Il peut arriver que tel président soit plus dynamique qu'un autre, mais dans un système bien rodé, l'équilibre des forces est suffisant pour que l'ensemble puisse fonctionner en dépit d'une présidence plus faible. Si la Commission nationale Climat est dotée d'une présidence permanente, il y aura immanquablement des discussions pour déterminer qui doit occuper le poste. C'est pourquoi l'intervenant n'est pas favorable en l'espèce à l'instauration d'une présidence permanente.

Une autre possibilité, selon M. Henry, serait de dissocier la présidence du secrétariat. Ce dernier pourrait alors devenir permanent tandis que la présidence tournante serait maintenue. À l'heure actuelle, le secrétariat repose sur un système de rotation partielle, bien qu'il se compose essentiellement de personnes des différentes administrations.

Mme Waroux propose de remplacer le système de présidence tournante actuel par un conseil d'administration. Elle propose de remplacer la recommandation par ce qui suit : « *de doter la Commission nationale Climat d'un conseil d'administration composé de représentants politiques de chaque entité ainsi que d'un membre permanent du Conseil fédéral du développement durable chargé d'informer la société civile* ».

Volgens de heer Evrard gaat het hier om een overbodig voorstel, aangezien de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling reeds wordt uitgenodigd bij de Nationale Klimaatcommissie.

De heer Vanackere antwoordt dat de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling volgens de statuten wel geen deel uitmaakt van de Nationale Klimaatcommissie.

Mevrouw Annemie Maes wil aanbeveling 27 schrappen.

Aanbeveling 27 wordt verworpen met 9 stemmen tegen 1 stem, bij 4 onthoudingen.

### **Aanbeveling 28**

*De Senaat beveelt aan de deelname van het middenveld aan de werkzaamheden van de Nationale Klimaatcommissie te versterken door er een vertegenwoordiger van de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling bij te betrekken.*

Volgens mevrouw Morreale is het uiterst belangrijk dat de banden met het middenveld binnen de Nationale Klimaatcommissie zelf worden versterkt.

De heer Henry vindt het probleem van de betrokkenheid van het middenveld relevant, maar dan niet alleen via de vertegenwoordiging van de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling.

Ook mevrouw Annemie Maes is van oordeel dat de vertegenwoordiging van het middenveld verder gaat dan de loutere vertegenwoordiging van de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling.

De heer Gryffroy is geen voorstander van deze aanbeveling. De deelname van het middenveld wordt hier min of meer gelijkgesteld met de deelname van de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling. Ongetwijfeld zal niet het ganse middenveld zich vertegenwoordigd voelen door de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling. Dit zal dan weer leiden tot een toename van het aantal vertegenwoordigers van het middenveld in de Nationale Klimaatcommissie, zodat niemand zich over het hoofd gezien voelt.

De heer Evrard merkt op dat de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling al uitgenodigd wordt in de Nationale Klimaatcommissie.

M. Evrard estime qu'il s'agit d'une proposition superflue puisque le Conseil fédéral de développement durable est déjà invité à la Commission nationale Climat.

M. Vanackere répond que selon les statuts, le Conseil fédéral du développement durable ne fait toutefois pas partie de la Commission nationale Climat.

Mme Annemie Maes souhaite que la recommandation 27 soit supprimée.

La recommandation 27 est rejetée par 9 voix contre 1 et 4 abstentions.

### **Recommandation 28**

*Le Sénat recommande de renforcer la participation de la société civile aux travaux de la Commission nationale Climat en y associant un représentant du Conseil fédéral du développement durable.*

Selon Mme Morreale, il est précieux de renforcer les liens avec la société civile au sein même de la Commission nationale Climat.

M. Henry estime que le problème de l'implication de la société civile se pose, mais pas uniquement au travers de la représentation du Conseil fédéral du développement durable.

Mme Annemie Maes pense, elle aussi, que l'implication de la société civile va au-delà de la seule représentation du Conseil fédéral du développement durable.

M. Gryffroy n'est pas favorable à cette recommandation. Elle revient plus ou moins à assimiler la participation de la société civile à celle du Conseil fédéral du développement durable. Il est évident que la société civile dans son ensemble ne se sentira pas représentée par ledit Conseil. La tentation sera grande alors d'augmenter le nombre de représentants de la société civile au sein de la Commission nationale Climat afin que personne n'ait le sentiment d'être oublié.

M. Evrard fait remarquer que le Conseil fédéral du développement durable est déjà invité à participer à la Commission nationale Climat.

De heer Vanackere antwoordt dat ze uitgenodigd worden, maar volgens de tekst van het samenwerkingsakkoord geen deel uitmaken van de Nationale Klimaatcommissie. Volgens artikel 5 van het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002, dat de samenstelling van de Nationale Klimaatcommissie regelt, is het duidelijk dat de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling geen lid is van de Nationale Klimaatcommissie.

Overigens betwijfelt spreker of een vertegenwoordiging van het middenveld de onderhandelingen over een intra-Belgisch klimaatakkoord wel degelijk zou kunnen versnellen.

De heer Gryffroy meent dat je ook als genodigde deel kan uitmaken van de vergadering.

Mevrouw Waroux benadrukt dat zij de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling als lid wil laten deel uitmaken van de Nationale Klimaatcommissie, en niet als genodigde.

Spreekster stelt daarom voor deze aanbeveling aan te vullen als volgt : *« door er een vertegenwoordiger van de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling als lid bij te betrekken zodat de informatie beter kan doorstromen naar het publiek en er meer externe druk kan worden uitgeoefend op de verschillende regeringen om een akkoord te sluiten en het politiek momentum dus kan worden versneld. »*.

De heer Henry zegt voorstander te zijn van de integratie van het middenveld binnen de Nationale Klimaatcommissie, maar wijst erop dat de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling een federaal orgaan is. Het maatschappelijk middenveld van de gewesten is er niet vertegenwoordigd.

Mevrouw Annemie Maes stelt voor naast het middenveld op federaal niveau ook het middenveld op gewestelijk niveau bij de Nationale Klimaatcommissie te betrekken.

De heer Evrard vindt deze aanbeveling overbodig, omdat de Nationale Klimaatcommissie kan raadplegen wie zij wil, ook de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling.

De heer Gryffroy vindt het onnodig dat de Senaat zou aanbevelen dat de Nationale Klimaatcommissie haar consultatie van het middenveld zou voortzetten.

Het voorstel van mevrouw Waroux wordt verworpen met 9 stemmen tegen 1 stem, bij 2 onthoudingen.

M. Vanackere répond que le Conseil est invité, mais qu'aux termes de l'accord de coopération, il ne fait pas partie de la Commission nationale Climat. Selon l'article 5 de l'accord de coopération du 14 novembre 2002, qui règle la composition de la Commission nationale Climat, il est clair que le Conseil fédéral du développement durable n'est pas membre de la Commission nationale Climat.

L'intervenant doute d'ailleurs qu'une représentation de la société civile puisse réellement accélérer le processus de négociation d'un accord climatique intrabelge.

M. Gryffroy pense que l'on peut aussi faire partie de l'assemblée avec un statut d'invité.

Mme Waroux souligne qu'elle souhaiterait que le Conseil fédéral du développement durable participe à la Commission nationale Climat avec un statut de membre et non d'invité.

C'est pourquoi elle propose de compléter la recommandation par ce qui suit : *« en y associant un représentant du Conseil fédéral du développement durable en tant que membre afin de favoriser la diffusion de l'information auprès de l'opinion publique menant à exercer une pression externe sur les différents gouvernements pour la conclusion d'un accord et permet donc d'accélérer le momentum politique »*.

M. Henry se dit partisan de l'inclusion de la société civile dans la Commission nationale Climat, mais il signale que le Conseil fédéral de développement durable revêt un caractère fédéral. La société civile des Régions n'y est pas représentée.

Mme Annemie Maes propose que dans la Commission nationale Climat, on implique la société civile non seulement au niveau fédéral mais aussi au niveau régional.

M. Evrard estime que cette recommandation est superflue parce que la Commission nationale Climat peut consulter qui elle veut, y inclus le Conseil fédéral de développement durable.

Selon M. Gryffroy, il n'est pas nécessaire que le Sénat recommande que la Commission nationale Climat poursuive sa consultation de la société civile.

La proposition de Mme Waroux est rejetée par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

Aanbeveling 28 wordt verworpen met 7 tegen 4 stemmen, bij 2 onthoudingen.

### Aanbeveling 29

*De Senaat beveelt aan de Nationale Klimaatcommissie te verzoeken een langetermijnvisie uit te werken en een routekaart op te stellen voor het Belgische klimaat-en energiebeleid :*

*– versneld een nieuw nationaal klimaatplan uitwerken (al afgesproken in 2012). Dat nationaal klimaatplan wordt up to date gehouden, met een duidelijke oplijsting van de ingestelde en geplande beleidsmaatregelen, alsook van de verwachte impact ervan (cfr. vraag aan de regering in de aangenomen Kamerresolutie, stuk 54-1364) ;*

*– op driejaarlijkse basis een nationaal klimaatplan uitwerken ;*

*– daarbij legislatuur overschrijdend bindende doelstellingen vastleggen in opvolging van het Klimaatakkoord van Parijs tegen 2030, en verder tegen 2050, met voldoende tussentijdse mijlpalen die jaarlijks geëvalueerd worden ;*

*– voor de burden-sharing 2021-2030 een tijdslijn met precieze doelstellingen opstellen van de te nemen beslissingen.*

Volgens de heer Evrard is het niet de taak van de Nationale Klimaatcommissie om een stappenplan op te stellen met betrekking tot het Belgische beleid op het gebied van klimaat en energie.

De heer Vanackere vraagt zich af hoe deze aanbeveling zich verhoudt tot aanbeveling 1 die eveneens handelt over het ontwikkelen van een langetermijnvisie. Elke overheid, zowel regionaal als federaal, moet een eigen klimaatbeleid ontwikkelen dat eventueel het voorwerp kan uitmaken van een parlementair debat. De Nationale Klimaatcommissie moet eerder de coherentie nagaan van de strategische plannen van de verschillende overheden. Zij moet daarbij werken op basis van het mutualiteitsprincipe dat al in de aanbevelingen 3 en 4 aan de orde kwam.

Mevrouw Annemie Maes verwijst naar het antwoord van Duitsland op vraag 2 van de ECPRD-lijst (zie deel II van dit verslag) : « Is de bevoegdheid voor het realiseren van de Europese doelstellingen inzake klimaat en energie in uw land verdeeld over meerdere beleidsniveaus ? » Duitsland stelt hierin dat er een klimaatactieplan

La recommandation 28 est rejetée par 7 voix contre 4 et 2 abstentions.

### Recommandation 29

*Le Sénat recommande de demander à la Commission nationale Climat d'établir une vision à long terme et une feuille de route relative à la politique belge en matière de climat et d'énergie :*

*– climat national (déjà convenu en 2012). Ce plan climat national est mis à jour et dresse un aperçu clair des actions politiques engagées et envisagées et de leurs effets attendus (voir demande au gouvernement dans la résolution adoptée par la Chambre (doc. 54-1364) ;*

*– d'élaborer un plan national climat tous les trois ans ;*

*– de fixer, dans ce contexte, des objectifs contraignants qui vont au-delà de la législature, conformément à l'Accord de Paris sur le climat, à réaliser d'ici 2030 et ensuite d'ici 2050, assortis d'étapes intermédiaires suffisantes, à évaluer chaque année ;*

*– d'arrêter un calendrier pour le Burden sharing 2021-2030 en spécifiant les objectifs précis des décisions à prendre.*

Selon M. Evrard, il n'appartient pas à la Commission nationale Climat de rédiger une feuille de route relative à la politique belge en matière de climat et d'énergie.

M. Vanackere se demande comment cette recommandation s'articule avec la recommandation 1, qui traite aussi de l'élaboration d'une vision à long terme. Toute autorité, tant régionale que fédérale, doit élaborer sa propre politique climatique, laquelle peut éventuellement faire l'objet d'un débat parlementaire. La Commission nationale Climat doit plutôt vérifier la cohérence des plans stratégiques des différentes autorités. Ce faisant, elle doit travailler sur la base du principe de mutualité, déjà évoqué dans les recommandations 3 et 4.

Mme Annemie Maes se réfère à la réponse de l'Allemagne à la question n° 2 du questionnaire du CERDP (voir la partie II de ce rapport) : « La compétence pour la réalisation des objectifs européens en matière de climat et d'énergie est-elle dans votre pays répartie entre plusieurs niveaux de pouvoir ? » L'Allemagne précise

bestaat op federaal niveau dat de klimaatplannen van de *Länder* zo veel mogelijk op elkaar afstemt waardoor dit land praktisch binnen het jaar de Europese normen haalt. Dit gaat volgens spreekster veel verder dan de Belgische aanpak.

De heer Vanackere onderstreept dat ons land, in tegenstelling tot Duitsland, geen hiërarchie van de normen kent waardoor de Belgische situatie moeilijk vergeleken kan worden met de Duitse.

De heer Gryffroy merkt op dat in het antwoord van Duitsland op deze ECPRD-vragenlijst over het onderzoek naar de *burden sharing* in andere landen, gezegd wordt dat : « *the legislator has not added environment as a specific power to the basic law* », wat betekent dat de bevoegdheid inzake klimaat nooit aan de entiteiten (*Länder*) is overgedragen, terwijl dat wel het geval is in ons land. Bijgevolg is de Nationale Klimaatcommissie een doorgeefluik van de verschillende klimaatplannen van de gewesten naar de Europese Unie.

De heer Henry meent dat de Nationale Klimaatcommissie weliswaar geen dwingend klimaatplan kan opstellen voor alle entiteiten van ons land, maar ze kan de komende jaren wel werken aan de consolidatie van alle informatie. In dit verband kan de Nationale Klimaatcommissie een planning op middellange en lange termijn uitwerken met betrekking tot de internationale doelstellingen.

Mevrouw Waroux stelt voor om deze aanbeveling 29 als volgt aan te vullen :

– in het tweede streepje, de volgende woorden toevoegen : « *dat aansluit bij de reeds bestaande plannen van de deelstaten* » ;

– in de laatste zin, de volgende woorden toevoegen : « *, die moeten aansluiten bij de bindende doelstellingen van de Europese Unie en bij de doelstellingen van het Akkoord van Parijs* ; ».

Volgens spreekster moeten de verschillende klimaatplannen op elkaar zijn afgestemd en in hun geheel genomen aansluiten bij de doelstellingen van de Europese Unie.

Mevrouw Morreale stelt voor om tussen de woorden « *te verzoeken* » en de woorden « *een langetermijnvisie* » de woorden « *in coördinatie met ENOVER* » in te voegen, het eerste en tweede streepje te doen vervallen in het derde streepje het woord « *daarbij* » te

à cet égard qu'elle dispose, au niveau fédéral, d'un plan d'action climatique qui coordonne au maximum les plans climatiques des *Länder*, de sorte qu'elle respectera les normes européennes d'ici une grosse année. Selon l'intervenante, l'approche de l'Allemagne va beaucoup plus loin que celle de la Belgique.

M. Vanackere souligne qu'il n'existe pas de hiérarchie des normes dans notre pays, mais bien en Allemagne, et qu'il est par conséquent malaisé de comparer la situation des deux pays.

M. Gryffroy fait remarquer que l'Allemagne, dans sa réponse au questionnaire du CERDP sur l'analyse du *burden sharing* dans d'autres pays, précise ceci : « *the legislator has not added environment as a specific power to the basic law* », ce qui signifie que la compétence relative au climat n'a jamais été transférée aux entités (*Länder*), alors qu'elle l'a effectivement été dans notre pays. La Commission nationale Climat est par conséquent un relais pour la transmission à l'Union européenne des différents plans climatiques régionaux.

M. Henry estime que la Commission nationale Climat ne peut certes pas établir un plan climat contraignant pour toutes les entités de notre pays, mais qu'elle peut néanmoins procéder à une consolidation de l'ensemble des informations sur les années à venir. Dans ce cadre, la Commission nationale Climat peut faire un travail de planification sur le moyen et le long terme par rapport aux objectifs internationaux.

Mme Waroux propose de compléter cette recommandation 29 de la manière suivante :

– au deuxième tiret, ajouter les mots suivants : « *qui doit être en cohérence avec les plans des entités fédérées déjà existants* » ;

– à la dernière phrase, ajouter les mots suivants : « *, qui doivent être en cohérence avec les objectifs contraignants de l'Union européenne et avec les objectifs de l'Accord de Paris* ; ».

Selon l'oratrice, il est impératif que les différents plans climatiques s'accordent et qu'il existe une cohérence générale avec les objectifs de l'Union européenne.

Mme Morreale propose d'ajouter les mots « *en coordination avec CONCERE* » entre les mots « *climat* » et « *d'établir* », de supprimer les premier et deuxième tirets, de remplacer les mots « *dans ce contexte* » au troisième tiret par les mots « *dans le respect de la* »

vervangen door de woorden « *overeenkomstig de geldende Europese wetgeving* » en in het vierde streepje het woord « *tijdslijn* » te vervangen door het woord « *werkmethode* »

De opdrachten van ENOVER inzake energie moeten worden gerespecteerd. Wat het klimaatplan betreft, stemt het voorstel bovendien niet overeen met het tijdschema van de Europese Commissie in haar voorstel inzake governance op het gebied van energie en klimaat. Het is ten slotte beter om duidelijk te zijn door aan te halen dat de geldende Europese wetgeving moet worden nageleefd en dat er in plaats van een tijdslijn een werkmethode moet worden vastgesteld.

De heer Henry wijst erop dat de klimaatdoelstellingen nauw samenhangen met het energievraagstuk. De energiegegevens maken klimaatprognoses mogelijk.

Mevrouw Annemie Maes verwijst naar de resolutie betreffende de prioriteiten van België tijdens de Klimaatconferentie (COP 21) van Parijs in december 2015 die in de Kamer van volksvertegenwoordigers werd aangenomen op 26 november 2015. Hierin wordt aanbevolen een « *center of excellence* » op te richten en een « *nationaal klimaatplan uit te werken en bij de tijd te houden, met een duidelijke oplijsting van de ingestelde en geplande beleidsmaatregelen, alsook van de verwachte impact ervan* » (stuk Kamer, nr. 54-1364, p. 7).

De heer Vanackere concludeert dat elke entiteit zijn klimaatbeleid op lange termijn moet uitstippelen waarbij de Nationale Klimaatcommissie de coherentie tussen de verschillende opvattingen onderzoekt en een eventueel gebrek aan samenhang in het licht stelt. Daarenboven moet daarbij worden nagegaan in hoeverre het mutualiteitsprincipe door de verschillende entiteiten kan worden toegepast.

Spreker betreurt dat de Nationale Klimaatcommissie niet in staat blijkt eventuele incoherenties tussen de klimaatplannen te identificeren, laat staan zelf een algemeen klimaatplan uit te werken.

Er moet in alle geval een plaats worden voorzien waar men eventuele incoherenties tussen de klimaatplannen van de verschillende entiteiten kan vaststellen.

De heer Evrard stelt een volledig nieuwe tekst voor :

« *De Nationale Klimaatcommissie te verzoeken om te zorgen voor de coördinatie en de interfederale*

*législation européenne en vigueur* » et au quatrième tiret remplacer les mots « *d'arrêter un calendrier* » par les mots « *d'arrêter une méthode de travail* ».

Il convient de respecter les missions de CONCERE en matière d'énergie. Par ailleurs, en ce qui concerne le plan climat, ce qui est proposé ne correspond pas au rythme prévu par la Commission européenne dans sa proposition de gouvernance énergie-climat. Enfin, il est préférable d'être précis en évoquant le respect de la législation européenne en vigueur et de fixer une méthode de travail plutôt qu'un calendrier.

M. Henry affirme que les objectifs climatiques sont étroitement liés à la question de l'énergie. Les données énergétiques permettent de faire des prévisions climatiques.

Mme Annemie Maes se réfère à la résolution concernant les priorités de la Belgique lors de la Conférence Climat (COP 21), à Paris, en décembre 2015, adoptée par la Chambre des représentants le 26 novembre 2015. Il y est recommandé de mettre en place un centre d'excellence climat et « *d'établir et de mettre à jour un plan national climat qui dresse un aperçu clair des actions politiques engagées et envisagées et de leurs effets attendus* » (doc. Chambre, n° 54-1364, p. 7).

M. Vanackere conclut que chaque entité doit définir sa politique climatique à long terme tandis que la Commission nationale Climat examine la cohérence entre les différentes conceptions et met en exergue le manque de cohérence éventuel qu'elle constaterait. Dans ce cadre, il convient en outre de vérifier dans quelle mesure le principe de mutualité peut être appliqué par les différentes entités.

L'intervenant déplore que la Commission nationale Climat ne soit manifestement pas à même d'identifier les éventuelles incohérences entre les plans climatiques, ni *a fortiori* d'élaborer elle-même un plan climatique général.

Quoi qu'il en soit, il convient de prévoir un lieu où les éventuelles incohérences entre les plans des différentes entités pourraient être mises en lumière.

M. Evrard propose un texte entièrement nouveau :

« *De demander à la Commission nationale Climat d'assurer la coordination et la coopération interfédérale*



*samenwerking met betrekking tot het klimaatbeleid en de maatregelen die genomen worden op het federale niveau en door de deelstaten.*

*De versterking van de rol van de Nationale Klimaatcommissie door een consolidering van de verschillende plannen zal uiteindelijk leiden tot de harmonisering van het systeem en de voorspellingen die worden gebruikt door de verschillende overheden, zodat er bovendien een gedeelde klimaatvisie kan worden uitgewerkt voor de lange termijn. »*

Mevrouw Annemie Maes is het niet eens met dit voorstel omdat de oorspronkelijke aanbeveling meer elementen bevat dan de geherformuleerde en vagere versie van de heer Evrard. Zo bevat de oorspronkelijke aanbeveling de vraag om op driejaarlijkse basis een nationaal klimaatplan uit te werken, terwijl nu slechts wordt gesproken over een coördinatie die zal leiden tot een beter systeem, wat weinig concreet is.

De heer Evrard antwoordt dat zijn tekst het toekomstgericht element wenst te benadrukken. Daarom werd de notie van « voorspellingen » opgenomen. Het andere aspect betreft de interfederale samenwerking en de controle van de Nationale Klimaatcommissie op de coherentie tussen de klimaatplannen van de verschillende entiteiten. Beide elementen zijn belangrijk om een evenwicht te bereiken en beide elementen kunnen teruggevonden worden in zijn geherformuleerde versie van aanbeveling 29.

De heer Verstreken en mevrouw Brouwers stellen voor woorden « *Belgische politiek* » te vervangen door « *gezamenlijke politiek* » waardoor aanbeveling 29 duidelijker wordt.

Mevrouw Morreale vindt een verwijzing naar ENOVER essentieel omdat de Nationale Klimaatcommissie niet bevoegd is voor energie.

De heer Henry stelt voor om in het tweede streepje de woorden « op driejaarlijkse basis » te schrappen. Deze *timing* is immers niet realistisch.

Het voorstel om de woorden « op driejaarlijkse basis » te schrappen wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 1 onthouding.

De commissie beslist ook volgende wijzigingen in de basisversie van aanbeveling 29 op te nemen :

*des politiques climatiques et des mesures prises par l'autorité fédérale et les entités fédérées.*

*Le renforcement du rôle de la Commission nationale Climat au travers de la consolidation des différents plans favorisera in fine l'harmonisation des méthodes de et des pronostics utilisés par les autorités respectives en permettant également l'établissement d'une vision climatique partagée à long terme. »*

Mme Annemie Maes ne peut pas marquer son accord sur cette proposition car la recommandation initiale comporte plus d'éléments que la version reformulée de M. Evrard, qui est plus vague. Alors que la recommandation initiale demande d'élaborer un plan national climat tous les trois ans, la recommandation reformulée évoque seulement une coordination qui conduira à un meilleur système, ce qui est peu concret.

M. Evrard répond que son texte entend mettre l'accent sur la dimension d'avenir. C'est pourquoi la notion de « pronostics » y est intégrée. L'autre aspect concerne la coopération interfédérale et le contrôle exercé par la Commission nationale Climat quant à la cohérence des plans climatiques des différentes entités. Ces deux éléments sont importants pour parvenir à un équilibre et se retrouvent dans sa version reformulée de la recommandation 29.

M. Verstreken et Mme Brouwers proposent de remplacer les mots « *politique belge* » par les mots « *politique commune* » afin de clarifier la recommandation 29.

Mme Morreale estime qu'une référence au CONCERE est essentielle parce que la Commission nationale Climat n'est pas compétente en matière d'énergie.

Au deuxième tiret, M. Henry propose de supprimer les mots « tous les trois ans ». En effet, cette fréquence n'est pas réaliste.

La proposition prévoyant de supprimer les mots « tous les trois ans » est adoptée par 15 voix et 1 abstention.

La commission décide d'intégrer également les modifications suivantes dans la version de base de la recommandation 29 :

– de woorden « en energie » worden geschrapt en « Belgische politiek » worden vervangen door « gezamenlijke politiek » op basis van het voorstel van de heer Verstreken en mevrouw Brouwers.

– bij het tweede streepje worden de volgende woorden toegevoegd : « dat coherent is met de reeds bestaande plannen van de deelstaten » en aan de laatste volzin worden de volgende woorden toegevoegd : « , die coherent moeten zijn met de dwingende doelstellingen van de Europese Unie en met de doelstellingen van het Akkoord van Parijs ; » op basis van het voorstel van mevrouw Waroux.

De aldus aangepaste aanbeveling 29 wordt eenparig aangenomen door de 16 aanwezige leden.

#### *Aangenomen tekst van aanbeveling 29*

*De Senaat beveelt aan de Nationale Klimaatcommissie te verzoeken een langetermijnvisie uit te werken en een routekaart op te stellen voor het gezamenlijk klimaatbeleid :*

– *versneld een nieuw nationaal klimaatplan uitwerken (al afgesproken in 2012). Dat nationaal klimaatplan wordt up to date gehouden, met een duidelijke olijsting van de ingestelde en geplande beleidsmaatregelen, alsook van de verwachte impact ervan (zie vraag 2f aan de regering in de aangenomen Kamerresolutie betreffende de prioriteiten van België tijdens de Klimaatconferentie (COP 21) van Parijs in december 2015, doc. 54-1364/12) ;*

– *een nationaal klimaatplan uitwerken dat coherent is met de reeds bestaande plannen van de deelstaten ;*

– *daarbij legislatuur overschrijdend bindende doelstellingen vastleggen in opvolging van het Klimaatakkoord van Parijs tegen 2030, en verder tegen 2050, met voldoende tussentijdse mijlpalen die jaarlijks geëvalueerd worden ;*

– *voor de burden sharing 2021-2030 een tijdslijn met precieze doelstellingen opstellen van de te nemen beslissingen die coherent moeten zijn met de dwingende doelstellingen van de Europese Unie en met de doelstellingen van het Akkoord van Parijs.*

#### *Aanbeveling 30*

*De Senaat beveelt aan transparantie na te streven in de werking van de Nationale Klimaatcommissie en agenda's, documenten en verslagen van de*

– les mots « et d'énergie » sont supprimés et les mots « politique belge » sont remplacés par les mots « politique commune » sur la base de la proposition de M. Verstreken et Mme Brouwers ;

– au deuxième tiret, les mots suivants sont ajoutés : « qui doit être en cohérence avec les plans des entités fédérées déjà existants » et à la dernière phrase, les mots suivants sont ajoutés : « , qui doivent être en cohérence avec les objectifs contraignants de l'Union européenne et avec les objectifs de l'Accord de Paris ; » sur la base de la proposition de Mme Waroux.

La recommandation 29 ainsi adaptée est adoptée à l'unanimité des 16 membres présents.

#### *Texte adopté de la recommandation 29*

*Le Sénat recommande de demander à la Commission nationale Climat d'établir une vision à long terme et une feuille de route relative à la politique commune en matière de climat :*

– *d'élaborer de manière accélérée un nouveau plan climat national (déjà convenu en 2012). Ce plan climat national est mis à jour et dresse un aperçu clair des actions politiques engagées et envisagées et de leurs effets attendus (voir la demande 2f au gouvernement dans la résolution concernant les priorités de la Belgique lors de la Conférence Climat (COP 21), à Paris, en décembre 2015, adoptée par la Chambre (doc. 54-1364/12) ;*

– *d'élaborer un plan national climat qui doit être en cohérence avec les plans des entités déjà existants ;*

– *de fixer, dans ce contexte, des objectifs contraignants qui vont au-delà de la législation, conformément à l'Accord de Paris sur le climat, à réaliser d'ici 2030 et ensuite d'ici 2050, assortis d'étapes intermédiaires suffisantes, à évaluer chaque année ;*

– *d'arrêter un calendrier pour le burden sharing 2021-2030 en spécifiant les objectifs précis des décisions à prendre qui doivent être en cohérence avec les objectifs contraignants de l'Union européenne et avec les objectifs de l'Accord de Paris.*

#### *Recommandation 30*

*Le Sénat recommande de viser la transparence au niveau du fonctionnement de la Commission nationale Climat et de rendre disponibles en ligne l'ordre du*

***vergaderingen van de Nationale Klimaatcommissie online beschikbaar te stellen.***

Mevrouw Lambelin is voorstander van meer transparantie, maar stelt dat veel informatie van de Nationale Klimaatcommissie al online te vinden is.

Ook de heer Gryffroy stelt vast dat de website van de Nationale Klimaatcommissie veel informatie bevat, maar de besprekingen in de interkabinettenwerkgroep binnen de Nationale Klimaatcommissie worden echter niet gepubliceerd, althans niet zolang er geen eindbeslissing is.

De heer Henry stelt voor aanbeveling 31 als volgt te doen luiden : « *de transparantie van de werkzaamheden van de Nationale Klimaatcommissie te versterken en agenda's, documenten en verslagen van de vergaderingen van de Nationale Klimaatcommissie online beschikbaar te stellen.* »

Mevrouw Waroux stelt de volgende tekst voor : « *de transparantie van de werkzaamheden van de Nationale Klimaatcommissie te versterken en agenda's, documenten en gedetailleerde verslagen van de vergaderingen van de Nationale Klimaatcommissie, alsook de agenda van de voorzitter, online beschikbaar te stellen.* »

Spreekster deelt mee dat zij ook specifiek de agenda van de voorzitter beschikbaar wil stellen omdat momenteel op de website geen informatie kan teruggevonden worden die duidelijk maakt wie op welk ogenblik voorzitter is.

De heer Gryffroy vindt dat het consulteren van de agenda van de voorzitter geen meerwaarde biedt.

Het tekstvoorstel van mevrouw Waroux voor aanbeveling 30 wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Het tekstvoorstel van de heer Henry voor aanbeveling 30 wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

***Aangenomen tekst van aanbeveling 30***

***De Senaat beveelt aan de transparantie van de werkzaamheden van de Nationale Klimaatcommissie te versterken en agenda's, documenten en verslagen van de vergaderingen van de Nationale Klimaatcommissie online beschikbaar te stellen.***

***jour, les documents et les rapports des réunions de la Commission nationale Climat.***

Mme Lambelin plaide pour plus de transparence, tout en soulignant que de nombreuses informations de la Commission nationale Climat sont déjà disponibles en ligne.

M. Gryffroy constate lui aussi que le site web de la Commission nationale Climat fournit de nombreuses informations, mais les discussions menées au sein du groupe de travail intercabinets de la Commission nationale Climat ne sont pas publiées, en tout cas pas tant qu'une décision finale n'a pas été prise.

M. Henry propose de formuler comme suit la recommandation 31 : « *de renforcer la transparence des travaux de la Commission nationale Climat et de rendre disponibles en ligne l'ordre du jour, les documents et les rapports des réunions de la Commission nationale Climat.* »

Mme Waroux propose le texte suivant : « *de renforcer la transparence des travaux de la Commission nationale Climat et de rendre disponibles en ligne l'ordre du jour, les documents, les rapports et des comptes rendus détaillés des réunions de la Commission nationale Climat, ainsi qu'un calendrier présidentiel.* »

L'intervenante explique qu'elle aimerait spécifiquement qu'un calendrier présidentiel puisse aussi être consulté car le site web ne contient actuellement aucune information permettant de savoir clairement par qui la présidence est assurée à un moment déterminé.

M. Gryffroy estime que la consultation du calendrier présidentiel n'offre aucune plus-value.

La proposition de texte de Mme Waroux pour la recommandation 30 est rejetée par 9 voix contre 4 et 2 abstentions.

La proposition de texte de M. Henry pour la recommandation 30 est adoptée à l'unanimité des 14 membres présents.

***Texte adopté de la recommandation 30***

***Le Sénat recommande de renforcer la transparence des travaux de la Commission nationale Climat et de rendre disponibles en ligne l'ordre du jour, les documents et les rapports des réunions de la Commission nationale Climat.***

## OVER DE OPRICHTING VAN EEN OPVOLGINGSKOMMISSIE

### Aanbeveling 31

*De Senaat beveelt aan in de Senaat een bestendige structuur op te richten onder de vorm van een adviescomité, waarin volksvertegenwoordigers van het federaal parlement, volksvertegenwoordigers van de regionale parlementen en senatoren minstens tweemaal per jaar samenkomen om het klimaatbeleid op te volgen en te dialogeren over de al dan niet geboekte vooruitgang.*

De heer Gryffroy is het niet eens met deze aanbeveling. Als parlementsleden van verschillende gewesten kennis willen nemen van elkaars initiatieven inzake klimaat, dan kunnen zij ook op *ad hoc* basis vergaderen. Een *ad hoc*-formule garandeert de aanwezigheid van de specialisten van elk parlement, wat niet noodzakelijk het geval zou zijn met één of ander adviescomité in de Senaat.

Volgens mevrouw Annemie Maes zijn *ad hoc*-formules niet aangewezen omdat er dan geen structuur voorzien is, waardoor men weinig resultaten boekt. De Federale Raad voor duurzame ontwikkeling, maar ook het middenveld, heeft daarom voorgesteld in de Senaat een vaste structuur te voorzien. De bedoeling is om parlementsleden met interesse en kennis van zaken bijeen te brengen om het klimaatbeleid op te volgen.

Ook de heer Henry onderstreept het belang van een structuur waar leden van de verschillende parlementen met de Nationale Klimaatcommissie in discussie kunnen gaan en op de hoogte gehouden worden van elkaars initiatieven. De zittingen zouden openbaar kunnen zijn, zodat ook waarnemers en het middenveld kunnen aanwezig zijn. De Senaat is de ontmoetingsplaats van de verschillende entiteiten en daarom ook de aangewezen plaats om een dergelijk adviescomité op te richten.

De heer Vanackere begrijpt dat de formule die de heer Gryffroy verdedigt theoretisch denkbaar is, maar tevens moet worden vastgesteld dat er de afgelopen zes jaar weinig gedialogeerd is tussen de leden van de verschillende parlementen. Daarom steunt hij het voorstel van een structurele ontmoeting. Een parlementair debat waardoor de parlementsleden de « *sense of urgency* » hadden kunnen delen, zou de gemeenschappelijke druk verhoogd hebben. De Senaat heeft bovendien als opdracht een ontmoetingsplaats te zijn tussen de gewesten en het federale niveau.

## DE LA CRÉATION D'UNE COMMISSION DE SUIVI

### Recommandation 31

*Le Sénat recommande de créer au sein du Sénat une structure permanente qui prendrait la forme d'un comité d'avis, dans lequel se réuniraient au moins deux fois par an des députés du parlement fédéral, des députés des parlements régionaux et des sénateurs, pour examiner la politique climatique et débattre des avancées réalisées ou à réaliser.*

M. Gryffroy ne peut pas se rallier à cette recommandation. Si des parlementaires de différentes Régions souhaitent prendre connaissance des initiatives prises en matière de climat par les autres Régions, ils peuvent aussi se réunir sur une base *ad hoc*. Une formule *ad hoc* garantit la présence des spécialistes de chaque parlement, ce qui ne serait pas forcément le cas dans le cadre d'un comité d'avis institué au Sénat.

Selon Mme Annemie Maes, des formules *ad hoc* ne sont pas indiquées parce qu'aucune structure n'est alors prévue et que les résultats engrangés sont par conséquent maigres. C'est pourquoi le Conseil fédéral du Développement durable mais aussi la société civile ont proposé la création d'une structure fixe au sein du Sénat. L'objectif est de réunir des parlementaires intéressés et au fait du dossier en vue d'assurer un suivi de la politique climatique.

M. Henry souligne lui aussi l'importance d'une structure au sein de laquelle des membres des différents parlements pourraient débattre avec la Commission nationale Climat et s'informer mutuellement de leurs initiatives respectives. Les sessions devraient pouvoir être publiques afin que des observateurs et des membres de la société civile puissent également y assister. Le Sénat est le lieu de rencontre des différentes entités et, à ce titre, le lieu indiqué pour accueillir un tel comité d'avis.

M. Vanackere comprend que la formule soutenue par M. Gryffroy est théoriquement envisageable, mais force est aussi de constater que les membres des différents parlements ont peu dialogué entre eux ces six dernières années. C'est pourquoi l'intervenant soutient la proposition qui prévoit une rencontre structurelle. Un débat parlementaire qui aurait permis aux parlementaires de partager le « sens de l'urgence » aurait accru la pression commune. Le Sénat a en outre pour mission d'être un lieu de rencontre entre les Régions et le niveau fédéral.

De heer Vanackere vraagt zich verder af of ook Belgische leden van het Europese Parlement aan een dergelijke overlegstructuur moeten kunnen deelnemen.

De heer Henry is voorstander van een ruime en open formulering voor deze aanbeveling, zodat zowel senatoren, leden van de regionale parlementen ook al zijn ze geen lid van de Senaat, leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en eventueel ook Belgische Europese parlementsleden kunnen deelnemen. Spreker zou het zeer jammer vinden indien men hier niet tot een overeenkomst kan komen over een structurele ontmoetingsplaats. Spreker uit twijfels over een *ad hoc* formule.

De heer Wahl stelt vast dat de overlegmechanismen tussen de parlementen van de deelstaten niet functioneren. Het is derhalve raadzaam een parlementair overlegorgaan voor *burden sharing* op te richten.

Om de werkzaamheden van dat orgaan niet nog meer te bemoeilijken, is het beter de Europese parlementsleden er niet bij te betrekken.

De heer Evrard is van oordeel dat een adviescomité een geschikte formule is, naar analogie met het bestaande Adviescomité voor Europese aangelegenheden.

De heer Vanlouwe wenst geen nieuw adviescomité op te richten maar wel een platform bestaande uit vertegenwoordigers van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de gewestelijke parlementen.

De heer Vandaele stelt voor om eerder te spreken van een forum zonder daarbij te verwijzen naar het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden.

Mevrouw Brouwers vindt het, bij wijze van compromis, beter te spreken van een « *parlementair overlegorgaan* » in plaats van een « *adviescomité* ».

De heer Wahl vraagt niet dat dit adviescomité absoluut zou plaatsvinden in de Senaat, maar dat de Senaat een consensus met de deelstaten en de Kamer van volksvertegenwoordigers vindt over zijn doeltreffendheid, zonder evenwel aan de samenstelling te raken.

Mevrouw Zrihen wijst erop dat het « *federaal parlement* » ook de Senaat omvat. Men moet die formulering dus vervangen door de woorden « *Kamer van volksvertegenwoordigers* ». De vergaderplaats van dat adviescomité kan geval per geval worden bekeken.

M. Vanackere se demande par ailleurs si des membres belges du Parlement européen devraient aussi pouvoir participer à une telle structure de concertation.

M. Henry plaide pour une formulation large et ouverte de cette recommandation afin que la participation à cette structure soit possible tant pour des sénateurs et des membres des parlements régionaux, même s'ils ne sont pas membres du Sénat, que pour des membres de la Chambre des représentants et éventuellement aussi des membres belges du Parlement européen. L'intervenant trouverait dommage que l'on ne parvienne pas à se mettre d'accord sur un lieu de rencontre structurel. Il émet des doutes concernant une formule *ad hoc*.

M. Wahl constate que les mécanismes de concertation entre les parlements des entités fédérées ne fonctionnent pas. Il convient donc de créer un organe de concertation parlementaire en matière de *burden sharing*.

Afin de ne pas compliquer davantage les travaux de cet organe, il est préférable de ne pas y associer les parlementaires européens.

M. Evrard estime qu'un comité d'avis est une formule appropriée, par analogie avec l'actuel Comité d'avis chargé des questions européennes.

M. Vanlouwe ne souhaite pas la création d'un nouveau comité d'avis mais plutôt d'une plate-forme composée de représentants de la Chambre des représentants et des parlements régionaux.

M. Vandaele propose de parler plutôt d'un forum, sans faire référence au Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes.

À titre de compromis, Mme Brouwers trouve préférable de parler d'un « *organe de concertation parlementaire* » plutôt que d'un « *comité d'avis* ».

M. Wahl ne demande pas que ce comité d'avis ait impérativement lieu au Sénat mais que le Sénat trouve un consensus avec les entités fédérées et avec la Chambre des représentants quant à son efficacité, sans toutefois toucher à la composition.

Mme Zrihen fait observer que le « *parlement fédéral* » comprend également le Sénat. Il faut donc remplacer cette formule par les mots « *Chambre des représentants* ». Le lieu de réunion de ce comité d'avis serait à fixer en fonction de l'opportunité.

De heer Henry zou het betreffen als het adviescomité niet in de Senaat zou worden gehouden. De Senaat moet immers de plaats blijven waar de deelstaten elkaar ontmoeten om hun problemen in verband met het klimaatbeleid op te lossen. Aangezien ook Europese problemen rond het klimaat op de agenda van dat adviescomité zullen staan, is het raadzaam er de Europese parlementsleden bij te betrekken, zoals dat het geval is met het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden.

Het verbaast mevrouw Morreale dat de Senaat een informatieverlag opstelt over de spreiding van de klimaatinspanning, terwijl hij de voortgang ervan niet kan bewaken.

Mevrouw Waroux vindt dat men de samenstelling van dat adviescomité niet in het vage mag laten, gelet op de roeping van de Senaat een ontmoetingsplaats voor de deelstaten te zijn.

De heer Vanackere stelt voor aanbeveling 31 als volgt te formuleren, met het oog op een consensus : « *een bestendige structuur op te richten onder de vorm van een interparlementair overlegorgaan, waarin volksvertegenwoordigers van de Kamer van volksvertegenwoordigers, volksvertegenwoordigers van de regionale Parlementen en senatoren minstens tweemaal per jaar samenkomen om het klimaatbeleid op te volgen en te dialogeren over de al dan niet geboekte vooruitgang.* ».

De aldus gewijzigde aanbeveling 31 wordt aangenomen met 12 stemmen, bij 2 onthoudingen.

#### *Aangenomen tekst van aanbeveling 31*

#### **OVER EEN INTERPARLEMENTAIR OVERLEGORGAAN**

*De Senaat beveelt aan een bestendige structuur op te richten onder de vorm van een interparlementair overlegorgaan, waarin volksvertegenwoordigers van de Kamer van volksvertegenwoordigers, volksvertegenwoordigers van de regionale Parlementen en senatoren minstens tweemaal per jaar samenkomen om het klimaatbeleid op te volgen en te dialogeren over de al dan niet geboekte vooruitgang.*

#### **Aanbeveling 32**

*De Senaat beveelt aan de Nationale Klimaatcommissie te verzoeken haar jaarverslag jaarlijks voor te stellen aan dit adviescomité.*

M. Henry regrette que ce comité d'avis n'ait pas lieu au Sénat. En effet, celui-ci devrait rester le lieu où les entités fédérées se rencontrent pour résoudre les problèmes relatifs à la politique climatique. Vu que des questions européennes en matière climatique seront aussi à l'ordre du jour du comité d'avis, il serait indiqué d'y associer des parlementaires européens à l'instar du Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes.

Mme Morreale s'étonne du fait que le Sénat fasse un rapport d'information sur la répartition de l'effort climatique sans qu'il puisse en assurer le suivi.

Mme Waroux estime qu'il ne faut pas laisser planer un doute quant à la composition de ce comité d'avis étant donné la vocation du Sénat d'être un lieu de rencontre entre les entités fédérées.

En vue de parvenir à un consensus, M. Vanackere propose de formuler comme suit la recommandation 31 : « *de créer une structure permanente qui prendrait la forme d'un organe de concertation interparlementaire, dans lequel se réuniraient au moins deux fois par an des députés de la Chambre des représentants, des députés des Parlements régionaux et des sénateurs, pour examiner la politique climatique et débattre des avancées réalisées ou à réaliser.* ».

La recommandation 31 ainsi modifiée est adoptée par 12 voix et 2 abstentions.

#### *Texte adopté de la recommandation 31*

#### **D'UN ORGANE DE CONCERTATION INTERPARLEMENTAIRE**

*Le Sénat recommande de créer une structure permanente qui prendrait la forme d'un organe de concertation interparlementaire, dans lequel se réuniraient au moins deux fois par an des députés de la Chambre des représentants, des députés des Parlements régionaux et des sénateurs, pour examiner la politique climatique et débattre des avancées réalisées ou à réaliser.*

#### **Recommandation 32**

*Le Sénat recommande de demander à la Commission nationale Climat de présenter chaque année son rapport annuel à ce comité d'avis.*

Door het aannemen van een gewijzigde versie van aanbeveling 31, wordt in aanbeveling 32 het « adviescomité » vervangen door « interparlementair overlegorgaan ».

Aanbeveling 32 wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

***Aangenomen tekst van aanbeveling 32***

***De Senaat beveelt aan de Nationale Klimaatcommissie te verzoeken haar jaarverslag jaarlijks voor te stellen aan dit interparlementair overlegorgaan.***

**Aanbeveling 32bis**

***De Senaat beveelt aan minstens een keer per jaar en telkens wanneer een belangrijke Europese verandering inzake klimaatbeleid dat vereist, in dat parlementair comité de voorzitter van het Overlegcomité en de desbetreffende ministers te horen over het aansturen van de Nationale Klimaatcommissie en de politieke arbitrages die daaruit voortvloeien.***

De heer Henry stelt voor een aanbeveling 32bis in te voegen en preciseert dat de parlementaire voortgangsbewaking van de Nationale Klimaatconferentie meer moet worden ontwikkeld. Het is dan ook van essentieel belang dat het parlementair orgaan dat daartoe werd opgericht de vertegenwoordiging van het overeenkomstig uitvoerend orgaan kan horen en ondervragen.

Aanbeveling 32bis wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

***Aangenomen tekst van aanbeveling 32bis***

***De Senaat beveelt aan minstens een keer per jaar en telkens wanneer een belangrijke Europese verandering inzake klimaatbeleid dat vereist, in dit interparlementair overlegorgaan de voorzitter van het Overlegcomité en de desbetreffende ministers te horen over het aansturen van de Nationale Klimaatcommissie en de politieke arbitrages die daaruit voortvloeien.***

À la suite de l'adoption d'une version modifiée de la recommandation 31, les mots « ce comité d'avis » sont remplacés par les mots « cet organe de concertation interparlementaire » dans la recommandation 32.

La recommandation 32 est adoptée à l'unanimité des 14 membres présents.

***Texte adopté de la recommandation 32***

***Le Sénat recommande de demander à la Commission nationale Climat de présenter chaque année son rapport annuel à cet organe de concertation interparlementaire.***

**Recommandation 32bis**

***Le Sénat recommande d'entendre au moins une fois par an et à chaque fois qu'une évolution européenne importante concernant la politique climatique le nécessite, au sein de cet organe de concertation interparlementaire, le président du Comité de concertation et les ministres concernés, au sujet du pilotage de la Commission nationale Climat et des arbitrages politiques qui en découlent.***

M. Henry propose d'insérer une recommandation 32bis et précise que le suivi parlementaire de la Commission nationale Climat doit être davantage développé. À ce titre, il est tout à fait essentiel que l'organe parlementaire *ad hoc* puisse entendre et interroger la représentation de l'organe exécutif correspondant.

La recommandation 32bis est adoptée à l'unanimité des 14 membres présents.

***Texte adopté de la recommandation 32bis***

***Le Sénat recommande d'entendre au moins une fois par an et à chaque fois qu'une évolution européenne importante concernant la politique climatique le nécessite, au sein de ce comité parlementaire, le président du Comité de concertation et les ministres concernés, au sujet du pilotage de la CNC et des arbitrages politiques qui en découlent.***

### Aanbeveling 33

*De Senaat beveelt aan het ontwerp van het geïntegreerde nationaal energie- en klimaatplan 2021-2030 in 2017 aan deze opvolgingscommissie « Klimaat » voor te leggen.*

Door het aannemen van een gewijzigde versie van aanbeveling 31, worden in aanbeveling 33 de woorden « opvolgingscommissie « Klimaat » » vervangen door « interparlementair overlegorgaan ».

Mevrouw Morreale vraagt zich af of de timing wel houdbaar is en stelt voor « *in 2017* » te vervangen door « *binnen de termijn die bepaald is in het reglement van de governance van de Energie-Unie.* »

De heer Gryffroy is het eens met het argument van mevrouw Morreale dat de *timing* moeilijk is. 2017 komt zeer snel dichterbij.

De heer Evrard heeft wat problemen met deze aanbeveling. Om te beginnen lijkt het wat *off-topic* te zijn. Bovendien is ook de *timing* niet haalbaar, waar mevrouw Morreale ook op wijst.

Wat de timing betreft, stelt mevrouw Annemie Maes voor, indien 2017 niet houdbaar is, in de aanbeveling de woorden « *in 2017* » te vervangen door « *zo snel mogelijk* ». Er is immers een klimaaturgentie en het ritme waarmee in België akkoorden worden gesloten om internationale engagementen aan te gaan is zodanig traag, dat de Senaat een signaal moet geven om sneller te gaan.

Mevrouw Waroux denkt dat het vermelde plan klaar moet zijn tegen 2017 ; het gaat om een Europese verplichting. Als we dit informatieverlag finaliseren begin 2017 dan kan vrij snel daarna de opvolgingsstructuur opgericht worden en dan kan de presentatie van het plan nog in 2017 plaatsvinden.

Voor de heer Gryffroy moet een onderscheid gemaakt worden tussen de verplichte *monitoring* vanuit ieder EU-land naar Europa en van Europa naar de COP. Dit moet ieder jaar gebeuren en bevat puur cijfergegevens maar geen klimaatplan.

De heer Verstreken en mevrouw Brouwers stellen voor de volgende woorden toe te voegen : « *zodat er voldoende tijd is om dit afdoende te bespreken met de betrokken parlementsleden* ».

### Recommandation 33

*Le Sénat recommande de présenter en 2017 à cette commission de suivi en matière de climat, un projet de plan intégré national en matière d'énergie et de climat 2021-2030.*

À la suite de l'adoption d'une version modifiée de la recommandation 31, les mots « cette commission de suivi en matière de climat » sont remplacés par les mots « cet organe de concertation interparlementaire » dans la recommandation 33.

Mme Morreale se demande si le calendrier est tenable et propose de remplacer les mots « *en 2017* » par les mots « *dans le timing prévu par le règlement sur la gouvernance de l'Union de l'énergie.* »

M. Gryffroy partage l'argument de Mme Morreale, pensant lui aussi que le calendrier est difficile à respecter. Nous serons très vite en 2017.

M. Evrard n'est pas satisfait de cette recommandation. D'une part, elle semble un peu hors sujet ; d'autre part, le calendrier qu'elle fixe n'est pas réalisable, comme le souligne Mme Morreale.

Concernant le calendrier, Mme Annemie Maes propose, si 2017 n'est pas une échéance réaliste, de remplacer dans la recommandation les mots « *en 2017* » par les mots « *au plus vite* ». Nous sommes en effet face à une urgence climatique et vu la lenteur avec laquelle les accords ratifiant des engagements internationaux sont conclus en Belgique, le Sénat se doit de donner un signal pour accélérer les choses.

Mme Waroux pense que le plan visé doit être prêt pour 2017 ; il s'agit d'une obligation européenne. Si nous finalisons notre rapport d'information au début de 2017, la création de la structure de suivi pourra se faire assez rapidement et le plan pourra encore être présenté en 2017.

Selon M. Gryffroy, il faut faire une distinction entre le *monitoring* obligatoire que chaque pays de l'UE doit communiquer aux autorités européennes et celui que l'Europe doit communiquer à la COP. Ce *monitoring* doit avoir lieu chaque année et contient uniquement des données chiffrées ; il ne s'agit nullement d'un plan climatique.

M. Verstreken et Mme Brouwers proposent d'insérer les mots suivants : « *de manière à prévoir un délai suffisant pour qu'il puisse faire l'objet d'un examen approprié avec les parlementaires concernés.* »



De commissie beslist de woorden « *in 2017* » te vervangen door « *zo snel mogelijk* », zoals voorgesteld door mevrouw Annemie Maes, en ook de toevoeging van de heer Verstreken en mevrouw Brouwers te aanvaarden.

De aldus gewijzigde aanbeveling 33 wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

#### ***Aangenomen tekst van aanbeveling 33***

***De Senaat beveelt aan het ontwerp van het geïntegreerde nationaal energie- en klimaatplan 2021-2030 zo snel mogelijk aan dit interparlementair overlegorgaan voor te leggen zodat er voldoende tijd is om dit afdoende te bespreken met de betrokken parlementsleden.***

### **OVER DE OPRICHTING VAN EEN KLIMAATKENNISCENTRUM**

#### **Aanbeveling 34**

***De Senaat beveelt aan een interfederaal klimaatkenniscentrum op te richten, in overeenstemming met de resolutie betreffende de prioriteiten van België tijdens de Klimaatconferentie (COP 21) van Parijs, in december 2015, aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers op 26 november 2015, doc Kamer 54-1364/12.***

Aanbeveling 22 beveelt aan van de Nationale Klimaatcommissie ook een interfederaal kenniscentrum te maken. Sommige leden geven er echter de voorkeur aan een apart interfederaal kenniscentrum op te richten en dienden daarom de aanbevelingen 34 en 35 in.

De heer Henry merkt op dat de oprichting van het kenniscentrum al wordt vermeld in de resolutie betreffende de prioriteiten van België tijdens de Klimaatconferentie (COP 21) van Parijs in december 2015, aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers op 26 november 2015 (Stuk Kamer, K1364/12). Ze bepaalt in haar punt 2, e : « *inzake klimaat een center of excellence op te richten* » (stuk Kamer, 54-K1364/12, blz. 7). Spreker meent dat dit kenniscentrum de Nationale Klimaatcommissie kan versterken.

Het klimaatkenniscentrum overstijgt de bevoegdheden van de Nationale Klimaatcommissie die vooral betrekking hebben op een vorm van « *boekhouding* » inzake federale en regionale samenwerking en de rapportering naar Europese en internationale instanties, terwijl het nieuwe centrum vooral kennis beoogt en de expertise wil aanscherpen met het oog op nieuwe

La commission décide de remplacer les mots « *en 2017* » par les mots « *au plus vite* », comme le propose Mme Annemie Maes, et d'accepter également l'ajout proposé par M. Verstreken et Mme Brouwers.

La recommandation 33 ainsi modifiée est adoptée à l'unanimité des 14 membres présents.

#### ***Texte adopté de la recommandation 33***

***Le Sénat recommande de présenter au plus vite à cet organe de concertation interparlementaire, un projet de plan intégré national en matière d'énergie et de climat 2021-2030 de manière à prévoir un délai suffisant pour qu'il puisse faire l'objet d'un examen approprié avec les parlementaires concernés.***

### **DE LA CRÉATION D'UN CENTRE D'EXCELLENCE CLIMAT**

#### **Recommandation 34**

***Le Sénat recommande de mettre en place un centre d'excellence climat interfédéral, conformément à la résolution concernant les priorités de la Belgique lors de la Conférence Climat (COP 21), à Paris, en décembre 2015, adoptée par la Chambre le 26 novembre 2015, doc. Chambre 54-1364/12.***

La recommandation 22 conseille de faire aussi de la Commission nationale Climat un centre d'excellence climat interfédéral. Certains membres préféreraient toutefois créer un centre d'excellence interfédéral distinct et ont dès lors déposé les recommandations 34 et 35.

M. Henry fait observer que la création du centre de connaissance figure dans la résolution concernant les priorités de la Belgique lors de la Conférence Climat (COP 21) à Paris, en décembre 2015, adoptée par la Chambre des représentants, le 26 novembre 2015 (doc Chambre, K1364/12). Celle-ci prévoit en son point 2, e : « *de mettre en place un centre d'excellence climat* » (doc. Chambre, 54-K1364/12, p. 7). L'orateur estime que ce centre de connaissance pourrait renforcer la Commission nationale Climat.

Le rôle du centre d'excellence climat dépasse les compétences de la Commission nationale Climat qui consistent surtout à tenir une sorte de « *comptabilité* » de la collaboration fédérale et régionale et de la présentation de rapports aux instances européennes et internationales. Le nouveau centre, quant à lui, vise surtout à rassembler les connaissances et à développer l'expertise

initiatieven en ontwikkelingen. Dat gaat dus ook verder dan de problematiek van de *burden sharing*.

Mevrouw Annemie Maes betreurt dat de Nationale Klimaatcommissie omgevormd zou worden tot een klimaatkenniscentrum. De kennis die reeds bestaat bij VITO (*Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek*) en bij andere instellingen of administraties kan immers ook gebundeld worden in de schoot van een klimaatkenniscentrum.

De heer Evrard meent dat een kennisplatform dat alle specialisten en alle apolitieke actoren samenbrengt in staat kan zijn een neutraal advies te geven over de problemen rond de *burden sharing*.

Volgens mevrouw Waroux is het niet nodig om een nieuw orgaan op te richten omdat er al een orgaan bestaat waar al de experten samenkomen die deze materie beheersen.

Ook de heer Gryffroy kan niet akkoord gaan met de oprichting van het nieuw klimaatkenniscentrum op federaal niveau. In Vlaanderen bestaan al verschillende kenniscentra, zoals het VITO en het Vlaams Energieagentschap. In Wallonië bestaan er ongetwijfeld ook. Er moet op federaal niveau zeker geen nieuw centrum opgericht worden. Met de oprichting van een federaal klimaatkenniscentrum zal ook weinig worden bereikt omdat klimaataangelegenheden in eerste instantie een gewestelijke bevoegdheid zijn. De Nationale Klimaatcommissie doet reeds informeel beroep op deskundigen en op het middenveld. Als men een klimaatkenniscentrum wil oprichten, zal men vooraf moeten uitmaken welk stuk van de klimaatbevoegdheid federaal is en welk stuk gewestelijk. Een probleem in de Nationale Klimaatcommissie moeten we niet oplossen door een nieuw orgaan te creëren.

De heer Henry wijst erop dat de kennis en expertise inzake klimaat zowel ten dienste van de federale overheid als van de gewesten staan. Het is dus uiteraard niet nuttig driemaal dezelfde analyses te maken. Het is raadzaam te zorgen voor een gemeenschappelijke basissokkel die vooral heel nuttig zal zijn bij de gemeenschappelijke discussie, wanneer er moet worden beslist en verdeeld. Die gemeenschappelijke bron van kennis kan vervolgens complementair door elk gewest worden ontwikkeld. Men mag niet uit het oog verliezen dat het federale gedeelte van de bevoegdheid in klimaataangelegenheden belangrijk blijft.

en vue d'initiatives et développements nouveaux. Il ne se cantonne donc pas non plus à la problématique du *burden sharing*.

Mme Annemie Maes regrette que la Commission nationale Climat soit transformée en centre d'excellence climat. Les connaissances déjà acquises au sein de la VITO (*Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek*) et d'autres institutions et administrations peuvent en effet être rassemblées dans un centre d'excellence climat.

M. Evrard estime qu'une plateforme de connaissance qui rassemble tous les spécialistes et tous les acteurs apolitiques serait en mesure de donner un avis neutre sur des questions relatives au *burden sharing*.

Selon Mme Waroux, il n'est pas nécessaire de créer un nouvel organe puisqu'il en existe déjà un où se réunissent tous les experts qui maîtrisent cette matière.

M. Gryffroy ne peut pas accepter, lui non plus, la création du nouveau centre d'excellence au niveau fédéral. Il existe déjà plusieurs centres d'expertise en Flandre, comme la VITO et la *Vlaams Energieagentschap* (agence flamande de l'énergie). Il en existe certainement aussi en Wallonie. Il n'est nullement nécessaire de créer un nouveau centre au niveau fédéral. La création d'un centre d'excellence climat fédéral donnerait en outre peu de résultats puisque les matières climatiques relèvent avant tout de la compétence des Régions. La Commission nationale Climat fait déjà appel, de manière informelle, à des experts et à la société civile. Si l'on veut créer un centre d'excellence climat, il faudra au préalable déterminer quelle part des compétences climatiques est fédérale et quelle part est régionale. Ce n'est pas en créant un nouvel organe qu'il faut résoudre un problème se posant dans la Commission nationale Climat.

M. Henry fait observer que les connaissances et l'expertise en matière de climat sont à la fois au service de l'autorité fédérale et des Régions. Il n'est donc par forcément utile de refaire trois fois les mêmes analyses. Il convient de prévoir un socle de base commun qui sera surtout très utile dans la discussion commune lorsqu'il y a besoin de décision et de répartition. Cette source commune de connaissance peut par la suite être développée en complément par chacune des Régions. Il ne faut d'ailleurs pas perdre de vue que le volet fédéral de la compétence en matière climatique demeure important.

Voor de heer Vanackere is het net wel de taak van de Senaat om zich uit te spreken over de bevoegdheden van de federale overheid en de gewesten. De gewesten zullen uiteraard in laatste instantie zelf bepalen hoe zij zullen te werk gaan.

Een klimaatkenniscentrum kan de samenwerking tussen de gewesten vergemakkelijken door een aantal definities en meetmethodes op elkaar af te stemmen, wat het intra-Belgisch overleg inzake *burden sharing* gevoelig vooruit kan helpen. Als men het mutualiteitsprincipe zou willen toepassen, dan moet er een plaats zijn waar er overleg gevoerd wordt over beleidsontwikkelingen die zich wederzijds versterken. De taken van dit klimaatkenniscentrum moeten wel bepaald worden met inachtneming van de bevoegdheden van de verschillende entiteiten.

Mevrouw Annemie Maes stelt dat een kenniscentrum als bedoeling heeft zes jaar onderhandelen te vermijden. De aanbeveling benadrukt dat het om een interfederaal klimaatkenniscentrum gaat. De kenniscentra die er al zijn, zijn zeker zeer waardevol en kunnen ook mee kennis delen. De kennis wordt momenteel echter niet gedeeld. Spreekster wijst er op dat de Kamerresolutie uitdrukkelijk vraagt om op Belgisch niveau inzake klimaat een « *centre of excellence* » op te richten omdat in 2015, in de aanloop naar de Klimaatconferentie van Parijs, lacunes zijn vastgesteld in het verzamelen van de kennis. Deze aanbeveling moet dus zeker niet als een bedreiging gezien worden, maar als een verrijking van het delen van kennis.

De heer Vanackere is van oordeel dat de plaats om interfederaal kennis te delen, de bestaande Nationale Klimaatcommissie is. In vorige aanbevelingen wordt gevraagd om deze commissie te versterken. Bestaande instrumenten versterken doet men niet door een nieuw orgaan te creëren.

De heer Evrard is het eens met deze opmerkingen van de heer Vanackere.

De heer Henry stelt voor nader te bepalen dat het klimaatkenniscentrum « in dienst zal staan van alle entiteiten en van de Nationale Klimaatconferentie ». Tevens stelt hij voor aanbeveling 34 aan te vullen met de woorden : « *met als doel een structuur van netwerkvorming tot stand te brengen voor onderzoekers en wetenschappelijke en technische middelen op het gebied van klimaatverandering en ecologische transitie, teneinde het beleid van alle entiteiten te ondersteunen,*

Pour M. Vanackere, le rôle du Sénat est justement de se prononcer sur les compétences de l'autorité fédérale et des Régions. Ce sont bien sûr les Régions qui détermineront en dernière instance leur manière de travailler.

Un centre d'excellence climat peut faciliter la collaboration entre les Régions en harmonisant certaines définitions et méthodes de mesure, ce qui pourrait faire avancer sensiblement la concertation intrabelge relative au *burden sharing*. Si l'on veut appliquer le principe de mutualité, il faut prévoir un lieu où discuter des évolutions politiques qui se renforcent mutuellement. Les tâches de ce centre d'excellence climat devront certes être déterminées conformément aux compétences des différentes entités.

Mme Annemie Maes déclare qu'un centre d'excellence vise à éviter six années de négociations. La recommandation met l'accent sur le fait qu'il s'agit bien d'un centre interfédéral. Les centres d'expertise qui existent déjà sont certainement de grande valeur et peuvent également participer au partage de connaissances. À l'heure actuelle, les connaissances ne sont pas partagées. L'intervenante souligne que la résolution de la Chambre demande explicitement la création au niveau belge d'un centre d'excellence (« *centre of excellence* ») en matière de climat, des lacunes ayant été constatées en 2015 dans la compilation des connaissances, lors de la préparation de la Conférence de Paris sur le climat. Cette recommandation ne doit donc certainement pas être perçue comme une menace mais plutôt comme un enrichissement du partage de connaissances.

M. Vanackere estime que l'endroit où les connaissances doivent être partagées au niveau interfédéral est la Commission nationale Climat, déjà existante. De précédentes recommandations demandent que cette commission soit renforcée. Ce n'est pas en créant un nouvel organe que l'on renforce des instruments existants.

M. Evrard peut se rallier aux observations de M. Vanackere.

M. Henry suggère de spécifier que ce centre de connaissance en matière de climat serait « au service des différentes entités et de la Commission nationale Climat ». Il propose également de compléter la recommandation 34 en y ajoutant les mots : « *visant à constituer une structure de mise en réseau des chercheurs et ressources scientifiques et techniques en matière de changement climatique et de transition écologique, aux fins d'éclairer les politiques mises en œuvre par*

*de capaciteiten uit te breiden en de efficiëntste actiemogelijkheden vast te stellen ; ».*

Spreeker preciseert dat de oprichting van een kenniscentrum dat steunt op de bestaande externe capaciteiten weliswaar heel nuttig is, maar dat men geen verwarring mag scheppen in de rol van elk van de actoren, met name van de administraties en regeringen.

De heer Gryffroy merkt op dat, volgens aanbeveling 22, de Nationale Klimaatcommissie zelf het klimaatkenniscentrum moet zijn.

Aanbeveling 34 wordt verworpen met 7 tegen 6 stemmen.

### **Aanbeveling 35**

*De Senaat beveelt aan voor de opmaak van een doordachte klimaatplanning een beroep te doen op het klimaatkenniscentrum.*

Na de bespreking en de verwerping van aanbeveling 34, wordt aanbeveling 35 verworpen met 9 stemmen, bij 3 onthoudingen.

### **C. EINDSTEMMING**

Het geheel van de aanbevelingen wordt aangenomen met 14 stemmen tegen 1 stem, bij 1 onthouding.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteurs voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteurs,*

*De voorzitter,*

Andries GRYFFROY.  
Philippe HENRY.  
Christie MORREALE.  
Güler TURAN.  
Lode VEREECK.  
Johan VERSTREKEN.  
Véronique WAROUX.

Steven VANACKERE.

\*  
\* \*

**Aanbevelingen aangenomen door de commissie :**

*Zie stuk Senaat, nr. 6-253/4 – 2016-2017.*

*les différentes entités, de renforcer les capacités et d'identifier les pistes d'action les plus efficaces ; ».*

L'orateur précise que si la création d'un centre d'excellence s'appuyant sur les ressources extérieures existantes est très utile, il ne faut pas introduire de confusion dans les rôles de chacun des acteurs et, notamment, des administrations et gouvernements.

M. Gryffroy signale que selon la recommandation 22, c'est la Commission nationale Climat qui doit devenir le centre d'excellence climat.

La recommandation 34 est rejetée par 7 voix contre 6.

### **Recommandation 35**

*Le Sénat recommande de s'adresser au centre d'excellence climat pour la mise en place d'une planification réfléchie.*

La recommandation 34 ayant été rejetée après examen, la recommandation 35 est rejetée par 9 voix et 3 abstentions.

### **C. VOTE FINAL**

L'ensemble des recommandations est adopté par 14 voix contre 1 et 1 abstention.

Confiance a été faite aux rapporteurs pour la rédaction du présent rapport.

*Les rapporteurs,*

*Le président,*

Andries GRYFFROY.  
Philippe HENRY.  
Christie MORREALE.  
Güler TURAN.  
Lode VEREECK.  
Johan VERSTREKEN.  
Véronique WAROUX.

Steven VANACKERE.

\*  
\* \*

**Recommandations adoptées par la commission :**

*Voir le doc. Sénat, n° 6-253/4 – 2016/2017.*

**BIJLAGEN**

Bijlage 1. Advies van 4 juli 2016 van de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling.

Bijlage 2. Analyse van de rol en de werking van de nationale Klimaatcommissie – april 2013.

**ANNEXES**

Annexe 1. Avis du 4 juillet 2016 du Conseil fédéral du développement durable.

Annexe 2. Analyse du rôle et de fonctionnement de la Commission nationale Climat – avril 2013.



**BIJLAGE 1****Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling****Advies van 4 juli 2016 over de klimaatgovernance**

— Gevraagd door de voorzitter van de Commissie voor de Transversale Aangelegenheden – Gewestbevoegdheden van de Senaat, de heer Steven Vanackere, in een brief van 24 mei 2016

— Voorbereid door de werkgroep « Energie en Klimaat »

— Goedgekeurd door de Algemene Vergadering op 4 juli 2016 via schriftelijke procedure

**1. Context**

De Senaat heeft beslist een informatieverlag op te stellen over het intra-Belgisch besluitvormingsproces inzake *burden sharing* met betrekking tot de klimaatdoelstellingen. In het kader van die werkzaamheden heeft Steven Vanackere, voorzitter van de Commissie voor de Transversale Aangelegenheden – Gewestbevoegdheden van de Senaat, in een brief van 24 mei aan de FRDO gevraagd om tegen 23 juni een nota met zijn standpunten over dit onderwerp over te maken.

**2. Advies****2.1. De maatschappelijke dialoog over het klimaatbeleid versterken**

De raad wil benadrukken dat hij het op prijs stelt dat hij hierover werd geraadpleegd, des te meer omdat hij het belangrijk vindt dat de **dialoog tussen de federale beleidsinstanties en het maatschappelijk middenveld** – die momenteel soms lijkt te ontbreken – wordt gewaarborgd. Vooral op het gebied van het klimaatbeleid moet een dergelijke dialoog op regelmatige basis verder ontwikkeld, versterkt en geactiveerd worden. Daardoor is het onder meer mogelijk de kwaliteit van de beleidsbeslissingen te verbeteren en te garanderen dat de maatschappelijke organisaties deelnemen aan een proces waarbij de hele maatschappij betrokken is.

De raad betreurt echter dat hij weinig tijd heeft gekregen om dit advies op te stellen. Door die korte termijn zal dit document voornamelijk **verwijzen naar twee**

**ANNEXE 1****Conseil fédéral du développement durable****Avis du 4 juillet 2016 sur la gouvernance concernant la politique climatique**

— Demandé par le présidents de la commission du Sénat des Matières transversales – Compétences communautaires, M. Steven Vanackere, dans une lettre datée du 24 mai 2016

— Préparé par le groupe de travail « Energie et Climat »

— Approuvé par l'Assemblée générale par procédure écrite le 4 juillet 2016

**1. Contexte**

Le Sénat a décidé de rédiger un rapport d'information sur le processus décisionnel intrabelge concernant le *burden sharing* dans le cadre des objectifs climatiques. Dans le cadre de ces travaux, M. Steven Vanackere, président de la commission du Sénat des Matières transversales – Compétences communautaires, a demandé au CFDD dans une lettre datée du 24 mai de rendre une note reprenant ses points de vue à ce sujet, et ce pour le 23 juin.

**2. Avis****2.1. Renforcer le dialogue sociétal sur la politique climatique**

Le Conseil tient à souligner qu'il apprécie d'avoir été consulté à ce sujet, ce d'autant plus qu'il estime qu'il est important d'assurer le **dialogue entre les autorités politiques fédérales et la société civile**, qui semble parfois faire défaut actuellement. Un tel dialogue doit être valorisé, renforcé et activé de manière régulière, notamment en matière de politique climatique, car il permet entre autres d'améliorer la qualité des décisions politiques et d'assurer la participation des acteurs de la société civile dans un processus impliquant l'ensemble de la société.

Le Conseil regrette néanmoins le peu de temps dont il a pu disposer pour l'établissement du présent avis. Etant donné ce délai court, le présent document fera

**eerdere adviezen (1) over de governance op het vlak van het Belgische klimaatbeleid.** Het advies van 2014 werd samen met 6 regionale raden opgesteld. Het gaat hierbij om een interessante en nuttige ervaring binnen het Belgische institutionele kader die als voorbeeld van een goede interfederale samenwerking geldt.

## 2.2. De nieuwe uitdagingen maken een efficiënte governance onontbeerlijk

Dit advies past binnen een context van de **urgentie op klimaatgebied**. In het akkoord van Parijs staat dat de landen zich moeten blijven inzetten om de temperatuurstijging tot 1,5° C te beperken. De doelstellingen om de broeikasgasemissies tegen 2030 en 2050 te verminderen zullen dan ook onvermijdelijk ambitieuzer zijn en zullen niet kunnen worden behaald zonder beleidswijziging. Het is belangrijk **een langetermijnvisie** te hebben en nu al een transitieproces naar een koolstofarme maatschappij op gang te brengen. Dat proces kan trouwens mogelijkheden voor de Belgische samenleving inhouden.

Gelet op de verwachte ontwikkelingen op Europees niveau (niet alleen wat de doelstellingen, maar ook wat de rapportering betreft), is een systematische intra-Belgische coördinatie dan ook vereist. Zoals vermeld in het advies van 2014 (2) dient het om een verticale en horizontale coördinatie tussen de verschillende Belgische instanties te gaan. Daarbij moet worden gewaakt over een algemene coherentie van het transitiebeleid en moet het mutualiteitsprincipe worden toegepast (principe waarbij ieder beleidsniveau zodanig probeert te handelen dat de effectiviteit van alle andere beleidsniveaus wordt versterkt).

(1) Advies over de governance op het vlak van het nationale klimaatbeleid en de hervorming van de Nationale Klimaatcommissie, unaniem goedgekeurd op 25/10/2013, « advies van 2013 » genoemd ; Advies over de concretisering van de transitie van België naar een koolstofarme maatschappij in 2050, gezamenlijk advies van de FRDO, ESRBHG, RLBHG, Minaraad, SERV, CESW, CWEDD, unaniem goedgekeurd door de FRDO op 27/05/2014, « advies van 2014 » genoemd.

(2) Advies over de concretisering van de transitie van België naar een koolstofarme maatschappij in 2050, gezamenlijk advies van de FRDO, ESRBHG, RLBHG, Minaraad, SERV, CESW, CWEDD, unaniem goedgekeurd door de FRDO op 27/05/2014, « advies van 2014 » genoemd (paragrafen 7 en 8) : « De Raden beklemtonen dat coördinatie tussen de verschillende federale en regionale Belgische instanties van essentieel belang is om een grotere coherentie van het transitiebeleid te garanderen. Zo kan men gezamenlijk de te ondernemen acties bepalen en een gecoördineerde visie op lange termijn opbouwen voor het beleid 'klimaat en energie' en voor een koolstofarme samenleving. De Raden vinden het bovendien belangrijk te waken over een coherentie tussen dit transitiebeleid en de maatregelen gericht op het aanpakken van andere uitdagingen. Deze coördinatie moet permanent zijn en tegelijk rekening houden met de regionale specifieke kenmerken. Vanuit dit standpunt pleiten de Raden voor de toepassing van het mutualiteitsprincipe, waarbij ieder beleidsniveau zodanig probeert te handelen dat de effectiviteit van alle andere beleidsniveaus wordt versterkt. »

principalement **référence à deux avis antérieurs (1) sur le thème de la gouvernance de la politique climatique belge.** L'avis de 2014 a été rédigé en commun avec 6 conseils régionaux. Il s'agit d'une expérience intéressante et utile dans le cadre institutionnel belge, qui donne un exemple de bonne collaboration interfédérale.

## 2.2. Les nouveaux défis rendent une gouvernance efficace indispensable

Le présent avis s'inscrit dans un contexte d'**urgence climatique**. L'accord de Paris indique que les pays doivent poursuivre les efforts pour limiter la hausse des températures à 1,5 °C. Les objectifs de réductions d'émissions de gaz à effet de serre à l'horizon 2030 et 2050 seront donc nécessairement plus ambitieux et ne pourront pas être atteints à politique inchangée. Il est important d'avoir **une vision à long terme**, et de se lancer dès à présent dans un processus de transition vers une société bas carbone, qui pourra par ailleurs constituer des opportunités pour la société belge.

Dès lors, au vu des évolutions attendues au niveau européen (en termes d'objectifs, mais aussi de rapportage), une **coordination systématique intrabelge** est nécessaire. Comme il a été mentionné dans l'avis de 2014 (2), celle-ci devrait être verticale et horizontale entre les différentes instances belges, en veillant à une cohérence globale des politiques de transition, et en appliquant le principe de mutualité (principe selon lequel chaque niveau de pouvoir cherche à agir de manière à renforcer l'efficacité de tous les autres niveaux de pouvoir).

(1) Avis sur la gouvernance en matière de politique climatique nationale et la réforme de la Commission nationale Climat, approuvé à l'unanimité le 25/10/2013, appelé « avis de 2013 » ; Avis sur la concrétisation de la transition de la Belgique vers une société bas carbone en 2050, avis commun du CFDD, CESRBC, CERBC, Minaraad, SERV, CESW, CWEDD, approuvé par le CFDD le 27/05/2014 à l'unanimité, appelé « avis de 2014 ».

(2) Avis sur la concrétisation de la transition de la Belgique vers une société bas carbone en 2050, avis commun du CFDD, CESRBC, CERBC, Minaraad, SERV, CESW, CWEDD, approuvé par le CFDD le 27/05/2014 à l'unanimité, appelé « avis de 2014 » (paragraphe 7 et 8) : « Les Conseils soulignent qu'une coordination entre les différentes instances belges fédérales et régionales est essentielle afin d'assurer une plus grande cohérence de la politique de transition, afin de définir ensemble les actions à prendre et construire une vision coordonnée et à long terme pour les politiques « climat et énergie » et pour une société bas carbone. Les Conseils trouvent de plus important de veiller également à une cohérence entre cette politique de transition et les mesures qui visent à rencontrer d'autres défis. Cette coordination doit être permanente, tout en tenant compte des spécificités régionales. De ce point de vue, les Conseils plaident pour l'application du principe de mutualité, selon lequel chaque niveau de pouvoir cherche à agir de manière à renforcer l'efficacité de tous les autres niveaux de pouvoir. »



Binnen haar opdrachten zoals die door het Samenwerkingsakkoord van 14 november 2002 zijn bepaald, vormt de Nationale Klimaatcommissie (NKC) het overleg- en coördinatieplatform voor het Belgische klimaatbeleid. Zij is de plaats waar – in het kader van de Europese en internationale verbintenissen – de Belgische visie voor het Belgische klimaatbeleid (nationaal klimaatplan) moet worden besproken en voorbereid. Wij sporen deze commissie aan om in alle transparantie en in dialoog met de andere relevante instanties (bijvoorbeeld CONCERE/ENOVER voor het energiebeleid) en met het maatschappelijk middenveld (FRDO, ...) te werken. Om deze instelling te doen functioneren is een daadwerkelijke politieke wil noodzakelijk.

Deze intra-Belgische coördinatie vereist dus een versterkte samenwerking en het zoeken naar structurele oplossingen om ervoor te zorgen dat de Europese en internationale verbintenissen van België worden uitgevoerd.

De FRDO ondersteunt in het bijzonder het idee om voor alle klimaatdossiers een methode voor de verdeling van de inspanningen toe te passen.

Bovendien, en zoals reeds vermeld in zijn advies van 2013, paragraaf 19 (1), dient te worden gestreefd naar coherentie in de monitoringmethodes tussen de verschillende entiteiten. Dit is een cruciaal punt waarover een beslissing al veel te lang is uitgebleven en dat de overheden zo snel mogelijk moeten aanpakken.

### 2.3. Een rol voor de parlementaire vergaderingen

De raad is van oordeel dat de politieke context van 2015, en in het bijzonder de mediabelangstelling rond de COP21, een belangrijke rol heeft gespeeld in het feit dat het akkoord over de *burden sharing* kon worden afgesloten, 7 jaar nadat het Europese energie-klimaatpakket werd goedgekeurd en na een jaar van intense onderhandelingen (zie ook punt 2.4. hierover). Om een dergelijke traagheid te vermijden, is de raad van mening dat de parlementen hun gewicht in de schaal moeten werpen om de internationale en Europese **doelstellingen** zo snel mogelijk **te verdelen** tussen de Federale Staat en de gewesten. Om die verdeling te verzekeren zou bovendien

(1) De raad vindt dat er ook op technisch vlak naar coherentie zou moeten worden gestreefd. Zo valt het moeilijk te begrijpen dat de monitoringmethodes die de verschillende gewestelijke en federale entiteiten hanteren om de broeikasgasemissies te ramen en de impact van de beleidslijnen en maatregelen te evalueren niet geharmoniseerd zijn, zoals de vele onderzoeksrapporten (meer bepaald in-depth review van de UNFCCC) sinds tal van jaren aanbevelen. De FRDO vraagt om deze harmonisatie zo snel mogelijk in te voeren, in overeenstemming met de Europese en internationale guidelines.

**La Commission nationale Climat (CNC)**, dans le cadre de ses missions telles que définies par l'Accord de coopération du 14 novembre 2002, est le lieu de concertation et de coordination pour la politique climatique belge. Elle est le lieu où devrait être discutée et préparée la vision belge pour la politique climatique belge (plan national climat), dans le cadre des engagements européens et internationaux. Nous encourageons cette commission à fonctionner en toute transparence et en dialogue avec les autres instances pertinentes (par exemple, CONCERE/ENOVER pour la politique énergétique) et la société civile (CFDD, ...). Pour faire fonctionner cette institution, une **réelle volonté politique** est nécessaire.

Cette coordination intrabelge appelle donc la nécessité d'une coopération renforcée et de la recherche de solutions structurelles pour assurer la mise en œuvre des engagements européens et internationaux de la Belgique.

En particulier, le CFDD soutient l'idée de mettre en place une **méthodologie de répartition des efforts** pour tous les dossiers climatiques.

Par ailleurs, et comme déjà mentionné dans son avis de 2013, paragraphe 19 (1), une **cohérence dans la méthodologie de monitoring** entre les différentes entités doit être recherchée. C'est un point crucial qui est en suspens depuis trop longtemps et dont les autorités doivent se saisir au plus vite.

### 2.3. Un rôle pour les assemblées parlementaires

Le Conseil estime que le contexte politique de l'année 2015, et en particulier la pression médiatique de la COP21, a joué un rôle important dans le fait que l'accord sur le *burden sharing* ait pu être conclu, 7 ans après l'adoption du paquet Énergie-Climat européen et après une année de négociations intensives (voir également le point 2.4. à ce sujet). Pour éviter une telle lenteur, le Conseil estime que les assemblées parlementaires doivent oeuvrer pour assurer au plus vite la **répartition des objectifs** internationaux et européens entre l'État fédéral et les Régions. Par ailleurs, un **système de responsabilisation** en vue d'assurer cette

(1) Le Conseil pense qu'une cohérence devrait aussi être recherchée au niveau technique : il est ainsi difficilement compréhensible que les méthodologies de monitoring utilisées par les différentes entités régionales et fédérale pour l'estimation des émissions de gaz à effet de serre et l'évaluation d'impact des politiques et mesures ne soient pas harmonisées, comme le recommandent depuis de nombreuses années les multiples rapports d'examen (in-depth review UNFCCC notamment). Le CFDD demande que cette harmonisation soit mise en place au plus vite, en conformité avec les guidelines européennes et internationales.

een **responsabiliseringssysteem** moeten worden overwogen en in een wetgevingskader worden opgenomen.

Om te garanderen dat de doelstellingen die de regeringen hebben onderschreven daadwerkelijk worden uitgevoerd, moeten ook de parlementen een rol spelen. In zijn advies van 2013, paragraaf 17, riep de raad ertoe op « *een controlesysteem en responsabiliseringsmechanismen in te voeren om de bepalingen die op het vlak van klimaatgovernance zijn genomen en de verbintenissen (vermindering broeikasgasemissies, hernieuwbare energie, energiebesparingen en internationale klimaatfinanciering) die de federale overheid en de gewestregeringen zijn aangegaan, te doen naleven. De FRDO beveelt aan om in dit kader een **permanent ad hoc comité** op te richten waarin zowel federale parlementsleden als leden van de drie gewestparlementen zetelen* ».

#### 2.4. De laatste hand leggen aan de burden sharing van december 2015

Het politieke akkoord inzake burden sharing dat begin december 2015 werd afgesloten moet concrete vorm krijgen door een samenwerkingsakkoord. De raad maakt zich zorgen over de talrijke **open opties** en **punten die voor interpretatie vatbaar zijn** (bijvoorbeeld de methode om het effect van de maatregelen te evalueren). Deze onzekerheden dreigen de onderhandelingen te verlengen en de uitvoering van het akkoord te vertragen.

De raad beveelt dan ook aan om intensiever te onderhandelen om **zo snel mogelijk die opties definitief in te vullen en de punten van het samenwerkingsakkoord te verduidelijken**, want de termijnen die in het politieke akkoord inzake burden sharing werden meegedeeld (februari 2016, en dat is 2 maanden nadat het akkoord werd ondertekend) zijn ruimschoots overschreden.

Om dergelijke vertragingen in de toekomst te vermijden beveelt de raad de NKC aan nu reeds werk te maken van de **toekomstige intra-Belgische verdeling van de doelstellingen 2030**.

répartition devrait être envisagé et être inscrit dans un cadre législatif.

Pour assurer que les objectifs auxquels les gouvernements ont souscrit soient effectivement mis en œuvre, les assemblées doivent également jouer un rôle. Dans son avis de 2013, paragraphe 17, le Conseil en appelait « *à l'instauration d'un système de contrôle et de mécanismes de responsabilisation en vue de faire respecter les dispositions prises en matière de gouvernance climatique et les engagements (réduction des émissions de gaz à effet de serre, énergies renouvelables, économies d'énergie et financement climat international) pris par les gouvernements fédéral et régionaux. Le CFDD recommande qu'un **comité ad hoc permanent** rassemblant des parlementaires tant fédéraux que des trois Régions soit créé dans ce cadre* ».

#### 2.4. Finaliser le burden sharing de décembre 2015

L'accord politique de burden sharing conclu début décembre 2015 doit être concrétisé par un accord de coopération. Le Conseil s'inquiète des nombreuses **options ouvertes**, ainsi que des **points sujets à interprétation** (par exemple la méthodologie d'évaluation de l'impact des mesures). Ces incertitudes risquent de prolonger les négociations et de retarder la mise en œuvre de l'accord.

Le Conseil recommande par conséquent d'intensifier la négociation pour **fixer ces options et clarifier ces points de l'accord de coopération au plus vite**, puisque les délais annoncés dans l'accord politique sur le burden sharing (février 2016, soit 2 mois après la signature de l'accord) sont largement dépassés.

Pour éviter de tels retards à l'avenir, le Conseil recommande à la CNC d'anticiper la **future répartition intrabelge des objectifs 2030**.

Stemgerechtigde leden van de Algemene Vergadering van de FRDO die hebben deelgenomen aan de stemming voor dit advies

Membres de l'Assemblée générale du CFDD ayant droit de vote qui ont participé au vote pour cet avis

Ledengroep Groupe de membres	Stem VOOR Vote POUR	Stem TEGEN Vote CONTRE	ONTHOUDING ABSTENTION	TOTAAL TOTAL
<b>Voorzitter en ondervoorzitters Présidente et vice-présidents</b>				
Magda Aelvoet	+			
Mathias Bienstman	+			
Oliver Van der Maren	+			
Mathieu Verjans	+			
<i>Totaal op 4 met stemrecht Total sur 4 ayant droit de vote</i>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4</b>
<b>NGO's voor milieubescherming ONG pour la protection de l'environnement</b>				
Olivier Beys	+			
Sara Van Dyck	+			
<i>Totaal op 3 met stemrecht Total sur 3 ayant droit de vote</i>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2</b>
<b>NGO's voor ontwikkelingssamenwerking ONG pour la coopération au développement</b>				
Rudy De Meyer	+			
Véronique Rigot	+			
<i>Totaal op 3 met stemrecht Total sur 3 ayant droit de vote</i>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2</b>
<b>Werknemersorganisaties Organisations de travailleurs</b>				
Philippe Cornélis	+			
Bert De Wel	+			
Nilüfer Polat	+			
Sébastien Storme	+			
<i>Totaal op 6 met stemrecht Total sur 6 ayant droit de vote</i>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4</b>
<b>Werkgeversorganisaties Organisations patronales</b>				
Vanessa Biebel	+			
Ann Nachtergaele	+			
Marie-Laurence Semaille	+			
Piet Vanden Abeele	+			
Françoise Van Tichelen	+			
<i>Totaal op 6 met stemrecht Total sur 6 ayant droit de vote</i>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5</b>
<b>Jeugdorganisaties Organisations de jeunesse</b>				
<i>Totaal op 2 met stemrecht Total sur 2 ayant droit de vote</i>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>TOTAAL van de stemmen op 24 leden met stemrecht TOTAL des votes sur 24 membres ayant le droit de vote</b>	<b>17</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>17</b>

**Vergaderingen voor de voorbereiding van dit advies**

De werkgroep « Energie en Klimaat » van de FRDO vergaderde op 10 en 17 juni 2016 om dit advies voor te bereiden.

**Réunions de préparation de cet avis**

Le groupe de travail « Energie et Climat » s'est réuni les 10 juin et 17 juin 2016 pour préparer cet avis.

**Personen die meewerkten aan de voorbereiding van dit advies****Personnes ayant collaboré à la préparation de cet avis*****Voorzitter******Président***

Prof. Jean-Pascal VAN YPERSELE (UCL)

***Stemgerechtigde leden en hun vertegenwoordigers******Membres avec droit de vote et leurs représentants***

Bert DE WEL (ACV)

Brigitte GLOIRE (Oxfam)

Pierre HARKAY (FEB)

Jonathan LAMBREGS, (BBLV)

Véronique RIGOT (CNCD)

Adeline SERCKX (FWA)

Sébastien STORME (FGTB)

Olivier VAN DER MAREN (FEB)

Julie VANDENBERGHE (WWF)

**Observators en experten****Observateurs et experts**

Karen GEENS (SPF Economie)

Etienne HANNON (SPF SPSCAE)

Izay NOTI (SPF Mobilité et Transports)

**Secretariaat van de Regionale Adviesraden****Secrétariat de Conseils consultatifs régionaux**

Jan VERHEEKE (Minaraad)

***Secretariaat******Secrétariat***

Marc DEPOORTERE (FRDO)

Fabrice DEHOUX (FRDO)

**BIJLAGE 2**

**NOTA VAN DE FOD VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN  
LEEFMILIEU – DG LEEFMILIEU –  
DIENST KLIMAATVERANDERING: ANALYSE  
VAN DE ROL EN WERKING  
VAN DE NATIONALE  
KLIMAATCOMMISSIE - APRIL 2013**

**BETREFT**

*Het institutioneel akkoord over de 6e staatshervorming en het regeerakkoord bepalen dat de werking van de Nationale Klimaatcommissie geoptimaliseerd zal worden en dat de rol ervan zal worden versterkt.*

*Het doel van deze nota is een analyse te maken van de werking en de rol van de Nationale Klimaatcommissie (NKC) met het oog op de hervorming ervan.*

**A. CONTEXT**

De NKC moet na het institutioneel akkoord over de 6e staatshervorming worden hervormd. Het akkoord bepaalt : « De werking van de Nationale Klimaatcommissie wordt geoptimaliseerd en haar rol wordt versterkt. De nadere uitvoeringsregels van die hervormingen zullen het voorwerp uitmaken van technische besprekingen. » Het gaat hier niet over een overdracht of over de oprichting van een nieuw instrument, maar wel degelijk om de verbetering van de werking van het bestaande « systeem ». Dat omvat met name wijzigingen die de NKC toestaan om de diverse bepalingen van het samenwerkingsakkoord dat aan de basis ligt van de oprichting ervan uit te voeren en bijkomende taken die de Commissie worden opgelegd.

Het akkoord voorziet dus enerzijds in inspanningen om de werking van de NKC te optimaliseren en anderzijds in de versterking van de rol van de NKC. Hoewel die hervormingsaspecten algemeen worden vermeld (werking en rol), worden de aard en de draagwijdte ervan niet nader vastgesteld.

De onderhandelingsnota « Vande Lanotte » biedt ter overweging enkele mogelijke hervormingen : « De rol van de Nationale Klimaatcommissie wordt versterkt, onder andere met een vast voorzitterschap. De versterking houdt ook in dat de Nationale Klimaatcommissie aan de interministeriële conferentie die bevoegd is voor het klimaatbeleid, concrete voorstellen zal doen met betrekking tot bindende emissietrajecten per regio en per

**ANNEXE 2**

**NOTE DU SPF SANTÉ PUBLIQUE, SÉCURITÉ  
DE LA CHAÎNE ALIMENTAIRE ET  
ENVIRONNEMENT - DG ENVIRONNEMENT  
- SERVICE CHANGEMENTS  
CLIMATIQUES: ANALYSE DU RÔLE ET DU  
FONCTIONNEMENT DE LA COMMISSION  
NATIONALE CLIMAT AVRIL 2013**

**OBJET**

*L'Accord institutionnel sur la 6ème réforme de l'état et l'accord de gouvernement stipulent que le fonctionnement de la Commission nationale Climat (CNC) sera optimisé et son rôle renforcé.*

*La présente note a pour objectif de fournir une analyse du fonctionnement et du rôle de la Commission Nationale Climat (CNC) en vue de cette réforme de la CNC.*

**A. CONTEXTE**

La CNC doit faire l'objet de réformes suite à l'accord institutionnel sur la 6ème réforme de l'état. L'accord prévoit que : « Le fonctionnement de la Commission nationale Climat sera optimisé et son rôle, renforcé. Les modalités de ces réformes feront l'objet de discussions techniques. » Il ne s'agit pas ici de transfert ou de création d'un nouvel instrument mais bien d'amélioration du fonctionnement du « système » existant. Cela comprend notamment des modifications permettant à la CNC de mettre concrètement en œuvre les différentes dispositions de l'accord de coopération qui l'établit, ainsi que les tâches additionnelles qui lui sont confiées.

L'accord prévoit donc d'une part un travail d'optimisation du fonctionnement de la CNC et d'autre part un renforcement du rôle de la CNC. Bien que ces éléments de réforme soient mentionnés de manière générale (fonctionnement et rôle), ceux-ci ne sont pas précisés quant à leur nature et à leur portée.

La note de négociation « Vande Lanotte » permet d'envisager des pistes de réforme : « Le rôle de la commission nationale Climat sera renforcé, notamment en la dotant d'une présidence permanente. Ce renforcement implique aussi que la Commission Nationale Climat adressera à la conférence interministérielle compétente dans le domaine de la politique climatique, des propositions d'objectifs obligatoires de réduction par

sector, op korte en op lange termijn en met betrekking tot de methodologie inzake berekening van de emissies. Bovendien zal de Nationale Klimaatcommissie bevoegd zijn voor de controle op de resultaten en deze bekend maken. » (blz. 33)

Volgens een analyse van het bureau Blixt (1) zijn de concrete voorstellen met betrekking tot bindende emissietrajecten per regio en per sector, op korte en op lange termijn, en de methodologie inzake berekening van de emissies aan de hand van de artikelen 6, § 1.9 en 6, § 2.1, 16 en 18 al in de huidige taken van de NKC opgenomen.

In die context zijn de voorstellen van de « nota Vande Lanotte » een opheldering van de middelen die moeten worden gebruikt om de huidige opdrachten van de NKC in het raam van het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002 te vervullen en niet om nieuwe opdrachten te vervullen.

## **B . A N A L Y S E   V A N   H E T S A M E N W E R K I N G S A K K O O R D   V A N 14 N O V E M B E R   2002**

### **1. Doelstelling**

De opdrachten van de NKC vallen onder de bepalingen van het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002. De draagwijdte van dat akkoord kreeg een interpretatie bij de parlementaire voorbereiding van het « Wetsontwerp houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende het opstellen, het uitvoeren en het opvolgen van een Nationaal Klimaatplan, en het rapporteren, in het kader van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering en het Protocol van Kyoto, afgesloten te Brussel op 14 november 2002(2) » .

#### **A) Samenwerkingsakkoord van 14 november 2002**

Artikel 2 van het samenwerkingsakkoord bepaalt : « Dit Samenwerkingsakkoord betreft het opstellen, het uitvoeren, het opvolgen van een Nationaal Klimaatplan, en het rapporteren, in het kader van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering en het Protocol van Kyoto en Beschikking 1999/296/EG, met de bedoeling om de netto uitstoot van CO<sub>2</sub> en andere broeikasgassen te beheersen, zoals bepaald in het Protocol van Kyoto en in de Beslissing van de Raad van de Europese Unie van 16 juni 1998. »

(1) « Klimaat in het Voorstel-Vande Lanotte (1) »

(2) Senaat, zitting van 20 januari 2003, Stuk 2-1432/1.

région et par secteur, à court et à long terme, ainsi que des propositions relatives à la méthodologie de calcul des émissions. De plus, la Commission Nationale Climat sera compétente pour contrôler les résultats et les publier. » (p. 34)

Selon une analyse du bureau Blixt (1), les propositions concernant les objectifs obligatoires de réduction par région et par secteur, à court et à long terme, et la méthodologie de calcul des émissions se trouvent déjà inscrites dans les tâches actuelles de la CNC au travers des articles 6§ 1.9, 6§ 2.1, 16 et 18.

Dans ce contexte, les propositions de la « note Vande Lanotte » constituent une clarification des moyens à utiliser pour accomplir les missions dévolues actuellement à la CNC dans le cadre de l'accord de coopération du 14 novembre 2002 et non pas de nouvelles missions.

## **B. ANALYSE DE L'ACCORD DE COOPÉRATION DU 14 NOVEMBRE 2002**

### **1. Objectif**

Les missions de la CNC se placent dans le cadre de l'accord de coopération du 14 novembre 2002, la portée de cet accord a fait l'objet d'une interprétation lors des travaux parlementaires portant sur le « Projet de loi portant assentiment à l'Accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'établissement, l'exécution et le suivi d'un Plan National Climat, ainsi que l'établissement de rapports, dans le cadre de la Convention-cadre des Nations unies sur les Changements climatiques et du Protocole de Kyoto, conclu à Bruxelles le 14 novembre 2002 (2) » .

#### **A) Accord de coopération du 14 novembre 2002**

L'article 2 de l'accord de coopération précise que l'accord « ...concerne l'établissement, l'exécution, le suivi d'un Plan national Climat ainsi que l'établissement de rapports, dans le cadre de la Convention-cadre des Nations Unies sur les Changements climatiques et le Protocole de Kyoto et Décision 1999/296/CE, avec pour objectif de maîtriser les émissions nettes de CO<sub>2</sub> et autres gaz à effet de serre, tel que fixé dans le Protocole de Kyoto ainsi que dans la Décision du Conseil de l'Union européenne du 16 juin 1998. »

(1) « Klimaat in het Voorstel-Vande Lanotte (1) »

(2) Sénat, session du 20 janvier 2003, doc 2-1432/1.

De doelstelling van dat akkoord is dus de beheersing van de netto uitstoot van CO<sub>2</sub> en andere broeikasgasen, zoals bepaald op internationaal en Europees niveau. Er worden twee actiemiddelen geïdentificeerd : een Nationaal Klimaatplan en de internationale en Europese rapporteringsverplichtingen. Tevens vermeldt de aanhef van het samenwerkingsakkoord van 2002 wat nodig is voor :

- het Nationaal Klimaatplan :
  - een gecoördineerde en doeltreffende uitvoering van zijn bepalingen ;
  - een duidelijke planning, om de rechtzoekenden niet te confronteren met onvoldoende op elkaar afgestemde of overlappende regelgeving ;
  - een permanente samenwerking en overleg inzake het beheer van de gegevens, de opvolging van de implementatie, de evaluatie en ook de eventuele bijsturing van het Nationaal Klimaatplan ;
  - het Nationaal Klimaatplan moet een efficiënt instrument worden dat België toelaat een «*low carbon economy*» te realiseren en tegelijkertijd de competitiviteit van de bedrijven te beschermen.
- De datarapportering :
  - de Federale Staat en de Gewesten moeten over afgestemde evaluatiemethodologieën beschikken om een objectieve en harmonieuze behandeling van gegevens te verzekeren tegenover het publiek, de Europese Commissie en de verdragspartijen bij het Klimaatverdrag en het Protocol van Kyoto.

## B) Voorbereidende werkzaamheden

Het Samenwerkingsakkoord van 14 november 2002 werd voorbereid in de context van de door de uitgebreide Interministeriële Conferentie voor het Leefmilieu op 14 december 2000 gestarte voorbereidingen van de opmaak van een Nationaal Klimaatplan.

De UICL besliste op 22 februari 2001 (1) dat «*federale overheid en de Gewesten zich ertoe verbinden om de volgende punten zeker in het Samenwerkingsakkoord op de te nemen* :

(1) Uitgebreide Interministeriële Conferentie voor het Leefmilieu. Voorstel van Verslag betreffende de vergadering van 22 februari 2001. Punt 1 : 1ste Nationaal Klimaatplan 2001-2012.

Ainsi, l'objectif de cet accord est la maîtrise des émissions nettes de CO<sub>2</sub> et autres GES, tel que fixée au niveau international et européen. Deux moyens d'action sont identifiés : un Plan national Climat (PNC) et les obligations de rapportage internationales et européennes. En outre, le préambule de l'accord de coopération de 2002 évoque la nécessité au niveau du :

- Plan National Climat (PNC) :
  - d'une exécution coordonnée et efficace de ses dispositions ;
  - d'une planification claire pour ne pas confronter les sujets de droit à une réglementation insuffisamment harmonisée ou faisant double emploi ;
  - d'assurer une coopération et une concertation permanentes en ce qui concerne la gestion des données, le suivi de la mise en œuvre, l'évaluation et aussi l'adaptation éventuelle du PNC ;
  - le souhait de faire du PNC un instrument efficace permettant à la Belgique de réaliser une «*low carbon economy* » tout en protégeant la compétitivité des entreprises.
- Rapportage de données :
  - pour l'État fédéral et les Régions de disposer de méthodologies d'évaluation compatibles afin d'assurer un traitement objectif et harmonieux des données vis-à-vis du public, de la Commission européenne et des parties à la Convention Climat et au Protocole de Kyoto.

## B) Travaux préparatoires

L'accord de coopération du 14 novembre 2002 a été préparé dans le contexte des travaux entamés par la Conférence interministérielle de l'environnement élargie (CIEE), le 14 décembre 2000, en vue d'élaborer un Plan national Climat.

La CIEE a décidé, le 22 février 2001 (1), que «*l'autorité fédérale et les Régions s'engagent à faire figurer les points suivants dans l'accord de coopération* :

(1) Conférence interministérielle de l'environnement élargie. Proposition de rapport relatif à la réunion du 22 février 2001. Point 1 : 1<sup>er</sup> Plan National Climat 2001-2012.

*i) de verantwoordelijkheden van elk beleidsniveau – binnen de grenzen van zijn bevoegdheid – en de uitvoeringsmodaliteiten ;*

*ii) een systeem van frequente evaluatie en bijsturing ;*

*iii) een regeling voor de aansprakelijkheid ;*

*iv) een regeling voor de organisatie van een marktstelsel voor verhandelbare emissierechten in België in geval hiervoor geselecteerd wordt (cf. 2.d.i) en een regeling voor de deelname aan het Europese en Internationale marktstelsel. »*

Het moge dus duidelijk zijn dat naast de opmaak van het nationale klimaatplan het de intentie was beleidsevaluatie en -bijsturing en de verantwoordelijkheden en aansprakelijkheid van de Partijen ten aanzien van de naleving van doelstellingen centraal te stellen.

### C) Parlementaire voorbereiding

De memorie van toelichting van het « Wetsontwerp » (1) vermeldt dat de draagwijdte van artikel 2 betreffende het samenwerkingsakkoord algemeen is « [...] gezien het van kracht worden van het Protocol van Kyoto nog bijkomende opdrachten met zich mee zal brengen. Een verwijzing naar specifieke beleidsplannen zoals deze in de Aanhef zijn opgenomen, is in dit opzicht te beperkend door de tijdelijke aard ervan. Er dient hierbij opgemerkt te worden dat, behoudens andersluidende bepalingen, dit Samenwerkingsakkoord geen afbreuk doet aan de geldende gewestelijke wetgeving betreffende de beheersing van de netto uitstoot van CO<sub>2</sub> en andere broeikasgassen maar dat de samenwerkingsregels enkel worden vastgelegd voor de uitvoering van het Nationaal Klimaatplan. »

### 2. Opdrachten van de Nationale Klimaatcommissie

De opdrachten van de Nationale Klimaatcommissie zoals ze in het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002 staan, werden door de samenwerkingsakkoorden « flexibiliteitsmechanismen » (2) en « register » (3) met andere opdrachten uitgebreid. Aan de hand van de

(1) Senaat, zitting van 20 januari 2003, stuk 2-1432/1.

(2) Samenwerkingsakkoord van 19 februari 2007, gesloten tussen de Federale Overheid, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest inzake de uitvoering van sommige bepalingen van het Protocol van Kyoto

(3) Samenwerkingsakkoord van 5 maart 2008 inzake de uitvoering van sommige bepalingen van het protocol van Kyoto.

Samenwerkingsakkoord van 18 juni 2008 inzake betreffende de organisatie en het administratief beheer van het gestandaardiseerd en genormaliseerd registersysteem van België.

*les responsabilités de chaque niveau de pouvoir – dans les limites de ses compétences – et les modalités d'exécution ;*

*un système d'évaluation et d'ajustement fréquents ;*

*un régime en matière de responsabilité ;*

*un régime concernant l'organisation d'un système de marché pour les droits d'émission négociables en Belgique – dans l'hypothèse où l'on opte pour celui-ci (cf. 2.d.i.) - et un régime concernant la participation au système de marché européen et international. » (traduction)*

L'intention était donc clairement, non seulement d'élaborer un Plan national Climat, mais aussi d'axer celui-ci sur l'évaluation et l'ajustement de la politique, ainsi que sur les responsabilités des parties à l'égard du respect des objectifs contenus dans celui-ci.

### C) Travaux parlementaires

L'exposé des motifs du « Projet de loi » (1) précise que la portée de l'article 2 concernant l'objectif de l'accord de coopération est large « [...] étant donné que l'entrée en vigueur du Protocole de Kyoto impliquera des tâches supplémentaires. Faire référence à des programmes politiques spécifiques comme ceux repris dans le Préambule est trop limitatif en raison de leur nature temporaire. Il convient ici de remarquer que, sauf dispositions contraires, cet Accord de coopération ne porte pas préjudice aux législations régionales en vigueur relatives à la maîtrise des émissions nettes de CO<sub>2</sub> et autres gaz à effet de serre, mais seules les règles de coopération sont arrêtées pour l'exécution du Plan National Climat. »

### 2. Missions de la CNC

Les missions de la CNC telles que définies dans l'accord de coopération du 14 novembre 2002 ont été étendues à d'autres missions, par les accords de coopération « mécanismes flexibles » (2) et « registre » (3). Les travaux parlementaires permettent de préciser la

(1) Sénat, session du 20 janvier 2003, doc 2-1432/1..

(2) Accord de coopération du 19 février 2007 conclu entre l'Autorité fédérale, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la mise en oeuvre de certaines dispositions du Protocole de Kyoto.

(3) Accord de coopération du 5 mars 2008 relatif à la mise en oeuvre de certaines dispositions du Protocole de Kyoto.

Accord de coopération du 18 juin 2008 relatif à l'organisation et à la gestion administrative du système de registres standardisé et normalisé.



parlementaire voorbereiding kan de draagwijdte van die opdrachten nader worden bepaald, terwijl men aan de hand van de adviezen van de diverse adviesraden de aandachtspunten betreffende de samenhang van de opdrachten en de werking van de Nationale Klimaatcommissie kan identificeren.

#### A) Samenwerkingsakkoorden « Nationale Klimaatcommissie », « flexibiliteitsmechanismen » en « register »

De taken van de Nationale Klimaatcommissie worden opgesomd in artikel 6 van het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002. Ze worden onderverdeeld in administratieve en organisatorische taken (art. 6, § 1) en inhoudelijke taken (art. 6, § 2). Die taken behelzen hoofdzakelijk de twee middelen die in artikel 2 werden gedefinieerd : Nationaal Klimaatplan en datarapportering.

Het samenwerkingsakkoord « flexibiliteitsmechanismen » van 19 februari 2007, en de samenwerkingsakkoorden « register » van 5 maart en 18 juni 2008, geven de Nationale Klimaatcommissie eveneens bepaalde taken, meer bepaald als *Designated National Authority* voor het CDM. Die taken impliceren verantwoordelijkheden in diverse gradaties op Belgisch, Europees en internationaal niveau.

#### B) Parlementaire werkzaamheden

Aan de hand van de memorie van toelichting van het « Wetsontwerp (1) » kan men de draagwijdte van de taken van de NKC nader bepalen. De memorie van toelichting stelt : « De administratieve taken omvatten voornamelijk de rapportering naar Europese en internationale instanties, waartoe België verplicht is en hiertoe nog de methodologie dient af te stemmen tussen de contracterende Partijen [...] » (2).

De inhoudelijke taken omvatten onder meer een jaarlijkse evaluatie van de samenwerking en van het Nationaal Klimaatplan en het opstellen van aanbevelingen. Naast de gegevens over de uitstoot aan broeikasgasen als ecologische indicator, heeft de ministerraad van 14 juni 2001 beslist dat het federaal Planbureau jaarlijks over een aantal belangrijke sociale en economische indicatoren dient te rapporteren.

(1) Zie hoger, voetnoot 3.

(2) Die verantwoordelijkheid berust op de rol van IRCEL/CELINE, die erin bestaat het verslag te maken over het automatisch netwerk en de verslagen waarmee de internationale verplichtingen moeten worden vervuld te coördineren. Artikel 21 van het samenwerkingsakkoord van 14 november 2002 voorziet erin dat IRCEL, in zijn functie van secretaris van de NKC, de NKC bijstaat en de administratieve, logistieke en technische opdrachten vervult die de NKC hem geeft.

portée de ces missions, tandis que les avis rendus par divers conseils consultatifs permettent d'identifier les points d'attention concernant l'articulation des missions et du fonctionnement de la CNC.

#### A) Accords de coopération « CNC », « mécanismes flexibles » et « registre »

Les tâches de la CNC sont énumérées à l'article 6 de l'accord de coopération du 14 novembre 2002.

Elles sont catégorisées en tâches administratives et organisationnelles (art. 6, § 1), et tâches relatives au contenu (art. 6, § 2). Ces tâches concernent principalement les deux moyens définis à l'article 2 : PNC et rapportage de données.

L'accord de coopération « mécanismes flexibles » du 19 février 2007, ainsi que les accords de coopération « registre » du 5 mars et 18 juin 2008 attribuent également certaines tâches à la CNC, notamment en que *Designated National Authority* pour le MDP. Ces tâches impliquent des responsabilités à divers degrés au niveau belge, européen ou international.

#### B) Travaux parlementaires

L'exposé des motifs du « Projet de loi (1) » permet de préciser la portée des tâches de la CNC. Selon l'exposé des motifs, « les tâches administratives de la CNC comprennent principalement l'établissement de rapports à l'attention des instances européennes et internationales, ce qui constitue une obligation de la Belgique qui doit, à cet effet, encore harmoniser la méthodologie entre les Parties contractantes, [...] » (2).

Les tâches relatives au contenu comprennent entre autres une évaluation annuelle de la coopération et du Plan National Climat ainsi que la formulation de recommandations. Outre les données concernant les émissions de gaz à effet de serre en tant qu'indicateur écologique, le Conseil des ministres du 14 juin 2001 a décidé que le Bureau Fédéral du Plan doit faire rapport annuellement sur un certain nombre d'indicateurs économiques et sociaux importants.

(1) *Supra*, note 3.

(2) Cette responsabilité s'appuie sur le rôle de CELINE/IRCEL qui consiste en la « réalisation du rapport relatif au réseau automatique et coordination des rapports visant à répondre aux obligations internationales ; ». L'article 21 de l'Accord de coopération du 14 novembre 2002 prévoit que CELINE, dans ses fonctions de secrétaire de la CNC, assiste la CNC et exécute les missions administratives, logistiques et techniques qui lui sont confiées par la CNC.

Bovendien voorziet artikel 16 in « de jaarlijkse toetsing van de noodzaak tot herziening van het Nationaal Klimaatplan of van een deel ervan. Dit zal gebeuren op basis van een voorstel van de Nationale Klimaatcommissie, die op basis van de verschillende verkregen informatie een evaluatie zal uitvoeren (zie artikel 6). Men verkrijgt zo een dynamisch proces. »

### C) Adviezen van de raadgevende organen

Op verzoek van de Vlaamse regering heeft de Minaraad (1) een advies uitgebracht bij de goedkeuring van het samenwerkingsakkoord van 2002. De Minaraad had de volgende opmerkingen :

*« De Raad heeft bovendien twijfels bij de slagkracht van de Nationale Klimaatcommissie. De Commissie krijgt een groot aantal taken mee (art.6). Daartegenover staat dat de Commissie « ten minste 2 maal per jaar samen komt » (art. 8). [...] Ook hier blijkt weer een discrepantie tussen mooie doelstellingen enerzijds en de beperkte middelen die men aan de realisatie ervan wil besteden anderzijds. Bovendien kan er slechts geldig vergaderd worden als alle contracterende partijen vertegenwoordigd zijn. Een ontsnappingsclausule is niet voorzien. Er is weliswaar een permanent secretariaat, maar dat zal bestaan uit ambtenaren die uit andere diensten gedetacheerd worden en elk hun eigen statuut behouden. »*

– *« Voor de Raad is het van groot belang dat t.a.v. de buitenwereld zo veel mogelijk transparantie en duidelijkheid wordt gegarandeerd. De Raad vraagt dat de Nationale Klimaatcommissie ook de taak op zich neemt deze transparantie in de praktijk te verzekeren (bv. via een eigen website). »*

– *« De Raad vindt op het eerste zicht in het samenwerkingsakkoord geen garanties dat het afschuiven van verantwoordelijkheden van het ene bevoegdheidsniveau naar het andere structureel zal worden opgelost en doorbroken : geschillen tussen de contracterende Partijen in de Nationale Klimaatcommissie kunnen immers zeer gemakkelijk op de lange baan geschoven worden door doorverwijzing ervan naar de Interministeriële Conferentie voor het Leefmilieu, en indien daar nog geen akkoord wordt bereikt, doorverwijzing naar het*

(1) Brief advies van 5 december 2002 over het voorontwerp van decreet houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreffende het opstellen, het uitvoeren en het opvolgen van een Nationaal Klimaatplan, en het rapporteren, in het kader van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering en het Protocol van Kyoto. p.6

En outre, l'article 16 « prévoit une évaluation annuelle du besoin de réexaminer l'ensemble ou une partie du Plan National Climat. L'on procédera sur base d'une proposition de la Commission nationale Climat, qui réalisera une évaluation sur base des diverses informations reçues (voir article 6). On obtient ainsi un processus dynamique. »

### C) Avis des organes consultatifs

Sur demande du gouvernement flamand, le Minaraad (1) a rendu un avis lors de l'approbation de l'accord de coopération de 2002. Ce Conseil a notamment soulevé les remarques suivantes :

*« Le Conseil a en outre des doutes quant à la capacité d'action de la Commission nationale Climat. Celle-ci a un grand nombre de tâches à remplir (art. 6). Or, elle ne devrait se réunir que 2 fois par an au moins (art. 8). [...] Ici aussi, il y a de nouveau un décalage entre, d'une part, la fixation de beaux objectifs et, d'autre part, la rareté des moyens que l'on entend affecter à leur réalisation. De surcroît, la Commission ne peut se réunir valablement que si toutes les parties contractantes sont représentées. Aucune clause échappatoire n'est prévue. Il y a certes un secrétariat permanent, mais il sera composé de fonctionnaires qui seront détachés d'autres services et conserveront leur statut propre. »*

– *« Selon le Conseil, il est capital de garantir un maximum de transparence et de clarté à l'égard du monde extérieur. Le Conseil demande que la Commission nationale Climat se charge aussi d'assurer cette transparence dans la pratique (p.ex. par le biais de son propre site web). »*

– *« Selon le Conseil, l'accord de coopération ne donne, à première vue, aucune garantie que le transfert de responsabilités d'un niveau de pouvoir à l'autre sera structurellement réglé et concrétisé : il est très facile, en effet, de différer indéfiniment l'examen des éventuels différends entre les parties contractantes au sein de la Commission nationale Climat en renvoyant ceux-ci d'abord à la Conférence interministérielle pour l'environnement, puis, à défaut d'accord, au Comité de concertation. Vu la fréquence peu élevée des réunions*

(1) Avis du 5 décembre 2002 sur l'avant-projet de décret portant approbation de l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'établissement, l'exécution et le suivi d'un Plan national Climat, ainsi que l'établissement de rapports, dans le cadre de la Convention-cadre des Nations Unies sur les Changements climatiques et du Protocole de Kyoto. p.6

*Overlegcomité. Gezien de beperkte vergaderdata van deze drie organen, kan een geschil jaren aanslepen.*

Ook de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen sprak in zijn advies over het belang van een goede coördinatie tussen federale overheid en gewesten en het Samenwerkingsakkoord als een instrument daarvoor :

*« De raad ondersteunt de opmaak van het samenwerkingsakkoord. Voor de SERV is de coördinatie van klimaatbeleid met de federale overheid en tussen de gewesten noodzakelijk. Het energiebeleid is in België immers gedeeltelijk een federale en gedeeltelijk een gewestelijke bevoegdheid. Ook de bevoegdheden voor de belangrijkste klimaatbeleidsinstrumenten zijn verdeeld over de gewesten (bv. emissienormering, mobiliteit, ...) en de federale overheid (bv. fiscaliteit, productnormering, ...). Daarom is een zeer nauwe afstemming van het Vlaamse en het federale klimaat- en energiebeleid onontbeerlijk. Ook de coördinatie met de andere gewesten is essentieel. Het samenwerkingsakkoord is daartoe een noodzakelijk instrument. Aan de andere kant betwijfelt de SERV of het samenwerkingsakkoord zal volstaan. De Nationale Klimaatcommissie zal zich immers vooral bezig houden met de grote lijnen zoals uiteengezet in het nationaal klimaatplan, terwijl ook en vooral bij de uitvoering op het terrein een goede afstemming tussen gewestelijke en federale maatregelen onontbeerlijk is om een situatie van dubbele of tegenstrijdige maatregelen, structuren en initiatieven op de verschillende niveaus te vermijden. De raad vraagt dat ook hieraan ruime aandacht wordt besteed. »*

De federale regering heeft ook een advies gevraagd aan de FRDO (1), die de volgende opmerkingen maakte :

*– « Het samenwerkingsakkoord moet voorzien in de nodige harmonisatie tussen de gewesten van het land. Deze harmonisatie is in het bijzonder noodzakelijk voor de rapportering over de emissies en de meetmethodes. »*

*– « Volgens de FRDO moet worden gepreciseerd dat het samenwerkingsakkoord een juridisch bindend karakter zal hebben voor de contracterende partijen. Artikel 25 getuigt van de zwakheid van het opgezette systeem. De FRDO vindt dat de mogelijkheid moet*

(1) Advies over het samenwerkingsakkoord klimaat tussen de Federale Staat en de gewesten, goedgekeurd door de algemene vergadering van 18 december 2001

*de ces trois organes, un différend pourrait perdurer pendant des années. »*

Le Conseil socioéconomique de Flandre (SERV) a souligné également, dans son avis, l'importance non seulement d'une bonne coordination entre l'autorité fédérale et les Régions mais aussi de l'accord de coopération en tant qu'instrument utile à cet effet :

*« Le Conseil soutient l'élaboration de l'accord de coopération. Il estime que la coordination en matière de politique climatique avec l'autorité fédérale et entre les Régions est nécessaire. En effet, en Belgique, la politique énergétique est une compétence à la fois fédérale et régionale. Les compétences relatives aux principaux instruments de la politique climatique sont elles aussi partagées entre les Régions (p.ex. fixation des normes en matière d'émissions, mobilité, etc.) et l'autorité fédérale (p.ex. fiscalité, fixation des normes en matière de produits, etc.). C'est pourquoi il est indispensable de procéder à une coordination très poussée de la politique climatique et énergétique flamande et de celle de l'autorité fédérale. La coordination avec les autres Régions est aussi essentielle. L'accord de coopération est un instrument nécessaire à cet effet. Par ailleurs, le Conseil doute que l'accord de coopération soit suffisant. En effet, la Commission nationale Climat s'occupera avant tout de la concrétisation dans ses grandes lignes telles que définies dans le Plan national Climat tandis que pour la mise en œuvre sur le terrain, il faudra aussi et surtout une bonne coordination entre les mesures régionales et fédérales afin d'éviter que des mesures, des structures ou des initiatives aux différents niveaux ne fassent double emploi ou n'aient des effets contradictoires. Le conseil demande que l'on soit aussi très attentif à ce point. »*

Le gouvernement fédéral a également demandé un avis au CFDD (1), celui-ci a soulevé les remarques suivantes :

*– « L'accord de coopération doit offrir une nécessaire harmonisation entre les régions du pays. Cette harmonisation est nécessaire notamment pour le rapportage des émissions et les méthodologies de mesure. »*

*– « il doit être précisé que l'accord de coopération aura un caractère juridiquement contraignant pour les parties contractantes. L'article 25 montre la faiblesse du dispositif mis en place. Selon le CFDD, chaque partie contractante ne doit pas conserver la possibilité de*

(1) Avis sur l'accord de coopération climat entre l'État fédéral et les régions, approuvé par l'assemblée générale du 18 décembre 2001

*worden geschrapt voor elke contracterende partij om het akkoord op te zeggen in de loop van een verbintenisperiode van Kyoto. »*

*– « De FRDO vraagt meer bepaald om in kennis te worden gesteld van de gebruikte methodes voor de rapportering met het oog op de opstelling van een verslag aan UNFCCC, het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering. »*

*– « Een stabiele institutionele structuur en een vast secretariaat die over voldoende middelen beschikken, zijn noodzakelijke voorwaarden voor het succes. »*

*– « De FRDO meent dat de tekst van het akkoord heel vaag blijft wat betreft de modaliteiten van opstelling, controle en sancties. »*

#### D) Advies van de Raad van State

De Raad van State gaf een advies bij de goedkeuring van de wet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid, het Waalse Gewest, het Vlaamse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest inzake de uitvoering van sommige bepalingen van het Protocol van Kyoto, afgesloten te Brussel, op 19 februari 2007 (1).

Dat advies noemt de NKC « een overheid die niet politiek verantwoordelijk is » en merkt op dat het toekennen van reglementaire bevoegdheid eraan bijgevolg een aantal problemen doet rijzen aangezien « erdoor wordt geraakt aan het beginsel van de eenheid van de verordenende macht en iedere rechtstreekse parlementaire controle ontbreekt. »

### 3. Rol van de ondertekenende partijen in de werking van de NKC

Volgens de memorie van toelichting van het samenwerkingsakkoord van 2002 (2), hebben de ondertekenende partijen van het akkoord verplichtingen in verband met de Europese en internationale rapporteringsvereisten. Wat de rapporteringsmiddelen betreft, onder andere de ontwikkeling van een gemeenschappelijke methodologie, hebben partijen een resultaats-, maar geen middelenverbintenis « om aan de Europese rapporteringsverplichting te voldoen ». De verbintenissen betreffende het NKP vloeien dan weer voort uit het volgende : « Dit Nationaal Klimaatplan is een

*dénoncer l'accord dans le délai d'une période d'engagement de Kyoto. »*

*« Le CFDD demande plus particulièrement à être informé des résultats et des méthodologies utilisées dans les rapportages permettant la rédaction du rapport à l'UNFCCC, la Convention-Cadre des Nations Unies sur les Changements Climatiques (CCNUCC). »*

*« Une structure institutionnelle stable et un secrétariat permanent dotés de moyens suffisants sont des conditions nécessaires de succès. »*

*« Le CFDD estime que le texte de l'accord reste très vague quant aux modalités de mise en place, de contrôle et de sanction. »*

#### D) Avis du Conseil d'État

Le Conseil d'état a émis un avis lors de l'adoption de la loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'Autorité fédérale, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la mise en œuvre de certaines dispositions du protocole de Kyoto, conclu à Bruxelles, le 19 février 2007 (1).

Cet avis observe que la CNC est une « autorité non politiquement responsable » et que dès lors l'attribution d'un pouvoir réglementaire pose une série de questions, notamment en ce qu'elle « porte atteinte au principe de l'unité du pouvoir réglementaire et échappe à tout contrôle parlementaire direct. »

### 3. Rôle des parties dans le fonctionnement de la CNC

D'après l'exposé des motifs de l'accord de coopération de 2002 (2), les parties à l'accord ont des obligations en lien avec les exigences européennes et internationales de rapportage. En ce qui concerne les moyens de rapportage, entre autre le développement d'une méthodologie commune, les parties ont une obligation de résultat mais non de moyen « afin de répondre à l'obligation européenne d'établir des rapports ». Quant aux engagements relatifs au PNC, ceux-ci découlent du fait que « Ce Plan National Climat est un document séparé sans caractère juridique bien qu'il doive néanmoins être approuvé par

(1) [http://www.senate.be/www/?Mival=/index\\_senate&MENUID=22101&LANG=nl](http://www.senate.be/www/?Mival=/index_senate&MENUID=22101&LANG=nl)

Zie advies Raad van State nr. 42 387/VR

(2) Senaat, zitting van 20 januari 2003, stuk 2-1432/1

(1) <http://www.senate.be/www/?Mival=/publications/viewPub&COLL=S&LEG=3&NR=2411&PUID=50336430&LANG=fr> ; Voir avis du Conseil d'état N° 42 387/VR

(2) Sénat, session du 20 janvier 2003, doc 2-1432/1

afzonderlijk document zonder wetgevend karakter, maar dat wel door de vier respectieve regeringen dient te worden goedgekeurd. Deze procedure creëert dus geen rechten voor de rechtshorigen. Deze procedure laat een dynamisch proces toe, waarbij het Nationaal Klimaatplan jaarlijks zal worden geëvalueerd en indien nodig worden aangepast (bijsturing, actualisatie). De Nationale Klimaatcommissie zal deze voorstellen tot herziening voorbereiden, die dan voor goedkeuring aan de vier regeringen zullen worden voorgelegd. » (1)

Onderstaande tabel vat de rol van de partijen in de werking van de Nationale Klimaatcommissie samen :

les quatre Gouvernements respectifs. Cette procédure ne crée donc aucun droit pour les sujets de droit. Cette procédure permet de créer un processus dynamique, par lequel le Plan National Climat sera évalué annuellement et, si nécessaire, adapté (correction, actualisation). La Commission nationale Climat préparera ces propositions de révision qui seront ensuite soumises aux quatre Gouvernements pour approbation. » (1)

Le tableau ci-dessous synthétise le rôle des parties dans le fonctionnement de la CNC :

Overzicht taken NKC Correspondance tâches CNC	Belgisch Belge	Europees/internationaal Européen/international
Art. 11	<p>verplichting van de Gewesten om hun gegevens jaarlijks en op aangepaste wijze te verzamelen en te bezorgen aan de NKC, om het de federale regering mogelijk te maken de gegevens te rapporteren volgens de richtlijnen van UNFCCC en overeenkomstig beschikking 1999/296/EG</p> <p><i>obligation des Régions à rassembler annuellement et de manière adéquate leurs informations, et à transmettre celles-ci à la CNC afin de permettre au gouvernement fédéral de rapporter les données selon les directives imposées par la CNUCC et en conformité avec la décision 1999/296/CE</i></p>	<p>NKC : Europese en internationale verplichtingen nakomen</p> <p><i>CNC : assumer obligation européenne et internationales</i></p>
Art. 12	<p>verplichting van de Federale Staat om de NKC jaarlijks gegevens te bezorgen over de sociale en economische indicatoren, en basisstatistieken (bv. de energiestatistieken die door de Gewesten worden gebruikt in de berekening van de broeikasgasemissies).</p> <p><i>obligation de l'Etat fédéral à transmettre annuellement à la CNC des informations sur les indicateurs sociaux et économiques, ainsi que sur les statistiques de base (par exemple, les statistiques sur l'énergie utilisées par les Régions dans le calcul des émissions de GES).</i></p>	<p>NKC : Europese en internationale verplichtingen nakomen</p> <p><i>CNC : assumer obligation européenne et internationales</i></p>

(1) Stuk Senaat nr. 2-1432/1 – Memorie van toelichting : Commentaar op de artikelen van het Samenwerkingsakkoord – Art. 13.

(1) Document législatif n° 2-1432/1 – Exposé des motifs : Commentaires sur les articles de l'Accord de coopération – Art. 13

Art. 13	<p>verbintenis van elke Partij om jaarlijks een evaluatie over te maken over de uitvoering van het beleid en de maatregelen uit het Nationaal Klimaatplan, die onder hun bevoegdheid vallen.</p> <p><i>engagement de chaque Partie à transmettre annuellement une évaluation de la mise en œuvre des politiques et mesures du PNC, qui relèvent de leurs compétences.</i></p>	
Art. 15-18	<p>verbintenis van de Partijen om het beleid en de maatregelen van het NKP uit te voeren ; om jaarlijks te toetsen of het nodig is het NKP te herzien ; om een gemeenschappelijke evaluatiemethodologie tot stand te brengen en te gebruiken betreffende de nationale prognoses voor broeikasgasemissies en om een of meer verantwoordelijken aan te wijzen voor de uitvoering ervan.</p> <p><i>engagement des Parties à mettre en œuvre les politiques et mesures du PNC ; à évaluer annuellement la nécessité de réévaluer le PNC ; à rédiger et exécuter une méthodologie commune d'évaluation concernant les prévisions nationales de GES ainsi qu'à désigner un ou plusieurs responsable(s) pour l'exécution de celle-ci.</i></p>	<p>NKC werkt een voorstel van herziening van het NKP uit ; ziet toe op de compatibiliteit en, indien mogelijk, op het op elkaar afstemmen tussen de Partijen van de werkmethoden en -procedures, de interpretatie van de data, het opstellen van de verslagen en de prognoses, en de uitwisseling van informatie.</p> <p><i>CNC élabore une proposition de réévaluation du PNC ; veille à la compatibilité et, si possible, à l'harmonisation, entre les Parties des méthodes et des procédures de travail, de l'interprétation des données, de l'établissement des rapports et des prévisions, et de l'échange d'informations;</i></p>

#### 4. Nieuwe Europese en internationale verplichtingen

De veranderingen in de Europese wetgeving en in de internationale beslissingen komen vooral tot uiting in het opvoeren van de frequentie, de verplichtingen en de gegevens van de rapportering : de frequentie van de rapportering bv. werd opgevoerd tot om de twee jaar (Biennal report van UNFCCC en Europese rapportering onder de « monitoring mechanism regulation'/MMR) ; onder de MMR zullen de lidstaten moeten rapporteren over hun ontwikkelingsstrategie voor een koolstofarme economie en hun beleid en maatregelen moeten evalueren om de twee jaar (artikelen 4 en 14) ; de MMR legt nieuwe voorwaarden op inzake nationale inventarisystemen, met name aan de hand van de goedkeuring van guidelines (artikel 5), en de verplichting om te rapporteren over het gebruik van de inkomsten uit de veilingen van de ETS-quota (artikel 18).

Daaruit volgt dat een nationaal klimaatplan of een « ontwikkelingsstrategie voor een koolstofarme economie » niet alleen een politiek document is, zoals in vermelde parlementaire voorbereiding is aangegeven, maar ook een juridisch bindende vereiste op Europees

#### 4. Nouvelles obligations européennes et internationales

Les changements au niveau de la législation européenne et des décisions internationales se reflètent principalement dans l'intensification de la fréquence, des obligations et des éléments de rapportage : notamment, la fréquence du rapportage a été portée à tous les deux ans (Biennal report de la CCNUCC et rapportage européen sous la « monitoring mechanism regulation'/MMR) ; sous la MMR, les états-membres devront notamment rapporter leur stratégie de développement bas-carbone et évaluer leurs politiques et mesures tous les 2 ans (article 4 et 14) ; la MMR impose de nouvelles conditions au niveau des systèmes d'inventaires nationaux, notamment à travers l'adoption de guidelines (article 5), ainsi que l'obligation de rapporter sur l'utilisation des revenus de la mise aux enchères des quotas ETS (article 18).

Il s'ensuit que l'établissement d'un plan national climat ou « stratégie de développement bas-carbone » n'est plus seulement un document politique, comme indiqué dans les travaux parlementaires cités plus haut, mais devient une exigence juridiquement contraignante

niveau, met een verplichting om de twee jaarlijks over het beleid en de maatregelen te rapporteren.

## C. ANALYSE VAN DE WERKING VAN DE NKC

Een gedetailleerde analyse van de uitvoering door de NKC van de mandaten en opdrachten die haar krachtens de samenwerkingsakkoorden van 14 november 2002, 19 februari 2007 en 5 maart 2008 werden gegeven, is als bijlage bij deze nota opgenomen. Die analyse bestaat uit een evaluatie, voor elk relevant artikel van bovenvermelde samenwerkingsakkoorden, van de graad van realisatie van de mandaten en opdrachten van de NKC.

De relevantste gegevens van die evaluatie staan hieronder, in een analysekader dat geïnspireerd is op de gegevens die *a priori* werden aangehaald door de adviesorganen, en in de evaluatieverslagen van de internationale organen (UNFCCC, OESO) :

1. Rapportering en methodologieën ;
2. Nationaal Klimaatplan & beleidscoördinatie
3. Politieke verantwoordelijkheid en transparantie (bestuur).

### 1. Rapportering en methodologieën

De gegevensuitwisseling en het op elkaar afstemmen van de methodologieën (het opmaken van de inventarissen van de broeikasgasemissies, ex-post en ex-ante evaluaties) voor het opmaken van de verslagen en de prognoses geven aanleiding tot herhaalde aanbevelingen van de internationale deskundigenteams die in naam van de UNFCCC belast zijn met het onderzoek van de nationale inventaris van broeikasgasemissies (1) en van de nationale mededelingen. Het is tevens merkwaardig dat de rol van de NKC en de verplichtingen en verbintenissen van de Partijen over het algemeen niet worden vermeld in die verslagen, wat symptomatisch is voor het lage pitje waarop de NKC werkt. Dat heeft tot gevolg dat de internationale deskundigen tot besluiten

(1) Verslag 2011 : « *It is noteworthy that as a result of the federal structure of the country and the related arrangements for the compilation of the national inventory, the main issues identified by the ERT remain unresolved from year to year, including : the harmonization of the emission estimation methodologies applied by the three regions ; the transparency of the reporting ; and the inconsistent use of notation keys and provision of comments in the CRF tables. [...] The ERT also recommends that Belgium explore the possibility of a more centralized approach when developing new methods or revising current methods, EFs and AD, and improved internal QA/QC procedures between the three regions prior to the submission of the inventory, which would improve the internal consistency and transparency of the national inventory.* » Zie ook : Verslag 2009,2010.

au niveau européen qui est assortie d'une obligation de rapportage des politiques et mesures tous les 2 ans.

## C. ANALYSE DU FONCTIONNEMENT DE LA CNC

Une analyse détaillée de la mise en œuvre par la CNC des mandats et missions qui lui ont été conférés en vertu des accords de coopération du 14 novembre 2002, 19 février 2007 et du 5 mars 2008 est reprise en annexe à cette note. Cette analyse consiste en une évaluation, pour chaque article pertinent des accords de coopération susmentionnés, du niveau de réalisation des mandats et missions de la CNC.

Les éléments les plus pertinents de cette évaluation sont repris ci-dessous, selon un cadre d'analyse inspiré des éléments soulevés *a priori* par les organes consultatifs ainsi que dans les rapports d'évaluation d'organes internationaux (UNFCCC, OECDE) :

1. Rapportage et méthodologies
2. Plan National Climat & coordination de la politique
3. Responsabilité politique et transparence (gouvernance).

### 1. Rapportage et méthodologies

L'échange de données et l'harmonisation des méthodologies (établissement des inventaires de GES, évaluations ex-post et ex-ante) pour l'établissement des rapports et des prévisions font l'objet de recommandations récurrentes de la part des équipes internationales d'experts en charge, au nom de la CCNUCC, de l'examen de l'inventaire national d'émissions de GES (1) et des communications nationales. En outre, il est remarquable que le rôle de la CNC et les obligations et engagements des Parties ne soient en général pas mentionnés dans le cadre de ces rapports, ce qui est symptomatique du mode mineur dans lequel fonctionne la CNC. Ceci a pour conséquence que les experts internationaux concluent en l'absence d'un cadre d'harmonisation du rapportage et

(1) Rapport 2011 : « *It is noteworthy that as a result of the federal structure of the country and the related arrangements for the compilation of the national inventory, the main issues identified by the ERT remain unresolved from year to year, including : the harmonization of the emission estimation methodologies applied by the three regions ; the transparency of the reporting ; and the inconsistent use of notation keys and provision of comments in the CRF tables. [...] The ERT also recommends that Belgium explore the possibility of a more centralized approach when developing new methods or revising current methods, EFs and AD, and improved internal QA/QC procedures between the three regions prior to the submission of the inventory, which would improve the internal consistency and transparency of the national inventory.* » Voir également : Rapport 2009, 2010.

komen zonder dat de rapportering en de methodologieën eenvormig zijn gemaakt en terwijl het ontbreekt aan engagement van de Partijen (1).

In de praktijk delegeert de NKC de kwesties in verband met data-uitwisseling, het op elkaar afstemmen van methodologieën en de voorbereiding van de verplichte verslagen aan haar werkgroepen (WG Emissies, WG Prognoses, WG PAMs (Beleid en Maatregelen, WG Flexibiliteitsmechanismen...). Ze heeft het bijna nooit over de werkmethoden en procedures, de interpretatie van de data, het opmaken van de verslagen en de prognoses, de uitwisseling van informatie.

De schriftelijke procedure (stilzwijgende procedure) is de systematische werkwijze geworden voor het aannemen van de verslagen, terwijl deze procedure volgens het interne reglement van de Nationale Klimaatcommissie alleen uitzonderlijk kan worden toegepast (2). De rol van de NKC beperkt zich dan ook tot het aannemen van verslagen die door de technische groepen zijn voorbereid, zonder debat, terwijl de informatie in die verslagen (trends in de uitstoot, projecties, schatting van het effect van bepaalde maatregelen, ...) een sleutelindicator is met betrekking tot het klimaatbeleid « en de NKC het enige nationale orgaan is dat formeel gemachtigd is om de inhoud van de verslagen die bestemd zijn voor de Europese en de internationale instanties goed te keuren en dus ook de eindverantwoordelijkheid draagt voor deze verslagen ten overstaan van die instanties.

## 2. Nationaal klimaatplan en coördinatie van het beleid

Het samenwerkingsakkoord van 2002 kent de NKC een aantal verantwoordelijkheden toe met betrekking tot het Nationale Klimaatplan, de coördinatie van het Belgische klimaatbeleid, de federale en interregionale samenwerking en de evaluatie en de bijsturing van het beleid en de maatregelen die het Nationale Klimaatplan voorziet.

Men kan enkel vaststellen dat de NKC zijn rol op dat vlak slechts zeer gedeeltelijk heeft gespeeld. Het enige significante resultaat is het Nationale Klimaatplan, dat door de NKC in 2008 werd aangenomen (3). Of het Nationale Klimaatplan volstaat om te beantwoorden aan

(1) Zie het verslag van de inspectie van de inventarissen van broeikasgasemissies 2009, 2010, 2011. Zie ook review van de 5<sup>e</sup> Nationale Mededeling, § 15, 20.

(2) Zie het huishoudelijk reglement van de NKC, artikel 12 : « De NKC kan bepaalde punten in het verslag, evenals bepaalde documenten, wegens hun dringend karakter vóór de volgende vergadering schriftelijk goedkeuren.[...] ».

(3) Nationaal Klimaatplan van België 2009-2012 : inventaris van de maatregelen en stand van zaken op 31/12/2008.

des méthodologies, ainsi qu'un manque d'engagement de la part des Parties (1).

Dans la pratique, la CNC délègue les questions relatives à l'échange de données, l'harmonisation méthodologique et la préparation des rapports obligatoires à ses groupes de travail (GT Emissions, GT Projections, GT PAMs, GT Mécanismes...). Elle ne délibère pratiquement jamais des méthodes et des procédures de travail, de l'interprétation des données, de l'établissement des rapports et des prévisions, de l'échange d'informations.

Le recours à la voie écrite (procédure silencieuse) est devenu systématique pour l'adoption des rapports, alors que cette procédure écrite est prévue dans le règlement d'ordre intérieur de la CNC à titre exceptionnel (2). Le rôle de la CNC se limite dès lors à entériner les rapports préparés au niveau des groupes techniques, sans délibération, alors que les informations contenues dans ces rapports (tendances des émissions, projections, estimation d'impacts des mesures,...) constituent des indicateurs clés de la politique climatique, et que la CNC est le seul organe national formellement mandaté pour approuver le contenu des rapports destinés aux instances européennes et internationales, et qu'elle en porte la responsabilité finale vis-à-vis de ces instances.

## 2. Plan National Climat & coordination de la politique

L'accord de coopération de 2002 attribue plusieurs responsabilités à la CNC, par rapport au Plan National Climat, à la coordination de la politique climatique belge, à la coopération fédérale et interrégionale et à la mesure, l'évaluation et l'ajustement des politiques et mesures du PNC.

On ne peut que constater que la CNC n'a que très partiellement joué son rôle en cette matière. Le seul résultat significatif est constitué par le Plan National Climat, adopté par la CNC en 2008 (3). La capacité du PNC de répondre aux objectifs d'un niveau élevé de protection

(1) Voir rapport des revues d'inventaires GES 2009, 2010, 2011. Voir également revue de la 5<sup>ème</sup> Communication Nationale § 15, 20.

(2) Voir règlement d'ordre intérieur de la CNC, article 12 « La CNC peut approuver certains points du PV et aussi certains documents, en raison de leur caractère urgent, par écrit avant la réunion suivante. [...] ».

(3) Plan National Climat de la Belgique 2009-2012 : Inventaire des mesures et état des lieux au 31/12/2008.



de vereisten van een hoge graad van milieubescherming en om een « *low-carbon economy* » tot stand te brengen, zoals het voorwoord van het samenwerkingsakkoord van 2002 als doel vooropstelde, werd door zowel nationale als internationale instellingen, in twijfel getrokken. Het NKP is bovendien nooit geëvalueerd door de NKC, die dan ook nooit aanbevelingen heeft geformuleerd voor de aanpassing ervan. Ook heeft de NKC zich nooit over de kwestie van de federale en interregionale coördinatie en samenwerking gebogen en nooit de uitvoering en de gevolgen (op ecologisch, sociaal en economisch vlak) van het Nationaal Klimaatplan getoetst aan de oorspronkelijke doelstellingen. Tot op heden is de NKC nooit nagegaan in hoeverre België zijn engagementen in het kader van de verbintenisperiode van het Kyoto-protocol heeft uitgevoerd.

#### A) Evaluatie en advies van de Belgische instellingen :

– Het Rekenhof merkt in zijn verslag van 2009 (1) in dit verband het volgende op met betrekking tot het Nationaal Klimaatplan : « Beantwoordt niet aan normen voor een plan, is geen sturingsinstrument. » (blz. 16) en « Het is eerder een soort codificatie van de gewestelijke klimaatplannen, aangevuld met de federale klimaatmaatregelen. Enige sturende werking gaat er ook niet van uit. » (blz. 13).

– Dit komt terug in het advies van de Minaraad : « De rol en meerwaarde van het voorliggende ontwerp van NKP is onduidelijk en wellicht zeer beperkt. Het is zeker geen plan, en zelfs als rapport schiet het tekort. [...] De Raden verwachten van een nationaal klimaatplan een gecoördineerde Belgische strategie, naast de federale en gewestelijke strategieën, zeker nu de vraag naar een krachtadig en weloverwogen klimaatbeleid groot is. » (2).

(1) Verslag van het Rekenhof : « Federaal Klimaatbeleid – Uitvoering van het Kyoto-protocol », juni 2009.

(2) De Minaraad vat zijn advies samen als volgt : « Om de rapportage in het NKP over het klimaatbeleid te versterken is ten eerste een geaggregeerde rapportage over de voortgang van het beleid en de afstand tot de doelstellingen nodig. Ten tweede vragen de Raden naar een publiek toegankelijke onlinedatabank met actuele informatie over de lopende en geplande klimaatmaatregelen op de diverse niveaus. De meerwaarde van het NKP als planningsinstrument moet onder meer liggen in het plannen van oplossingen voor concrete afstemmings- en coördinatieproblemen tussen de verschillende beleidsniveaus. Tenslotte moet het NKP volgens SERV en Minaraad uitdrukkelijk ruimte voorzien voor de governance-aspecten van het Belgische klimaatbeleid : deze governanceplannen moeten betrekking hebben op mechanismen om te komen tot een meer gecoördineerde, overlegde en onderbouwde klimaatstrategie in België. » 'Advies Nationaal Klimaatplan van België 2009 – 2012 : stand van zaken', SERV, 18 februari 2009, Minaraad, 19 februari 2009.

de l'environnement et de réalisation d'une « *low-carbon economy* », tel que prévu dans le préambule de l'Accord de coopération de 2002, a été questionné par divers organes, tant nationaux qu'internationaux. En outre, le PNC n'a jamais fait l'objet d'une évaluation par la CNC, qui n'a en conséquence jamais produit de recommandation d'ajustement. De même, la CNC ne s'est jamais saisie de la question de la coordination et la coopération fédérales et interrégionales, ni de la comparaison du niveau d'exécution et l'impact (écologique, social et économique) des politiques et mesures du PNC avec les objectifs fixés. A cette date, la CNC n'a toujours pas réalisé d'évaluation du niveau d'exécution des engagements de la Belgique dans le cadre de la première période d'engagement du Protocole de Kyoto.

#### A) Evaluation et avis d'organes belges :

La Cour des comptes, dans son rapport de 2009 (1), remarque à cet égard que le PNC « Ne répond pas aux normes d'un plan, n'est pas un outil politique. » (p16) et qu' « Il s'agit plutôt d'une sorte de codification des plans climatiques régionaux, complétée par des mesures fédérales. De même, aucun caractère directeur n'émane du plan. » (p.13).

Ceci fait écho à l'avis du Minaraad « Le rôle et la plus-value du projet de PNC à l'examen ne sont pas clairs et sont probablement très limités. Il ne s'agit nullement d'un plan et l'on ne peut même pas considérer ce texte comme un rapport digne de ce nom. [...] Les Conseils attendent d'un plan national climat une stratégie belge coordonnée, parallèlement aux stratégies fédérale et régionales, et ce d'autant plus que le besoin d'une politique climatique efficace et mûrement réfléchie se fait actuellement sentir avec une acuité particulière. » (*traduction*). » (2),

(1) Rapport de la Cour des Comptes « Politique climatique fédérale – Mise en œuvre du protocole de Kyoto », juin 2009.

(2) Le Minaraad résume son avis comme suit : « Pour renforcer la rapportage dans le PNC sur la politique climatique, il est tout d'abord nécessaire de disposer d'un rapportage agrégé sur les avancées engrangées dans le cadre de la politique et sur ce qu'il reste à accomplir pour parvenir aux objectifs. Deuxièmement, les Conseils appellent de leurs vœux la création d'une banque de données en ligne accessible au public contenant des informations actualisées sur les mesures climatiques en vigueur ou planifiées aux différents niveaux. La plus-value du PNC en tant qu'instrument de planification doit notamment résider dans la planification de solutions à des problèmes concrets d'harmonisation et de coordination entre les différents niveaux de pouvoir. Enfin, le PNC doit, selon le SERV (Conseil socioéconomique de Flandre) et le Minaraad, prévoir explicitement une marge de manœuvre pour les aspects liés à la gouvernance de la politique climatique belge : ces plans de gouvernance doivent porter sur des mécanismes visant à mettre en œuvre en Belgique une stratégie climatique davantage coordonnée, concertée et étayée. » (*traduction*). Source : « *Advies Nationaal Klimaatplan van België 2009 – 2012 : stand van zaken* », SERV, 18 février 2009, Minaraad, 19 février 2009.

– En bij de FRDO : « Bovendien vormt het document dat voor advies aan de FRDO is voorgelegd geen plan. [...] Het document geeft immers voornamelijk een stand van zaken en een overzicht van maatregelen waartoe door de verschillende beleidsniveaus is beslist en die reeds het voorwerp uitmaken van uitvoeringsmaatregelen » (1).

## B) Advies en evaluatie van internationale instellingen :

– De *International Energy Agency* (IEA) merkt in zijn verslag « *Energy Policies of IEA Countries – Belgium 2009 Review* », op dat er geen monitoring of evaluatie plaatsvindt van de maatregelen van het Nationaal Klimaatplan en ook dat er een gebrek is aan coördinatie, integratie en harmonisering waar mogelijk. De IEA meldt ook dat België geen langetermijnvisie heeft om op termijn de uitstoot van broeikasgassen gevoelig te verminderen (2).

– Het team voor de review van de Vijfde Nationale Mededeling onder het VN-klimaatverdrag (UNFCCC) van 2010 heeft benadrukt dat het Belgische beleid en de maatregelen niet geëvalueerd werden wat de broeikasgasuitstoot op lange termijn betreft, zoals gestipuleerd in de doelstellingen van het verdrag, noch wat de kosten van de realisatie van dit beleid en de bijhorende maatregelen betreft (3).

– En ten slotte heeft ook de *Economic Survey* van 2011 van de OESO opgemerkt dat er een gebrek is aan coördinatie en harmonisering van het milieubeleid in België (4).

(1) 29. *The ERT recommends that Belgium include information on how it believes its PaMs are modifying longer-term trends in anthropogenic GHG emissions and removals consistent with the objective of the Convention in its next national communication.*

34. ... *The ERT encourages Belgium to evaluate both the costs and benefits of a complete set of PaMs in its next national communication. This would allow Belgium to conduct a comprehensive cost-benefit analysis of its PaMs in order to prioritize these PaMs and achieve emission reductions in a more cost-effective manner.*

(2) Rapport accessible : <http://www.iea.org/publications/freepublications/publication/name,3949,en.html>, pp. 43-51.

(3) « *Report of the in-depth review of the fifth national communication of Belgium* », 31 May 2011, doc. FCCC/IDR.5/BEL. Accessible sur le site : [www.unfccc.int](http://www.unfccc.int)

(4) « *There are clear advantages of delegating selected aspects of environmental policies to the regional level or potentially even the municipality level, given the better ability to adjust policies to the local needs. However, climate change and pollution do not respect borders, and therefore the current set-up increases the burden of environmental policies and reduces their effectiveness, thereby making Belgians poorer overall...* »

et du CFDD : « le document qui a été proposé au CFDD pour avis ne constitue pas un plan. [...] Il s'agit en effet essentiellement d'un état des lieux et d'un inventaire des mesures décidées par les différents niveaux de pouvoir et ayant déjà fait l'objet de mesures d'exécution. » (1).

## B) Avis et évaluation d'organes internationaux :

L'Agence Internationale de l'Energie (AIE), dans son rapport « *Energy Policies of IEA Countries – Belgium 2009 Review* », mentionne l'absence de « monitoring » et d'évaluation des mesures du PNC, ainsi que le manque de coordination, d'intégration et d'harmonisation là où cela est possible. L'AIE pointe également l'absence de vision à long-terme de la Belgique pour arriver à une réduction significative des émissions de GES (2).

L'équipe de revue de la 5<sup>ème</sup> Communication Nationale sous la CNUCC (2010) a mis l'accent sur le fait que les politiques et mesures belges n'ont pas fait l'objet d'une évaluation au regard des tendances d'émission de GES à long-terme, en ligne avec les objectifs de la Convention, ni d'une évaluation des coûts d'implémentation de ces politiques et mesures (3).

Enfin l'OECD *Economic Survey* de 2011 a de même soulevé le manque de coordination et d'harmonisation des politiques environnementales en Belgique (4).

(1) 29. ...*The ERT recommends that Belgium include information on how it believes its PaMs are modifying longer-term trends in anthropogenic GHG emissions and removals consistent with the objective of the Convention in its next national communication.*

34. ... *The ERT encourages Belgium to evaluate both the costs and benefits of a complete set of PaMs in its next national communication. This would allow Belgium to conduct a comprehensive cost-benefit analysis of its PaMs in order to prioritize these PaMs and achieve emission reductions in a more cost-effective manner.*

(2) Rapport accessible : <http://www.iea.org/publications/freepublications/publication/name,3949,en.html> pp. 43-51.

(3) 'Report of the in-depth review of the fifth national communication of Belgium', 31 Mai 2011, doc. FCCC/IDR.5/BEL. Accessible sur le site : [www.unfccc.int](http://www.unfccc.int)

(4) « *There are clear advantages of delegating selected aspects of environmental policies to the regional level or potentially even the municipality level, given the better ability to adjust policies to the local needs. However, climate change and pollution do not respect borders, and therefore the current set-up increases the burden of environmental policies and reduces their effectiveness, thereby making Belgians poorer overall...* »

### 3. Politieke verantwoordelijkheid en transparantie (governance)

Wat de politieke verantwoordelijkheid betreft, hoeft de Nationale Klimaatcommissie geen verantwoording af te leggen aan de parlementen van de verschillende partijen en is ze niet onderworpen aan enige controle op het vlak van werking of behaalde resultaten. De NKC is dan ook niet erg gemotiveerd om haar opdracht tot een goed einde te brengen. De NKC toonde zich tot de dag van vandaag niet in staat om één van haar belangrijkste opdrachten tot een goed einde te brengen, namelijk het voorstellen van de verdeling van de nationale doelstellingen, samen met een voorstel dat de verantwoordelijkheden vastlegt voor het nakomen van de verplichtingen. De Minaraad en de FRDO hebben ook gewezen op de kloof tussen bepaalde organisatorische afspraken (frequentie van de vergaderingen, permanenties, besluitvormingsproces, juridische aspecten van het akkoord en toezichtvoorwaarden) en de opdrachten die de NKC heeft.

Op het vlak van de transparantie blijkt het meedelen van informatie aan de adviesraden, de partijen, en het publiek, zoals bepaald in de artikelen 2, § 1.7 en 10 van het samenwerkingsakkoord van 2000 vrij beperkt (1). Door het gebrek aan evaluatie van het NKP, werden de adviesraden niet regelmatig geraadpleegd. Onlangs is echter de toegankelijkheid van de beslissingen en de verslagen van de NKC verbeterd (de website van de NKC stelt de beslissingen van de commissie, de agenda van de vergaderingen en de verschillende verplichte verslagen ter beschikking van het publiek). De activiteitenverslagen van de NKC zijn daarentegen tot op heden niet publiek toegankelijk gemaakt. Eigenlijk focussen die activiteitenverslagen sterk op de activiteiten van de verschillende werkgroepen binnen de NKC en van het permanent secretariaat maar zeggen ze weinig over de werkzaamheden van de commissie zelf, wat erop wijst dat ze weinig engagement toont voor de volbrenging van haar missie.

#### D. BESLUIT

De hervorming van de NKC met het oog op de versterking van haar rol en op een betere werking, moet gezien worden in het kader van de uiteindelijke doelstelling van het samenwerkingsakkoord, namelijk het beheersen van de netto-uitstoot van en andere broeikasgassen, zoals

(1) Artikel 6, § 1.7 « Het rechtstreeks verschaffen van informatie aan de federale en gewestelijke adviesraden. » ; artikel 10 : « De Nationale Klimaatcommissie stelt de op grond van de gewestelijke en federale initiatieven verkregen inlichtingen, ter beschikking van : 1. de Gewesten ; 2. de federale regering of andere organen ; 3. natuurlijke of rechtspersonen die daarom verzoeken. [...]»

### 3. Responsabilité politique et transparence (gouvernance)

En termes de responsabilité politique, la CNC ne rend pas de compte aux parlements respectifs des parties, et n'est soumise à aucun contrôle quant à son fonctionnement ou aux résultats obtenus. Il en résulte un faible niveau d'engagement de la CNC dans la réalisation de ses missions. La CNC s'est par exemple avérée dans l'incapacité, jusqu'à ce jour, de mener à bien l'un de ses mandats les plus importants, à savoir formuler une proposition de répartition des objectifs nationaux, accompagnée d'une proposition définissant les responsabilités en matière de respect des obligations. Le Minaraad et le CFDD ont également pointé le décalage entre certains arrangements organisationnels (fréquence des réunions, permanence, processus de prise de décision, caractère juridique de l'accord et modalités de contrôle) et les missions attribuées à la CNC.

En termes de transparence, la communication d'information aux conseils consultatifs ainsi qu'aux Parties et au public, telle que prévue aux articles 2, § 1.7 et 10 de l'accord de coopération de 2002, est assez réduite (1). L'absence d'évaluation du PNC n'a d'ailleurs pas permis la consultation des conseils consultatifs de manière régulière. Cependant, l'accès aux décisions et aux rapports approuvés par la CNC est améliorée depuis peu (le site internet de la CNC met à disposition du public ses décisions, l'agenda de ses réunions, et les différents rapports obligatoires). Par contre, les rapports d'activités de la CNC n'ont jusqu'à ce jour pas été mis à disposition du public. Ces rapports d'activité sont en réalité très focalisés sur les activités des différents groupes de travail de la CNC et du secrétariat permanent, mais restent muets sur les travaux menés au niveau de la commission même, ce qui reflète aussi son faible niveau d'engagement dans l'accomplissement de ses missions.

#### D. CONCLUSION

La réforme de la CNC en termes de renforcement de son rôle et d'optimisation de son fonctionnement se place dans le cadre de l'objectif final de l'accord de coopération : la maîtrise des émissions nettes de CO<sub>2</sub> et autres GES, tel que fixé au niveau international et européen.

(1) Article 6, § 1.7 « Fournir directement des informations aux conseils consultatifs fédéraux et régionaux. » ; article 10 : « La Commission Nationale Climat met les informations obtenues sur la base des initiatives régionales et fédérales à la disposition : 1. Des Régions ; 2. Du gouvernement fédéral ou d'autres organes ; 3. des personnes physiques ou morales qui le demandent. [...]»

vastgelegd op internationaal en Europees niveau. De NKC beschikt over twee samenwerkingsinstrumenten, die in brede zin te interpreteren zijn :

– het opstellen, uitvoeren en de follow-up van een nationaal klimaatplan (1) ;

– het opstellen van verslagen in het kader van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering en het Protocol van Kyoto en de beschikking 199/296/EG.

Een brede interpretatie van deze engagementen dient ook rekening te houden met de bijkomende taken die de nieuwe internationale en Europese overeenkomsten vereisen.

De analyse van de opdrachten van de NKC en de rol van de partijen als vastgelegd in het samenwerkingsakkoord van 2002, en de analyse van de effectieve werking van de NKC sinds haar oprichting maken het mogelijk een aantal lacunes te identificeren binnen de twee grote actieterrains van de NKC : de coördinatie van het nationale beleid, de uitwisseling van gegevens en het opstellen van verslagen. Dit is te wijten aan mankementen wat het samenwerkingsakkoord zelf betreft, die meteen na het sluiten van het akkoord zijn opgemerkt door verschillende instellingen (Raad van State, adviesraden, parlement) en aan de gebrekkige uitvoering van het akkoord.

Elke hervorming die een sterkere rol beoogt voor de NKC en de werking ervan wil verbeteren, dient dus parallel twee aspecten in acht te nemen die totaal afhankelijk zijn van elkaar en elkaar versterken :

– enerzijds dient het samenwerkingsakkoord herzien te worden zodat een aantal lacunes worden opgevuld, onder andere op het vlak van de rechtspositie, de politieke verantwoordelijkheid en de parlementaire controle, het verantwoordelijk stellen van de partijen bij het akkoord, de transparantie en de middelen ;

– anderzijds moet er gekeken worden naar de middelen die kunnen worden ingezet om na te gaan of de partijen van het samenwerkingsakkoord hun verplichtingen en beloftes volledig nakomen, overeenkomstig de letter en geest van alle bepalingen van dat samenwerkingsakkoord.

(1) Met dien verstande dat alleen de samenwerkingsregels voor de uitvoering vastliggen.

Deux moyens de coopération, à interpréter de manière large, sont dévolus à la CNC :

– l'établissement, l'exécution (1), le suivi d'un Plan national Climat ainsi que ;

– l'établissement de rapports, dans le cadre de la Convention-cadre des Nations Unies sur les Changements climatiques et le Protocole de Kyoto et Décision 1999/296/CE.

L'interprétation large de ces engagements doit prendre en compte les tâches supplémentaires requises par les nouveaux engagements internationaux et européens.

L'analyse des missions de la CNC et du rôle des parties telles qu'établis par l'accord de coopération de 2002, ainsi que l'analyse du fonctionnement effectif de la CNC depuis son instauration permettent d'identifier une série de lacunes, dans les deux grands domaines d'action de la CNC (coordination de la politique nationale, échange de données et établissement de rapports). Celles-ci découlent à la fois d'imperfections au niveau de l'accord de coopération même, qui ont été relevés dès la conclusion de l'accord par différents organes (Conseil d'État, conseils consultatifs, parlement) et d'insuffisances dans sa mise en œuvre effective.

Toute réforme visant à renforcer le rôle de la CNC et à en optimiser le fonctionnement devrait dès lors être envisagée sous deux aspects à traiter en parallèle vu leur totale interdépendance et renforcement mutuel :

– d'une part la révision de l'accord de coopération, de manière à corriger un certain nombre de lacunes, notamment en matière de statut juridique, de responsabilité politique et de contrôle parlementaire, de responsabilisation des parties à l'accord, de transparence, de moyens ;

– d'autre part les moyens à mettre en œuvre pour assurer que les Parties à l'accord de coopération remplissent pleinement leurs obligations et engagements, en conformité et dans l'esprit de l'ensemble des dispositions de l'accord de coopération

(1) Etant entendu que seules les règles de coopération pour l'exécution sont élaborées.

## **BIJLAGE – EVALUATIE VAN DE UITVOERING VAN DE MANDATEN EN DE TAKEN VAN DE NKC**

### 1. Doelstelling :

De bedoeling van deze evaluatie is een analyse voor te stellen van de uitvoering van de mandaten en taken door de NKC, die haar zijn toegekend krachtens de samenwerkingsakkoorden van 14 november 2002, 19 februari 2007 en 5 maart 2008. Het gaat om een evaluatie op basis van de relevante artikelen van de voornoemde samenwerkingsakkoorden. Er wordt geen analyse gemaakt van het samenwerkingsakkoord over de opname van luchtvaartactiviteiten in het ETS, aangezien het akkoord nog niet werd uitgevoerd.

### 2. Juridische grondslagen en andere relevante verwijzingen tot vaststelling van de mandaten en taken van de NKC :

– het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende het opstellen, het uitvoeren en het opvolgen van een Nationaal Klimaatplan, en het rapporteren, in het kader van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering en het Protocol van Kyoto (14 november 2002) ;

– het samenwerkingsakkoord « flexibiliteitsmechanismen » (19 februari 2007) ;

– het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake de uitvoering van sommige bepalingen van het Protocol van Kyoto (5 maart 2008) ;

– het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de organisatie en het administratief beheer van het nationaal register (18 juni 2008) ;

– het reglement van inwendige orde van de Nationale Klimaatcommissie ;

– de beslissing betreffende de CPR voor de eerste verbintenisperiode van het Protocol van Kyoto (goed-gekeurd door de NKC van 20 november 2007) ;

– het samenwerkingsakkoord betreffende de opname

## **ANNEXE – EVALUATION DE LA MISE EN ŒUVRE DES MANDATS ET MISSIONS DE LA CNC**

### 1. Objectif :

L'objectif de cette évaluation est de présenter une analyse de la mise en œuvre par la CNC des mandats et missions qui lui ont été conférés en vertu des accords de coopération du 14 novembre 2002, 19 février 2007 et du 5 mars 2008. L'évaluation se fait sur base des articles pertinents des accords de coopération susmentionnés. L'accord de coopération relatif à l'intégration des activités aériennes dans l'ETS n'est pas analysé car il n'a pas encore fait l'objet d'une mise en œuvre.

### 2. Bases juridiques et autres références pertinentes établissant les mandats et missions et de la CNC :

Accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'établissement, l'exécution et le suivi d'un Plan national Climat, ainsi que l'établissement de rapports, dans le cadre de la Convention-cadre des Nations Unies sur les Changements climatiques et du Protocole de Kyoto (14 novembre 2002)

– Accord de coopération « mécanismes flexibles » (19 février 2007)

– Accord de coopération entre l'Autorité fédérale, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la mise en œuvre de certaines dispositions du protocole de Kyoto (5 mars 2008)

– Accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-capitale relatif à l'organisation et à la gestion administrative du registre national (18 juin 2008) ;

– Règlement d'ordre intérieur de la Commission Nationale Climat ;

Décision relative à la CPR pour la 1ère période d'engagement du Protocole de Kyoto (approuvée par la CNC du 20 novembre 2007) ;

– Accord de coopération relatif à l'intégration des

van luchtvaartactiviteiten in het ETS (overlegcomité van 6 juni 2012) ;

– het reglement van inwendige orde van het Permanent Secretariaat van de Nationale Klimaatcommissie ;

### 3. Methodologische noot :

De evaluatie in de tabellen hieronder moet worden beschouwd als een « *expert judgement* », als volgt :

☹ de bepalingen van de samenwerkingsakkoorden en reglementen worden niet of onvolledig uitgevoerd, of op een manier die niet naar de letter en de geest van de gemaakte afspraken is en de goede samenwerking tussen de Partijen en de goede werking van de gecreëerde instellingen significant bemoeilijkt ;

☺ de bepalingen van de samenwerkingsakkoorden en reglementen worden uitgevoerd, maar onvolledig, laattijdig, of niet naar de letter van het akkoord ;

☺ de bepalingen van de samenwerkingsakkoorden en reglementen worden volledig en correct uitgevoerd ;

NB : Om de onderstaande analyse te vervolledigen, zou het ook interessant zijn een stand van zaken op te maken van de follow-up van de beslissingen van het NKC zelf. Tot nu toe is dat nog niet gebeurd.

activités aériennes dans l'ETS (Comité de concertation du 6 juin 2012)

– Règlement d'ordre intérieur du Secrétariat Permanent de la Commission Nationale Climat

### 3. Note méthodologique :

L'évaluation effectuée dans les tableaux ci-dessous doit être considérée comme un avis d'expert selon les conventions suivantes :

☹ les dispositions des accords de coopération et des règlements ne sont pas ou pas complètement mises en œuvre ou elles le sont d'une manière qui n'est pas conforme à la lettre et à l'esprit des accords conclus et qui complique considérablement la bonne coopération entre les Parties et le bon fonctionnement des institutions créées ;

☺ les dispositions des accords de coopération et des règlements sont mises en œuvre mais de manière incomplète, tardive ou non conforme à la lettre de l'accord ;

☺ les dispositions des accords de coopération et des règlements sont mises en œuvre de manière complète et correcte ;

NB : Pour compléter l'analyse ci-dessous, il serait intéressant d'également faire un état des lieux du suivi des décisions-mêmes de la CNC. Cet exercice n'a pas été réalisé jusqu'à présent.

Samenwerkingsakkoord Klimaat (2002) - <i>Accord de coopération Climat (2002)</i>	
Bepalingen in de basisteksten <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie <i>Évaluation</i>
<p>Art. 3. Voor de toepassing en de opvolging van dit Samenwerkingsakkoord en voor de opvolging van het Nationaal Klimaatplan in het algemeen wordt door de Gewesten en de Federale Staat een Nationale Klimaatcommissie opgericht. De Nationale Klimaatcommissie wordt ondersteund door een permanent secretariaat.</p> <p><i>Art. 3. Pour l'application et le suivi du présent Accord de coopération et pour le suivi du Plan national Climat en général, les Régions et l'Etat fédéral créent une Commission nationale Climat. La Commission nationale Climat est assistée par un secrétariat permanent.</i></p>	<p>De NKC is snel opgericht zodra het samenwerkingsakkoord door de 4 partijen werd geratificeerd; de ondersteuning door het permanent secretariaat (PS) bleef beperkt tot een administratieve en procedurele ondersteuning.</p> <p>☺</p> <p><i>La CNC a été rapidement établie dès la ratification de l'AC par les 4 parties ; l'assistance par son secrétariat permanent (SP) s'est limitée à un appui administratif et procédurier.</i></p>
<p>Art. 4. De Nationale Klimaatcommissie is samengesteld uit de contracterende Partijen, die elk over vier gemandateerde vertegenwoordigers beschikken, aangeduid door hun respectieve regeringen. Deze personen kunnen bijgestaan worden door deskundigen. Door elke Partij worden vier effectieve leden en vier plaatsvervangende leden aangeduid, die het respectievelijke effectieve lid vervangen in geval van afwezigheid. Die aanwijzingen worden bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad. Iedere wijziging wordt op dezelfde wijze bekendgemaakt.</p> <p><i>Art. 4. La Commission nationale Climat est constituée par les Parties contractantes, chacune disposant de quatre mandataires désignés par leurs gouvernements. Ces personnes pourront être assistées par des experts. Chaque Partie désignera quatre membres effectifs et quatre membres suppléants, qui pourront remplacer les membres effectifs respectifs lorsque ces derniers seront absents. Ces désignations seront publiées au Moniteur belge. Toute modification sera publiée de la même manière.</i></p>	<p>De gemandateerde vertegenwoordigers zijn aangewezen en vervangen (met name bij elke nieuwe zittingsperiode) en die benoemingen zijn in het BS bekendgemaakt (soms met vertraging).</p> <p>Opgenomen in art. 5 van het RIO van de NKC.</p> <p>In de praktijk nemen de door elke deelstaat aangewezen gemandateerde vertegenwoordigers niet allemaal deel aan de plenaire vergaderingen.</p> <p>☺</p> <p><i>Les mandataires ont été désignés et remplacés (notamment à chaque nouvelle législature), et ces nominations publiées au MB (quelques fois avec retard).</i></p> <p><i>Repris à l'art.5 du ROI de la CNC</i></p> <p><i>En pratique, les 4 mandataires désignés par chaque entité n'assistent pas tous aux réunions plénières.</i></p>
<p>Art. 5. Het permanent secretariaat wordt verzorgd door de Intergewestelijke Cel voor Leefmilieu (IRCEL) bedoeld in artikel 6 van het Samenwerkingsakkoord van 18 mei 1994 tussen het Brusselse, Vlaamse en Waalse Gewest inzake het toezicht op emissies in de lucht en op de structurering van de gegevens. Het is samengesteld uit ambtenaren afkomstig van de administraties van de contracterende Partijen. De ambtenaren blijven onderworpen aan de statutaire bepalingen die op hen van toepassing zijn.</p> <p><i>Art. 5. Le secrétariat permanent est assuré par la Cellule Interrégionale de l'Environnement (CELINE) visée à l'article 6 de l'Accord de coopération du 18 mai 1994 entre les Régions bruxelloise, flamande et wallonne en matière de surveillance des émissions atmosphériques et de structuration des données. Il est composé de fonctionnaires provenant de l'administration</i></p>	<p>De NKC heeft die regeling niet helemaal gevolgd en heeft beslist een "gedecentraliseerd secretariaat" op te richten, dat samengesteld is uit ambtenaren uit de diensten van de verdragsluitende partijen, die "op afstand" werken (werkend vanuit hun overheidsdienst) waardoor de taken van het PS altijd op de tweede plaats kwamen voor de betrokken ambtenaren.</p> <p>Zoals vermeld in de notulen van de NKC van 12/01/2006: 5. <i>Voorbereiding voor de opstart van het Permanent Secretariaat: [...] Na een gedachtewisseling, heeft de NKC beslist dat:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- het Permanent Secretariaat zijn activiteiten gedecentraliseerd zal aanvangen;</li> <li>- na een jaar zal de gedecentraliseerde werking van het secretariaat geëvalueerd worden en zal de impact van die gedecentraliseerde werking op het secretariaat worden bekeken;</li> </ul> <p>Er is nooit een evaluatie gemaakt na dat jaar.</p> <p>De compilatie van emissie-inventarissen daarentegen wordt in de praktijk uitgevoerd in het kader van de IRCEL, waarbij de federale leden van de NKC geen informatie krijgen over de gewestelijke gegevens.</p> <p>☺</p> <p><i>La CNC n'a pas entièrement suivi cette règle, et a décidé d'établir un « secrétariat décentralisé », constitué de fonctionnaires provenant de l'administration des Parties contractantes, travaillant « à distance » (restant basés au sein de leur administration) avec pour conséquence que les tâches relatives au SP ont toujours été secondaires pour les fonctionnaires concernés.</i></p>

Samenwerkingsakkoord Klimaat (2002) - Accord de coopération Climat (2002)		
Bepalingen in de basisteksten <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie <i>Évaluation</i>	
<i>des Parties contractantes. Les fonctionnaires restent soumis aux dispositions statutaires s'appliquant à ceux-ci.</i>		<p><i>Cependant, comme indiqué dans le PV de la CNC du 12/01/2006 : 5. Préparation au lancement du Secrétariat Permanent : [...] Après un échange d'idées, la CNC décide que</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>le secrétariat permanent va commencer ses activités en étant décentralisé</i></li> <li>- <i>il y aura une évaluation après un an du fonctionnement décentralisé et de l'impact de celui-ci sur le fonctionnement du secrétariat.</i></li> </ul> <p><i>Cette évaluation au terme d'une année de fonctionnement n'a jamais été faite.</i></p> <p><i>Par contre, la compilation des inventaires d'émissions se fait en pratique dans le contexte de CELINE, sans que les membres fédéraux de la CNC ne soient informés des données régionales.</i></p>
De administratieve en organisatorische taken (art. 6§1) - Tâches administratives et organisationnelles (art. 6§1)		
Het opstellen van het reglement van inwendige orde voor de Nationale Klimaatcommissie. <i>Rédiger le règlement d'ordre intérieur de la Commission nationale Climat;</i>	☺	<p>Laatste aanpassing van het RIO in april 2012. <i>Dernière actualisation du ROI en avril 2012</i></p>
Het bepalen van de regels van de werking van het permanent secretariaat, <i>Fixer les règles de fonctionnement du secrétariat permanent</i>	☺	<p>Laatste aanpassing van het RIO van het PS in december 2006. <i>Dernière actualisation du ROI du SP en décembre 2006</i></p>
Het formuleren van voorstellen aan de contracterende Partijen betreffende de samenstelling van het permanent secretariaat, <i>Adresser des propositions aux Parties contractantes à propos de la composition du secrétariat permanent</i>	☹	<p>De NKC heeft in dat opzicht geen enkele aanbeveling verstrekt: elke partij beslist intern over de aanwijzing van zijn vertegenwoordiger(s) binnen het PS. <i>La CNC n'a jamais adressé de recommandation à ce sujet : chaque partie décide en interne de la désignation de son(s) représentant(s) au sein du SP.</i></p>
Het aanduiden van een voorzitter, elk jaar op datum van inwerkingtreding van het Samenwerkingsakkoord, waarbij een beurtrol gerespecteerd wordt tussen alle contracterende Partijen, evenals een beurtwisseling van de talen Nederlands en Frans. <i>Désigner un président, chaque année à la date d'entrée en vigueur de l'Accord de coopération, en respectant un tour de rôle entre toutes les Parties contractantes, ainsi qu'une alternance linguistique Néerlandais/Français</i>	☺	<p>Artikel 6 van het RIO heeft het tijdpad voor de aanwijzing van de voorzitter gewijzigd, waarbij men zich baseert op het kalenderjaar (in plaats van op de datum van inwerkingtreding van het samenwerkingsakkoord); de beurtwisseling van de talen Nederlands en Frans werd niet systematisch nageleefd (NB: in de praktijk gebruikt men gewoonlijk beide talen binnen de NKC). <i>L'article 6 du ROI a modifié le calendrier pour la désignation du président, se calant sur l'année civile (à la place de la date d'entrée en vigueur de l'AC) ; l'alternance linguistique Néerlandais/Français n'a pas été systématiquement respectée (NB : en pratique, l'usage courant au sein de la CNC étant l'utilisation des deux langues)</i></p>
De opmaak van een jaarverslag waarin gerapporteerd wordt over de activiteiten van de Nationale Klimaatcommissie. <i>Etablir un rapport annuel faisant état des activités de la Commission nationale Climat</i>	☹	<p>De jaarverslagen van de activiteiten van de NKC zijn verschillende keren met meer dan een jaar vertraging opgemaakt en bevatten beperkte informatie over de beslissingen van de NKC zelf (zonder de WG); die verslagen worden niet bekendgemaakt en zijn niet openbaar ondanks de informatieplicht waarin in art. 10 van het samenwerkingsakkoord uitdrukkelijk voorziet. <i>Les rapports annuels d'activité de la CNC ont à plusieurs reprises été produits avec plus d'un an de retard, et contiennent des informations limitées sur les décisions de la CNC elle-même (hors GT) ; ces rapports ne font l'objet d'aucune publicité et ne sont pas mis à disposition du public malgré l'obligation d'information explicitée à l'art. 10 de l'AC.</i></p>



Samenwerkingsakkoord Klimaat (2002) - <i>Accord de coopération Climat (2002)</i>	
Bepalingen in de basisteksten <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie <i>Évaluation</i>
<p>De uitwisseling en doorgave van informatie en verslagen tussen de betrokken partijen, betreffende de vordering en de implementatie van het beleid en de maatregelen opgenomen in het op dat moment geldende Nationaal Klimaatplan.</p> <p><i>Assurer l'échange et la transmission d'informations et de rapports entre les parties concernées, à propos de l'état d'avancement et de la mise en œuvre des politiques et mesures reprises dans le Plan national Climat en vigueur à ce moment-là</i></p>	<p>De voortgang van het NKP wordt in de WG "Policies and Measures" van de NKC besproken. Het soort informatie en verslagen dat wordt uitgewisseld en doorgegeven, wordt bepaald door het beleidsniveau van elke deelstaat die in de WG vertegenwoordigd is, waardoor de evaluatie van het NKP niet-objectiveerbare en weinig transparante elementen zou kunnen bevatten.</p> <p>☺</p> <p><i>L'état d'avancement du PNC est discuté dans le GT « Politiques et mesures » de la CNC. Le type d'information et de rapport échangés et transmis est déterminé par le niveau politique de chaque entité représentée au sein de ce GT, ce qui rend cet exercice d'évaluation du PNC sujet à des aléas non-objectivables et peu transparents.</i></p>
<p>Het rechtstreeks verschaffen van informatie aan de federale en gewestelijke adviesraden.</p> <p><i>Fournir directement des informations aux conseils consultatifs fédéraux et régionaux;</i></p>	<p>De NKC heeft dat artikel nooit toegepast.</p> <p>☹</p> <p><i>La CNC n'a jamais appliqué cet article.</i></p>
<p>Het uitvoeren van de verplichtingen omtrent uitwisseling en doorgave van gegevens en informatie, opgelegd door de beschikking 1999/296/EG van de Raad van de Europese Unie en door het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering (UNFCCC), en dit in samenwerking met de betrokken departementen en het CCIM.</p> <p><i>Assumer les obligations concernant l'échange et la transmission de données et d'informations, imposées par la décision 1999/296/CE du Conseil de l'Union européenne et par la Convention-cadre des Nations Unies sur les Changements climatiques (CCNUCC), et ce, en collaboration avec les départements concernés et le CCPIE</i></p>	<p>De NKC steunt op de technische werkgroepen (WG Emissiehandel, WG Prognoses, WG Policies and Measures, WG Nationaal Register, WG Flexibiliteitsmechanismen, ...) voor de voorbereiding van verplichte verslagen die ze formeel goedkeurt met het oog op het voorleggen ervan. In die context is de versnelde, schriftelijke procedure (uitzonderingsprocedure) de standaardprocedure voor de goedkeuring geworden zonder voorafgaand akkoord in de plenaire zitting. Zo kan de NKC de eventuele hindernissen of problemen die gerezen zijn tijdens de uitvoering van de verslagen of in de inhoud ervan, niet binnen de gestelde termijn identificeren, aanstippen en oplossen.</p> <p>☹</p> <p><i>La CNC s'appuie sur les groupes de travail technique (GT Emissions, GT Projections, GT Pams, GT Registre, GT Mécanismes,...) pour la préparation des rapports obligatoires qu'elle approuve formellement en vue de leur soumission. Dans ce contexte, la procédure accélérée, par écrit (procédure exceptionnelle), est devenue la procédure d'approbation par défaut sans accord préalable en séance plénière. Cette manière de procéder ne permet pas à la CNC d'identifier, de soulever et de résoudre les éventuels obstacles ou problèmes rencontrés lors de l'élaboration des rapports ou dans leur contenu dans le délai imparti.</i></p>
<p>Toe zien op de afstemming, en indien mogelijk, het harmoniseren, tussen de contracterende Partijen, van de werkmethode en werkprocedures, van de interpretatie van de gegevens, van de rapportering en prognoses en van de uitwisseling van de informatie.</p> <p><i>Veiller à la compatibilité et, si possible, à l'harmonisation, entre les Parties contractantes des méthodes et des procédures de travail, de l'interprétation des données, de l'établissement des rapports et des prévisions, et de l'échange d'informations;</i></p>	<p>Elke deelstaat mag zijn eigen methodologie kiezen. De betrokken werkgroepen (Emissies, Prognoses, Policies and Measures, ...) zien toe op de afstemming van de werkmethode en procedures. De NKC treedt op wanneer een probleem van rapportering wordt vastgesteld zoals bij de rapportering van de vervoeremissies op nationaal niveau, om definitief de knoop door te hakken. Het feit dat de NKC geen beslissing neemt, is terug te vinden in de auditverslagen van de expertengroepen van de UNFCCC, die jaarlijks aan het volgende herinnert: "[...] the main issues identified by the ERT remain unresolved from year to year, including: the harmonization of the emission estimation methodologies applied by the three regions; the transparency of the reporting; and the inconsistent use of notation keys and provision of comments in the CRF tables.".</p> <p>☹</p> <p>Zie ook art. 13 hierna.</p> <p><i>Chaque entité est habilitée à choisir ses propres méthodologies. Les GT concernés (émissions, projections, PAMS, ...) vérifient la compatibilité des méthodes et procédures de travail. La CNC intervient lorsqu'un problème de rapportage est identifié comme dans le cas du rapportage des émissions de</i></p>

Samenwerkingsakkoord Klimaat (2002) - <i>Accord de coopération Climat (2002)</i>	
Bepalingen in de basisteksten <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie <i>Évaluation</i>
	<p><i>transport au niveau national, pour le trancher définitivement. La non-prise de décision de la CNC est reflétée dans les rapports d'audit des groupes d'expert de la CCNUCC qui, annuellement, rappellent «[...] the main issues identified by the ERT remain unresolved from year to year, including: the harmonization of the emission estimation methodologies applied by the three regions; the transparency of the reporting; and the inconsistent use of notation keys and provision of comments in the CRF tables.</i></p> <p><i>Voir aussi l'art. 13 ci-dessous</i></p>
Inhoudelijke taken van de Nationale Klimaatcommissie (art. 6, § 2) - <i>Tâches de la Commission nationale Climat relatives au Contenu (art. 6§2)</i>	
<p>Het evalueren, gedurende het laatste trimester van ieder jaar, van de federale en interregionale samenwerking en coördinatie, evenals de stand van uitvoering en de impact (ecologisch, sociaal, economisch) van het beleid en de maatregelen genomen op basis van het Nationaal Klimaatplan. De bereikte resultaten, de reducties en de prognoses worden vergeleken met de opgelegde doelstellingen. Op basis hiervan formuleert de Nationale Klimaatcommissie voorstellen aan de uitgebreide Interministeriële Conferentie voor het Leefmilieu tot het verbeteren van de samenwerking en het bijsturen van het Nationaal Klimaatplan;</p> <p><i>Evaluer, pendant le dernier trimestre de chaque année, la coordination et la coopération fédérales et interrégionales, ainsi que le niveau d'exécution et l'impact (écologique, social et économique) des politiques et mesures prises sur la base du Plan national Climat. Les résultats obtenus, les réductions ainsi que les prévisions seront comparés aux objectifs fixés. Sur cette base, la Commission nationale Climat formule ses propositions à la Conférence Interministérielle de l'Environnement élargie en vue d'améliorer la coopération et de corriger le Plan National Climat;</i></p>	<p>Deze bepaling van het Samenwerkingsakkoord is niet uitgevoerd. Het ontbreken van duidelijke doelstellingen in het Nationaal Klimaatplan is een factor die tot die leemte bijdraagt, omdat de NKC hierdoor de vereiste basis ontbeert om een dergelijke evaluatie aan te vatten. De toets van de resultaten aan de doelstellingen werd voor het eerst aan de NKC voorgesteld op 26/4/12, zonder dat dit aanleiding gaf tot een inhoudelijk debat of tot eventuele voorstellen aan de uitgebreide ICL tot het verbeteren van de samenwerking en/of het bijsturen van het Nationaal Klimaatplan. De NKC nam akte van dat document, zonder de inhoud ervan te willen goedkeuren.</p> <p><i>Cette disposition de l'AC n'est pas mise en œuvre. L'absence d'objectifs clairs dans le PNC est un facteur qui contribue à cette lacune en ne donnant pas la base nécessaire à la CNC pour entamer une telle évaluation. La comparaison des résultats aux objectifs fixés ont été présentés pour la première fois à la CNC en date du 26/4/12, sans donner lieu à une discussion de fond ni à d'éventuelles propositions à la CIE élargie en vue d'améliorer la coopération et/ou de corriger le Plan National Climat. La CNC a pris acte de ce document, sans vouloir approuver son contenu..</i></p>
<p>Het ten laatste tegen 2005 voorleggen van een voorstel tot verdeling van de nationale reductiedoelstelling van 7,5%, tezamen met een voorstel ter definiëring van de respectievelijke verantwoordelijkheden, aan de uitgebreide Interministeriële Conferentie voor het Leefmilieu;</p> <p><i>Soumettre au plus tard pour 2005 à la Conférence interministérielle de l'Environnement élargie une proposition de répartition de l'objectif national de réduction de 7,5 %, accompagnée d'une proposition définissant les responsabilités en matière de respect des obligations</i></p>	<p>De werkzaamheden in de NKC werden snel onderbroken en het debat vond langs parallelle weg plaats (interkabinettengroepen) alvorens uiteindelijk tot de goedkeuring van het akkoord te leiden in het Overlegcomité (cf. beslissing van het Overlegcomité van 08/03/04). Overigens bepaalt de inhoud van het akkoord geen duidelijk kader voor de verantwoordelijkheden inzake het naleven van de verplichtingen.</p> <p><i>Les travaux au niveau de la CNC ont rapidement été interrompus et les discussions se sont tenues via une voie parallèle (groupes inter-cabinet) avant de finalement aboutir à l'adoption de l'accord au niveau du Comité de Concertation (Cf. décision du 08/03/04 du Comité de concertation)</i></p> <p><i>Par ailleurs, le contenu de l'accord n'établit pas de cadre clair définissant les responsabilités en matière de respect des obligations</i></p>
<p>Het adviseren van het CCIM voor het bepalen van het Belgisch standpunt in het internationale beleid op het gebied van klimaatverandering en de uitstoot van broeikasgassen. De Nationale Klimaatcommissie kan aan het CCIM vragen om bepaalde punten te agenderen;</p> <p><i>Conseiller le CCPIE en vue de déterminer le point de vue de la Belgique en politique internationale dans les domaines des Changements climatiques et des émissions de gaz à effet de serre. La Commission nationale Climat peut demander au CCPIE d'inscrire certains points à l'ordre du jour</i></p>	<p>Deze bepaling werd niet toegepast. Er was geen enkele interactie met het CCIM. De NKC behandelde zelden problemen zoals het verband tussen nationaal beleid en ontwikkelingen op Europees en internationaal niveau.</p> <p><i>Cette disposition n'a pas été appliquée. Aucune interaction n'a lieu avec le CCPIE. Des questions telles que les liens entre politique nationale et développements aux niveaux européen et international n'ont été que rarement abordées par la CNC.</i></p>



Samenwerkingsakkoord Klimaat (2002) - Accord de coopération Climat (2002)		
Bepalingen in de basisteksten <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie <i>Évaluation</i>	
Het ontvangen van en beraadslagen over de rapporten van de vertegenwoordigers van België in de organen van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering; <i>Recevoir et délibérer les rapports des représentants de la Belgique au sein des organes de la Convention-cadre des Nations Unies sur les Changements climatiques</i>	☹	Deze bepaling werd niet toegepast (zie bovenstaande opmerking)  <i>Cette disposition n'a pas été appliquée (voir remarque ci-dessus)</i>
Het adviseren van de Interdepartementale Commissie voor Duurzame Ontwikkeling (ICDO) betreffende aspecten van het beleid over duurzame ontwikkeling die betrekking hebben op de uitstoot van broeikasgassen. De Nationale Klimaatcommissie kan aan de ICDO vragen om bepaalde punten te agenderen; <i>Conseiller la Commission interdépartementale de Développement Durable (CIDD) concernant les aspects de la politique de développement durable en rapport avec les émissions de gaz à effet de serre. La Commission nationale Climat peut demander à la CIDD d'inscrire certains points à l'ordre du jour</i>	☹	Deze bepaling werd niet toegepast. De NKC heeft nooit gedebatteerd over het beleid over duurzame ontwikkeling in verband met de uitstoot van broeikasgassen, of de ICDO een advies gegeven of een vraag gesteld. <i>Cette disposition n'a pas été appliquée. La CNC n'a jamais débattu de la politique de développement durable en rapport avec les émissions de gaz à effet de serre, ni émis de recommandation ou demande à la CIDD</i>
Het uitvoeren van een beleidsvoorbereidend onderzoek naar de noodzaak en desgevallend de inhoud van een afzonderlijk Samenwerkingsakkoord inzake flexibiliteitsmechanismen; <i>Réaliser une étude préparatoire sur la nécessité et le cas échéant sur le contenu d'un Accord de coopération distinct en matière de mécanismes de flexibilité</i>	☺	Het Flex Mech samenwerkingsakkoord kwam tot stand in een ad hoc technische groep in de NKC en werd te zijner tijd goedgekeurd. <i>L'accord de coopération Flex Mech a été élaboré au sein d'un groupe technique ad hoc au sein de la CNC, et adopté en temps utile</i>
Art. 7. De taken van het permanent secretariaat zijn deze bepaald in artikel 7, d), van het Samenwerkingsakkoord van 18 mei 1994 tussen het Brusselse, Vlaamse en Waalse Gewest inzake het toezicht op emissies in de lucht en op de structurering van de gegevens, zoals gewijzigd door artikel 21 van dit Samenwerkingsakkoord. <i>Art. 7. Les tâches du secrétariat permanent sont celles définies à l'article 7, d), de l'Accord de coopération du 18 mai 1994 entre les Régions bruxelloise, flamande et wallonne en matière de surveillance des émissions atmosphériques et de structuration des données, tel que modifié par l'article 21 du présent Accord de coopération.</i>	☺	De taken van het permanent secretariaat staan in zijn huishoudelijk reglement van december 2006.  <i>Les tâches du SP sont reprises dans son ROI de décembre 2006.</i>
Art. 8. De Nationale Klimaatcommissie komt ten minste tweemaal per jaar samen, of op vraag van een lid.  <i>Art. 8. La Commission nationale Climat se réunit au moins deux fois par an, ainsi qu'à la demande d'un membre.</i>	☹	Uit een korte analyse over de jongste jaren is gebleken dat steeds meer gebruik werd gemaakt van schriftelijke procedures, ten koste van de plenaire vergaderingen. In 2011 vergaderde de NKC voor het eerst slechts één keer (22/03/11). Zie ook art. 7 van het huishoudelijk reglement. <i>Une brève analyse sur les dernières années a montré une augmentation continue du recours aux procédures écrites au détriment des réunions plénières. En 2011, pour la première fois, la CNC ne s'est réunie qu'une seule fois (22/03/11).</i>  <i>Voir aussi Art. 7 du ROI</i>
Zij zetelt slechts geldig als alle contracterende Partijen vertegenwoordigd zijn. Indien noodzakelijk, worden werkgroepen van deskundigen aangeduid of samengesteld in functie van de categorieën van de materies die verder onderzoek of een beoordeling vereisen. <i>Elle ne siège valablement que si toutes les Parties contractantes sont représentées. Si besoin est, des groupes de travail d'experts seront désignés ou créés en fonction des catégories des matières qui requièrent un examen ou une évaluation plus approfondis.</i>	☺	Meestal wordt het quorum geëerbiedigd. Er werden talrijke WG opgericht.  <i>Le quorum est généralement respecté. De nombreux GT ont été créés.</i>
Art. 9. De Nationale Klimaatcommissie beslist bij unanimité tussen de Partijen, voor zover elk gewest en de Federale Staat vertegenwoordigd zijn. Elke Partij heeft één stem. Kan er geen	☺	Deze regel wordt toegepast: de beslissingen worden altijd tot een latere vergadering uitgesteld als één van de partijen afwezig is. In belangrijke aangelegenheden evenwel neemt de

Samenwerkingsakkoord Klimaat (2002) - Accord de coopération Climat (2002)	
Bepalingen in de basisteksten <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie <i>Évaluation</i>
<p>unanimiteit worden bereikt, dan wordt de behandelde materie voorgelegd aan de uitgebreide Interministeriële Conferentie voor het Leefmilieu. Wordt daar geen akkoord bereikt, wordt het voorgelegd aan het Overlegcomité bedoeld in artikel 31 van de gewone wet van 9 augustus 1980.</p> <p><i>Art. 9. La Commission nationale Climat décide à l'unanimité entre les Parties contractantes, pour autant que chaque Région et l'Etat fédéral soient représentés. Chaque Partie dispose d'une voix. Si l'unanimité ne peut pas être atteinte, la matière examinée sera soumise à la Conférence Interministérielle de l'Environnement élargie. Si un accord n'est pas atteint au sein de cette Conférence, la matière est soumise au Comité de concertation visé à l'article 31 de la loi ordinaire du 9 août 1980.</i></p>	<p>NKC geen beslissing en verlaat zich over het algemeen op de ICL.</p> <p>Zie ook art. 8 van het huishoudelijk reglement.</p> <p><i>Cette règle est appliquée : les décisions sont toujours reportées à une réunion ultérieure si l'une des Parties est absente. Cependant, dans les matières importantes, la CNC ne prend pas de décision et en règle générale s'en remet à la CIE.</i></p> <p><i>Voir aussi Art. 8 du ROI</i></p>
<p>Art. 10. De Nationale Klimaatcommissie stelt de op grond van de gewestelijke en federale initiatieven verkregen inlichtingen, ter beschikking van : 1. de Gewesten; 2. de federale regering of andere organen; 3. natuurlijke of rechtspersonen die daarom verzoeken. Met instemming van alle betrokken Partijen kunnen deze gegevens in digitale vorm worden overgemaakt of kunnen zij opgeslagen worden in een databank die toegankelijk is voor alle geïnteresseerden. De door de Partijen ontvangen inlichtingen kunnen evenwel vertrouwelijk worden gehouden in de gevallen bepaald door de op de bevoegde dienst in kwestie toepasselijke wetgeving inzake de openbaarheid van bestuur.</p> <p><i>Art. 10. La Commission nationale Climat met les informations obtenues sur la base des initiatives régionales et fédérales à la disposition : 1. des Régions; 2. du Gouvernement fédéral ou d'autres organes; 3. des personnes physiques ou morales qui le demandent. Avec l'accord de toutes les Parties concernées, ces données peuvent être transmises sous forme numérique ou être stockées dans une banque de données accessible à tous les intéressés. Les informations que les Parties reçoivent, peuvent toutefois rester confidentielles dans les cas déterminés par la législation applicable relative à la publicité de l'administration, s'appliquant au service compétent en la matière.</i></p>	<p>Sinds 2011 maakt de NKC de agenda en de notulen van haar vergaderingen bekend op haar website. Documenten zoals het activiteitenverslag worden het publiek niet ter beschikking gesteld, hoewel de Belgische wetgeving daartoe verplicht.</p> <p>☹️ <i>Depuis 2011, la CNC publie sur son site l'ordre du jour de ses réunions, ainsi que les PV. Des informations telles que le rapport d'activité ne sont pas mises à disposition du public bien que la législation belge prévoit une obligation en ce sens.</i></p>
Verplichtingen/Verbintenis van de partijen - Obligations/Engagement des parties	
Gegevensinzameling en -uitwisseling en rapportering - Rassemblement et échange de données, établissement de rapports	
<p>Art. 11. De Gewesten verbinden zich ertoe om jaarlijks een rapport houdende de voorgeschreven informatie over te maken aan de Nationale Klimaatcommissie, teneinde de federale overheid in staat te stellen te rapporteren over de gegevens, volgens de richtlijnen opgelegd door de Conferentie der Partijen van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering en het Protocol van Kyoto en conform de beschikking 1999/296/EG van de Raad van de Europese Unie.</p> <p><i>Art. 11 Les Régions s'engagent à remettre tous les ans à la Commission nationale Climat un rapport contenant les informations prescrites, permettant au gouvernement fédéral de rapporter les données selon les directives imposées par la Conférence des Parties de la Convention-cadre des Nations Unies sur les Changements climatiques et le Protocole de Kyoto et en conformité avec la décision 1999/296/CE du Conseil de l'Union européenne</i></p>	<p>In de praktijk wordt de voorgeschreven informatie (broeikasgasemissies, prognoses, impactanalyses van de PAMs) uitgewisseld in de ad hoc werkgroepen van de NKC, die vervolgens een ontwerp van nationaal verslag samenstellen dat ter goedkeuring aan de NKC wordt overgelegd; vervolgens krijgt de federale regering de taak de rapporten formeel aan de desbetreffende instanties voor te leggen.</p> <p>De gewestelijke informatie die binnen de WG wordt uitgewisseld, wordt dus niet rechtstreeks aan de NKC of aan de federale overheid voorgelegd.</p> <p>☹️ <i>Dans la pratique, les informations prescrites (émissions de GES, projections, évaluation d'impacts des PAMs) sont échangées au sein des groupes de travail ad-hoc de la CNC, qui compilent ensuite un projet de rapport national soumis à la CNC pour approbation ; le gouvernement fédéral est ensuite chargé de soumettre formellement les rapports aux instances concernées.</i></p> <p><i>Les informations régionales échangées au sein des GT ne sont donc pas transmises directement à la CNC ou à l'autorité fédérale.</i></p>
<p>Art. 12. De Federale Staat verbindt zich ertoe om jaarlijks verslag uit te brengen aan de Nationale Klimaatcommissie over</p>	<p>☹️ De federale Staat heeft dergelijk verslag nog niet aan de NKC overgelegd.</p>

Samenwerkingsakkoord Klimaat (2002) - Accord de coopération Climat (2002)		
Bepalingen in de basisteksten <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie <i>Évaluation</i>	
belangrijke economische en sociale indicatoren, inclusief de basisstatistieken.  <i>Art. 12 L'Etat fédéral s'engage à remettre un rapport annuel à la Commission nationale Climat portant sur les indicateurs économiques et sociaux pertinents, y compris les statistiques de base</i>		De desbetreffende administraties bezorgen gegevens (economische en sociale indicatoren en basisstatistieken) aan de WG. Men stelt belangrijke en systematische vertragingen vast in het bezorgen van basisstatistieken voor de broeikasgasinventarissen (federale energiebalansen). <i>L'Etat fédéral n'a pas encore remis de tel rapport à la CNC. Les administrations concernées transmettent des données (indicateurs économiques et sociaux et statistiques de base) aux GT. Des retards importants et systématiques sont constatés dans la transmission des statistiques de base pour les inventaires GES (bilans énergétiques fédéraux).</i>
Art. 13. De Federale Staat en elk van de Gewesten verbinden zich er tevens toe om jaarlijks en op een geharmoniseerde manier verslag uit te brengen aan de Klimaatcommissie omtrent de vorderingen en de implementatie van het beleid en de maatregelen, opgenomen in het Nationaal Klimaatplan, die tot hun bevoegdheid behoren.  <i>Art. 13 L'Etat fédéral et chacune des Régions s'engagent aussi à remettre annuellement et de manière harmonisée, un rapport à la Commission nationale Climat sur les progrès et la mise en œuvre des politiques et mesures, qui figurent dans le Plan national Climat, qui relèvent de leurs compétences</i>	☹	Eén enkel verslag werd uitgebracht in het raam van de bijdrage van de WG PAMs aan het activiteitenverslag 2010, dat op 26/4/12 aan de NKC werd voorgesteld. De partijen in de NKC maken geen oefening van geharmoniseerde rapportering over de toepassing van de maatregelen van het NKP waarvoor zij bevoegd zijn. Dat wordt geregeld aangegeven in de internationale verslagen die over België worden gemaakt (zie onder andere het verslag van de <i>in-depth Review</i> van de 5 <sup>e</sup> Nationale Mededeling van België, par. 29, 33, 38, 58, 73). <i>Un unique rapport a été remis dans le cadre de la contribution du GT PAMs au rapport d'activité 2010, présenté à la CNC le 26/4/12. Les parties à la CNC ne font pas d'exercice de rapportage harmonisé sur la mise en œuvre des mesures du PNC qui relèvent de leur compétence. Ceci est régulièrement soulevé dans les rapports internationaux dont fait l'objet la Belgique (voir notamment le rapport de la In-depth Review de la 5<sup>ème</sup> Communication Nationale de la Belgique, para 29, 33, 38, 58, 73).</i>
Verbintenissen tot uitvoering van het Nationaal Klimaatplan - Engagements relatifs à la mise en œuvre du PNC		
Art. 14. De Federale Staat en de Gewesten verbinden zich ertoe een gezamenlijk Nationaal Klimaatplan op te stellen, ter uitvoering van de doelstelling in artikel 2 van dit Samenwerkingsakkoord. Dit plan wordt voorbereid in de Nationale Klimaatcommissie en in de uitgebreide Interministeriële Conferentie voor het Leefmilieu en goedgekeurd door de respectieve regeringen voor wat hun bevoegdheden betreft.  <i>Art. 14 L'Etat fédéral et les Régions s'engagent à établir un Plan National Climat commun, en application de l'objectif décrit à l'article 2 du présent Accord de coopération. Ce plan est préparé au sein de la Commission nationale Climat et de la Conférence interministérielle de l'Environnement élargie et est approuvé par les gouvernements respectifs en ce qui concerne leurs compétences.</i>	☹	De NKC heeft een Nationaal Klimaatplan opgesteld. In zijn advies van juni 2009 over het Federaal Klimaatbeleid – Uitvoering van het Kyoto-protocol, stelt het Rekenhof: "[het Nationaal Klimaatplan] Beantwoordt niet aan normen voor een plan, is geen sturingsinstrument." (blz. 16, tabel 3), terwijl de FRDO in zijn advies van 5 februari 2009 het volgende stelt: "Bovendien vormt het document dat voor advies aan de FRDO is voorgelegd geen plan." <i>Un Plan National Climat a été établi par la CNC. La Cour des Comptes dans son avis de juin 2009 sur la Politique climatique fédérale – Mise en œuvre du protocole de Kyoto, considère que « [le Plan climatique national] ne répond pas aux normes d'un plan, n'est pas un outil politique. » (p. 16, tableau 3), tandis que le CFDD dans son avis du 5 février 2009 considère que « le document qui a été proposé au CFDD pour avis ne constitue pas un plan... »[.</i>
Art. 15. De Federale Staat en de Gewesten verbinden zich, voor wat hun respectievelijke bevoegdheden betreft, tot de uitvoering van het beleid en de maatregelen en naleving van de bepalingen zoals deze worden vastgelegd in het goedgekeurde Nationaal Klimaatplan.  <i>Art. 15 L'Etat fédéral et les Régions s'engagent, en ce qui concerne leurs compétences respectives, à mettre en œuvre les politiques et mesures, et à respecter les dispositions reprises dans le Plan National Climat adopté.</i>	○ ○	Het is bij gebrek aan evaluatie van het NKP moeilijk te zeggen of de Partijen hun verbintenissen nakomen.  <i>En l'absence d'évaluation du PNC, il est difficile d'affirmer si les Parties respectent leurs engagements.</i>

Samenwerkingsakkoord Klimaat (2002) - Accord de coopération Climat (2002)	
Bepalingen in de basisteksten <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie <i>Évaluation</i>
<p>Art. 16. De Federale Staat en de Gewesten verbinden zich tot een jaarlijkse toetsing van de nood tot herziening van alle of bepaalde onderdelen van het Nationaal Klimaatplan, op basis van een voorstel van de Nationale Klimaatcommissie.</p> <p><i>Art. 16 L'Etat fédéral et les Régions s'engagent à évaluer tous les ans la nécessité de réexaminer le Plan National Climat, dans son ensemble ou certaines de ses parties, sur la base d'une proposition de la Commission nationale Climat</i></p>	<p>Die toetsing heeft nooit plaatsgevonden. De wijzigingen die voortvloeien uit de veranderingen op het niveau van de gewestelijke plannen of het federaal plan werden nooit in het NKP opgenomen.</p> <p>☹️</p> <p><i>Cette évaluation n'a jamais été réalisée. Les modifications découlant des changements au niveau des plans régionaux ou fédéral n'ont pas été intégrées dans le PNC.</i></p>
<p>Art. 17. De Federale Staat en de Gewesten verbinden zich ertoe het Nationaal Klimaatplan en alle herzieningen aan dit plan ter advies voor te leggen aan de federale en de gewestelijke adviesraden.</p> <p><i>Art. 17 L'Etat fédéral et les Régions s'engagent à soumettre le Plan national Climat et toutes les révisions pour avis aux conseils consultatifs régionaux et fédéraux</i></p>	<p>Het ontwerp van NKP werd voor advies aan de FRDO en de Minaraad overgelegd. De FRDO en de Minaraad vinden dat het NKP geen nationaal plan is en dat het aan coördinatie tussen de partijen ontbreekt.</p> <p>☹️</p> <p><i>Le projet de PNC a été soumis pour avis au CFDD et au Minaraad. Le CFDD et le Minaraad considèrent que le PNC n'est pas un plan national et qu'il y a un manque de coordination entre les parties.</i></p>
<p>Art. 18. De Federale Staat en de Gewesten verbinden zich tot het opstellen en het uitvoeren van een gemeenschappelijke evaluatiemethodologie aangaande de nationale prognoses van de emissies van broeikasgassen, en tot het aanduiden van de uitvoeringsverantwoordelijke(n) daarvoor.</p> <p><i>Art. 18 L'Etat fédéral et les Régions s'engagent à rédiger et exécuter une méthodologie commune d'évaluation concernant les prévisions nationales d'émissions de gaz à effet de serre ainsi qu'à désigner un ou plusieurs responsable(s) pour l'exécution de celle-ci.</i></p>	<p>Deze bepaling werd nooit toegepast. De nationale prognoses van de emissies van broeikasgassen die door de NKC in het raam van de verplichte rapportering werden goedgekeurd, zijn het resultaat van het samenbrengen van gewestelijke prognoses, die tot stand kwamen aan de hand van methoden die in de drie Gewesten verschillend zijn. De nationale prognoses die door het Federaal Planbureau werden ontwikkeld worden op nationaal niveau niet als referentieprognoses gebruikt. Er werden stroomlijningsinspanningen geleverd voor bepaalde parameters (input van de modellen) die door de drie gewesten en het Federaal Planbureau worden gebruikt.</p> <p>Dat gebrek aan stroomlijning wordt geregeld beklemtoond in internationale audits, onder andere in het verslag van de <i>in-depth Review</i> van de 5de Nationale Mededeling van België (par. 65).</p> <p>☹️</p> <p><i>Cette disposition n'a jamais été appliquée. Les projections nationales d'émissions de gaz à effet de serre approuvées par la CNC dans le cadre des rapports obligatoires résultent de la compilation de projections régionales, réalisées selon des méthodologies différentes entre les trois régions. Les projections nationales développées par le Bureau Fédéral du Plan ne sont pas utilisées comme projections de référence au niveau national. Des efforts d'harmonisation ont été faits concernant l'alignement de certains paramètres (intrants des modèles) utilisés par les trois régions et par le Bureau Fédéral du Plan. Ce manque d'harmonisation est régulièrement souligné lors des audits internationaux, notamment dans le rapport de l'In-depth review de la 5<sup>ème</sup> communication nationale de la Belgique (para 65)</i></p>
<p>Art. 19. De Federale Staat en de Gewesten verbinden zich ertoe zo snel mogelijk, in overleg met de betrokken actoren, de nodige instrumenten op het vlak van flexibiliteitsmechanismen in werking te stellen.</p> <p><i>Art. 19 L'Etat fédéral et les Régions s'engagent à adopter le plus vite possible, en concertation avec les acteurs concernés, les instruments nécessaires à la mise en œuvre des mécanismes de flexibilité</i></p>	<p>De nodige instrumenten werden in werking gesteld in het kader van het Samenwerkingsakkoord "flexibiliteitsmechanismen" van 19 februari 2007.</p> <p>☺️</p> <p>☺️</p> <p><i>Les instruments nécessaires ont été développés dans le cadre de l'Accord de coopération « mécanismes flexibles » du 19 février 2007.</i></p>

Samenwerkingsakkoord Klimaat (2002) - Accord de coopération Climat (2002)	
Bepalingen in de basisteksten <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie <i>Évaluation</i>
<p>Art. 20. De bijdragen betreffende de personeelskosten, de afschrijving van het materiaal, ter beschikking gesteld van de Nationale Klimaatcommissie, waaronder het permanent secretariaat, de bijkomende of jaarlijkse investeringen, de onderhoudskosten van het materiaal en de werkingskosten worden ten laste genomen door elke contracterende Partij door toepassing van de volgende verdeelsleutel : 30 % voor de Federale Staat; 70 % voor de Gewesten, verdeeld als volgt : Vlaamse Gewest : 57,11 %, Waalse Gewest : 33,84 % en Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 9,05 %.</p> <p><i>Art. 20. Les contributions relatives aux frais de personnel, à l'amortissement du matériel mis à disposition de la Commission nationale Climat, comprenant le secrétariat permanent, aux investissements complémentaires ou annuels, aux frais d'entretien du matériel et aux frais de fonctionnement, sont prises en charge par chaque Partie contractante par application de la clé de répartition fixée comme suit : 30 % pour l'Etat fédéral; 70 % pour les régions, notamment 57,11 % pour la Région flamande, 33,84 % pour la Région wallonne et 9,05 % pour la Région de Bruxelles-Capitale.</i></p>	<p>Deze verdeelsleutel wordt effectief toegepast bij het opmaken van de jaarlijkse begroting. De bijdragen worden voortaan gecentraliseerd op de thesaurierekening van de NKC.</p> <p>☺</p> <p><i>Cette clef de répartition est bien utilisée lors de l'élaboration du budget annuel.</i></p> <p><i>Les contributions sont désormais centralisées au sein du compte de trésorerie de la CNC.</i></p>
<p>Art. 21. In artikel 7 van het Samenwerkingsakkoord van 18 mei 1994 tussen het Brusselse, Vlaamse en Waalse Gewest inzake het toezicht op emissies in de lucht en op de structurering van de gegevens wordt een punt d) toegevoegd dat luidt als volgt :</p> <p>« d) opdrachten in verband met de functie van het permanent secretariaat van de Nationale Klimaatcommissie:</p> <p>1. Bijstaan van de Nationale Klimaatcommissie, opgericht door het Samenwerkingsakkoord van 14 november 2002 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende het opstellen, het uitvoeren en het opvolgen van een Nationaal Klimaatplan, en het rapporteren, in het kader van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering en het Protocol van Kyoto;</p> <p>2. Vervullen van administratieve, logistieke en technische opdrachten die haar door de Nationale Klimaatcommissie worden toevertrouwd. »</p> <p><i>Art. 21. Dans l'article 7 de l'Accord de coopération du 18 mai 1994 entre les Régions bruxelloise, flamande et wallonne en matière de surveillance des émissions atmosphériques et de structuration des données est ajouté un point d) rédigé comme suit :</i></p> <p><i>d) missions relatives à la fonction du secrétariat permanent de la Commission nationale Climat :</i></p> <p><i>1. Assister la Commission nationale Climat, instituée par l'Accord de coopération du 14 novembre 2002 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'établissement, l'exécution et le suivi d'un Plan national Climat, ainsi que l'établissement de rapports dans le cadre de la Convention-cadre des Nations Unies sur les Changements climatiques et du Protocole de Kyoto;</i></p> <p><i>2. Exécuter les missions administratives, logistiques et techniques qui lui sont confiées par la Commission nationale Climat. »</i></p>	<p>Zie commentaar op artikel 5.</p> <p>☹</p> <p><i>Voir commentaires relatif à l'article 5</i></p>

Samenwerkingsakkoord Klimaat (2002) - Accord de coopération Climat (2002)	
Bepalingen in de basisteksten <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie <i>Évaluation</i>
<p>Art. 24. De leden, bedoeld in artikel 92bis, § 5, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, van het rechtscollege dat belast is om de geschillen met betrekking tot de uitlegging of de uitvoering van dit Samenwerkingsakkoord te beslechten, worden respectievelijk aangewezen door de ministerraad, de Vlaamse Regering, de Waalse Regering en de Brusselse Hoofdstedelijke Regering. De werkingskosten van het rechtscollege worden, volgens de verdeelsleutel bepaald in artikel 20 van dit Akkoord, verdeeld over de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</p> <p><i>Art. 24. Les membres, visés à l'article 92bis, § 5, deuxième alinéa, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, de la juridiction chargée de trancher les différends concernant l'interprétation ou l'exécution du présent Accord de coopération, seront respectivement désignés par le Conseil des Ministres, le Gouvernement flamand, le Gouvernement wallon et le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. Les frais de fonctionnement de la juridiction sont répartis selon la clé de répartition visée à l'article 20 de cet Accord, entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale.</i></p>	<p>Het rechtscollege bedoeld in artikel 92bis, § 5, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, is nooit bij wet opgericht. Dit artikel is dus niet uitgevoerd.</p> <p><i>La juridiction prévue par l'article 92bis §5 de la loi spéciale du 08 août 1980 n'a jamais été établie par la loi. Cet article n'a pu donc être mis en œuvre.</i></p>
<p>Art. 26. Binnen de uitgebreide Interministeriële Conferentie voor het Leefmilieu komen de contracterende Partijen overeen de federale en interregionale samenwerking, in het kader van dit Samenwerkingsakkoord, om de drie jaar te evalueren, onder meer op basis van de jaarverslagen van de Nationale Klimaatcommissie. De uitgebreide Interministeriële Conferentie voor het Leefmilieu brengt verslag uit over deze evaluatie bij de respectieve regeringen.</p> <p><i>Art. 26. Au sein de la Conférence interministérielle de l'Environnement élargie, les Parties contractantes s'accordent sur l'évaluation trisannuelle de la coopération fédérale et interrégionale, dans le cadre de cet Accord de coopération, basée notamment sur les rapports annuels de la Commission nationale Climat. La Conférence interministérielle de l'Environnement élargie transmet son évaluation aux gouvernements respectifs.</i></p>	<p>Deze bepaling is niet uitgevoerd.</p> <p> <i>Cette disposition n'a pas été appliquée.</i></p>
<p>Art. 27. De geschillen die tussen de contracterende Partijen rijzen met betrekking tot de interpretatie of de uitvoering van dit Samenwerkingsakkoord worden beslecht in het kader van de uitgebreide Interministeriële Conferentie voor het Leefmilieu. Bij gebrek aan een oplossing wordt het geschil voorgelegd aan een rechtscollege zoals bedoeld in artikel 92bis, §§ 5 en 6 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.</p> <p><i>Art. 27. Les différends qui surgissent entre les Parties contractantes à propos de l'interprétation ou de l'exécution du présent Accord de coopération, seront réglés dans le cadre de la Conférence Interministérielle de l'Environnement élargie. A défaut d'une solution, le différend sera soumis à une juridiction telle que visée à l'article 92bis, §§ 5 et 6, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980.</i></p>	<p>Onopgeloste kwesties in de NKC werden meermaals voorgelegd aan de UICL. In de meeste gevallen zijn deze kwesties ook bij de UICL onopgelost gebleven en werden zij voorgelegd aan het Overlegcomité.</p> <p><i>La CIEE a été saisie à plusieurs reprises de questions non résolues au niveau de la CNC ; dans la majorité des cas ces questions restent non résolues au niveau de la CIEE et sont portées devant le Comité de Concertation</i></p>
<p>Art. 28. Dit Samenwerkingsakkoord treedt in werking van zodra de federale en de gewestelijke wetgevers hun instemming hebben gegeven. Het Akkoord wordt gepubliceerd in het <i>Belgisch Staatsblad</i> door de diensten van de Eerste Minister, op aanvraag van de Partij waarvan de wetgever als laatste zijn instemming met het akkoord heeft gegeven.</p> <p><i>Art. 28. Le présent Accord de coopération entrera en vigueur dès que les législateurs fédéral et régionaux auront marqué leur</i></p>	<p> Het Akkoord is in werking getreden en elke partij heeft het in het Staatsblad laten verschijnen.</p> <p><i>L'accord est en vigueur et chaque partie l'a publié au moniteur.</i></p>






Samenwerkingsakkoord Klimaat (2002) - Accord de coopération Climat (2002)	
Bepalingen in de basisteksten <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie <i>Évaluation</i>
<i>accord. L'Accord sera publié au Moniteur belge par les services du Premier Ministre, à la demande de la Partie dont le législateur aura été le dernier à donner son accord.</i>	

Akkoord Flex Mech (2007) - Accord Flex Mech (2007)	
Bepalingen in de basisteksten <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie <i>Évaluation</i>
<p>Art. 3, § 2. "...De Nationale Klimaatcommissie stelt elk jaar aan de Federale Overheid en aan de gewesten activiteiten en prioritaire landen voor, met het oog op voldoende geografische spreiding van de projectactiviteiten en rekening houdend met de relevante initiatieven van internationale en Europese instellingen."</p> <p><i>Art. 3§2 « ... La Commission nationale Climat propose chaque année à l'Autorité fédérale et aux régions des actions et des pays prioritaires en veillant à une répartition géographique suffisante des activités de projet et en tenant compte des initiatives pertinentes des institutions internationales et européennes. »</i></p>	<p>Deze bepaling wordt niet toegepast.</p> <p>☹️ <i>Cette disposition n'est pas appliquée.</i></p>
<p>Art. 4, § 1. De Nationale Klimaatcommissie wordt aangewezen om de taken uit te voeren die zijn opgedragen aan het aanspreekpunt en aan de aangewezen nationale autoriteit op grond van de relevante uitvoeringsbesluiten van respectievelijk artikel 6 en 12 van het Protocol van Kyoto.</p> <p><i>Art.4. §1er. La Commission nationale Climat est désignée pour effectuer les tâches dévolues au point de contact et à l'autorité nationale désignée en vertu des décisions d'exécution pertinentes respectivement des articles 6 et 12 du protocole de Kyoto.</i></p>	<p>Deze functie wordt vervuld door een ambtenaar van het Vlaams Gewest.</p> <p>☺️ <i>La fonction est remplie par un fonctionnaire de la Région flamande.</i></p>
<p>Art. 4, §2. In deze hoedanigheid keurt de Nationale Klimaatcommissie de projectactiviteiten goed, die onder haar bevoegdheid vallen, en bekrachtigt ze, door middel van ondertekening van een goedkeuringsbrief, de gewestelijke of federale goedkeuringsbeslissingen, overeenkomstig afdelingen 2 en 3. Hierbij is de Nationale Klimaatcommissie gebonden door de beslissing van het gewest of de Federale overheid.</p> <p><i>Art.4. §2. En cette qualité, la Commission nationale Climat approuve les activités de projet relevant de sa compétence et entérine, sur la base de la signature d'une lettre d'approbation, les décisions d'approbation fédérale ou régionales, conformément aux sections 2 et 3 ci-dessous. La Commission nationale Climat est liée par la décision de la région ou de l'Autorité fédérale.</i></p>	<p>Deze goedkeuring is meestal vervat in een schriftelijke procedure. Zonder handtekening is de procedure echter geblokkeerd voor de betrokken entiteiten (zie het probleem van het vacante voorzitterschap van de NKC tussen 2011 en 2012).</p> <p>☹️ <i>Cette approbation fait l'objet, la plupart du temps, d'une procédure écrite. Néanmoins sans signature, le processus est bloqué pour les entités concernées (cf. problème de la vacance de la présidence de la CNC entre 2011 et 2012).</i></p>
<p>Art. 4, §4. De Nationale Klimaatcommissie stelt de registeradministrateur formeel in kennis en stelt informatie over projectactiviteiten, waarvoor een goedkeuringsbrief werd uitgereikt, ter kennis van het publiek, met behoud van de toepasselijke wettelijke en reglementaire bepalingen op het vlak van vertrouwelijkheid en de eerbiediging van het bedrijfsgeheim.</p> <p><i>Art. 4 §4. La Commission nationale Climat notifie formellement à l'administrateur du registre et met à la disposition du public les informations sur les activités de projets, pour lesquelles une lettre d'approbation est délivrée, sans préjudice des dispositions légales et réglementaires applicables en matière de confidentialité et de respect du secret des affaires.</i></p>	<p>Er is geen formele kennisgeving door de NKC aan de registeradministrateur, wat wenselijk zou zijn voor de projecten.</p> <p>De informatie (geleverd door de WG DNA/FP) is beschikbaar op de website van de NKC voor de projecten die tot in 2009 goedgekeurd zijn.</p> <p>☹️</p> <p>☹️ <i>Il n'y a pas de notification formelle de la CNC auprès de l'administrateur du registre, ce qui serait souhaitable pour les projets II domestiques. Les informations (fournies par le GT DNA/FP) sont disponibles sur le site de la CNC pour les projets approuvés jusqu'en 2009</i></p>

Akkoord Flex Mech (2007) - Accord Flex Mech (2007)	
Bepalingen in de basisteksten <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie <i>Évaluation</i>
<p>Art. 4, § 5. In het kader van het jaarverslag van haar werkzaamheden stelt de Nationale Klimaatcommissie een rapport op over haar werkzaamheden als aanspreekpunt en als aangewezen nationale autoriteit.</p> <p><i>Art. 4 §5. Dans le cadre de son rapport d'activités annuel, la Commission nationale Climat établit un rapport spécial sur ses activités en tant que point de contact et autorité nationale désignée.</i></p>	<p>De WG DNA/FP brengt in het jaarverslag verslag uit als ieder andere WG.</p> <p>☺ <i>Le GT DNA-FP rapporte dans le rapport d'activité comme n'importe quel GT.</i></p>
<p>Art. 5, § 4. De bevoegde overheid, waarbij een verzoek tot goedkeuring wordt ingediend, stelt het permanent secretariaat onmiddellijk in kennis van de naam van de projectactiviteit en van de aanvrager. Het permanent Secretariaat brengt de andere bevoegde overheden ervan op de hoogte.</p> <p><i>Art. 5 § 4. L'autorité compétente auprès de laquelle est introduite une demande d'approbation la notifie immédiatement au Secrétariat permanent, en indiquant le nom de l'activité de projet et du demandeur. Le Secrétariat permanent en informe les autres autorités compétentes.</i></p>	<p>Dit wordt behandeld door de coördinator van het PS. Onmogelijk te beoordelen.</p> <p>○ <i>Action traitée par le coordinateur du SP. Impossible à évaluer.</i></p>
<p>Art. 5, § 5. Het permanent Secretariaat registreert en inventariseert elk verzoek tot goedkeuring op een lijst, waarop ook is opgenomen welke overheid bevoegd is voor de behandeling overeenkomstig de bepalingen van deze afdeling.</p> <p><i>Art. 5 § 5. Le Secrétariat permanent enregistre et répertorie chaque demande d'approbation sur une liste, qui mentionne également l'autorité compétente en charge du traitement conformément aux dispositions de la présente section.</i></p>	<p>Dit wordt behandeld door de coördinator van het PS. Onmogelijk te beoordelen.</p> <p>○ <i>Action traitée par le coordinateur du SP. Impossible à évaluer.</i></p>
<p>Art. 6, § 3. De Federale Overheid of het gewest brengt zijn beslissing tot goedkeuring van een projectactiviteit, ter kennis van het permanent secretariaat, samen met een motivatie van zijn bevoegdheid. Het permanent secretariaat bevestigt de ontvangst van die kennisgeving.</p> <p><i>Art. 6 § 3. L'Autorité fédérale ou la région notifie sa décision en termes d'approbation de l'activité de projet au Secrétariat permanent, en même temps que la justification de sa compétence. Le Secrétariat permanent accuse réception de cette notification.</i></p>	<p>Dit wordt behandeld door de coördinator van het PS. Onmogelijk te beoordelen.</p> <p>○ <i>Action traitée par le coordinateur du SP. Impossible à évaluer.</i></p>
<p>Art. 6, § 4. In geval van een gewestelijke of federale goedkeuringsbeslissing, ondertekent de voorzitter van de Nationale Klimaatcommissie in naam van deze commissie de goedkeuringsbrief tijdens de eerste vergadering die volgt op deze goedkeuringsbeslissing. De Nationale Klimaatcommissie stelt het model op van die brief. Het permanent secretariaat verstuurt de brief per aangetekend schrijven, tegen ontvangstbewijs, naar de bevoegde overheid, die vervolgens de aanvrager informeert.</p> <p><i>Art. 6 § 4. En cas de décision d'approbation régionale ou fédérale, la lettre d'approbation est signée, au nom de la Commission nationale Climat, par le Président de celle-ci, à l'issue de sa première réunion suivant cette décision d'approbation. Le modèle de cette lettre est établi par la Commission nationale Climat. Le Secrétariat permanent l'envoie, par envoi recommandé avec accusé de réception, à l'autorité compétente, qui la communique ensuite au demandeur.</i></p>	<p>Gelet op het geringe aantal NKC-vergaderingen wordt deze procedure meestal buiten de vergaderingen toegepast. Daardoor wordt de brief meestal niet door het PS gestuurd, dat het bijgevolg moeilijk heeft met de follow-up van projecten. Dit resulteert in het niet-nakomen van de verplichtingen van artikel 4, § 4 (informatie over de activiteiten van het project beschikbaar stellen voor het publiek).</p> <p>☹ <i>Vu le nombre peu fréquent de réunions de la CNC, cette procédure est en général appliquée hors réunion. De ce fait, la lettre n'est généralement pas envoyée par le SP qui éprouve donc des difficultés dans le suivi des projets. Cette situation entraîne une incapacité à remplir les obligations prévues à l'article 4§4 (mise à disposition du public des informations sur les activités de projet).</i></p>
<p>Art. 6, § 7. Als een gewest of de Federale overheid een herziening wil laten uitvoeren van een goedgekeurde projectactiviteit die onder haar bevoegdheid valt ter uitvoering van beslissing 3/CMP.1 over de regels en procedures voor een mechanisme voor schone ontwikkeling, zoals gedefinieerd in artikel 12 van het Protocol van Kyoto, of van beslissing 9/CMP.1</p>	<p>Deze bepaling is nog nooit toegepast.</p> <p>○</p>

Akkoord Flex Mech (2007) - Accord Flex Mech (2007)	
Bepalingen in de basisteksten <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie <i>Évaluation</i>
<p>over de richtsnoeren voor de implementatie van artikel 6 van het Protocol van Kyoto, dan meldt het gewest of de Federale Overheid dit schriftelijk aan de voorzitter van de Nationale Klimaatcommissie, die het verzoek tot herziening ondertekent.</p> <p><i>Art. 6 § 7. Lorsqu'en application de la décision 3/CMP.1 relative aux modalités et procédures d'application d'un mécanisme pour un développement propre tel que défini à l'article 12 du Protocole de Kyoto ou de la décision 9/CMP.1 sur les lignes directrices pour l'application de l'article 6 du Protocole de Kyoto, une région ou l'Autorité fédérale demande la révision d'une activité de projet approuvée, qui relève de sa compétence, cette région ou l'Autorité fédérale le notifie par écrit au Président de la Commission nationale Climat, qui contresigne ensuite cette demande de révision.</i></p>	<p><i>Cette disposition n'a encore jamais été utilisée.</i></p>
<p>Art. 9. § 1. Iedereen die een projectactiviteit wil uitvoeren, die onder de bevoegdheid van de Nationale Klimaatcommissie valt, moet een verzoek tot goedkeuring richten aan de Nationale Klimaatcommissie.</p> <p>§ 2. De modaliteiten voor de indiening van dit verzoek tot goedkeuring, diens inhoud en de bij te voegen documenten worden uitgewerkt door de Nationale Klimaatcommissie, die ze meedeelt aan de federale en gewestelijke parlementen en ze in het Staatsblad doet publiceren.</p> <p><i>Art. 9 § 1er. Toute personne qui entend entreprendre une activité de projet relevant de la Commission nationale Climat doit lui adresser une demande d'approbation.</i></p> <p><i>§ 2. Les modalités d'introduction de cette demande d'approbation, son contenu, et les documents devant y être joints sont établis par la Commission nationale Climat, qui les communique aux assemblées fédérale et régionales et les fait publier au Moniteur belge.</i></p>	<p>De regels voor het indienen van aanvragen staan vermeld op de website van de NKC. Hierover is echter niets in het Belgisch Staatsblad verschenen.</p> <p>☹️ <i>Les modalités d'introduction des demandes sont explicitées sur le site internet de la CNC. Par contre, aucune publication au Moniteur belge n'a été faite.</i></p>
<p>Art. 9 §3. Het verzoek tot goedkeuring wordt als volgt behandeld :</p> <p>1° het permanent Secretariaat van de Nationale Klimaatcommissie bevestigt de ontvangst van het verzoek tot goedkeuring en brengt de termijnen voor de procedure ter kennis van de aanvrager;</p> <p>2° de Nationale Klimaatcommissie gaat na of het verzoek tot goedkeuring volledig is. Als ze van oordeel is dat ze over alle nodige elementen beschikt om een beslissing te kunnen nemen, brengt ze de aanvrager hiervan op de hoogte en behandelt ze het dossier. Als ze dat nuttig acht, mag ze de aanvrager op elk moment aanvullende inlichtingen vragen of documenten die nodig zijn om het dossier te behandelen, in welk geval de termijn bedoeld in artikel 10, § 1, verlengd wordt met twee maanden.</p> <p><i>Art. 9 § 3. L'instruction de la demande d'approbation a lieu comme suit :</i></p> <p><i>1° le Secrétariat permanent de la Commission nationale Climat accuse réception de la demande d'approbation et notifie au demandeur les délais de procédure;</i></p> <p><i>2° la Commission nationale Climat vérifie que le dossier de demande d'approbation est bien complet. Lorsqu'elle estime qu'elle dispose de tous les éléments nécessaires à sa décision, elle en avise le demandeur et instruit le dossier. Elle peut à tout moment, si elle le juge utile, demander au demandeur des compléments d'information ou des documents nécessaires à l'instruction du dossier. Dans ce cas, le délai visé à l'article 10, § 1er, est prolongé de deux mois.</i></p>	<p>De opdracht wordt door de coördinator van het PS behandeld.</p> <p>Hoewel de goedkeuringsprocedure duidelijke stappen en termijnen bevat, toont het geval van de schriftelijke procedure voor het project 'Bleu Blanc Coeur', waar 'dringend' om verzocht werd, aan dat de procedureregels niet al te nauwgezet worden gevolgd.</p> <p>☹️ <i>Action traitée par le coordinateur du SP</i></p> <p><i>Bien que la procédure d'approbation comporte des étapes et délais clairs, le cas de la procédure écrite pour le projet 'Bleu Blanc Coeur' demandé en 'urgence' démontre un certain relâchement quant au respect des règles de procédure.</i></p>
<p>Art. 10 § 1. De Nationale Klimaatcommissie spreekt zich uit binnen een termijn van vier maanden na kennisgeving vermeld in artikel 9, § 3, 1°. Ze neemt haar beslissing met een twee derde</p>	<p>○ De kennisgeving wordt door de werkgroep DNA/FP of door de coördinator van het PS behandeld. Kan onmogelijk worden geëvalueerd.</p>

Akkoord Flex Mech (2007) - Accord Flex Mech (2007)	
Bepalingen in de basisteksten <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie <i>Évaluation</i>
<p>meerderheid van de stemmen van de aanwezige leden, rekening houdend met de vereisten vermeld in artikel 8. Als er binnen bovenvermelde termijn geen beslissing is genomen, wordt de projectactiviteit als goedgekeurd beschouwd.</p> <p><i>Art. 10. § 1er. La Commission nationale Climat se prononce dans un délai de quatre mois suivant la notification visée à l'article 9, § 3, 1°. Elle prend sa décision à la majorité des deux tiers des votes de ses membres présents en tenant compte des critères visés à l'article 8. En l'absence d'une décision dans le délai ci-dessus, l'activité de projet est réputée approuvée.</i></p>	<p>Zie ook toelichting bij art. 9 § 3.</p> <p><i>la notification est traitée par le DNA-FP ou le coordinateur du SP. Impossible de évaluer.</i></p> <p><i>Voir également commentaire relatif à l'art. 9 § 3</i></p>
<p>Art. 10 §2. De voorzitter van de Nationale Klimaatcommissie ondertekent de goedkeuringsbrief in naam van de commissie. De Nationale Klimaatcommissie stelt het model van de brief op en legt vast volgens welke regels het permanent secretariaat de brief moet versturen naar de aanvrager.</p> <p><i>Art. 10. § 2. La lettre d'approbation est signée par le Président de la Commission nationale Climat, au nom de celle-ci. La Commission nationale Climat établit le modèle de cette lettre et fixe les modalités selon lesquelles le Secrétariat permanent l'envoie au demandeur.</i></p>	<p>Zie toelichting bij art. 6 § 4.</p> <p>☺ <i>voir commentaire relatif à l'art. 6 § 4</i></p>
<p>Art. 10 § 3. Als de Nationale Klimaatcommissie de projectactiviteit weigert goed te keuren, neemt ze de redenen voor die weigering op in haar beslissing. Het permanent secretariaat stelt de aanvrager in kennis van die beslissing per aangetekende zending tegen ontvangstbewijs.</p> <p><i>Art. 10. § 3. Lorsque la Commission nationale Climat refuse d'approuver une activité de projet, elle indique, dans sa décision, les motifs fondant ce refus. Le Secrétariat permanent notifie cette décision au demandeur, par envoi recommandé avec accusé de réception.</i></p>	<p>Deze bepaling is nog nooit toegepast.</p> <p>○ <i>Cette disposition n'a encore jamais été utilisée.</i></p>
<p>Art. 10. §5. Op verzoek van het permanent secretariaat kan de Nationale Klimaatcommissie de aanvrager een vergoeding vragen voor haar dienstverlening, die redelijk en evenredig moet zijn met de kosten van de dienstverlening in kwestie en deze mag de kosten van de dienstverlening niet overschrijden. Het bedrag ervan en de regels ervoor worden door de Nationale Klimaatcommissie vastgelegd.</p> <p><i>Art. 10. § 5.A la demande du Secrétariat permanent, la Commission nationale Climat pourra subordonner sa prestation au paiement, par le demandeur, d'une cotisation raisonnable et proportionnée aux coûts du service rendu, sans pouvoir dépasser les coûts de ce service. Le montant de cette cotisation et les règles à suivre seront fixés par la Commission nationale Climat.</i></p>	<p>De vergoeding is vastgesteld op 364€. Ze dient te worden gestort op de thesaurierekening van de NKC na het uitschrijven van een factuur.</p> <p>Het jaarlijkse activiteitenverslag inventariseert de stortingen van het beschouwde jaar.</p> <p>☺ <i>La cotisation a été fixée à 364 €. Elle est à verser sur le compte de trésorerie de la CNC après édition d'une facture.</i></p> <p><i>Le rapport d'activité annuel recense les versements de l'année considérée.</i></p>
<p>Art. 12 §4. Bij de uitoefening van hun bevoegdheden ter uitvoering van Richtlijn 2003/87/EG delen de gewesten, samen met de registeradministrateur, de relevante gegevens over het gebruik van de Kyoto-eenheden binnen de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten mee aan de Nationale Klimaatcommissie, die daarover verslag uitbrengt bij de Europese Commissie overeenkomstig artikel 21, § 1, a), van de voormelde richtlijn.</p> <p><i>Art. 12 § 4. Dans l'exercice de leurs compétences pour la mise en œuvre de la Directive 2003/87/CE, les régions, en collaboration avec l'administrateur du registre, communiquent les informations pertinentes relatives à l'utilisation des unités de Kyoto dans le système d'échange de quotas d'émissions de gaz à effet de serre à la Commission nationale Climat qui fait rapport à la Commission européenne conformément à l'article 21, § 1er, a), de la directive précitée.</i></p>	<p>De 'artikel 21'-verslagen van Richtlijn 2003/87/EC worden opgesteld binnen de WG Emissiehandel en vervolgens door de NKC goedgekeurd.</p> <p>De termijn van 30 juni is verschillende keren overschreden.</p> <p>☺ <i>Les rapports 'article 21' de la directive 2003/87/CE sont réalisés au sein du GT Emissions Trading puis approuvés par la CNC.</i></p> <p>☹ <i>Le délai du 30 juin a été plusieurs fois dépassé.</i></p>

Akkoord Flex Mech (2007) - Accord Flex Mech (2007)	
Bepalingen in de basisteksten <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie <i>Évaluation</i>
<p>Art. 13 §3. Op verzoek van de Nationale Klimaatcommissie kan de registeradministrateur het gebruik van specifieke Kyoto-eenheden die afkomstig zijn van specifieke projectactiviteiten uitsluiten, bijkomend op de Europese en internationale regels, voor alle exploitanttegoedrekeningen en de partijtegoedrekening, als de gewesten en de Federale overheid hierover een consensus bereiken en als dit technisch kan worden uitgevoerd in de registersoftware. De technische uitvoerbaarheid wordt bepaald door de software- ontwikkelaar en geëvalueerd door de Nationale Klimaatcommissie op basis van een rapport van de registeradministrateur.</p> <p><i>Art. 13. § 3. A la demande de la Commission nationale Climat, l'administrateur du registre peut exclure l'utilisation d'unités de Kyoto spécifiques provenant d'activités de projets spécifiques, en complément aux règles européennes et internationales, pour l'ensemble des comptes de dépôt d'exploitants et le compte de dépôt de Partie, pour autant que ceci fasse l'objet d'un consensus des régions et de l'Autorité fédérale et que ceci puisse être mis en œuvre techniquement dans le logiciel du registre. La faisabilité technique est établie par le développeur du logiciel et évaluée par la Commission nationale Climat sur la base d'un rapport de l'administrateur du registre.</i></p>	<p>De NKC heeft nooit van die mogelijkheid gebruik gemaakt. Sinds midden 2012 kan de registeradministrateur dat niet meer implementeren omdat de software voortaan door de Europese Commissie wordt beheerd.</p> <p> <i>La CNC n'a jamais eu recours à cette possibilité. Depuis mi-2012, l'administrateur du registre n'a plus la possibilité d'implémenter ceci, puisque le logiciel est désormais géré par la Commission européenne.</i></p>
<p>Art. 17. De Nationale Klimaatcommissie keurt uiterlijk tegen 31 oktober 2007 alle maatregelen goed die de registeradministrateur en de Partijen bij dit samenwerkingsakkoord moeten nemen, als vanaf 1 januari 2008 de tegoeden aan voor de desbetreffende periode van vijf jaar geldende ERU's, CER's, AAU's en RMU's op de partij-, exploitanten-, persoonstegoed-, en de afboekingsrekeningen in het register het niveau benaderen waarop de reserve voor de verbintenissenperiode niet langer in acht wordt genomen, overeenkomstig de regels voor de uitvoering van artikel 17 van het Protocol van Kyoto.</p> <p><i>Art. 17. Au plus tard le 31 octobre 2007, la Commission nationale Climat approuve toutes les mesures à prendre par l'administrateur du registre et les Parties au présent accord de coopération lorsque, à partir du 1er janvier 2008, les montants des URE, URCE, UQA et UAB valables pour la période de cinq ans concernée, détenus dans les comptes de dépôt de la Partie, les comptes de dépôt d'exploitant, les comptes de dépôt de personne et les comptes de retrait dans le registre approchent le seuil de non-respect de la réserve pour la période d'engagement, conformément aux modalités de mise en œuvre de l'article 17 du Protocole de Kyoto.</i></p>	<p>De registeradministrateur brengt jaarlijks verslag uit over de 'commitment period reserve' (CPR). Momenteel is nooit onder de CPR gegaan en de verwachting is dat dit niet zal gebeuren in CP1. Enkel indien er LS zouden zijn met grote moeilijkheden om de CPR te halen, zou er mogelijk een verschuiving naar BE zijn en zou er in BE alsnog een probleem optreden. Deze kans is echter miniem. Indien wel, dan zou de register software alle transacties van Kyoto-units naar buiten België blokkeren; verder zijn er geen interne procedures vastgelegd.</p> <p> <i>L'administrateur du registre rapporte annuellement sur la 'commitment period reserve' (CPR). On n'a jusqu'à présent jamais été sous la CPR et, selon les prévisions, on ne devrait pas le faire dans le cadre de la CP1. Ce n'est que si certains États parties éprouvent de grandes difficultés à atteindre la CPR qu'il pourrait y avoir un glissement vers la Belgique et qu'un problème pourrait se poser en Belgique. Cette probabilité est toutefois minime. Si cela devait néanmoins être le cas, le logiciel du registre bloquerait toutes les transactions d'unités de Kyoto vers l'étranger. Pour le reste, aucune procédure interne n'a été arrêtée;</i></p>
<p>Art. 18 §1 Binnen een marge van 2,5 % van de aan België toegewezen hoeveelheid en met naleving van de regels vastgelegd door de Nationale Klimaatcommissie neemt de registeradministrateur de nodige maatregelen om de Federale overheid en elk gewest in staat te stellen CER's of ERU's, die niet het gevolg zijn van RMU's, naar de volgende verbintenissenperiode over te dragen.</p> <p>Op schriftelijk verzoek van de gemachtigde vertegenwoordigers van een gewest of de Federale overheid, neemt de registeradministrateur tevens de nodige maatregelen om de Federale overheid en elk gewest in staat te stellen de AAU's, waarvoor geen enkele beperking is vastgelegd, naar de volgende verbintenissenperiode over te dragen.</p> <p>§ 2. De Kyoto-eenheden, overgedragen overeenkomstig § 1, mogen niet afgeboekt zijn voor de verbintenissenperiode of geannuleerd, en de overdracht moet plaatsvinden na verloop</p>	<p></p>

Akkoord Flex Mech (2007) - Accord Flex Mech (2007)	
Bepalingen in de basisteksten <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie <i>Évaluation</i>
<p>van de bijkomende termijn toegestaan om aan de verplichtingen te voldoen.</p> <p>§ 3. De overdracht van Kyoto-eenheden volgens de voorwaarden uit de bovenstaande paragrafen is toegankelijk voor andere personen, als de Nationale Klimaatcommissie dat toestaat, met naleving van de door haar vastgelegde regels en voor zover het technisch kan worden uitgevoerd in de registersoftware. De technische uitvoerbaarheid wordt bepaald door de software-ontwikkelaar en geëvalueerd door de Nationale Klimaatcommissie op basis van een rapport van de registeradministrateur.</p> <p><i>Art. 18. § 1er. Dans la limite de 2,5 % de la quantité attribuée à la Belgique, et moyennant les modalités fixées par la Commission nationale Climat, l'administrateur du registre prend les mesures nécessaires pour permettre à l'Autorité fédérale et à chaque région de reporter, à la période d'engagement suivante, des URCE ou des URE ne résultant pas d'UAB.</i></p> <p><i>Sur demande écrite des représentants autorisés d'une région ou de l'Autorité fédérale, l'administrateur du registre prend également les mesures nécessaires pour leur permettre de reporter, à la période d'engagement suivante, les UQA pour lesquelles aucune limite n'est fixée.</i></p> <p><i>§ 2. Les unités de Kyoto reportées conformément au § 1er ne doivent pas avoir été retirées pour la période d'engagement ou annulées et ce report doit avoir lieu après l'expiration du délai supplémentaire accordé pour l'exécution des engagements.</i></p> <p><i>§ 3. Le report d'unités de Kyoto dans les conditions prévues aux paragraphes précédents sera ouvert aux autres personnes pour autant que la Commission nationale Climat l'autorise et moyennant le respect des modalités fixées par celle-ci et pour autant que ceci puisse techniquement être mis en œuvre dans le logiciel du registre. La faisabilité technique est établie par le développeur du logiciel et évaluée par la Commission nationale Climat sur la base d'un rapport de l'administrateur du registre.</i></p>	<p>Hiervoor zijn nog geen specifieke afspraken gemaakt. Op dit moment is er, intra-BE, geen gevaar om de limiet van 2,5% te bereiken. De software hangt nu af van de Europese Commissie. Dit kan geregeld worden in het toekomstige samenwerkingsakkoord 'verdeling van de Belgische <i>Assigned Amount</i>'</p> <p style="text-align: center;">☹</p> <p>Aucun accord spécifique n'a encore été conclu à cet égard. Actuellement, au niveau intra-belge, on ne risque pas d'atteindre la limite de 2,5 %. Le logiciel dépend à présent de la Commission européenne. Cet aspect peut être réglé dans le futur accord de coopération relatif à la répartition des unités de quantité attribuée à la Belgique.</p>
<p>Art. 19 §1. Om de reductiedoelstelling van België als verdragsluitende Partij, zoals bepaald in artikel 3, § 1, van het Protocol van Kyoto en vastgelegd krachtens Beschikking nr. 002/358/EG te bereiken, verbinden de Federale overheid en de gewesten er zich toe niet meer ICER's en tCER's te gebruiken dan 1 % van de emissies van het referentiejaar gebruikt voor de berekening van de aan België toegewezen hoeveelheid, vermenigvuldigd met vijf.</p> <p>§ 2. De Partijen van dit samenwerkingsakkoord bewaren ICER's en tCER's op hun respectievelijke persoonstegoedrekeningen in afwachting van hun overdracht naar de partijtegoedrekening.</p> <p>§ 3. Hiertoe stelt de registeradministrateur de Nationale Klimaatcommissie jaarlijks, vanaf 2008, in kennis van :</p> <p>a) de hoeveelheden ICER's en tCER's die op de partijtegoedrekening in het register staan</p> <p>b) de hoeveelheden afgeboekte ICER's en tCER's.</p> <p>De gewestelijke of Federale overheid, die ICERs of tCERs afboekt, blijft verantwoordelijk voor de eventuele vervanging ervan.</p> <p>§ 4. De Nationale Klimaatcommissie bepaalt hoe het maximumpercentage, omschreven in § 1, tussen de Federale overheid en elk gewest verdeeld wordt.</p> <p><i>Art. 19. § 1er. Pour remplir l'objectif de réduction de la Belgique, en tant que Partie contractante, qui est visé à l'article 3, § 1er, du Protocole de Kyoto et fixé en vertu de la décision n° 2002/358/CE, l'Autorité fédérale et les régions s'engagent à n'utiliser d'URCE-LT ou d'URCE-T qu'à concurrence d'une</i></p>	<p>Hiervoor zijn nog geen specifieke afspraken gemaakt. De ICER's, tCER's en andere quota zijn per jaar in het verslag van 15 april voor UNFCCC (SEF-tabellen) opgenomen. Tot nu toe zijn dergelijke quota in België niet gebruikt, we zitten dus zeker onder 1%.</p> <p>Dit kan geregeld worden in het toekomstige samenwerkingsakkoord 'verdeling van de Belgische <i>Assigned Amount</i>'</p> <p style="text-align: center;">☹</p>

Akkoord Flex Mech (2007) - Accord Flex Mech (2007)	
Bepalingen in de basisteksten <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie <i>Évaluation</i>
<p><i>quantité maximum correspondant à 1 % des émissions de l'année de référence utilisées pour le calcul de la quantité attribuée de la Belgique, multipliée par cinq.</i></p> <p><i>§ 2. Les Parties au présent accord de coopération conservent leurs URCE-LT et leurs URCE-T sur leurs comptes de dépôt de personne respectifs en attendant leur transfert vers le compte de dépôt de Partie.</i></p> <p><i>§ 3. A cette fin, l'administrateur du registre communique chaque année à la Commission nationale Climat, à partir de 2008 :</i></p> <p><i>a) les quantités d'URCE-LT et d'URCE-T se trouvant sur le compte de dépôt de Partie du registre, et</i></p> <p><i>b) les quantités d'URCE-LT et d'URCE-T retirées.</i></p> <p><i>L'autorité régionale ou fédérale qui retire des URCE-LT ou des URCE-T reste responsable de leur remplacement éventuel.</i></p> <p><i>§ 4. La Commission nationale Climat établira la répartition du pourcentage maximum, défini au § 1er ci-dessus, entre l'Autorité fédérale et chaque région.</i></p>	<p style="text-align: center;">☹</p> <p><i>Aucun accord spécifique n'a encore été conclu à cet égard. Les quotas URCE-LT, URCE-T et autres ont été rapportés annuellement dans le rapport à la CCNUCC du 15 avril (tables SEF). Jusqu'à présent, aucun quota de ce type n'a été utilisé en Belgique. On reste donc certainement en dessous de 1 %. Cet aspect peut être réglé dans le futur accord de coopération relatif à la répartition des unités de quantité attribuée à la Belgique.</i></p>
<p>Art. 20 §2. De Nationale Klimaatcommissie wordt aangewezen als de overlegstructuur en heeft tot taak praktische afspraken te maken met betrekking tot :</p> <p>1° de deelname van de Federale overheid en de gewesten in het kader van het voorafgaande onderzoek door de Faciliteringskamer of de Uitvoeringskamer van het Nalevingscomité omtrent de uitvoering;</p> <p>§ 4. De Nationale Klimaatcommissie maakt praktische afspraken voor de uitvoering van alle afgeleide maatregelen van de faciliteringskamer die op België van toepassing zijn.</p> <p><i>Art. 20§2 La CNC est désignée comme structure de concertation et est chargée de définir des dispositions pratiques relatives :</i></p> <p><i>1° à la participation de l'Autorité fédérale et des régions dans le cadre de l'examen préliminaire des questions de mise en œuvre; procédures générales et procédures de recours par la Chambre de la facilitation ou par la Chambre de l'exécution du Comité de contrôle du respect des dispositions;</i></p> <p><i>§ 4. La Commission nationale Climat établit des modalités d'exécution pratiques de toute mesure consécutive de la chambre de la facilitation trouvant à s'appliquer à la Belgique.</i></p>	<p>Deze bepaling is nog nooit toegepast.</p> <p style="text-align: center;">○</p> <p><i>Cette disposition n'a encore jamais été utilisée.</i></p>

Akkoord Register - Accord Registre	
Bepalingen in de basisteksten - Dispositions dans les textes de base	Evaluatie Évaluation
<p>Art. 3 §5 de registeradministrateur brengt de NKC op de hoogte van wijzigingen van haar vertegenwoordigers</p> <p><i>Art. 3. § 5. L'administrateur du registre informe la CNC des changements en ce qui concerne ses représentants. (traduction)</i></p>	<p>☹</p> <p>De website van de UNFCCC vermeldt de vertegenwoordigers van de Belgische registeradministrateurs. De wijziging van eind 2008 (vervanging van Marco Sereno door Mark Looman, toevoeging van Pieter Baeten) werd niet officieel aan de NKC meegedeeld maar wel aan de NKC WG Register.</p> <p><i>Le site internet de la CCNUCC mentionne les représentants des administrateurs de registre belges. Le changement intervenu fin 2008 (remplacement de Marco Sereno par Mark Looman, ajout de Pieter Baeten) n'a pas été communiqué officiellement à la CNC mais il l'a été au groupe de travail « Registre » de la CNC.</i></p>
<p>Art.3 §7 De registeradministrateur maakt elk jaar voor de Nationale Klimaatcommissie een rapport op, op een datum die door deze laatste wordt bepaald, over de uitoefening van zijn taak en over zijn werkzaamheden, meer bepaald om de Nationale Klimaatcommissie bij te staan bij het opstellen van de rapporten bepaald in Beschikking 280/2004/EG en ter uitvoering van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering en van het Protocol van Kyoto.</p> <p><i>Art. 3. § 7. L'administrateur du registre fait un rapport annuel à la Commission nationale Climat, à une date que cette dernière fixera, concernant l'exécution de sa mission et l'exercice de ses activités, notamment en vue d'assister la Commission nationale Climat pour l'établissement des rapports prévus par la Décision 280/2004/CE et en exécution de la convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques et du protocole de Kyoto.</i></p>	<p>☺</p> <p>De rapportering gebeurt correct en jaarlijks. De scope van de rapportering zou kunnen worden uitgebreid met bijv. de effectieve toewijzingen en stand van de reserve.</p> <p><i>Le rapportage se déroule de manière correcte et sur une base annuelle. On pourrait étendre la portée de ce rapportage, par exemple, aux attributions effectives et à l'état de la réserve.</i></p>
<p>Art.16 §2. In afwijking van lid 1 kan de Nationale Klimaatcommissie overeenkomstig artikel 12 en artikel 22 van de Registerverordening en artikel 17 en artikel 25 van de EU-registerverordening de registeradministrateur de opdracht geven om bijkomende partijtegoedrekeningen in het register te creëren of te sluiten.</p> <p>§3. De Nationale Klimaatcommissie zal voor elke bijkomende partijtegoedrekening, zoals bedoeld in lid 2, die zij in het register wenst te openen, de werkingsmodaliteiten vastleggen. Hierbij zal de Nationale Klimaatcommissie onder meer rekening houden met de Verordening en de technische modaliteiten van de software applicatie die gebruikt wordt voor het bijhouden van het register.</p> <p><i>Art. 16. § 2. Par dérogation au § 1er, la Commission nationale Climat peut donner à l'administrateur du registre l'instruction de créer ou de clôturer des comptes de dépôt de Partie supplémentaires dans le registre, conformément aux articles 12, 22, 17 et 25 du Règlement CE concernant un système de registres.</i></p> <p><i>§ 3. La Commission nationale Climat fixera les modalités de fonctionnement de chaque compte de dépôt de Partie supplémentaire, tel que visé au § 2, qu'elle souhaite ouvrir dans le registre. À cet égard, la Commission nationale Climat tiendra compte entre autres du Règlement et des possibilités techniques du logiciel utilisé pour la tenue du registre.</i></p>	<p>☹</p> <p>☺</p> <p>☹</p> <p>☺</p> <p>In realiteit zijn het de bevoegde autoriteiten of de registeradministrateur zelf die opdracht geven om een rekening te openen. Zij gaan hiervoor niet via de NKC.</p> <p>De registeradministrateur bepaalt met de WG Register de werkingsmodaliteiten voor deze rekeningen, bij voorbeeld hoe de reserve wordt verdeeld.</p> <p><i>En réalité, ce sont les autorités compétentes ou l'administrateur de registre lui-même qui donnent l'instruction d'ouvrir un compte. Ils ne doivent pas passer pour cela par la CNC.</i></p> <p><i>L'administrateur du registre définit, conjointement avec le groupe de travail « Registre », les modalités de fonctionnement relatives à ces comptes, par exemple la manière dont la réserve est répartie.</i></p>
<p>Art. 23. §3 De registeradministrateur zal de bevoegde autoriteiten op eenvoudige vraag de gegevens uit het register bezorgen in digitaal formaat, binnen het kader van hun respectievelijke bevoegdheden (...). Iedere andere vraag naar informatie, met inbegrip van de budgettaire impact van een aanpassing van de softwareapplicatie, dient ter bespreking en ter goedkeuring te worden voorgelegd aan de Nationale Klimaatcommissie.</p>	<p>☺</p> <p>De registeradministrateur heeft alle vragen beantwoord. Er waren geen vragen die buiten het bevoegdheidskader van de gewesten vielen.</p>



Akkoord Register - Accord Register	
Bepalingen in de basisteksten - Dispositions dans les textes de base	Evaluatie Évaluation
<p>Art. 23. § 3. <i>L'administrateur de registre fournira aux autorités compétentes sur demande simple les données détenues dans le registre national dans un format digital, dans le cadre de leurs compétences respectives (...). Toute autre demande d'information, y compris l'impact budgétaire d'une adaptation du logiciel, doit être discutée au sein de la Commission nationale climat et soumise à son approbation</i></p>	<p>☺</p> <p><i>L'administrateur du registre a répondu à toutes les questions Il n'y a pas eu de demandes sortant du cadre de la compétence des régions.</i></p>
<p>Art. 24. Elk voorstel tot wijziging van onderhavig samenwerkingsakkoord, onder meer ingevolge Europese en internationale wetgeving of ingevolge technische ontwikkelingen op het gebied van de softwareapplicatie voor het register, wordt binnen de Nationale Klimaatcommissie besproken.</p> <p>Art. 24. <i>Toute proposition de modification du présent accord de coopération, notamment en raison de la législation communautaire ou internationale, ou d'évolutions techniques du logiciel informatique utilisé pour le registre est traitée au sein de la Commission nationale Climat</i></p>	<p>☺</p> <p>Momenteel wordt het samenwerkingsakkoord herzien binnen de WG Register.</p> <p><i>L'accord de coopération fait actuellement l'objet d'une révision au sein du groupe de travail « Register ».</i></p>
<p>Art. 26. Eventuele geschillen onder de contracterende partijen over de interpretatie of de uitvoering van onderhavig samenwerkingsakkoord worden in de Nationale Klimaatcommissie beslecht [...]</p> <p>Art. 26. <i>Les différends qui surgissent entre les Parties contractantes à propos de l'interprétation ou de l'exécution du présent accord de coopération seront réglés au sein de la Commission nationale Climat (...).</i></p>	<p>☺</p> <p>Tot nu toe waren er geen geschillen aangezien het voornamelijk puur technische uitvoering betreft. Escalatie naar ICL en Overlegcomité is voorzien.</p> <p><i>Jusqu'à présent, il n'y a pas eu de différends puisqu'il a surtout été question de la mise en œuvre purement technique. En cas d'escalade, un renvoi vers la Conférence interministérielle de l'environnement (CIE) et le Comité de concertation est prévu.</i></p>
<p>« Luchtvaart » en « veiling » zijn niet opgenomen in het bestaande samenwerkingsakkoord</p> <p><i>Les volets « Aviation » et « Enchères » ne sont pas repris dans l'accord de coopération existant.</i></p>	<p>☹</p> <p>Veiling wordt opgenomen in het herziene samenwerkingsakkoord register; Er is nu ook een samenwerkingsakkoord Luchtvaart.</p> <p><i>Le volet « Enchères » est repris dans l'accord de coopération « registre » révisé; il y a aussi désormais un accord de coopération « Aviation ».</i></p>

Reglement van inwendige orde van de NKC - Règlement d'ordre intérieur de la CNC	
Bepalingen in de basisteksten - Dispositions dans les textes de base	Evaluatie Évaluation
<p>Art. 9. Het is mogelijk een punt aan de agenda van de vergadering van de NKC te laten toevoegen voor zover die vraag aanvaard wordt door alle aanwezige leden van de NKC.</p> <p>Art. 9. <i>Il est possible d'ajouter un point à l'ordre du jour de la réunion de la CNC pour autant que cette demande soit acceptée par tous les membres présents de la CNC.</i></p>	<p>☺</p> <p>Deze bepaling wordt toegepast.</p> <p><i>Cette disposition est appliquée</i></p>
<p>Art. 10. De documenten die ter goedkeuring aan de NKC worden voorgelegd, met uitzondering van de officiële rapporten vereist door UNFCCC, het Protocol van Kyoto, Beschikking 280/2004/EG en Richtlijn 87/2003/EG, moeten beschikbaar zijn in ten minste het Frans en het Nederlands. Andere documenten kunnen worden opgemaakt in de taal van de auteur.</p> <p>Art. 10. <i>Les textes qui sont soumis à l'approbation de la CNC, à l'exception des rapports officiels émanant de la CCNUCC, du Protocole de Kyoto, de la décision 280/2004/CE et de la directive 87/2003/CE, doivent être disponibles au moins en français et en néerlandais. Les autres documents peuvent être transmis dans la langue de leur auteur.</i></p>	<p>☺</p> <p>Deze bepaling wordt toegepast.</p> <p><i>Cette disposition est appliquée.</i></p>

Reglement van inwendige orde van de NKC - <i>Règlement d'ordre intérieur de la CNC</i>	
Bepalingen in de basisteksten - <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie <i>Évaluation</i>
<p>Art. 11. Het permanent secretariaat stelt van elke vergadering van de NKC een ontwerpverslag op in het Nederlands en het Frans en bezorgt dat aan alle leden van de NKC. Opmerkingen over dat ontwerpverslag worden aan alle leden van de NKC en het permanent secretariaat bekendgemaakt vóór de eerstvolgende vergadering. Eventuele opmerkingen over het ontwerpverslag worden verwerkt waarna een definitief verslag bezorgd wordt aan alle leden van de NKC en aan het permanent secretariaat met het oog op een officiële bekrachtiging tijdens de eerstvolgende vergadering.</p> <p><i>Art. 11. Le secrétariat permanent rédige un projet de PV en néerlandais et en français de chaque réunion de la CNC, et transmet le projet de PV à tous les membres de la CNC. Les remarques concernant le projet de PV sont notifiées avant la réunion suivante à tous les membres de la CNC et au secrétariat permanent. Des remarques éventuelles à propos du projet de PV sont intégrées et ensuite, un rapport définitif est remis à nouveau à tous les membres de la CNC et au secrétariat permanent en vue d'une ratification officielle lors de la réunion suivante.</i></p>	<p>Het was soms achteraf moeilijk uit te maken wat de uiteindelijke versie van een verslag was (bestand heette altijd DRAFT, TC altijd zichtbaar).</p> <p>☹</p> <p>☹</p> <p><i>Il a parfois été difficile d'établir a posteriori quelle était la version finale d'un PV (fichier portant toujours l'appellation de DRAFT, TC toujours visibles).</i></p>
<p>Art. 12. De NKC kan bepaalde punten in het verslag, evenals bepaalde documenten, wegens hun dringend karakter vóór de volgende vergadering schriftelijk goedkeuren. De voorzitter belast het permanent secretariaat met het opstarten van de schriftelijke goedkeuringsprocedure betreffende bepaalde documenten die wegens hun dringend karakter (bv. externe deadlines) vóór de volgende vergadering moeten worden goedgekeurd. Het permanent secretariaat vermeldt in zijn oproep tot goedkeuring: een beschrijving van het voorstel tot beslissing, evenals de wijze en de termijn voor het meedelen van de goedkeuringsbeslissingen. De verschillende Partijen van de NKC delen hun goedkeuringsbeslissing schriftelijk en binnen de vooropgestelde termijn mee aan de voorzitter van de NKC en aan het permanent secretariaat. Indien geen reactie werd ontvangen bij het verstrijken van de vastgelegde termijnen, wordt dat beschouwd als een stilzwijgende goedkeuring. De voorzitter neemt akte van de goedkeuringsbeslissingen van de verschillende Partijen van de NKC en neemt, in het geval van een unanieme goedkeuring, de noodzakelijke initiatieven voor de uitvoering van de beslissing.</p> <p><i>Art. 12. La CNC peut approuver certains points du PV et aussi certains documents, en raison de leur caractère urgent, par écrit avant la réunion suivante. Le président charge le secrétariat permanent du démarrage de la procédure d'approbation écrite concernant certains documents qui, en raison de leur caractère urgent (ex. échéances externes), doivent être approuvés avant la prochaine réunion. Le secrétariat permanent mentionne, dans sa demande d'approbation, une description de la proposition de décision, ainsi que la manière et le délai pour communiquer les décisions d'approbation. Les Parties contractantes de la CNC communiquent leur décision d'approbation de manière écrite et dans le délai prédéfini au président de la CNC ainsi qu'au secrétariat permanent. Si aucune réaction n'est manifestée dans le délai imparti, cela sera considéré comme une approbation tacite. Le président prend acte des décisions d'approbation des diverses Parties de la CNC et prend, en cas d'approbation unanime, les initiatives nécessaires pour exécuter la décision.</i></p>	<p>De motivering van de dringende aard wordt soms te ruim geïnterpreteerd. De schriftelijke procedure heeft de neiging om de regel te worden.</p> <p>In het bijzonder de goedkeuring van de inventarissen vindt altijd plaats in allerijl (een dag op voorhand) : het tijdschema in het National Inventory System (dat integraal deel uitmaakt van de jaarlijkse rapportering bij de UNFCCC ) wordt niet geëerbiedigd. Hetzelfde geldt voor de meeste verplichte rapporten.</p> <p>☹</p> <p><i>La motivation de l'urgence est parfois interprétée de manière extensive. Le recours à la procédure écrite a tendance à devenir la règle.</i></p> <p><i>En particulier, l'approbation des inventaires a toujours lieu en urgence (la veille pour le lendemain) : le calendrier rapporté dans le National Inventory System (faisant partie intégrante du rapportage annuel auprès de la CCNUCC) n'est pas respecté. Il en va de même pour la plupart des rapports obligatoires</i></p>
<p>Art. 13. De personen belast met het uitvoeren van de beslissingen van de NKC stellen het permanent secretariaat op de hoogte van het volbrengen van de hen opgelegde taken.</p> <p><i>Art. 13. Les personnes responsables d'exécuter les décisions de la CNC mettent le secrétariat permanent au courant de l'accomplissement de leurs tâches imposées.</i></p>	<p>De verantwoordelijken informeren niet systematisch het (volledige) PS.</p> <p>☹</p> <p><i>Les personnes responsables n'informent pas systématiquement (tout) le SP.</i></p>


Reglement van inwendige orde van de NKC - Règlement d'ordre intérieur de la CNC	
Bepalingen in de basisteksten - Dispositions dans les textes de base	Evaluatie Évaluation
<p>Art. 14. De NKC komt samen na oproeping door de voorzitter. De oproeping voor de vergadering vermeldt de datum, het uur en de plaats van de vergadering, en de agenda. De oproeping voor de vergadering wordt door de voorzitter bezorgd aan de leden en de bij de vergadering betrokken deskundigen ten laatste de vijfde werkdag die de vergadering voorafgaat.</p> <p><i>Art. 14. La CNC se réunit à la demande du président. La demande de réunion doit comporter la date, l'heure et le lieu de la réunion, ainsi que l'ordre du jour. La demande de réunion est envoyée par le président aux membres et aux experts concernés par la réunion au plus tard le cinquième jour ouvrable précédant la réunion.</i></p>	<p>De termijnen voor de verzending van de agenda's worden zelden gerespecteerd.</p> <p>☹️ <i>Les délais pour l'envoi des ordres du jour sont rarement respectés</i></p>
<p>Art. 15. De voorzitter bereidt vóór elke vergadering de nodige documenten voor. Hij staat in voor de agendering in overleg met de leden van de NKC en het permanent secretariaat. In geval van afwezigheid duidt de voorzitter een plaatsvervangende voorzitter aan. Het dossier met de bijhorende stukken voor de vergadering van de NKC wordt door de voorzitter verstuurd naar de leden van de NKC, ten laatste op de vijfde werkdag die de vergadering voorafgaat.</p> <p><i>Art. 15. Le président prépare les pièces nécessaires à chaque réunion. Il est responsable de l'ordre du jour en concertation avec les membres de la CNC et le secrétariat permanent. En cas d'absence, le président désigne un président suppléant. Le dossier avec les pièces auxiliaires pour la réunion de la CNC est envoyé par le président aux membres de la CNC, au plus tard le cinquième jour ouvrable précédant la réunion.</i></p>	<p>De termijnen voor de verzending van de documenten worden zelden in acht genomen.</p> <p>☹️ <i>Les délais pour l'envoi des documents sont rarement respectés</i></p>
<p>Art. 16. De voorzitter opent en sluit de vergaderingen. Tijdens de vergaderingen laat de voorzitter de verschillende standpunten van de diverse partijen aan bod komen. De voorzitter vervult daarbij een bemiddelende rol om consensus na te streven. De voorzitter deelt aan het einde van elke vergadering, na overleg met de verschillende partijen, een datum mee waarop, zonder tegenbericht, de volgende vergadering zal plaatsvinden.</p> <p><i>Art. 16. Le président ouvre et clôture les réunions. Durant les réunions, le président passe en revue les positions des différentes parties. Le président joue en cela un rôle de médiateur pour aboutir à un consensus. Le président communique, à la fin de chaque réunion, après consultation des différentes parties, une date à laquelle, faute d'avis contraire, se tiendra la prochaine réunion.</i></p>	<p>De data die op het einde van de vergaderingen worden aangekondigd, worden geregeld gewijzigd.</p> <p>☹️ <i>Les dates annoncées en fin de réunions sont régulièrement modifiées.</i></p>
<p>Art. 17. De voorzitter zorgt voor een toezicht op en coördinatie van de uitvoering van de taken van de NKC. Wat betreft de afspraken die gemaakt werden binnen de NKC heeft de voorzitter op elk moment de mogelijkheid om de initiatieven te nemen die volgens hem/haar noodzakelijk zijn voor de opvolging van die afspraken.</p> <p><i>Art. 17. Le président veille à la surveillance et à la coordination de l'exécution des tâches de la CNC. En ce qui concerne les accords passés au sein de la CNC, le président possède à tout moment la possibilité de prendre des initiatives qui sont à son sens nécessaires pour le suivi de ces accords.</i></p>	<p>Moeilijk te evalueren.</p> <p>○ <i>difficile à évaluer.</i></p>
<p>Art. 18. Van de voorzitter wordt verwacht dat hij voldoende tijd aan zijn taak besteedt om deze tot een goed einde te brengen.</p> <p><i>Art. 18. On attend du président qu'il consacre suffisamment de temps à sa fonction pour la mener à bien.</i></p>	<p>Moeilijk te evalueren. Zie ook art. 22</p> <p>○ <i>difficile à évaluer. Voir aussi art. 22</i></p>
<p>Art. 19. De voorzitter communiceert naar de buitenwereld over de beslissingen van de NKC, door middel van instrumenten die het meest geschikt zijn voor de doelgroep. De Belgische</p>	<p>De beslissingen van de NKC staan online sinds 2012. Voor de oudere beslissingen is dat nog niet het geval.</p> <p>☺️</p>


Reglement van inwendige orde van de NKC - Règlement d'ordre intérieur de la CNC	
Bepalingen in de basisteksten - Dispositions dans les textes de base	Evaluatie Évaluation
<p>rapporten opgesteld in het kader van Europese en internationale verplichtingen, worden na goedkeuring door de NKC beschikbaar gesteld aan het grote publiek via het internet.</p> <p><i>Art. 19. Le président communique au monde extérieur les décisions de la CNC, à l'aide des instruments les mieux adaptés au groupe-cible. Les rapports belges établis de manière à satisfaire à des obligations européennes et internationales, qui sont approuvés par la CNC, sont rendus disponibles pour le grand public par le canal d'internet.</i></p>	<p>De jaarlijkse en tweejarige internationale en Europese rapporten die door de NKC zijn goedgekeurd, worden sinds 2012 online geplaatst.</p> <p><i>Les décisions de la CNC sont mises en ligne depuis 2012. Ce n'est pas encore le cas des plus anciennes. Les derniers rapports annuels et bisannuels internationaux et européens approuvés par la CNC sont mis en ligne depuis 2012.</i></p>
<p>Art. 20. De voorzitter kan initiatieven nemen om wijzigingen aan het reglement van inwendige orde van de NKC voor te stellen.</p> <p><i>Art. 20. Le président peut prendre des initiatives pour proposer des modifications du règlement d'ordre intérieur de la CNC.</i></p>	<p>Het geldende reglement van inwendige orde stemt overeen met de 2e officiële versie.</p> <p>☺ <i>Le ROI en vigueur correspond à la 2<sup>ème</sup> version officielle.</i></p>
<p>Art. 21. De voorzitter kan afspraken maken met de leden van de NKC om bepaalde taken op zich te nemen of over te dragen, en hij kan ook aan het permanent secretariaat taken overdragen.</p> <p><i>Art. 21. Le président peut passer des accords avec les membres de la CNC pour assurer ou déléguer certaines tâches et il peut également déléguer des tâches au secrétariat permanent.</i></p>	<p>Stemt in hoofdzaak overeen met de goedkeuring van de mandaten van de verschillende WG.</p> <p>☺ <i>Correspond essentiellement à l'approbation des mandats des différents GT.</i></p>
<p>Art. 22. Van de voorzitter wordt verwacht dat hij de nodige inspanningen zal verrichten om de overdracht van het voorzitterschap, zoals bepaald in artikel 6 van voorliggend reglement van inwendige orde, zo vlot mogelijk te laten verlopen en dat hij zorgt voor de continuïteit van de taken tot het ogenblik dat de nieuwe voorzitter effectief zijn functie opneemt.</p> <p><i>Art. 22. On attend du président qu'il consente les efforts nécessaires pour que la passation de la présidence, comme stipulé à l'article 6 du présent règlement d'ordre intérieur, se déroule le plus efficacement possible et qu'il assure la continuité des tâches jusqu'à la prise effective de fonction du nouveau président.</i></p>	<p>Nieuwe bepaling van het reglement van inwendige orde naar aanleiding van het probleem dat werd ondervonden tussen 2011 en 2012.</p> <p>☺ ☺ <i>Nouvelle disposition du ROI suite au problème rencontré entre 2011 et 2012.</i></p>
<p>Art. 24. In uitvoering van artikel 5 van het Samenwerkingsakkoord Klimaat is het permanent secretariaat samengesteld uit ambtenaren afkomstig van de administratie van de contracterende Partijen van het Samenwerkingsakkoord Klimaat. Overeenkomstig artikel 5 van het Samenwerkingsakkoord Klimaat blijven de ambtenaren onderworpen aan de statutaire of contractuele bepalingen die op hen van toepassing zijn. In het geval van een wijziging in de samenstelling van het permanent secretariaat wordt de aangepaste namenlijst van de ambtenaren die deel uitmaken van het permanent secretariaat, bezorgd aan de voorzitter van de NKC.</p> <p><i>Art. 24. En exécution de l'article 5 de l'Accord de coopération Climat, le secrétariat permanent est composé de fonctionnaires provenant de l'administration des Parties contractantes de l'Accord de coopération Climat. Conformément à l'article 5 de l'Accord de coopération Climat, les fonctionnaires restent soumis aux dispositions statutaires ou contractuelles s'appliquant à ceux-ci. En cas de modification de la composition du secrétariat permanent, la liste modifiée des noms des fonctionnaires membres du secrétariat permanent est envoyée au président de la CNC.</i></p>	<p>De ledenlijst is beschikbaar op de website van de NKC.</p> <p>☺ <i>La liste des membres est disponible sur le site internet de la CNC.</i></p>
<p>Art. 25. In uitvoering van artikel 7 van het Samenwerkingsakkoord Klimaat zijn de opdrachten van het permanent secretariaat van de NKC:</p>	<p>☹ Zie de opmerkingen bij de artikelen 14 &amp; 15.</p>

Reglement van inwendige orde van de NKC - <i>Règlement d'ordre intérieur de la CNC</i>			
Bepalingen in de basisteksten - <i>Dispositions dans les textes de base</i>		Evaluatie <i>Évaluation</i>	
<p>1° Bijstaan van de NKC; 2° Vervullen van de administratieve, logistieke en technische opdrachten die de NKC aan het permanent secretariaat heeft toevertrouwd.</p> <p>Het permanent secretariaat bereidt het ontwerp van de agenda voor, stelt het ontwerpverslag op, evenals de schriftelijke voorstellen van beslissingen, en stelt het dossier samen met de bijhorende stukken voor de vergadering van de NKC. De agenda en de bijhorende stukken voor de vergadering van de NKC, inclusief de schriftelijke voorstellen van beslissingen, worden bezorgd aan de voorzitter van de NKC met inachtneming van de termijnen zoals bepaald in artikel 14 en 15 van voorliggend reglement van inwendige orde. Binnen de 10 werkdagen volgend op de vergadering stuurt het permanent secretariaat het ontwerpverslag met vermelding van de beslissingen van de NKC en de aanwezigheidslijst naar de leden.</p> <p><i>Art. 25. En exécution de l'article 7 de l'Accord de coopération Climat, les missions du secrétariat permanent de la CNC sont:</i> 1° Assister la CNC; 2° Exécuter les missions administratives, logistiques et techniques qui lui sont confiées par la CNC.</p> <p><i>Le secrétariat permanent prépare une ébauche d'ordre du jour, dresse le projet de PV, ainsi que les propositions écrites des décisions, et prépare le dossier avec les pièces correspondantes pour la réunion de la CNC. L'ordre du jour avec les pièces correspondantes pour la réunion de la CNC, y compris les propositions écrites des décisions, est envoyé au président de la CNC, avec respect des délais prévus aux articles 14 et 15 du présent règlement d'ordre intérieur. Dans les 10 jours ouvrables suivant la réunion, le secrétariat permanent envoie le projet de PV avec communication des décisions de la CNC, ainsi que la liste des présents aux membres.</i></p>		<p>Een termijn voor de indiening van de notulen van de vergaderingen is ingevoerd omdat onvoldoende plenaire vergaderingen plaatsvonden (de notulen van de vorige vergadering werden beschouwd als een document dat tijdens de betreffende vergadering moest worden goedgekeurd) en omdat bepaalde beslissingen niet op tijd werden genomen.</p> <p><i>Voir les remarques aux art. 14 &amp; 15</i></p> <p><i>Un délai pour la remise des PV de réunions a été instauré car la fréquence des réunions plénières était insuffisante (le PV de la réunion précédente était considéré comme un document à approuver lors de celle-ci) et que certaines décisions prises n'étaient pas relayées à temps.</i></p>	
<p>Art. 27.</p> <p>§1. De NKC staat in voor de uitvoering van de administratieve en organisatorische taken vermeld in artikel 6, § 1 van het Samenwerkingsakkoord Klimaat.</p> <p>In het kader van de taken van de NKC, zoals vermeld in artikel 6, § 1, lid 8 van het Samenwerkingsakkoord Klimaat, keurt de NKC de officiële rapporten vereist door UNFCCC, het Protocol van Kyoto, Beschikking 280/2004/EG goed op de wijze zoals beschreven in onderstaande procedure.</p> <p>In aanvulling op de taken opgenomen in artikel 6, §1 van het Samenwerkingsakkoord Klimaat, keurt de NKC op dezelfde wijze de verslagen goed, bedoeld in artikel 21 van Richtlijn 2003/87/EG.</p> <p>Er bestaan 2 mogelijkheden, waarbij onderstaande procedure volledig wordt doorlopen:</p> <p>1) De goedkeuring (stap 5) van het finaal rapport vindt plaats d.m.v. een plenaire zitting van de NKC;</p> <p>2) De goedkeuring (stap 5) van het finaal rapport vindt plaats d.m.v. een schriftelijke procedure (e-mail).</p> <p>De voorzitter van de NKC kan, op advies van het permanent secretariaat, bij uitzondering (bv. wanneer externe deadlines dat noodzakelijk maken) beslissen om een versnelde goedkeuringsprocedure toe te passen, wat impliceert dat de eerste drie stappen uit onderstaande procedure geschrapt worden.</p>		<p>De schriftelijke procedure, in het bijzonder de dringende procedure, is voor ruime, zelfs rekbare, interpretatie vatbaar, met name voor de projectactiviteiten waarop de termijnen van het Samenwerkingsakkoord Flexibiliteitsmechanismen van toepassing zijn.</p> <p style="text-align: center;">☹</p>	
Stap	Termijn	Verantwoordelijkheid	

Reglement van inwendige orde van de NKC - <i>Règlement d'ordre intérieur de la CNC</i>			
Bepalingen in de basisteksten - <i>Dispositions dans les textes de base</i>		Evaluatie <i>Évaluation</i>	
1. Voorbereiding van het rapport en communicatie naar de leden van de NKC via het permanent secretariaat.	X - 2 weken	De aangewezen verantwoordelijke voor de voorbereiding van het rapport.	
2. Communicatie van de eventuele commentaren naar de verantwoordelijken voor het rapport via het permanent secretariaat.	X - 1 week	De leden van de NKC.	
3. In voorkomend geval, correctie van het rapport a.d.h.v. de verkregen opmerkingen.	X - 3 dagen	De aangewezen verantwoordelijke voor de voorbereiding van het rapport.	
4. Communicatie van het finaal rapport naar de leden van de NKC via het permanent secretariaat.	X - 3 dagen	De aangewezen verantwoordelijke voor de voorbereiding van het rapport.	
5. Goedkeuring	X - 1 dag	De leden van de NKC.	
6. Officiële publicatie van het rapport.	X	Nationaal Focal Point.	
<p>§2 De NKC staat in voor het ter beschikking stellen van de inlichtingen, vermeld in artikel 10 van het Samenwerkingsakkoord Klimaat.</p> <p>Art. 27.</p> <p>§1. <i>La CNC est responsable de l'exécution des tâches administratives et organisationnelles, en vertu de l'article 6, §1 de l'Accord de coopération Climat.</i></p> <p><i>Dans le cadre des tâches de la CNC, en vertu de l'article 6, §1, alinéa 8 de l'Accord de coopération Climat, la CNC approuve les rapports officiels émanant de la CCNUCC, le Protocole de Kyoto, la décision 280/2004/CE de la manière indiquée dans la procédure ci-dessous.</i></p> <p><i>En complément des tâches visées à l'article 6, §1 de l'Accord de coopération Climat, la CNC approuve de la même manière, les rapports visés dans l'article 21 de la directive 2003/87/CE.</i></p> <p><i>Il existe deux cas de figure dans lesquels la procédure ci-dessous est entièrement suivie:</i></p> <p>1) <i>L'approbation (étape 5) du rapport final a lieu lors d'une séance plénière de la CNC</i></p> <p>2) <i>L'approbation (étape 5) du rapport final a lieu via une procédure écrite (e-mail).</i></p> <p><i>Exceptionnellement (ex. en cas d'échéances externes), le président de la CNC peut, sur avis du secrétariat permanent, décider d'engager une procédure d'approbation accélérée, ce qui implique que les trois premières étapes de la procédure ci-dessous soient ignorées.</i></p>		<p><i>Le recours à la procédure écrite, particulièrement en urgence fait l'objet d'interprétation large, voir élastique, notamment pour les activités de projet auxquels s'appliquent les délais de l'accord de coopération mécanismes flexibles.</i></p>	
<i>Étape</i>	<i>Délai</i>	<i>Responsabilité</i>	
1. <i>Préparation du rapport et communication aux membres de la CNC via le secrétariat permanent</i>	<i>X – 2 semaines</i>	<i>Le responsable désigné pour la préparation du rapport</i>	
2. <i>Communication des éventuels commentaires aux responsables du rapport via le secrétariat permanent</i>	<i>X – 1 semaine</i>	<i>Les membres de la CNC</i>	
3. <i>Le cas échéant, correction du rapport à l'aide des commentaires Émis</i>	<i>X – 3 jours</i>	<i>Le responsable désigné pour la préparation du rapport</i>	
4. <i>Communication du rapport final aux membres de la CNC via le secrétariat permanent</i>	<i>X – 3 jours</i>	<i>Le responsable désigné pour la préparation du rapport</i>	
5. <i>Approbation</i>	<i>X – 1 jour</i>	<i>Les membres de la CNC</i>	
6. <i>Publication officielle du rapport</i>	<i>X</i>	<i>Point Focal National</i>	
<p>§2. <i>La CNC est responsable de la mise à disposition des informations, telles que mentionnées à l'article 10 de l'Accord de coopération Climat.</i></p>			


Reglement van inwendige orde van de NKC - <i>Règlement d'ordre intérieur de la CNC</i>	
Bepalingen in de basisteksten - <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie <i>Évaluation</i>
<p>Art. 28 §1. De NKC staat verder in voor de uitvoering van de taken die haar worden opgedragen in:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- het Samenwerkingsakkoord Register</li> <li>- het Samenwerkingsakkoord Flex Mech</li> </ul> <p>§2. Een overzicht van al die taken wordt opgelijst in een vademecum dat (indien nodig) door het permanent secretariaat zal worden aangepast aan nieuwe wetgeving. Dat vademecum wordt, ter informatie, bij de eerste plenaire vergadering van elk jaar aan alle leden van de NKC bezorgd.</p> <p><i>Art. 28. §1. La CNC est en outre responsable de l'exécution des tâches qui lui sont attribués dans :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>l'Accord de coopération du Registre</i></li> <li>- <i>l'Accord de coopération Flexmex</i></li> </ul> <p>§2. <i>Un relevé de toutes ces tâches sera inclus dans un vademécum qui (si nécessaire) sera modifié par le secrétariat permanent en cas de modification de la législation. Ce vademécum sera transmis, pour information, lors de la première réunion plénière de chaque année à tous les membres de la CNC.</i></p>	<p>Het vademecum is niet bijgewerkt en is niet rondgedeeld als bepaald tijdens de NKC van 7/2/13.</p> <p>☹ <i>Le vademécum n'a pas été remis à jour et n'a pas été distribué comme prévu lors de la CNC du 7/2/13.</i></p>
<p>Art. 29. Overeenkomstig het lastenverdelingsakkoord zal binnen de NKC jaarlijks, startende in 2005, geëvalueerd worden of de implementatie van de maatregelen van de federale overheid in overeenstemming is met de ex ante inschatting.</p> <p><i>Art. 29. Conformément à l'accord sur la répartition des charges, la CNC évaluera chaque année, à partir de 2005, si la mise en œuvre des mesures des autorités fédérales est conforme à l'estimation ex ante.</i></p>	<p>Door de studie over de evaluatie van de federale werkgroep Policies &amp; Measures kan deels aan die verplichting worden voldaan.</p> <p>Dat is een van de punten die het best worden gevolgd door de NKC.</p> <p>☺ <i>L'étude sur l'évaluation des PAMs fédérales permet en partie de répondre à cette obligation. Ce point est un des mieux suivis par la CNC.</i></p>
<p>Art. 30. De NKC kan afspraken maken met leden van het permanent secretariaat om hen taken over te dragen of te ontnemen.</p> <p><i>Art. 30. La CNC peut passer des accords avec des membres du secrétariat permanent pour leur retirer ou leur déléguer des tâches.</i></p>	<p>Dat komt hoofdzakelijk tot uiting via het jaarlijks werkprogramma.</p> <p>☺ <i>Ceci se traduit essentiellement via le programme de travail annuel.</i></p>
<p>Art. 31. Overeenkomstig artikel 8 van het Samenwerkingsakkoord Klimaat duidt de NKC, indien nodig, werkgroepen van deskundigen aan, of stelt die samen, in functie van de categorieën van de materies die verder onderzoek of verdere beoordeling vereisen.</p> <p>1° De NKC duidt de voorzitter van de werkgroep aan.</p> <p>2° De NKC formuleert het mandaat van de werkgroep en geeft de deadline voor zijn werk aan.</p> <p>3° De samenstelling van de werkgroep wordt door de voorzitter van de werkgroep en door de NKC gezamenlijk bepaald. In principe komen enkel de leden van de administratie van de Partijen van het Samenwerkingsakkoord Klimaat in aanmerking.</p> <p>4° Externe experts kunnen worden uitgenodigd op de vergaderingen van de werkgroepen, mits de werkgroep akkoord gaat. Ze maken geen deel uit van de werkgroep als dusdanig. Wanneer aan die uitnodiging kosten verbonden zijn voor de NKC, dient vooraf de goedkeuring van de NKC te worden verkregen.</p> <p>5° De werkgroepen werken met een vooraf bepaalde agenda.</p> <p>6° Het eindrapport met voorstellen van de werkgroepen, dat ter goedkeuring aan de NKC wordt voorgelegd, wordt vooraf goedgekeurd door de leden van de werkgroepen. Indien in de werkgroepen geen consensus wordt bereikt, wordt aan de NKC gevraagd te beslissen op basis van een document opgesteld door de desbetreffende werkgroep waarin de verschillende mogelijke conclusies worden voorgesteld samen met voldoende argumentatie van de voor- en nadelen van elk voorstel.</p>	<p>Punt 6 is ingevoerd naar aanleiding van problemen bij een verzoek om goedkeuring dat bij de NKC was ingediend, maar dat niet door alle leden van een werkgroep was goedgekeurd.</p> <p>Aangezien de werkgroepen geen mandaat hebben, kunnen zij geen enkel initiatief nemen. Dat is met name het geval voor terugkerende problemen die niet binnen de gewenste tijd kunnen worden opgelost en dan bij hoogdringendheid moeten worden behandeld zodra de einddatum van de indiening van een verplichte rapport nadert.</p> <p>☹</p>






Reglement van inwendige orde van de NKC - Règlement d'ordre intérieur de la CNC	
Bepalingen in de basisteksten - Dispositions dans les textes de base	Evaluatie Évaluation
<p>7° De NKC wordt enkel gevraagd de voorstellen van de werkgroepen goed te keuren indien de documenten vóór de vergadering van de NKC naar de leden van de NKC werden gestuurd.</p> <p>De voorzitter van de werkgroep stuurt die documenten ten laatste 4 werkdagen voor de vergadering van de NKC naar het permanent secretariaat, dat voor de verdere verspreiding van de documenten zorgt.</p> <p><i>Art. 31. Conformément à l'article 8 de l'Accord de coopération Climat, la CNC désigne ou crée, si besoin est, des groupes de travail d'experts en fonction des catégories de matières qui requièrent un examen ou une évaluation plus approfondis.</i></p> <p><i>1° La CNC désigne le président du groupe de travail.</i></p> <p><i>2° La CNC formule le mandat du groupe de travail et lui fixe une limite temporelle pour son travail.</i></p> <p><i>3° La composition du groupe de travail est déterminée conjointement par le président du groupe de travail et par la CNC. En principe, seuls les membres de l'administration des Parties contractantes de l'Accord de coopération Climat entrent en ligne de compte.</i></p> <p><i>4° Des experts externes peuvent être invités aux réunions des groupes de travail, moyennant l'accord du groupe de travail. Ils ne font pas partie du groupe de travail en soi. Quand cette invitation génère des frais pour la CNC, l'approbation préalable de la CNC doit être obtenue.</i></p> <p><i>5° Les groupes de travail travaillent avec un ordre du jour préétabli.</i></p> <p><i>6° Le rapport final contenant les propositions des groupes de travail, qui sera soumis à la CNC pour approbation, doit d'abord être approuvé par les membres des groupes de travail. Si aucun consensus n'est trouvé au sein des groupes de travail, il est demandé à la CNC de décider sur la base d'un document établi par le groupe de travail concerné, où les différentes conclusions possibles sont présentées conjointement avec une argumentation suffisante sur les avantages et les inconvénients de chaque proposition.</i></p> <p><i>7° Il est demandé à la CNC d'approuver les propositions des groupes de travail uniquement si les documents ont été envoyés aux membres de la CNC avant la réunion de la CNC.</i></p> <p><i>Le président du groupe de travail envoie ces documents au plus tard quatre jours ouvrables avant la réunion de la CNC au secrétariat permanent, qui se charge de la diffusion ultérieure de ces documents.</i></p>	<p style="text-align: center;"></p> <p><i>Le point 6° a été introduit suite à des problèmes rencontrés lors d'une demande d'approbation envoyée à la CNC qui n'avait pas été avalisée par tous les membres d'un GT.</i></p> <p><i>En l'absence de mandat, les GT ne peuvent prendre aucune initiative. C'est notamment le cas en ce qui concerne des problèmes récurrents qui ne peuvent être résolus en temps voulu et doivent alors être traités dans l'urgence à l'approche de l'échéance de la remise d'un rapportage obligatoire.</i></p>







BESLISSING BETREFFENDE DE CPR VOOR DE EERSTE VERBINTENISPERIODE VAN het PK (goedgekeurd door de NKC van 20 november 2007) - DECISION RELATIVE A LA CPR POUR LA 1ère PERIODE D'ENGAGEMENT DU PK (approuvée par la CNC du 20 novembre 2007)	
Bepalingen in de basisteksten - Dispositions dans les textes de base	Evaluatie Évaluation
<p>Als de totale hoeveelheid Kyoto-eenheden onder bepaalde drempels zakt (625, 616,5 of 611,5 miljoen eenheden of de reserve wordt aangesproken), brengt de registeradministrateur, die de in de tekst bepaalde respectieve maatregelen moet nemen, de NKC en de vertegenwoordigers van de gewesten daarvan op de hoogte.</p> <p><i>Si la quantité totale d'unités Kyoto descend en-dessous de certains seuils (625, 616,5 ou 611,5 millions d'unités, ou</i></p>	<p style="text-align: center;"></p> <p>De registeradministrateur rapporteert jaarlijks over de 'commitment period reserve' (CPR). Momenteel is nooit onder de CPR gegaan en de verwachting is dat dit niet zal gebeuren in CP1. Indien wel, dan zou de register software alle transacties van Kyoto units naar buiten België blokkeren; de registeradministrateur zou dan de vastgelegde procedure volgen.</p> <p><i>L'administrateur du registre fait rapport annuellement sur la réserve pour la période d'engagement 'commitment period</i></p>



<b>BESLISSING BETREFFENDE DE CPR VOOR DE EERSTE VERBINTENISPERIODE VAN het PK (goedgekeurd door de NKC van 20 november 2007) - DECISION RELATIVE A LA CPR POUR LA 1ère PERIODE D'ENGAGEMENT DU PK (approuvée par la CNC du 20 novembre 2007)</b>	
<b>Bepalingen in de basisteksten - Dispositions dans les textes de base</b>	<b>Evaluatie Évaluation</b>
atteinte de la réserve), la CNC et les représentants des régions sont informés par l'Administrateur du registre, qui doit prendre les mesures respectivement prévues par le texte.	reserve' (CPR). On n'a jusqu'à présent jamais été sous la CPR et, selon les prévisions, on ne devrait pas le faire dans le cadre de la CP1. Si cela devait néanmoins être le cas, le logiciel du registre bloquerait toutes les transactions d'unités de Kyoto vers l'étranger. L'administrateur du registre suivrait alors la procédure fixée

<b>SAMENWERKINGSAKKOORD BETREFFENDE HET OPNEMEN VAN LUCHTVAARTACTIVITEITEN IN HET ETS (Overlegcomité van 6 juni 2012)</b>		Het samenwerkingsakkoord luchtvaart is ondertekend door alle gewesten en de Federale overheid en wordt nog in regionale wetgeving omgezet.
<b>ACCORD DE COOPERATION RELATIF A L'INTEGRATION DES ACTIVITES AERIENNES DANS L'ETS (Comité de concertation du 6 juin 2012)</b>		<i>L'accord de coopération "aviation" a été signé par l'ensemble des régions et l'autorité fédérale et est en cours de transposition dans les législations régionales</i>

RIO PS NKC - ROI SP CNC		
Bepalingen in de basisteksten - <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie - <i>Évaluation</i>	
<b>Hoofdstuk II - Permanent secretariaat van de NKC en reglement van inwendige orde</b> <b>Chapitre II - Secrétariat permanent de la CNC et règlement d'ordre intérieur</b>		
<p>Art. 2. In uitvoering van artikel 3 van het Samenwerkingsakkoord, dat voorziet in de oprichting van de NKC, wordt de NKC ondersteund door een permanent secretariaat.</p> <p><i>Art. 2. En exécution de l'article 3 de l'Accord de coopération, qui prévoit la constitution de la CNC, la CNC est assistée par un secrétariat permanent.</i></p>		Uitgevoerd  <i>réalisé</i>
<p>Art. 3. In uitvoering van artikel 6, §1 2° van het Samenwerkingsakkoord heeft de NKC als taak het bepalen van de regels van de werking van het permanent secretariaat. Alle toepasselijke regels voor de werking van het permanent secretariaat zijn opgenomen in voorliggend reglement van inwendige orde.</p> <p><i>Art. 3. En exécution de l'article 6, §1, 2° de l'Accord de coopération, la CNC a pour tâche de définir les règles de fonctionnement du secrétariat permanent.</i> <i>Toutes les règles applicables au fonctionnement du secrétariat permanent sont reprises dans le présent règlement d'ordre intérieur.</i></p>		Uitgevoerd  <i>réalisé</i>
<p>Art. 4. Het voorliggend reglement van inwendige orde zal in werking treden vanaf de datum van goedkeuring van de notulen van de vergadering van de NKC waarin zij het reglement van het permanent secretariaat heeft aangenomen. Voorliggend reglement werd goedgekeurd door de NKC op datum van 14 december 2006.</p> <p><i>Art. 4. Le présent règlement d'ordre intérieur entrera en vigueur à la date d'approbation du procès-verbal de la réunion de la CNC au cours de laquelle est approuvé le règlement du secrétariat permanent.</i> <i>Le présent règlement a été approuvé par la CNC en date du 14 décembre 2006.</i></p>	  	Uitgevoerd  <i>réalisé</i>
<b>Hoofdstuk III - Samenstelling en coördinatie van het permanent secretariaat</b> <b>Chapitre III - Composition et coordination du secrétariat permanent</b>		
<p>Art. 5. In uitvoering van artikel 5 van het Samenwerkingsakkoord is het permanent secretariaat samengesteld uit ambtenaren afkomstig van de administraties van de contracterende Partijen van het Samenwerkingsakkoord. Overeenkomstig artikel 5 van het Samenwerkingsakkoord blijven de ambtenaren onderworpen aan de statutaire bepalingen die op hen van toepassing zijn. In het geval van een wijziging in de samenstelling van het permanent secretariaat, wordt de aangepaste namenlijst van de ambtenaren, die deel uitmaken van het permanent secretariaat, bezorgd aan de voorzitter van de NKC.</p> <p><i>Art. 5. En exécution de l'article 5 de l'Accord de coopération, le secrétariat permanent est composé de fonctionnaires issus des</i></p>		Wijzigingen in de samenstelling van het PS worden gemeld tijdens de plenaire vergaderingen.  <i>Les changements de composition du SP sont communiqués lors des réunions plénières.</i>




RIO PS NKC - ROI SP CNC	
Bepalingen in de basisteksten - <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie - <i>Évaluation</i>
administrations des Parties contractantes de l'Accord de coopération. Conformément à l'article 5 de l'Accord de coopération, les fonctionnaires restent soumis aux dispositions statutaires qui leur sont applicables. En cas de modification de la composition du secrétariat permanent, la liste modifiée des noms des fonctionnaires qui font partie du secrétariat permanent sera transmise au président de la CNC.	
Art. 6. In uitvoering van artikel 6, §1, 3° van het Samenwerkingsakkoord heeft de NKC als taak het formuleren van voorstellen aan de contracterende Partijen van het Samenwerkingsakkoord betreffende de samenstelling van het permanent secretariaat. Art. 6. En exécution de l'article 6, §1, 3° de l'Accord de coopération, la CNC a pour tâche de formuler des propositions aux Parties contractantes de l'Accord de coopération concernant la composition du secrétariat permanent.	  De NKC heeft hierover nooit een aanbeveling gedaan: elke partij beslist intern welke vertegenwoordiger(s) zij in het PS afvaardigt. La CNC n'a jamais adressé de recommandation à ce sujet : chaque partie décide en interne de la désignation de son(ses) représentant(s) au sein du SP.
Art. 7. De NKC duidt een lid van het permanent secretariaat aan als coördinator van het permanent secretariaat met een hernieuwbaar mandaat van 1 kalenderjaar. Art. 7. Le coordinateur du secrétariat permanent est désigné par la CNC, parmi les fonctionnaires qui le composent, pour un mandat d'un an renouvelable.	 De coördinator is altijd de Vlaamse vertegenwoordiger van het PS geweest. Toen hij ermee stopte werd zijn functie onmiddellijk aan zijn vervanger overgedragen. Le coordinateur a toujours été le représentant flamand du SP. Lorsque celui-ci a changé, sa fonction a directement était transmise à son remplaçant.
Hoofdstuk IV - Vergaderingen van het permanent secretariaat <i>Chapitre IV - Réunions du secrétariat permanent</i>	
Art. 8. De leden van het permanent secretariaat komen ten minste elke drie maanden samen, en op vraag van de NKC of van een lid van het permanent secretariaat. Een lid van het permanent secretariaat dat een vergadering van het permanent secretariaat wenst te beleggen richt zijn/haar vraag aan de coördinator. <i>Art.8. Les membres du secrétariat permanent se réunissent au moins tous les trois mois, ainsi qu'à la demande de la CNC ou d'un membre du secrétariat permanent. Un membre du secrétariat permanent qui souhaite la tenue d'une réunion adresse sa demande au coordinateur.</i>	 Het PS vergadert heel sporadisch: bijna alle communicatie verloopt per email. <i>Le SP se réunit très sporadiquement : pratiquement tous les échanges se font par mail.</i>
Art. 9. De bijhorende stukken voor de vergadering worden door hun auteur, wanneer deze deel uitmaakt van het permanent secretariaat, of door de aangeduide verantwoordelijke binnen het permanent secretariaat aan alle leden van het permanent secretariaat bezorgd ten laatste op de voorlaatste werkdag die de vergadering voorafgaat. <i>Art. 9. Les documents nécessaires à la réunion sont transmis à tous les membres du secrétariat permanent par leur auteur, quand celui-ci fait partie du secrétariat permanent, ou par le responsable désigné au sein du secrétariat permanent, au plus tard l'avant-dernier jour ouvrable qui précède la réunion.</i>	 Wanneer een vergadering wel plaatsvindt, wordt deze bepaling nageleefd. <i>Lorsqu'une réunion a bien lieu, ceci est respecté.</i>
Art. 10. Het permanent secretariaat werkt met een van tevoren vastgelegde agenda. Het is mogelijk op de vergadering van het permanent secretariaat een punt aan de agenda te laten toevoegen voor zover die vraag aanvaard wordt door alle aanwezige leden van het permanent secretariaat. <i>Art. 10. Le secrétariat permanent travaille avec un ordre du jour préétabli. Il est possible, lors de la réunion du secrétariat permanent, d'ajouter un point à l'ordre du jour, pour autant que</i>	 Wanneer een vergadering wel plaatsvindt, wordt deze bepaling nageleefd. <i>Lorsqu'une réunion a bien lieu, ceci est respecté.</i>

RIO PS NKC - ROI SP CNC	
Bepalingen in de basisteksten - <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie - <i>Évaluation</i>
<i>cette demande soit acceptée par tous les membres présents du secrétariat permanent.</i>	
<b>Hoofdstuk V - Taken van de coördinator van het permanent secretariaat</b> <b>Chapitre V - Tâches du coordinateur du secrétariat permanent</b>	
Vergaderingen van het permanent secretariaat <i>Réunions du secrétariat permanent</i>	
<p>Art. 11. De coördinator van het permanent secretariaat roept de vergaderingen samen en stelt de agenda op conform met de bepalingen uit artikelen 8 en 10. De oproeping voor de vergaderingen vermeldt de datum, het uur en de plaats van de vergadering, en de agenda. De oproeping wordt door de coördinator bezorgd aan de leden ten laatste op de vijfde werkdag die de vergadering voorafgaat.</p> <p><i>Art. 11. Le coordinateur du secrétariat permanent convoque les réunions et en établit l'ordre du jour, conformément aux dispositions des articles 8 et 10. La convocation pour les réunions, comprenant la date, l'heure et le lieu de la réunion, ainsi que l'ordre du jour. La convocation est transmise par le coordinateur aux membres, au plus tard le cinquième jour ouvrable qui précède la réunion.</i></p>	<p>De laatste vergadering van het PS die de coördinator belegd heeft, vond plaats op 9/11/11 en was conform de regels. Sindsdien zijn de werkzaamheden van het PS volledig per mail verlopen.</p> <p>☹️ <i>La dernière réunion du SP convoquée par le coordinateur a eu lieu le 9/11/11 et était conforme aux prescriptions. Depuis, le travail du SP a été entièrement réalisé par mail</i></p>
<p>Art. 12. Bij het opstellen van de agenda voor de vergaderingen van het permanent secretariaat overlegt de coördinator met de leden van het permanent secretariaat.</p> <p><i>Art. 12. Pour établir l'ordre du jour des réunions du secrétariat permanent, le coordinateur consulte les membres du secrétariat permanent.</i></p>	<p>Wanneer een vergadering wel plaatsvindt, wordt deze bepaling nageleefd.</p> <p>😊 <i>Lorsqu'une réunion a bien lieu, ceci est respecté.</i></p>
<p>Art. 13. De coördinator deelt aan het einde van elke vergadering van het permanent secretariaat, na overleg met de leden van het permanent secretariaat, een datum mee, waarop zonder tegenbericht, de volgende vergadering zal plaatsvinden.</p> <p><i>Art. 13. Le coordinateur communique, à la fin de chaque réunion du secrétariat permanent, après consultation des membres du secrétariat permanent, la date à laquelle aura lieu, sauf avis contraire, la prochaine réunion.</i></p>	<p>Dit wordt niet toegepast.</p> <p>☹️ <i>Ceci n'est pas appliqué.</i></p>
Organisatie van het permanent secretariaat <i>Organisation du secrétariat permanent</i>	
<p>Art. 15. De coördinator zorgt ervoor dat aan alle vragen van de NKC en van de buitenwereld en aan alle opdrachten van de NKC binnen een redelijke termijn gevolg wordt gegeven.</p> <p><i>Art. 15. Le coordinateur veille à ce que les missions assignées au secrétariat permanent par la CNC, ainsi que les réponses aux demandes extérieures, soient exécutées dans un délai raisonnable.</i></p>	<p>De coördinator kan de leden van het PS herinneren aan hun opdrachten, maar hij heeft vaak weinig vat op de vertragingen (voornamelijk activiteitenverslag van de NKC, budget en werkschema).</p> <p>☹️ <i>Le coordinateur peut rappeler aux membres du SP les tâches qui leurs incombent, mais il a souvent peu de prise sur les retards (rapports d'activité de la CNC, budget et programme de travail essentiellement)</i></p>
<p>Art. 16. De coördinator kan initiatieven nemen om het reglement van inwendige orde van het permanent secretariaat te wijzigen. Elke wijziging aan het reglement van inwendige orde van het permanent secretariaat moet ter goedkeuring aan de NKC worden voorgelegd.</p> <p><i>Art. 16. Le coordinateur peut prendre des initiatives en vue de modifier le règlement d'ordre intérieur du secrétariat permanent. Chaque modification du règlement d'ordre intérieur du secrétariat permanent doit être soumise à la CNC pour approbation.</i></p>	<p>De coördinator was begonnen aan een update van het RIO van het PS, samen met de herziening van het RIO van de NKC, maar heeft dit niet voltooid.</p> <p>☹️ <i>Le coordinateur avait entrepris une mise à jour du ROI du SP en parallèle avec la révision du ROI de la CNC, mais ceci n'a finalement pas abouti.</i></p>


RIO PS NKC - ROI SP CNC	
Bepalingen in de basisteksten - <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie - <i>Évaluation</i>
<p>Art. 17. In geval van afwezigheid duidt de coördinator een plaatsvervangend coördinator aan en informeert de voorzitter van de NKC hierover.</p> <p><i>Art. 17. En cas d'absence, le coordinateur désigne un coordinateur suppléant et en informe le président de la CNC.</i></p>	<p>Het lid van het PS wiens entiteit het voorzitterschap van de NKC waarneemt, heeft de coördinator over het algemeen vervangen wanneer hij afwezig was. Dit werd gemeld aan de voorzitter van de NKC.</p> <p><i>Le membre du SP dont l'entité assure la présidence de la CNC a en général suppléé à l'absence du coordinateur. Ceci a été signalé au président de la CNC.</i></p> <p style="text-align: center;">☹</p>
<b>Hoofdstuk VI - Taken van het permanent secretariaat</b>	
<b>Chapitre VI - Tâches du secrétariat permanent</b>	
<p>Art. 20. Overeenkomstig artikel 22 van het reglement van inwendige orde van de NKC kan de voorzitter van de NKC, mits instemming van de NKC, taken overdragen aan het permanent secretariaat.</p> <p>Art. 20. Conformément à l'article 22 du règlement d'ordre intérieur de la CNC, le président de la CNC peut, moyennant l'accord de la CNC, déléguer des tâches au secrétariat permanent.</p>	<p>Dit geschiedt voornamelijk via het jaarlijkse werkprogramma.</p> <p style="text-align: center;">☹</p> <p>Ceci se traduit essentiellement via le programme de travail annuel.</p>
<p>Art. 21. Overeenkomstig artikel 33 van het reglement van inwendige orde van de NKC, kan de NKC afspraken maken met de leden van het permanent secretariaat om taken op zich te nemen of te delegeren.</p> <p>Art. 21. Conformément à l'article 33 du règlement d'ordre intérieur de la CNC, la CNC peut passer des accords avec les membres du secrétariat permanent pour assumer ou déléguer des tâches.</p>	<p>Dit geschiedt voornamelijk via het jaarlijkse werkprogramma.</p> <p style="text-align: center;">☹</p> <p style="text-align: center;">☹</p> <p>Ceci se traduit essentiellement via le programme de travail annuel.</p>
<b>Hoofdstuk VII - Administratieve en organisatorische taken van het permanent secretariaat</b>	
<b>Chapitre VII - Tâches administratives et organisationnelles du secrétariat permanent</b>	
Secretariaat van de NKC - <i>Secrétariat de la CNC</i>	
<p>Art. 22. Overeenkomstig artikel 27 van het reglement van inwendige orde van de NKC, stelt het permanent secretariaat bepaalde schriftelijke voorstellen van beslissingen van de NKC op.</p> <p><i>Art. 22. Conformément à l'article 27 du règlement d'ordre intérieur de la CNC, le secrétariat permanent rédige certaines propositions écrites de décisions de la CNC.</i></p>	<p>Schriftelijke voorstellen van beslissingen worden over het algemeen opgesteld door ofwel de betrokken werkgroep, ofwel de vragende partij. Het PS verspreidt dan de voorstellen met het oog op een plenaire vergadering of via een schriftelijke goedkeuring.</p> <p><i>Les propositions écrites de décision sont en général, soit rédigées par le GT concerné, soit par la Partie demandeuse. Le SP se charge ensuite de la diffusion de la proposition en vue d'une réunion plénière ou via une approbation écrite.</i></p> <p style="text-align: center;">☹</p>
<p>Art. 23. In uitvoering van artikel 27 van het reglement van inwendige orde van de NKC bereidt het permanent secretariaat het ontwerp van de agenda van de vergaderingen van de NKC voor in overleg met de voorzitter van de NKC en de voorzitters van de werkgroepen en stelt het permanent secretariaat het dossier met de bijhorende stukken voor de vergaderingen van de NKC samen, inclusief de schriftelijke voorstellen van beslissingen. De agenda en het dossier met de bijhorende stukken voor de vergadering van de NKC, worden bezorgd aan de voorzitter van de NKC, met inachtneming van de termijnen zoals bepaald in artikel 14 en 15 van het reglement van inwendige orde van de NKC.</p> <p><i>Art. 23. En exécution de l'article 27 du règlement d'ordre intérieur de la CNC, le secrétariat permanent prépare le projet d'ordre du jour pour les réunions de la CNC, en concertation avec le président de la CNC et les présidents des groupes de travail, et le secrétariat permanent constitue un dossier avec les documents nécessaires y compris les propositions écrites pour les décisions. L'ordre du jour et les documents nécessaires pour la réunion de la CNC sont transmises au président de la CNC, en respectant les</i></p>	<p>Het ontwerp van de agenda en de bijhorende stukken worden inderdaad voorbereid door het PS, maar de termijnen worden niet altijd nageleefd.</p> <p style="text-align: center;">☹</p> <p><i>Le projet d'ordre du jour et ses pièces annexes sont bien préparés par le SP, mais les délais ne sont pas toujours respectés.</i></p>

RIO PS NKC - ROI SP CNC	
Bepalingen in de basisteksten - <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie - <i>Évaluation</i>
<i>délais indiqués dans les articles 14 et 15 du règlement d'ordre intérieur de la CNC.</i>	
<p>Art. 24. In uitvoering van artikel 11 en 27 van het reglement van inwendige orde van de NKC stelt het permanent secretariaat van elke vergadering van de NKC een ontwerpverslag op in het Nederlands en het Frans en stuurt de ontwerp-notulen met vermelding van de beslissingen van de NKC en de aanwezigheidslijst binnen de 10 werkdagen volgend op de vergadering van de NKC naar de leden van de NKC, het permanent secretariaat en de voorzitters van de werkgroepen onder de NKC, Indien het permanent secretariaat, overeenkomstig artikel 11 van het reglement van inwendige orde van de NKC, opmerkingen ontvangt op de ontwerpnotulen past men het ontwerpverslag aan deze opmerkingen aan met het oog op de goedkeuring ervan tijdens de volgende vergadering van de NKC.</p> <p><i>Art. 24. En exécution des articles 11 et 27 du règlement d'ordre intérieur de la CNC, le secrétariat permanent dresse pour chaque réunion de la CNC un projet de procès-verbal en néerlandais et en français, et secrétariat permanent envoie ce projet avec mention des décisions de la CNC et la liste de présence, dans les 10 jours ouvrables suivant la réunion de la CNC, aux membres de la CNC, du secrétariat permanent et aux présidents des groupes de travail de la CNC.</i></p> <p><i>Si le secrétariat permanent, conformément à l'article 11 du règlement d'ordre intérieur de la CNC, reçoit des remarques concernant le projet de PV, on adapte le projet de PV en fonction de ces remarques en vue de son approbation lors de la réunion suivante de la CNC.</i></p>	<p>Het PS stelt inderdaad de notulen op, maar de termijnen worden niet altijd nageleefd. Zo zijn de notulen van de NKC van 7/2/13 op 20/3/13 nog steeds niet uitgedeeld.</p> <p>☹ <i>Le SP rédige effectivement le PV, mais les délais ne sont pas toujours respectés. Ainsi au 20/3/13, le PV de la CNC du 7/2/13 n'a toujours pas circulé.</i></p>
<p>Art. 25. Het permanent secretariaat ondersteunt de voorzitter van de NKC bij het opvolgen van de uitvoering van de beslissingen van de NKC, met inachtneming van de artikelen 12 en 13 van het reglement van inwendige orde van de NKC.</p> <p><i>Art. 25. Le secrétariat permanent soutient le président de la CNC pour le suivi de l'exécution des décisions de la CNC, en respectant les articles 12 et 13 du règlement d'ordre intérieur de la CNC.</i></p>	<p>Zie de opmerkingen over de artikelen 12 en 13 van het RIO van de NKC.</p> <p>/</p> <p>☹ <i>Voir les commentaires des art. 12 et 13 du ROI de la CNC</i></p>
<p>Art. 26. In uitvoering van artikel 29, §1 van het reglement van inwendige orde van de NKC, zorgt het permanent secretariaat, bij het doorlopen van de goedkeuringsprocedure voor officiële rapporten, voor de communicatie van het ontwerp-rapport, de eventuele commentaren en het finale rapport tussen de verantwoordelijke voor het rapport en de NKC.</p> <p><i>Art. 26. En exécution de l'article 29, §1 du règlement d'ordre intérieur de la CNC, le secrétariat permanent veille, lors du déroulement de la procédure d'approbation des rapports officiels, à la communication du projet de rapport, des éventuels commentaires et du rapport final entre le responsable du rapport et la CNC.</i></p>	<p>Uitgevoerd, maar meestal zonder enige commentaar.</p> <p>☺ <i>Réalisé, mais dans la plupart des cas, il n'y a aucun commentaire.</i></p>
<p>Art. 27. Volgende taken, opgenomen in artikel 6, §1 van het Samenwerkingsakkoord, worden in de praktijk uitgevoerd door het permanent secretariaat:</p> <p>1° Het opstellen van voorstel voor een reglement van inwendige orde voor de NKC;</p> <p>2° Het bepalen van de regels van werking van het permanent secretariaat;</p> <p>3° Het opmaken van een jaarlijks verslag over de activiteiten van de NKC. Het jaarverslag bestaat uit een activiteitenverslag, een financieel verslag en een aanwezigheidslijst van de vergaderingen.</p>	<p>De opdrachten zijn uitgevoerd, maar ver buiten de vooropgestelde termijnen. Zo zou het activiteitenverslag 2011 pas tijdens de volgende vergadering van de NKC op 27/3/13 worden goedgekeurd.</p> <p>☹</p>




RIO PS NKC - ROI SP CNC	
Bepalingen in de basisteksten - <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie - <i>Évaluation</i>
<p>Het jaarverslag van jaar x wordt ter bespreking en goedkeuring aan de NKC voorgelegd vóór 31 januari van het jaar x+1. Het financieel verslag wordt opgemaakt in overeenstemming met de bepalingen opgenomen in artikel 45.</p> <p><i>Art. 27. Les points suivants, repris à l'article 6, §1 de l'Accord de coopération, sont exécutés par le secrétariat permanent:</i></p> <p><i>1° La mise sur pied d'une proposition de règlement d'ordre intérieur pour la CNC;</i></p> <p><i>2° La définition des règles de fonctionnement du secrétariat permanent ;</i></p> <p><i>3° La rédaction d'un rapport annuel des activités de la CNC.</i></p> <p><i>Le rapport annuel se compose d'un rapport d'activités, d'un rapport financier et de la liste des membres présents aux réunions. Le rapport annuel de l'année x est soumis à la CNC pour discussion et approbation avant le 31 janvier de l'année x+1. Le rapport financier est dressé conforme aux dispositions reprises à l'article 45.</i></p>	<p><i>Les tâches sont réalisées, mais absolument pas dans les délais. Ainsi le rapport d'activité 2011 ne devrait être approuvé qu'à la prochaine réunion de la CNC prévue le 27/3/13.</i></p>
Communicatie - <i>Communication</i>	
<p>Art. 28. Volgende taken, opgenomen in artikel 6, §1 van het Samenwerkingsakkoord, worden in de praktijk uitgevoerd door het permanent secretariaat:</p> <p><i>1° Het uitwisselen en doorgeven van informatie en verslagen tussen de betrokken partijen, betreffende de vordering en de implementatie van het beleid en de maatregelen opgenomen in het op dat moment geldende Nationaal Klimaatplan;</i></p> <p><i>2° Het rechtstreeks verschaffen van informatie aan de federale en gewestelijke adviesraden;</i></p> <p><i>3° Het uitvoeren van de verplichtingen omtrent uitwisseling en overdracht van gegevens en informatie, opgelegd door de beschikking 280/2004/EG van het Europees Parlement en de Raad en door het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering (UNFCCC), en dit in samenwerking met de betrokken departementen en het CCIM.</i></p> <p><i>Art. 28. Les tâches suivantes, reprises à l'article 6, §1 de l'Accord de coopération, sont exécutées par le secrétariat permanent:</i></p> <p><i>1° L'échange et la transmission d'informations et de rapports entre les parties concernées, à propos de l'état d'avancement et la mise en œuvre de la politique et des mesures reprises dans le Plan national climat en vigueur à ce moment-là;</i></p> <p><i>2° La transmission directe d'informations aux conseils régionaux et fédéral;</i></p> <p><i>3° L'exécution des obligations concernant l'échange et la transmission de données et d'informations, fixé par la décision 280/2004/CE du Parlement européen et du Conseil et par la convention-cadre des Nations unies sur le changement climatique (UNFCCC), et ceci en collaboration avec les départements concernés et le CCPIE.</i></p>	<p>De punten 1 en 2 zijn niet uitgevoerd.</p> <p>Voor punt 3 zijn de personen die gemachtigd zijn om de documenten te uploaden naar het CDR of de website van UNFCCC, de federale vertegenwoordiger van het PS en de nationale compilator van de inventaris.</p> <p><i>Les points 1 et 2 ne sont pas mis en œuvre.</i></p> <p><i>Pour le point 3, les personnes habilitées à uploader les documents sur le CDR et le site UNFCCC, sont le représentant fédéral du SP et le Compileur national de l'inventaire.</i></p>
<p>Art. 29. Het permanent secretariaat staat in voor het ter beschikking stellen aan het publiek van de goedgekeurde rapporten door de NKC via haar website, zoals vermeld in artikel 20 van het reglement van inwendige orde van de NKC.</p> <p><i>Art. 29. Le secrétariat permanent est chargé de mettre à disposition du public les rapports approuvés par la CNC, via son site web, comme indiqué à l'article 20 du règlement d'ordre intérieur de la CNC.</i></p>	<p>Gerealiseerd sinds 2012.</p> <p>☺ <i>Réalisé depuis 2012.</i></p>
<p>Art. 30. In uitvoering van artikel 10 van het Samenwerkingsakkoord staat het permanent secretariaat in voor het ter beschikking stellen van de op grond van de gewestelijke en federale initiatieven verkregen inlichtingen.</p>	<p>Omdat het dergelijke inlichtingen niet heeft verkregen, past het PS deze bepaling niet toe.</p> <p>☹</p>

RIO PS NKC - ROI SP CNC	
Bepalingen in de basisteksten - <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie - <i>Évaluation</i>
Art. 30. <i>En exécution de l'article 10 de l'Accord de coopération, le secrétariat permanent est chargé de mettre à disposition les renseignements obtenus à partir des initiatives régionales et fédérales.</i>	<i>Faute de recevoir de telles informations, le SP n'applique pas cette disposition.</i>
Art. 31. Het permanent secretariaat is verantwoordelijk voor de communicatie tussen de NKC en de buitenwereld en voor het beheer van de website van de NKC.  Art. 31. <i>Le secrétariat permanent est responsable de la communication entre la CNC et le monde extérieur et de la gestion du site web de la CNC.</i>	Gerealiseerd. Het PS beschikt voortaan over een speciaal e-mailadres <a href="mailto:CNC-NKC@environment.belgium.be">CNC-NKC@environment.belgium.be</a> waarop men alle leden van het PS tegelijk kan bereiken.  Réalisé. Le SP dispose désormais d'une adresse mail unique <a href="mailto:CNC-NKC@environment.belgium.be">CNC-NKC@environment.belgium.be</a> qui permet de joindre tous les membres du SP en même temps.
Hoofdstuk VIII - Inhoudelijke taken van het permanent secretariaat <i>Chapitre VIII - Tâches de contenu du secrétariat permanent</i>	
Art. 32. Nationaal Klimaatplan §1. Het permanent secretariaat ondersteunt de NKC bij het voorbereiden en opstellen van het Nationaal Klimaatplan, in uitvoering van artikel 14 van het Samenwerkingsakkoord. §2. In het kader van de ondersteuning van de NKC bij het jaarlijks evalueren van het beleid en de maatregelen genomen op basis van het Nationaal klimaatplan, in uitvoering van artikel 6, §2, 1° van het Samenwerkingsakkoord, voert het permanent secretariaat volgende taken uit: 1° Een bijdrage leveren tot het uitwerken van een methode voor de opvolging en de jaarlijkse evaluatie van de acties van het Nationaal Klimaatplan; 2° Het jaarlijks evalueren en opstellen van het vooruitgangsrapport van het Nationaal Klimaatplan; 3° Het formuleren van voorstellen tot aanpassing van het Nationaal klimaatplan. Art. 32. <i>Plan national climat</i> §1. <i>Le secrétariat permanent assiste la CNC pour la préparation et la mise sur pied du Plan national climat, en exécution de l'article 14 de l'Accord de coopération.</i> §2. <i>Dans le cadre du soutien de la CNC pour l'évaluation annuelle de la politique et des mesures prises sur la base du Plan national climat, en exécution de l'article 6, §2, 1° de l'Accord de coopération, le secrétariat permanent exécute les tâches suivantes:</i> 1° <i>Contribuer à l'élaboration d'une méthode pour le suivi et l'évaluation annuelle des actions du Plan national climat;</i> 2° <i>Évaluer annuellement et dresser le rapport d'avancement du Plan national climat;</i> 3° <i>Formuler des propositions d'adaptation du Plan national climat.</i>	De WG PAM's is belast met het NKP. Er werd één enkel evaluatierapport opgesteld en voorgesteld tijdens de NKC van 26/4/12. Het werd niet goedgekeurd, maar de NKC nam er enkel kennis van zonder aanbevelingen te formuleren. Er werd geen enkele andere actie ondernomen.   <i>C'est le GT PAMs qui est en charge du PNC. Un seul rapport d'évaluation a été réalisé et présenté lors de la CNC du 26/4/12. Celui-ci n'a pas été approuvé, mais a juste été acté par la CNC qui n'a émis aucune recommandation. Aucune autre action n'a été entreprise.</i>
Art. 33. Opstellen van rapporten Het permanent secretariaat voert in het kader van de ondersteuning van de NKC bij het voldoen aan de rapportageverplichtingen voortvloeiend uit UNFCCC, het Protocol van Kyoto en beschikking 280/2004/EG, in uitvoering van artikel 6, §1, 8° van het Samenwerkingsakkoord, volgende taken uit: 1° M.b.t. de jaarlijkse inventarissen van de broeikasgasemissies: a) De ondersteuning van IRCEL voor het samenstellen van de nationale inventaris; b) De raming van de CO <sub>2</sub> uitstoot volgens de 'referentiebenadering' in samenwerking met FOD Economie; c) Het leveren van een bijdrage aan het voorbereiden van het Nationaal Inventaris Rapport (NIR);	De rapporten worden opgesteld binnen de respectieve werkgroepen. Het PS legt ze vervolgens ter goedkeuring voor aan de NKC (in plenaire vergadering of via schriftelijke procedure).  Enkel in het kader van het RoE houdt het PS zich met alles bezig (ontvangst van de aanvragen, akkoord al naargelang van het beschikbare budget, organisatie en reservatie van de reizen, ontvangst van de controleverslagen).  



RIO PS NKC - ROI SP CNC	
Bepalingen in de basisteksten - <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie - <i>Évaluation</i>
<p>2°. De coördinatie van de voorbereiding van de mededelingen door België;</p> <p>3°. De coördinatie van de voorbereiding van het Report for the accounting of Assigned Amounts;</p> <p>4°. Een bijdrage leveren tot de voorbereiding van de bijkomende informatie vermeld in de artikelen 7.1 en 7.2 van het Protocol van Kyoto;</p> <p>5°. De coördinatie van de tweejarige rapportering over de nationale programma's en verwachtingen, uit hoofde van artikel 3.2 van Beschikking 280/2004/EG;</p> <p>6°. De Belgische coördinatie van het toetsingsproces van de rapporteringen opgenomen onder §1 t.e.m. 4 van voorliggend artikel.</p> <p>7°. De coördinatie van de Belgische deelname aan de onderzoekswerkzaamheden van de nationale mededelingen en inventarissen ('Roster of Experts').</p> <p><i>Art. 33. Etablissement de rapports</i>  <i>Dans le cadre du soutien de la CNC pour ses obligations de rapportage découlant de l'UNFCCC, du protocole de Kyoto et de la décision 280/2004/CE, en exécution de l'article 6, §1, 8° de l'Accord de coopération, le secrétariat permanent exécute les tâches suivantes:</i></p> <p>1° <i>Concernant l'inventaire annuel des émissions de gaz à effet de serre:</i></p> <p><i>a) Le soutien de CELINE pour établir l'inventaire national;</i>  <i>b) L'estimation des émissions de CO2 selon l'approche de référence' en collaboration avec le SPF Economie;</i>  <i>c) La participation à la préparation du Rapport d'inventaire national (RIN);</i></p> <p>2° <i>La coordination pour la préparation des communications par la Belgique;</i></p> <p>3° <i>La coordination pour la préparation du Report for the accounting of Assigned Amounts;</i></p> <p>4° <i>Contribuer à la préparation des informations complémentaires mentionnées aux articles 7.1 et 7.2 du protocole de Kyoto;</i></p> <p>5° <i>La coordination du rapportage bisannuel sur les attentes et les programmes nationaux, découlant de l'article 3.2 de la décision 280/2004/CE;</i></p> <p>6° <i>La coordination belge du processus d'examen des rapports repris aux §1 à 4 de cet article.</i></p> <p>7° <i>La coordination de la participation belge aux travaux d'enquête des communications et inventaires nationaux ('Roster of Experts').</i></p>	<p><i>Les rapports sont établis au sein des GT respectifs. Le SP se charge ensuite de les présenter pour approbation à la CNC (en plénière ou par procédure écrite).</i></p> <p><i>Ce n'est que dans le cadre du RoE que le SP se charge de tout (réception des demandes, accord en fonction du budget disponible, organisation et réservation des voyages, réception des rapports de mission).</i></p>
<p>Art. 34. Voorbereiden van adviezen  Het permanent secretariaat bereidt volgende adviezen van de NKC voor:</p> <p>1°. De adviezen voor het Coördinatieraad Internationaal Milieubeleid (CCIM), in uitvoering van artikel 6, §2, 3° van het Samenwerkingsakkoord.</p> <p>2°. De adviezen voor de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling (ICDO), in uitvoering van artikel 6, §2, 5° van het Samenwerkingsakkoord.</p> <p><i>Art. 34. Préparation des avis</i>  <i>Le secrétariat permanent prépare des avis de la CNC suivants:</i></p> <p>1° <i>Les avis pour le Comité de coordination de la Politique Internationale de l'Environnement (CCPIE), en exécution de l'article 6, §2, 3° de l'Accord de coopération.</i></p> <p>2° <i>Les avis pour la Commission Interdépartementale de Développement durable (CIDD), en exécution de l'article 6, §2, 5° de l'Accord de coopération.</i></p>	<p>Dit werd niet uitgevoerd.</p> <p> <i>Ceci n'est pas mis en œuvre.</i></p>

RIO PS NKC - ROI SP CNC	
Bepalingen in de basisteksten - <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie - <i>Évaluation</i>
<p>Art. 35. Het permanent secretariaat is verantwoordelijk voor de opstart, de begeleiding en de verwerking van de resultaten van de studies waartoe de NKC opdracht gegeven heeft en die binnen haar bevoegdheidsdomein vallen.</p> <p><i>Art. 35. Le secrétariat permanent est responsable du lancement, de l'accompagnement et du traitement des résultats des études commanditées par la CNC relativement aux matières qui relèvent de son domaine de compétence.</i></p>	<p>Dit werd uitgevoerd.</p> <p>☺ <i>Ceci est mis en œuvre.</i></p>
<p>Art. 36. In uitvoering van artikel 6, §1, 9° van het Samenwerkingsakkoord ondersteunt het permanent secretariaat de afstemming, en indien mogelijk, het harmoniseren, tussen de contracterende Partijen, van de werkmethoden en werkprocedures, van de interpretatie van de gegevens, van de rapportering en prognoses en van de uitwisseling van informatie.</p> <p><i>Art. 36. En exécution de l'article 6, §1, 9° de l'Accord de coopération, le secrétariat permanent soutient la mise au point et, si nécessaire, l'harmonisation, entre les Parties contractantes, des méthodes et des procédures de travail, de l'interprétation des données, du rapportage et des prévisions de l'échange d'informations.</i></p>	<p>☹ Zie commentaar bij artikel 6, §1, 9°, van het Samenwerkingsakkoord.</p> <p>In feite houden de werkgroepen zich tot op zekere hoogte bezig met het harmoniseren op technisch niveau en met het interpreteren.</p> <p>Het PS zorgt voor de lancering van de procedures voor de goedkeuring van de rapporten en het doorsturen ervan naar de betrokken instanties.</p> <p>☹ <i>Voir commentaire de l'article 6, §1, 9° de l'Accord de coopération.</i></p> <p><i>Ce sont en fait les GT qui se chargent dans une certaine mesure des harmonisations au niveau technique et des interprétations.</i></p> <p><i>Le SP s'occupe du lancement des procédures d'approbation des rapports et de leur transmission vers les instances concernées.</i></p>
<p>Art. 37. Het permanent secretariaat zorgt voor deelname aan de vergaderingen van de werkgroepen onder de NKC, zoals vermeld in artikel 34 van het reglement van inwendige orde van de NKC. Elke vergadering van een werkgroep onder de NKC wordt bijgewoond door minstens 1 lid van het permanent secretariaat.</p> <p><i>Art. 37. Le secrétariat permanent assure le suivi des travaux des groupes de travail supervisés de la CNC, comme indiqué à l'article 34 du règlement d'ordre intérieur de la CNC, et veille à assurer la présence d'un de ses membres lors de chaque réunion d'un groupe de travail.</i></p>	<p>☺ Het PS is vertegenwoordigd in nagenoeg alle werkgroepen, behalve in de werkgroep Adaptatie en sommige ad-hocwerkgroepen waarvan de samenstelling wordt vastgesteld door de NKC (cf. WG Klimaat/Energie NKC-ENOVER).</p> <p>☺ <i>Le SP est représenté dans presque tous les GT, à l'exception du GT Adaptation et de de certains GT ad-hoc dont la composition a été fixée par la CNC (cf. GT Climat/Energie CNC-CONCERE).</i></p>
<b>Hoofdstuk IX - Werking van het permanent secretariaat</b>	
<b>Chapitre IX - Fonctionnement du secrétariat permanent</b>	
Bureaus	
<i>Bureaux</i>	
<p>Art. 38. §1. De bureaus van het permanent secretariaat zijn momenteel gedecentraliseerd. Elk lid van het permanent secretariaat oefent zijn/haar functies uit vanuit de bureaus van de administratie van waaruit hij/zij afkomstig is.</p> <p>§2. In uitvoering van de beslissing van de NKC van 10/06/2005 zal de gedecentraliseerde werking van het permanent secretariaat het onderwerp zijn van een evaluatie, ten laatste 1 jaar na de inwerkingtreding van het permanent secretariaat.</p>	<p>Het PS is de facto gedecentraliseerd en er werd geen enkele analyse van zijn werking doorgevoerd.</p>
<p><i>Art. 38. §1. A titre temporaire, les bureaux du secrétariat permanent sont décentralisés, chaque membre du secrétariat permanent exerçant ses fonctions au sein de l'administration dont il est issu.</i></p> <p><i>§2. En exécution de la décision de la CNC du 10/06/2005, le fonctionnement décentralisé du secrétariat permanent fera l'objet d'une évaluation au plus tard un an après l'entrée en fonction du secrétariat permanent.</i></p>	<p>☹ <i>Le SP est dans les faits décentralisé et aucune analyse de son fonctionnement n'a été réalisée.</i></p>

RIO PS NKC - ROI SP CNC	
Bepalingen in de basisteksten - <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie - <i>Évaluation</i>
Budgettaire en organisatorische beschikkingen <i>Dispositions budgétaires et organisationnelles</i>	
<p>Art. 39. §1. Het permanent secretariaat maakt jaarlijks een voorstel op van ontwerp-werkprogramma voor het volgende jaar, inclusief een inschatting van de nodige tijdsbesteding door het permanent secretariaat en een inschatting van de noodzakelijke werkings- en investeringskosten om dit ontwerp-werkprogramma te realiseren.</p> <p>§2. Het voorstel voor ontwerp-werkprogramma, wordt ter goedkeuring aan de NKC voorgelegd, rekening houdend met de termijn opgenomen in artikel 41, §5.</p> <p><i>Art. 39. §1. Le secrétariat permanent établit annuellement une proposition de projet de programme de travail pour l'année à venir, incluant une estimation des ressources humaines et une estimation des frais de fonctionnement et d'investissement nécessaires à réaliser ce projet de programme de travail.</i></p> <p><i>§2. La proposition de projet de programme de travail est soumise pour approbation à la CNC, en respectant les délais mentionnés à l'article 41, §5.</i></p>	<p>Dit werd gerealiseerd, maar de termijnen werden niet gerespecteerd.</p> <p> <i>Ceci est réalisé, mais les délais ne sont pas respectés.</i></p>
<p>Art. 40. §1. Na goedkeuring door de NKC van het ontwerp-werkprogramma zoals bedoeld in artikel 39, engageert elke Partij zich om, voor het jaar waarop het ontwerp-werkprogramma betrekking heeft, een bepaald personeelsvolume ter beschikking te stellen aan het permanent secretariaat. Bij het aangaan van voormelde engagementen wordt de termijn opgenomen in artikel 41, §5 gerespecteerd. §2. De 4 Partijen zorgen ervoor dat het totale personeelsvolume, dat door de Partijen ter beschikking gesteld wordt, in overeenstemming is met de personeelsbehoeften voor het goedgekeurde ontwerp-werkprogramma, zoals vermeld in artikel 39.</p> <p><i>Art. 40. §1. Après approbation par la CNC du projet de programme de travail comme visé à l'article 39, chaque partie s'engage, pour l'année à laquelle le projet de programme de travail se réfère, à mettre à disposition du secrétariat permanent un certain volume de personnel. Pour l'accomplissement des engagements précités, le délai indiqué à l'article 41, §5 doit être respecté.</i></p> <p><i>§2. Les 4 Parties feront en sorte que le volume total de personnel mis à disposition du secrétariat permanent corresponde aux besoins de personnel tels qu'estimés dans le projet de programme de travail approuvé, comme indiqué à l'article 39.</i></p>	<p>Het werkprogramma wordt in het algemeen goed gevolgd wat de verplichte rapportering betreft, ook al is er soms sprake van vertraging. Voor de niet-verplichte taken kan er een grotere laksheid zijn (de brochure over de prognoses werd bv. nooit gerealiseerd, ook al staat ze sinds verschillende jaren op het programma).</p> <p> <i>Le programme de travail est en général bien suivi en ce qui concerne les reportages obligatoires, même si certains retards peuvent être rencontrés. Pour les tâches non obligatoires, un plus grand laxisme peut être de mise (ex. la brochure sur les projections bien qu'au programme depuis plusieurs années n'est jamais réalisée).</i></p>
<p>Art. 41. §1. Het permanent secretariaat stelt jaarlijks een budgetvoorstel op, op basis van de werkelijke personeelskosten horende bij de engagementen, zoals opgenomen in artikel 40 en op basis van de goedgekeurde werkings- en investeringskosten, zoals opgenomen onder artikel 39.</p> <p>§2. Het budgetvoorstel wordt opgesteld volgens een model dat minimaal volgende elementen bevat: 1° De begrotingsposten worden gehergroepeerd in volgende budgettaire categorieën: 1° De begrotingsposten worden gehergroepeerd in volgende budgettaire categorieën:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o Personeel</li> <li>o Werkingskosten</li> <li>o Investeringskosten</li> </ul> <p>2° Per budgettaire categorie wordt vermeld :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o Het deel van de kosten die elke Partij werkelijk ten laste zal nemen (in euro)</li> <li>o De corresponderende begrotingspost.</li> </ul> <p>3° Het totale budget en de bijdrage (in % en in euro) van elke Partij van het Samenwerkingsakkoord aan het totale budget.</p>	<p>Dit werd gerealiseerd, maar de termijnen werden niet gerespecteerd.</p> <p></p>

RIO PS NKC - ROI SP CNC	
Bepalingen in de basisteksten - <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie - <i>Évaluation</i>
<p>§3. Bij het opstellen van het voorstel van budget volgens het model opgenomen in §2, wordt de in artikel 20 van het Samenwerkingsakkoord opgenomen verdeelsleutel, toegepast op het totaal bedrag van de investerings-, werkings- en personeelskosten voor het permanent secretariaat.</p> <p>§4. De schatting van de relatieve kosten voor elke budgettaire post moet gebaseerd zijn op een voldoende gedetailleerde documentatie die bij het budget als bijlage wordt gevoegd.</p> <p>§5. Het budgetvoorstel voor jaar x wordt door het permanent secretariaat ter goedkeuring aan de NKC voorgelegd vóór datum van 20 mei van het jaar x-1; of vóór een vroegere datum wanneer een Partij hier tijdig om verzoekt.</p>	
<p><i>Art. 41. §1. Le secrétariat permanent dresse annuellement une proposition de budget, sur la base des frais de personnel réels générés par la mise à disposition de personnel, comme indiqué à l'article 40, et sur la base des frais de fonctionnement et d'investissement approuvés, comme indiqué à l'article 39.</i></p> <p><i>§2. La proposition de budget, est dressée selon un modèle qui comprend au minimum les éléments suivants:</i></p> <p><i>1° Les postes budgétaires sont regroupés dans les catégories budgétaires suivantes:</i></p> <p><i>o Personnel</i></p> <p><i>o Frais de fonctionnement</i></p> <p><i>o Investissements</i></p> <p><i>2° Par catégorie budgétaire, il faut indiquer:</i></p> <p><i>o la part des frais que chaque Partie prendra effectivement à sa charge (en euros)</i></p> <p><i>o le poste budgétaire correspondant.</i></p> <p><i>3° Le budget total et les contributions (en % et en euros) de chaque Partie de l'Accord de coopération dans le budget total.</i></p> <p><i>§3. Lors de la rédaction de la proposition de budget selon le modèle repris au §2, la clé de répartition indiquée à l'article 20 de l'Accord de coopération s'applique au montant total des frais d'investissement, de fonctionnement et de personnel du secrétariat permanent.</i></p> <p><i>§4. L'estimation des frais relatifs à chaque poste budgétaire doit être basée sur une documentation suffisamment détaillée, qui doit être annexée au budget.</i></p> <p><i>§5. La proposition de budget pour l'année x est présentée pour approbation à la CNC par le secrétariat permanent avant la date du 20 mai de l'année x-1, ou pour une date antérieure si une Partie la demande dans un délai acceptable.</i></p>	<p><i>Ceci est réalisé, mais les délais ne sont pas respectés.</i></p> <p>☹</p>
<p>Art. 42. §1. Het permanent secretariaat legt jaarlijks in januari een voorstel voor definitief werkprogramma voor het lopende jaar, inclusief een voorstel voor definitief budget en een voorstel betreffende de taakverdeling tussen de leden van het permanent secretariaat, ter goedkeuring voor aan het permanent secretariaat. Na goedkeuring door het permanent secretariaat wordt het voorstel ter goedkeuring voorgelegd aan de NKC.</p> <p>§2. Het voorstel voor definitief werkprogramma is gebaseerd op het goedgekeurde ontwerp-werkprogramma voor hetzelfde jaar door de NKC, zoals bepaald door artikel 39.</p> <p>§3. Het voorstel voor definitief budget wordt opgesteld overeenkomstig de bepalingen opgenomen in artikel 41, §2, §3 en §4.</p> <p>§4. De verdeling van de taken opgenomen in het definitieve werkprogramma gebeurt in functie van de engagementen aangegaan door de verschillende Partijen, zoals omschreven in artikel 40.</p> <p><i>Art. 42. §1. Le secrétariat permanent soumet chaque année, en janvier, une proposition de programme de travail définitif pour</i></p>	<p>Het budgetvoorstel is volledig aan het werkprogramma gekoppeld: beide worden gezamenlijk voorgesteld en zijn inhoudelijk op elkaar afgestemd. De termijnen daarentegen worden geenszins nageleefd.</p> <p>In 2013 bv. werd het budget slechts goedgekeurd op de NKC die voor 27/3 gepland was.</p> <p>De opgelopen vertraging veroorzaakt grote problemen bij het opstarten van de opdrachten voor de geplande onderzoeken en bij de uitvoering van die onderzoeken.</p> <p>☹</p> <p><i>La proposition de budget est totalement liée au programme de travail : les deux sont présentés de concert et sont conformes</i></p>

RIO PS NKC - ROI SP CNC	
Bepalingen in de basisteksten - <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie - <i>Évaluation</i>
<p><i>l'année en cours, incluant une proposition de budget définitif et une proposition concernant la répartition des tâches entre les membres du secrétariat permanent, pour approbation au secrétariat permanent.</i></p> <p><i>Après approbation par le secrétariat permanent, la proposition est soumise pour approbation à la CNC.</i></p> <p><i>§2. La proposition de programme de travail définitif est basée sur le projet de programme de travail approuvé pour la même année par la CNC, comme prévu par l'article 39.</i></p> <p><i>§3. La proposition de budget définitif est dressée selon le modèle comme repris dans l'article 41, §2, §3 et §4.</i></p> <p><i>§4. La répartition des tâches reprise dans le programme de travail définitif se déroule en fonction des engagements des différentes Parties, comme indiqué à l'article 40.</i></p>	<p><i>en termes de contenu. Par contre, les délais ne sont absolument pas respectés.</i></p> <p><i>Ex. en 2013, le budget devrait faire l'objet d'une approbation seulement à la CNC prévue le 27/3.</i></p> <p><i>Le retard pris engendre de grosses difficultés dans le lancement des marchés des études prévues et dans l'exécution même de celles-ci.</i></p>
<p>Art. 43. §1. De personeelskosten worden rechtstreeks gedragen door de detachende overheid.</p> <p>§2. 1° Tot het einde van 2007 worden de investerings- en werkingskosten van het permanent secretariaat rechtstreeks gedragen door de respectieve begrotingsposten van de Partijen, die hiertoe zijn voorzien. Tijdens het jaar 2007 treft het permanent secretariaat alle nodige voorbereidingen om de budgettaire bepalingen beschreven in 2° van deze paragraaf in werking te laten treden.</p> <p>2° De 4 Partijen creëren een centrale thesaurierekening voor de NKC. De NKC duidt een Partij aan die de thesaurierekening van de NKC beheert. De 4 Partijen sluiten een overeenkomst af waarin de werkings- en goedkeuringsmodaliteiten voor betalingen vanaf de centrale thesaurierekening van de NKC vastgelegd worden. De 4 Partijen storten jaarlijks, binnen een termijn van 1 maand na de goedkeuring van het definitieve werkprogramma, zoals vermeld in artikel 42, hun aandeel in de werkings- en investeringskosten, overeenkomstig het budget horende bij het goedgekeurde definitieve werkprogramma op de thesaurierekening van de NKC. Alle werkings- en investeringskosten van het permanent secretariaat worden betaald vanaf voormelde thesaurierekening. De beheerder van de thesaurierekening voert een betaling uit, wanneer hij/zij hiertoe opdracht krijgt van de gemachtigde van de NKC.</p> <p><i>Art. 43. §1. Les frais de personnel sont directement supportés par l'autorité detachante.</i></p> <p><i>§2. 1° Jusqu' à la fin de 2007 les frais d'investissement et de fonctionnement du secrétariat permanent sont directement supportés par les postes budgétaires respectifs des Parties, prévus à cette fin. Pendant l'année 2007 le secrétariat permanent prend toutes les initiatives nécessaires pour mettre en vigueur les dispositions budgétaires comme décrits dans 2° de ce paragraphe.</i></p> <p><i>2° Un compte de trésorerie de la CNC sera créé par les 4 Parties.</i></p> <p><i>La CNC désigne une Partie que gère le compte de trésorerie de la CNC. Les 4 Parties concluent un accord qui détermine les modalités de fonctionnement et d'approbation pour les paiements à partir de ce compte de trésorerie centrale de la CNC. Les 4 Parties versent chaque année, dans un délai d'un mois après l'approbation du programme de travail comme repris à l'article 42, leur quote-part dans les frais de fonctionnement et investissements sur le compte de trésorerie de la CNC, conformément au budget relatif au programme de travail définitif approuvé. Tous les frais de fonctionnement et investissements du secrétariat</i></p>	<p>Over de thesaurierekening van de NKC werd op 24/9/2009 een overeenkomst gesloten. De rekening wordt beheerd door de Federale overheid.</p> <p>☹</p> <p>Bij de betaling van de aandelen in de kosten wordt de termijn van een maand nooit geëerbiedigd. In het beste geval worden de eerste bijdragen na twee maanden gestort en het heeft tot 8 maanden geduurd.</p> <p>Na 3 maanden wordt een aanmaning verstuurd. Eén van de redenen die men opgeeft voor de laattijdigheid is de onvoorspelbaarheid van het tijdstip waarop de bijdragen worden opgevraagd, wat een gevolg is van het niet eerbiedigen van het tijdstip voor het opstellen van het budget.</p> <p><i>Le compte de trésorerie de la CNC a fait l'objet d'un accord le 24/9/2009. Il est géré par le fédéral.</i></p> <p><i>Le versement des quotes-parts ne respecte jamais le délai d'un mois. Au mieux, les premières contributions sont versées au bout de 2 mois et cela est allé jusqu'à 8 mois. Un rappel est envoyé au bout de 3 mois. Une des raisons invoquées pour les retards est le manque de prévisibilité du moment où les cotisations sont appelées, consécutif au non-respect du calendrier d'élaboration du budget.</i></p> <p>☹</p>

RIO PS NKC - ROI SP CNC	
Bepalingen in de basisteksten - <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie - <i>Évaluation</i>
<p><i>permanent seront payés à partir de ce compte de trésorerie. L'administrateur du compte de trésorerie effectue un paiement lorsque le mandaté de la CNC lui en fait la demande.</i></p>	
<p>Art. 44. De coördinator zorgt voor de goede uitvoering van de taken, zoals vastgesteld in het definitief werkprogramma, opgenomen onder artikel 42, en tevens bij het uitvoeren van de bijkomende opdrachten en taken die door de NKC, overeenkomstig artikel 20 en 21, opgedragen worden aan of gedelegeerd worden naar het permanent secretariaat.</p> <p><i>Art. 44. Le coordinateur veille à la bonne exécution des tâches, telle qu'établies dans le programme de travail définitif, repris à l'article 42, et également à l'exécution des missions et tâches complémentaires qui sont confiées ou déléguées au secrétariat permanent par la CNC, conformément aux articles 20 et 21.</i></p>	<p>Het eigenlijke coördinatiewerk wordt sinds half april 2012 niet echt meer bijgehouden (vertrek van de gewezen coördinator). Het werkprogramma wordt over het algemeen goed gevolgd wat de verplichte rapportering betreft, ook al zijn vertragingen mogelijk.</p> <p>Wat de niet verplichte taken betreft, is misschien meer laksheid gebruikelijk (bv. de brochure over de prognoses werd nooit gemaakt, hoewel ze reeds verscheidene jaren op het programma staat).</p> <p><i>La fonction de coordination en tant que telle n'est plus vraiment suivie depuis mi-avril 2012 (départ de l'ancien coordinateur).</i></p> <p><i>Le programme de travail est en général bien suivi en ce qui concerne les reportages obligatoires, même si certains retards peuvent être rencontrés.</i></p> <p><i>Pour les tâches non obligatoires, un plus grand laxisme peut être de mise (ex. la brochure sur les projections bien qu'au programme depuis plusieurs années n'est jamais réalisée).</i></p>
<p>Art. 45. §1. Overeenkomstig artikel 27, stelt het permanent secretariaat een financieel verslag op over het voorbije kalenderjaar.</p> <p>Dit financieel verslag bevat minstens een overzicht van de personeels-, investerings- en werkingskosten die gedurende het voorbije jaar werkelijk ten laste van de verschillende Partijen werden genomen. Het financieel verslag bevat tevens een melding van de eventuele afwijkingen van de bijdragen van de Partijen t.o.v. de verdeelsleutel, zoals vermeld in artikel 20 van het Samenwerkingsakkoord.</p> <p>§2. In het geval van de afwijkingen, vermeld in §1, worden deze afwijkingen verrekend bij het opstellen van het volgende budgetvoorstel door het permanent secretariaat.</p> <p><i>Art. 45. §1. Conformément à l'article 27, le secrétariat permanent rédige un rapport financier de l'année calendrier écoulée. Ce rapport financier comporte au minimum un aperçu des frais d'investissement, de fonctionnement et de personnel effectivement à charge des différentes Parties durant l'année écoulée. Le rapport financier contient également une mention des éventuels écarts des contributions des Parties par rapport à la clé de répartition indiquée à l'article 20 de l'Accord de coopération.</i></p> <p><i>§2. En cas d'écarts, indiqués au §1, ces écarts sont pris en compte lors de l'établissement de la proposition de budget suivante par le secrétariat permanent.</i></p>	<p>Dit verslag maakt deel uit van het activiteitenverslag van de NKC. Het vermeldt de compensaties voor de afwijking van de verdeelsleutel van het jaar X, die daadwerkelijk gecompenseerd zullen worden in het budget van het jaar X+2.</p> <p><i>Ce rapport fait partie du rapport d'activité de la CNC. Il mentionne les compensations de l'écart à la répartition de l'année X qui seront effectivement compensées au budget de l'année X+2.</i></p>
<p>Art. 46. §1. De leden van het permanent secretariaat rapporteren driemaandelijks over hun werkelijke tijdsbesteding bij het uitvoeren van de aan hen opgelegde taken, overeenkomstig artikel 42 en 44 en over de eventuele voorziene veranderingen aan de begrotingsposten, zoals vermeld in artikel 41.</p> <p>§2. Het permanent secretariaat stelt driemaandelijks een overzicht op van de reeds gemaakte werkings- en investeringskosten tijdens het lopende kalenderjaar.</p> <p>§3. De coördinator voert driemaandelijks een evaluatie van de vooruitgang in de uitvoering van het definitief werkprogramma en zorgt voor de noodzakelijke bijsturing van de taakverdeling in functie van de rapportering opgenomen in §1.</p>	<p>Het PS beschikt over een bestand voor de voortgangsbewaking van de taken, maar dat wordt niet driemaandelijks bijgehouden (het gebeurt veeleer zesmaandelijks of zelfs jaarlijks).</p> <p>De vereiste correcties aan de verdeling van de taken in vergelijking met het werkprogramma verrichten de leden van het PS onderling en informeel.</p>

RIO PS NKC - ROI SP CNC	
Bepalingen in de basisteksten - <i>Dispositions dans les textes de base</i>	Evaluatie - <i>Évaluation</i>
<p>Art. 46. §1. <i>Les membres du secrétariat permanent font un rapport trimestriel de leur emploi du temps effectif pour l'exécution des tâches qui leur sont déléguées, conformément à l'article 42 et 44, et des éventuels changements prévus aux postes du budget, comme indiqué à l'article 41.</i></p> <p>§2. <i>Le secrétariat permanent dresse un aperçu trimestriel des frais d'investissement et de fonctionnement déjà concédés durant l'année calendrier en cours.</i></p> <p>§3. <i>Le coordinateur réalise trimestriellement une évaluation de l'état d'avancement du programme de travail définitif annuel et veille à la correction nécessaire de la répartition des tâches en fonction des rapports repris au §1.</i></p>	<p><i>Le SP dispose bien d'un fichier de suivi des tâches, mais sa mise à jour n'est pas trimestrielle (plutôt semestrielle voire annuelle).</i></p> <p><i>Les corrections nécessaires de la répartition des tâches par rapport au programme de travail se font de manière informelle entre les membres du SP.</i></p>
Boekhoudkundige bepalingen <i>Dispositions comptables</i>	
<p>Art. 47. §1. <i>De boekhouding van het permanent secretariaat wordt gecentraliseerd, zodat een doorzichtig financieel beheer wordt gewaarborgd.</i></p> <p>§2. <i>De regels die de werking van de gecentraliseerde boekhouding bepalen worden door het permanent secretariaat uitgewerkt en voorgelegd aan de NKC ter goedkeuring.</i></p>	<p>Cf. De goedkeuring op 24/9/2009 van het akkoord betreffende de begroting 2009 en de thesaurierekening van de NKC.</p>
<p>Art. 47. §1. <i>La comptabilité du secrétariat permanent est centralisée, afin de garantir une gestion financière transparente.</i></p> <p>§2. <i>Les règles de fonctionnement de la comptabilité centralisée sont définies par le secrétariat permanent et soumises à la CNC pour approbation.</i></p>	<p>☺ Cf. Accord de la Commission nationale Climat relatif au compte de trésorerie de la Commission nationale Climat (CNC) approuvé le 24/9/2009</p>

**Bronnen gebruikt om de evaluatie uit te voeren :**

– Het volledige archief van de werkzaamheden van de NKC en haar werkgroepen : werk-programma's, jaarlijkse begrotingen, activiteitenverslagen, agenda's en PV's van vergaderingen (+ bijlagen), beslissingen....

– Externe audits :

– Verslagen van UNFCCC (« *In-depth reviews* » & « *in-country reviews* »)

• Report of the individual review of the annual submission of Belgium submitted in 2011(FCCC/ARR/2011/BEL) <http://unfccc.int/resource/docs/2012/arr/bel.pdf>

• Report of the in-depth review of the fifth national communication of Belgium (FCCC/IDR.5/BEL) <http://unfccc.int/resource/docs/2011/idr/bel05.pdf>

– OESO-verslagen

– Verslag van het Rekenhof over het Federaal klimaatbeleid en de uitvoering van het Kyoto-protocol (juni 2009) [https://www.ccrek.be/docs/2009\\_12\\_Kyoto\\_NL.pdf](https://www.ccrek.be/docs/2009_12_Kyoto_NL.pdf)

– Advies van de FRDO van 5 februari 2009 over het document « Nationaal Klimaatplan van België 2009-2012 – Inventaris van de maatregelen en stand van zaken op 31 december 2008 » [http://www.klimaat.be/files/6713/8304/8603/NKP\\_2009-2012-2\\_1.pdf](http://www.klimaat.be/files/6713/8304/8603/NKP_2009-2012-2_1.pdf)

– Minaraad :

– Briefadvies omtrent het voorontwerp van decreet houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord klimaat

[http://www.minaraad.be/adviezen/adv\\_2002](http://www.minaraad.be/adviezen/adv_2002)

Nationaal Klimaatplan van België 2009 – 2012 : stand van zaken (met SERV) :

<http://www.minaraad.be/adviezen/2009>

– Advies van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, van 20 december 2001, inzake het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals gewest en het Brussels Hoofdstedelijke Gewest betreffende het opstellen, het uitvoeren en het opvolgen van een nationaal klimaatplan, en het rapporteren, in het kader van het raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering en het Protocol van Kyoto.

<http://www.ccecrb.fgov.be/txt/nl/doc01-911.pdf>

NB : Het verslag van de *in-country review* van de inventaris van 2012 is nog niet beschikbaar.

**Sources utilisées pour réaliser l'évaluation :**

– Archive complète des travaux de la CNC et de ses groupes de travail : programmes de travail et budgets annuels, rapports d'activité, agendas et PV de réunions (+ annexes), décisions,...

– Audits externes :

– Rapports des examens UNFCCC (« *In-depth reviews* » & « *in-country reviews* »)

• Report of the individual review of the annual submission of Belgium submitted in 2011(FCCC/ARR/2011/BEL) <http://unfccc.int/resource/docs/2012/arr/bel.pdf>

• Report of the in-depth review of the fifth national communication of Belgium (FCCC/IDR.5/BEL) <http://unfccc.int/resource/docs/2011/idr/bel05.pdf>

– OECD reviews

– Rapport de la Cour des comptes sur la Politique climatique fédérale et la mise en œuvre du protocole de Kyoto (juin 2009) <https://www.ccrek.be/FR/Publications/Fiche.html?id=920cb182-459a-4f9d-8208-9012d3eca001>

– Avis du CFDD du 5 février 2009 sur le document « projet de plan national climat 2009-2012 de la Belgique –Inventaire des mesures et état des lieux au 31 décembre 2008 » [http://www.cfdd.be/DOC/pub/ad\\_av/2009/2009a03f.pdf](http://www.cfdd.be/DOC/pub/ad_av/2009/2009a03f.pdf)

– Minaraad :

– Briefadvies omtrent het voorontwerp van decreet houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord klimaat

[http://www.minaraad.be/adviezen/adv\\_2002](http://www.minaraad.be/adviezen/adv_2002)

Nationaal Klimaatplan van België 2009 – 2012 : stand van zaken (met SERV) :

<http://www.minaraad.be/adviezen/2009>

– Avis du Conseil central de l'Économie du 20 décembre 2001 concernant l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'établissement, l'exécution et le suivi d'un plan national climat ainsi que l'établissement de rapports, dans le cadre de la Convention-Cadre des Nations unies sur les changements climatiques et du protocole de Kyoto

<http://www.ccecrb.fgov.be/txt/fr/doc01-911.pdf>

NB : Le rapport de l'*in-country review* de l'inventaire 2012 n'est pas encore disponible.